CV 85/2 RS



Deutsch	3
English	11
Français	19
Italiano	27
Nederlands	36
Español	44
Português	53
Dansk	61
Norsk	69
Svenska	77
Suomi	85
Ελληνικά	93
Türkçe	102
Русский	110
Magyar	119
Čeština	127
Slovenščina	135
Polski	143
Româneşte	152
Slovenčina	161
Hrvatski	169
Srpski	178
Български	186
Eesti	195
Latviešu	203
Lietuviškai	211
Українська	219

Register and win!
www.kaercher.com

59622390 04/10

2

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	DE -	1
Funktion	DE -	1
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE -	1
Umweltschutz, Entsorgung	DE -	1
Bedien- und Funktionselemente	DE -	2
Vor Inbetriebnahme	DE -	3
Betrieb	DE -	4
Transport	DE -	5
Lagerung	DE -	5
Pflege und Wartung	DE -	5
Störungen	DE -	7
Zubehör	DE -	7
Technische Daten	DE -	8
Ersatzteile	DE -	8
Garantie	DE -	8
CE-Erklärung	DE -	8

Sicherheitshinweise

Lesen und beachten Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes diese Betriebsanleitung und beiliegende Broschüre Sicherheitshinweise für Nass/Trockensauger Nr. 5.956-249.
Das Gerät ist für den Betrieb auf Flächen mit einer Steigung von bis zu 10% zugelassen.

Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz des Benutzers und dürfen nicht außer Betrieb gesetzt oder in ihrer Funktion umgangen werden.

Not-Aus-Taster
Für eine sofortige Außerbetriebnahme aller Funktionen: Not-Aus-Taster drücken.

Sicherheitspedal
Der Fahrantrieb kann nur aktiviert werden, wenn der Bediener das Pedal mit dem Fuß niedergedrückt hält.

Symbole

In dieser Betriebsanleitung werden folgende Symbole verwendet:

⚠ Gefahr

Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ Warnung

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

Vorsicht

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

Funktion

Das Gerät wird zum Absaugen von Teppichflächen eingesetzt. Der Schmutz wird durch Bürsten aus dem Teppich gelöst, abgesaugt und in einer Filtertüte gesammelt.

- Eine Arbeitsbreite von 850 mm ermöglicht einen effektiven Einsatz bei hoher Einsatzdauer.
- Das Gerät ist selbstfahrend.
- Die Batterien können mittels Ladegerät an einer 230-V-Steckdose geladen werden.
- Batterie und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang und müssen separat bestellt werden.

Hinweis

Entsprechend der jeweiligen Reinigungsaufgabe und dem Einsatzort kann das Gerät mit verschiedenem Zubehör ausgestattet werden.
Fragen Sie nach unserem Katalog oder besuchen Sie uns im Internet unter www.kaercher.com.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Betriebsanleitung.

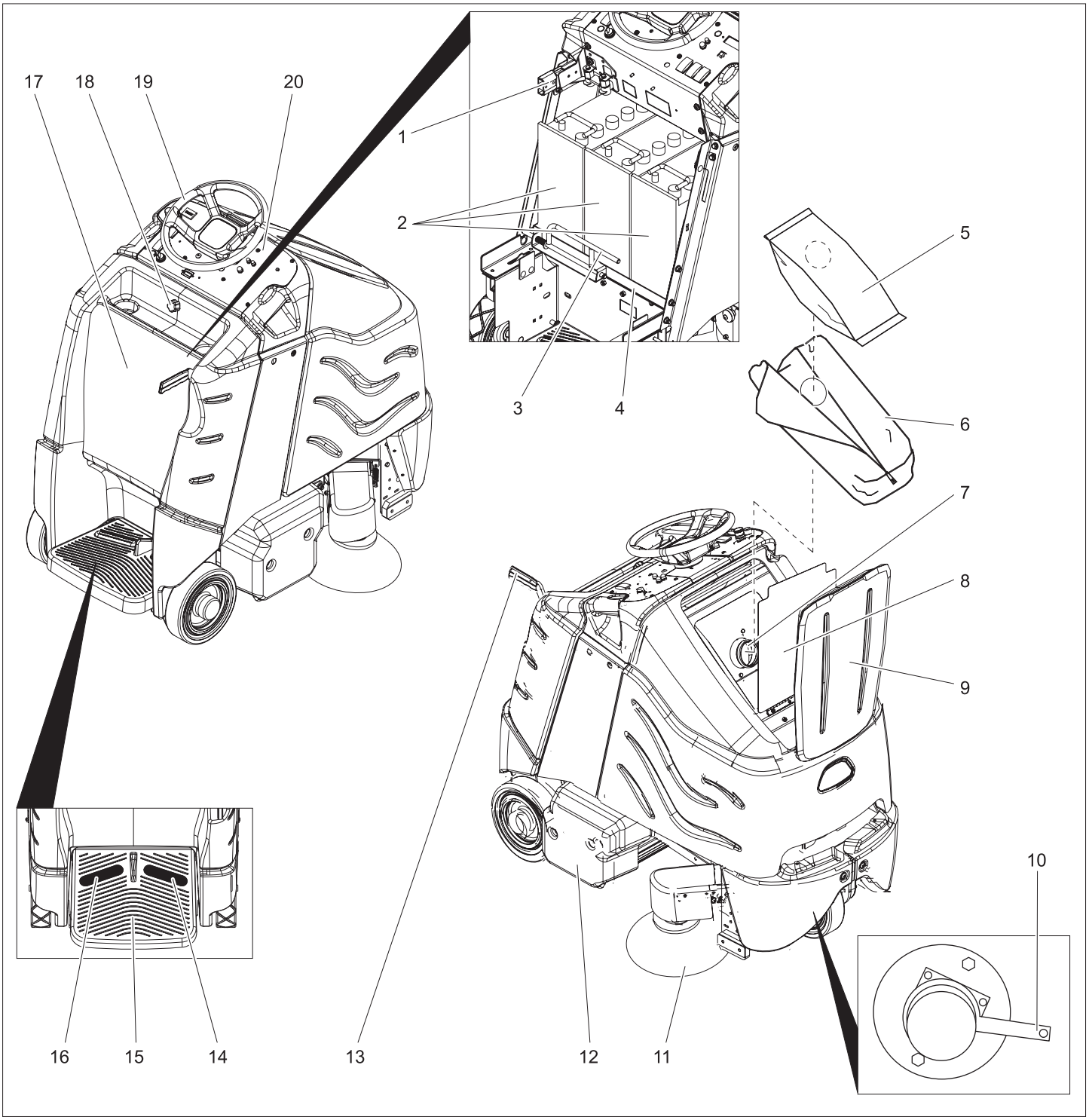
- Das Gerät darf nur zum Absaugen von trockenen Teppichböden benutzt werden.
- Das Gerät darf nur mit Original-Zubehör und -Ersatzteilen ausgestattet werden.
- Der Einsatztemperaturbereich liegt zwischen +5°C und +40°C.
- Das Gerät darf nicht auf druckempfindlichen Böden eingesetzt werden. Zulässige Flächenbelastung des Bodens berücksichtigen. Die Flächenbelastung durch das Gerät ist in den technischen Daten angegeben.
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen geeignet.
- Das Gerät ist nicht für die Absaugung gesundheitsgefährdender Stäube geeignet.
- Reaktive Metallstäube (z.B. Aluminium, Magnesium, Zink) bilden in Verbindung mit stark alkalischen oder sauren Reinigungsmitteln explosive Gase.

Umweltschutz, Entsorgung

	Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.
	Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

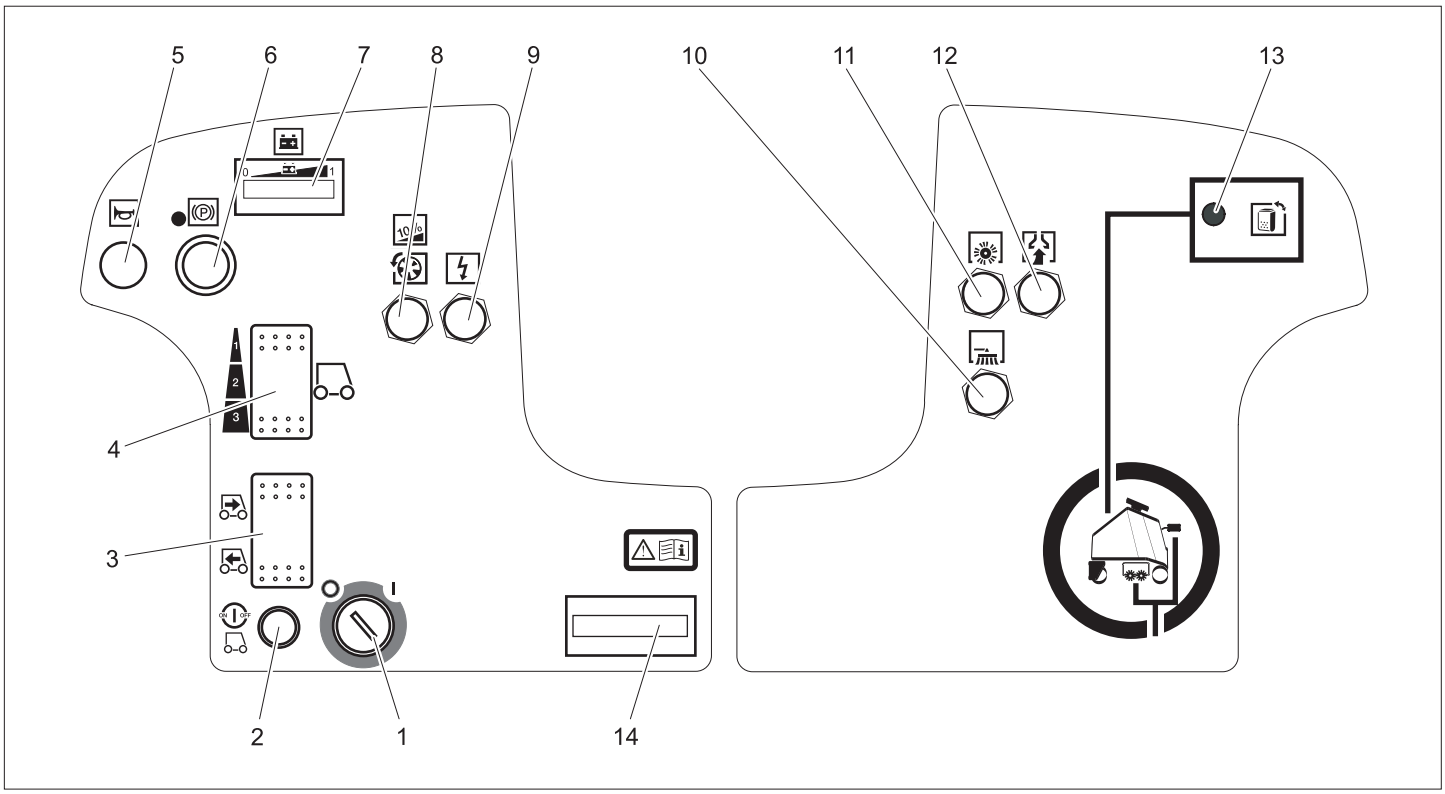
Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Bedien- und Funktionselemente



1 Batteriestecker
2 Batterie
3 Verriegelung Batterieeinschub
4 Batterieeinschub
5 Filtertüte
6 Filtersack
7 Anschlussstutzen
8 Innerer Deckel Filterkammer
9 Deckel Filterkammer
10 Entriegelungshebel Feststellbremse
11 Seitenbürste
12 Bürst-/Saugkopf
13 Hebel Bürst-/Saugeinheit anheben/ senken
14 Fahrpedal
15 Standfläche für Bediener
16 Sicherheitspedal
17 Batterieabdeckung
18 Verschlussschraube Batterieabdeckung
19 Lenkrad
20 Bedienpult

Bedienpult



1 Schlüsselschalter
2 Entriegelungstaste
3 Fahrtrichtungsschalter
4 Schalter Geschwindigkeit
5 Hupe
6 Not-Aus-Taster
7 Batteriekontrollanzeige
8 Sicherung Fahrantrieb
9 Sicherung Steuerung
10 Sicherung Seitenbürstenantrieb
11 Sicherung Bürstenwalzenantrieb
12 Sicherung Saugturbine
13 Anzeige Filtertüte voll
14 Betriebsstundenzähler

Vor Inbetriebnahme

Batterien

Beachten Sie beim Umgang mit Batterien unbedingt folgende Warnhinweise:

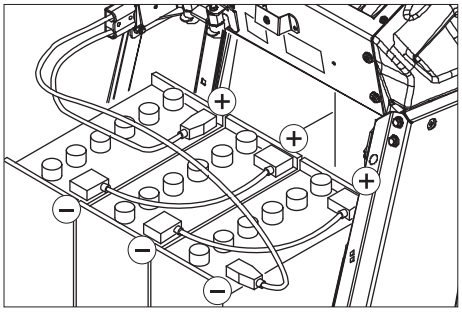
	Hinweise auf der Batterie, in der Gebrauchsanweisung und in der Fahrzeugbetriebsanleitung beachten
	Augenschutz tragen
	Kinder von Säure und Batterien fern halten
	Explosionsgefahr
	Feuer, Funken, offenes Licht und Rauchen verboten
	Verätzungsgefahr
	Erste Hilfe
	Warnvermerk
	Entsorgung
Pb	*Batterie nicht in Mülltonne werfen*

⚠ ***Gefahr***

Explosionsgefahr. Keine Werkzeuge oder Ähnliches auf die Batterie, d.h. auf Endpole und Zellenverbinder legen.
Verletzungsgefahr. Wunden niemals mit Blei in Berührung bringen. Nach der Arbeit an Batterien immer die Hände reinigen.

Batterie einsetzen und anschließen

➔ Verschlussschraube der Batterieabdeckung herausschrauben.
➔ Batterieabdeckung nach hinten schwenken.
➔ Verriegelung des Batterieeinschubs nach links schieben und nach unten schwenken.
➔ Batterieeinschub nach hinten ziehen.



➔ Batterien in die Wanne des Batterieeinschubs stellen.
➔ Pole mit den beiliegenden Verbindungskabeln verbinden.

⚠ ***Warnung***

Auf richtige Polung achten.

➔ Mitgeliefertes Anschlusskabel an die noch freien Batteriepole (+) und (-) klemmen.
➔ Batterieeinschub nach vorne schieben.
➔ Verriegelung des Batterieeinschubs einrasten.

⚠ ***Warnung***

Vor Inbetriebnahme des Gerätes Batterie aufladen.

Batterie laden

➔ Blinken die Leuchtbalken auf der linken Seite der Batteriekontrollanzeige, Gerät direkt zur Ladestation fahren, dabei Steigungen vermeiden.

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag. Stromleitungsnetz und Absicherung beachten, siehe „Ladegerät“.
Ladegerät nur in trockenen Räumen mit ausreichender Belüftung verwenden!

Hinweis

Die Ladezeit beträgt im Durchschnitt ca. 10 Stunden.
Die empfohlenen Ladegeräte (passend zu den jeweils eingesetzten Batterien) sind elektronisch geregelt und beenden den Ladevorgang selbstständig.

⚠ ***Gefahr***

Explosionsgefahr. Das Laden von Nassbatterien ist nur bei geöffneter Batterieabdeckung erlaubt.

➔ Verschlussschraube der Batterieabdeckung herausschrauben.
➔ Batterieabdeckung nach hinten schwenken.
➔ Batteriestecker abziehen und mit dem Ladekabel verbinden.
➔ Ladegerät mit dem Netz verbinden und einschalten.

Nach dem Ladevorgang

➔ Ladegerät ausschalten und vom Netz trennen.
➔ Batteriekabel vom Ladekabel abziehen und mit dem Gerät verbinden.
➔ Batterieabdeckung nach vorne schwenken und Verschlussschraube festdrehen.

Zusätzlich bei wartungsarmen Batterien (Nassbatterien):

➔ Eine Stunde vor Ende des Ladevorgangs destilliertes Wasser zugeben, den richtigen Säurestand beachten. Batterie ist entsprechend gekennzeichnet. Zum Ende des Ladevorgangs müssen alle Zellen gasen.

⚠ ***Gefahr***

Verätzungsgefahr!

– *Nachfüllen von Wasser im entladenen Zustand der Batterie kann zu Säureaustritt führen.*
– *Beim Umgang mit Batteriesäure Schutzbrille benutzen und Vorschriften beachten, um Verletzungen und die Zerstörung von Kleidung zu verhindern.*
– *Eventuelle Säurespritzer auf Haut oder Kleidung sofort mit viel Wasser ausspülen.*

Vorsicht

Beschädigungsgefahr!

– *Zum Nachfüllen der Batterien nur destilliertes oder entsalztes Wasser (EN 50272-T3) verwenden.*
– *Keine Fremdzusätze (so genannte Aufbesserungsmittel) verwenden, sonst erlischt jede Garantie.*

Empfohlene Batterien

Batterie	Bestell-Nr.
3 x 12V/105 A, wartungsfrei (Gel)	6.654-141.0

Empfohlene Ladegeräte

Ladegerät	Bestell-Nr.
36V, für wartungsfreie Batterien	6.654-229.0

Batterien und Ladegeräte sind im Fachhandel erhältlich.

Maximale Batterie-Abmessungen

Länge	Breite	Höhe
406 mm	533 mm	432 mm

Sollen Nassbatterien eingesetzt werden, ist folgendes zu beachten:

– Die maximalen Batterieabmessungen müssen eingehalten werden.
– Beim Laden von Nassbatterien muss die Batterieabdeckung geöffnet werden.
– Beim Laden von Nassbatterien müssen die Vorschriften des Batterieherstellers beachtet werden.

Batterien ausbauen

➔ Verschlussschraube der Batterieabdeckung herausschrauben.
➔ Batterieabdeckung nach hinten schwenken.
➔ Verriegelung des Batterieeinschubs nach links schieben und nach unten schwenken.
➔ Batterieeinschub nach hinten ziehen.
➔ Kabel vom Minuspol der Batterie abklemmen.
➔ Restliche Kabel von den Batterien abklemmen.
➔ Batterien herausnehmen.
➔ Verbrauchte Batterien gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgen.

Gerät schieben

Im Stand wird das Gerät durch eine elektrische Feststellbremse am Wegrollen gehindert. Zum Schieben des Geräts muss die Feststellbremse entriegelt werden.

➔ Zum Entriegeln der Feststellbremse Entriegelungshebel nach unten drücken.

⚠ ***Gefahr***

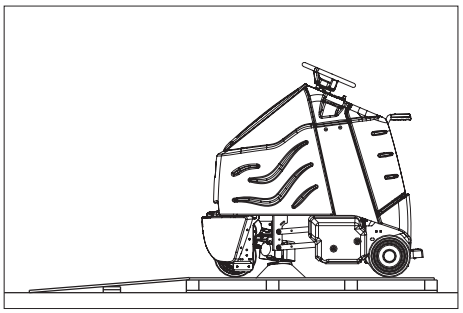
Unfallgefahr durch wegrollendes Gerät. Nach Ende des Schiebevorgangs den Entriegelungshebel unbedingt wieder nach oben stellen und damit die Feststellbremse wieder aktivieren.

Abladen

Hinweis

Für eine sofortige Außerbetriebnahme aller Funktionen Fuß vom Fahrpedal nehmen, Not-Aus-Taster drücken und Schlüsselschalter auf „0“ drehen.

➔ Schrauben lösen und Holzkäfig entfernen.
➔ Packband aus Kunststoff zerschneiden und Folie entfernen.
➔ Fixierung an den Rädern entfernen.
➔ Beiliegende Holzplatte an der Rückseite des Geräts als Rampe auf die Palette legen und mit Schrauben befestigen.



➔ Klötze hinter beiden Hinterrädern entfernen.
➔ Batterieabdeckung öffnen und Lenkrad herausnehmen.
➔ Lenkrad aufstecken und Vorderrad gerade ausrichten.
➔ Lenkrad abziehen, ausrichten und wieder aufstecken.
➔ Lenkrad mit beiliegender Mutter befestigen.
➔ Abdeckung in das Lenkrad einstecken.
➔ Bei Geräten ohne Batterie: Batterie einbauen.
➔ Batteriestecker mit dem Gerät verbinden.
➔ Auf die Standfläche treten und mit dem linken Fuß das Sicherheitspedal gedrückt halten.
➔ Not-Aus-Taster durch Drehen entriegeln.
➔ Schlüsselschalter auf „1“ stellen.
➔ Fahrtrichtung Rückwärts mit dem Fahrtrichtungsschalter am Bedienpult einstellen.
➔ Kleinsten Geschwindigkeitsbereich mit Schalter Geschwindigkeit auswählen.
➔ Entriegelungstaste drücken.
➔ Zum Fahren das Fahrpedal vorsichtig betätigen und langsam von der Palette herunterfahren.
➔ Schlüsselschalter auf „0“ stellen.
➔ Radkappen auf die Hinterräder stecken.

Betrieb

Hinweis

Für eine sofortige Außerbetriebnahme aller Funktionen Fuß vom Fahrpedal nehmen, Not-Aus-Taster drücken und Schlüsselschalter auf „0“ drehen.

➔ Wartungsarbeiten „Täglich/Vor Betriebsbeginn“ ausführen (siehe Kapitel „Pflege und Wartung“).

Feststellbremse prüfen

⚠ ***Gefahr***

Unfallgefahr. Vor jedem Betrieb muss die Funktion der Feststellbremse in der Ebene überprüft werden.

➔ Schlüsselschalter auf „0“ stellen.
➔ Not-Aus-Taster drücken.

Lässt sich das Gerät nun von Hand schieben, ist die Festellbremse nicht funktionsfähig.

➔ Entriegelungshebel der Feststellbremse nach oben drücken.

Kann das Gerät immer noch von Hand geschoben werden, ist die Feststellbremse defekt. Gerät stilllegen und den Kundendienst rufen.

Bremsen

⚠ ***Gefahr***

Unfallgefahr. Zeigt das Gerät beim Fahren auf einer Gefällstrecke keine ausreichende Bremswirkung, Not-Aus-Taster drücken:

Fahren

Um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, erste Fahrversuche auf einem freien Platz durchführen.

⚠ ***Gefahr***

Kippgefahr bei zu großen Steigungen.

➔ *In Fahrtrichtung nur Steigungen bis zu 10% befahren.*

Kippgefahr bei schneller Kurvenfahrt. Schleudergefahr bei nassem Boden.

➔ *In Kurven langsam fahren.*

Kippgefahr bei instabilem Untergrund.

➔ *Das Gerät ausschließlich auf befestigtem Untergrund bewegen.*

Kippgefahr bei zu großer seitlicher Neigung.

➔ *Quer zur Fahrtrichtung nur Steigungen bis maximal 10% befahren.*

➔ Auf die Standfläche treten und mit dem linken Fuß das Sicherheitspedal gedrückt halten.

➔ Fahrpedal nicht betätigen.

➔ Not-Aus-Taster durch Drehen entriegeln.

➔ Schlüsselschalter auf „1“ stellen.

➔ Fahrtrichtung mit dem Fahrtrichtungsschalter am Bedienpult einstellen.

➔ Geschwindigkeitsbereich mit dem Schalter Geschwindigkeit auswählen (3 Stufen).

➔ Entriegelungstaste drücken.

➔ Zum Fahren das Fahrpedal vorsichtig betätigen.

Hinweis

Die Fahrtrichtung kann auch während der Fahrt geändert werden. So können, durch mehrmaliges Vor- und Zurückfahren auch stark verschmutzte Stellen gereinigt werden.

Überlastung

Bei Überlastung wird der Fahrmotor nach einer bestimmten Zeit abgeschaltet.

➔ Gerät mindestens 15 Minuten lang abkühlen lassen.

➔ Sicherung Fahrantrieb auf dem Bedienpult wieder eindrücken.

Saugen

➔ Vor dem Saugen groben Schmutz, Drähte und Schnüre von der abzusaugenden Fläche entfernen, um ein Verfangen in den Bürsten zu verhindern.

⚠ ***Warnung!***

Beschädigungsgefahr für Bodenbelag. Gerät nicht auf der Stelle betreiben. Saug-/Bürstkopf nur während der Fahrt anheben und absenken. Nicht mit abgesenktem Bürst-/Saugkopf anhalten.

➔ Hebel Bürst-/Saugeinheit anheben/senken nach unten bewegen - Seitenbürste und Bürst-/Saugkopf werden abgesenkt.

Bürstenantrieb und Saugturbine starten, sobald die Bürst-Saugeinheit abgesenkt wird

➔ Fahrpedal betätigen und zu reinigende Fläche abfahren.

Hinweis

Zum Reinigen wird Geschwindigkeitsstufe 2 empfohlen. Geschwindigkeitsstufe 3 ist nur für Transportfahrten vorgesehen.

➔ Geschwindigkeitsbereich mit Schalter Geschwindigkeit auswählen.

Saugen beenden

➔ Hebel Bürst-/Saugeinheit anheben/senken nach oben bewegen und nach links einrasten - Seitenbürste und Bürst-/Saugkopf werden angehoben und ausgeschaltet.

Außerbetriebnahme

➔ Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.

➔ Schlüsselschalter auf „0“ drehen und Schlüssel abziehen.

➔ Wartungsarbeiten „Täglich/Nach Betriebsende“ ausführen (siehe Kapitel „Pflege und Wartung“).

➔ Gerät mit Keil gegen Wegrollen sichern.

Transport

⚠ ***Gefahr***

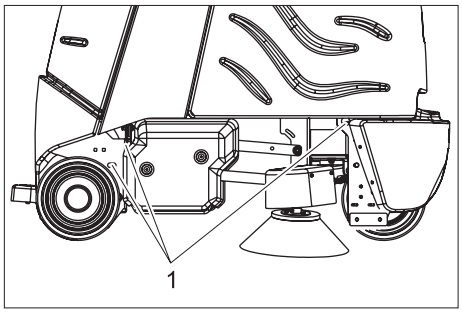
Verletzungsgefahr! Das Gerät darf zum Auf- und Abladen nur auf Steigungen bis zu 10% betrieben werden. Langsam fahren.

Vorsicht

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.

➔ Saugbalken, Bürsten und Spritschutz vom Gerät entfernen.

➔ Beim Transport in Fahrzeugen Gerät nach den jeweils gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.



1 Befestigungspunkte

Lagerung

Vorsicht

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes bei Lagerung beachten.

Dieses Gerät darf nur in Innenräumen gelagert werden.

Pflege und Wartung

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr! Vor allen Arbeiten am Gerät Schlüsselschalter auf „0“ stellen und Schlüssel abziehen. Batteriestecker ziehen.

Wartungsplan

Täglich

Vor Betriebsbeginn:

➔ Reifenzustand überprüfen.

➔ Prüfen ob der Innere Deckel der Filterkammer dicht schließt.

➔ Saugschlauch auf Schmutzablagerungen kontrollieren, bei Bedarf reinigen.

➔ Steckverbindungen des Saugschlauchs auf Dichtheit kontrollieren.

➔ Sicherheitspedal, Fahrpedal und Lenkrad auf korrekte Funktion prüfen.

➔ Bei Nassbatterien Säurestand prüfen, ggf. destilliertes Wasser nachfüllen.

➔ Füllungsgrad der Filtertüte prüfen, bei Bedarf auswechseln.

Nach Betriebsende:

➔ Bürsten reinigen und auf Abnutzung prüfen.

Die Borsten sind abgenutzt, wenn sie die Länge der gelben Borsten erreicht haben.

➔ Gerät außen mit feuchtem, in milder Waschlauge getränktem Lappen reinigen.

➔ Gerät äußerlich auf Schäden untersuchen.

➔ Batterien laden.

Alle 50 Betriebsstunden

➔ Oberseite der Batterien reinigen.

➔ Bei Nassbatterien Säuredichte prüfen.

➔ Batteriekabel auf festen Sitz prüfen.

Alle 100 Betriebsstunden

➔ Batterieraum und Gehäuse der Batterien reinigen.

➔ Spannung der Antriebskette prüfen (siehe „Wartungsarbeiten“).

➔ Antriebskette auf Verschleiß prüfen.

➔ Ausrichtung des Bürst-/Saugkopf prüfen.

Alle 200 Betriebsstunden

➔ Feststellbremse prüfen. *

➔ Ketten, Seilzüge und Umlenkrollen zur Anhebung des Bürst-Saugkopfs und der Seitenbürste auf Abnutzung und Spannung kontrollieren. *

➔ Kohlebürsten und Kommutator aller Motoren auf Verschleiß prüfen. *

➔ Spannvorrichtung der Lenkketten prüfen. *

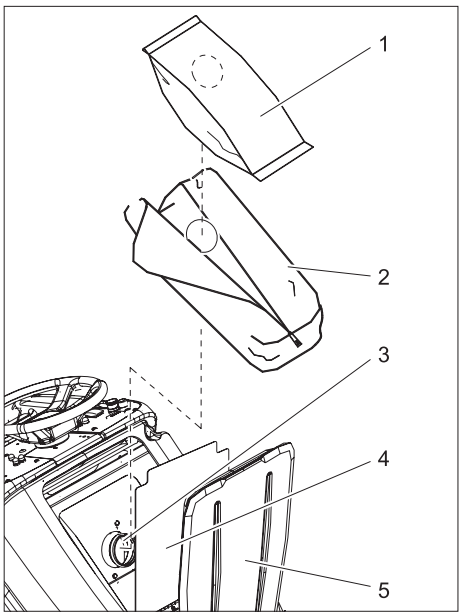
* Durchführung durch Kundendienst.

Wartungsarbeiten

Wartungsvertrag

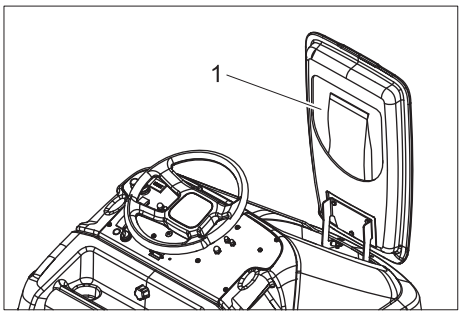
Für einen zuverlässigen Betrieb des Gerätes können mit dem zuständigen Kärcher-Verkaufsbüro Wartungsverträge abgeschlossen werden.

Filtertüte wechseln



1 Filtertüte
2 Filtersack
3 Anschlussstutzen
4 Innerer Deckel Filterkammer
5 Deckel Filterkammer

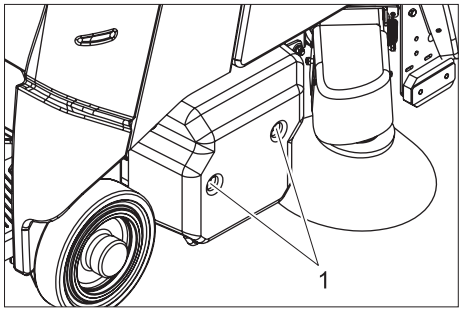
➔ Beide Deckel der Filterkammer öffnen.
➔ Reißverschluss des Filtersacks öffnen.
➔ Volle Filtertüte vom Anschlussstutzen abziehen.
➔ Filtertüte aus dem Filtersack herausnehmen und entsorgen.
➔ Bei Bedarf Filterkammer reinigen.
➔ Bei Bearf Filtersack vom Anschlusstutzen abziehen und ausschütteln oder reinigen.



1 Vorratsfach für Filtertüten

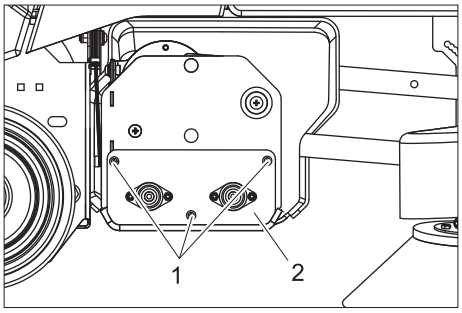
➔ Neue Filtertüte aus dem Vorratsfach im Deckel entnehmen und in den Filtersack einlegen.
➔ Öffnung der Filtertüte über den Anschlussstutzen schieben.
➔ Reißverschluss des Filtersacks schließen.
➔ Beide Deckel der Filterkammer schließen.

Bürstenwalzen austauschen



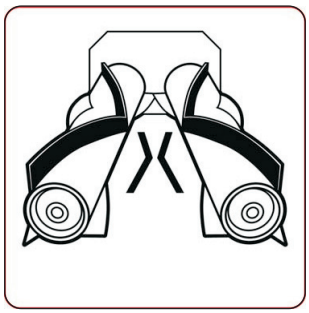
1 Schraube

➔ Beide Schrauben der Abdeckung auf der rechten Seite des Geräts entfernen.
➔ Abdeckung abnehmen.



1 Schraube
2 Lagerschild

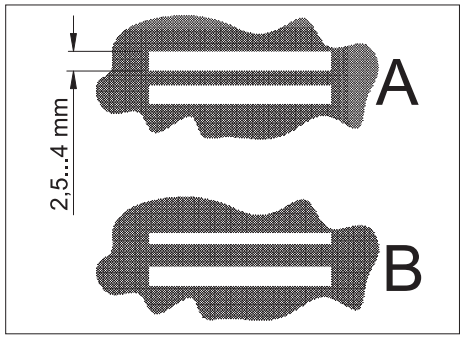
➔ Schrauben zur Befestigung des Lagerschildes herausdrehen.
➔ Lagerschild abziehen.
➔ Bürsten herausziehen.



➔ Neue Bürsten einschieben und solange drehen, bis der Mitnehmer einrastet. Die Anordnung der Borsten muss der oben stehenden Abbildung entsprechen.
➔ Lagerschild und Abdeckung wieder anbringen.

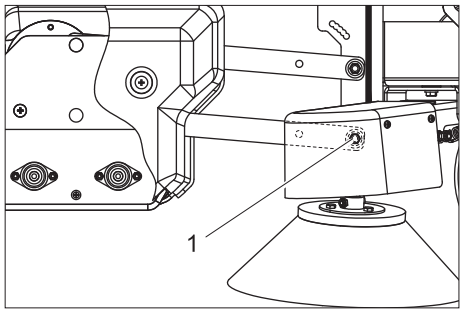
Ausrichtung Bürst-/Saugkopf prüfen

➔ Gerät auf harten, glatten Boden fahren (kein Teppich).
➔ Gerät mit abgesenktem Bürst-/Saugkopf 30 Sekunden lang auf der Stelle betreiben. (Fahrpedal vorsichtig betätigen, so dass die Bürsten arbeiten ohne dass das Gerät fährt).
➔ Bürst-/Saugkopf anheben und ca. 1 m vorwärtsfahren.
➔ Die Bürsten haben auf dem Boden ein Muster hinterlassen. Muster nach unten stehender Darstellung beurteilen:



A Beide Bürsten erzeugen eine gleich breite Markierung - der Bürst-/Saugkopf ist parallel zum Boden ausgerichtet.
B Die Bürsten erzeugen verschieden breite Markierungen - der Bürst-/Saugkopf muss justiert werden.

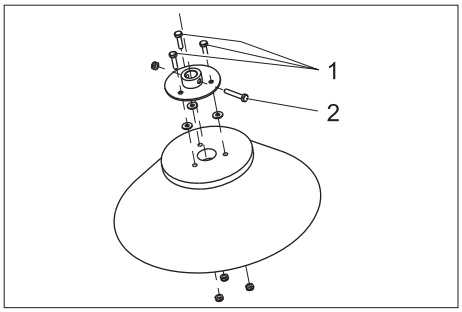
Ausrichtung Bürst-/Saugkopf justieren



1 Schraube

➔ Schraube beidseitig lösen, im Langloch verschieben und wieder festziehen.
– Auflagefläche der hinteren Bürste vergrößern - Schrauben nach vorne verschieben.
– Auflagefläche der vorderen Bürste vergrößern - Schrauben nach hinten verschieben.

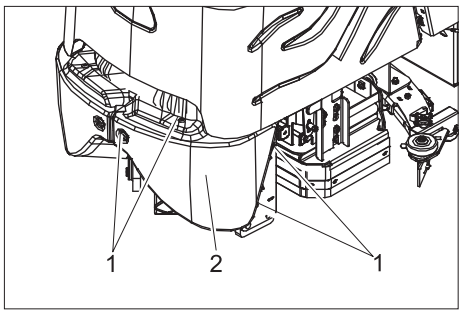
Seitenbürste austauschen



1 Befestigungsschraube Flansch
2 Befestigungsschraube Bürste

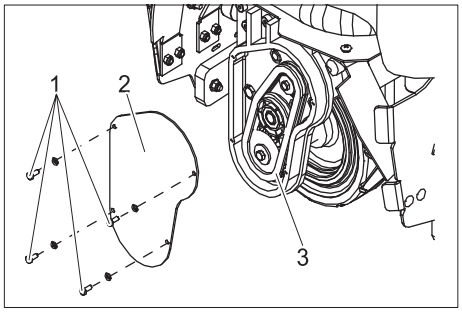
➔ Befestigungsschraube Flansch herausdrehen und Bürste samt Flansch von der Antriebswelle abziehen.
➔ Befestigungsschrauben Bürste herausdrehen und Bürste vom Flansch trennen.
➔ Neue Bürste in umgekehrter Reihenfolge montieren.

Antriebskette prüfen



1 Schraube
2 Frontverkleidung

➔ Schrauben herausdrehen.
➔ Frontverkleidung abnehmen.



1 Schraube
2 Deckel
3 Antriebskette

➔ Schrauben herausdrehen.
➔ Deckel abnehmen.
➔ Antriebskette und Ritzel auf Verschleiß prüfen.

Störungen

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr! Vor allen Arbeiten am Gerät Schlüsselschalter auf „0“ stellen und Schlüssel abziehen. Batteriestecker ziehen.

Bei Störungen, die mit Hilfe dieser Tabelle nicht behoben werden können, Kundendienst rufen.

Störung	Behebung	Durch wen
Gerät lässt sich nicht starten	Batteriestecker am Gerät einstecken.	Bediener
	Not-Aus-Taster durch Drehen entriegeln.	Bediener
	Batteriekapazität erschöpft, Batterie aufladen.	Bediener
	Batteriekabel auf korrekten Sitz prüfen.	Bediener
	Batteriekabel auf Korrosion prüfen, ggf. reinigen.	Bediener
Gerät fährt nicht oder nur langsam	Entriegelungstaste drücken.	Bediener
	Sicherung Fahrantrieb zurücksetzen	Bediener
	Feststellbremse deaktiviert, zum aktivieren Entriegelungehebel nach oben drücken.	Bediener
	Fahrpedal loslassen, Schlüsselschalter auf „0“ drehen, Schlüsselschalter auf „1“ drehen, Sicherheitspedal drücken, Entriegelungstaste drücken, Fahrpedal betätigen.	Bediener
	Steuerung überhitzt Gerät ausschalten und abkühlen lassen	Bediener
	Batteriekapazität erschöpft, Batterie aufladen.	Bediener
Gerät bremst nicht	Feststellbremse deaktiviert, zum aktivieren Entriegelungehebel nach oben drücken.	Bediener
Bürsten im Bürst-/Saugkopf arbeiten nicht	Sicherung Bürstenwalzenantrieb zurücksetzen.	Bediener
	Bürsten auf Blockierung durch Fremdkörper prüfen, Fremdkörper entfernen.	Bediener
Seitenbürste arbeitet nicht	Sicherung Seitenbürstenantrieb zurücksetzen.	Bediener
Bürsten drehen sich langsam	Batteriekapazität erschöpft, Batterie aufladen.	Bediener
Saugturbine arbeitet nicht	Sicherung Saugturbine zurücksetzen.	Bediener
	Batteriekapazität erschöpft, Batterie aufladen.	Bediener
	Filtertüte voll, Anzeige Filtertüte voll leuchtet. Filtertüte auswechseln.	Bediener
Schlechte Staubabsaugung	Saugschlauch/Saugkanal verstopft, Saugschlauch/Saugkanal reinigen.	Bediener
	Batteriekapazität erschöpft, Batterie aufladen.	Bediener
	Filtertüte voll, Filtertüte auswechseln.	Bediener

Zubehör

Bezeichnung	Teile-Nr.
Filtertüte, 10 Stück	8.600-121.0
Batteriewechselkit bestehend aus: Batteriewanne, Kabelatz, Verriegelungsset, 2Transportwagen	8.601-121.0
Batterie, 12V/105 A, wartungsfrei (Gel), 3 Stück erforderlich	6.654-141.0
Ladegerät, 36V, für wartungsfreie Batterien	6.654-229.0

Technische Daten

Leistung		
Nennspannung	V	36
Batteriekapazität	Ah (5h)	105
Mittlere Leistungsaufnahme	W	1475
Fahrmotorleistung (Nennleistung)	W	560
Bürsten		
Arbeitsbreite	mm	800
Breite Walzenbürste	mm	710
Durchmesser Walzenbürste	mm	100
Drehzahl Walzenbürste	1/min	1750
Leistung Walzenbürstenantrieb	W	570
Durchmesser Seitenbürste	mm	300
Drehzahl Seitenbürste	1/min	85
Leistung Seitenbürstenantrieb	W	32
Saugen		
Saugleistung, Luftmenge	l/s	45
Saugleistung, Unterdruck	kPa	4,0
Saugmotorleistung	W	550
Volumen Filtertüte	l	35
Maße und Gewichte		
Fahrgeschwindigkeit (max.)	km/h	5,6
Steigfähigkeit (max.)	%	10
Theoretische Flächenleistung	m^2/h	3270
Länge	mm	1330
Breite	mm	927
Höhe	mm	1285
Zulässiges Gesamtgewicht	kg	451
Transportgewicht	kg	376
Flächenbelastung	kPa	544
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-72		
Schwingungsgesamtwert Arme	m/s^2	<2,5
Schwingungsgesamtwert Füße	m/s^2	<2,5
Unsicherheit K	m/s^2	0,5
Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	62

Ersatzteile

– Es dürfen nur Zubehör und Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr dafür, dass das Gerät sicher und störungsfrei betrieben werden kann.
– Eine Auswahl der am häufigsten benötigten Ersatzteile finden Sie am Ende der Betriebsanleitung.
– Weitere Informationen über Ersatzteile erhalten Sie unter www.kaercher.com im Bereich Service.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

CE-Erklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Teppichbürstsauger
Typ: 1.011-xxx

Einschlägige EG-Richtlinien
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108/EG
Angewandte harmonisierte Normen
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Angewandte nationale Normen
-

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

H. Jenner
CEO

i.V. S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Contents

Safety instructions	EN -	1
Function	EN -	1
Proper use	EN -	1
Environmental Protection, Disposal	EN -	1
Operating and Functional Elements	EN -	2
Before Commissioning	EN -	3
Operation	EN -	4
Transport	EN -	5
Storage	EN -	5
Maintenance and care	EN -	5
Faults	EN -	7
Accessories	EN -	7
Specifications	EN -	8
Spare parts	EN -	8
Warranty	EN -	8
CE declaration	EN -	8

Safety instructions

Before using the machine for the first time, read and observe these operating instructions and the accompanying brochure: Safety information for sweepers and vacuum sweepers, 5.956-249.
The machine has been approved for use on surfaces with gradients of up to 10%.

Safety Devices

Safety devices serve to protect the user and must not be rendered inoperational or their functions bypassed.

Emergency-stop button
To put all functions out of operation immediately: Press emergency-stop button.

Safety pedal
The drive can only be activated when the operated keeps the pedal depressed with the foot.

Symbols

The following symbols are used in this operating manual:

⚠ Danger

Immediate danger that can cause severe injury or even death.

⚠ Warning

Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.

Caution

Possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property.

Function

The device is meant for vacuuming carpeted surfaces. The dirt is loosened from the carpet by brushing; it is then vacuumed and collected in a filter bag.

– A working distance of 850 mm will improve the efficiency when you are using the appliance for a long period.
– The appliance is self-driven.
– The batteries can be charged using a charger connected to a 230 V socket.
– Battery and charger are not part of the scope of delivery and need to be ordered separately.

Note

The appliance can be equipped with various accessories depending on the cleaning task and the location site.
Please request our catalogue or visit us on the Internet at www.kaercher.com.

Proper use

Use this appliance only as directed in these operating instructions.

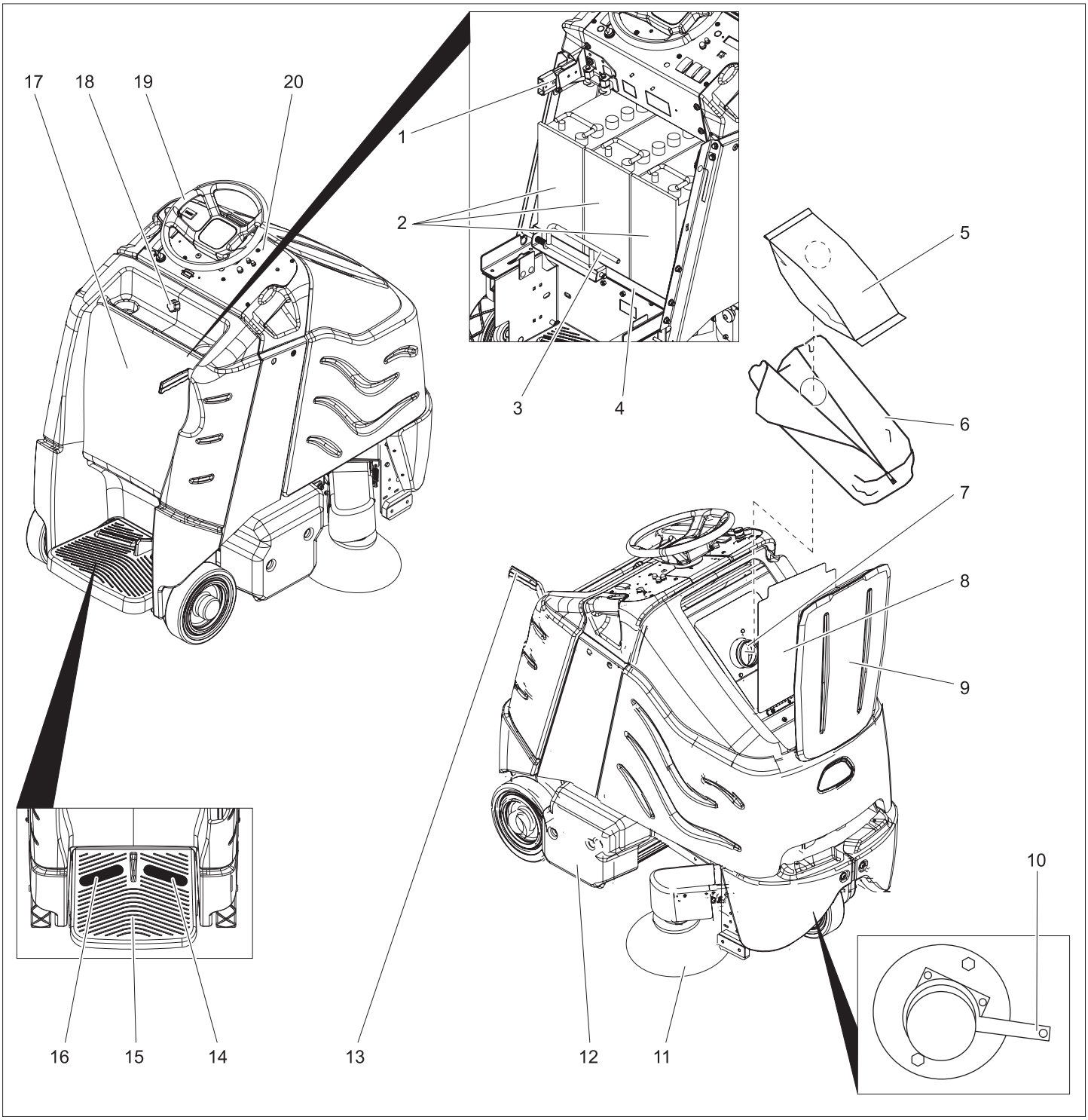
– The appliance should only be used for vacuuming carpeted floors.
– The appliance may only be equipped with original accessories and spare parts.
– The application temperature ranges from +5°C to +40°C.
– The machine should not be used on surfaces that are sensitive to pressure. Please consider the allowed load per surface unit of the floor. Details of load per surface unit can be found in the technical data.
– The appliance is not suited for the use in potentially explosive environments.
– The machine is not suitable for vacuuming dust which endangers health.
– Reactive metal dusts (for e.g. aluminium, magnesium, zinc) can form explosive gases when they come in contact with highly alkaline or acidic detergents.

Environmental Protection, Disposal

	The packaging materials are recyclable. Please do not throw packaging in the domestic waste but pass it on for recycling.
	Old units contain valuable recyclable materials. Batteries, oil and similar substances may not be released into the environment. Therefore please dispose of old units through suitable collection systems.

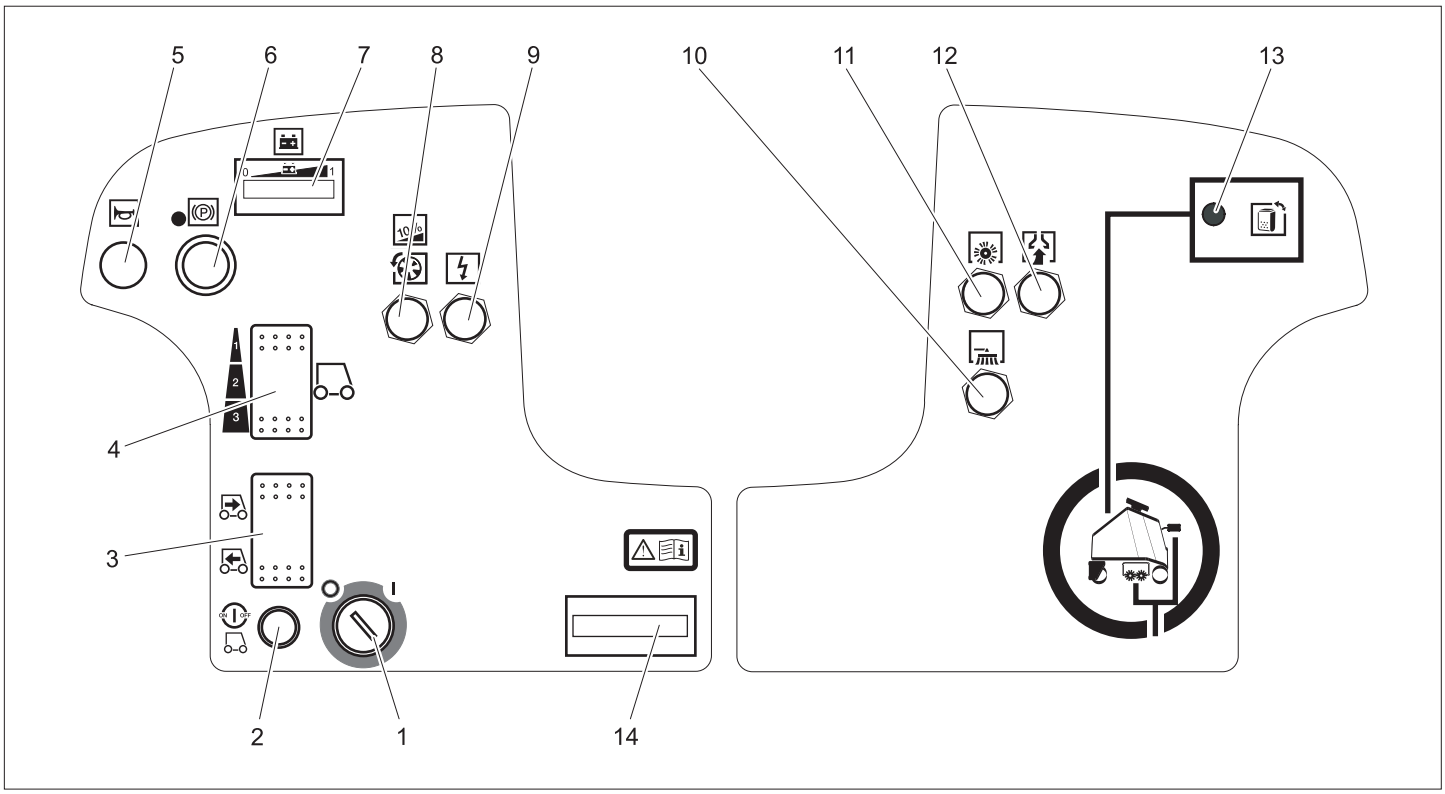
Notes about the ingredients (REACH)
You will find current information about the ingredients at:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Operating and Functional Elements



1 Battery socket
2 Battery
3 Locking the battery insert
4 Battery insert
5 Filter bag
6 Filter sack
7 Connection nozzle
8 Inner lid of filter chamber
9 Lid of filter chamber
10 Unlocking lever for immobilising brake
11 Side brushes
12 Brush / suction head
13 Raise/ lower lever for brushing/ vacuuming unit
14 Drive pedal
15 Standing area for operator
16 Safety pedal
17 Battery cover
18 Locking screw for battery cover
19 Steering wheel
20 Operator console

Operator console



1 Key switch
2 Unlocking button
3 Driving direction switch
4 Speed button
5 Horn
6 Emergency-stop button
7 Battery control display
8 Fuse for traction drive
9 Fuse for controls
10 Fuse of side-brush drive
11 Fuse of roller brush drive
12 Fuse for suction turbine
13 Display 'Filter bag is full'
14 Operating hour counter

Before Commissioning

Batteries

Please observe the following warning notes when handling batteries:

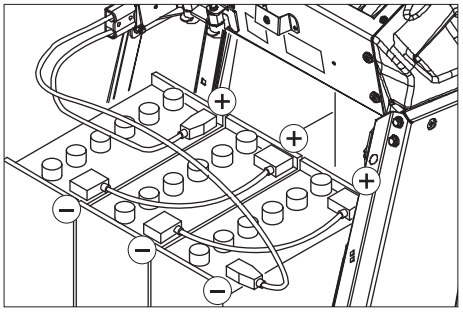
	Observe the directions on the battery, in the instructions for use and in the vehicle operating instructions
	Wear eye protection
	Keep children away from acid and batteries
	Danger of explosion
	Fire, sparks, naked flames and smoking must be strictly avoided
	Danger of chemical burns
	First aid
	Warning note
	Disposal
Pb	*Do not throw the battery into the regular waste*

⚠ ***Danger***

Danger of explosion. Do not put tools or similar on the battery, i.e. on the terminal poles and cell connectors.
Risk of injury. Ensure that wounds never come into contact with lead. Always clean your hands after having worked with batteries.

Insert batteries and connect

➔ Unscrew the locking screw of the battery cover.
➔ Tilt the battery cover backwards.
➔ Push the lock of the battery insert towards the left and tilt it downward.
➔ Pull the battery insert towards the rear.



➔ Place the batteries in the trough of the battery insert.
➔ Connect poles with the enclosed connecting cables.

⚠ ***Warning***

Pay attention to correct poles.

➔ Connect the connection cable to the free battery poles (+) and (-).
➔ Push the battery insert towards the front.
➔ Lock in the battery insert lock.

⚠ ***Warning***

Charge the battery before commissioning the machine.

Charging battery

➔ If the light bars on the left side of the battery display are blinking, then drive the device directly to the charging station; avoid steep climbing while doing so.

⚠ ***Danger***

Risk of electric shock. Observe supply network and fuse protection - see "Charger". Only use the charger in dry rooms with sufficient ventilation!

Note

Average charging time is approx. 10 hours. The recommended chargers (matching the batteries used) are regulated electronically and will automatically switch off the charging process.

⚠ ***Danger***

Danger of explosion. Wet batteries can only be charged with opened battery cover.

➔ Unscrew the locking screw of the battery cover.

➔ Tilt the battery cover backwards.

➔ Remove battery plug and join it to the charging cable.

➔ Connect the charger to the mains and turn it on.

After charging

➔ Switch off the charger and remove the plug from the socket.

➔ Pull the battery cable from the charger cable and connect it to the machine.

➔ Tilt the battery cover towards the front and tighten the locking screw.

Further, in case of maintenance-free batteries (wet batteries):

➔ Add distilled water one hour before the charging process comes to an end; follow the correct acid level. There are corresponding indicators on the battery. At the end of the charging process, all cells must gas.

⚠ ***Danger***

Danger of causticization!

– *Adding water to the battery in its discharged state can cause the acid to leak.*

– *Use safety glasses while handling battery acid and follow the safety instructions to avoid personal injury or damage to clothes.*

– *Should the acid spray on to the skin or clothes, rinse immediately with lots of water.*

Caution

Risk of damage!

– *Use only distilled or desalinated water (EN 50272-T3) for filling the battery.*

– *Do not add any substances (so-called performance improving agents), else warranty claims will not be entertained.*

Recommended batteries

Battery	Order No.
3 x 12V/105 A, maintenance-free (Gel)	6.654-141.0

Recommended chargers

Charger	Order No.
36V, for maintenance-free batteries	6.654-229.0

Batteries and chargers are available in specialised stores.

Maximum battery dimensions

Length	Width	Height
406 mm	533 mm	432 mm

Please follow these instructions if you are using wet batteries:

– It is necessary to conform to the maximum battery dimensions.

– The battery cover needs to be opened while charging wet (maintenance-free) batteries.

– While charging wet batteries, follow the specifications of the battery manufacturer.

Removing the batteries

➔ Unscrew the locking screw of the battery cover.

➔ Tilt the battery cover backwards.

➔ Push the lock of the battery insert towards the left and tilt it downward.

➔ Pull the battery insert towards the rear.

➔ Clamp off the minus pole of the battery.

➔ Clamp off the remaining cables from the battery.

➔ Remove the batteries.

➔ Dispose of the used batteries according to the local provisions.

Pushing the device

While standing, the device is protected against rolling off with the help of an electrical immobilising brake. To push the device, you need to first unlock the immobilising brake.

➔ Press the unlocking lever downward to unlock the immobilising brake.

⚠ ***Danger***

Risk of accident if the device rolls off. Apply the immobilising brake again immediately after finishing pushing the machine by pushing the unlocking lever upward.

Unloading

Note

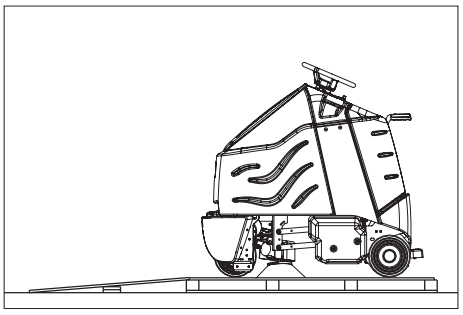
Take the foot off the aceelerator pedal, press the emergency-stop button to immediately deactivate all functions and turn the key switch to the "0" position.

➔ Loosen the screws and remove the wooden cage.

➔ Cut plastic packing belt and remove foil.

➔ Loosen the fixing at the wheels.

➔ Place the enclosed wooden board at the back of the appliance on the pallet as a ramp and attach with screws.



➔ Remove both blocks from behind the rear wheels.

➔ Open the battery cover and remove the steering wheel.

➔ Insert the steering wheel and straight-align the front wheel.

➔ Pull out the steering wheel, align and insert back.

➔ Fasten the steering wheel using enclosed nut.

➔ Insert the cover in the steering wheel.

➔ In appliances without battery: Install batteries.

➔ Connect the battery plug to the appliance.

➔ Get on to the standing area and keep the safety pedal depressed with the left foot.

➔ Release emergency-stop button by turning.

➔ Set main switch to “1”.

➔ Set the drive direction to backwards using the drive direction button at the operator console.

➔ Select the smallest speed range using the speed button.

➔ Press the unlocking key.

➔ To drive, press the accelerator pedal carefully and drive down slowly from the palette.

➔ Set main switch to “0”.

➔ Attach hubcaps to the rear wheels.

Operation

Note

Take the foot off the aceelerator pedal, press the emergency-stop button to immediately deactivate all functions and turn the key switch to the "0" position.

➔ Carry out maintenance jobs "daily before starting work" (see section "Maintenance and Care").

Check immobilizing brake

⚠ ***Danger***

Danger of accident. The immobilizing brake must always be checked first on an even surface before starting the machine.

➔ Set main switch to “0”.

➔ Press emergency-stop button.

If the appliance can be moved by hand, the parking brake is not engaged.

➔ Pull up the reset lever of the parking break.

If the appliance can still be moved by hand, the parking break is defective. Shut down the appliance and call Customer Service.

Brakes

⚠ ***Danger***

Danger of accident. If the appliance cannot brake adequately while going downhill, press the emergency stop button.

Driving

Carry out the initial trials in an open surface so that you familiarise yourself with the appliance.

⚠ ***Danger***

Danger of tipping if gradient is too high.

➔ *The gradient in the direction of travel should not exceed 10%.*

Danger of tipping when driving round bends at high speed.

Danger of slipping on wet floors.

➔ *Drive slowly when cornering.*

Danger of tipping on unstable ground.

➔ *Only use the machine on sound surfaces.*

Danger of tipping with excessive sideways tilt.

➔ *The gradient perpendicular to the direction of travel should not exceed 10%.*

➔ Get on to the standing area and keep the safety pedal depressed with the left foot.

➔ Do not press the accelerator pedal.

➔ Release emergency-stop button by turning.

➔ Set main switch to “1”.

➔ Set the drive direction using the drive direction button at the operator console.

➔ Select speed range using the speed button (3 stages).

➔ Press the unlocking key.

➔ Press the accelerator carefully to drive.

Note

The drive direction can also be changed during the drive. You can thus clean very dirty surfaces by driving back and forth a couple of times.

Overload

In case of overloading, the drive motor automatically switches off after a certain period.

➔ Allow machine to cool down at least for 15 minutes.

➔ Press again the drive fuse on the operating panel.

Vacuuming

➔ While vacuuming bulky waste, remove wires and threads from the area to be vacuumed to avoid these getting stuck in the brushes.

⚠ ***Warning!***

Risk of damage to the floor covering. Do not operate the appliance on the spot. Only raise and lower suction/brush head while driving. Do not stop with lowered brush/ suction head.

➔ Move downward the lever for raising / lowering brushing/ vacuuming unit - side-brush and brushing/ vacuuming head will be lowered.

Start brush drive and suction turbine as soon as the brush-vacuuming unit is lowered

➔ Press accelerator pedal and drive to the surface to be cleaned.

Note

Speed level 2 is recommended for cleaning. Speed stage 3 is only meant for driving during transportation.

➔ Select the smallest speed range using the speed button.

Vacuuming completed

➔ Move upward the lever for raising / lowering brushing/ vacuuming unit - side-brush and brushing/ vacuuming head will be raised and switched off.

Shutting down

➔ Park the machine on an even surface.

➔ Turn key to "0" and remove it.

➔ Carry out maintenance jobs "daily/ after finishing work" (see section "Maintenance and Care").

➔ Secure the machine with wheel chock(s) to prevent it from rolling away.

Transport

⚠ ***Danger***

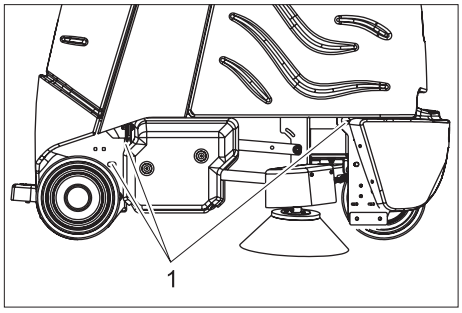
Risk of injury! When loading or unloading the machine, it may only be operated on gradients of max. 10%. Drive slowly.

Caution

Risk of injury and damage! Observe the weight of the appliance when you transport it.

➔ Remove vacuum bar, brushes and spray guard from the device.

➔ When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.



1 Fastening points

Storage

Caution

Risk of injury and damage! Note the weight of the appliance in case of storage.

This appliance must only be stored in interior rooms.

Maintenance and care

⚠ ***Danger***

Risk of injury! Before carrying out any tasks on the machine, set the main key to "0" and remove it. Pull out the battery plug.

Maintenance schedule

Daily

Before starting working:

➔ Check tyre status.

➔ Check whether the inner lid of the filter chamber.

➔ Check suction hose for blockages; clean if required.

➔ Check the inserts of the suction hose for leaks.

➔ Check safety pedal, accelerator pedal and steering wheel for correct functioning.

➔ Check acid level in wet batteries; refill distilled water, if required.

➔ Check filled level of the filter bag; replace, if required.

After finishing working:

➔ Clean brushes and check for wear and tear.

The bristles are worn out when they reach the length of the yellow bristles.

➔ Clean the outside of the appliance with a damp cloth which has been soaked in mild detergent.

➔ Check device externally for damage.

➔ Charge the batteries.

Every 50 operating hours

➔ Clean upper side of the batteries.

➔ Check acid density in wet batteries.

➔ Check battery cable for correct positioning.

Every 100 operating hours

➔ Clean battery room and battery casing.

➔ Check tension of the drive chain (see "Maintenance tasks").

➔ Check drive belt for wear and tear.

➔ Check alignment of the brush/ vacuum head.

Every 200 operating hours

➔ Check immobilising brake. *

➔ Check chains, ropes and deflection pulleys for raising the brushing/ vacuuming head and the side-brush for wear and tear and tension. *

➔ Check carbon brushes and commutators of all motors for wear and tear. *

➔ Check tightening device of steering chains. *

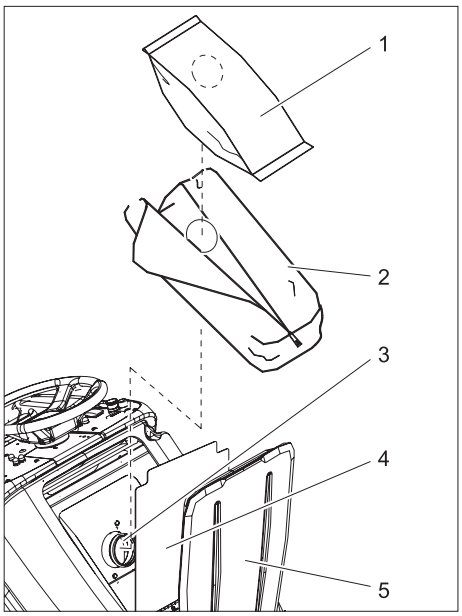
* To be done by Customer Service.

Maintenance Works

Maintenance contract

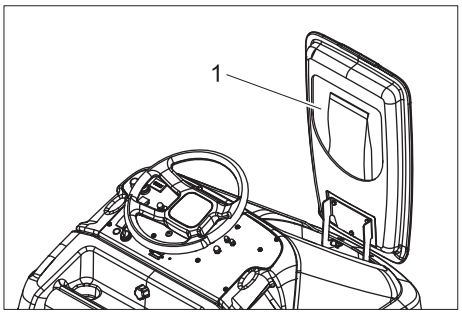
To ensure a reliable operation of the appliance maintenance contracts can be concluded with the competent Kärcher sales office.

Replacing the filter bag



1 Filter bag
2 Filter sack
3 Connection nozzle
4 Inner lid of filter chamber
5 Lid of filter chamber

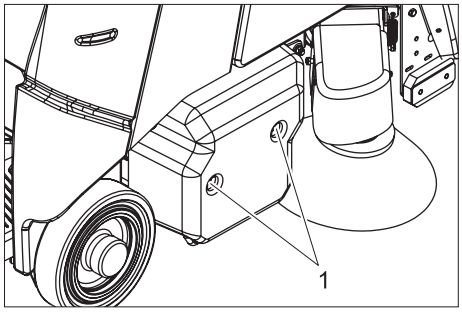
➔ Open both the lids of the filter chamber.
➔ Open the zip of the filter sack.
➔ Pull out the full filter bag from the connecting nozzle.
➔ Remove and dispose off the filter bag from the filter sack.
➔ Clean filter chamber if required.
➔ Pull out the filter bag from the nozzle and shake it off or clean it, if required.



1 Storage compartment for filter bags

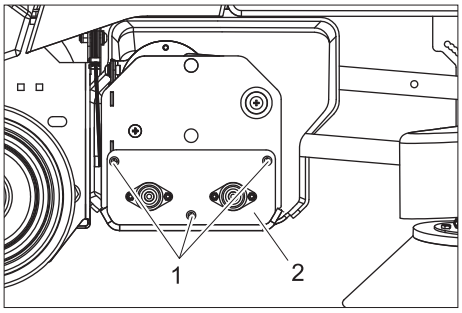
➔ Remove a new filter bag from the storage compartment in the lid and insert it in the filter sack.
➔ Push the opening of the filter bag over the connection nozzle.
➔ Close the zip of the filter sack.
➔ Close both the lids of the filter chamber.

Replacing the brush rollers



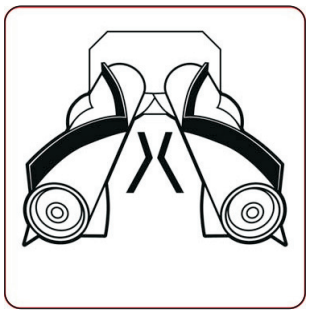
1 Screw

➔ Remove both the screws of the cover on the right side of the device.
➔ Remove cover.



1 Screw
2 Bearing plate

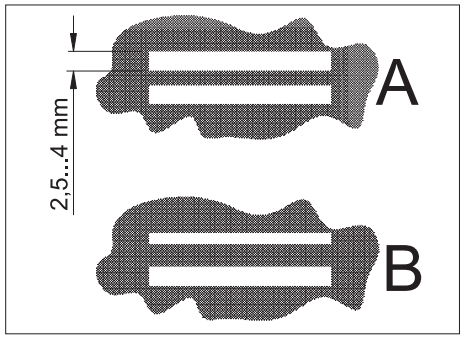
➔ Loosen the screws for fastening the bearing plate.
➔ Pull out the bearing plate.
➔ Pull out the brushes.



➔ Insert new brushes and turn till the towing arm locks in. The arrangement of the bristles should be as shown in the above figure.
➔ Replace the bearing plate and cover.

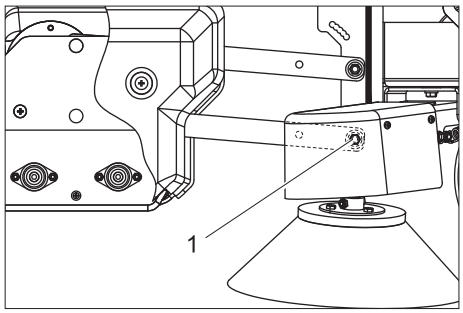
Checking the alignment of brush/ vacuum head.

➔ Drive the device on a hard, smooth floor (not a carpet).
➔ Operate the device with lowered brushing/ vacuuming head at one place for 30 seconds. (press the accelerator slowly so that the brushes work without the device moving forward).
➔ Raise the brushing/ vacuuming head and drive forward for approx. 1 m.
➔ The brushes have left a pattern on the floor. Evaluate the pattern according to the diagram shown below:



A Both the brushes generate a marking that is equal in width - the brushing/ vacuuming head is aligned parallel to the floor.
B Brushes generate markings of various widths - the brush/ vacuuming head needs to be aligned.

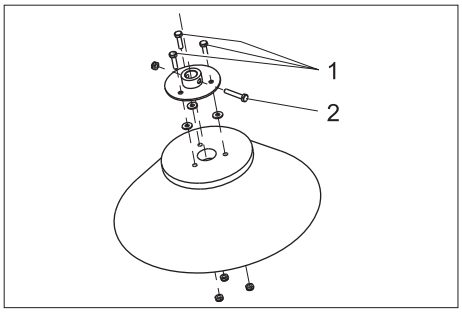
Adjusting the alignment of brush/ vacuum head.



1 Screw

➔ Loosen the screw on both the sides, insert in the long hole and tighten it again.
– To increase the contact area of the rear brush - move the screw forward.
– To increase the contact area of the front brush - move the screw backward.

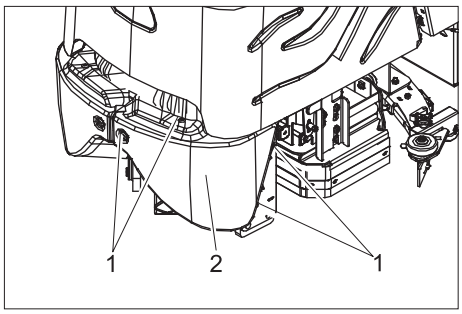
Replacing the side-brushes



1 Fastening screw for flange
2 Fastening screw for brush

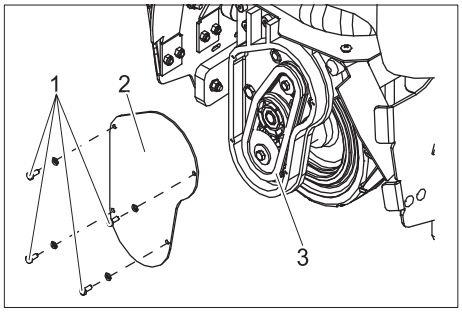
➔ Turn out the fastening screw for the flange and pull out the brush along with the flange from the drive shaft.
➔ Turn out the fastening screws of the brush and separate the brush from the flange.
➔ Install new brush in reverse sequence.

Checking the drive chain



1 Screw
2 Front panel

➔ Loosen screws.
➔ Remove front panel.



1 Screw
2 Cover
3 Drive chain

➔ Loosen screws.
➔ Remove the lid.
➔ Check the chain drive and pinion for wear.

Faults

⚠ ***Danger***

Risk of injury! Before carrying out any tasks on the machine, set the main key to "0" and remove it. Pull out the battery plug.

In case of faults that cannot be remedied using the table below please contact the customer service.

Fault	Remedy	By whom
Appliance cannot be started	Insert the battery plug on the device.	Operator
	Release emergency-stop button by turning.	Operator
	Battery capacity exhausted; recharge battery.	Operator
	Check battery cable for correct sitting.	Operator
	Check battery cable for corrosion; clean, if required.	Operator
Device does not drive or drives only slowly	Press the unlocking key.	Operator
	Reset fuse of traction drive	Operator
	Deactivate immobilising brake; press the unlocking lever upward to activate it.	Operator
	Release accelerator pedal, turn the key switch to "0", turn the key switch to "1", press the safety pedal, press unlocking key, press accelerator pedal.	Operator
	Control is overheated Switch off device and let it cool down.	Operator
	Battery capacity exhausted; recharge battery.	Operator
Device does not brake	Deactivate immobilising brake; press the unlocking lever upward to activate it.	Operator
Brushes in brush/ vacuum head are not working	Reset fuse of brush roller drive.	Operator
	Check the brushes for blockage due to foreign particles, remove them if found.	Operator
Side-brush is not working	Reset fuse of side-brush drive.	Operator
Brushes are rotating slowly	Battery capacity exhausted; recharge battery.	Operator
Suction turbine is not working	Reset fuse of suction turbine.	Operator
	Battery capacity exhausted; recharge battery.	Operator
	Filter bag is full; the indicator 'filter bag full' glows. Replace filter bag.	Operator
Poor dust suction	Suction hose/ suction channel blocked; clean suction hose/ suction channel.	Operator
	Battery capacity exhausted; recharge battery.	Operator
	Filter bag full; replace filter bag.	Operator

Accessories

Description	Part no.:
Filter bag, 10 pieces	8.600-121.0
Battery replacement kit consists of: battery trough, cable set, locking set, 2 transport cars	8.601-121.0
Battery, 12V/105 A, maintenance-free (gel), 3 pieces required	6.654-141.0
Charger, 36V, for maintenance-free batteries	6.654-229.0

Specifications

Power		
Nominal voltage	V	36
Battery capacity	Ah (5h)	105
Average power consumption	W	1475
Drive motor output (rated output)	W	560
Brushes		
Working width	mm	800
Broad roller brush	mm	710
Diameter of roller brush	mm	100
Speed of roller brushes	1/min	1750
Output of roller brush drive	W	570
Diameter of side-brush	mm	300
Speed of side brush	1/min	85
Output of side-brush drive	W	32
Vacuuming		
Cleaning power, air quantity	l/s	45
Cleaning power, negative pressure	kPa	4,0
Suction engine output	W	550
Volume of filter bag	l	35
Dimensions and weights		
Drive speed (max.)	km/h	5,6
Climbing capability (max.)	%	10
Theoretical surface cleaning performance	m^2/h	3270
Length	mm	1330
Width	mm	927
Height	mm	1285
Permissible overall weight	kg	451
Transport weight	kg	376
Surface load	kPa	544
Values determined as per EN 60335-2-72		
Vibration total value on arms	m/s^2	<2,5
Vibration total value on feet	m/s^2	<2,5
Uncertainty K	m/s^2	0,5
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	62

Spare parts

- Only use accessories and spare parts which have been approved by the manufacturer. The exclusive use of original accessories and original spare parts ensures that the appliance can be operated safely and troublefree.
- At the end of the operating instructions you will find a selected list of spare parts that are often required.
- For additional information about spare parts, please go to the Service section at www.kaercher.com.

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

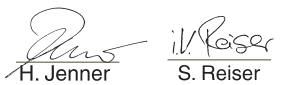
CE declaration

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: Brush vacuum cleaner for carpets
Type: 1.011-xxx

Relevant EU Directives
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2004/108/EC
Applied harmonized standards
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Applied national standards
-

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.



H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Phone: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Lire ces notice originale avant la première utilisation de votre appareil, se comporter selon ce qu'elles requièrent et les conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire futur.

Table des matières

Consignes de sécurité	FR -	1
Fonction	FR -	1
Utilisation conforme	FR -	1
Protection de l'environnement, élimination	FR -	1
Eléments de commande	FR -	2
Avant la mise en service	FR -	3
Fonctionnement	FR -	5
Transport	FR -	5
Entreposage	FR -	5
Entretien et maintenance	FR -	5
Pannes	FR -	7
Accessoires	FR -	8
Données techniques	FR -	8
Pièces de rechange	FR -	8
Garantie	FR -	8
Déclaration CE	FR -	8

Consignes de sécurité

Lire le présent mode d'emploi ainsi que la brochure ci-jointe Consignes de sécurité pour les aspirateurs eau/poussières n° 5.956-249 avant d'utiliser l'appareil et respecter les instructions.
Cette balayeuse doit être utilisée uniquement sur des surfaces qui présentent une pente maximale de 10%.

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité ont pour but de protéger l'utilisateur et ils ne doivent donc jamais être désactivés ni évités.

Touche d'arrêt d'urgence
Pour une mise hors service immédiate de toutes les fonctions : Appuyer sur la touche d'arrêt d'urgence.

Pédale de sécurité
Le mécanisme d'entraînement ne peut être activé que lorsque l'opérateur maintient la pédale enfoncée avec le pied.

Symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi:

⚠ ***Danger***

Pour un danger immédiat qui peut avoir pour conséquence la mort ou des blessures corporelles graves.

⚠ ***Avertissement***

Attention

Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures légères ou des dommages matériels.

Fonction

L'appareil est utilisé pour aspirer les surfaces des tapis. Les impuretés sont décollées du tapis par des brosses, aspirées et collectées dans un sac filtrant.
– Une largeur de travail de 850 mm permet une exécution effective en cas d'une haute durée de travail.
– L'appareil est autotracté.
– Les batteries peuvent être rechargées au moyen d'un chargeur branché à une prise de 230V.
– La batterie et le chargeur ne sont pas inclus dans la livraison et doivent être commandés séparément.

Remarque

L'appareil peut être équipé de différents accessoires en fonction de l'application respective et du site de mise en oeuvre.
De plus amples détails figurent dans notre catalogue ou sur notre site Internet www.kaercher.com.

Utilisation conforme

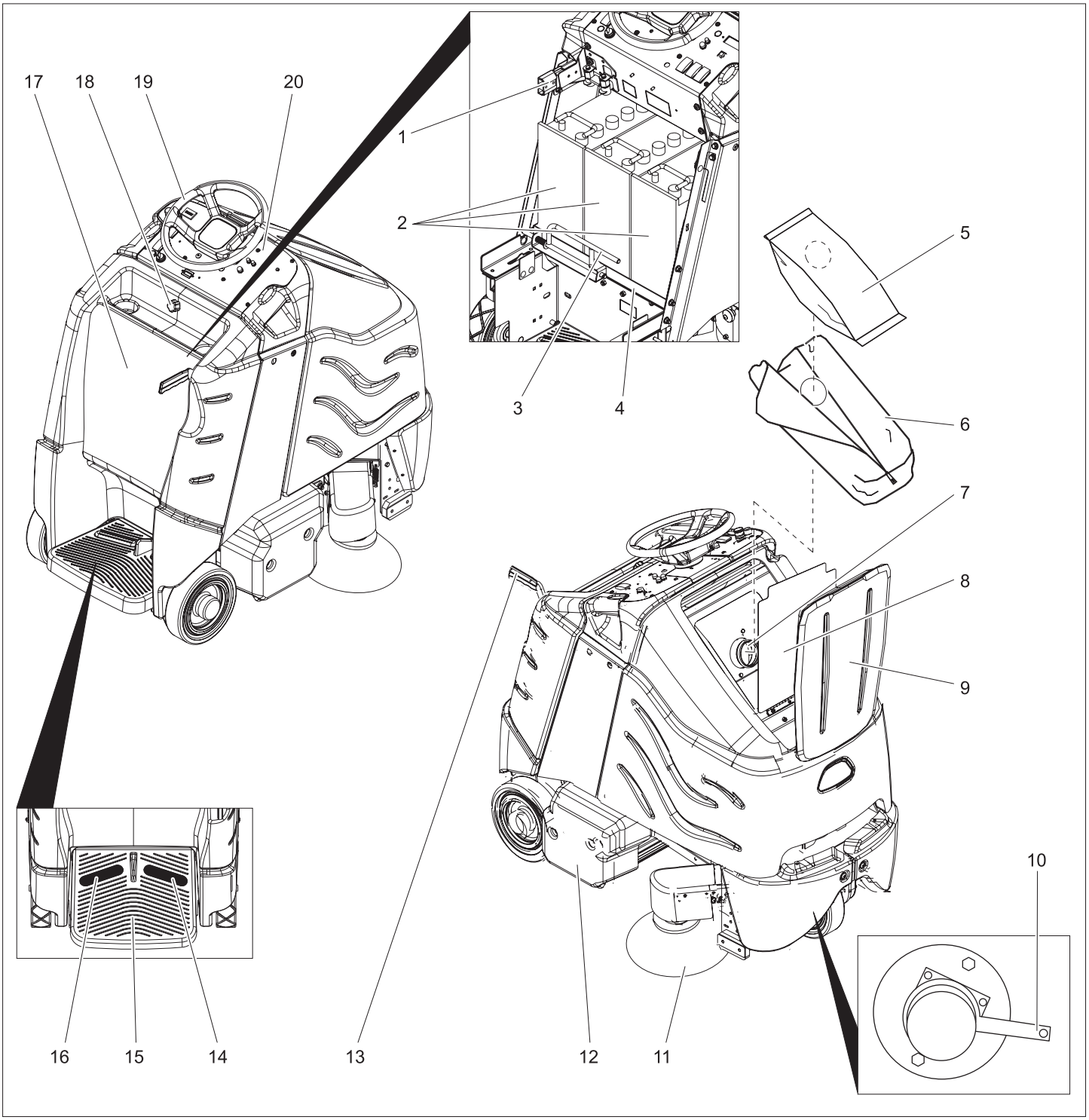
L'utilisation de l'appareil doit être faite en conformité avec les consignes figurant dans les instructions de service.
– L'appareil ne peut être utilisé que pour l'aspiration des moquettes sèches.
– L'appareil doit uniquement être équipé d'accessoires et de pièces de rechange d'origine.
– La plage de température pour l'utilisation est de +5°C à +40°C.
– L'appareil ne peut être utilisé sur des sols qui sont sensibles à la pression. Tenir compte de la sollicitation concentrée admissible du sol. La charge concentrée par l'appareil est indiquée dans les données techniques.
– L'appareil n'est pas approprié pour l'application dans des environnements à risque d'explosion.
– Cet appareil n'est pas conçu pour aspirer des poussières nocives.
– Les poussières réactives de métal (p.ex. aluminium, magnésium, zinc) forment des gaz explosifs en combinaison avec des détergents alcalins et acides.

Protection de l'environnement, élimination

	Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les rendre à un système de recyclage.
	Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être rendus à un système de recyclage. Des batteries, de l'huile et d'autres substances semblables ne doivent pas être tout simplement jetées. Pour cette raison, utiliser des systèmes adéquats de collecte pour éliminer les appareils usés.

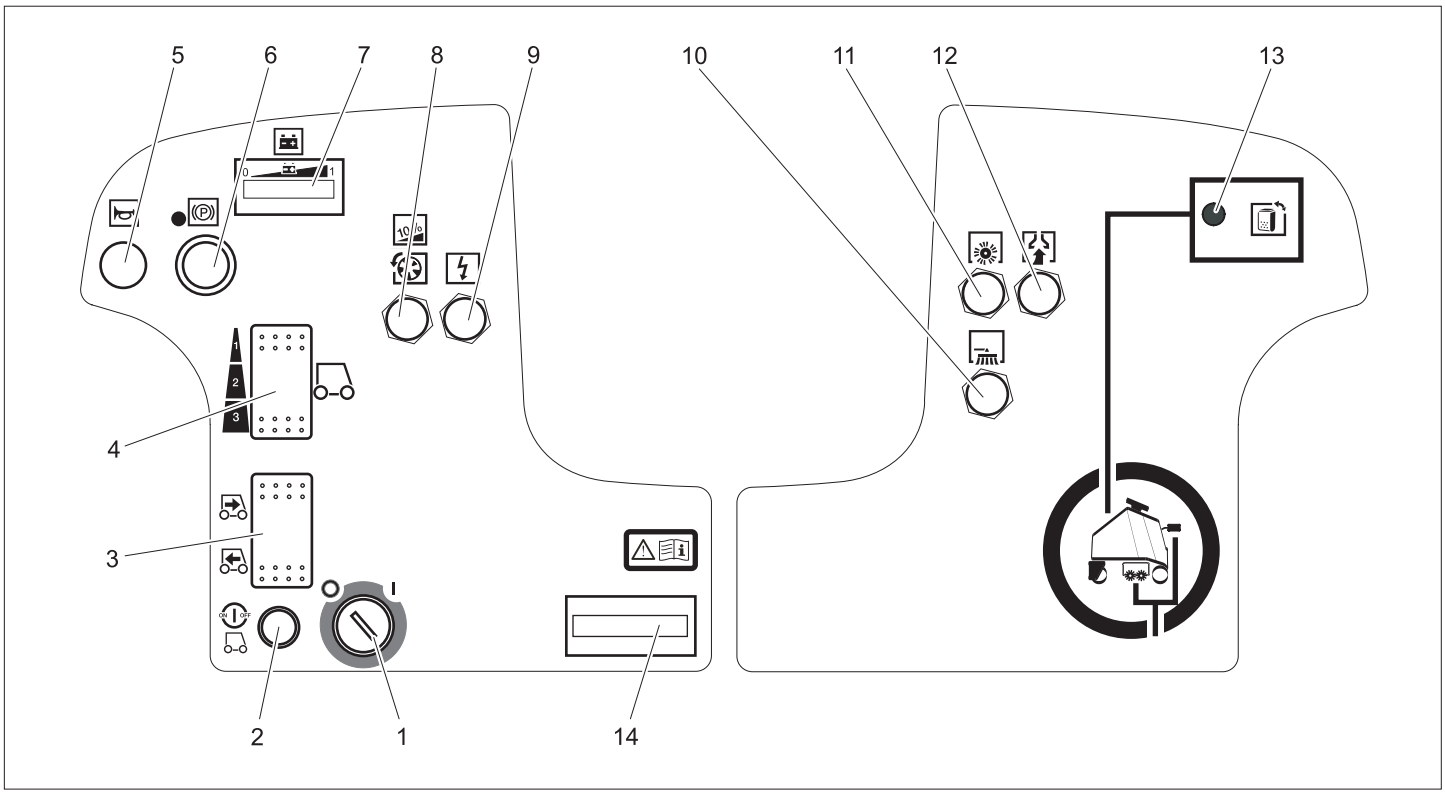
Instructions relatives aux ingrédients (REACH)
Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Eléments de commande



1 Connecteurs de la batterie
2 Batterie
3 Verrouillage insert de batterie
4 Insert de batterie
5 Sac
6 Sac filtrant
7 Prise d'alimentation
8 Couvercle intérieur de la chambre de filtre.
9 Couvercle du récipient du filtre
10 Levier de déverrouillage frein de stationnement
11 Brosse latérale
12 Tête de brosse / d'aspiration
13 Levier abaisser / lever l'unité de brossa / d'aspiration
14 Pédale de marche
15 Surface plane pour l'opérateur
16 Pédale de sécurité
17 Couvercle de la batterie
18 Vis de fermeture couvercle de batterie
19 Volant
20 Pupitre de commande

Pupitre de commande



1 Interrupteur à clé
2 Touche de déverrouillage
3 Interrupteur de direction de déplacement
4 Commutateur vitesse
5 Avertisseur sonore
6 Touche d'arrêt d'urgence
7 Témoin de contrôle de la batterie
8 Fusible du mécanisme d'entraînement
9 Fusible de commande
10 Fusible d'entraînement de brosses latérales
11 Fusible d'entraînement du rouleau de brosse
12 Fusible de la turbine d'aspiration
13 Affichage sac filtrant plein
14 Compteur d'heures de service

Avant la mise en service

Batteries

Respecter impérativement ces consignes en cas de manipulation des batteries :

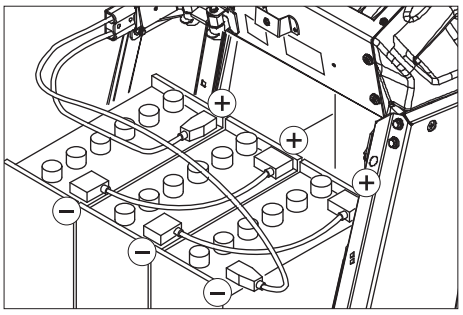
	Respecter les consignes situées sur la batterie, dans les instructions de service et dans le mode d'emploi du véhicule
	Porter des lunettes de protection
	Tenir les enfants à l'écart des acides et des batteries
	Risque d'explosion
	Toute flamme, matière incandescente, étincelle ou cigarette est interdite à proximité de la batterie.
	Risque de brûlure
	Premiers soins
	Attention
	Mise au rebut
Pb	*Ne pas mettre la batterie au rebut dans le vide-ordures*

⚠ ***Danger***

Risque d'explosion. Ne jamais déposer d'outils ou d'objets similaires sur les bornes et les barrettes de connexion de la batterie. Risque de blessure. Ne jamais mettre en contact des plaies avec le plomb. Prendre soin de toujours se laver les mains après avoir manipulé la batterie.

Montage et branchement de la batterie

➔ Dévisser la vis de fermeture du couvercle de batterie
➔ Pivoter le couvercle de batterie vers l'arrière.
➔ Déplacer le verrouillage de l'insert de batterie vers la gauche et le basculer vers le bas.
➔ Tirer l'insert de batterie en arrière.



➔ Disposer la batterie dans le baquet de l'insert de batterie.
➔ Connecter les bornes avec les câbles de raccordement ci-joint.

⚠ ***Avertissement***

Veiller à respecter les polarités appropriées.

➔ Brancher le câble de raccordement ci-joint aux bornes de batterie encore libres (+) et (-).
➔ Déplacer l'insert de batterie vers l'avant.
➔ Enclencher le verrouillage de l'insert de batterie.

⚠ ***Avertissement***
Charger la batterie avant de mettre l'appareil en service.

Chargement de la batterie

➔ Si les barrettes lumineuses du côté gauche du témoin de contrôle de la batterie clignotent, amener l'appareil directement à la station de charge en évitant les montées.

⚠ ***Danger***
Risque d'électrocution. Tenir compte du réseau de conduction de courant et de la protection par fusibles, cf. "Chargeur".
Utiliser le chargeur seulement dans des pièces sèches et suffisamment aérée !

Remarque
Le temps de charge s'élève en moyenne à environ 10 heures.
Les chargeurs recommandés (adaptables à toutes les batteries) disposent d'une réglage électronique et mettent fin automatiquement à la procédure de charge.

⚠ ***Danger***
Risque d'explosion. Le chargement des batteries humides est seulement permis avec couvercle ouvert.

➔ Dévisser la vis de fermeture du couvercle de batterie
➔ Pivoter le couvercle de batterie vers l'arrière.
➔ Débrancher le connecteur de batterie et le raccorder au câble du chargeur.
➔ Brancher le chargeur au réseau et le mettre en marche.

Après la procédure de charge

➔ Mettre le chargeur hors tension et le débrancher du secteur.
➔ Débrancher le câble de la batterie du câble du chargeur et le raccorder à l'appareil.
➔ Basculer le couvercle de la batterie vers l'avant et serrer la vis de fermeture.

En supplément sur les batteries sans entretien (batteries humides) :

➔ Ajouter de l'eau distillée une heure avant la fin de la procédure de charge. Respecter le niveau d'acidité approprié. Les mentions correspondantes figurent sur la batterie. A la fin du processus de chargement, toutes les cellules doivent être en formation de gaz.

⚠ ***Danger***
Risque de brûlure!

– *Des fuites d'acide peuvent survenir lors du remplissage de la batterie déchargée.*
– *Porter impérativement des lunettes de protection lors de toute manipulation d'acide de batterie et respecter les consignes afin d'éviter les blessures et l'endommagement des vêtements.*
– *En cas de projection d'acide sur la peau ou les vêtements, rincer immédiatement et abondamment à l'eau.*

Attention
Risque d'endommagement!

– *Pour remplir la batterie, utiliser uniquement de l'eau distillée ou dessalée (EN 50272-T3).*
– *N'employer aucun additif (produit dit d'amélioration) sous peine d'annulation de toute garantie.*

Batteries recommandées

Batterie	N° de réf.
3 x 12V/105 A, sans entretien (gel)	6.654-141.0

Chargeurs recommandés

Chargeur	N° de réf.
36 V, pour batteries sans entretien	6.654-229.0

Les batteries et chargeurs sont disponibles dans le commerce.

Dimensions maximales de la batterie

Longueur	Largeur	Hauteur
406 mm	533 mm	432 mm

Si des batteries humides doivent être mises en oeuvre, prendre ce qui suit en compte :

– Respecter les dimensions maximales de la batterie.
– Ouvrir le couvercle de batterie pour recharger les batteries humides.
– Respecter impérativement les consignes du fabricant de batterie pour recharger une batterie humide.

Démonter les batteries

➔ Dévisser la vis de fermeture du couvercle de batterie
➔ Pivoter le couvercle de batterie vers l'arrière.
➔ Déplacer le verrouillage de l'insert de batterie vers la gauche et le basculer vers le bas.
➔ Tirer l'insert de batterie en arrière.
➔ Débrancher le câble du pôle moins de la batterie.
➔ Déconnecter les câbles restants de la batterie
➔ Sortir les batteries.
➔ Eliminer les batteries dans le respect des dispositions en vigueur.

Pousser l'appareil

A l'arrêt, on évite que l'appareil ne se mettre en mouvement avec un frein de stationnement électrique. Pour pousser l'appareil, le frein de stationnement doit être déverrouillé.

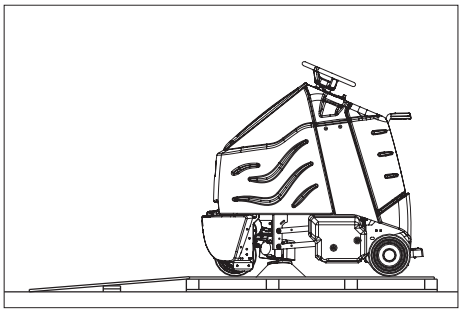
➔ Pour déverrouiller le frein de stationnement, pousser le levier de déverrouillage vers le bas.

⚠ ***Danger***
Risque d'accident par l'appareil se mettant en mouvement. Une fois la poussée terminée, ramener impérativement le levier de déverrouillage vers le bas et réactiver de cette manière le frein de stationnement.

Déchargement de la machine

Remarque
Pour mettre l'appareil immédiatement hors service, retirer le pied de la pédale, actionner le bouton d 'arrêt d'urgence et mettre l'interrupteur à clé sur la position "0".

➔ Desserrer les vis et retirer la cage de bois.
➔ Retirer le film plastique après avoir déchiré l'adhésif.
➔ Retirer la fixation sur les roues.
➔ Déposer la plaque de bois jointe sur le côté arrière de l'appareil comme rampe sur la palette et la fixer avec les vis.



➔ Retirer les cales derrière les deux roues arrière.
➔ Ouvrir le couvercle de batterie et sortir le volant.
➔ Enficher le volant et aligner la roue avant bien droite.
➔ Retirer le volant, aligner et l'enficher de nouveau.
➔ Fixer le volant avec l'écrou joint.
➔ Enficher le couvercle dans le volant.
➔ Pour les appareils sans batterie : monter la batterie.
➔ Connecter le connecteur de la batterie avec l'appareil.
➔ Monter sur la surface plane et maintenir la pédale de sécurité enfoncée avec le pied gauche.
➔ Tourner la touche d'arrêt d'urgence pour la déverrouiller.
➔ Mettre l'interrupteur à clé sur "1".
➔ Régler le sens de circulation arrière avec l'interrupteur de sens de circulation sur le pupitre de commande.
➔ Sélectionner la plage de vitesse la plus petite possible avec le commutateur vitesse.
➔ Appuyer sur la touche de déverrouillage.
➔ Pour conduire, actionner avec précaution la pédale d'accélérateur et descendre lentement de la palette.
➔ Mettre l'interrupteur à clé sur "0".
➔ Mettre les enjoliveurs de roue en place.

Fonctionnement

Remarque

Pour mettre l'appareil immédiatement hors service, retirer le pied de la pédale, actionner le bouton d 'arrêt d'urgence et mettre l'interrupteur à clé sur la position "0".

➔ Effectuer des travaux de maintenance "quotidiennement/avant le début du fonctionnement" (cf. le chapitre "Maintenance et entretien").

Contrôler le frein d'immobilisation

⚠ ***Danger***

Risque d'accident. Avant toute mise en service, il convient de vérifier le fonctionnement du frein d'immobilisation sur une surface plane.

➔ Mettre l'interrupteur à clé sur "0".

➔ Appuyer sur la touche d'arrêt d'urgence.

Si l'appareil peut maintenant être poussé à la main, le frein de stationnement n'est pas opérationnel.

➔ Pousser le levier de déverrouillage du frein de stationnement vers le haut.

Si l'appareil ne peut toujours pas être poussé, le frein de stationnement est défectueux. Arrêter l'appareil et appeler le service après-vente.

Freinage

⚠ ***Danger***

Risque d'accident. Si l'appareil ne présente pas une efficacité de freinage suffisante lors de la conduite sur une pente, appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence :

Déplacement

Pour se familiariser avec l'appareil, effectuer des essais de déplacement sur une place libre.

⚠ ***Danger***

Risque de basculement en cas de pente trop forte.

➔ *Dans le sens de la marche, ne pas rouler sur des pentes supérieures à 10%.*

Risque de basculement en cas de conduite rapide dans les virages.

Chaussée glissante en cas de sol humide.

➔ *Roulez lentement dans les virages.*

Risque de basculement en cas de sol instable.

➔ *N'utilisez la machine que sur des sols stabilisés.*

Risque de basculement en cas de pente latérale trop importante.

➔ *N'empruntez aucunes pentes supérieures à 10% dans le sens perpendiculaire au sens de la marche.*

➔ Monter sur la surface plane et maintenir la pédale de sécurité enfoncée avec le pied gauche.

➔ Ne pas actionner la pédale d'accélérateur.

➔ Tourner la touche d'arrêt d'urgence pour la déverrouiller.

➔ Mettre l'interrupteur à clé sur "1".

➔ Régler la sens de circulation avec l'interrupteur de la sens de circulation à la pupitre de commande.

➔ Sélectionner la plage de vitesse avec le commutateur Vitesse (3 niveaux).

➔ Appuyer sur la touche de déverrouillage.

➔ Actionner la pédale d'accélérateur avec précaution pour conduire.

Remarque

La sens de circulation peut être modifiée aussi pendant la circulation. En avançant et reculant peuvent être nettoyé aussi des endroits très sales.

Surcharge

En cas de surcharge, le moteur de traction est désactivé après une durée définie.

➔ Laisser refroidir l'appareil au moins 15 minutes.

➔ Enfoncer de nouveau la sécurité du mécanisme d'entraînement sur le pupitre de commande.

Aspiration

➔ Avant d'aspirer des déchets de grande taille, retirer les fils et les bandes de la surface à aspirer pour éviter qu'ils ne se prennent dans les brosses.

⚠ ***Avertissement !***

Risque d'endommagement pour le revêtement de sol. Ne pas exploiter l'appareil sur place. Ne lever et abaisser la tête d'aspiration / de brosse que pendant le déplacement. Ne pas l'arrêter avec la tête de brosse / d'aspiration abaissée.

➔ Pousser le levier lever/abaisser l'unité de brosse / d'aspiration vers le bas - la brosse latérale et la tête de brosse / d'aspiration sont abaissées.

Lancer l'entraînement de brosse et la turbine dès que l'unité brosse/aspiration est abaissée.

➔ Actionner la pédale d'accélérateur et parcourir la surface à nettoyer.

Remarque

Le niveau de vitesse 2 est recommandé pour le nettoyage. La vitesse 3 est uniquement prévue pour les déplacements de transport.

➔ Sélectionner la plage de vitesse avec le commutateur vitesse.

Arrêter l'aspiration

➔ Pousser le levier lever/abaisser l'unité de brosse / d'aspiration vers le haut et l'enclencher vers la gauche - la brosse latérale et la tête de brosse / d'aspiration sont soulevées.

Mise hors service

➔ Garer l'appareil sur une surface plane.

➔ Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.

➔ Effectuer des travaux de maintenance "quotidiennement/après la fin du fonctionnement" (cf. le chapitre "Maintenance et entretien").

➔ Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.

Transport

⚠ ***Danger***

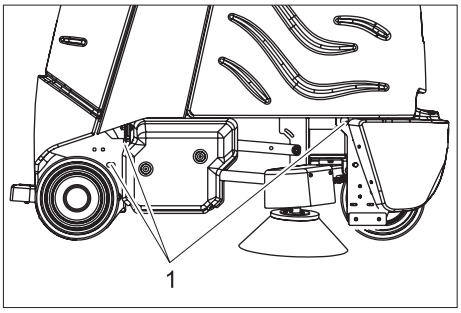
Risque de blessure ! Ne pas charger ni décharger la machine sur des pentes supérieures à 10%. Rouler doucement.

Attention

Risque de blessure et d'endommagement ! Respecter le poids de l'appareil lors du transport.

➔ Enlever la barre d'aspiration, la brosse et la protection anti-éclaboussures.

➔ Sécuriser l'appareil contre les glissements ou les basculements selon les directives en vigueur lors du transport dans des véhicules.



1 Points de fixation

Entreposage

Attention

Risque de blessure et d'endommagement ! Prendre en compte le poids de l'appareil à l'entreposage.

Cet appareil doit uniquement être entreposé en intérieur.

Entretien et maintenance

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé. Débrancher la fiche de batterie.

Plan de maintenance

Tous les jours

Avant le début du fonctionnement :

➔ Contrôler l'état des pneus.

➔ Contrôler si le couvercle intérieur de la chambre de filtre ferme de manière étanche.

➔ Contrôler la présence de dépôts de salissures, en cas de besoin nettoyer.

➔ Contrôler l'étanchéité des connexions enfichées du flexible d'aspiration.

➔ Contrôler le fonctionnement correct de la pédale de sécurité, de la pédale d'accélérateur et du volant.

➔ Pour les batteries humides, contrôler le niveau d'acide et si nécessaire faire l'appoint avec de l'eau distillée.

➔ Contrôler le niveau de remplissage du sac de filtrage, si nécessaire le remplacer.

Après utilisation :

➔ Contrôler l'usure des brosses et les nettoyer.

Les crins sont usés lorsque la longueur des crins jaunes est atteinte.

➔ Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et imbibé de détergent doux.
➔ Examiner l'extérieur de l'appareil pour découvrir les dommages.
➔ Recharger les batteries.

Toutes les 50 heures de service

➔ Nettoyer la côté supérieur des batteries.
➔ Contrôler la densité de l'électrolyte pour les batteries humides.
➔ Contrôler que le câble de batterie est bien fixé.

Toutes les 100 heures de service

➔ Nettoyer la salle de batterie et le boîtier des batteries.
➔ Contrôler la tension de la chaîne d'entraînement (cf. "Travaux d'entretien").
➔ Contrôler l'usure de la chaîne d'entraînement.
➔ Contrôler l'orientation de la tête de brosse / d'aspiration.

Toutes les 200 heures de service

➔ Contrôler le frein de stationnement. *
➔ Contrôler l'usure et la tension des chaînes, des câbles sous gaine et des rouleaux de renvoi pour soulever la tête de brosse / d'aspiration et la brosse latérale. *
➔ Contrôler l'usure des balais de charbon et du collecteur de tous les moteurs. *
➔ Contrôler le dispositif tendeur des chaînes de direction. *

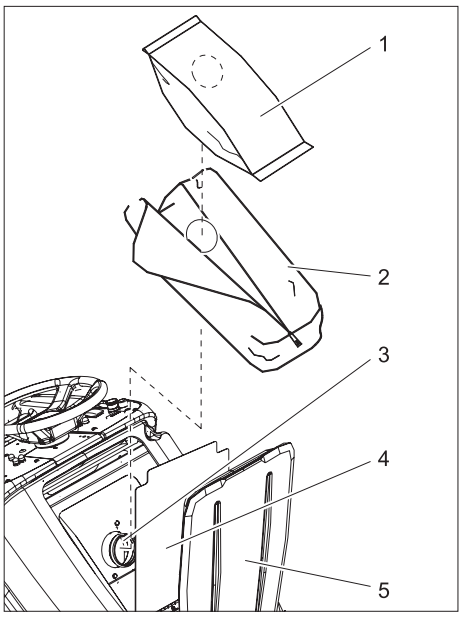
* A faire effectuer par le service après-vente.

Travaux de maintenance

Contrat de maintenance

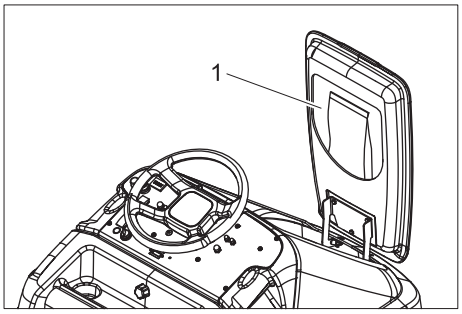
Afin de pouvoir garantir un fonctionnement fiable de l'appareil, il est possible de conclure des contrats de maintenance avec le bureau de ventes Kärcher responsable.

Changer le papier filtre.



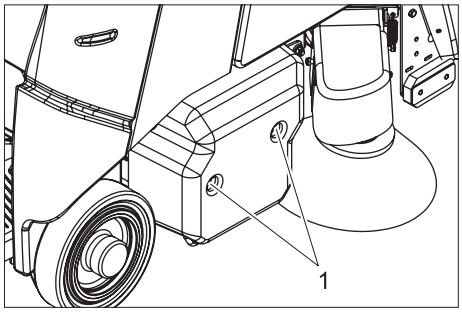
1 Sac
2 Sac filtrant
3 Prise d'alimentation
4 Couvercle intérieur de la chambre de filtre.
5 Couvercle du récipient du filtre

➔ Ouvrir les deux couvercles de la chambre de filtre.
➔ Ouvrir la fermeture éclair du sac filtrant.
➔ Retirer le sac filtrant plein de l'embout de raccordement.
➔ Retirer le sac filtrant du sac à poussières et l'éliminer.
➔ Nettoyer la chambre de filtre si nécessaire.
➔ Si nécessaire, retirer le sac de filtrage des embouts de raccordement et le secouer ou le nettoyer.



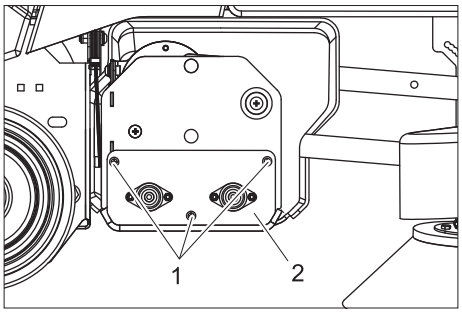
1 Compartiment de réserve pour le sacs filtrants
➔ Prendre un nouveau sac filtrant dans le compartiment de réserve et le mettre en place dans le sac de filtrage.
➔ Enfoncer l'ouverture du sac filtrant sur la bouche de raccordement.
➔ Fermer la fermeture éclair du sac de filtrage.
➔ Fermer les deux couvercles de la chambre de filtre.

Remplacement des rouleaux-brosses



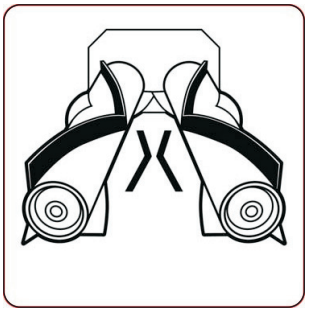
1 Vis

➔ Enlever les deux vis du couvercle du côté droit de l'appareil.
➔ Retirer le capot.



1 Vis
2 Flasque

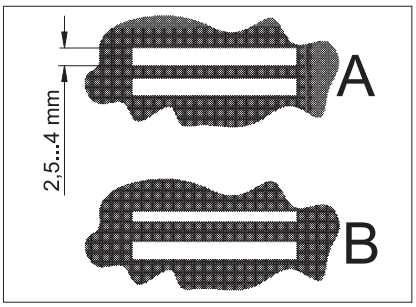
➔ Dévisser les vis pour la fixation de la flasque.
➔ Enlever la flasque.
➔ Retirer les brosses.



➔ Insérer de nouvelles brosses et les tourner jusqu'à ce que l'entraîneur s'enclenche. L'ordre des crins doit correspondre à l'illustration se trouvant en haut.
➔ Apporter de nouveau la flasque et le couvercle.

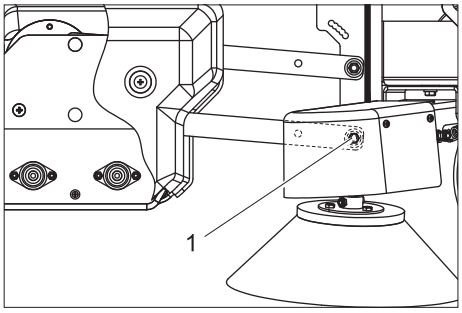
Contrôler l'orientation de la tête de brosse / d'aspiration

➔ Amener l'appareil sur un sol lisse et dur (pas de tapis).
➔ Utiliser l'appareil sur place avec la tête de brosse / d'aspiration sur place pendant 30 secondes (actionner la pédale d'accélérateur avec précaution de sorte que les brosses tournent sans que l'appareil ne se déplace).
➔ Lever la tête de brosse / d 'aspiration et avancer d'environ 1 m.
➔ Les brosses ont laissé un motif sur le sol. Evaluer le motif en fonction de la représentation ci-dessous :



A Les deux brosses forment une marque de la même largeur - la tête de brosse / d'aspiration est alignée parallèlement au sol.
B Les brosses créent des marques de largeurs différentes - la tête de brosse 7 d'aspiration doit être ajustée.

Ajuster l'orientation de la tête de brosse / d'aspiration

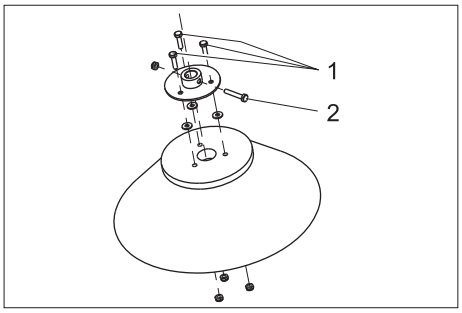


1 Vis

➔ Desserrer la vis des deux côtés, la pousser dans le trou oblong et la serrer de nouveau.

– Agrandir la surface d'appui de la brosse arrière - pousser les vis vers l'avant.
– Agrandir la surface d'appui de la brosse avant - pousser les vis vers l'arrière.

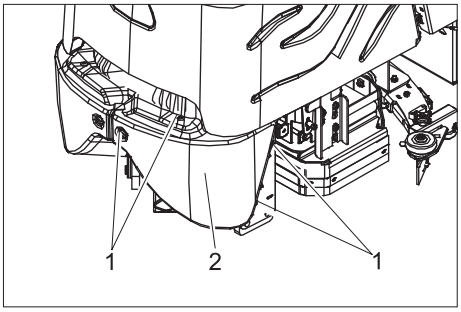
Remplacer la brosse latérale



1 Vis de fixation bride
2 Vis de fixation brosse

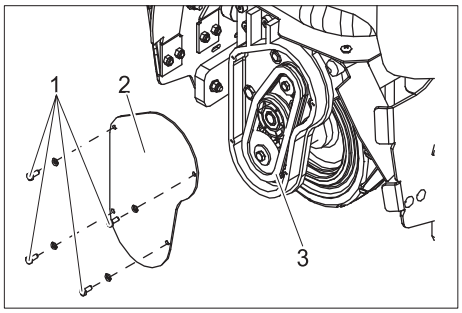
➔ Dévisser la vis de fixation de la bride et enlever la brosse y compris bride de l'arbre d'entraînement.
➔ Dévisser les vis de fixation de la brosse et séparer la brosse de la bride.
➔ Monter la nouvelle brosse dans l'ordre inverse.

Contrôler la chaîne d'entraînement



1 Vis
2 Revêtement frontal

➔ Dévisser les vis.
➔ Enlever l'habillage frontal.



1 Vis
2 Capot
3 Chaîne d'entraînement

➔ Dévisser les vis.
➔ Retirer le couvercle.
➔ Contrôler l'usure de la chaîne d'entraînement et du pignon.

Pannes

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé. Débrancher la fiche de batterie.

En cas de pannes ne pouvant pas être résolues grâce aux instructions de ce tableau, appeler le service après-vente.

Panne	Remède	Par qui
Il est impossible de mettre l'appareil en marche	Enficher le connecteur de batterie sur l'appareil.	Opérateur
	Tourner la touche d'arrêt d'urgence pour la déverrouiller.	Opérateur
	Capacité de la batterie épuisée, charger la batterie.	Opérateur
	Contrôler que le câble de batterie est bien fixé.	Opérateur
	Contrôler le câble de batterie au niveau de la corrosion, si nécessaire le nettoyer.	Opérateur
L'appareil n'avance pas ou seulement lentement	Appuyer sur la touche de déverrouillage.	Opérateur
	Réinitialiser le fusible du mécanisme d'entraînement	Opérateur
	Frein de stationnement désactivé, pousser le levier de déverrouillage vers le haut pour l'activation.	Opérateur
	Relâcher la pédale d'accélérateur, tourner le commutateur à clé sur "0", tourner le commutateur à clé sur "1", appuyer sur la pédale de sécurité, appuyer sur la touche de déverrouillage, actionner la pédale d'accélérateur.	Opérateur
	Commande surchauffée Arrêter l'appareil et le laisser refroidir	Opérateur
	Capacité de la batterie épuisée, charger la batterie.	Opérateur
L'appareil ne freine pas	Frein de stationnement désactivé, pousser le levier de déverrouillage vers le haut pour l'activation.	Opérateur
Le brosses dans la tête de brosse / d'aspiration ne fonctionnent pas	Réinitialiser le fusible de l'entraînement de rouleau de brosse.	Opérateur
	Vérifier si les brosses sont bloquées par des corps étrangers, éliminer les corps étrangers.	Opérateur
La brosse latérale ne fonctionne pas	Réinitialiser le fusible de l'entraînement de brosse latérale.	Opérateur
Les brosses tournent pas lentement	Capacité de la batterie épuisée, charger la batterie.	Opérateur
La turbine ne tourne pas	Réinitialiser le fusible de la turbine d'aspiration.	Opérateur
	Capacité de la batterie épuisée, charger la batterie.	Opérateur
	Sac filtrant plein, l'affichage du sac filtrant plein est allumé. Remplacer les sacs filtrants.	Opérateur
Mauvaise aspiration de la poussière	Flexible d'aspiration/canal d'aspiration bouché, le nettoyer.	Opérateur
	Capacité de la batterie épuisée, charger la batterie.	Opérateur
	Sac filtrant plein, le remplacer.	Opérateur

Accessoires

Désignation	Référence
Sac filtrant, 10 unités	8.600-121.0
Kit de remplacement de batterie composé de : baquet de batterie, jeu de câbles, set de verrouillage, 2 chariots	8.601-121.0
Batterie, 12 V/105 Ah, sans entretien (gel), 3 pièces sont nécessaires	6.654-141.0
Chargeur 36 V, pour batteries sans entretien	6.654-229.0

Données techniques

Performances		
Tension nominale	V	36
Capacité de la batterie	Ah (5h)	105
Puissance absorbée moyenne	W	1475
Puissance du moteur (puissance nominale)	W	560
Brosses		
Largeur de travail	mm	800
Brosse rotative large	mm	710
Diamètre brosse rotative	mm	100
Vitesse de rotation des brosses rotatives	t/min	1750
Puissance entraînement de brosse rotative	W	570
Diamètre brosse latérale	mm	300
Vitesse de rotation brosse latérale	t/min	85
Puissance entraînement de brosse latérale	W	32
Aspiration		
Puissance d'aspiration, débit d'air	l/s	45
Puissance d'aspiration, dépression	kPa	4,0
Puissance du moteur d'aspiration	W	550
Volume sac filtrant	l	35
Dimensions et poids		
Vitesse de déplacement (max.)	km/h	5,6
Pente (max.)	%	10
Surface théoriquement nettoyable	m^2/h	3270
Longueur	mm	1330
Largeur	mm	927
Hauteur	mm	1285
Poids total admissible	kg	451
Poids de transport	kg	376
Contrainte de surface	kPa	544
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-72		
Valeur totale d'oscillation des bras	m/s^2	<2,5
Valeur totale d'oscillation pieds	m/s^2	<2,5
Incertitude K	m/s^2	0,5
Niveau de pression sonore L_{pA}	dB(A)	62

Pièces de rechange

- Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange autorisés par le fabricant. Des accessoires et des pièces de rechange d'origine garantissent un fonctionnement sûr et parfait de l'appareil.
- Une sélection des pièces de rechange utilisées le plus se trouve à la fin du mode d'emploi.
- Plus information sur les pièces de rechange vous les trouverez sous www.kaercher.com sous le menu Service.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Déclaration CE

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: Aspirateur de brosse à moquette
Type: 1.011-xxx

Directives européennes en vigueur :
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
Normes harmonisées appliquées :
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Normes nationales appliquées :
-

Les soussignés agissent sur ordre et sur procuration de la Direction commerciale.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Téléphone : +49 7195 14-0
Télécopieur : +49 7195 14-2212

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro o in caso di rivendita dell'apparecchio.

Indice

Norme di sicurezza	IT -	1
Funzione	IT -	1
Uso conforme a destinazione	IT -	1
Tutela dell'ambiente, smaltimento	IT -	1
Elementi di comando e di funzione	IT -	2
Prima della messa in funzione	IT -	3
Funzionamento	IT -	4
Trasporto	IT -	5
Supporto	IT -	5
Cura e manutenzione	IT -	5
Guasti	IT -	8
Accessori	IT -	8
Dati tecnici	IT -	9
Ricambi	IT -	9
Garanzia	IT -	9
Dichiarazione CE	IT -	9

Norme di sicurezza

Prima di usare l'apparecchio si prega di leggere attentamente e di osservare sia le presenti istruzioni per l'uso sia l'accluso opuscolo "Norme di sicurezza per Aspiratore solidi-liquidi" n° 5.956-249.
L'apparecchio è omologato per l'uso su superfici con pendenze fino a 10%.

Dispositivi di sicurezza

I dispositivi di sicurezza servono alla protezione dell'utente e non devono essere messi fuori servizio o essere utilizzati al di fuori della loro funzione.

Pulsante d'arresto d'emergenza
Per disattivare immediatamente tutte le funzioni: Premere il pulsante d'arresto d'emergenza.

Pedale di sicurezza
La trazione può essere attivata solo quando l'operatore tiene premuto il pedale con il piede.

Simboli

All'interno delle presenti istruzioni per la messa in funzione vengono utilizzati i seguenti simboli:

⚠ Pericolo

Per un rischio imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ Attenzione

Per una situazione di rischio possibile che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

Attenzione

Per una situazione di rischio possibile che potrebbe determinare danni leggeri a persone o cose.

Funzione

L'apparecchio è impiegato per l'aspirazione di superfici di tappeto. Lo sporco viene rimosso dal tappeto con delle spazzole, viene aspirato e raccolto in un sacchetto filtro.

– La larghezza di lavoro di 850 mm permette un uso efficace e prolungato.
– L'apparecchio è semovente.
– Le batterie possono essere caricate con l'apposito caricabatterie (presa 230V).
– Batteria e caricabatteria non sono compresi nella fornitura e devono essere ordinati a parte.

Avvertenza

L'apparecchio può essere equipaggiato da diversi accessori in relazione ai diversi lavori di pulizia ed il luogo d'impiego. Richiedete il nostro catalogo o visitate il nostro sito Internet alla pagina www.kaercher.com.

Uso conforme a destinazione

Utilizzate questo apparecchio esclusivamente in conformità alle indicazioni fornite da questo manuale d'uso.

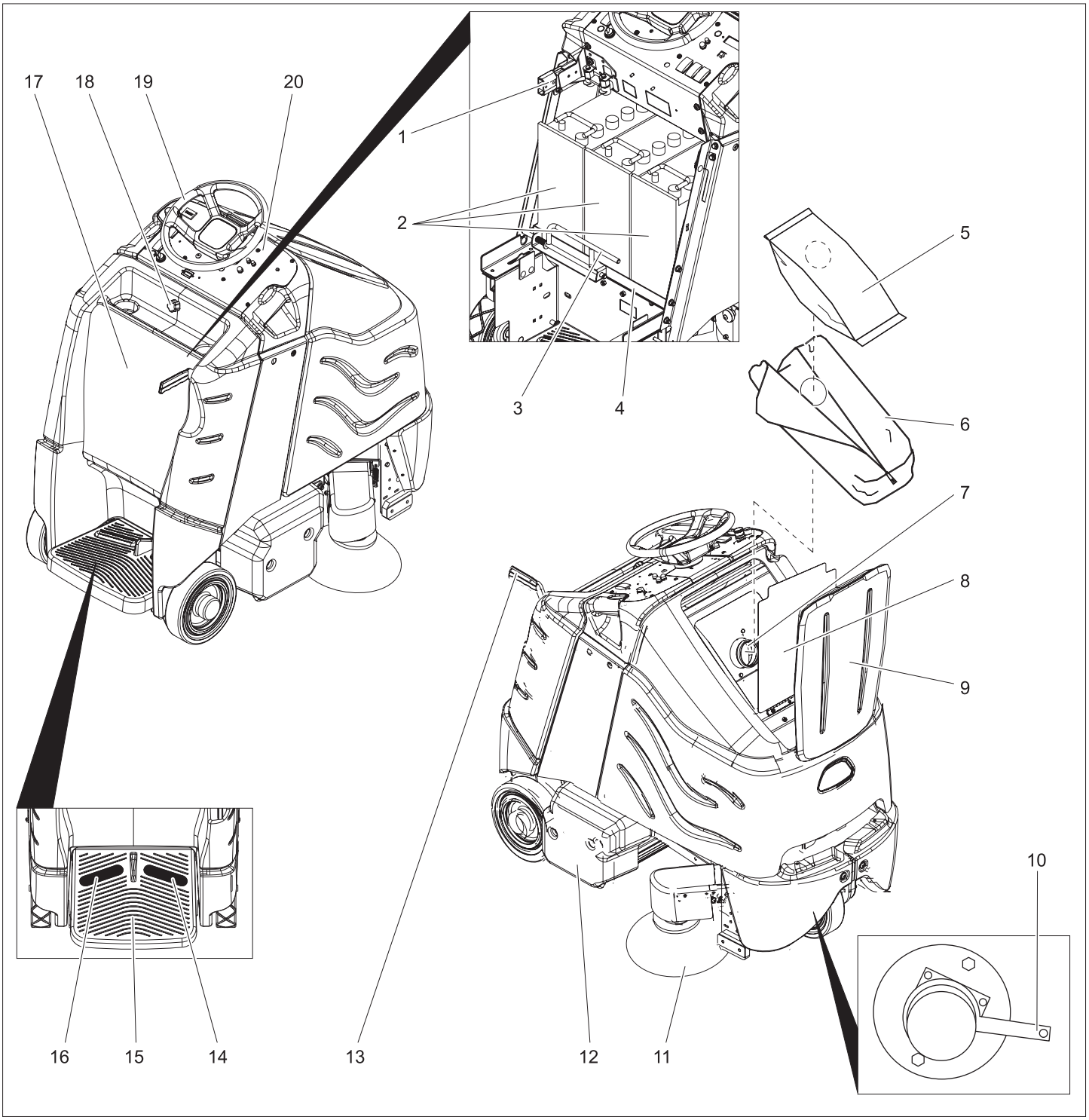
– L'apparecchio dev'essere utilizzato esclusivamente per l'aspirazione su tappeti asciutti.
– L'apparecchio dev'essere equipaggiato solo da accessori e pezzi di ricambio originali.
– Temperatura di esercizio: da +5°C a +40°C.
– L'apparecchio non deve essere utilizzato per pavimenti sensibili alla pressione. Rispettare il carico unitario ammesso per i rispettivi pavimenti. Il carico unitario dell'apparecchio è indicato nel capitolo "Dati tecnici".
– L'apparecchio non si adatta all'impiego in ambienti a rischio d'esplosione.
– L'apparecchio non si adatta all'aspirazione di polveri dannose alla salute.
– Polveri di metallo reattive (ad es. alluminio, magnesio, zinco) formano insieme a detergenti fortemente alcalini ed acidi gas esplosivi.

Tutela dell'ambiente, smaltimento

	I materiali dell'imballaggio sono riciclabili. Non smaltire l'imballaggio con i rifiuti domestici, ma conferirlo al riciclaggio.
	Gli apparecchi usati contengono materiali riciclabili preziosi, che dovrebbero pertanto essere conferiti al riciclaggio per assicurare il loro riutilizzo. Batterie, olio e sostanze simili non devono essere dispersi nell'ambiente. Smaltire pertanto gli apparecchi usati attraverso idonei centri di raccolta.

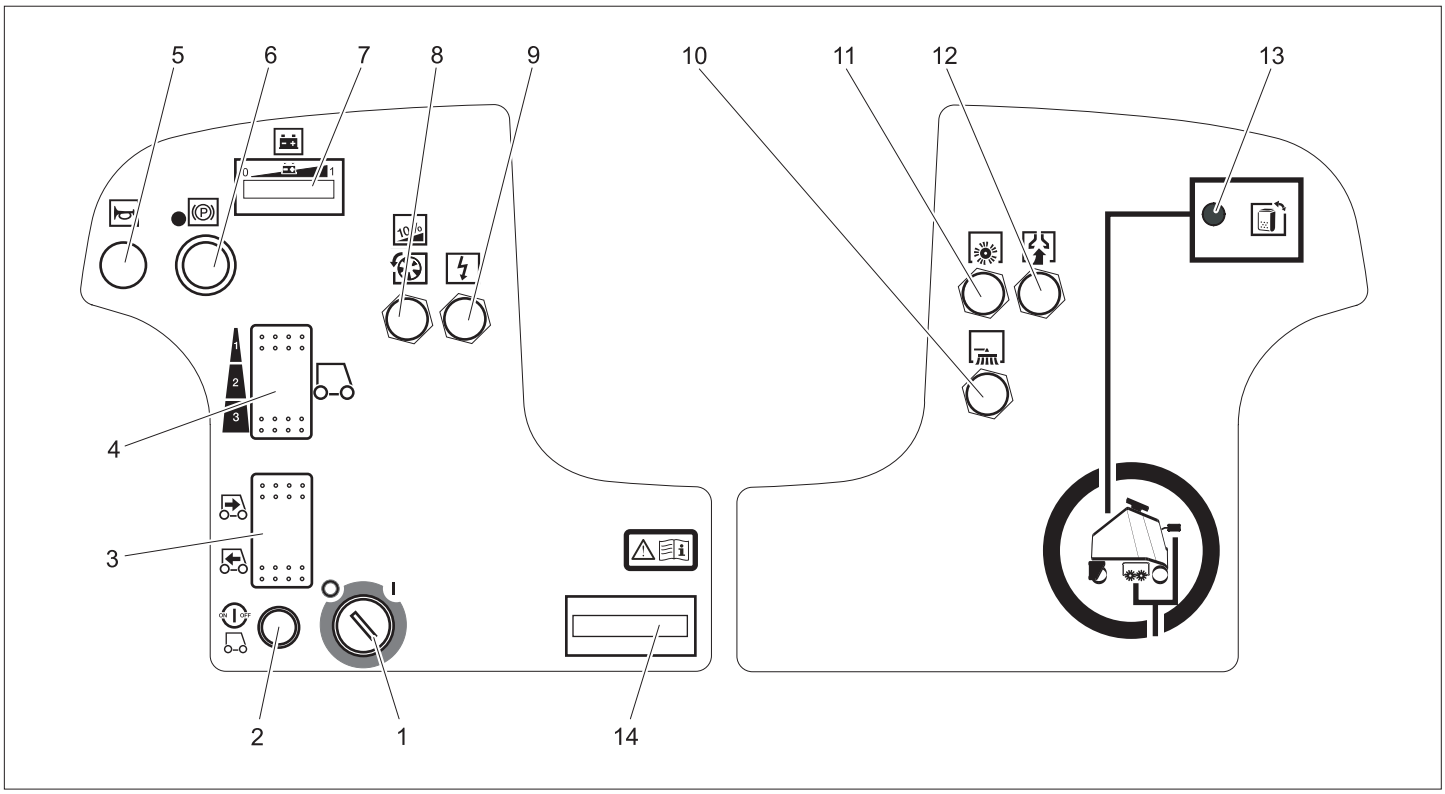
Avvertenze sui contenuti (REACH)
Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Elementi di comando e di funzione



1 Spina della batteria
2 Batteria
3 Dispositivo di bloccaggio inserto batteria
4 Inserto batteria
5 Sacchetto filtro
6 Sacchetto filtro
7 nipplo di raccordo
8 Coperchio interno della camera filtro
9 Coperchio camera filtro
10 Leva di sblocco freno di stazionamento
11 Spazzola laterale
12 Unità spazzole/Testa di aspirazione
13 Leva Sollevare/Abbassare unità spazzole/di aspirazione
14 Acceleratore
15 Superficie piana per operatore
16 Pedale di sicurezza
17 Coperchio della batteria
18 Tappo a vite copertura della batteria
19 Volante
20 Quadro di comando

Quadro di comando



1 Interruttore a chiave
2 Pulsante di sblocco
3 Interruttore "Direzione di marcia"
4 Interruttore velocità
5 Clacson
6 Pulsante d'arresto d'emergenza
7 Indicatore di controllo batteria
8 Fusibile trazione
9 Fusibile unità di controllo
10 Fusibile trasmissione spazzole laterali
11 Fusibile trazione rullo della spazzola
12 Fusibile turbina di aspirazione
13 Indicatore sacchetto filtro pieno
14 Contatore ore di funzionamento

Prima della messa in funzione

Batterie

Durante l'utilizzo di batterie osservare assolutamente le seguenti indicazioni di pericolo:

	Rispettare le indicazioni riportate sulla batteria, nelle istruzioni per l'uso e nel manuale d'uso dell'apparecchio
	Indossare una protezione per gli occhi
	Tenere l'acido e le batterie fuori dalla portata dei bambini
	Rischio di esplosioni
	Vietato accendere fuochi, fare scintille, usare fiamme libere e fumare
	Pericolo di ustioni chimiche
	Pronto soccorso
	Avviso di pericolo
	Smaltimento
Pb	*Non gettare la batteria nei rifiuti domestici*

⚠ ***Pericolo***

Rischio di esplosioni. Non appoggiare utensili o simili sulla batteria, sui poli terminali e sui collegamenti delle celle della batteria.

Rischio di lesioni. Non portare mai eventuali ferite a contatto con il piombo. Lavare sempre le mani dopo aver effettuato interventi sulla batteria.

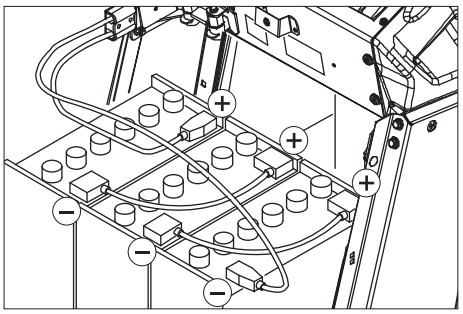
Inserire e collegare le batterie

➔ Svitare il tappo a vite della copertura della batteria.

➔ Inclinare indietro la copertura della batteria all'indietro.

➔ Spostare il dispositivo di chiusura dell'inserto della batteria verso sinistra ed abbassare.

➔ Tirare indietro l'inserto della batteria.



➔ Introdurre le batterie nell'alloggiamento dell'inserto.

➔ Collegare i poli con il cavo di collegamento in dotazione.

⚠ ***Attenzione***

Verificare la corretta polarizzazione.

➔ Serrare il cavo di collegamento fornito ai poli (+) e (-) della batteria ancora liberi.

➔ Spingere in avanti l'inserto per le batterie.

➔ Agganciare il dispositivo di bloccaggio dell'inserto per le batterie.

⚠ ***Attenzione***

Caricare la batteria prima della messa in funzione dell'apparecchio.

Carica della batteria

➔ Nel caso in cui lampeggino le barre luminose sulla sinistra dell'indicatore di controllo delle batterie, guidare l'apparecchio direttamente alla stazione di carica evitando le pendenze.

⚠ ***Pericolo***

Pericolo di scosse elettriche. Fare attenzione alla rete elettrica e alla protezione - vedi "Caricabatterie".

Usare il caricabatterie solo in ambienti asciutti e sufficientemente ventilati!

Avvertenza

Il tempo medio di ricarica equivale a ca. 10 ore.

I caricabatterie raccomandati dalla Kärcher (conformi alle batterie utilizzate) dispongono di un comando elettronico e terminano automaticamente la ricarica.

⚠ ***Pericolo***

Rischio di esplosioni. Il caricamento di batterie con liquido è consentito solo con coperchio aperto.

➔ Svitare il tappo a vite della copertura della batteria.

➔ Inclinare indietro la copertura della batteria all'indietro.

➔ Staccare la spina della batteria e collegarla al cavo di caricamento.

➔ Collegare il caricabatterie alla rete e accenderlo.

A ricarica terminata

➔ Spegnere il caricabatterie e staccare la spina.

➔ Staccare il cavo della batteria dal cavo di caricamento e collegarlo all'apparecchio.

➔ Spostare in avanti la copertura delle batterie e stringere il tappo di chiusura a vite.

Inoltre per le batterie soggette a poca manutenzione (batterie con liquido):

➔ Aggiungere acqua distillata un'ora prima del termine della ricarica e verificare regolarmente il giusto livello di acido. Le batterie sono adeguatamente contrassegnate. Al termine della ricarica tutti gli elementi della batteria devono erogare gas.

⚠ ***Pericolo***

Pericolo di ustioni chimiche!

– *Il rabbocco di acqua allo stato scarico della batteria può provocare la fuoriuscita di acido!*
– *Durante l'impiego di acido da batteria indossare occhiali di protezione ed osservare le indicazioni in modo da evitare ferite o danneggiamenti dell'abbigliamento.*
– *Sciacquare immediatamente eventuali schizzi di acido sulla cute o sull'abbigliamento con acqua abbondante.*

Attenzione

Rischio di danneggiamento!

– *Utilizzare solo acqua distillata o desalinizzata (EN 50272-T3) per rabboccare la batteria.*
– *Non utilizzare additivi estranei (cosiddetti agenti di miglioramento), in quanto decadrebbe ogni garanzia.*

Batterie consigliate

Batteria	Codice N°
3 x 12V/105 A, priva di manutenzione (gel)	6.654-141.0

Caricabatterie consigliati

Caricabatterie	Codice N°
36V, per batterie prive di manutenzione	6.654-229.0

Sia le batterie che i caricabatteria sono acquistabili nei negozi specializzati.

Dimensioni massime della batteria

Lunghezza	Larghezza	Altezza
406 mm	533 mm	432 mm

Nel caso in cui si debbano impiegare batterie a liquido è necessario rispettare quanto segue:

– Rispettare le dimensioni massime della batteria.
– Durante la ricarica di batterie a liquido è necessario aprire la copertura delle batterie.
– Seguire le disposizioni del produttore per quanto riguarda la ricarica di batterie umide.

Smontare le batterie

➔ Svitare il tappo a vite della copertura della batteria.

➔ Inclinare indietro la copertura della batteria all'indietro.

➔ Spostare il dispositivo di chiusura dell'inserto della batteria verso sinistra ed abbassare.

➔ Tirare indietro l'inserto della batteria.

➔ Scollegare il cavo dal polo negativo della batteria.

➔ Scollegare i cavi residui dalle batterie.

➔ Estrarre le batterie.

➔ Smaltire le batterie scariche in conformità alle disposizioni in vigore.

Spingere l'apparecchio

Quando l'apparecchio è fermo è bloccato da un freno di stazionamento elettrico che ne impedisce lo spostamento involontario. Per spingere l'apparecchio è necessario sbloccare il freno di stazionamento.

➔ Per sbloccare il freno di stazionamento è necessario premere verso il basso la leva di sblocco.

⚠ ***Pericolo***

Rischio di incidenti in caso di spostamento involontario dell'apparecchio. Al termine della procedura di spostamento è assolutamente necessario posizionare la leva di sblocco in avanti ed attivare nuovamente il freno di stazionamento.

Operazione di scarico

Avvertenza

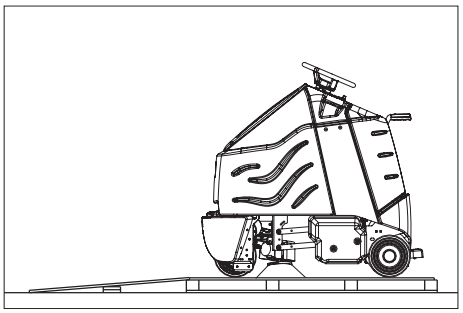
Per un'immediata interruzione di tutte le funzioni, sollevare il piede dal pedale di guida, premere il pulsante d'arresto d'emergenza e girare l'interruttore a chiave in posizione „0“.

➔ Allentare le viti e rimuovere la gabbia di legno.

➔ Tagliare il nastro da imballo di plastica e togliere la pellicola.

➔ Rimuovere i fissaggi dalle ruote.

➔ Collocare il pannello di legno in dotazione sul lato posteriore dell'apparecchio, come rampa, e fissarlo con viti.



➔ Togliere i cunei dalle due ruote posteriori.

➔ Aprire il coperchio della batteria ed estrarre il volante.

➔ Introdurre il volante e orientare in modo diritto la ruota anteriore.

➔ Rimuovere il volante, allinearlo e reintrodurlo.

➔ Fissare il volante con il dado compreso nella fornitura.

➔ Introdurre la copertura nel volante.

➔ Per gli apparecchi senza batteria: montare le batterie.

➔ Collegare la spina della batteria all'apparecchio.

➔ Salire sulla superficie piana e tenere premuto con il piede sinistro il pedale di sicurezza.

➔ Sbloccare il pulsante d'arresto d'emergenza girandolo.

➔ Posizionare l'interruttore a chiave in posizione „1“.

➔ Impostare la retromarcia tramite l'interruttore "Direzione di marcia" posto sul quadro di comando.

➔ Selezionare il campo di velocità più basso con l'interruttore Velocità.

➔ Premere il pulsante di sblocco.

➔ Per avanzare premere con attenzione l'eccelleratore e scendere lentamente dal pallet.

➔ Posizionare l'interruttore a chiave in posizione „0“.

➔ Applicare i coprimozzi alle ruote posteriori.

Funzionamento

Avvertenza

Per un'immediata interruzione di tutte le funzioni, sollevare il piede dal pedale di guida, premere il pulsante d'arresto d'emergenza e girare l'interruttore a chiave in posizione „0“.

➔ I lavori di manutenzione vanno effettuati "ogni giorno/prima della messa in funzione" (vedi capitolo "Cura e manutenzione").

Controllare il freno di stazionamento

⚠ ***Pericolo***

Rischio di incidenti. Prima di ogni messa in funzione è necessario controllare il freno di stazionamento (superficie piana).

➔ Posizionare l'interruttore a chiave in posizione „0“.

➔ Premere il pulsante d'arresto d'emergenza.

Nel caso in cui l'apparecchio si possa spostare manualmente, significa che il freno di stazionamento non è funzionante.

➔ Sollevare la leva di sblocco del freno di stazionamento.

Nel caso in cui l'apparecchio continui a poter essere spostato manualmente, significa che il freno di stazionamento è difettoso. Arrestare l'apparecchio e contattare il servizio clienti.

Frenatura

⚠ ***Pericolo***

Rischio di incidenti. Nel caso in cui l'apparecchio in discesa non presenti un effetto frenante adeguato, premere il tasto di arresto di emergenza:

Guidare

Per conoscere meglio l'apparecchio eseguire alcune prove di guida su un piazzale libero.

⚠ ***Pericolo***

Rischio di ribaltamento in forte pendenza.

➔ *Non percorrere pendenze superiori al 10% in senso di marcia.*

Rischio di ribaltamento nella guida veloce delle curve.

Rischio di sbandamento su superfici bagnate.

➔ *Percorrere le curve a velocità ridotta.*

Rischio di ribaltamento su terreni instabili.

➔ *Condurre l'apparecchio solo su pavimentazioni stabili.*

Rischio di ribaltamento in caso di inclinazione laterale eccessiva.

➔ *Percorrere diagonalmente al senso di marcia pendenze non superiori al 10%.*

➔ Salire sulla superficie piana e tenere premuto con il piede sinistro il pedale di sicurezza.

➔ Non premere il pedale di avanzamento.

➔ Sbloccare il pulsante d'arresto d'emergenza girandolo.

➔ Posizionare l'interruttore a chiave in posizione „1“.

➔ Impostare la direzione di guida tramite l'interruttore "Senso di marcia" posto sul quadro di comando.

➔ Selezionare il campo di velocità con l'interruttore Velocità (3 livelli).

➔ Premere il pulsante di sblocco.

➔ Per avanzare premere con cautela l'acceleratore.

Avvertenza

Il senso di marcia può essere modificato anche durate la guida. Spostandosi più volte in avanti e indietro è possibile pulire anche zone molto sporche.

Sovraccarico

Un eventuale sovraccarico provoca lo spegnimento del motore dopo un determinato periodo di tempo.

➔ Far raffreddare l'apparecchio per almeno 15 min.

➔ Reintrodurre il fusibile della trazione sul quadro di comando.

Aspirazione

➔ Prima di procedere con l'aspirazione è necessario rimuovere dalla superficie da aspirare lo sporco grossolano, fili e spaghi per impedire che le spazzole si possano impigliare.

⚠ ***Attenzione!***

Pericolo di danneggiamento della superficie da pulire. Non utilizzare l'apparecchio fermandosi a lungo sullo stesso punto. Sollevare ed abbassare la testa di aspirazione/unità spazzole solo durante la guida. Non fermarsi con l'unità spazzole/testa di aspirazione abbassati.

➔ Spostare verso il basso la leva Sollevare/Abbassare l'unità spazzole/di aspirazione - La spazzola laterale e l'unità spazzole/testa di aspirazione vengono abbassate.

Il motore delle spazzole e la turbina di aspirazione si avviano non appena si abbassa l'unità spazzole-aspirazione

➔ Premere l'acceleratore e spostarlo verso la superficie da pulire.

Avvertenza

Per la pulizia si consiglia il livello di velocità 2. Il livello di velocità 3 è previsto solo per i trasporti.

➔ Selezionare il campo di velocità con l'interruttore Velocità.

Terminare l'aspirazione

➔ Spostare verso l'alto la leva Sollevare/Abbassare l'unità spazzole/di aspirazione ed agganciare a sinistra - La spazzola laterale e l'unità spazzole/testa di aspirazione vengono sollevate e disattivate.

Messa fuori servizio

➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.

➔ Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.

➔ I lavori di manutenzione vanno effettuati "ogni giorno/dopo l'utilizzo" (vedi capitolo "Cura e manutenzione").

➔ Bloccare l'apparecchio con un cuneo in modo che non possa spostarsi accidentalmente.

Trasporto

⚠ ***Pericolo***

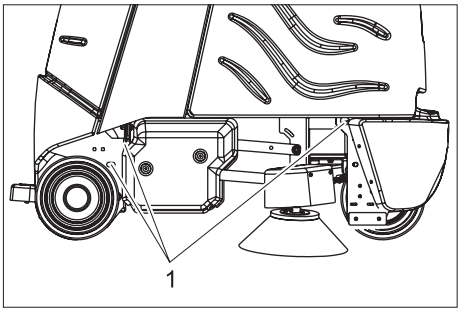
Rischio di lesioni! L'apparecchio può essere impiegato per lo scarico e il carico in pendenze non superiori all'10%. Guidare lentamente.

Attenzione

Pericolo di lesioni e di danneggiamento! Rispettare il peso dell'apparecchio durante il trasporto.

➔ Rimuovere dall'apparecchio la barra di aspirazione, le spazzole ed il paraspruzzi.

➔ Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.



1 Punti di fissaggio

Supporto

Attenzione

Pericolo di lesioni e di danneggiamento! Rispettare il peso dell'apparecchio durante la conservazione.

Questo apparecchio può essere conservato solo in ambienti interni.

Cura e manutenzione

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni! Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio posizionare l'interruttore a chiave su "0" e togliere la chiave. Staccare la spina della batteria.

Schema di manutenzione

Ogni giorno

Prima della messa in funzione:

➔ Controllare lo stato delle ruote.

➔ Accertarsi che il coperchio interno della camera filtro si chiuda a tenuta stagna.

➔ Accertarsi che il tubo flessibile di aspirazione non sia sporco, eventualmente pulirlo.

➔ Accertarsi della tenuta dei collegamenti a spina del tubo flessibile di aspirazione.

➔ Accertarsi del corretto funzionamento del pedale di sicurezza, dell'acceleratore e del volante.

➔ In caso di batterie a liquido controllare il livello dell'acido ed all'occorrenza aggiungere acqua distillata.

➔ Controllare il livello di riempimento del sacchetto filtro ed all'occorrenza sostituirlo.

Dopo la messa in funzione:

➔ Controllare lo stato di usura delle spazzole e pulirle.
Le setole sono usurate quando raggiungono la lunghezza delle setole gialle.

➔ Pulire l'apparecchio esternamente con un panno umido imbevuto di liscivia.

➔ Verificare che esternamente l'apparecchio non sia danneggiato.

➔ Caricare le batterie.

Ogni 50 ore di funzionamento

➔ Pulire il lato superiore delle batterie.

➔ In caso di batterie a liquido controllare la densità dell'acido.

➔ Accertarsi che il cavo della batteria sia fissato correttamente.

Ogni 100 ore di funzionamento

➔ Pulire il vano delle batterie e l'alloggiamento.

➔ Controllare la tensione della catena di azionamento (vedere „Lavori di manutenzione“).

➔ Controllare l'usura della catena di azionamento.

➔ Verificare l'orientamento dell'unità spazzole/testa di aspirazione.

Ogni 200 ore di funzionamento

➔ Controllare il freno di stazionamento. *

➔ Controllare le catene, i comandi a cavo e le ruote per il sollevamento delle spazzole-testa di aspirazione e verificare lo stato di usura della spazzola laterale. *

➔ Accertarsi che le spazzole di carbone ed il commutatore di tutti i motori non siano usurati. *

➔ Controllare la pinza di tensione delle catene guida. *

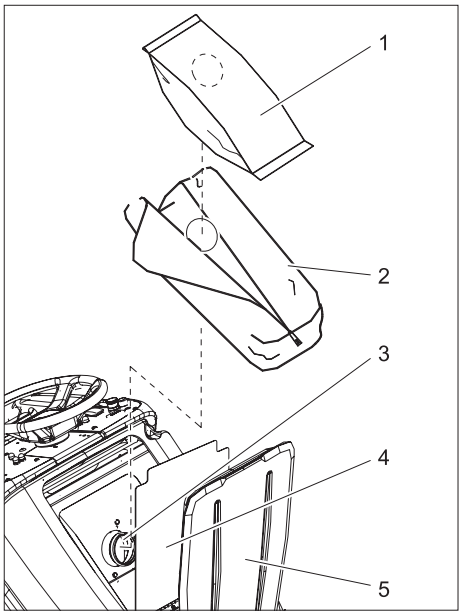
* Intervento ad opera del servizio clienti.

Interventi di manutenzione

Contratto di manutenzione

Per garantire un utilizzo affidabile dell'apparecchio è possibile stipulare dei contratti di manutenzione con l'ufficio vendite Kärcher competente.

Sostituire il sacchetto filtro



1 Sacchetto filtro
2 Sacchetto filtro
3 nipplo di raccordo
4 Coperchio interno della camera filtro
5 Coperchio camera filtro

➔ Aprire i due coperchi della camera filtro.

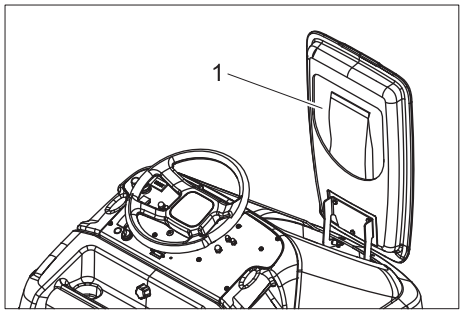
➔ Aprire la cerniera del sacco filtro.

➔ Rimuovere il sacchetto filtro pieno dal manicotto di raccordo.

➔ Estrarre il sacchetto filtro dal sacco e smaltirlo.

➔ All'occorrenza pulire la camera filtro.

➔ All'occorrenza rimuovere il sacco filtro dal manicotto di raccordo e scuoterlo o pulirlo.



1 Scomparto scorte per sacchetti filtro

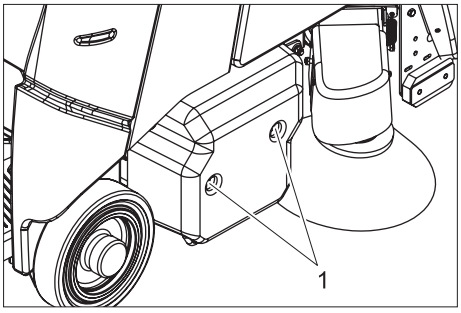
➔ Prelevare un nuovo sacchetto filtro dallo scomparto scorte nel coperchio ed introdurlo nel sacco filtro.

➔ Spingere l'apertura del sacchetto filtro sul manicotto di raccordo.

➔ Chiudere la cerniera del sacco filtro.

➔ Chiudere i due coperchi della camera filtro.

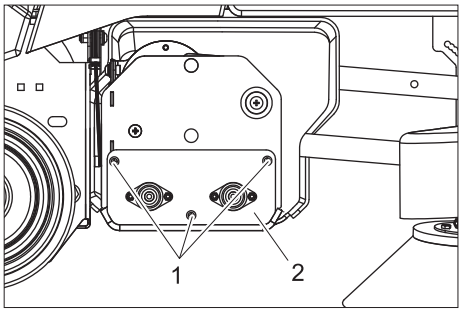
Sostituire i rulli delle spazzole



1 Vite

➔ Rimuovere le due viti della copertura sul lato destro dell'apparecchio.

➔ Togliere la copertura.

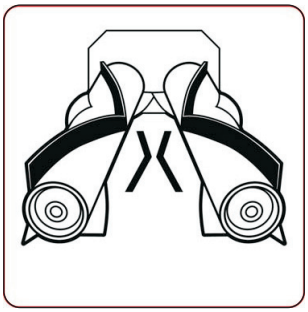


1 Vite
2 Piastra per cuscinetto

➔ Svitare le viti per il fissaggio della piastra del cuscinetto.

➔ Rimuovere la piastra del cuscinetto.

➔ Estrarre le spazzole.



➔ Introdurre nuove spazzole e ruotare fino a quando il trascinatore si aggancia. La disposizione delle setole deve corrispondere alla figura in alto.

➔ Applicare nuovamente la piastra del cuscinetto e la copertura.

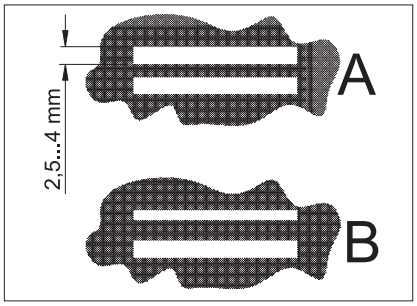
Verificare l'orientamento dell'unità spazzole/testa di aspirazione

➔ Spostare l'apparecchio su un fondo resistente e liscio (no tappeto).

➔ Far funzionare l'apparecchio con l'unità spazzole/testa di aspirazione per 30 secondi sullo stesso punto. (premere leggermente l'acceleratore in modo tale che le spazzole si mettano in movimento senza che l'apparecchio si sposti).

➔ Sollevare l'unità spazzole/testa di aspirazione e spostare in avanti per ca. 1 m.

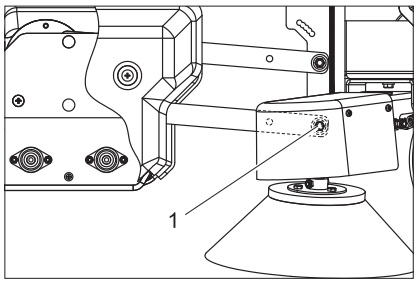
➔ Le spazzole hanno lasciato sul pavimento una traccia. Valutare la traccia secondo la figura in basso:



A Le due spazzole creano una traccia dalla stessa larghezza - l'unità spazzole/testa di aspirazione è orientata parallelamente al pavimento.

B Le spazzole creano delle tracce con diverse larghezze - l'unità spazzole/testa di aspirazione deve essere regolata.

Regolare l'orientamento dell'unità spazzole/testa di aspirazione



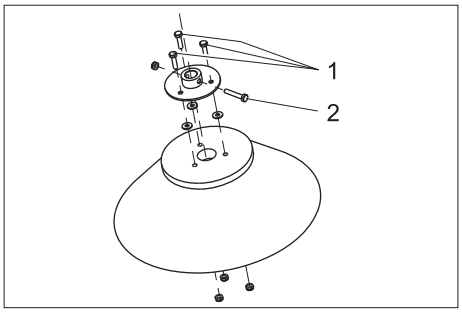
1 Vite

➔ Allentare la vite sui due lati, spingerla nel foro lungo e stringere nuovamente.

– Ingrandire la superficie di appoggio della spazzola posteriore - spingere le viti in avanti.

– Ingrandire la superficie di appoggio della spazzola anteriore - spingere le viti indietro.

Sostituire la spazzola laterale



1 Vite di fissaggio flangia

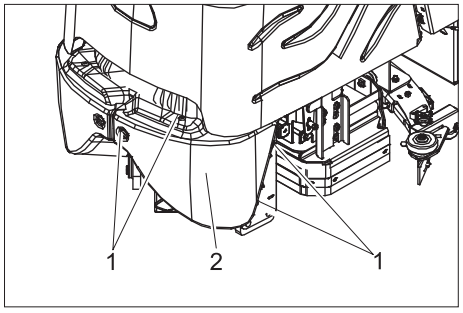
2 Vite di fissaggio spazzola

➔ Svitare la vite di fissaggio della flangia e rimuovere la spazzola con la flangia dall'albero di trasmissione.

➔ Svitare le viti di fissaggio della spazzola e separare la spazzola dalla flangia.

➔ Montare una nuova spazzola nell'ordine inverso.

Controllare la catena di azionamento

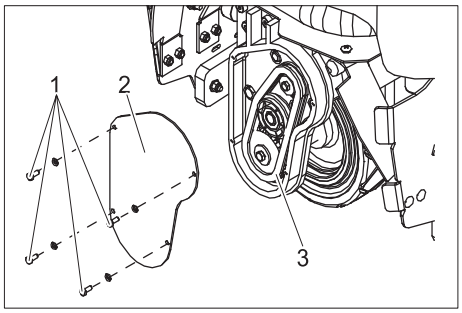


1 Vite

2 Rivestimento frontale

➔ Svitare le viti.

➔ Rimuovere il rivestimento frontale.



1 Vite

2 Coperchio

3 Catena di azionamento

➔ Svitare le viti.

➔ Rimuovere il coperchio.

➔ Controllare l'usura della catena di azionamento e del pignone.

Guasti

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni! Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio posizionare l'interruttore a chiave su "0" e togliere la chiave. Staccare la spina della batteria.

In caso si presentino guasti che non possono essere risolti grazie a questa tabella, chiamare il servizio clienti.

Guasto	Rimedio	Persona incaricata
L'apparecchio non si accende	Introdurre nell'apparecchio la spina della batteria.	Utente
	Sbloccare il pulsante d'arresto d'emergenza girandolo.	Utente
	Batteria scarica, caricare la batteria.	Utente
	Accertarsi che il cavo della batteria sia posizionato correttamente.	Utente
	Accertarsi che il cavo della batteria non sia corroso ed eventualmente sostituirlo.	Utente
L'apparecchio non si sposta o si sposta solo lentamente	Premere il pulsante di sblocco.	Utente
	Ripristinare il fusibile della trazione	Utente
	Freno di stazionamento disattivato, per l'attivazione sollevare la leva di sblocco.	Utente
	Rilasciare l'acceleratore, ruotare l'interruttore a chiave su „0“, ruotare l'interruttore a chiave su „1“, premere il pedale di sicurezza, premere il tasto di sblocco, premere l'acceleratore.	Utente
	Unità di controllo surriscaldata Spegnere e lasciare raffreddare l'apparecchio	Utente
	Batteria scarica, caricare la batteria.	Utente
L'apparecchio non frena	Freno di stazionamento disattivato, per l'attivazione sollevare la leva di sblocco.	Utente
Le spazzole nell'unità spazzole/testa di aspirazione non funzionano	Ripristinare il fusibile della trazione rullo della spazzola.	Utente
	Verificare l'assenza di corpi estranei nelle spazzole, eventualmente rimuoverli.	Utente
La spazzola laterale non funziona	Ripristinare il fusibile della trasmissione spazzole laterali.	Utente
Le spazzole ruotano lentamente	Batteria scarica, caricare la batteria.	Utente
La turbina di aspirazione non funziona	Ripristinare il fusibile della turbina di aspirazione.	Utente
	Batteria scarica, caricare la batteria.	Utente
	Sacchetto filtro pieno, l'indicatore sacchetto filtro pieno è acceso. Sostituire il sacchetto filtro.	Utente
Scarsa aspirazione della polvere	Tubo di aspirazione/canale di aspirazione otturato, pulire il tubo di aspirazione/canale di aspirazione.	Utente
	Batteria scarica, caricare la batteria.	Utente
	Sacchetto filtro pieno, sostituire il sacchetto filtro.	Utente

Accessori

Denominazione	Codice componente
Sacchetto filtro, 10 pezzi	8.600-121.0
Kit per sostituzione batterie composto da: alloggiamento per batterie, set cavi, set di bloccaggio, 2 carrelli di trasporto	8.601-121.0
Batteria, 12V/105 A, manutenzione ridotta (gel), 3 pezzi necessari	6.654-141.0
Caricabatterie 36V, per batterie prive di manutenzione	6.654-229.0

Dati tecnici

Potenza		
Tensione nominale	V	36
Capacità della batteria	Ah (5h)	105
Medio assorbimento di potenza	W	1475
Potenza del motore di trazione (potenza nominale)	W	560
Spazzole		
Larghezza della superficie di lavoro	mm	800
Spazzola a rullo larga	mm	710
Diametro spazzola a rullo	mm	100
Numero di giri delle spazzole a rulli	1/min	1750
Potenza motore spazzola a rullo	W	570
Diametro spazzola laterale	mm	300
Numero giri spazzola laterale	1/min	85
Potenza motore spazzole laterali	W	32
Aspirazione		
Potenza di aspirazione, quantità d'aria	l/s	45
Potenza di aspirazione, pressione negativa	kPa	4,0
Potenza del motore di aspirazione	W	550
Volume sacchetto filtro	l	35
Dimensioni e pesi		
Velocità massima di avanzamento	km/h	5,6
Pendenza massima superabile	%	10
Potenza di superficie teorica	m^2/h	3270
Lunghezza	mm	1330
Larghezza	mm	927
Altezza	mm	1285
Peso totale consentito	kg	451
Peso di trasporto	kg	376
Carico unitario	kPa	544
Valori rilevati secondo EN 60335-2-72		
Valore complessivo oscillazione bracci	m/s^2	<2,5
Valore complessivo oscillazione piedi	m/s^2	<2,5
Dubbio K	m/s^2	0,5
Pressione acustica L_{pA}	dB(A)	62

Ricambi

– Impiegare esclusivamente accessori e ricambi autorizzati dal produttore. Accessori e ricambi originali garantiscono che l'apparecchio possa essere impiegato in modo sicuro e senza disfunzioni.
– La lista dei pezzi di ricambio più comuni è riportata alla fine del presente manuale d'uso.
– Maggiori informazioni sulle parti di ricambio sono reperibili al sito www.kaercher.com alla voce "Service".

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Dichiarazione CE

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Aspiratore a spazzole per tappeti
Modelo: 1.011-xxx

Direttive CE pertinenti
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
Norme armonizzate applicate
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Norme nazionali applicate
-

I firmatari agiscono su incarico e con la procura dell'amministrazione.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze originele gebruiksaanwijzing, ga navenant te werk en bewaar hem voor later gebruik of voor een latere eigenaar.

Inhoudsopgave

Veiligheidsaanwijzingen	NL -	1
Functie	NL -	1
Doelmatig gebruik	NL -	1
Milieubescherming, afvalverwerking	NL -	1
Bediening- en werkingsonderdelen	NL -	2
Voor ingebruikneming	NL -	3
Gebruik	NL -	4
Vervoer	NL -	5
Opslag	NL -	5
Onderhoud	NL -	5
Storingen	NL -	7
Accessoires	NL -	7
Technische gegevens	NL -	8
Reserveonderdelen	NL -	8
Garantie	NL -	8
CE-verklaring	NL -	8

Veiligheidsaanwijzingen

Voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt, dient u deze gebruikshandleiding en de bijgevoegde brochure met veiligheidsaanwijzingen voor nat-/droogzuiger nr. 5.956-249 te lezen en er nota van te nemen.
Het apparaat is toegelaten voor het gebruik op oppervlakken met een helling tot 10%.

Veiligheidsinrichtingen

Beveiligingselementen dienen ter bescherming van de gebruiker en mogen niet buiten gebruik gesteld worden of in de functie omgaan worden.

Noodstopknop
Voor een directe buitengebruikstelling van alle functies: Noodstopknop indrukken.

Veiligheidspedaal
De rijaandrijving kan alleen geactiveerd worden indien de bediener het pedaal met de voet ingedrukt houdt.

Symbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende symbolen gebruikt:

⚠ ***Gevaar***

Voor een onmiddellijk dreigend gevaar dat leidt tot ernstige en zelfs dodelijke lichamelijke letsels.

⚠ ***Waarschuwing***

Voor een mogelijks gevaarlijke situatie die zou kunnen leiden tot ernstige en zelfs dodelijke lichamelijke letsels.

Voorzichtig

Voor een mogelijks gevaarlijke situatie die kan leiden tot lichte lichamelijke letsels of materiële schade.

Functie

Het apparaat wordt gebruikt voor het schoonzuigen van tapijten. Het vuil wordt door borstels uit het tapijt gehaald, opgezogen en in een filterzak verzameld.
– Een werkbreedte van 850 mm maakt een effectief gebruik bij hoge gebruiksduur mogelijk.
– Het apparaat is zelfrijdend.
– De accu's kunnen door middel van een oplaadapparaat aan een 230-V-stopcontact opgeladen worden.
– Batterij en oplaadapparaat behoren niet tot het leveringspakket en moeten afzonderlijk besteld worden.

Waarschuwing

In functie van de verschillende reinigingstaken en de gebruiksplaats kan het apparaat uitgerust worden met verschillende accessoires.
Vraag onze catalogus aan of bezoek onze webpagina op www.kaercher.com.

Doelmatig gebruik

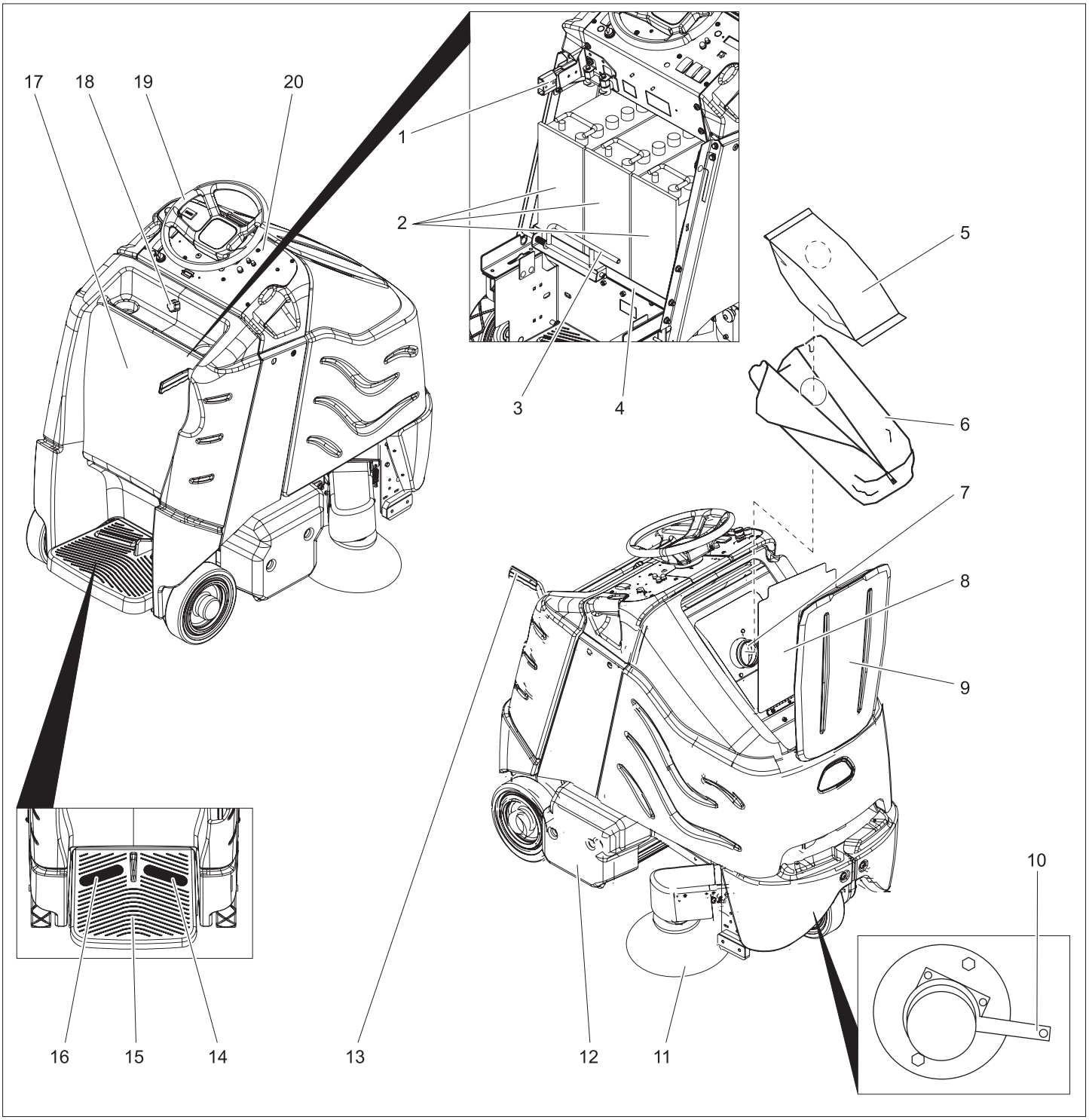
Gebruik dit apparaat uitsluitend volgens de gegevens in deze gebruiksaanwijzing.
– Het apparaat mag uitsluitend gebruikt worden voor het schoonzuigen van droge tapijten.
– Het apparaat mag alleen uitgerust worden met originele toebehoren en reserveonderdelen.
– Het gebruikstemperatuurbereik ligt tussen +5°C en +40°C.
– Het apparaat mag ook niet gebruikt worden op drukgevoelige vloeren. Rekening houden met de toegelaten oppervlaktebelasting van de vloer. De oppervlaktebelasting van het apparaat is vermeld in de technische gegevens.
– Het apparaat is niet geschikt voor het gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen.
– Het apparaat is niet geschikt voor het opzuigen van gezondheidsschadelijke stoffen.
– Reactief metaalstof (bv. aluminium, magnesium, zink) vormt in verbinding met sterk alkalische en zure reinigingsmiddelen explosieve gassen.

Milieubescherming, afvalverwerking

	De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Gooi het verpakkingsmateriaal niet met het huisvuil weg, maar zorg dat het gerecycled kan worden.
	Oude apparaten bevatten waardevolle materialen die gerecycled kunnen worden. Batterijen, olie en gelijksoortige stoffen mogen niet in het milieu terechtkomen. Geef oude apparaten daarom bij een geschikte verzamelplaats af.

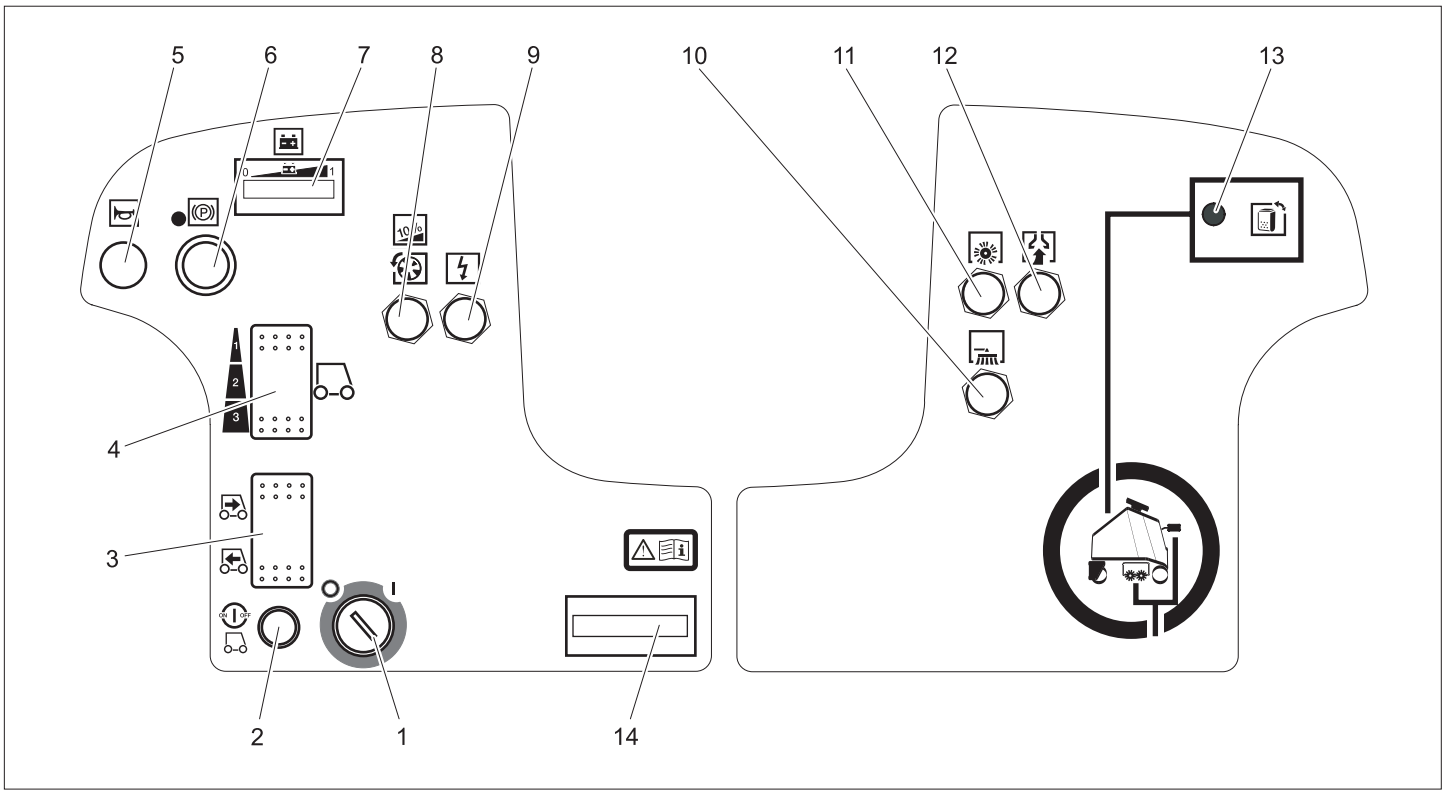
Aanwijzingen betreffende de inhoudsstoffen (REACH)
Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Bediening- en werkingsonderdelen



1 Accustekker
2 Accu
3 Vergrendeling batterijkast
4 Batterijkast
5 Filterzak
6 Filterzak
7 Aansluiting
8 Binnendeksel filterkamer
9 Deksel filterkamer
10 Ontgrendelhefboom parkeerrem
11 Zijborstel
12 Borstel-/zuigkop
13 Hendel borstel-/zuigeenheid omhoog/ omlaag
14 Gaspedaal
15 Plaats voor bediener
16 Veiligheidspedaal
17 Batterijafdekking
18 Sluitschroef batterijafdekking
19 Stuurwiel
20 Bedieningspaneel

Bedieningspaneel



1 Sleutelschakelaar
2 Ontgrendeltoets
3 Rijrichtingsschakelaar
4 Schakelaar snelheid
5 Claxon
6 Noodstopknop
7 Accu-ladingsindicator
8 Zekering wielaandrijving
9 Zekering besturing
10 Zekering zijbezemaandrijving
11 Zekering aandrijving borstelrol
12 Zekering zuigturbine
13 Indicatie Filterzak vol
14 Bedrijfsurenteller

Voor ingebruikneming

Accu's

Let bij de omgang met accu's absoluut op de volgende waarschuwingstip:

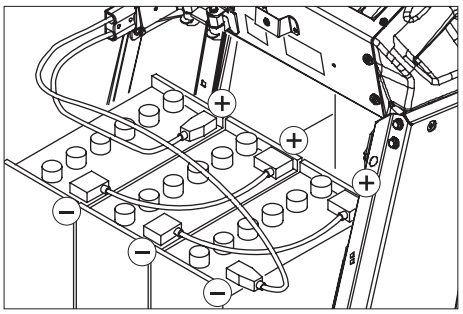
	Aanwijzingen op de accu, in de gebruiksaanwijzing en in de voertuiggebruiksaanwijzing naleven
	Oogbescherming dragen
	Kinderen uit de buurt houden van zuren en accu's
	Ontploffingsgevaar
	Vuur, vonken, open licht en roken verboden
	Pas op voor bijtende vloeistoffen
	Eerste hulp
	Waarschuwingstekst
	Afvalverwerking
Pb	*Accu niet in vuilnisbak gooien*

⚠ ***Gevaar***

Explosiegevaar. Geen werktuigen e.d. op de accu, d.b. op eindpolen en accucelverbinder leggen.
Verwondingsgevaar. Wonden nooit in contact brengen met lood. Na het werk aan accu's altijd de handen reinigen.

Accu plaatsen en aansluiten

➔ Sluitschroef van de batterijafdekking uitdraaien.
➔ Batterijafdekking naar achteren zwenken.
➔ Vergrendeling van de batterijkast naar links schuiven en naar beneden zwenken.
➔ Batterijkast naar achteren trekken.



➔ Batterijen in de bak van de batterijkast zetten.
➔ Polen met de bijgevoegde verbindingskabels verbinden.

⚠ ***Waarschuwing***

Op juiste polariteit letten.

➔ Meegeleverde aansluitingskabels aan de nog vrije accupool (+) en (-) vastklemmen.
➔ Batterijkast naar voren schuiven.
➔ Vergrendeling van de batterijkast vastklikken.

⚠ ***Waarschuwing***

Voor de inbedrijfstelling van het apparaat de accu opladen.

Accu laden

➔ Indien de verlichte balken aan de linkerkant van de accu-ladingsindicator knipperen, moet het apparaat onmiddellijk naar het oplaadstation gereden worden; hellingen moeten daarbij vermeden worden.

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar door elektrische schok. Letten op stroomnet en beveiliging, zie „Oplaadapparaat“.
Oplaadapparaat alleen in een droge omgeving met voldoende verluchting gebruiken!

Instructie

De oplaadtijd bedraagt gemiddeld ongeveer 10 uren.

De aanbevolen oplaadapparaten (die bij de gebruikte accu's passen) zijn elektronisch geregeld en beëindigen het laadproces automatisch.

⚠ ***Gevaar***

Explosiegevaar. Het opladen van natte accu's is alleen toegelaten bij een geopende accu-afdekking.

➔ Sluitschroef van de batterijafdekking uitdraaien.

➔ Batterijafdekking naar achteren zwenken.

➔ Accustekker uittrekken en verbinden met de oplaadkabel.

➔ Oplaadapparaat verbinden met het stroomnet en inschakelen.

Na het laadproces

➔ Oplaadapparaat uitschakelen en van het stroomnet scheiden.

➔ Accukabel van de laadkabel trekken en met het apparaat verbinden.

➔ Batterijafdekking naar voren zwenken en sluitschroef aandraaien.

Extra bij onderhoudsarme accu's (natte accu's):

➔ Een uur voor het einde van het laadproces gedestilleerd water toevoegen, letten op het juiste zuurpeil. Accu is overeenkomstig gekenmerkt. Aan het einde van het laadproces moeten alle cellen gas ontwikkelen.

⚠ ***Gevaar***

Gevaar van brandwonden!

– *Navullen van water in de ontladen toestand van de accu kan leiden tot het vrijkomen van zuren.*
– *Bij de omgang met accuzuur een veiligheidsbril dragen en de voorschriften in acht nemen om verwondingen en de beschadiging van kledij te vermijden.*
– *Eventuele zuurspatten op huid of kledij onmiddellijk met overvloedig water uitspoelen.*

Voorzichtig

Beschadigingsgevaar!

– *Voor het bijvullen van accu's alleen gedestilleerd of ontzilt water (EN 50272-T3) gebruiken.*
– *Geen vreemde toevoegingsstoffen (zogenoemde verbeteringsmiddelen) gebruiken, anders vervalt elke garantie.*

Aanbevolen accu's

Accu	Bestel-nr.
3 x 12V/105 A, onderhoudsvrij (gel)	6.654-141.0

Aanbevolen oplaadapparaten

Oplaadapparaat	Bestel-nr.
36V, voor onderhoudsvrije batterijen	6.654-229.0

Accu's en oplaadapparaten zijn verkrijgbaar in de vakhandel.

Maximale batterijafmetingen

Lengte	Breedte	Hoogte
406 mm	533 mm	432 mm

Indien natte batterijen gebruikt worden, moet het volgende in acht genomen worden:

– De maximale accuafmetingen moeten gerespecteerd worden.
– Bij het opladen van natte batterijen moet de batterijafdekking geopend worden.
– Bij het opladen van natte accu's moeten de voorschriften van de accufabrikant in acht genomen worden.

Batterijen demonteren

➔ Sluitschroef van de batterijafdekking uitdraaien.

➔ Batterijafdekking naar achteren zwenken.

➔ Vergrendeling van de batterijkast naar links schuiven en naar beneden zwenken.

➔ Batterijkast naar achteren trekken.

➔ Kabel van de minpool van de batterij losmaken.

➔ Resterende kabels van de batterijen afhalen.

➔ Batterijen eruit nemen.

➔ Verbruikte batterijen conform de geldende bepaleingen verwijderen.

Apparaat verschuiven

Staand wordt het apparaat door een elektrische parkeerrem tegen wegrollen beschermd. Voor het verschuiven van het apparaat moet de parkeerrem ontgrendeld worden.

➔ Voor het ontgrendelen van de parkeerrem de ontgrendelhefboom naar omlaag duwen.

⚠ ***Gevaar***

Ongevalgevaar door wegrollend apparaat. Na het verschuiven moet de ontgrendelhefboom in elk geval weer naar omhoog gezet worden om de parkeerrem opnieuw te activeren.

Afladen

Waarschuwing

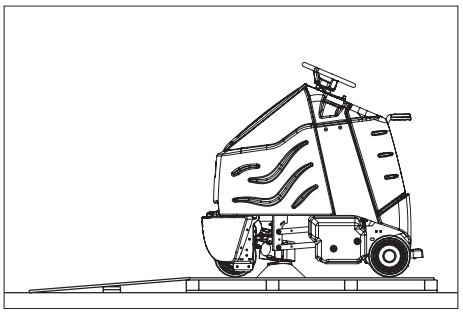
Voor een onmiddellijke buitenwerkingstelling van alle functies de voet van het gaspedaal nemen, noodstopknop indrukken en sleutelschakelaar op „0“ drehen.

➔ Schroeven losdraaien en houten kooi wegnemen.

➔ Kunststof pakband opensnijden en folie verwijderen.

➔ Bevestiging aan de wielen verwijderen.

➔ Bijgevoegde houten plaat aan de achterkant van het apparaat als platform op het pallet leggen en met schroeven bevestigen.



➔ Blokken achter beide achterste wielen wegnemen.

➔ Batterij-afdekking openen en stuurwiel eruit nemen.

➔ Stuurwiel aanbrengen en voorwiel recht uitrichten.

➔ Stuurwiel wegnemen, uitrichten en opnieuw aanbrengen.

➔ Stuurwiel met bijgevoegde moer bevestigen.

➔ Afdekking in het stuurwiel steken.

➔ Bij apparaten zonder batterij: batterij inbouwen.

➔ Batterijstekker met het apparaat verbinden.

➔ Op de bedieningsplaats gaan staan en het veiligheidspedaal met de linkervoet ingedrukt houden.

➔ Nood-stop-knop door draaien ontgrendelen.

➔ Sleutelschakelaar op „1“ stellen.

➔ Rijrichting achteruit met de rijrichtingsschakelaar op het bedieningspaneel instellen.

➔ Kleinste snelheidsbereik met schakelaar Snelheid selecteren.

➔ Ontgrendelingsknop indrukken.

➔ Om te rijden het gaspedaal voorzichtig indrukken en langzaam van het pallet rijden.

➔ Sleutelschakelaar op „0“ stellen.

➔ Wieldoppen op de achterste wielen steken.

Gebruik

Waarschuwing

Voor een onmiddellijke buitenwerkingstelling van alle functies de voet van het gaspedaal nemen, noodstopknop indrukken en sleutelschakelaar op „0“ drehen.

➔ Onderhoudswerkzaamheden „Dagelijks / voor het bedrijfsbegin“ uitvoeren (zie hoofdstuk „Onderhoud en instandhouding“).

Parkeerrem controleren

⚠ ***Gevaar***

Ongevalgevaar. Voor elke werking moet de functionaliteit van de parkeerrem op een vlakte gecontroleerd worden.

➔ Sleutelschakelaar op „0“ stellen.

➔ Noodstopknop indrukken.

Indien het apparaat met de hand kan verschoven worden, is de parkeerrem niet functioneel.

➔ Ontgrendelhefboom van de parkeerrem naar omhoog duwen.

Indien het apparaat nog steeds met de hand verschoven kan worden, is de parkeerrem defect. Apparaat stilleggen en de klantendienst contacteren.

Remmen

⚠ ***Gevaar***

Ongevalgevaar. Indien het apparaat op hellingen niet voldoende remwerking vertoont, noodstopknop indrukken:

Rijden

Om met het apparaat vertrouwd te raken, de eerste rijpogingen op een open ruimte ondernemen.

⚠ ***Gevaar***

Kantelgevaar bij de sterke hellingen.

➔ *In rijrichting alleen hellingen tot 10% berijden.*

Kantelgevaar bij snel door de bochten rijden.

Slipgevaar bij natte bodems.

➔ *In bochten langzaam rijden.*

Kantelgevaar bij onstabiele ondergrond.

➔ *Het apparaat uitsluitend op bevestigde ondergrond bewegen.*

Kantelgevaar bij de zijwaartse hellingen.

➔ *Dwars op de rijrichting alleen hellingen tot maximaal 10 % berijden.*

➔ Op de bedieningsplaats gaan staan en het veiligheidspedaal met de linkervoet ingedrukt houden.

➔ Gaspedaal niet indrukken.

➔ Nood-stop-knop door draaien ontgrendelen.

➔ Sleutelschakelaar op „1“ stellen.

➔ Rijrichting met de rijrichtingsschakelaar op het bedieningspaneel instellen.

➔ Snelheidsbereik met de schakelaar Snelheid selecteren (3 trappen).

➔ Ontgrendelingsknop indrukken.

➔ Om te rijden het gaspedaal voorzichtig indrukken.

Instructie

De rijrichting kan ook tijdens de rit veranderd worden. Op die manier kunnen door meermaal vooruit en achteruit te rijden ook sterk vervuilde plaatsen gereinigd worden.

Overbelasting

Bij overbelasting wordt de motor van de wielaandrijving na een bepaalde tijd uitgeschakeld.

➔ Apparaat gedurende minstens 15 minuten laten afkoelen.

➔ Zekering rijaandrijving op het bedieningspaneel opnieuw indrukken.

Zuigen

➔ Vóór het zuigen grof vuil, draden en snoeren verwijderen van het schoon te zuigen oppervlak om te vermijden dat ze in de borstels vast komen te zitten.

⚠ ***Waarschuwing!***

Beschadigingsgevaar voor bodemdeklaag. Apparaat niet op die plaats gebruiken. Zuig-/borstelkop alleen tijdens de rit omhoog en omlaag zetten. Niet stoppen met een omlaag gezette borstel-/zuigkop.

➔ Hendel Borstel-/zuigeenheid omhoog/ omlaag naar beneden bewegen - Zijbezem en borstel-/zuigkop worden omlaag gezet.

Borstelaandrijving en zuigturbine starten zodra de borste-/zuigeenheid omlaag gezet wordt

➔ Gaspedaal bedienen en over het te reinigen oppervlak rijden.

Waarschuwing

Voor het reinigen wordt snelheidstrap 2 aanbevolen. Snelheidstrap 3 is enkel voorzien voor transport.

➔ Snelheidsbereik met schakelaar Snelheid selecteren.

Zuigen beëindigen

➔ Hendel Borstel-/zuigeenheid omhoog/ omlaag naar boven bewegen en naar links laten vastklikken - Zijbezem en borstel-/zuigkop worden omhoog gezet en uitgeschakeld.

Buitenwerkingstelling

➔ Apparaat op een egaal oppervlak neerzetten.

➔ Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.

➔ Onderhoudswerkzaamheden „Dagelijks / na het bedrijfseinde“ uitvoeren (zie hoofdstuk „Onderhoud en instandhouding“).

➔ Apparaat met blok tegen wegrollen beveiligen.

Vervoer

⚠ ***Gevaar***

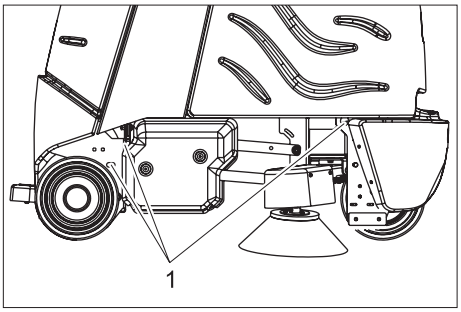
Verwondingsgevaar! Voor het in- en uitladen van het apparaat mag het hellingspercentage van 10% niet overschreden worden. Langzaam rijden.

Voorzichtig

Gevaar voor letsels en beschadigingen! Houd bij het transport rekening met het gewicht van het apparaat.

➔ Zuigbalk, borstels en spatbescherming van het apparaat verwijderen.

➔ Bij het transport in voertuigen moet het apparaat conform de geldige richtlijnen beveiligd worden tegen verschuiven en kantelen.



1 Bevestigingspunten

Opslag

Voorzichtig

Gevaar voor letsel en beschadiging! Het gewicht van het apparaat bij opbergen in acht nemen.

Het apparaat mag alleen binnen worden opgeborgen.

Onderhoud

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar! Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de sleutelschakelaat op „0“ stellen en de sleutel uittrekken. Accustekker uittrekken.

Onderhoudsschema

Dagelijks

Voor werkbegin:

➔ Toestand van de banden controleren.

➔ Controleren of het binnenste deksel van de filterkamer goed sluit.

➔ Zuigslang controleren op vuilafzettingen, indien nodig reinigen.

➔ steekverbindingen van de zuigslang controleren op dichtheid.

➔ Veiligheidspedaal, gaspedaal en stuurwiel controleren op functionaliteit.

➔ Bij natte accu's het zuurpeil controleren en indien nodig gedestilleerd water navullen.

➔ Vulgraad van de filterzak controleren, indien nodig vervangen.

Na werkzaamheden::

➔ Borstels reinigen en controleren op slijtage.
De bostels zijn versleten indien ze de lengte hebben van de gele borstels.

➔ Apparaat aan de buitenkant met een vochtige, in mild zeepsop gedrenkte doek reinigen.

➔ Apparaat uitwendig controleren op beschadigingen.

➔ Batterijen laden.

Alle 50 bedrijfsuren

➔ Bovenkant van de batterijen reinigen.

➔ Bij natte batterijen de zuurdichtheid controleren.

➔ Batterijkabel controleren op correcte positie.

Alle 100 bedrijfsuren

➔ Batterijruimte en behuizing van de batterijen reinigen.

➔ Spanning van de aandrijfketting controleren (zie „Onderhoudswerkzaamheden“).

➔ Aandrijfketting controleren op slijtage.

➔ Uitrichting van de borstel-/zuigkop controleren.

Alle 200 bedrijfsuren

➔ Parkeerrem controleren. *

➔ Kettingen, kabellopen en rollen voor het omhoog zetten van de borstel-/zuigkop en de zijbezem controleren op slijtage en spanning. *

➔ Koolborstels en commutator van alle motoren controleren op slijtage. *

➔ Spaninrichting van de stuurkettingen controleren. *

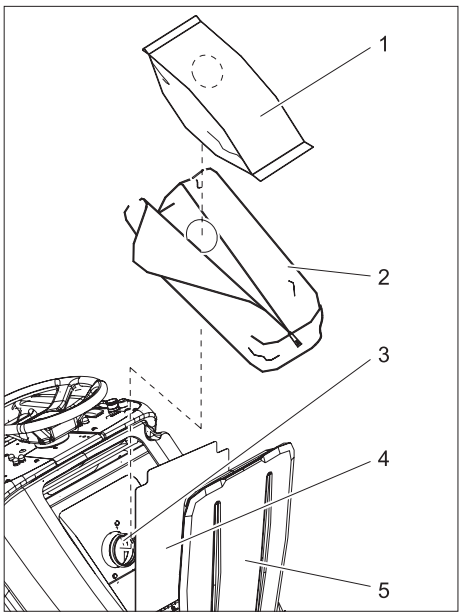
* Uitvoering door klantendienst.

Onderhoudswerkzaamheden

Onderhoudscontract

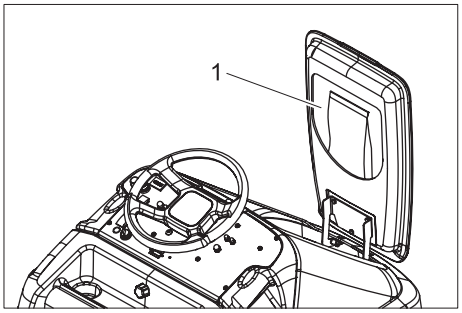
Ter verzekering van een betrouwbare werking van het apparaat kunt u met het bevoegde Kärcher-verkoopkantoor een onderhoudscontract afsluiten.

Filterzak vervangen



1 Filterzak
2 Filterzak
3 Aansluiting
4 Binnendeksel filterkamer
5 Deksel filterkamer

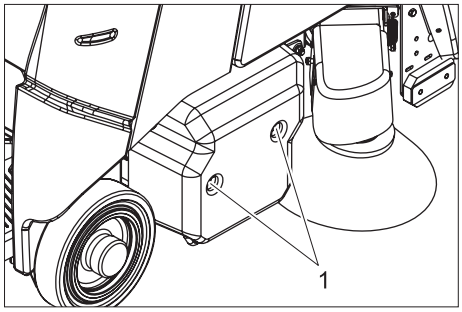
➔ Beide deksels van de filterkamer openen.
➔ Ritssluiting van de filterzak openen.
➔ Volle filterzak van de aansluitmof trekken.
➔ Filterzak uit de filterzak nemen en verwijderen.
➔ Indien nodig de filterkamer reinigen.
➔ Indien nodig de filterzak van de aansluitmof trekken en uitschudden of reinigen.



1 Reservevak voor filterzakken

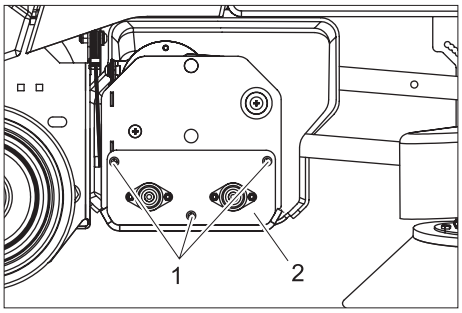
➔ Nieuwe filterzak uit het reservevak in het deksel nemen en plaatsen.
➔ Opening van de filterzak over de aansluitmof schuiven.
➔ Ritssluiting van de filterzak sluiten.
➔ Beide deksels van de filterkamer sluiten.

Borstelwalsen vervangen



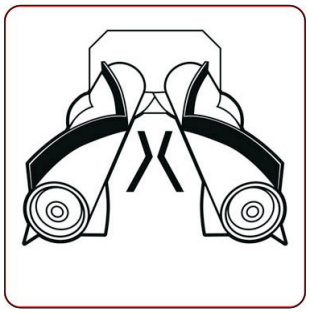
1 Schroeven

➔ Beide schroeven van de afdekking aan de rechterkant van het apparaat verwijderen.
➔ Afdekking wegnemen.



1 Schroeven
2 Lagerschild

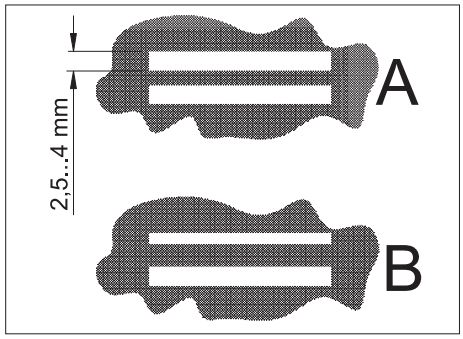
➔ Schroeven voor de bevestiging van het lagerschild losdraaien.
➔ Lagerschild verwijderen.
➔ Borstels eruit trekken.



➔ Nieuwe borstels inschuiven en draaien tot de meenemer vastklikt. De rangschikking van de borstels moet overeenkomen met de bovenstaande afbeelding.
➔ Lagerschild en afdekking opnieuw aanbrengen.

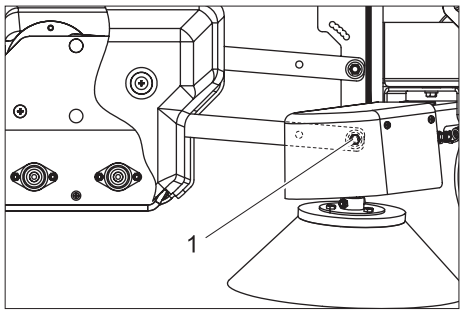
Uitrichting van de borstel-/zuigkop controleren

➔ Apparaat op een hard, effen oppervlak rijden (geen tapijt).
➔ Apparaat met omlaag gezette borstel-/zuigkop gedurende 30 seconden ter plaatse gebruiken. (gaspedaal voorzichtig indrukken zodat de borstels werken zonder dat het apparaat rijdt).
➔ Borstel-/zuigkop omhoog zetten en ca. 1 m vooruitrijden.
➔ De borstels hebben op de grond een patroon achtergelaten. Patroon beoordelen volgens de onderstaande afbeelding:



A Beide borstels produceren een markering met dezelfde breedte - de borstel-/zuigkop is parallel aan de grond uitgericht.
B De borstels produceren een markering met verschillende breedte - de borstel-/zuigkop moet gejusteerd worden.

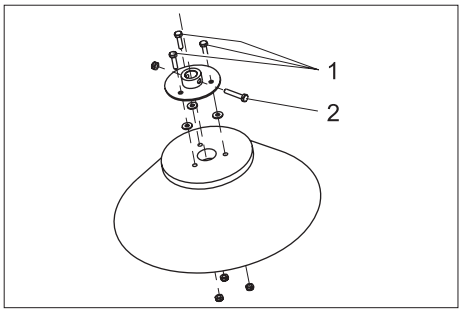
Uitrichting van de borstel-/zuigkop justeren



1 Schroeven

➔ Schroef aan beide kanten losdraaien, in het lengtegat verschuiven en opnieuw aandraaien.
– Raakvlak van de achterste borstel vergroten - schroeven naar voren verschuiven.
– Raakvlak van de voorste borstel vergroten - schroeven naar achteren verschuiven.

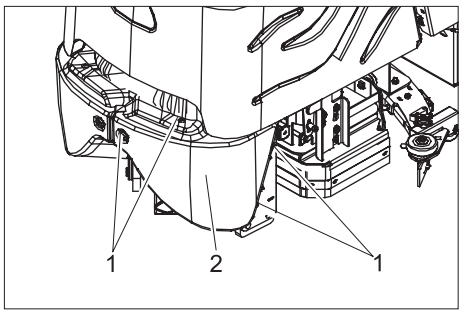
Zijbezem vervangen



1 Bevestigingsschroef flens
2 Bevestigingsschroef borstel

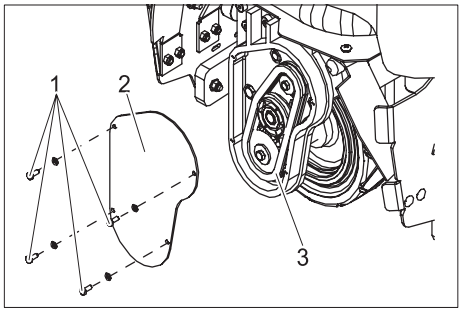
➔ Bevestigingsschroef flens eruit draaien en borstel met flens van de aandrijfas trekken.
➔ Bevestigingsschroeven borstel eruit draaien en borstel van de flens scheiden.
➔ Nieuwe borstel in de omgekeerde volgorde monteren.

Aandrijfketting controleren



1 Schroeven
2 Frontpaneel

➔ Schroeven eruit draaien.
➔ Frontbekleding wegnemen.



1 Schroeven
2 Deksel
3 Aandrijfketting

➔ Schroeven eruit draaien.
➔ Deksel verwijderen.
➔ Aandrijfketting en tandwiel controleren op slijtage.

Storingen

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar! Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de sleutelschakelaat op „0“ stellen en de sleutel uittrekken. Accustekker uittrekken.

Bij storingen die met behulp van deze tabel niet opgelost kunnen worden de klantendienst raadplegen.

Storing	Oplossing	Door wie
Apparaat wil niet starten.	Accustekker in het apparaat steken.	Bediener
	Nood-stop-knop door draaien ontgrendelen.	Bediener
	Batterijcapaciteit uitgeput, batterij opladen.	Bediener
	Accukabel controleren op correcte positie.	Bediener
	Accukabel controleren op corrosie, indien nodig reinigen.	Bediener
Apparaat rijdt niet of langzaam	Ontgrendelingsknop indrukken.	Bediener
	Zekering wielaandrijving resetten	Bediener
	Parkeerrem gedeactiveerd, voor het activeren de ontgrendelhefboom naar boven duwen.	Bediener
	Gaspedaal loslaten, sleutelschakelaar op „0“ draaien, sleutelschakelaar op „1“ draaien, veiligheidspedaal indrukken, ontgrendelingsknop indrukken, gaspedaal bedienen.	Bediener
	Besturing oververhit Apparaat uitschakelen en laten afkoelen	Bediener
	Batterijcapaciteit uitgeput, batterij opladen.	Bediener
Apparaat remt niet	Parkeerrem gedeactiveerd, voor het activeren de ontgrendelhefboom naar boven duwen.	Bediener
Borstels in de borstel-/zuigkop werken niet	Zekering borstelrolaandrijving resetten.	Bediener
	Borstels controleren op blokkering door vreemde voorwerpen, vreemde voorwerpen verwijderen.	Bediener
Zijbezem werkt niet	Zekering zijbezemaandrijving resetten.	Bediener
Borstels draaien langzaam	Batterijcapaciteit uitgeput, batterij opladen.	Bediener
Zuigturbine werkt niet	Zekering zuigturbine resetten.	Bediener
	Batterijcapaciteit uitgeput, batterij opladen.	Bediener
	Filterzak vol, indicatie Filterzak vol brandt. Filterzak vervangen.	Bediener
Slechte stofafzuiging	Zuigslang/zuigkanaal verstopt, zuigslang/zuigkanaal reinigen.	Bediener
	Batterijcapaciteit uitgeput, batterij opladen.	Bediener
	Filterzak vol, filterzak vervangen.	Bediener

Accessoires

Benaming	Onderdelen-nr.
Filterzak, 10 st.	8.600-121.0
Batterijvervangingsset bestaand uit: batterijbak, kabelset, vergrendelingsset, 2 transportwagens	8.601-121.0
batterij, 12 V/105 Ah, onderhoudsvrij (gel), 3 stuks vereist	6.654-141.0
Oplaadapparaat, 36V, voor onderhoudsvrije batterijen	6.654-229.0

Technische gegevens

Vermogen		
Nominale spanning	V	36
Accucapaciteit	Ah (5h)	105
Gemiddeld opgenomen vermogen	W	1475
Vermogen motor wielaandrijving (nominaal vermogen)	W	560
Borstels		
Werkbreedte	mm	800
Brede walsborstel	mm	710
Diameter walsborstel	mm	100
Toerental walsborstel	1/min	1750
Vermogen walsborstelaandrijving	W	570
Diameter zijbezem	mm	300
Toerental zijbezem	1/min	85
Vermogen zijbezemaandrijving	W	32
Zuigen		
Zuigvermogen, luchthoeveelheid	l/s	45
Zuigvermogen, onderdruk	kPa	4,0
Vermogen zuigmotor	W	550
Volume filterzak	l	35
Maten en gewichten		
Rijsnelheid (max.)	km/h	5,6
Klimvermogen (max.)	%	10
Theoretische oppervlaktecapaciteit	m^2/u	3270
Lengte	mm	1330
Breedte	mm	927
Hoogte	mm	1285
Toelaatbaar totaalgewicht	kg	451
Transportgewicht	kg	376
Oppervlaktebelasting	kPa	544
Berekende waarden volgens EN 60335-2-72		
Totale waarde trilling armen	m/s^2	<2,5
Totale waarde trilling voeten	m/s^2	<2,5
Onzekerheid K	m/s^2	0,5
Geluidsdrukniveau L_{pA}	dB(A)	62

Reserveonderdelen

– Er mogen uitsluitend toebehoren en reserveonderdelen gebruikt worden die door de fabrikant zijn vrijgegeven. Originele toebehoren en reserveonderdelen bieden de garantie van een veilig en storingsvrije werking van het apparaat.
– Een selectie van de meest frequent benodigde reserveonderdelen vindt u achteraan in de gebruiksaanwijzing.
– Verdere informatie over reserveonderdelen vindt u op www.kaercher.com bij Service.

Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.

CE-verklaring

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product: Tapijtborstelzuiger
Type: 1.011-xxx

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108//EG
Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Toegepaste landelijke normen
-

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de bedrijfsleiding.

H. Jenner
CEO

i.V. S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

Índice de contenidos

Instrucciones de seguridad	ES -	1
Función	ES -	1
Uso previsto	ES -	1
Protección del medio ambiente, eliminación	ES -	1
Elementos de operación y funcionamiento	ES -	2
Antes de la puesta en marcha	ES -	3
Funcionamiento	ES -	4
Transporte	ES -	5
Almacenamiento	ES -	5
Conservación y mantenimiento	ES -	5
Averías	ES -	7
Accesorios	ES -	8
Datos técnicos	ES -	8
Piezas de repuesto	ES -	8
Garantía	ES -	8
Declaración CE	ES -	9

Instrucciones de seguridad

Antes del primer uso de este aparato, lea y siga las instrucciones de uso y del folleto adjunto "Instrucciones de seguridad del aspirador en húmedo/seco Nº 5.956-249.
El equipo está diseñado para funcionar en superficies con una pendiente de hasta 10%.

Dispositivos de seguridad

La función de los dispositivos de seguridad es proteger al usuario y está prohibido ponerlos fuera de servicio y modificar o ignorar su funcionamiento.

Tecla de desconexión de emergencia
Para poner fuera de servicio todas las funciones de manera inmediata y con la debida precaución: Pulsar la tecla de desconexión de emergencia

Pedal de seguridad
El accionamiento de desplazamiento sólo se puede activar cuando el operador mantiene el pedal pulsado con el pie.

Símbolos

En este manual de instrucciones se emplean los siguientes símbolos:

⚠ Peligro

Para un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.

⚠ Advertencia

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.

Precaución

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves o daños materiales.

Función

El aparato se utiliza para aspirar moquetas. La suciedad se despega de la moqueta gracias a los cepillos, se aspira y recoge en una bolsa filtrante.

– Un ancho de trabajo de 850 mm permite un uso eficaz en aplicaciones largas.
– El aparato se desplaza automáticamente.
– Las baterías se puede cargar con el cargador en un enchufe de 230 V.
– La batería y el cargador no vienen incluidas y se deben pedir por separado.

Nota

En función de la tarea de limpieza de que se desee realizar y el lugar donde la realice, es posible dotar al aparato de distintos accesorios.
Solicite nuestro catálogo o visítenos en la página de internet www.kaercher.com.

Uso previsto

Utilice el aparato únicamente de conformidad con las indicaciones del presente manual de instrucciones.

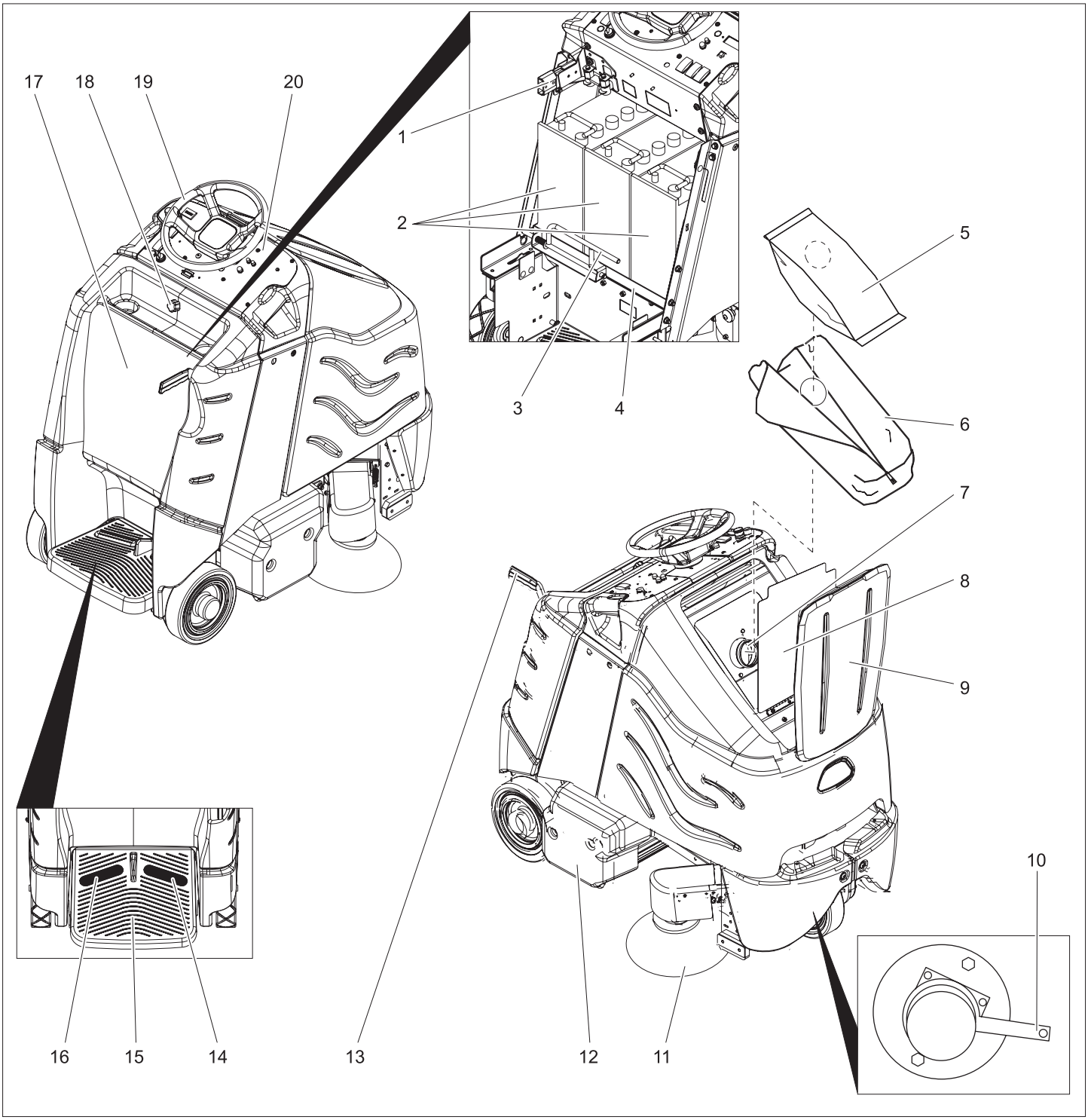
– El aparato se puede utilizar exclusivamente para aspirar moquetas secas.
– Sólo está permitido dotar al aparato de accesorios y piezas de repuesto originales.
– El margen de temperaturas de servicio está comprendido entre los +5°C y los +40°C.
– El aparato no se puede utilizar sobre suelos que no resistan la presión. Respete la capacidad máxima de carga por unidad de superficie del piso. La capacidad de carga por unidad del aparato se indica en los datos técnicos.
– El aparato no es apto para el uso en entornos con peligro de explosión.
– El aparato no es apto para aspirar polvos nocivos para la salud.
– Polvos de metal reactivos (p. ej. aluminio, magnesio, zinc) en combinación con detergentes muy alcalinos o ácidos forman gases explosivos.

Protección del medio ambiente, eliminación

	Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje al cubo de basura; llévelo a un lugar de reciclaje.
	Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que debieran aprovecharse. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Deshágase de los aparatos viejos recurriendo a sistemas de recogida apropiados.

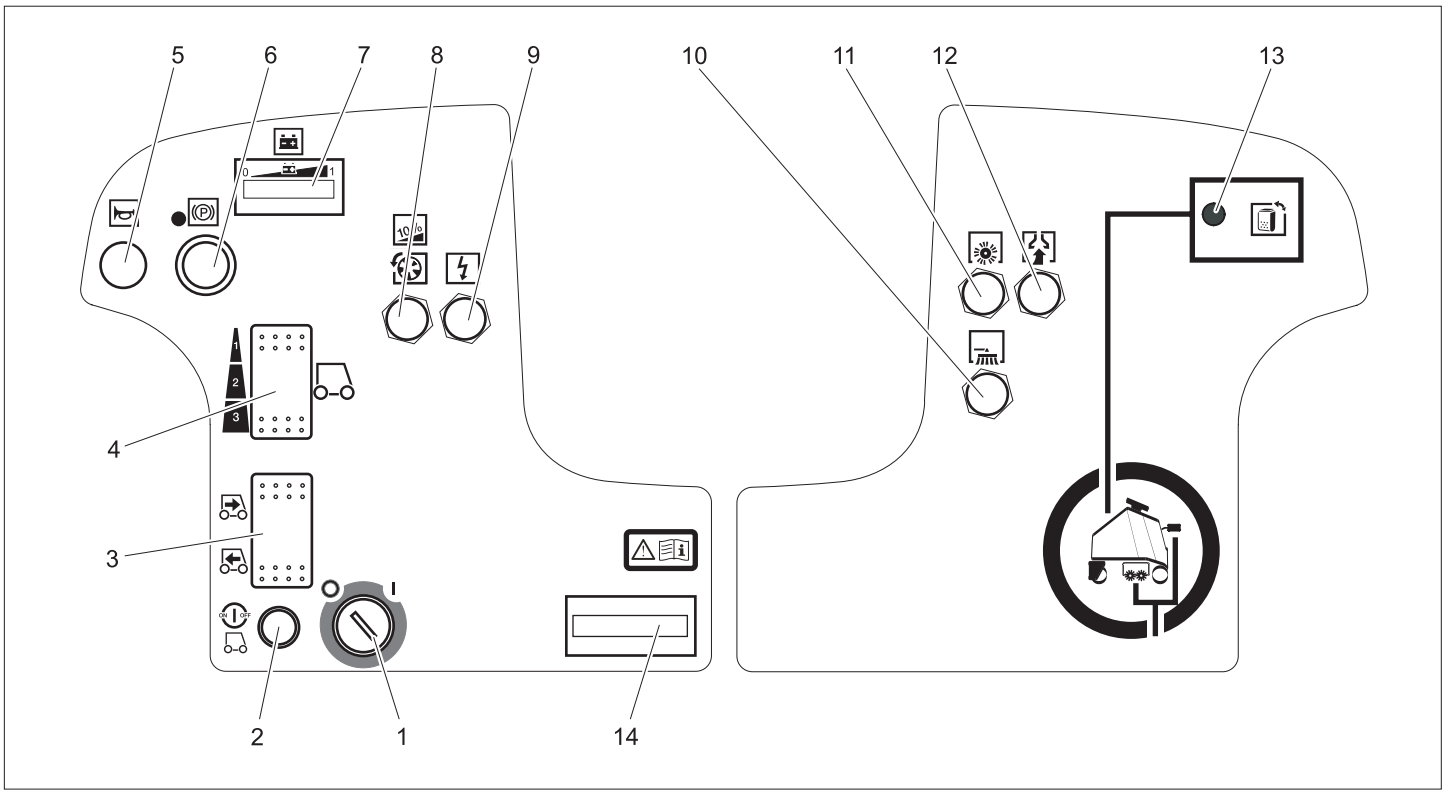
Indicaciones sobre ingredientes (REACH)
Encontrará información actual sobre los ingredientes en:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Elementos de operación y funcionamiento



1 enchufe de batería
2 Batería
3 Bloqueo inserción de baterías
4 Inserción de baterías
5 bolsa filtrante
6 saco de filtrado
7 Manguito de empalme
8 Tapa interna del compartimento filtrante
9 Tapa cámara de filtro
10 Palanca de desbloqueo freno de estacionamiento
11 cepillo lateral
12 Cabezal del cepillo/aspirador
13 Elevar/bajar la palanca de la unidad de cepillado/aspiración
14 Pedal acelerador
15 Superficie de apoyo para el operario
16 Pedal de seguridad
17 Cubierta de la batería
18 Tornillo de cierre cubierta de la batería
19 Volante
20 Pupitre de mando

Pupitre de mando



1 Interruptor de llave
2 Tecla de desbloqueo
3 Interruptor de dirección
4 Interruptor velocidad
5 claxon
6 Tecla de desconexión de emergencia
7 Indicador de control de batería
8 Fusible accionamiento de traslación
9 Fusible control
10 Seguro accionamiento de cepillos laterales
11 Seguro accionamiento de cepillo rotativo
12 Fusible turbina de aspiración
13 Indicador bolsa filtrante llena
14 contador de horas de servicio

Antes de la puesta en marcha

Baterías

Al manipular baterías, tenga siempre en cuenta las siguientes advertencias:

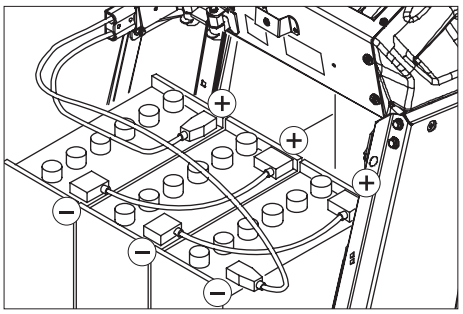
	Tenga en cuenta las indicaciones presentes en la batería, en las instrucciones de uso y en el manual del vehículo.
	Use protección para los ojos
	Mantenga a los niños alejados del ácido y las baterías
	Peligro de explosiones
	Prohibido hacer fuego, producir chispas, aplicar una llama directa y fumar
	Peligro de causticación
	Primeros auxilios
	Nota de advertencia
	Eliminación de desechos
Pb	*No tire la batería al cubo de la basura*

⚠ ***Peligro***

Peligro de explosiones. No coloque herramientas u otros objetos similares sobre la batería, es decir, sobre los terminales y el conector de elementos.
Peligro de lesiones. No deje nunca que el plomo entre en contacto con las heridas. Luego de trabajar con las baterías, límpiese siempre las manos.

Colocar la batería y cerrar

➔ Desenroscar el tornillo de cierre de la cubierta de la batería.
➔ Girar hacia atrás la cubierta de la batería.
➔ Desplazar el bloqueo de la inserción de batería hacia la izquierda y girar hacia abajo.
➔ Tirar hacia atrás de la inserción de batería.



➔ Colocar las baterías en la tina de la inserción de bastería.
➔ Conectar los polos con los cables de conexión que vienen incluidos.

⚠ ***Advertencia***

Asegúrese de colocar la polaridad correctamente.

➔ Enganchar el cable de conexión suministrado al polo de batería libre (+) y (-).
➔ Desplazar la inserción de batería hacia delante.
➔ Encajar el bloqueo de la inserción de batería.

⚠ ***Advertencia***

Cargar la batería antes de poner el aparato en funcionamiento.

Carga de batería

➔ Si la barras luminosas se iluminan en la parte izquierda del indicador de batería, desplazar el aparato directamente a la estación de carga, evitar subidas.

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones por descarga eléctrica. Tenga en cuenta la línea eléctrica y la protección por fusible, véase "Cargador". ¡Utilice el cargador únicamente en cuartos secos dotados de suficiente ventilación!

Nota

El tiempo de carga dura aproximadamente 10 horas.

Los cargadores recomendados (adaptados a las baterías que se usen) se regulan electrónicamente y finalizan el proceso de carga automáticamente.

⚠ Peligro

Peligro de explosiones. Sólo está permitido cargar baterías húmedas con la cubierta de la batería abierta.

➔ Desenroscar el tornillo de cierre de la cubierta de la batería.

➔ Girar hacia atrás la cubierta de la batería.

➔ Extraer el enchufe de la batería y conectarlo con el cable de carga.

➔ Conecte el cargador a la red y enciéndalo.

Después del proceso de carga

➔ Apagar el cargador y desenchufar.

➔ Separar el cable de la batería del cable de carga y conectar con el aparato.

➔ Girar hacia delante la cubierta de la batería y apretar el tornillo de cierre.

Adicionalmente, en caso de baterías que no requieran mantenimiento (baterías húmedas):

➔ Una hora antes de que se acabe el proceso de carga, añadir agua destilada, tener en cuenta el nivel de ácido correcto. La batería está marcada de la forma correspondiente. Al final del proceso de carga, los elementos tienen que desprender gas.

⚠ Peligro

¡Peligro de cauticación!

– *Rellenar con agua cuando la batería está descargada puede provocar una salida de ácido.*
– *Cuando trate con ácido de baterías, lleve siempre unas gafas de seguridad y respetar las normas, para evitar lesiones y daños a la ropa.*
– *Lavar inmediatamente con mucha agua las posibles salpicaduras de ácido sobre la piel o la ropa.*

Precaución

¡Peligro de daños en la instalación!

– *Utilizar únicamente agua destilada o desalada (EN 50272-T3) para rellenar las baterías.*
– *No utilizar más sustancias (los llamados agentes de mejora), de lo contrario desaparecerá la garantía.*

Baterías recomendadas

Batería	Nº referencia
3 x 12V/105 A, no precisa mantenimiento (Gel)	6.654-141.0

Cargadores recomendados

cargador	Nº referencia
36V, para baterías que no precisen mantenimiento	6.654-229.0

Las baterías y cargadores se pueden adquirir en comercios especializados.

Dimensiones máximas de la batería

Longitud	Anchura	Altura
406 mm	533 mm	432 mm

Si se van a colocar baterías húmedas, se debe observar lo siguiente:

– Se deben respetar las dimensiones máximas de la batería.
– Al cargar baterías húmedas, la cubierta de la batería tiene que estar abierta.
– Al cargar baterías húmedas se tienen que respetar las normativas del fabricante de baterías.

Desmontar las baterías

➔ Desenroscar el tornillo de cierre de la cubierta de la batería.

➔ Girar hacia atrás la cubierta de la batería.

➔ Desplazar el bloqueo de la inserción de batería hacia la izquierda y girar hacia abajo.

➔ Tirar hacia atrás de la inserción de batería.

➔ Enganchar el cable del polo negativo de la batería.

➔ Desembornar el resto del cable de las baterías.

➔ Extraer las baterías.

➔ Eliminar las baterías usadas de acuerdo con las normativas vigentes.

Deslizar el aparato

Cuando está parado, se evita que el aparato ruede con un freno de estacionamiento eléctrico. Para empujar el apararo se debe desbloquear el freno de estacionamiento.

➔ Para desbloquear el freno de estacionamiento, presionar hacia abajo la palanca de desbloqueo.

⚠ Peligro

Riesgo de accidentes si el aparato se va rodando. Tras finalizar el proceso de empuje, es imprescindible colocar la palanca de desbloqueo hacia arriba y activar de nuevo el freno de estacionamiento.

Descarga

Nota

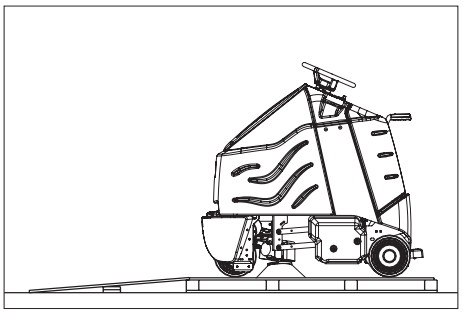
Quitar el pie del pedal, pulsar la tecla de desconexión de emergencia y girar el interruptor de llave a "0" para poner fuera de servicio inmediatamente todas las funciones.

➔ Soltar los tornillos y retirar la jaula de madera.

➔ Corte la cinta de embalaje de plástico y retire la lámina.

➔ Retirar la fijación de las ruedas.

➔ Colocar la plancha de madera incluida en la parte trasera del aparato como rampa en el palet y fijar con tornillos.



➔ Retirar las cuñas de detrás de ambas ruedas traseras.

➔ Abrir la cubierta de la batería y extraer el volante.

➔ Levantar el volante y colocar la rueda delantera recta.

➔ Tirar, colocar y volver a poner el volante.

➔ Fijar el volante con la tuerca suministrada.

➔ Introducir la cubierta en el volante.

➔ En aparatos sin batería: Montar la batería.

➔ Conectar el enchufe de la batería con el aparato.

➔ Pisar la base y pisar el pedal de seguridad con el pie izquierdo.

➔ El pulsador de parada de emergencia, se desbloquea girándolo.

➔ Coloque el interruptor de llave en la posición "1".

➔ Ajustar la dirección hacia atrás con el interruptor de dirección en el pupitre de control.

➔ Seleccionar la gama de velocidades más pequeño con el interruptor de velocidad.

➔ Pulsar la tecla de desbloqueo.

➔ Para avanzar, pulsar con cuidado el pedal de avance y bajar lentamente del palé.

➔ Coloque el interruptor de llave en la posición "0".

➔ Insertar los tapacubos en las ruedas traseras.

Funcionamiento

Nota

Quitar el pie del pedal, pulsar la tecla de desconexión de emergencia y girar el interruptor de llave a "0" para poner fuera de servicio inmediatamente todas las funciones.

➔ Realizar trabajos de mantenimiento "diariamente antes de comenzar el funcionamiento" (véase aparato "Mantenimiento y cuidados").

Comprobar el freno de estacionamiento

⚠ ***Peligro***

Peligro de accidentes. Antes de cada uso se tiene que comprobar el funcionamiento del freno de estacionamiento en una superficie llana.

➔ Coloque el interruptor de llave en la posición "0".

➔ Pulsar la tecla de desconexión de emergencia

Si ahora se puede empujar el aparato con la mano, el freno de estacionamiento no funciona.

➔ Presionar hacia arriba la palanca del freno de estacionamiento.

Si se sigue podiendo empujar el aparato con la mano, el freno de estacionamiento está defectuoso. Parar el aparato y llamar al servicio técnico.

Freno

⚠ ***Peligro***

Peligro de accidentes. Si al avanzar por un tramo inclina, el aparato no tiene suficiente efecto de freno, pulsar el botón de desconexión de emergencia:

Conducción

Para familiarciarse con el aparato, llevar a cabo los primeros intentos de operación en un lugar libre.

⚠ ***Peligro***

Peligro de vuelco ante pendientes demasiado acentuadas.

➔ *En la dirección de marcha sólo se admiten pendientes de hasta 10%.*

Peligro de vuelco al tomar las curvas a velocidad rápida.

Peligro de deslizamiento en suelos mojados.

➔ *Tome las curvas a baja velocidad.*

Peligro de vuelco ante una base inestable.

➔ *Mueva el aparato únicamente sobre una base firme.*

Peligro de vuelco ante una inclinación lateral demasiado pronunciada.

➔ *En sentido transversal a la marcha sólo se admiten pendientes de hasta 10%.*

➔ Pisar la base y pisar el pedal de seguridad con el pie izquierdo.

➔ No accione el pedal acelerador.

➔ El pulsador de parada de emergencia, se desbloquea girándolo.

➔ Coloque el interruptor de llave en la posición "1".

➔ Ajustar la dirección con el interruptor de dirección en el pupitre de control.

➔ Seleccionar la gama de velocidades con el interruptor Velocidad (3 niveles).

➔ Pulsar la tecla de desbloqueo.

➔ Pulsar cuidadosamente el pedal de avance para desplazarse.

Nota

Durante la marcha también se puede cambiar la dirección. De esta manera puede avanzar y retroceder en zonas que haya que limpiar y estén muy sucias.

Sobrecarga

En caso de sobrecarga, el motor se apaga tras un tiempo determinado.

➔ Dejar enfriar el aparato al menos durante 15 minutos.

➔ Pulsar de nuevo el fusible del accionamiento de desplazamiento del pupitre de manejo.

Aspirar

➔ Antes de aspirar, retirar la suciedad voluminosa, alambres, cuerdas de la superficie a aspirar para evitar que se enganchen con los cepillos.

⚠ ***Advertencia***

Peligro de daños para el revestimiento del suelo. No utilice el aparato en esa zona. Elevar y bajar el cabezal de aspiración/cepillado sólo durante la marcha. No parar con el cabezal de cepillado/aspiración bajado.

➔ Mover hacia abajo la palanca de elevar/bajar la unidad de cepillado/aspiración - se bajarán los cepillos laterales y el cabezal de cepillado/aspiración.

Arrancar el accionamiento de cepillos y turbina de aspiración tan pronto como se haya bajado la unidad de cepillado/aspiración.

➔ Pulsar el pedal de avance y desplazarse a la zona a limpiar.

Nota

Para limpiar se recomienda el nivel de velocidad 2. El nivel de velocidad 3 sólo está previsto para los transportes.

➔ Seleccionar la gama de velocidades con el interruptor de velocidad.

Finalizar la aspiración

➔ Mover hacia arriba la palanca de elevar/bajar la unidad de cepillado/aspiración y encajar hacia la izquierda- se elevarán y apagarán los cepillos laterales y el cabezal de cepillado/aspiración.

Puesta fuera de servicio

➔ Coloque la dispositivo sobre una superficie plana.

➔ Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.

➔ Llevar a cabo los trabajos de mantenimiento "Diariamente/tras finalizar el servicio" (véase el capítulo "Cuidados y mantenimiento").

➔ Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo.

Transporte

⚠ ***Peligro***

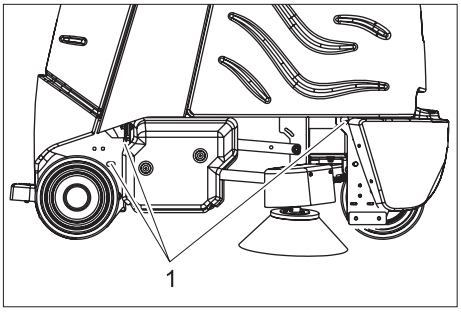
Peligro de lesiones Para las funciones de carga y descarga, el aparato sólo admite pendientes de hasta 10%. Conducir lentamente.

Precaución

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.

➔ Quitar la barra de aspiración, cepillos y protección contra salpicaduras del aparato.

➔ Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.



1 Puntos de fijación

Almacenamiento

Precaución

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.

Este aparato sólo se puede almacenar en interiores.

Conservación y mantenimiento

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones Antes de realizar cualquier tipo de trabajo en el aparato colocar el interruptor de llave a „0“ y quitar la llave. Desconecte la clavija del batería.

Plan de mantenimiento

diariamente

Antes de conectar la instalación:

➔ Comprobar el estado de los neumáticos.

➔ Comprobar si la tapa interna del compartimento filtrante es estanca cuando se cierra.

➔ Comprobar si los tubos de aspiración están sucios, si es necesario limpiar.

➔ Controlar si las conexiones de la manguera de aspiración son estancas.

➔ Comprobar si funcionan correctamente el pedal de seguridad, el pedal de avance y el volante.

➔ Comprobar el estado de acidez de las baterías húmedas, rellenar con agua destilada si es necesario.

➔ Comprobar el nivel de la bolsa filtrante, cambiar si es necesario.

Tras finalizar el uso:

➔ Comprobar el desgaste de los cepillos y limpiar.

Las cerdas están desgastadas cuando han alcanzado la longitud de las cerdas amarillas.

➔ Limpie el aparato por fuera con un trapo húmedo ligeramente empapado en una solución jabonosa suave.

➔ Comprobar el exterior del aparato por si tuviese daños.

➔ Cargar las baterías.

Cada 50 horas de servicio

➔ Limpiar la parte superior de las baterías.

➔ Comprobar el grado de acidez en el caso de baterías húmedas.

➔ Comprobar si el cable de la batería está bien colocado.

Cada 100 horas de servicio

➔ Limpiar el compartimento y carcasa de baterías.

➔ Comprobar la tensión de la cadena de accionamiento (véase "Trabajos de mantenimiento").

➔ Comprobar el desgaste de la cadena de accionamiento.

➔ Comprobar la colocación del cabezal de cepillado/aspiración.

Cada 200 horas de servicio

➔ Comprobar el freno de estacionamiento. *

➔ Comprobar el desgaste y tensión las cadenas, cabñes de mando y poleas para elevar el cabezal de cepillado y aspiración y de los cepillos laterales. *

➔ Comprobar si las escobillas de carbón y conmutador de todos los motores están desgastados. *

➔ Comprobar el dispositivo de tensión de las cadenas direccionales. *

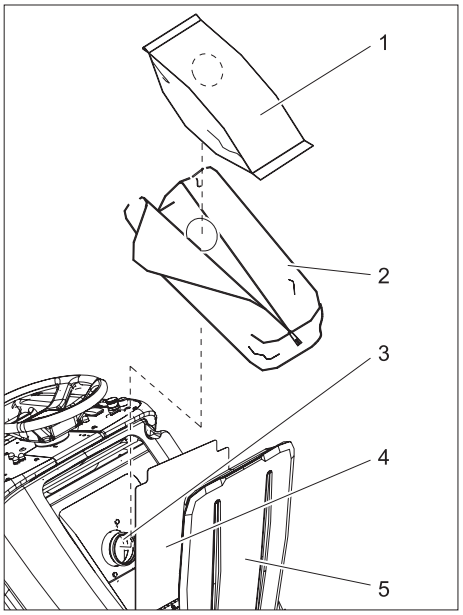
* Ejecución por el servicio técnico.

Trabajos de mantenimiento

contrato de mantenimiento

Para garantizar el funcionamiento seguro del aparato, es posible firmar contratos de mantenimiento con el departamento comercial correspondiente de Kärcher.

Cambiar la bolsa



1 bolsa filtrante
2 saco de filtrado
3 Manguito de empalme
4 Tapa interna del compartimento filtrante
5 Tapa cámara de filtro

➔ Abrir ambas tapas del compartimento filtrante.

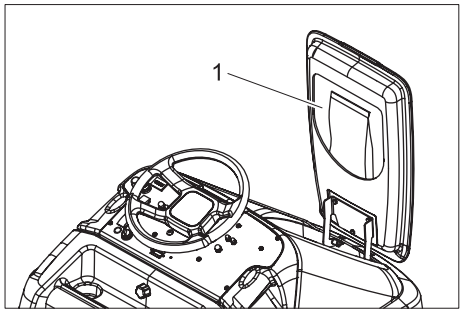
➔ Abrir la cremallera del saco filtrante.

➔ Extraer la bolsa filtrante llena del soporte de conexión.

➔ Extraer la bolsa filtrante del saco filtrante y desechar.

➔ Si es necesario limpiar el compartimento filtrante.

➔ Si es necesario, extraer el saco filtrante del soporte de conexión y sacudir o limpiar.



1 Compartimento de reserva para bolsas filtrantes

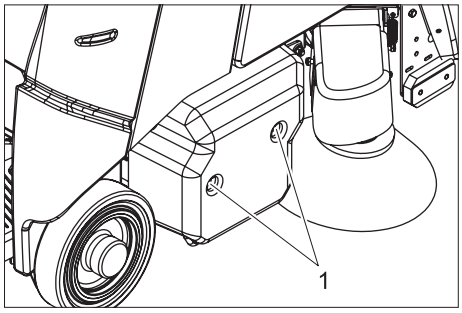
➔ Extraer una bolsa filtrante nueva del compartimento de reserva de la tapa y colocar en el saco filtrante.

➔ Deslizar el orificio de la bolsa filtrante por encima del soporte de conexión.

➔ Cerrar la cremallera del saco filtrante.

➔ Cerrar ambas tapas del compartimento filtrante.

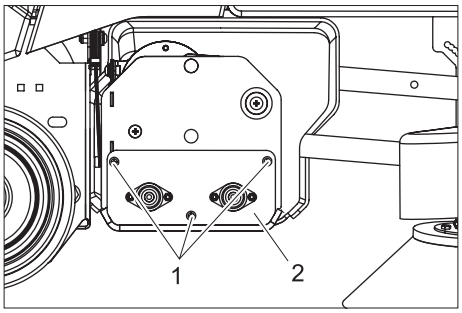
Recambio del cepillo cilíndrico



1 tornillo

➔ Retirar ambos tornillos de la cubierta de la parte derecha del aparato.

➔ Extraer la cubierta.

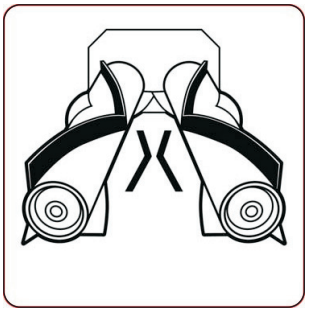


1 tornillo
2 Letrero de almacenamiento

➔ Desenroscar los tornillos para fijar el cartel de almacenamiento.

➔ Quitar el cartel de almacenamiento.

➔ Extraer los cepillos.



➔ Colocar nuevos cepillos y girar hasta que encaje el arrastrador. La colocación de las cerdas debe corresponder con la ilustración superior.

➔ Colocar el letrero de almacenamiento y la cubierta de nuevo.

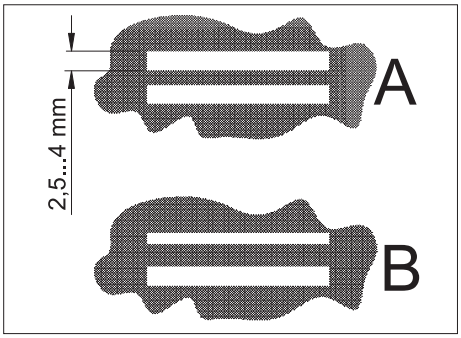
Comprobar la colocación del cabezal de cepillado/aspiración.

➔ Desplazar el aparato sobre suelos duros y llanos (no moquetas).

➔ Operar el aparato durante 30 segundos en el lugar con el cabezal de cepillado y aspiración bajado. (Activar con cuidado el pedal de avance, de modo que los cepillos trabajen sin que el aparato se desplace).

➔ Elevar el cabezal de cepillado/aspiración y desplazar hacia delante aprox. 1 m.

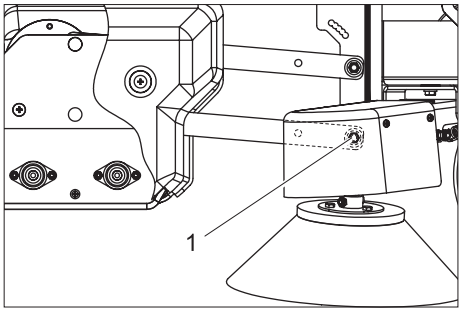
➔ Los cepillos han dejado un dibujo en el suelo. Juzgar el dibujo de acuerdo con la siguiente representación:



A Ambos cepillos crean una marca igual de ancha - el cabezal de cepillado/aspiración está colocado de forma paralela al suelo.

B Los cepillos generan marcas de varios anchos - el cabezal de cepillado/aspiración se debe ajustar.

Ajustar la colocación del cabezal de cepillado/aspiración.

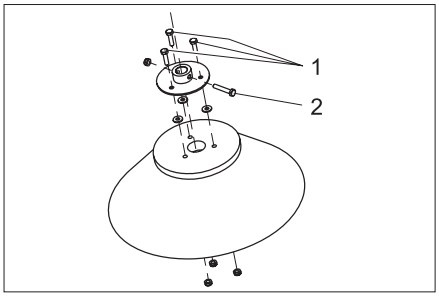


1 tornillo

➔ Aflojar los tornillos de ambos laterales, deslizar en el orificio longitudinal y apretar de nuevo.

– Aumentar la superficie de apoyo del cepillo trasera - deslizar hacia delante los tornillos.
– Aumentar la superficie de apoyo del cepillo delantera- deslizar hacia detrás los tornillos.

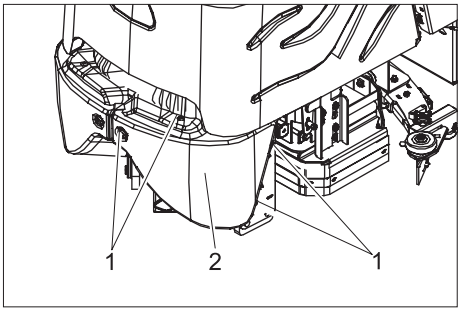
Reemplazar los cepillos laterales



1 Tornillos de fijación brida
2 Tornillos de fijación cepillos

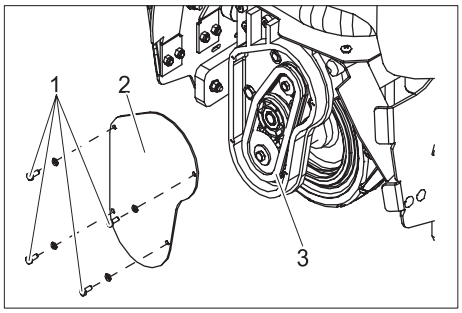
➔ Desenroscar el tornillo de fijación de la brida y extraer el cepillo junto con la brida del árbol de accionamiento.
➔ Desenroscar los tornillos de fijación de los cepillos y separar los cepillos de la brida.
➔ Montar un nuevo cepillo siguiendo los mismos pasos en el orden inverso.

Comprobar la cadena de accionamiento



1 tornillo
2 Revestimiento delantero

➔ Desatornille el tornillo.
➔ Quitar el revestimiento delantero.



1 tornillo
2 tapa
3 Cadena de accionamiento

➔ Desatornille el tornillo.
➔ Quitar la tapa.
➔ Comprobar el desgaste de la cadena de accionamiento y piñón.

Averías

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones Antes de realizar cualquier tipo de trabajo en el aparato colocar el interruptor de llave a „0“ y quitar la llave. Desconecte la clavija del batería.

Cuando las averías no se puedan solucionar con ayuda de la tabla que aparece a continuación, acuda al servicio técnico.

Avería	Modo de subsanarla	Responsable
No se puede poner en marcha el aparato	Insertar el enchufe de la batería en el aparato.	Operario
	El pulsador de parada de emergencia, se desbloquea girándolo.	Operario
	Capacidad de la batería agotada, cargar la batería.	Operario
	Comprobar si el cable de la batería está bien colocado.	Operario
	Comprobar si el cable de l a batería está corroído, limpiar si es necesario.	Operario
El aparato no avanza o avanza lentamente.	Pulsar la tecla de desbloqueo.	Operario
	Reponer el fuisble del accionamiento de traslación	Operario
	Freno de estacionamiento desactivado, pulsar hacia arriba para activar la palanca de desbloqueo.	Operario
	Soltar el pedal de avance, girar el interruptor de llave a "0", girar el interruptor de llave a "1", pisar el pedal de seguridad, pulsar la tecla de desbloqueo, pisar el pedal de avance.	Operario
	Control sobrecalentado Apagar el aparato y dejarlo enfriar	Operario
	Capacidad de la batería agotada, cargar la batería.	Operario
El aparato no frena	Freno de estacionamiento desactivado, pulsar hacia arriba para activar la palanca de desbloqueo.	Operario
Los cepillos no trabajan en el cabezal de cepillado/aspiración	Reponer el fusible del accionamiento de cepillo rotativo.	Operario
	Comprobar si los cepillos están bloqueados por un cuerpo extraños, extraer el objeto extraño.	Operario
El cepillo lateral no trabaja	Reponer el accionamiento de cepillos laterales.	Operario
Los cepillos giran lentamente	Capacidad de la batería agotada, cargar la batería.	Operario
La turbina de aspiración no trabaja	Reponer el fusible de la turbina de aspiración.	Operario
	Capacidad de la batería agotada, cargar la batería.	Operario
	La bolsa filtrante está llena, el indicador bolsa llena filtrante llena se ilumina. Cambiar la bolsa filtrante.	Operario
Mala aspiración de polvo	Tubo/canal de aspiración atascada, limpiar el tubo/canal de aspiración.	Operario
	Capacidad de la batería agotada, cargar la batería.	Operario
	Bolsa filtrante llena, cambiar la bolsa filtrante.	Operario

Accesorios

denominación	No. de pieza
Bolsa filtrante, 10 unidades	8.600-121.0
Kit de cambio de batería, compuesto de: tina de batería, juego de cables, set de bloqueo, 2 carros de transporte	8.601-121.0
Batería, 12V/105 A, no precisa mantenimiento (Gel), 3 unidades necesarias	6.654-141.0
Cargador, 36V, para baterías que no precisen mantenimiento	6.654-229.0

Datos técnicos

Potencia		
Tensión nominal	V	36
Capacidad de batería	Ah (5h)	105
Consumo medio de potencia	W	1475
Potencia de motor de tracción (potencia nominal)	W	560
Cepillos		
Anchura de trabajo	mm	800
Ancho cepillo de rodillo	mm	710
Diámetro del cepillo de rodillo	mm	100
Velocidad del cepillo de rodillo	1/min	1750
Potencia accionamiento de cepillo rotativo	W	570
Diámetro cepillo lateral	mm	300
Número de revoluciones cepillo laterale	1/min	85
Potencia accionamiento de los cepillos laterales	W	32
Aspirar		
Potencia de aspiración, caudal de aire	l/s	45
Potencia de aspiración, depresión	kPa	4,0
Potencia del motor de aspiración	W	550
Volumen bolsa filtrante	l	35
Medidas y pesos		
Velocidad (máx.)	km/h	5,6
Capacidad ascensional (máx.)	%	10
Potencia teórica por metro cuadrado	m^2/h	3270
Longitud	mm	1330
Anchura	mm	927
Altura	mm	1285
Peso total admisible	kg	451
Peso de transporte	kg	376
Capacidad de carga por unidad	kPa	544
Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-72		
Valor total de oscilación de los brazos	m/s^2	<2,5
Valor total de oscilación de los pies	m/s^2	<2,5
Inseguridad K	m/s^2	0,5
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	62

Piezas de repuesto

– Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
– Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.
– En el área de servicios de www.kaercher.com encontrará más información sobre piezas de repuesto.

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

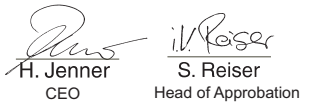
Declaración CE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: Cepillo de aspiración para moquetas
Modelo: 1.011-xxx

Directivas comunitarias aplicables
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
Normas armonizadas aplicadas
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Normas nacionales aplicadas
-

Los abajo firmantes actúan con plenos poderes y con la debida autorización de la dirección de la empresa.



H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tfno.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Leia o manual de manual original antes de utilizar o seu aparelho. Proceda conforme as indicações no manual e guarde o manual para uma consulta posterior ou para terceiros a quem possa vir a vender o aparelho.

Índice

Avisos de segurança	PT -	1
Funcionamento	PT -	1
Utilização conforme o fim a que se destina a máquina	PT -	1
Protecção do ambiente, eliminação	PT -	1
Elementos de comando e de funcionamento	PT -	2
Antes de colocar em funcionamento	PT -	3
Funcionamento	PT -	4
Transporte	PT -	5
Armazenamento	PT -	5
Conservação e manutenção	PT -	5
Avarias	PT -	7
Acessórios	PT -	8
Dados técnicos	PT -	8
Peças sobressalentes	PT -	8
Garantia	PT -	8
Declaração CE	PT -	8

Avisos de segurança

Antes da primeira utilização, leia o presente Manual de Instruções e a brochura anexa "Avisos de segurança para aparelhos de aspiração a húmido e a seca", n.° 5.956-249.
O aparelho está homologado para funcionar em superfícies com uma inclinação de até 10%.

Equipamento de segurança

Os dispositivos de segurança destinam-se a proteger o utilizador e não devem, por isso, ser anulados ou evitado o seu funcionamento.

Botão de paragem de emergência
Para parar imediatamente todas as funções: Premir o botão de paragem de emergência.

Pedal de segurança
O mecanismo de movimentação só pode ser activado se o operador pressionar o pedal com o pé.

Símbolos

Nestas Instruções de Serviço são utilizados os seguintes símbolos:

⚠ Perigo

Para um perigo eminente que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

⚠ Advertência

Para uma possível situação perigosa que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

Atenção

Para uma possível situação perigosa que pode conduzir a ferimentos leves ou danos materiais.

Funcionamento

O aparelho é utilizado para aspirar tapetes/carpetes. A sujidade é retirada do tapete através das escovas, aspirada e recolhida num saco de filtro.

– Uma largura de trabalho de 850 mm permite uma aplicação efectiva durante um longo período de emprego.
– O aparelho é automotor.
– As baterias podem ser carregadas numa tomada de 230V através dum carregador.
– A bateria e o carregador não estão incluídos no volume de fornecimento e devem ser encomendados separadamente.

Aviso

De acordo com as tarefas de limpeza e o local de aplicação, o aparelho pode ser equipado com diversos acessórios. Consulte o nosso catálogo ou visite-nos na Internet sob www.karcher.com.

Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

Utilize este aparelho exclusivamente em conformidade com as indicações destas Instruções de Serviço.

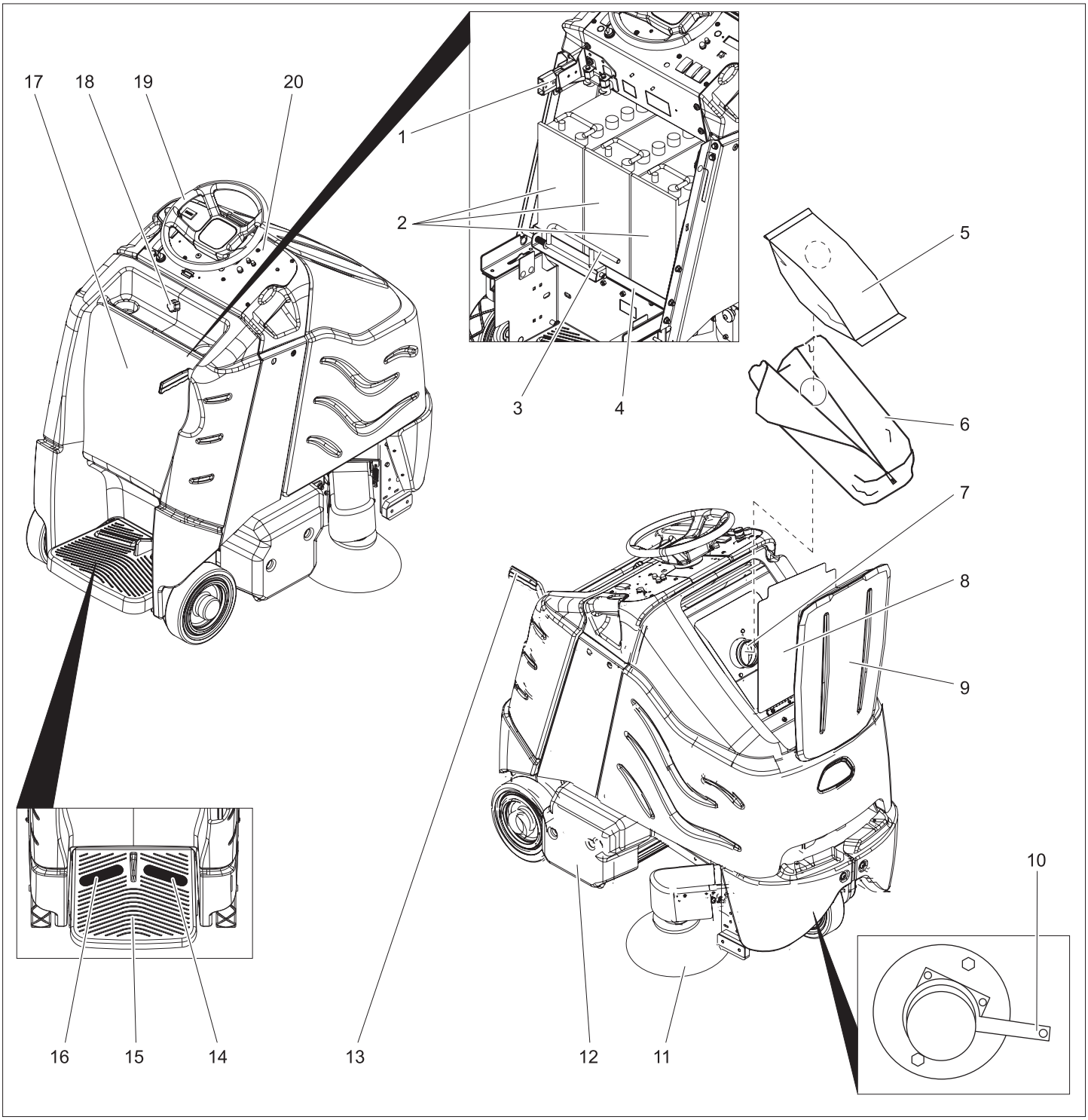
– O aparelho só pode ser utilizado para aspirar tapetes e alcatifas secas.
– O aparelho só pode ser equipado com acessórios e peças sobressalentes originais.
– O aparelho deve ser utilizado com temperaturas entre +5°C e +40°C.
– O aparelho não pode ser aplicado em solos sensíveis ao vapor. Ter em atenção a carga de superfície permitida para o solo. A carga que o aparelho incide sobre a superfície é indicada nos dados técnicos.
– O aparelho não é indicado para a utilização em locais com perigo de explosões.
– O aparelho não é apropriado para a aspiração de poeiras nocivas à saúde.
– Pós reactivos de metal (p. ex. alumínio, magnésio, zinco) em combinação com detergentes altamente alcalinos e ácidos formam gases explosivos.

Protecção do ambiente, eliminação

	Os materiais da embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, mas sim para uma unidade de reciclagem.
	Os aparelhos usados contêm materiais preciosos recicláveis que devem ser entregues numa unidade de reciclagem. Baterias, óleo e produtos semelhantes não devem ser eliminados directamente no meio ambiente. Por isso, elimine os aparelhos usados através de sistemas de recolha adequados.

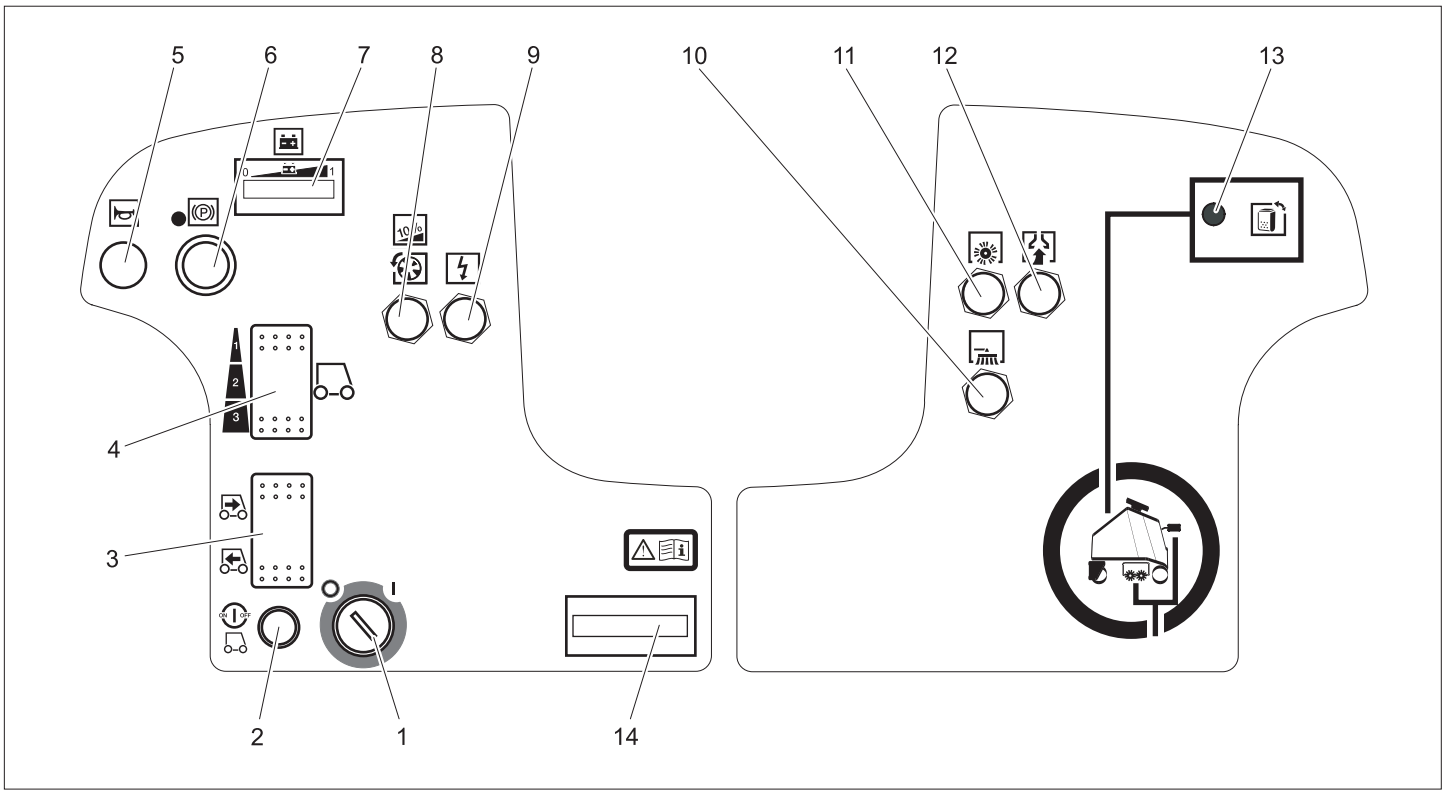
Avisos sobre os ingredientes (REACH)
Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Elementos de comando e de funcionamento



1 Ficha da bateria
2 Bateria
3 Bloqueio do dispositivo de inserção da bateria
4 Dispositivo de inserção da bateria
5 Saco do filtro
6 Saco filtrante
7 Luva de conexão
8 Tampa interior do compartimento do filtro
9 Tampa da câmara do filtro
10 Alavanca de destravamento do travão de imobilização
11 Escova lateral
12 Cabeça de escova/aspiração
13 Levantar/ descer a alavanca da unidade de escova/de aspiração
14 Pedal do acelerador
15 Superfície de posicionamento para operador
16 Pedal de segurança
17 Cobertura da bateria
18 Parafuso de fechamento da cobertura da bateria
19 Volante
20 Painel de comando

Painel de comando



1 Interruptor de chave
2 Tecla de desbloqueio
3 Comutador do sentido de marcha
4 Interruptor da velocidade
5 Buzina
6 Botão de paragem de emergência
7 Indicação de controlo da bateria
8 Fusível da operação de marcha
9 Fusível do comando
10 Disp. de protecção do accionamento das escovas laterais
11 Disp. de protecção do accionamento do cilindro de escova
12 Fusível da turbina de aspiração
13 Indicação saco do filtro cheio
14 Contador das horas de serviço

Antes de colocar em funcionamento

Baterias

Observar impreterivelmente os seguintes avisos de advertência ao manusear baterias:

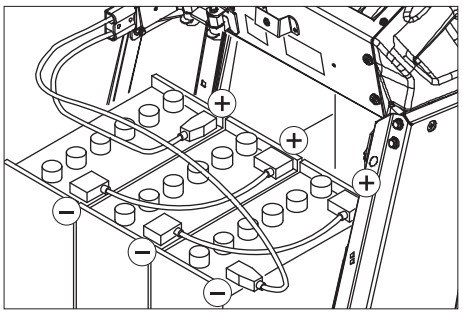
	Observar os avisos na bateria, no manual de instruções e nas instruções de funcionamento do veículo
	Usar óculos de protecção
	Manter o ácido e das baterias fora do alcance das crianças
	Perigo de explosão
	É proibido fogo, faíscas, luz aberta e fumar
	Perigo de corrosão da pele
	Primeiro socorro
	Nota de alerta
	Eliminação dos resíduos
Pb	*Não eliminar a bateria no lixo doméstico*

⚠ ***Perigo***

Perigo de explosão. Não colocar ferramentas ou objectos semelhantes sobre a bateria, ou seja, sobre os pólos finais e os conectores de células.
Perigo de lesão. Em caso de ferimentos, evitar o contacto com chumbo. Depois de executar trabalhos na bateria, lavar sempre as mãos.

Montar e conectar a bateria

➔ Desaparafusar o parafuso de fechamento da cobertura da bateria.
➔ Inclinar a cobertura da bateria para trás.
➔ Deslocar o bloqueio da inserção da bateria para a esquerda e rebater.
➔ Puxar a inserção da bateria para trás.



➔ Posicionar as baterias na tina da inserção das baterias.
➔ Untar os pólos e ligá-los com os cabos de ligação juntos.

⚠ ***Advertência***

Observe a polaridade correcta!

➔ Conectar o cabo de ligação fornecido junto aos pólos da bateria ainda livres (+) e (–).
➔ Deslocar a inserção das baterias para a frente.
➔ Travar o bloqueio da inserção da bateria.

⚠ ***Advertência***

Carregue as baterias antes de colocar em funcionamento o aparelho.

Carregar a bateria

➔ Desloque-se com o aparelho directamente para a estação de carregamento e evite subidas e descidas sempre que a barra luminosa do lado esquerdo da indicação de controlo da bateria piscar.

⚠ ***Perigo***

Perigo de ferimentos por choque eléctrico. Observar a rede de alimentação de corrente e os fusíveis, veja "Carregador".
Utilizar o carregador unicamente em locais secos suficientemente ventilados!

Aviso

O tempo de carga é, normalmente, de ca. de 10 horas.

Os carregadores recomendados (adaptados à respectiva bateria utilizada) estão regulados electronicamente e terminam a operação de carga automaticamente.

⚠ Perigo

Perigo de explosão. Só é permitido carregar baterias húmidas com a cobertura aberta.

➔ Desaparafusar o parafuso de fechamento da cobertura da bateria.

➔ Inclinar a cobertura da bateria para trás.

➔ Retirar a ficha da bateria e ligá-la ao cabo de carga.

➔ Ligar o carregador à rede eléctrica e conectá-lo.

Depois do carregamento

➔ Desligar o carregador e separar da rede.

➔ Desligar o cabo da bateria do cabo de carga e ligá-lo ao aparelho.

➔ Virar a cobertura da bateria para a frente e apertar o parafuso de fechamento.

Complementarmente para baterias de baixa manutenção (baterias húmidas):

➔ Uma hora antes de terminar o carregamento, adicionar água destilada e observar o nível de ácido correcto. A bateria está devidamente assinalada. No final da operação de carga todas as células têm que libertar gases.

⚠ Perigo

Perigo de queimaduras!

– *Ao adicionar água em baterias descarregadas, o ácido poderá derramar.*
– *Ao manusear ácido de bateria, utilize óculos de protecção e respeite as normas em vigor, para evitar lesões e danos na roupa.*
– *Se ocorrer um contacto de borrifos de ácido com a pele ou roupa, lavar imediatamente com bastante água.*

Atenção

Perigo de danos!

– *Adicionar somente água destilada ou dessalinizada (EN 50272-T3) nas baterias.*
– *Não utilize aditivos desconhecidos (os chamados elementos de melhoramento) pois, isso obrigaria à perda de todos os direitos à garantia.*

Baterias recomendadas

Bateria	Nº de encomenda
3 x 12V/105 A, livre de manutenção (gel)	6.654-141.0

Aparelhos de carregamento recomendados

Carregador	Nº de encomenda
36V, para baterias isentas de manutenção	6.654-229.0

As baterias e os carregadores podem ser adquiridos no comércio especializado.

Dimensões máximas da bateria

Comprimento	Largura	Altura
406 mm	533 mm	432 mm

Se pretender utilizar baterias húmidas é necessário ter atenção ao seguinte:

– Têm que ser respeitadas as dimensões máximas das baterias.
– No carregamento de baterias húmidas, a cobertura da bateria deve estar aberta.
– Ao carregar baterias húmidas têm que ser respeitadas as prescrições do fabricante das baterias.

Desmontar as baterias

➔ Desaparafusar o parafuso de fechamento da cobertura da bateria.

➔ Inclinar a cobertura da bateria para trás.

➔ Deslocar o bloqueio da inserção da bateria para a esquerda e rebater.

➔ Puxar a inserção da bateria para trás.

➔ Desligue o cabo do pólo negativo da bateria.

➔ Desconectar os restantes cabos das baterias.

➔ Retirar as baterias.

➔ Eliminar as baterias gastas de acordo com a legislação em vigor.

Empurrar aparelho

Uma vez parado, o aparelho é imobilizado através de um travão de imobilização eléctrico. Para empurrar o aparelho é necessário destravar o travão de imobilização.

➔ Pressionar a alavanca de destravamento para baixo, para desbloquear o travão de imobilização.

⚠ Perigo

Perigo de acidentes devido a deslocação inadvertida do aparelho. Após empurrar o aparelho é extremamente importante que a alavanca de destravamento seja novamente ajustada na posição superior, de modo a activar o travão de imobilização.

Descarregar

Aviso

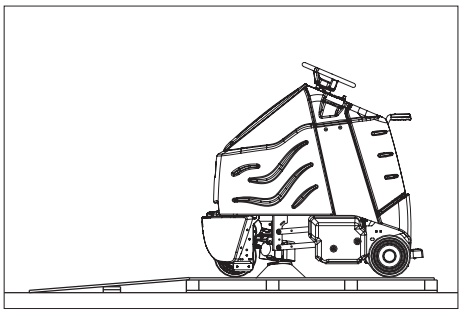
Para uma desactivação imediata de todas as funções é necessário retirar o pé do pedal de marcha, premir o botão de Desactivação de Emergência e rodar o interruptor de chave para a posição "0".

➔ Soltar os parafusos e remover o gradeamento de madeira.

➔ Cortar a fita de plástico e remover a folha.

➔ Remover a fixação nas rodas.

➔ Utilizar a placa de madeira, na parte traseira do aparelho, como rampa e fixar com parafusos.



➔ Remover os dois blocos das duas rodas traseiras.

➔ Abrir a cobertura da bateria e retirar o volante.

➔ Colocar o volante e alinhar correctamente a roda dianteira.

➔ Retirar, alinhar e recolocar o volante.

➔ Fixar o volante com a porca incluída no volume de fornecimento.

➔ Inserir a cobertura no volante.

➔ Nos aparelhos sem bateria: Instalar a bateria.

➔ Ligar a ficha da bateria ao aparelho.

➔ Posicionar na posição do operador e premir com o pé esquerdo o pedal de segurança.

➔ Destravar o botão de parada de emergência, rodando-o.

➔ Regular o interruptor de chave para "1".

➔ Regular o sentido de marcha-atrás com o comutador de marcha no painel de comando.

➔ Seleccionar a gama de velocidade mais baixa com o interruptor da velocidade.

➔ Premir a tecla de desbloqueio.

➔ Accionar cuidadosamente o pedal de marcha e descer lentamente da palete.

➔ Regular o interruptor de chave para "0".

➔ Encaixar os tampões das rodas nas rodas traseiras.

Funcionamento

Aviso

Para uma desactivação imediata de todas as funções é necessário retirar o pé do pedal de marcha, premir o botão de Desactivação de Emergência e rodar o interruptor de chave para a posição "0".

➔ Realizar os trabalhos de manutenção "Diariamente/antes da operação do aparelho" (ver o capítulo "Conservação e manutenção").

Verificar o travão de imobilização

⚠ Perigo

Perigo de acidente. Antes de utilizar o aparelho, deve testar-se o travão de imobilização numa superfície plana.

➔ Regular o interruptor de chave para "0".

➔ Premir o botão de paragem de emergência.

Se agora for possível empurrar o aparelho manualmente, o travão de imobilização não está activo.

➔ Pressionar a alavanca de destravamento do travão de imobilização para cima.

Se ainda for possível empurrar o aparelho manualmente, o travão de imobilização está com defeito. Imobilizar o aparelho e contactar a assistência técnica.

Travar

⚠ ***Perigo***

Perigo de acidente. Prima a tecla de Desactivação de Emergência se o aparelho, durante a marcha, não apresentar um efeito de travagem adequado num trajecto com inclinação:

Condução

Para se familiarizar com o aparelho, efectuar algumas marchas de teste num espaço completamente livre.

⚠ ***Perigo***

Perigo de capotamento em subidas fortes.

➔ *No sentido de marcha, não conduzir em subidas superiores a 10%.*

Perigo de capotamento devido a velocidade demasiado rápida nas curvas.
Perigo de patinagem em solos molhados.

➔ *Conduzir devagar nas curvas.*

Perigo de capotamento em caso de piso instável.

➔ *Conduzir o aparelho apenas sobre piso firme.*

Perigo de capotamento em caso de inclinação lateral demasiado forte.

➔ *Em posição perpendicular em relação ao sentido de marcha, não conduzir em subidas superiores a 10%.*

➔ Posicionar na posição do operador e premir com o pé esquerdo o pedal de segurança.

➔ Não accionar o pedal de marcha.

➔ Destravar o botão de parada de emergência, rodando-o.

➔ Regular o interruptor de chave para "1".

➔ Regular o sentido de marcha com o comutador de marcha no painel de comando.

➔ Seleccionar a gama de velocidade com o interruptor da velocidade (3 níveis).

➔ Premir a tecla de desbloqueio.

➔ Accionar cuidadosamente o pedal de marcha para iniciar a marcha.

Aviso

O sentido de marcha também pode ser alterado durante a marcha. Assim é possível limpar também superfícies muito sujas, deslocando o aparelho várias vezes para frente e para trás.

Sobrecarga

Em caso de sobrecarga, o motor de accionamento é desligado após um determinado período.

➔ Deixar arrefecer o aparelho durante aprox. 15 minutos.

➔ Pressionar novamente o dispositivo de protecção do mecanismo de movimentação no painel de comando.

Aspirar

➔ Remover sujidade grossa, arames e fios da superfície que pretende aspirar antes de iniciar os trabalhos, de modo a evitar que estes fiquem presos nas escovas.

⚠ ***Advertência!***

Perigo de danificação do pavimento. Não operar o aparelho demasiado tempo no mesmo lugar. Levantar e descer a cabeça de aspiração e de escovas apenas durante a marcha. Não pára com a cabeça de aspiração e de escovas descida.

➔ Deslocar a alavanca de descida e subida da unidade de escovas e de aspiração para baixo - as escovas laterais e a cabeça de escova e de aspiração descem.
O accionamento das escovas e a turbina de aspiração entram em funcionamento assim que as unidades de escova e de aspiração descerem

➔ Premir o pedal de marcha e deslocar-se até ao local que pretende limpar.

Aviso

Para os trabalhos de limpeza é recomendado o nível de velocidade 2. O nível de velocidade 3 destina-se somente para marchas de transporte.

➔ Seleccionar a gama de velocidade com o interruptor da velocidade.

Terminar os trabalhos de aspiração

➔ Deslocar a alavanca de descida e subida da unidade de escova e de aspiração para cima e encravar à esquerda - as escovas laterais e a cabeça de escova e de aspiração sobem e desligam.

Colocar fora de serviço

➔ Estacionar o aparelho sobre uma superfície plana.

➔ Girar o interruptor de chave para "0" e retirar a chave.

➔ Realizar os trabalhos de manutenção "Diariamente/após conclusão dos trabalhos" (ver o capítulo "Conservação e manutenção").

➔ Proteger o aparelho com um calço contra um deslocamento involuntário.

Transporte

⚠ ***Perigo***

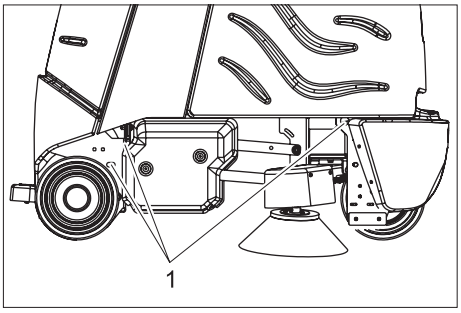
Perigo de lesões! O aparelho só pode ser manejado para a carga e descarga sobre inclinações de até 10%. Marchar lentamente.

Atenção

Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.

➔ Retirar a barra de aspiração, as escovas e a protecção contra salpicos do aparelho.

➔ Durante o transporte em veículos, proteger o aparelho contra deslizes e tombamentos, de acordo com as directivas em vigor.



1 Pontos de fixação

Armazenamento

Atenção

Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o armazenamento.

Este aparelho só pode ser armazenado em espaços fechados e cobertos.

Conservação e manutenção

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões! Antes de qualquer intervenção no aparelho, colocar o interruptor de chave na posição "0" e retirar a chave. Retirar a ficha da bateria para fora.

Plano de manutenção

Diariamente

Antes de iniciar os trabalhos:

➔ Controlar o estado dos pneus.

➔ Verificar se a tampa interna do compartimento do filtro fecha de foma estanque.

➔ Controlar o tubo de aspiração quanto a depósitos de sujidade e limpá-lo sempre que necessário.

➔ Controlar a estanquicidade das conexões da mangueira de aspiração.

➔ Controlar o funcionamento correcto do pedal de segurança, do pedal de marcha e do volante.

➔ Controlar o nível das baterias húmidas e adicionar água destilada sempre que necessário.

➔ Controlar o nível de enchimento do saco de filtro e substituir sempre que necessário.

No fim dos trabalhos:

➔ Limpar as escovas e controlar o desgaste.
As cerdas estão desgastadas assim que atingirem o tamanho das cerdas amarelas.

➔ Limpar a parte exterior do aparelho com um pano embebido em barrela.

➔ Controlar o aparelho externamente quanto a danos.

➔ Carregar as baterias.

Cada 50 horas de serviço

➔ Limpar a superfície das baterias.

➔ Controlar a densidade ácida das baterias húmidas.

➔ Controlar a fixação correcta do cabo da bateria.

Cada 100 horas de serviço

➔ Limpar o compartimento da bateria e a carcaça.
➔ Controlar a tensão da correia de accionamento (ver "Trabalhos de manutenção").
➔ Verificar a correia de accionamento quanto ao desgaste.
➔ Controlar o alinhamento da cabeça de escova/aspiração.

Cada 200 horas de serviço

➔ Verificar o travão de imobilização. *
➔ Controlar o desgaste e a tensão das correntes, cabos de tracção e das polias de desvio do sistema de elevação da cabeça de escova/aspiração e das escovas laterais. *
➔ Controlar o desgaste das escovas de carvão e dos comutadores de todos os motores. *
➔ Controlar o dispositivo de tensionamento das correias de direcção. *

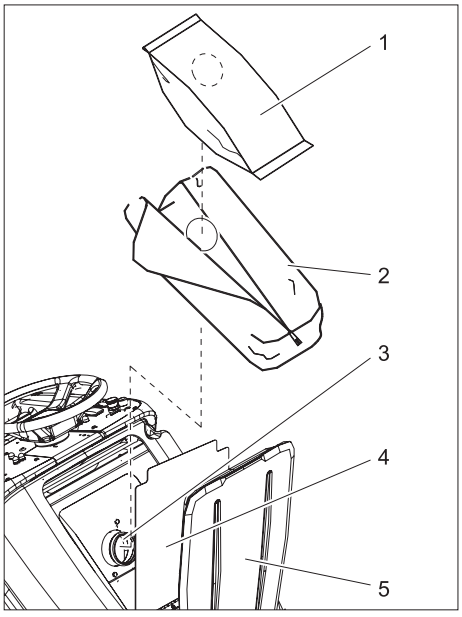
* Realização pela assistência técnica.

Trabalhos de manutenção

Contrato de manutenção

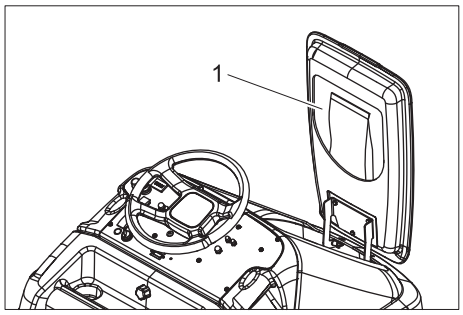
Para um serviço seguro do aparelho podem ser concluídos contratos de manutenção com os escritórios de venda da Kärcher correspondentes.

Substituir saco do filtro



1 Saco do filtro
2 Saco filtrante
3 Luva de conexão
4 Tampa interior do compartimento do filtro
5 Tampa da câmara do filtro

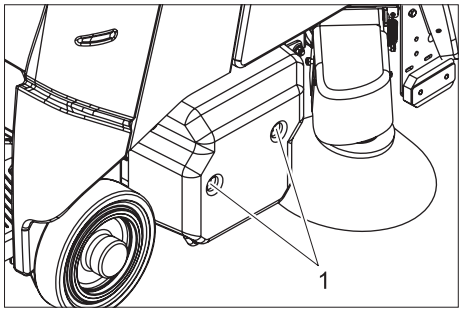
➔ Abrir as duas tampas do compartimento do filtro.
➔ Abrir o fecho do saco do filtro.
➔ Retirar o saco de filtro cheio do bocal de ligação.
➔ Retirar o saco cheio do saco filtrante e eliminar.
➔ Limpar o compartimento do filtro se necessário.
➔ Retirar o saco do filtro do bocal de ligação e sacudir ou limpar sempre que necessário.



1 Compartimento para sacos de reserva

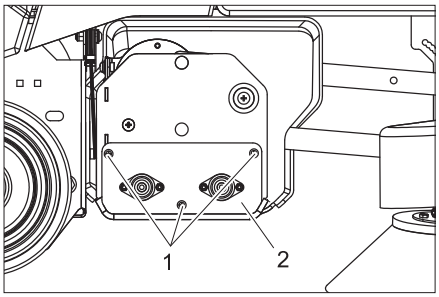
➔ Retirar um novo saco do compartimento de reserva e inserir no saco do filtro.
➔ Deslocar a abertura do saco sobre o bocal de ligação.
➔ Fechar o fecho do saco do filtro.
➔ Fechar as duas tampas do compartimento do filtro.

Substituir as escovas rotativas



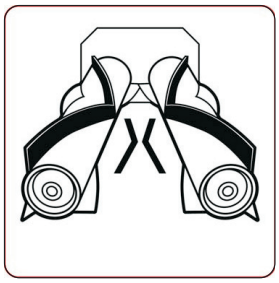
1 Parafuso

➔ Remover os dois parafusos da cobertura no lado direito do aparelho.
➔ Retirar a cobertura.



1 Parafuso
2 Placa de rolamento

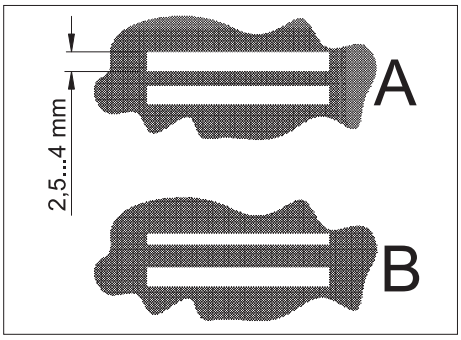
➔ Desenroscar os parafusos para a fixação da placa do rolamento.
➔ Retirar a placa do rolamento.
➔ Retirar as escovas.



➔ Colocar novas escovas e rodar até o arrastador engatar. A disposição das cerdas deve coincidir com a figura indicada anteriormente.
➔ Voltar a colocar a placa do rolamento e a cobertura.

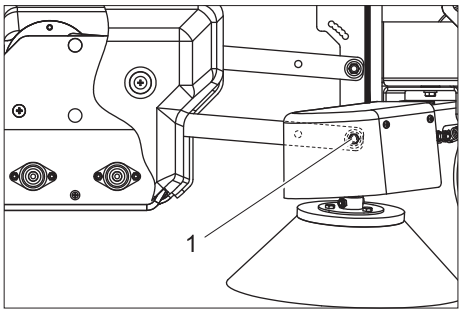
Controlar o alinhamento da cabeça de escova/aspiração

➔ Deslocar o aparelho sobre uma superfície plana e rígida (nenhuma alcatifa).
➔ Operar o aparelho com a cabeça de escova/aspiração durante 30 segundos no mesmo local. (Premir cuidadosamente o pedal de aceleração, de modo que as escovas rodopiem sem o aparelho avançar).
➔ Levantar a cabeça de escova/aspiração e avançar cerca de 1 m.
➔ As escovas descreveram um desenho no pavimento. Avalie o mesmo utilizando o desenho abaixo indicado como comparação:



A As duas escovas criam uma marca com a mesma largura - a cabeça de escova/aspiração está alinhada paralelamente em relação ao pavimento.
B As escovas criam marcas de larguras diferentes - a cabeça de escova/aspiração deve ser ajustada.

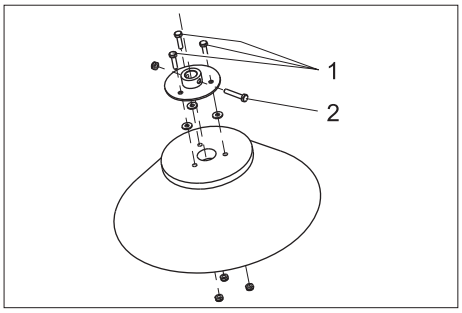
Ajustar o alinhamento da cabeça de escova/aspiração



1 Parafuso

➔ Soltar o parafuso de ambos os lados, deslocá-la no furo oblongo e voltar a apertar.
– Aumentar a superfície de apoio da escova traseira - deslocar os parafusos para a frente.
– Aumentar a superfície de apoio da escova dianteira - deslocar os parafusos para trás.

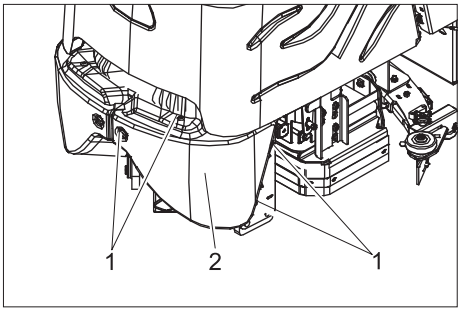
Substituir a escova lateral



1 Parafuso de fixação do flange
2 Parafuso de fixação da escova

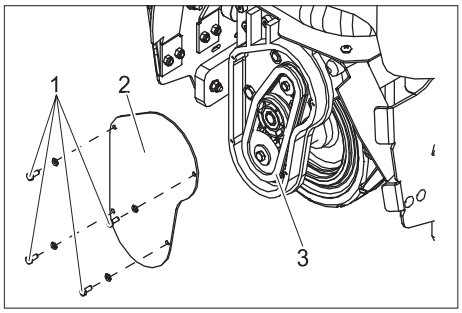
➔ Desenroscar o parafuso de fixação do flange e retirar a escova com o flange do veio de accionamento.
➔ Desenroscar os parafusos de fixação da escova e separar a escova do flange.
➔ Montar a nova escova na ordem inversa.

Controlar a correia de accionamento



1 Parafuso
2 Revestimento frontal

➔ Desaparafusar parafusos.
➔ Retirar revestimento frontal.



1 Parafuso
2 Tampa
3 Correia de accionamento

➔ Desaparafusar parafusos.
➔ Retirar a tampa.
➔ Verificar a correia de accionamento e o pinhão quanto ao desgaste.

Avarias

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões! Antes de qualquer intervenção no aparelho, colocar o interruptor de chave na posição "0" e retirar a chave. Retirar a ficha da bateria para fora.

Em caso de avarias, que não possam ser solucionadas com a ajuda desta tabela, deverá recorrer à Assistência Técnica.

Avaria	Eliminação da avaria	Por quem
O aparelho não entra em funcionamento	Encaixar a ficha da bateria no aparelho.	Operador
	Destravar o botão de parada de emergência, rodando-o.	Operador
	Capacidade da bateria esgotada, carregar bateria.	Operador
	Controlar o posicionamento correcto do cabo da bateria.	Operador
	Controlar o cabo da bateria quanto a eventual formação de corrosão e limpar.	Operador
O aparelho não se desloca ou desloca-se lentamente	Premir a tecla de desbloqueio.	Operador
	Repor o fusível da operação de marcha	Operador
	Travão de imobilização desactivado. Pressionar a alavanca de destravamento para cima para activar a função.	Operador
	Soltar o pedal de marcha, ajustar o interruptor de chave em "0" e, de seguida, em "1", premir o pedal de segurança, premir a tecla de destravamento e accionar o pedal de marcha.	Operador
	Sobreaquecimento do comando Desligar o aparelho e deixá-lo arrefecer	Operador
	Capacidade da bateria esgotada, carregar bateria.	Operador
Aparelho não trava	Travão de imobilização desactivado. Pressionar a alavanca de destravamento para cima para activar a função.	Operador
Escovas e cabeça de escova/ aspiração não trabalham	Repor o disp. de protecção do accionamento do cilindro de escova.	Operador
	Controlar as escovas quanto a possíveis bloqueios e obstruções por corpos estranhos e remover corpos estranhos.	Operador
Escova lateral não trabalha	Repor o disp. de protecção do accionamento das escovas laterais.	Operador
As escovas rodopiam lentamente	Capacidade da bateria esgotada, carregar bateria.	Operador
A turbina de aspiração não trabalha	Repor o disp. de protecção da turbina de aspiração.	Operador
	Capacidade da bateria esgotada, carregar bateria.	Operador
	Saco do filtro cheio; indicação do saco do filtro cheio brilha. Substituir o saco do filtro.	Operador
Aspiração insuficiente do pó	Tubo de aspiração/canal de aspiração entupido; limpar tubo de aspiração/canal de aspiração.	Operador
	Capacidade da bateria esgotada, carregar bateria.	Operador
	Saco do filtro cheio, substituir o saco.	Operador

Acessórios

Denominação	Ref[a]
Saco do filtro, 10 unidades	8.600-121.0
Kit de substituição da bateria composto por: tina da bateria, conjunto de cabos, conjunto de travamento, 2 carros de transporte	8.601-121.0
Bateria, 12V/105 A, sem manutenção (gel), 3 unidades necessárias	6.654-141.0
Carregador 36V, para baterias isentas de manutenção	6.654-229.0

Dados técnicos

Potência		
Tensão nominal	V	36
Capacidade da bateria	Ah (5h)	105
Consumo de potência médio	W	1475
Potência do motor de accionamento (potência nominal)	W	560
Escovas		
Largura de trabalho	mm	800
Escova de cilindro larga	mm	710
Diâmetro da escova de cilindro	mm	100
Rotações das escovas cilíndricas	1/min	1750
Potência do accionamento da escova de cilindro	W	570
Diâmetro da escova lateral	mm	300
Número de rotações da escova lateral	1/min	85
Potência do accionamento da escova lateral	W	32
Aspirar		
Potência de aspiração, quantidade de ar	l/s	45
Potência de aspiração, depressão	kPa	4,0
Potência do motor de aspiração	W	550
Volume do saco do filtro	l	35
Medidas e pesos		
Velocidade de marcha (máx.)	km/h	5,6
Capacidade de subida (máx.)	%	10
Desempenho teórico por superfície	m^2/h	3270
Comprimento	mm	1330
Largura	mm	927
Altura	mm	1285
Peso total admissível	kg	451
Peso de transporte	kg	376
Carga de superfície	kPa	544
Valores obtidos segundo EN 60335-2-72		
Valor total de vibração dos braços	m/s^2	<2,5
Valor total de vibração dos pés	m/s^2	<2,5
Insegurança K	m/s^2	0,5
Nível de pressão acústica L_{pA}	dB(A)	62

Peças sobressalentes

– Só devem ser utilizados acessórios e peças de reposição autorizados pelo fabricante do aparelho. Acessórios e Peças de Reposição Originais - fornecem a garantia para que o aparelho possa ser operado em segurança e isento de falhas.
– No final das Instruções de Serviço encontra uma lista das peças de substituição mais necessárias.
– Para mais informações sobre peças sobressalentes, consulte na página www.kaercher.com o ponto dos serviços.

Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização. Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.

Declaração CE

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas CE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

Produto: Aspirador de escova para alcatifa
Tipo: 1.011-xxx

Respectivas Directrizes da CE
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE

Normas harmonizadas aplicadas
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Normas nacionais aplicadas
-

Os abaixo assinados têm procuração para agirem e representarem a gerência.

H. Jenner, CEO — S. Reiser, Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Læs original brugsanvisning inden første brug, følg anvisningerne og opbevar vejledningen til senere efterlæsning eller til den næste ejer.

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsanvisninger	DA -	1
Funktion	DA -	1
Bestemmelsesmæssig anvendelse	DA -	1
Miljøbeskyttelse, bortskaffelse	DA -	1
Betjenings- og funktionselementer	DA -	2
Inden idrifttagning	DA -	3
Drift	DA -	4
Transport	DA -	5
Opbevaring	DA -	5
Pleje og vedligeholdelse	DA -	5
Fejl	DA -	7
Tilbehør	DA -	7
Tekniske data	DA -	8
Reservedele	DA -	8
Garanti	DA -	8
Overensstemmelseserklæring	DA -	8

Sikkerhedsanvisninger

Læs og følg denne betjeningsvejledning samt den vedlagte brochure med sikkerhedsanvisninger for Våd/tørsuger nr. 5.956-249, inden apparatet tages i brug første gang.
Maskinen er godkendt til brug på arealer med en stigning på maks. 10%.

Sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordningerne tjener brugerens beskyttelse og må ikke sættes ud af drift og deres funktion må ikke omgås.

Nødstop-knap
For en øjeblikkelig ud-af-drifttagning af alle funktioner: Tryk på nødstop-knappen.

Sikkerhedspedal
Motoren kan kun aktiveres, hvis betjeneren holder pedalen trykt med foden.

Symboler

I denne driftsvejledning anvendes følgende symboler:

⚠ Risiko

En umiddelbar truende fare, som kan føre til alvorlige personskader eller død.

⚠ Advarsel

En muligvis farlig situation, som kan føre til alvorlige personskader eller til død.

Forsigtig

En muligvis farlig situation, som kan føre til personskader eller til materialeskader.

Funktion

Maskinen bruges til sugning af gulvtæpper. Snavs løsnes fra tæppet ved hjælp af børster, suges op og samles i en filterpose.
– En arbejdsbredde på 850 mm sørger for et effektivt brug ved høj brugstid.
– Maskinen er selvkørende.
– Batterierne kan oplades på en 230V-stikkontakt ved hjælp af en oplader.
– Batteri og opladeaggregat kommer ikke med leveringen og skal bestilles separat.

OBS

Svarende til den enkelte rengøringsopgave og området kan maskinen udstyres med forskelligt tilbehør.
Spørg efter vores katalog eller besøg os på Internettet på www.kaercher.com.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

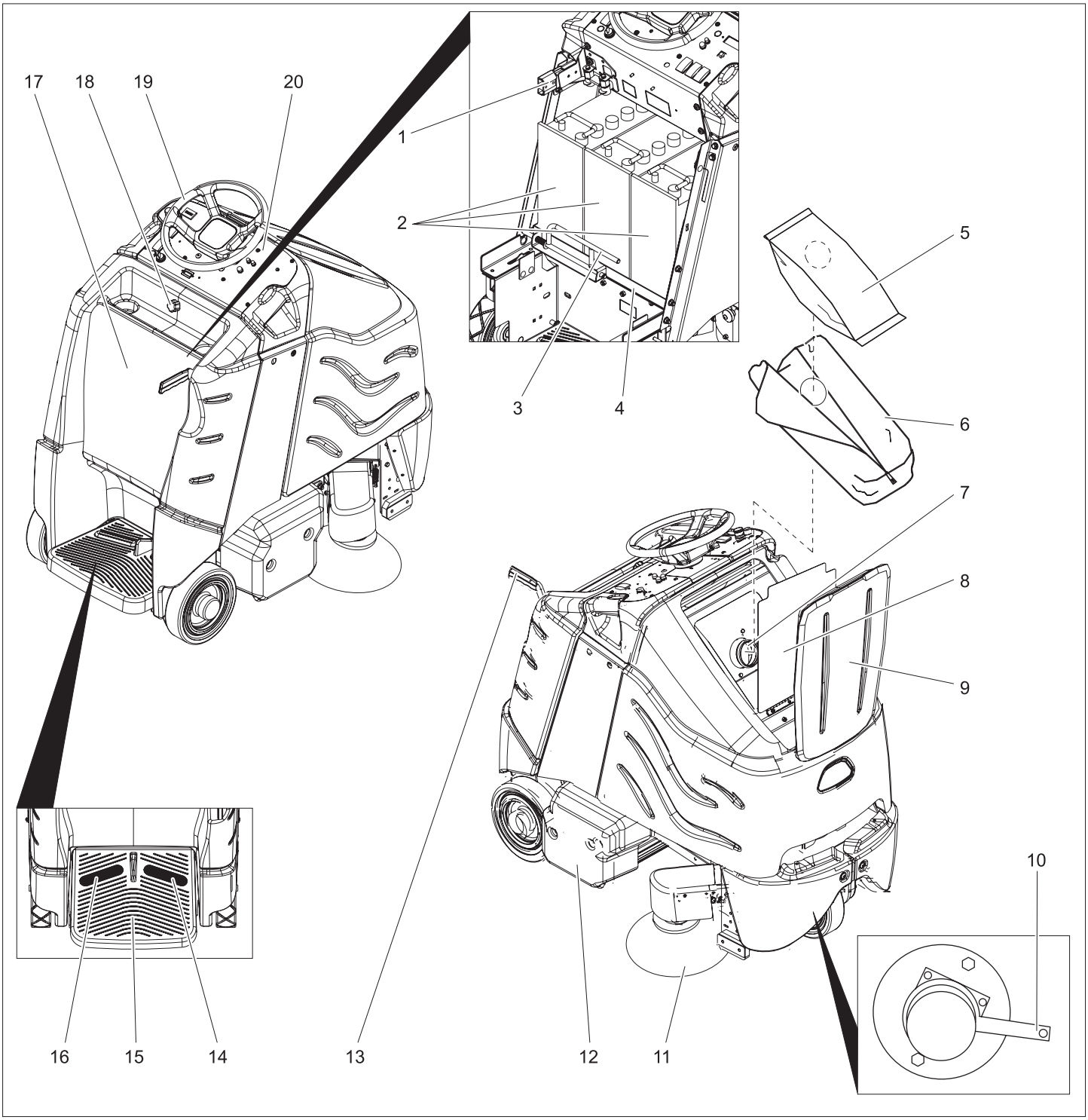
Brug maskinen kun i overensstemmelse med angivelserne i denne driftsvejledning.
– Maskinen må kun bruges til opsugning af tørre gulvtæpper.
– Maskinen må kun udstyres med originalt tilbehør og originale reservedele.
– Anvendelsestemperaturområdet ligger mellem +5°C og +40°C.
– Maskinen må ikke anvendes på trykfølsomme gulve. Tag hensyn til gulvets tilladte fladebelastning.
Fladebelastningen på grund af maskinen er angivet i de tekniske data.
– Maskinen er ikke egnet til brug i eksplosionsudsatte omgivelser.
– Maskinen er ikke egnet til opsugning af sundhedsskadeligt støv.
– Reaktive metalstøv (f.eks. aluminium, magnesium, zink) i forbindelse med stærk alkaliske eller sure rengøringsmidler.

Miljøbeskyttelse, bortskaffelse

	Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genbrug.
	Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Batterier, olie og lignende stoffer er ødelæggende for miljøet. Aflever derfor udtjente apparater på en genbrugsstation eller lignende.

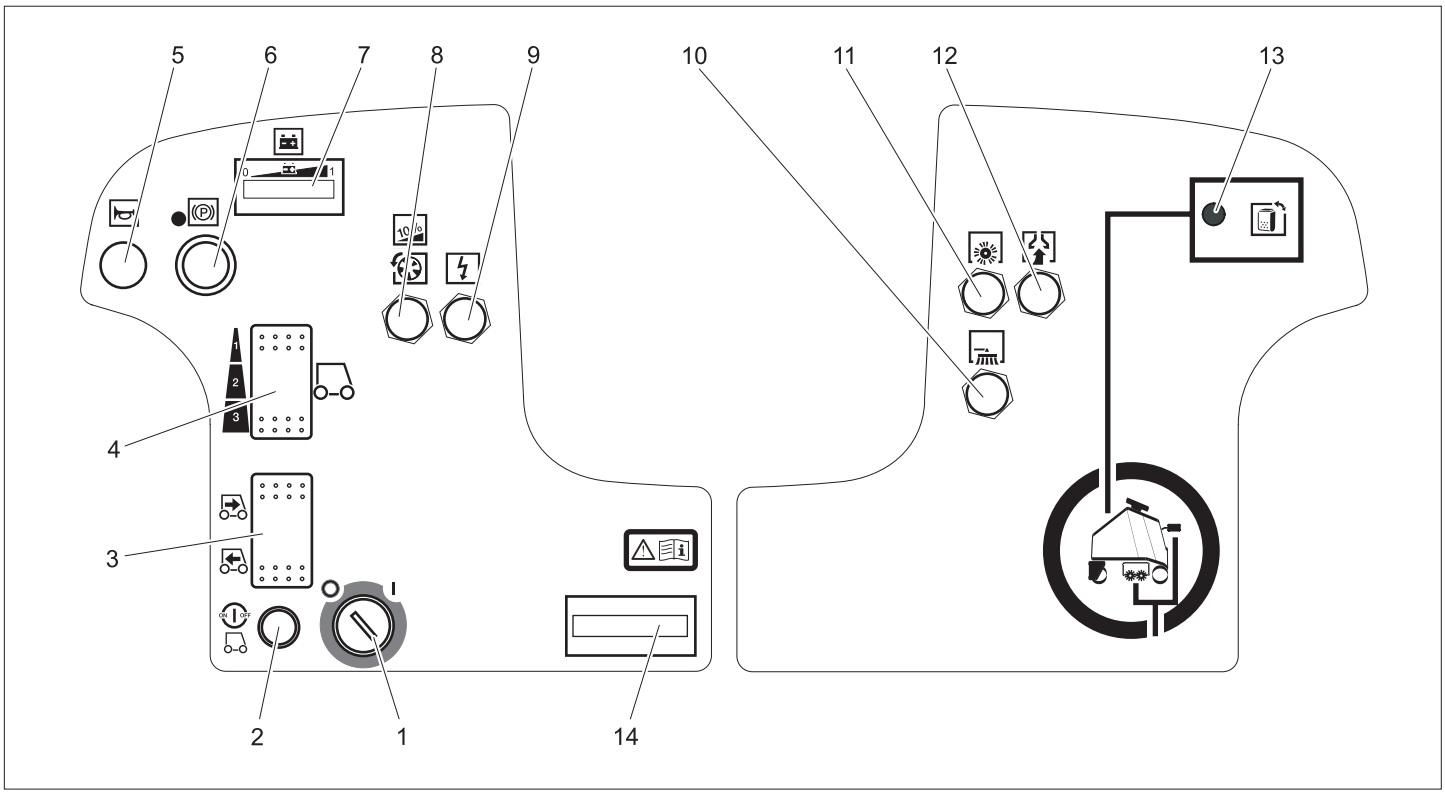
Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)
Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Betjenings- og funktionselementer



1 Batteristik
2 Batteri
3 Låseanordning batteriindsætning
4 Batteriindsætning
5 Filterpose
6 Filtersæk
7 Tilslutningsstuds
8 Indvendig låg til filterkammeret
9 Låg filterkammer
10 Åbningshåndtag stopbremse
11 Sidebørste
12 Børste- /sugehoved
13 Håndtag til at løfte/sænke børste-/sugehovedet
14 Kørepedal
15 Ståplads til betjeneren
16 Sikkerhedspedal
17 Batteriafdækning
18 Låseskrue batteriafdækning
19 Rat
20 Betjeningspanel

Betjeningspanel



1 Nøglekontakt
2 Åbnetast
3 Køreretningsomstiller
4 Kontakt til hastighed
5 Signalhorn
6 Nødstop-knap
7 Batterikontrol-display
8 Sikring køredrev
9 Sikring styringen
10 Sikring "Sidebørstemotor"
11 Sikring "Børstevalsemotor"
12 Sikring sugeturbine
13 Display "Filterpose fuld"
14 Driftstimetæller

Inden idrifttagning

Batterier

Overhold altid nedenstående advarselshenvisninger ved håndtering af batterier:

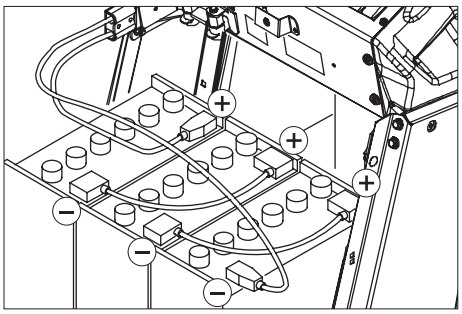
	Følg anvisningerne på batterierne, i brugsanvisningen og i køretøjets driftsvejledning
	Brug øjenværn
	Hold børn væk fra syre og batterier
	Eksplosionsfare
	Gnister, åben ild og rygning forbudt
	Ætsningsfare
	Førstehjælp
	Advarselsnotat
	Bortskaffelse
Pb	*Smid ikke batterier i affaldstønden*

⚠ ***Risiko***

Eksplosionsfare. Læg ikke værktøj eller lignende på batteriet, dvs. på endepoler og cellebroer.
Risiko for tilskadekomst. Sår må aldrig komme i berøring med bly. Vask altid hænder efter arbejde med batterierne.

Isættelse og tilslutning af batterierne

➔ Skru låseskruen af batteriafdækningen ud.
➔ Drej batteriafdækningen tilbage.
➔ Skub batteriindsætningens låseanordning til venstre og drej den nedad.
➔ Træk batteriindsætningen tilbage.



➔ Sæt batteriet i batteriindsætningens fordybning.
➔ Forbind polerne med det vedlagte kabel.

⚠ ***Advarsel***

Sørg for korrekt polaritet.
➔ Sæt det medfølgende tilslutningskabel fast på de endnu frie batteripoler (+) og (-).
➔ Skub batteriindsætningen fremad.
➔ Batteriindsætningen låseanordning skal gå i hak.

⚠ ***Advarsel***

Lad batterierne op, før maskinen tages i brug.

Opladning af batteriet

➔ Blinker lysbjælkerne på venstre side af batterikontrolindikatoren, skal maskinen køres direkte til ladestationen, undgå derved stigninger.

⚠ ***Risiko***

Fare på grund af elektrisk stød. Vær opmærksom på strømledningsnet og sikring – se "Oplader".
Brug kun opladeren i tørre rum med tilstrækkelig ventilation!

OBS

Opladningstiden er i gennemsnit på ca. 10 timer.
De anbefalede ladeaggregater (som passer til de batterier, der benyttes) reguleres elektronisk og afslutter opladningen automatisk.

⚠ ***Risiko***

Eksplosionsfare. Det er kun tilladt at oplade vådbatterier, når dækslet er åbnet.
➔ Skru låseskruen af batteriafdækningen ud.
➔ Drej batteriafdækningen tilbage.
➔ Træk batteristikket ud og sæt det sammen med ladekablet.
➔ Forbind opladeren med strømnettet og tænd den.

Efter opladningen

➔ Sluk ladeaggregatet og afbryd den fra strømnettet.

➔ Træk batterikablet af ladekablet og forbind det med maskinen.

➔ Drej batteriafdækningen fremad og stram låseskruen.

Yderligere ved servicefrie batterier (vådbatterier):

➔ Tilsæt destilleret vand en time før slutningen af opladningen, sørg for korrekt syrestand. Batterierne er mærket tilsvarende. Ved slutningen af opladningen skal alle celler udvikle gas.

⚠ ***Risiko***

Ætsningsfare!

– *Hvis man påfylder vand, når batteriet er afladet, kan der løbe syre ud!*
– *Brug beskyttelsesbriller ved omgang med batterisyre, og følg forskrifterne for at forhindre tilskadekomst og ødelæggelse af tøj.*
– *Eventuelle syrestænk på huden eller tøjet skal straks skylles af med store mængder vand.*

Forsigtig

Risiko for beskadigelse!

– *Brug kun destilleret eller afsaltet vand (EN 50272-T3) til efterfyldning af batterierne.*
– *Brug ikke fremmede tilsætningsmidler (såkaldte ydelsesforbedrende midler), ellers bortfalder enhver garanti.*

Anbefalede batterier

Batteri	Bestillingsnr.
3 x 12V/105 A, servicefri (gel)	6.654-141.0

Anbefalede oplader

Oplader	Bestillingsnr.
36V, til servicefrie batterier	6.654-229.0

Batterier og ladeaggregater kan fås i specialforretninger.

Maksimale batterimål

Længde	Bredde	Højde
406 mm	533 mm	432 mm

Hvis der skal bruges vådbatterier, skal der tages højde for følgende:

– De maksimale batterimål må ikke overskrides.
– Ved opladning af vådbatterier skal batteriafdækningen åbnes.
– Ved opladning af vådbatterier skal batteriproducentens forskrifter følges.

Afmontere batterierne

➔ Skru låseskruen af batteriafdækningen ud.

➔ Drej batteriafdækningen tilbage.

➔ Skub batteriindsætningens låseanordning til venstre og drej den nedad.

➔ Træk batteriindsætningen tilbage.

➔ Klem kablet af fra batteriets minuspol.

➔ Adskil de resterende kabler fra batterierne.

➔ Fjern batterierne.

➔ Gamle batterier skal bortskaffes ifølge de gældende bestemmelser.

Skubbe maskinen

Hvis maskinen står, hindres den i at rulle bort igennem en elektrisk stopbremse. Stopbremses skal løsnes for at skubbe maskinen.

➔ Tryk åbningshåndtaget ned for at løsne stopbremsen.

⚠ ***Risiko***

Ulykkesrisiko på grund af en bortrullende maskine. Efter skubbeprocessen er afsluttet, er det vigtigt, at åbningshåndtaget sættes tilbage og at stopbremsen derved aktiveres igen.

Aflæsning

OBS

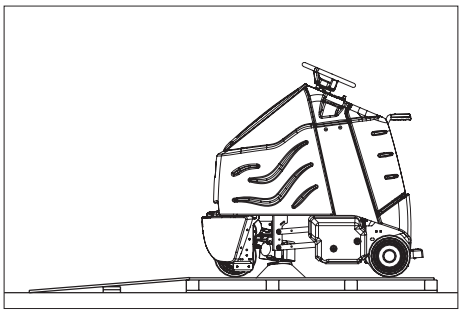
Tryk på Nødstop-knappen og drej nøglekontakten til stilling "0" og giv slip for pedalen, hvis alle funktioner skal sættes ud af drift øjeblikkeligt.

➔ Løsn skruerne og fjern træburet.

➔ Klip pakbåndet af kunststof op og fjern folien.

➔ Fjern fikseringen på hjulene.

➔ Læg den vedlagte træplade på bagsiden af maskinen som rampe på pallen og skru den fast med skruerne.



➔ Fjern klodserne fra begge baghjul.

➔ Åbn batterikassen dæksel og fhern rattet.

➔ Sæt rattet på og juster forhjulet i ret linje.

➔ Fjern rattet, juster det og sæt rattet på igen.

➔ Fastgør rattet med vedlagt møtrik.

➔ Sæt skærmen ind i rattet.

➔ Ved maskiner uden batterier: Montere batteriet.

➔ Forbind batteristikket med maskinen.

➔ Træd på ståpladsen og træd sikkerhedspedalen ned med venstre fod.

➔ Frigiv nødstop-knappen ved at dreje den.

➔ Stil nøglekontakten på "1.

➔ Indstil kørselsretning "baglæns" med kørselsretningskontakten på kommandopulten.

➔ Udvælg hastighedsområdet med kontakt "Hastighed".

➔ Tryk åbningsknappen.

➔ Træd kørepedalen forsigtigt og kør langsomt fra pallen.

➔ Stil nøglekontakten på "0.

➔ Sæt hjulkapslerne på baghjulene.

Drift

OBS

Tryk på Nødstop-knappen og drej nøglekontakten til stilling "0" og giv slip for pedalen, hvis alle funktioner skal sættes ud af drift øjeblikkeligt.

➔ Vedligeholdelsesarbejder bør gennemføres "Dagligt/inden driftsstart" (se afsnit "Vedligeholdelse og pleje").

Kontrol af stopbremse

⚠ ***Risiko***

Risiko for ulykke. Før al brug skal stopbremsens funktion kontrolleres på en jævn flade.

➔ Stil nøglekontakten på "0.

➔ Tryk på nødstop-knappen.

Hvis maskinen kan skubbes med hånden, er stopbremsen ikke funktionsdygtigt.

➔ Tryk stopbremsens låsningshåndtag opad.

Hvis maskinen stadigt kan skubbes med hånden, er stopbremsen defekt. Stands maskinen og kontakt kundeservice.

Bremsning

⚠ ***Risiko***

Risiko for ulykke. Hvis maskinen ikke har en tilstrækkelig bremseeffekt når den køres op ad en bakke, skal Nødstop-knappen trykkes:

Kørsel

Gennemfør de første køreforsøg på en fri plads, for at gøre sig fortroligt med maskinen.

⚠ ***Risiko***

Risiko for at vælte ved for store stigninger.

➔ *Kør kun på stigninger op til 10% i kørselsretningen.*

Risiko for vipning ved hurtig kørsel gennem sving.

Risiko for skrid ved vådt gulv.

➔ *Kør langsomt i sving.*

Risiko for at vælte ved ustabilt underlag.

➔ *Kør kun med maskinen på et fast underlag.*

Risiko for at vælte ved for stor hældning til siden.

➔ *Kør kun ad stigninger på op til 10% på tværs af kørselsretningen.*

➔ Træd på ståpladsen og træd sikkerhedspedalen ned med venstre fod.

➔ Træd ikke på kørepedalen.

➔ Frigiv nødstop-knappen ved at dreje den.

➔ Stil nøglekontakten på "1.

➔ Indstil kørselsretningen med kørselsretningskontakten på kommandopulten.

➔ Udvælg hastighedsområdet med kontakt "Hastighed" (3 trin).

➔ Tryk åbningsknappen.

➔ Til kørsel skal kørepedalen trædes forsigtigt.

OBS

Kørselsretningen kan også ændres under kørslen. På den måde kan også stærkt tilsmudsede steder rengøres, ved at man kører frem og tilbage flere gange.

Overbelastning

Ved overbelastning slukkes køremotoren efter et bestemt tidsrum.

➔ Lad maskinen køle af i mindst 15 minutter.

➔ Tryk sikring "Motor" på betjeningspanelet ind igen.

Sugning

➔ Inden opsugningen startes, skal groft snavs, tråde og snør fjernes fra guldfladen for at undgå at de fanges i børsterne.

⚠ ***Advarsel!***

Risiko for at beskadige gulvbelægningen. Brug maskinen ikke på stedet. Sænk og løft suge-/børstehovedet kun under kørslen. Stands ikke med sænket børste-/sugehovede.

➔ Bevæg håndtaget "Løfte/sænke børste-/sugehovede" nedad - sidebørsten og børste-/sugehovedet sænkes.

Børstemotoren og sugeturbinen starter, så snart børste-sugeenheden sænkes.

➔ Træd kørepedalen og kør over den flade, som skal renses.

OBS

Til rengøring anbefales hastighedsniveau 2. Hastighedsniveau 3 er kun beregnet til transportkørsler.

➔ Udvælg hastighedsområdet med kontakt "Hastighed".

Afslutte sugningen

➔ Bevæg håndtaget "Løfte/sænke børste-/sugehovede" opad - sidebørsten og børste-/sugehovedet løftes og afbrydes.

Ud-af-drifttagning

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.

➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.

➔ Vedligeholdelsesarbejder bør gennemføres "Dagligt/inden driftsstart" (se afsnit "Vedligeholdelse og pleje").

➔ Sørg for at sikre maskinen med kiler, så den ikke kan rulle væk.

Transport

⚠ ***Risiko***

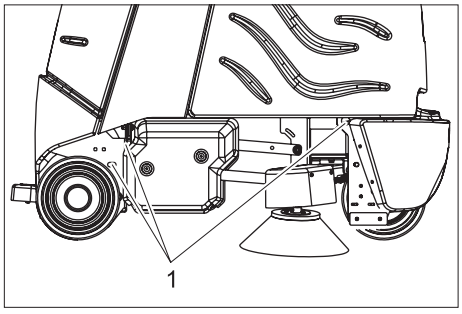
Fysisk Risiko! Maskinen må kun køres på stigninger op til 10% til på- og aflæsning. Kør langsomt.

Forsigtig

Fare for person- og materialeskader! Hold øje med maskinens vægt ved transporten.

➔ Fjern sugebjælke, børsterne og stænkskærmen fra maskinen.

➔ Ved transport i biler skal renseren fastspændes i.h.t. gældende love.



1 Fastgørelsespunkter

Opbevaring

Forsigtig

Fare for person- og materialeskader! Hold øje med maskinens vægt ved opbevaring.

Denne maskine må kun opbevares indendørs.

Pleje og vedligeholdelse

⚠ ***Risiko***

Fysisk Risiko! Stil nøglekontakten på "0" og træk nøglen ud før alle arbejder på maskinen. Træk batteristikket ud.

Vedligeholdelsesskema

Dagligt

Før driftstart:

➔ Kontroller dækkenes tilstand.

➔ Kontroller, om filterkammerets indvendigt låg ikke er tæt lukket.

➔ Kontroller om der er snavsaflejringer i sugeslangerne, rens ved behov.

➔ Kontroller sugeslangens stikforbindelser med hensyn til tæthed.

➔ Kontroller sikkerhedspedalen, kørepedalen og rattet for korrekt funktion.

➔ Kontroller syrestatus ved vådbatterier, påfyld evt. destilleret vand.

➔ Kontroller filterposens påfyldningsgrad, udskift efter behov.

Efter drift:

➔ Kontroller børsterne for slitage, rens dem.

Børsterne er slidt, hvis de når samme længde som de gule børster.

➔ Rengør maskinen udvendigt med en fugtig klud vædet i mild vaskelud.

➔ Kontroller maskinen udvendigt for skader.

➔ Oplad batterierne.

Servicearbejde for hver 50 driftstimer

➔ Rens batteriernes overside.

➔ Kontroller syretætheden hos vådbatterier.

➔ Kontroller om batteriets kabel sidder fast.

Servicearbejde for hver 100 driftstimer

➔ Rens batterirummet og batteriernes kasse.

➔ Kontroller drivkædens spænding (se "Vedligeholdelsesarbejder").

➔ Kontroller drivremmen for slid.

➔ Kontroller børste-/sugehovedets position.

Servicearbejde for hver 200 driftstimer

➔ Kontrol af stopbremse. *

➔ Kontroller kæderne, tovtræk og styringsrullerne til løftning af børste-sugehovedet og sidebørsterne for slitage og spænding. *

➔ Kontroller kulbørsterne og kommutator fra alle motorer for slitage. *

➔ Kontroller styringskædens spændingsanordning. *

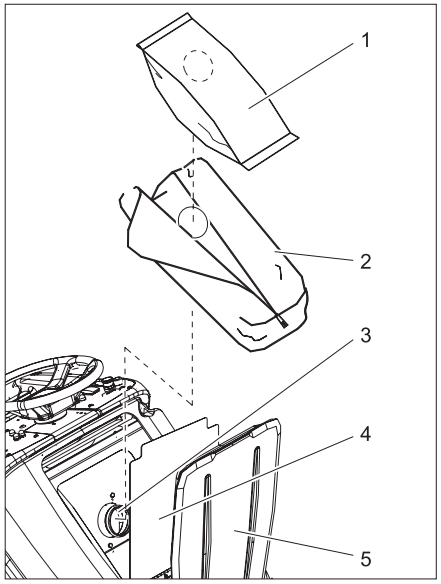
* Gennemføres af kundeservice.

Vedligeholdelsesarbejder

Serviceaftale

For at sikre en pålidelig drift af maskinen kan der indgås serviceaftaler med det relevante Kärcher-salgskontor.

Udskifte filterposen



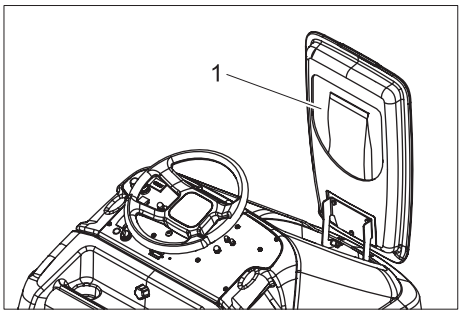
1 Filterpose
2 Filtersæk
3 Tilslutningsstuds
4 Indvendig låg til filterkammeret
5 Låg filterkammer

➔ Åbn filterkammerets begge låg.

➔ Åbn filtersækkens lynlås.

➔ Træk den fulde filterposen fra tilslutningsstykket.

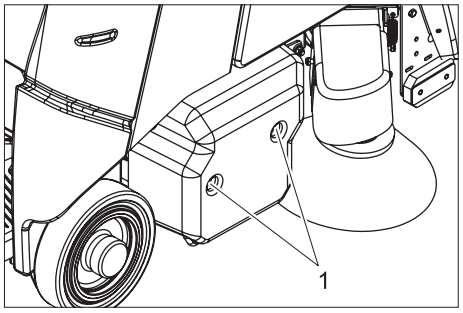
➔ Fjern filterposen fra filtersækken og bortskaf den.
➔ Rens filterkammeret efter behov.
➔ Træk filtersækken fra tilslutningsstykket efter behov, ryst den ud eller rens den.



1 Reservefag til filterposer.

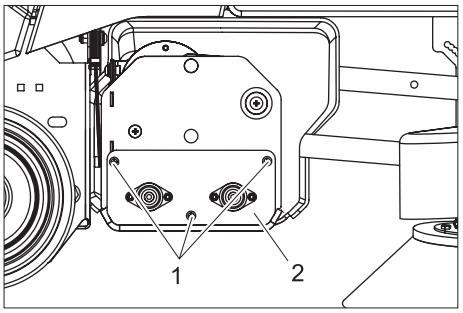
➔ Tag en ny filterpose fra reservefaget i låget og læg den ind i filtersækken.
➔ Skub filterposens åbning over tilslutningsstykket.
➔ Lås filtersækkens lynlås.
➔ Luk filterkammerets begge låg.

Udskiftning af børstevalser



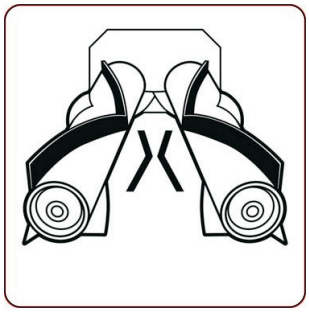
1 Skrue

➔ Fjern begge skruer fra afdækningen på maskinens højre side.
➔ Tag afdækningen af.



1 Skrue
2 Lejeskjold

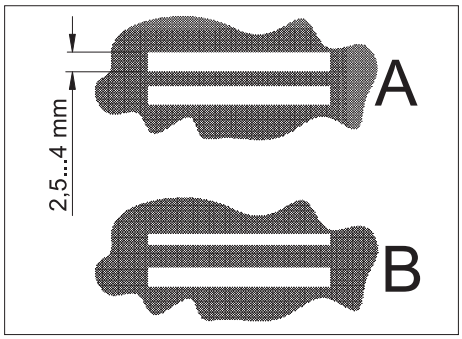
➔ Skru skruerne til fastspænding af lejeskjoldet ud.
➔ Træk lejeskjoldet af.
➔ Træk børsterne ud.



➔ Skub nye børster in og drej dem så længe, indtil medtageren går i hak. Børsternes position skal svare til figuren foroven.
➔ Sæt lejeskjoldet og afdækningen på igen.

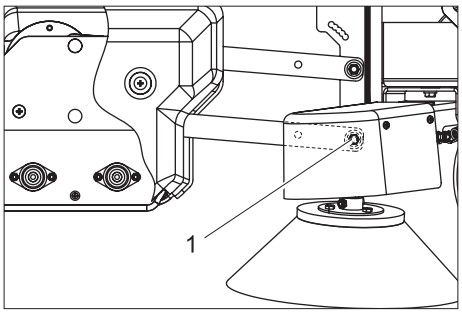
Kontroller børste-/sugehovedets position

➔ Køre maskinen på hårde, plane gulve (ingen tæpper).
➔ Brug maskinen med sænket børste-/sugehovede 30 sekunder på samme sted. (træd kørepedalen forsigtigt, så at børsterne arbejder uden at maskinen kører).
➔ Løft børste-/sugehovedet og kør ca. 1 m fremad.
➔ Børsterne har efterladt et mønster på gulvet. Bedøm mønsteret ifølge figuren forneden:



A Begge børster genererer en lige bred markering - børste-/sugehovedets position er parallel til gulvet.
B Børsterne genererer forskelligt bredde mønster - børste-/sugehovedet skal justeres.

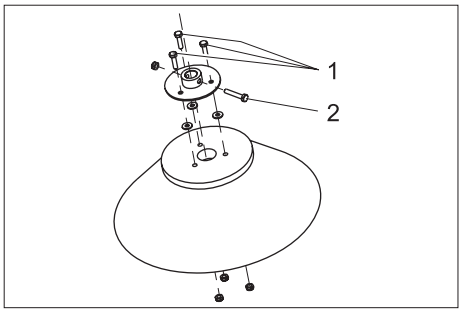
Juster børste-/sugehovedets position



1 Skrue

➔ Løsn skruerne på begge sider, forskyd dem i det aflangte hul og stram dem igen.
– Forstørre pålægningsfladen af den bageste børste - forskyd skruerne fremad.
– Forstørre pålægningsfladen af den forreste børste - forskyd skruerne bagud.

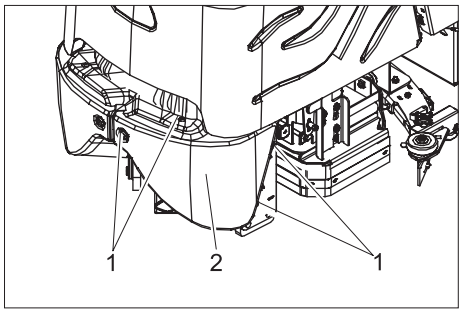
Udskifte sidebørsterne



1 Fastspændingsskrue "Flange"
2 Fastspændingsskrue "Børste"

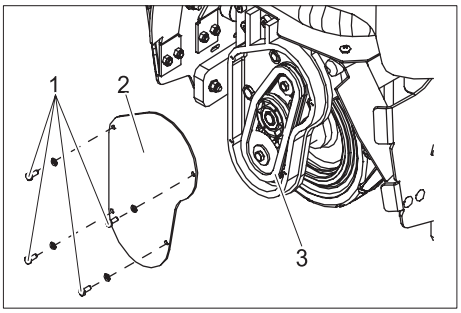
➔ Skru fastspændingsskruen "Flange" ud og træk børsten sammen med flangen fra drivakslen.
➔ Skru fastspændingsskrue "Børste" ud og adskil børsten fra flangen.
➔ Monter nye børster ind i omvendt rækkefølge.

Kontroller drivkæden



1 Skrue
2 Frontskærm

➔ Skru skruerne ud.
➔ Fjern frontskærmen.



1 Skrue
2 Dæksel
3 Drivkæde

➔ Skru skruerne ud.
➔ Fjern dækslet.
➔ Kontroller drivkæden og drivhjulet for slid.

Fejl

⚠ ***Risiko***

Fysisk Risiko! Stil nøglekontakten på "0" og træk nøglen ud før alle arbejder på maskinen. Træk batteristikket ud.

Kontakt kundeservice ved fejl, som ikke kan afhjælpes ved hjælp af denne tabel.

Fejl	Afhjælpning	Fra hvem
Maskinen kan ikke startes	Sæt batteristikket ind på maskinen.	Betjener
	Frigiv nødstop-knappen ved at dreje den.	Betjener
	Batterikapacitet lav, oplad batteriet.	Betjener
	Kontroller om batteriets kabel sidder fast.	Betjener
	Kontroller batteriets kabel for korrosion, rens evt.	Betjener
Maskinen kører ikke eller kun langsomt	Tryk åbningsknappen.	Betjener
	Sæt sikringen Køredrev tilbage	Betjener
	Stopbremsen deaktiveret, tryk løsningshåndtaget for at aktivere bremsen.	Betjener
	Giv slip for pedalen, sæt nøglekontakten til "0", sæt nøglekontakten til "1", træd sikkerhedspedalen, tryl åbningsknappen, træd kørepedalen.	Betjener
	Styring overophedet Afbryd maskinen og lad den køle ned	Betjener
	Batterikapacitet lav, oplad batteriet.	Betjener
Maskinen bremser ikke	Stopbremsen deaktiveret, tryk løsningshåndtaget for at aktivere bremsen.	Betjener
Børsterne i børste-/sugehovedet arbejder ikke	Sæt sikringen "Børstevalsemotor" tilbage.	Betjener
	Kontroller børsterne med hensyn til fremmedlegemer, fjern fremmedlegemer.	Betjener
Sidebørsten arbejder ikke	Sæt sikringen "Sidebørstemotor" tilbage.	Betjener
Børsterne drejer sig langsomt	Batterikapacitet lav, oplad batteriet.	Betjener
Sugeturbinen arbejder ikke	Sæt sikringen "Sugeturbine" tilbage.	Betjener
	Batterikapacitet lav, oplad batteriet.	Betjener
	Filterpose fuld, display "Filterpose fuld" lyser. Udskift filterposen.	Betjener
Dårlig støvopsugning	Sugeslangen/sugekanalen tilstoppet, rens sugeslangen/sugekanalen.	Betjener
	Batterikapacitet lav, oplad batteriet.	Betjener
	Filterpose fuld, udskift filterpose.	Betjener

Tilbehør

Navn	Partnr.
Filterpose, 10 styk	8.600-121.0
Batteri-udskiftningssæt består af: batterifordybning, sæt kabler, låsningssæt, 2 transportvogne	8.601-121.0
Batteri, 12V/105 A, servicefri (gel), 3 styk påkrævet	6.654-141.0
Opladeaggregat 36V, til servicefrie batterier	6.654-229.0

Tekniske data

Effekt		
Mærkespænding	V	36
Batterikapacitet	Ah (5h)	105
Mellemste optagne effekt	W	1475
Køremotorydelse (mærkeydelse)	W	560
Børster		
Arbejdsbredde	mm	800
Bredde valsebørster	mm	710
Diameter valsebørster	mm	100
Valsebørstens omdrejningstal	1/min	1750
Valsebørstemotorens kapacitet	W	570
Sidebørstens diameter	mm	300
Omdrejningstal sidebørst	1/min	85
Sidebørstemotorens kapacitet	W	32
Sugning		
Sugeeffekt, luftmængde	l/s	45
Sugeeffekt, undertryk	kPa	4,0
Sugemotorydelse	W	550
Filterposens volumen	l	35
Mål og vægt		
Kørehastighed maks.	km/h	5,6
Stigningsevne maks.	%	10
Teoretisk fladeydelse	m^2/h	3270
Længde	mm	1330
Bredde	mm	927
Højde	mm	1285
Tilladt totalvægt	kg	451
Transportvægt	kg	376
Overfladebelastning	kPa	544
Oplyste værdier ifølge EN 60335-2-72		
Samlet svingningsværdi arme	m/s^2	<2,5
Samlet svingningsværdi fødder	m/s^2	<2,5
Usikkerhed K	m/s^2	0,5
Lydtryksniveau L_{pA}	dB(A)	62

Reservedele

– Der må kun anvendes tilbehør og reservedele, der er godkendt af producenten. Originaltilbehør og -reservedele er en garanti for, at maskinen kan fungere sikkert og uden fejl.
– Et udvalg over de reservedele som bruges meget ofte finder De i slutningen af betjeningsvejledningen
– Yderligere informationen om reservedele finder De under www.kaercher.com i afsni "Service".

Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.

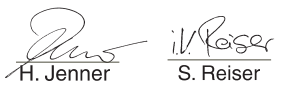
Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiverne. Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Produkt: Tæppebørstsuger
Type: 1.011-xxx

Gældende EF-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2004/108/EF
Anvendte harmoniserede standarder
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Anvendte tyske standarder
-

Undertegnede agerer på vegne af og med fuldmagt fra ledelsen.



H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Før første gangs bruk av apparatet, les denne originale bruksanvisningen , følg den og oppbevar den for senere bruk eller fo overlevering til neste eier.

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsanvisninger	NO -	1
Funksjon	NO -	1
Forskriftsmessig bruk	NO -	1
For miljøet, avhending	NO -	1
Betjenings- og funksjonsorganer	NO -	2
Før igangsetting	NO -	3
Drift	NO -	4
Transport	NO -	5
Lagring	NO -	5
Pleie og vedlikehold	NO -	5
Funksjonsfeil	NO -	7
Tilbehør	NO -	7
Tekniske data	NO -	8
Reservedeler	NO -	8
Garanti	NO -	8
CE-erklæring	NO -	8

Sikkerhetsanvisninger

Før maskinen tas i bruk for første gang, må bruker lese nøye gjennom denne bruksanvisningen og følge vedlagte sikkerhetsanvisninger for våt-/tørrsugere nr. 5.956-249. Maskinen må kun brukes på flater med en stigning på inntil 10%.

Sikkerhetsinnretninger

Sikkerhetsinnretninger er beregnet for å beskytte brukeren og må ikke settes ut av drift eller omgås.

Nødstoppknapp
For umiddelbar utkobling av alle maskinens funksjoner: Trykk på nødstoppknappen.

Sikkerhetspedal
Kjøringen kan kun aktiveres dersom brukeren holder pedalen nedtrykket med foten.

Symboler

I denne bruksveiledningen brukes følgende symboler:

⚠ ***Fare***

For en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

⚠ ***Advarsel***

For en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

Forsiktig!

For en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader eller til materielle skader.

Funksjon

Apparatet er ment for suging av teppegulv. Smusset løses fra teppet ved hjelp av børster, suges opp og samles i en filterpose.

– En arbeidsbredde på 850 mm muliggjør effektiv bruk ved lang brukstid.
– Apparatet er selvdrevet.
– Batteriene kan lades ved hjelp av en batterilader i en 230 V stikkontakt.
– Batteri og lader er ikke del av leveransen og må bestilles separat.

Bemerk

Maskinen kan utstyres med forskjellig tilbehør, avhengig av den enkelte rengjøringsoppgave og bruksted.
Spør etter vår katalog eller besøk oss på Internett på www.kaercher.com.

Forskriftsmessig bruk

Bruk av denne maskinen må utelukkende være iht. det som er angitt i denne bruksanvisning.

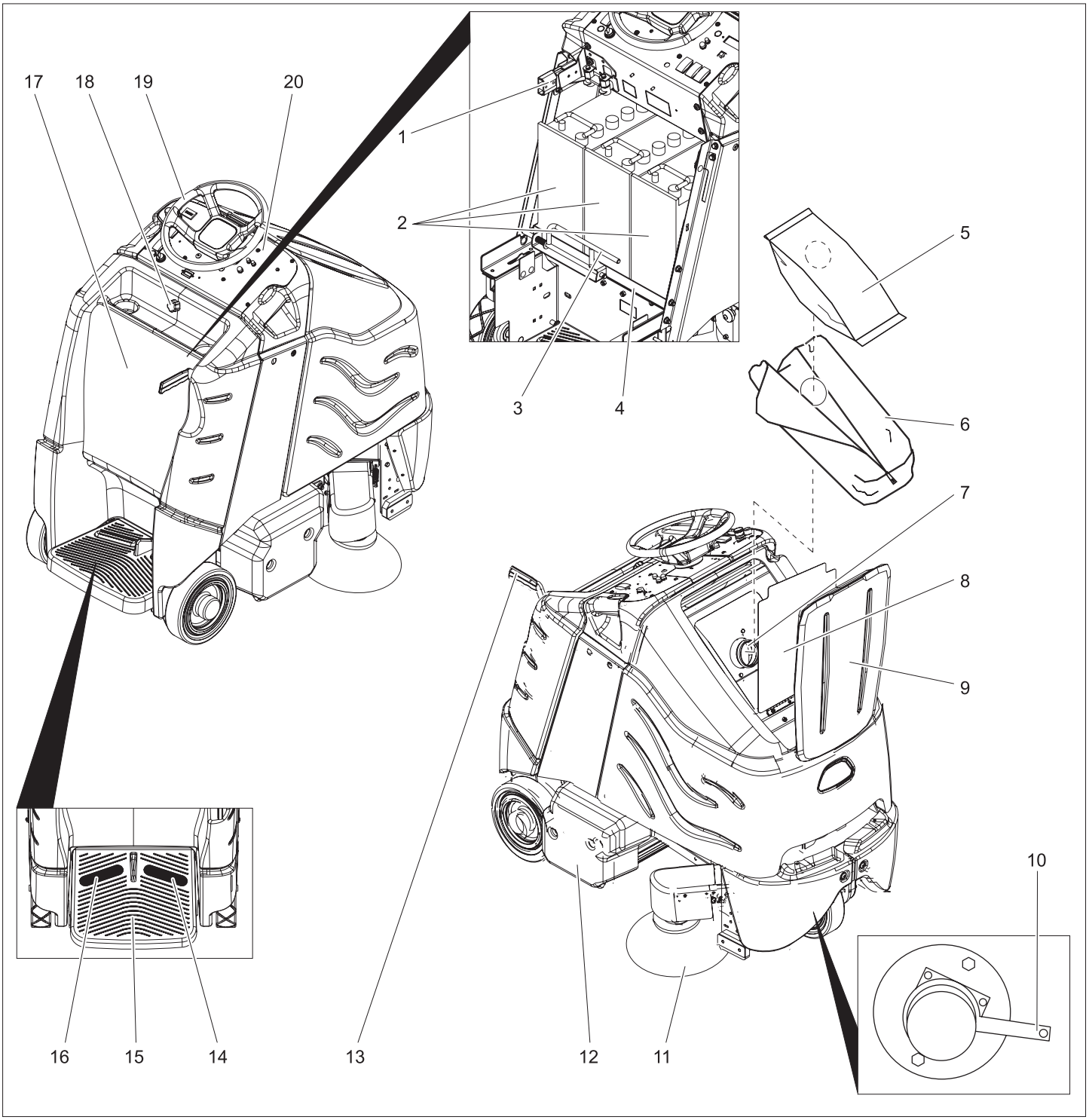
– Maskinen må kun brukes til suging av tørre teppegulv.
– Til maskinen må det kun brukes originalt tilbehør og originale reservedeler.
– Brukstemperaturområdet ligger mellom +5°C og +40°C.
– Maskinen må ikke brukes på trykkømfintlige gulv. Ta hensyn til gulvets tillatte flatebelastning. Flatebelastningen fra maskinen er angitt i Tekniske data.
– Maskinen egner seg ikke for bruk i eksplosjonsfarlige omgivelser.
– Maskinen er ikke egnet til oppsuging av helsefarlig støv.
– Reaktivt metallstøv (f.eks. aluminium, magnesium, zink) i forbindelse med sterkt alkaliske og sure rengjøringsmidler.

For miljøet, avhending

	Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den til en gjenbruksstasjon.
	Gamlle apparater inneholder verdifulle materialer som kan gjenbrukes og som bør sendest til gjenbruk. Batterier, olje og lignende stoffer må ikke komme ut i miljøet. Gamle maskiner skal derfor avhendes i egnede innsamlingssystemer.

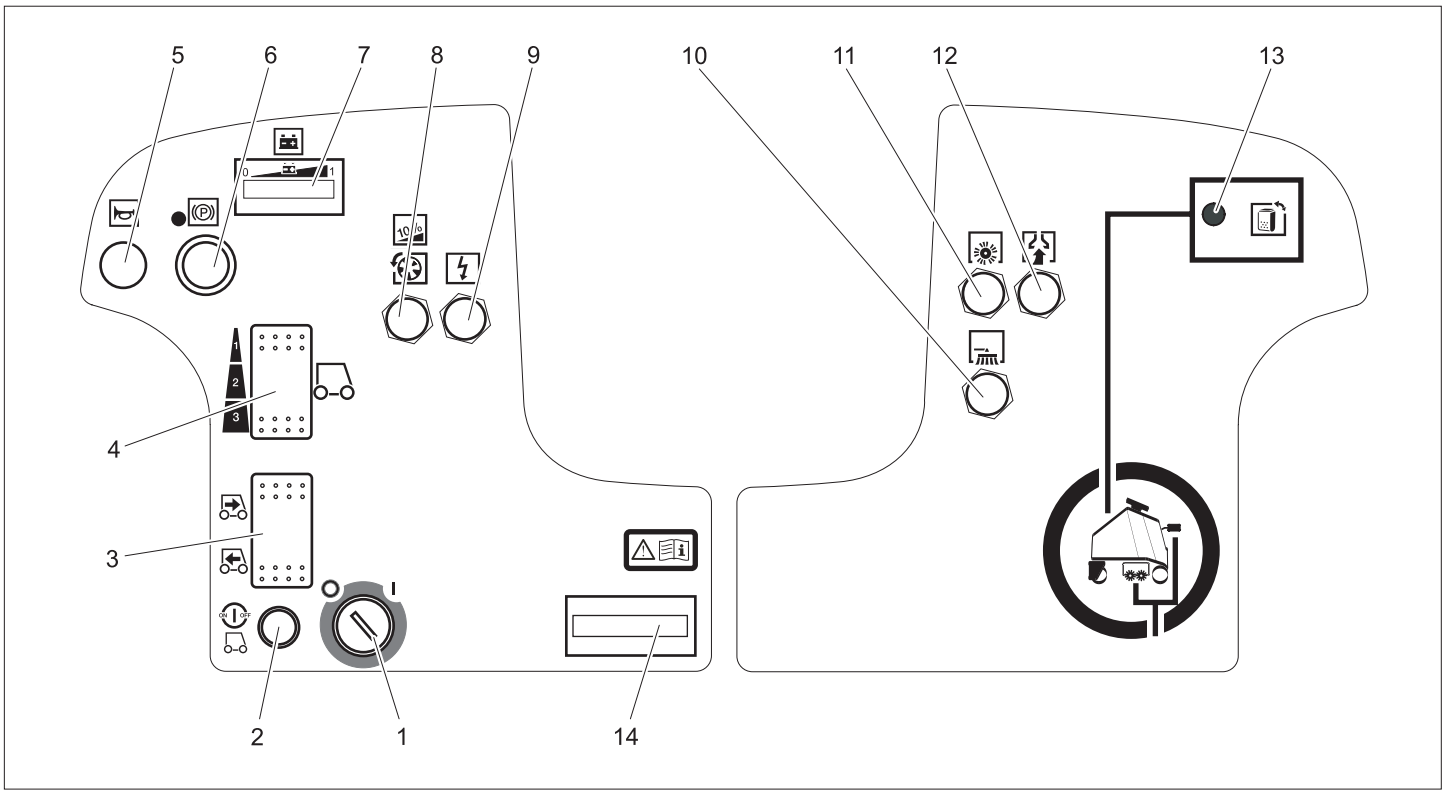
Anvisninger om innhold (REACH)
Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Betjenings- og funksjonsorganer



1 Batterikontakt
2 Batteri
3 Låsing batteriinskyvning
4 Batteriinnskyving
5 Filterpose
6 Filtersekk
7 Tilkoblingsstusser
8 Indre lokk filterkammer
9 Deksel filterkammer
10 Låsehendel parkeringsbremse
11 Sidebørste
12 Børste-/sugehode
13 Hendel senke/heve børste-/sugeenhet
14 Kjørepedal
15 Ståflate for bruker
16 Sikkerhetspedal
17 Batterideksel
18 Låseskrue batterideksel
19 Ratt
20 Betjeningspanel

Betjeningspanel



1 Nøkkelbryter
2 Åpneknapp
3 Kjøreretningsbryter
4 Bryter hastighet
5 Horn
6 Nødstoppknapp
7 Batterikontrollindikator
8 Sikring kjøredrift
9 Sikrig styring
10 Sikring sidebørstedrift
11 Sikring børstevalsedrift
12 Sikring sugevifte
13 Indikator filterpose full
14 Driftstimeteller

Før igangsetting

Batterier

Ved omgang med batterier må det tas hensyn til:

	Følg anvisningene på batteriet, i bruksanvisningen og i maskinbruksanvisningen.
	Bruk vernebriller
	Hold barn unna syre og batterier
	Eksplosjonsfare
	Åpen ild, gnister, åpent lys og røyking er forbudt.
	Fare for personskader

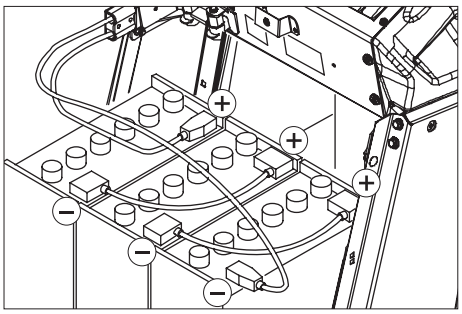
	Førstehjelp
	Varselmerket
	Avfallshåndtering
Pb	*Batterier må ikke kastes i husholdsningsavfallet.*

⚠ ***Fare!***

Eksplosjonsfare. Verktøy o.l. må ikke legges på batteriet, dvs. på poler eller cellebro.
Fare for personskader. Pass på at sår aldri kommer i kontakt med bly. Vask hendene godt etter håndtering av batterier.

Innsetting og tilkobling av batterier

➔ Skru ut låseskrue batterideksel.
➔ Sving batteridekselet bakover.
➔ Skyv låsingen for batteriinnskyving til venstre og sving den ned.
➔ Trekk batteriinnskyvingen bakover.



➔ Sett batteriene inn i batteriinnskyvingen.
➔ Smør polene med kontaktfett og monter vedlagte forbindelseskabler.

⚠ ***Advarsel***

Pass på riktig polaritet!

➔ Fest den medfølgende tilkoblingskabelen på batteripolene som ennå er fri (+) og (–).
➔ Skyv batteriinnskyvingen forover.
➔ Sett låsen på batteriinskyvingen i lås.

⚠ ***Advarsel***

Lad opp batteriene før maskinen tas i bruk.

Lade batteriet

➔ Dersom lysstolpene på venstre side av batterikontrollindikator blinker, kjør maskinen direkte til ladestasjonen for å unngå stopp.

⚠ ***Fare!***

Fare for skader fra elektrisk støt. Ta hensyn til ledningsnett og sikring – se "Batterilader".
Ladeapparatet må kun brukes i tørre rom med tilstrekkelig ventilasjon!

Bemerk

Ladetiden er gjennomsnittlig ca. 10 timer. Den anbefalte batteriladeren (som passer til maskinens batterier) er elektronisk styrt og avslutter ladeprosessen automatisk.

⚠ ***Fare***

Eksplosjonsfare. Lading av våtbatterier må kun foretas med åpent batterideksel.

➔ Skru ut låseskrue batterideksel.
➔ Sving batteridekselet bakover.
➔ Trekk ut batterikontakten og koble den til ladekabelen.
➔ Koble batteriladeren til strømnettet og slå den på.

Når ladingen er ferdig

➔ Slå av batteriladeren og trekk støpselet ut av stikkontakten.

➔ Koble batterikabelen fra ladekabelen og koble den til maskinen igjen.

➔ Batterideksel svinges forover og trekk til låseskrue.

Ekstra ved vedlikeholdslave batterier (våtbatterier):

➔ Etterfyll destillert vann en time før ladeprosessen avsluttes, pass på at syrenivået er riktig. Batteriene er merket for dette. Når ladingen er ferdig, skal alle cellene lage gassbobler.

⚠ ***Fare***

Fare for skade!

– *Etterfylling av vann på batteriene i utladet tilstand kan føre til at syren renner over.*
– *Bruk vernebriller og ta hensyn til forskriftene ved omgang med batterier, for å unngå personskader skader på klær.*
– *Syresprut på hud eller klær må skylles av med store vannmengde umiddelbart.*

Forsiktig!

Fare for skade!

– *Det må kun brukes destillert eller avmineralisert vann (EN 50272-T3) til etterfylling på batteriene.*
– *Det må ikke brukes fremmede tilsetninger (såkalte forbedringsmidler), hvis ikke bortfaller garantien.*

Anbefalte batterier

Batteri	Bestillingsnr.
3 x 12V/105 A, vedlikeholdsfritt (gel)	6.654-141.0

Anbefalte batteriladere

Batterilader	Bestillingsnr.
36V, for vedlikeholdsfrie batterier;	6.654-229.0

Batterier og batteriladere kan kjøpes i fagforretninger.

Maksimale mål for batteri

Lengde	Bredde	Høyde
406 mm	533 mm	432 mm

Dersom det skal brukes våtbatterier, må det tas hensyn til følgende:

– De maksimale batterimål må overholdes.
– Ved lading av våtbatterier må batteridekselet være åpnet.
– Ved lading av våtbatterier må det tas hensyn til batteriprodusentens forskrifter.

Demontere batterier

➔ Skru ut låseskrue batterideksel.

➔ Sving batteridekselet bakover.

➔ Skyv låsingen for batteriinnskyving til venstre og sving den ned.

➔ Trekk batteriinnskyvingen bakover.

➔ Kabel kobles fra minuspolen på batteriet.

➔ Koble fra de andre kablene fra batteriene.

➔ Ta ut batterier.

➔ Brukte batterier skal avhendes i henhold til gjeldende bestemmelser.

Skyve maskinen

Når maskinen står stille hindres den fra å rulle ved en elektrisk parkeringsbrems. For å skyve maskinen må parkeringesbremsen låses opp.

➔ For p låse opp parkeringsbremsen må opplåsingshendelen trykkes ned.

⚠ ***Fare***

Fare for ulykke ved maskin som ruller. Etter endt skyving må låsehendelen ubetinget svinges opp igjen for å aktivere parkeringsbremsen.

Lossing

Bemerk

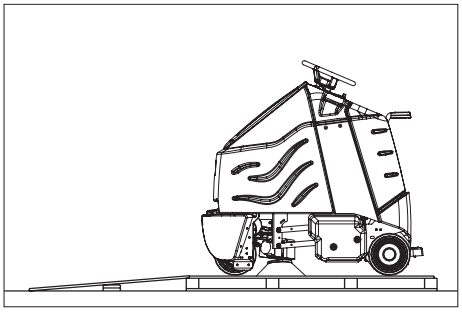
Fjern foten fra kjørepedalen, trykk på nødstoppknappen og sett nøkkelbryteren i posisjonen "0" for umiddelbar utkobling av alle funksjonene.

➔ Løsne skruene og fjern bjelkene.

➔ Kutt over pakketeipen av plast og fjern folien.

➔ Fjern låsingen fra hjulene.

➔ Vedlagte treplate på baksiden av apparatet legges på pallen som rampe og festes med skruer.



➔ Ta bort klossene under de to bakhjulene.

➔ Åpne batterideksel og ta ut rattet.

➔ Sett på hjulet og rett inn forhjulene.

➔ Ta av rattet, rett inn og sett på igjen.

➔ Fest hjulet med vedlagt mutter.

➔ Sett inn dekselet i rattet.

➔ Ved aparater uten batteri: Monter batteri.

➔ Koble batterikontakt til apparatet.

➔ Stig opp på ståflaten og hold sikkerhetspedalen nedtrykket med foten.

➔ Tilbakestill NØD-STOPP-tasten ved å dreie den.

➔ Sett nøkkelbryteren på ”1”.

➔ Bestem kjøreretningen med kjøreretningsbryteren på betjeningspanelet.

➔ Velg minste hastighetsområde med bryteren for hastighet.

➔ Trykk på opplåsingstasten.

➔ For å kjøre, trykk inn kjørepedalen forsiktig og kjør langsomt av pallen.

➔ Sett nøkkelbryteren på ”0”.

➔ Sett hjulkapslene på bakhjulene.

Drift

Bemerk

Fjern foten fra kjørepedalen, trykk på nødstoppknappen og sett nøkkelbryteren i posisjonen "0" for umiddelbar utkobling av alle funksjonene.

➔ Vedlikeholdsarbeid "Daglig/før arbeidet starter" utføres (se avsnitt "Stell og vedlikehold").

Kontroller parkeringsbremsen

⚠ ***Fare!***

Ulykkesrisiko. Parkeringsbremsen funksjon må kontrolleres på flatt underlag før hver bruk.

➔ Sett nøkkelbryteren på ”0”.

➔ Trykk på nødstoppknappen.

Dersom maskinen kun kan skyves for hånd er parkeringsparkeringsbremsen ikke funksjonsdyktig.

➔ Trykk opp låsehendelen for parkeringsbremsen.

Dersom maskinen fortsatt kun kan skyves for hånd, er parkeringsbremsen defekt. Slå av maskinen og kontakt kundeservice.

Bremsing

⚠ ***Fare***

Ulykkesrisiko. Dersom maskinen ved kjøring ikke har tilstrekkelig bremsevirkning, trykk nødstoppknappen.

Kjøring

Gjennomfør prøvekjøring på en fri åpen plass, for å gjøre deg fortrolig med maskinen.

⚠ ***Fare***

Veltefare ved for sterke stigninger.

➔ *Det må bare kjøres i stigninger på inntil 10% i kjøreretningen.*

Veltefare ved hurtig kjøring i svinger.

Slingrefare ved våte gulv.

➔ *Kjøre langsomt i svinger.*

Veltefare ved ustabilt underlag.

➔ *Maskinen må kun kjøres på faste underlag.*

Veltefare ved for sterk sidehelling.

➔ *Det må bare kjøres stigninger på maksimalt 10% på tvers av kjøretretningen.*

➔ Stig opp på ståflaten og hold sikkerhetspedalen nedtrykket med foten.

➔ Ikke trykk på kjørepedalen.

➔ Tilbakestill NØD-STOPP-tasten ved å dreie den.

➔ Sett nøkkelbryteren på ”1”.

➔ Bestem kjøreretningen med kjøreretningsbryteren på betjeningspanelet.

➔ Velg hastighetsområde med bryter Hastighet (3 trinn).

➔ Trykk på opplåsingstasten.

➔ Trykk inn kjørepedalen forsiktig for å kjøre.

Bemerk

Kjøreretningen kan også endres under kjøringen. På den måten kan man kjøre flere ganger frem og tilbake for å rengjøre sterkt tilsmussede steder.

Overbelastning

Ved overbelastning kobles kjøremotoren etter en viss tid ut.

➔ La maskinen kjøles ned i minst 15 minutter.

➔ Trykk inn igjen sikring for kjøredrift på betjeningspulten.

Støvsuging

➔ Før suging av grovt smuss, må tråder og snorer fjernes fra flaten som skal suges, for å forhindre at de fester seg i børstene.

⚠ ***Advarsel!***

Fare for skade på gulvbelegget. La ikke maskinen gå på samme sted. Suge-/børstehode senkes eller løftes kun under fart. Ikke stopp med senket børste-/sugehode.

➔ Beveg hendel for senke/heve børste-/sugeenhet nedover - sidebørste og børste-/sugehode blir senket.

Børstedrift og sugevifte startes så snart børste-/sugeenhet er senket.

➔ Trykk inn kjørepedalen for å kjøre inn på flaten som skal rengjøres.

Bemerk

For rengjøring anbefales hastighetstrinn 2. Hastighetstrinn 3 er kun ment for transportkjøring.

➔ Geschwindigkeitsbereich mit Schalter Geschwindigkeit auswählen.

Avslutte suging

➔ Beveg hendel for senke/heve børste-/sugeenhet oppover - sidebørste og børste-/sugehode blir hevet.

Stans av driften

➔ Sett høytrykksvaskeren på et jevnt underlag.

➔ Sett tenningsnøkkelen på "0" og trekk den ut.

➔ Vedlikeholdsarbeid "Daglig/etter avsluttet arbeid" utføres (se avsnitt "Stell og vedlikehold").

➔ Sikre maskinen med klosser mot rulling.

Transport

⚠ ***Fare***

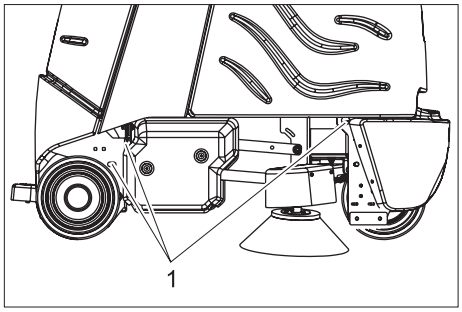
Fare for skader! Maskinen må ved kjøring til opplading ikke kjøres i hellinger som overstiger 10%. Kjør langsomt.

Forsiktig!

Fare for personskader og materielle skader! Pass på vekten av apparatet ved transport.

➔ Ta av sugebom, børster og sprytebeskyttelse fra maskinen.

➔ Ved transport i kjøretøyer skal apparatet sikres mot å skli eller velte etter de til enhver tid gjeldende regler.



1 Festepunkter

Lagring

Forsiktig!

Fare for personskader og materielle skader! Pass på vekten av apparatet ved lagring.

Dette apparatet skal kun lagres innendørs.

Pleie og vedlikehold

⚠ ***Fare!***

Fare for skader! Sett nøkkelbryteren til "0" og ta ut nøkkelen før noe arbeid påbegynnes. Ta ut batterikontakten.

Vedlikeholdsplan

Daglig

Før driftsstart:

➔ Kontroller tilstand av dekk.

➔ PrüKontroller om indre lokk på filterkammeret lukker tett.

➔ Kontroller sugeslange for smussavleiring, rengjør ved behov.

➔ Kontroller tilkoblinger av sugeslange for tetthet.

➔ Kontroller at sikkerhetspedal, kjørepedal og ratt fungerer korrekt.

➔ VEd våtbatterier, kontroller syrenivå, etterfyll eventuelt destillert vann.

➔ Kontroller fyllingsgrad av filterpose, skift om nødvendig.

Etter bruk:

➔ Rengjør børster og kontroller for slitasje. Børstene er utslitt når de har nådd lengden til den gule børsten.

➔ Rengjør maskinen utvendig med en fuktig klut og mild rengjøringsblanding.

➔ Undersøk maskinen utvendig for skader.

➔ Lade batterier.

Hver 50. driftstime

➔ Rengjør oversiden av batteriene.

➔ Kontroller syretetthet på våtbatterier.

➔ Kontroller at batteriekabel sitter godt.

Hver 100. driftstime

➔ Rengjør batterirom og batterihus.

➔ Kontroller stramming på drivkjede 8se "Vedlikeholdsarbeider").

➔ Kontroller drivkjede for slitasje.

➔ Kontroller innretning av børste-/sugehode.

Hver 200. driftstime

➔ Kontroller parkeringsbremsen. *

➔ Kjeder, trekkwire og løfting av børstesugehode og sidebørste kontrolleres for slitasje og stramming. *

➔ Kontroller kullbørster og kommutator på alle motorene. *

➔ Kontroller strammeinnretning på styrekjede. *

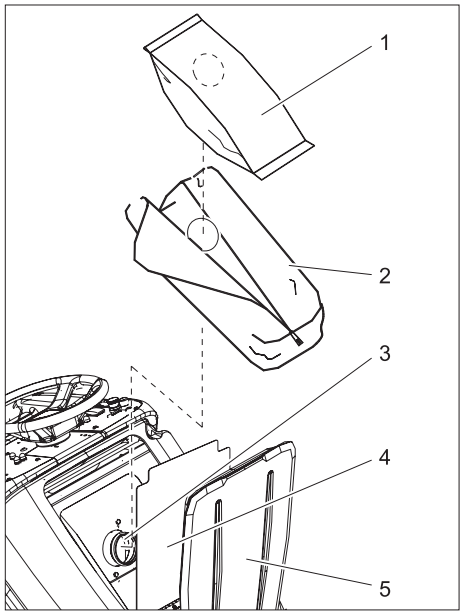
* Gjennomføres av kundeservice.

Vedlikeholdsarbeider

Vedlikeholdskontrakt

For å sikre en pålitelig drift av maskinen, kan du tegne en vedlikeholdskontrakt med din Kärcherforhandler.

Skifting av filterpose



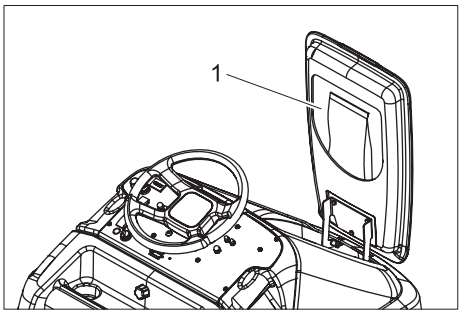
1 Filterpose
2 Filtersekk
3 Tilkoblingsstusser
4 Indre lokk filterkammer
5 Deksel filterkammer

➔ Begge lokk på filterkammeret åpnes.

➔ Åpne glidelås på filterposen.

➔ Full filterpose trekkes av tilkoblingsstussen.

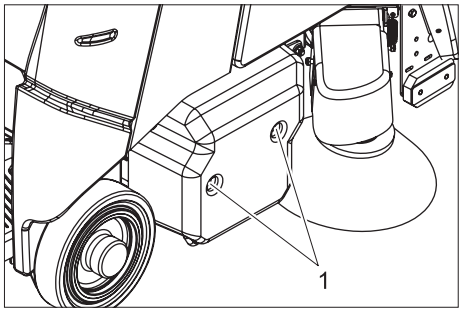
➔ Filterpose trekkes ut av filtersekken og kastes.
➔ Rengjør filterkammeret ved behov.
➔ Ved behov, trekk filtersekken av tilkoblingsstussen, rist og rengjør den.



1 Beholderrom for filterposer

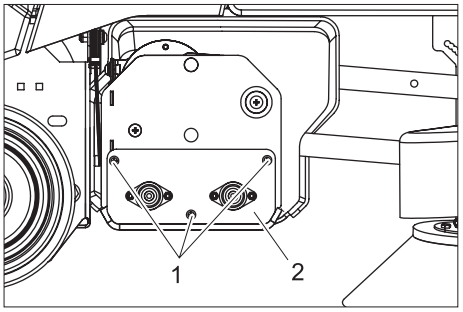
➔ Ta ut ny filterpose av lagringsrommet i lokket, og legg inn i filtersekken.
➔ Skyv åpningen på filterposen over tilkoblingsstussen.
➔ Lukk glidelås på filterposen.
➔ Begge lokk på filterkammeret lukkes.

Skifting av børstevalse



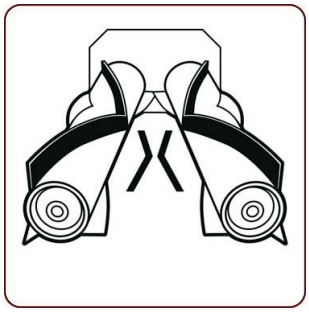
1 Skrue

➔ Ta av begge skruer på dekselet på høyre side av apparatet.
➔ Ta av tildekningen.



1 Skrue
2 Lagerskilt

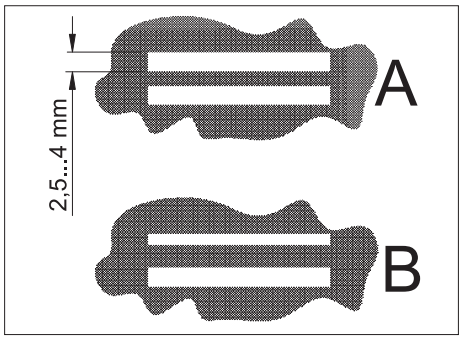
➔ Skru ut skruene som fester lagerskiltet.
➔ Ta av lagerskilt.
➔ Trekk ut børstene.



➔ Skyv inn nye børster og drei rundt helt til medføreren går i lås. Anordning av børstene må tilsvare figuren over.
➔ Sett på igjen lagerskilt og deksel.

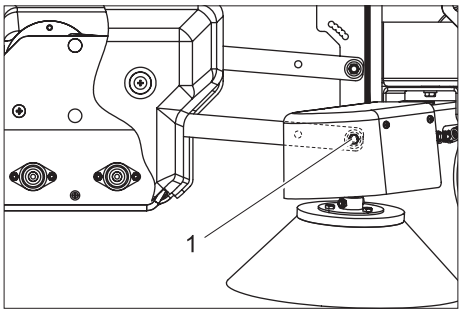
Kontroller innretning av børste-/sugehode

➔ Kjør apparatet på hardt og glatt underlag (ikke teppe).
➔ La apparatet kjøre med senket børste-/sugehode i 30 sekunder. (Trykk forsiktig inn kjørepedalen, slik at børstene drives uten at apparatet kjører).
➔ Løft børste-/sugehode og kjør ca 1 meter forover.
➔ Børstene skal etterlate seg et mønster på underlaget. Vurder mønsteret ut fra figuren under:



A Begge børstene gir et like bredt merke - børste-sugehodet er rettet inn parallell til gulvet.
B Børstene gir ulikt brede merker - børste-/sugehodet må justeres.

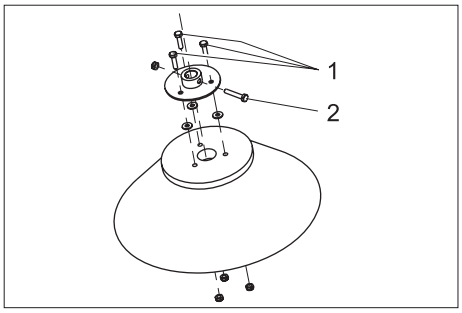
Juster innretning av børste-/sugehode



1 Skrue

➔ Løsne skruen på begge sider, forskyves i avlangt hull og trekkes til.
– Øke anleggsflaten for bakre børste - forskyv skruene forover.
– Øke anleggsflaten for fremre børste - forskyv skruene bakover.

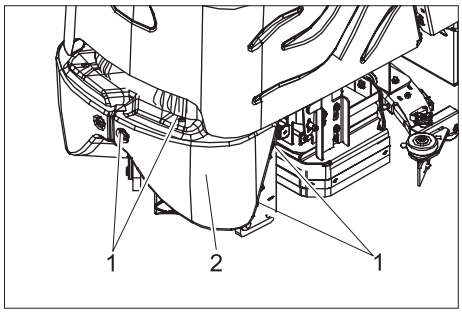
Skifte sidebørster



1 Festeskrue flens
2 Festeskrue børste

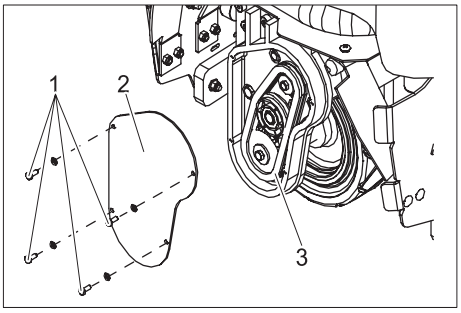
➔ Skru ut festeskruene for flensen, og trekk børste og flens av drivakslingen.
➔ Skru ut festeskruene og skill børsten fra flensen.
➔ Sett inn nye børster i omvendt rekkefølge.

Kontrollere drivkjede



1 Skrue
2 Frontkledning

➔ Skru ut skruene.
➔ Ta av frointkledning.



1 Skrue
2 Deksel
3 Drivkjede

➔ Skru ut skruene.
➔ Ta av deksel.
➔ Kontroller drivkjede og tannhjul for slitasje.

Funksjonsfeil

⚠ ***Fare!***

Fare for skader! Sett nøkkelbryteren til "0" og ta ut nøkkelen før noe arbeid påbegynnes. Ta ut batterikontakten.

Dersom det oppstår feil som ikke kan utbedres ved hjelp av denne tabellen, vennligst ring Kärchers serviceavdeling.

Feil	Retting	Av hvem
Maskinen lar seg ikke starte	Sett batteriestøpsel i maskinen.	Bruker
	Tilbakestill NØD-STOPP-tasten ved å dreie den.	Bruker
	Batteriekapasitet faller, lad opp batteriet.	Bruker
	Kontroller at batteriekabel sitter korrekt.	Bruker
	Kontroller batteriekabel for korrosjon, eventuelt rengjøres.	Bruker
Maskinen kjører ikke eller bare langsomt.	Trykk på opplåsingstasten.	Bruker
	Tilbakestill sikring kjøredrift.	Bruker
	Parkeringsbremse deaktiviert, trykk låsehendel oppover for å aktivere.	Bruker
	Slipp kjørepedalen, sett tenningsnøkkel til "0", trykk inn sikkerhetspedal, trykk på låseknapp, trykk på kjørepedal.	Bruker
	Styring overoppvarmet Slå av maskinen og la den avkjøle seg	Bruker
	Batteriekapasitet faller, lad opp batteriet.	Bruker
Maskinen bremser ikke	Parkeringsbremse deaktiviert, trykk låsehendel oppover for å aktivere.	Bruker
Børster i børste-/sugehodet arbeider ikke	Tilbakestill sikring på børstevalsedrift.	Bruker
	Kontroller at det ikke er fremmedlegemer i børsten, eventuelt fjernes de.	Bruker
Sidebørster arbeider ikke	Tilbakestill sikring på sidebørstedrift.	Bruker
Børstene roterer langsomt	Batteriekapasitet faller, lad opp batteriet.	Bruker
Sugevifte arbeider ikke	Tilbakestill sikring på sugeturbin.	Bruker
	Batteriekapasitet faller, lad opp batteriet.	Bruker
	Filterpose full, indikator filterpose full lyser. Skifte filterpose.	Bruker
Dårlig støvavsuging	Sugeslange/sugekanal tilstoppet, rengjør sugeslange/sugekanal.	Bruker
	Batteriekapasitet faller, lad opp batteriet.	Bruker
	Filterpose full, skift filterpose.	Bruker

Tilbehør

Betegnelse	Best.nr.
Filterpose, 10 stk.	8.600-121.0
Batteriskiftesett bestående av: Batterikar, kabelsats, låsesett, 2 transportvogner	8.601-121.0
Batteri, 12V, 105 Ah, vedlikeholdsfri, (gel) 3 stk. nødvendig	6.654-141.0
Ladeapparat, 36V, for vedlikeholdsfrie batterier	6.654-229.0

Tekniske data

Effekt		
Nettspenning	V	36
Batterikapasitet	Ah(5h)	105
Gjennomsnittlig effektbehov	W	1475
Kjøremotor (nominell effekt)	W	560
Børster		
Arbeidsbredde	mm	800
Bredde børstevalse	mm	710
Diameter valsebørste	mm	100
Børstevalseturtall	o/min.	1750
Effekt valsebørstedrift	W	570
Diameter sidebørste	mm	300
Turtall sidebørste	o/min.	85
Effekt sidebørstedrift	W	32
Støvsuging		
Sugeeffekt, luftmengde	l/sek.	45
Sugeeffekt, vakuum	kPa	4,0
Sugemotoreffekt	W	550
Volum filterpose	l	35
Mål og vekt		
Kjørehastighet (maks.)	km/t	5,6
Stigeevne (maks.	%	10
Teoretisk flateeffekt	m^2/t	3270
Lengde	mm	1330
Bredde	mm	927
Høyde	mm	1285
Tillatt totalvekt	kg	451
Transportvekt	kg	376
Flatebelastning	kPa	544
Registrerte verdier etter EN 60335-2-72		
Totalt vibrasjonsnivå armer	m/s^2	<2,5
Totalt vibrasjonsnivå ben	m/s^2	<2,5
Usikkerhet K	m/s^2	0,5
Støytrykksnivå L_{pA}	dB(A)	62

Reservedeler

– Det er kun tillatt å anvende tilbehør og reservedeler som er godkjent av produsenten. Originalt tilbehør og originale reservedeler garanterer for sikker og problemfri drift av apparatet.
– Et utvalg av de vanligste reservedelene finner du bak i denne bruksanvisningen.
– Mer informasjon om reservedeler finner du under www.kaercher.com i området Service.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.

CE-erklæring

Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i de relevante EF-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer på maskinen som er utført uten vårt samtykke, mister denne erklæringen sin gyldighet.

Produkt: Teppebørstesuger
Type: 1.011-xxx

Relevante EU-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2004/108/EF
Anvendte overensstemmende normer
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Anvendte nasjonale normer
-

De undertegnede handler på oppdrag fra, og med fullmakt fra selskapsledelsen.

H. Jenner
CEO

i.V. S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Läs bruksanvisning i original innan aggregatet används första gången, följ anvisningarna och spara driftsanvisningen för framtida behov, eller för nästa ägare.

Innehållsförteckning

Säkerhetsanvisningar	SV -	1
Funktion	SV -	1
Ändamålsenlig användning	SV -	1
Miljöskydd, avfallshantering	SV -	1
Manövrerings- och funktions-element	SV -	2
Före idrifttagandet	SV -	3
Drift	SV -	4
Transport	SV -	5
Förvaring	SV -	5
Skötsel och underhåll	SV -	5
Störningar	SV -	7
Tillbehör	SV -	7
Tekniska data	SV -	8
Reservdelar	SV -	8
Garanti	SV -	8
CE-försäkran	SV -	8

Säkerhetsanvisningar

Läs denna bruksanvisning och bifogad broschyr, Säkerhetsanvisningar för våt/torrsug nr. 5.956-249, noga innan apparaten tas i bruk första gången.
Maskinen är godkänd för användning på ytor med en stigning på max. 10%.

Säkerhetsanordningar

Säkerhetsanordningarna ger skydd åt användaren och får varken sättas ur drift eller förbikopplas.

Nödstoppsknapp
För omedelbar urkoppling av samtliga funktioner: Tryck på nödstoppsknappen.

Säkerhetspedal
Drivningsenheten kan endast aktiveras när föraren håller pedalen nedtryckt med foten.

Symboler

I denna bruksanvisning används följande symboler:

⚠ Fara

För en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra skador eller döden.

⚠ Varning

För en möjlig farlig situation som kan leda till svåra skador eller döden.

Varning

För en möjlig farlig situation som kan leda till lätta skador eller materiella skador.

Funktion

Maskinen används till rensugning av mattor. Smutsen löses från mattan med hjälp av borstar, den sugs sedan upp och samlas i en filterpåse.

– En arbetsbredd på 850 mm möjliggör effektiv användning under lång tid.
– Maskinen är självgående.
– Batterierna kan laddas upp i batteriladdare som ansluts till ett 230V-vägguttag.
– Batteri och laddare ingår ej i leveransen utan måste beställas separat.

Observera

Maskinen kan förses med olika tillbehör som passar aktuell rengöringsuppgift och -plats.
Fråga efter vår katalog eller besök oss på nätet under www.kaercher.com.

Ändamålsenlig användning

Använd maskinen enbart för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning.

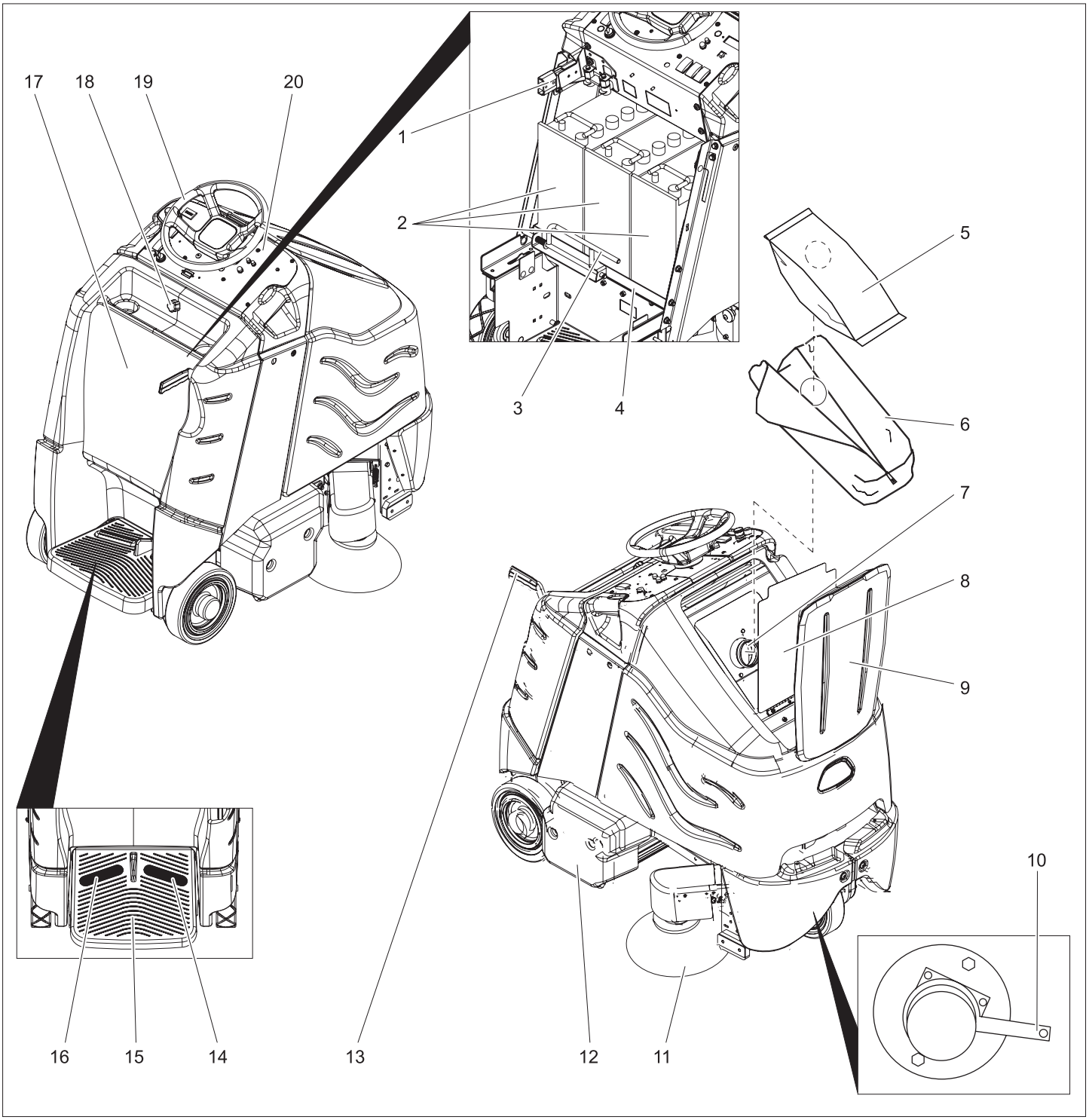
– Maskinen får endast användas till rensugning av torra heltäckningsmattor.
– Maskinen får endast utrustas med tillbehör och reservdelar i originalutförande.
– Arbetstemperaturen ligger mellan +5°C och +40°C.
– Maskinen får inte användas på golv som är tryckkänsliga. Tag hänsyn till godkänd golvbelastning. Ytbelastningen genom maskinen kan läsas i Tekniska Data.
– Maskinen är inte lämplig för användning inom områden med explosionsrisk.
– Maskinen är inte lämplig för uppsugning av hälsovådligt damm.
– Reaktivt metalldamm (ex. aluminium, magnesium, zink) bildar explosiva gaser tillsammans med starkt alkaliska och sura rengöringsmedel.

Miljöskydd, avfallshantering

	Emballagematerialen kan återvinnas. Kasta inte emballaget i hushållssoporna utan lämna det till återvinning.
	Kasserade aggregat innehåller återvinningsbart material som bör gå till återvinning. Batterier, olja och liknande ämnen får inte komma ut i miljön. Överlämna därför skrotade aggregat till lämpligt återvinningssystem.

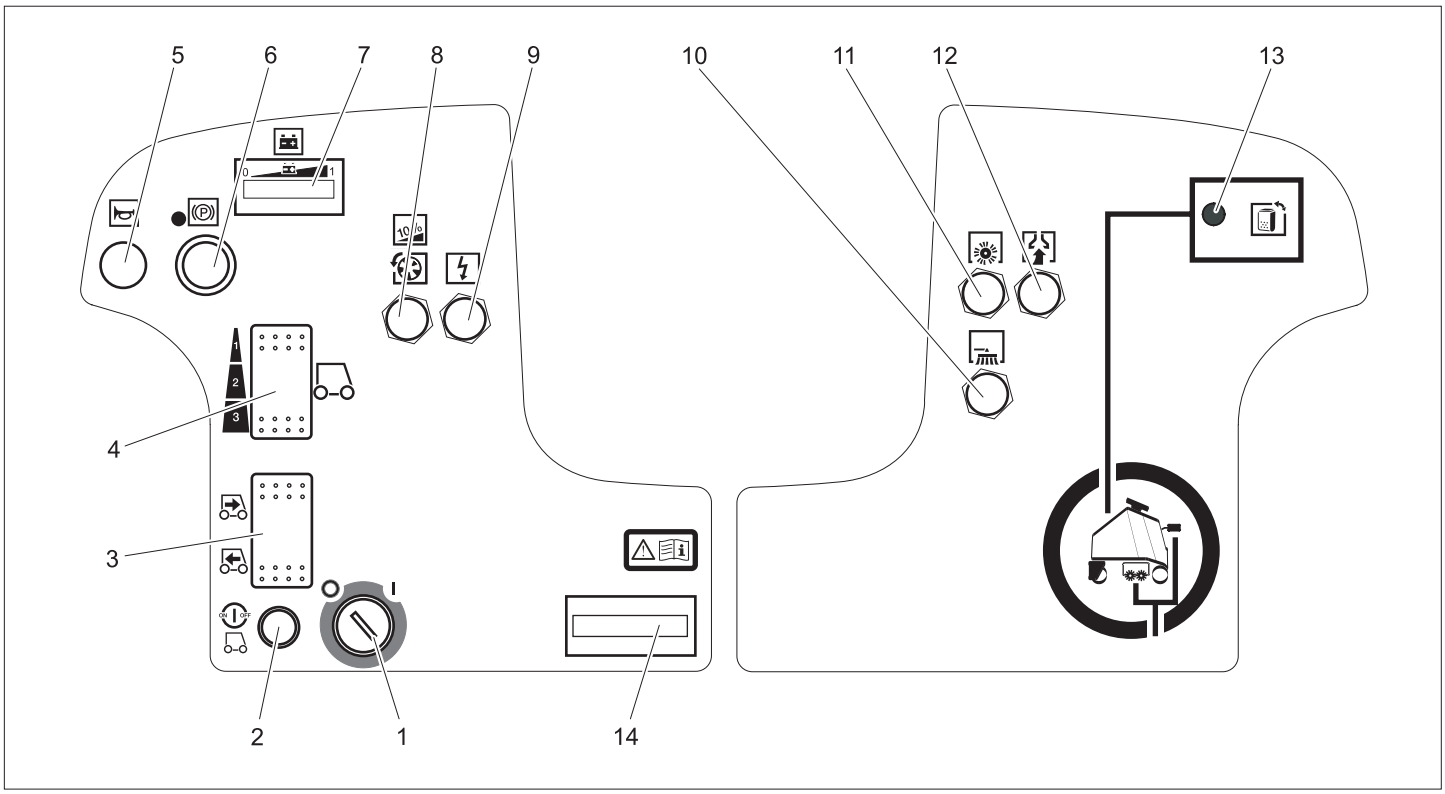
Upplysningar om ingredienser (REACH)
Aktuell information om ingredienser finns på:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Manövrerings- och funktionselement



1 Batterikontakt
2 Batteri
3 Spärr batterifack
4 Batterifack
5 Filterpåse
6 Filterpåse
7 Anslutningsrör
8 Inre lock filterkammare
9 Lock filterkammare
10 Frisläppningsspak parkeringsbroms
11 Sidoborste
12 Borste-/sughuvud
13 Höj/sänk spak borst-/sugenhet
14 Körpedal
15 Arbetsyta för operatör
16 Säkerhetspedal
17 Batteriskydd
18 Låsskruvar batteriskydd
19 Ratt
20 Manöverpult

Manöverpult



1 Nyckelbrytare
2 Avreglingsknapp
3 Körriktningsomkopplare
4 Reglage hastighet
5 Tuta
6 Nödstoppsknapp
7 Batterikontrollindikering
8 Säkring drivning
9 Säkring styrning
10 Säkring sidoborstdrift
11 Säkring borstvalsdrift
12 Säkring sugturbin
13 Indikering filterpåse full
14 Räkneverk för driftstimmar

Före idrifttagandet

Batterier

Följande varningar måste beaktas vid underhåll av batterier:

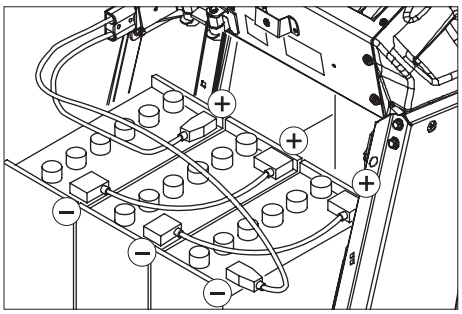
	Beakta hänvisningar om batteriet som finns nämnda i bruksanvisningen och driftsanvisningarna
	Använd ögonskydd
	Håll barn på avstånd från batterier och syror
	Risk för explosion
	Eld, gnistor, öppet ljus och rökning förbjuden
	Frätningsrisk
	Första hjälpen
	Varningshänvisning
	Avfallshantering
Pb	*Kasta inte batterier i soptunnan*

⚠ ***Fara***

Risk för explosion. Lägg inga verktyg eller liknande på batterier, dvs. på polerna och cellförbindning.
Risk för skada. Får aldrig komma i kontakt med bly. Tvätta alltid händerna efter arbete med batterierna.

Sätta i och ansluta batteriet

➔ Skruva bort låsskruven till batteriskyddet.
➔ Sväng batteriskyddet bakåt.
➔ Skjut skyddet på batterifacket åt vänster och sväng det neråt.
➔ Drag batterifacket bakåt.



➔ Ställ batterier i lådan till batterifacket.
➔ Förbind poler med medföljande anslutningskablar.

⚠ ***Varning***

Ge akt på att polerna ansluts korrekt.
➔ Kläm fast medföljande anslutningskabel på de fortfarande fria batteripolerna (+) och (-).
➔ Skjut batterifacket framåt.
➔ Haka fast spärren till batterifacket.

⚠ ***Varning***

Ladda upp batteri före idrifttagningen.

Ladda batteriet

➔ Blinkar ljusstaplarna på batterikontrollens vänstra sida så kör maskinen direkt till uppladdningsstationen, undvik därvid stigningar.

⚠ ***Fara***

Risk för skada på grund av elektrisk stöt. Ge akt på strömledningar och säkringar - se "Laddningsaggregat".
Använd endast uppladdningsaggregatet i utrymmen med tillräcklig ventilation!

Anvisning

Uppladdningen tar genomsnittligt ca. 10 timmar.
Rekommenderade uppladdningsaggregat (passande för respektive batterier som används) regleras elektroniskt och avslutar uppladdningen självständigt.

⚠ ***Fara***

Explosionsrisk. Laddning av våtbatterier får endast ske med öppet batteriskydd.
➔ Skruva bort låsskruven till batteriskyddet.
➔ Sväng batteriskyddet bakåt.
➔ Drag bort batterikontakter och förbind med laddkabel.
➔ Anslut laddningsaggregatet till nätet och starta det.

Efter uppladdningen

➔ Koppla från uppladdningsaggregatet och dra ut nätkontakten.

➔ Dra ur batterikabeln från laddningskabeln och anslut till aggregatet.

➔ Sväng batteriskyddet framåt och drag fast låsskruven.

Extra för batterier med lågt servicebehov (våtbatterier):

➔ Fyll på destillerat vatten en timme före uppladdningens slut, ge akt på korrekt syranivå. Batteriet har motsvarande märkning. Vid slutet av laddningsförloppet måste alla celler gasa.

⚠ ***Fara***

Frätningsrisk!

– *Om vatten fylls på när batteriet är urladdat kan syra läcka ut!*
– *Använd skyddsglasögon och beakta föreskrifterna när du hanterar batterisyra för att undvika att skador uppstår eller kläder förstörs.*
– *Skölj genast med mycket vatten vid eventuella syrestänk på hud eller kläder.*

Varning

Risk för skada!

– *Använd endast destillerat eller avsaltat vatten (EN 50272-T3) till batterierna.*
– *Använd inga främmande tillsatser (så kallade förbättringsmedel), annars förfaller garantin.*

Rekommenderade batterier

Batteri	Beställningsnr.
3 x 12V/105 A, underhållsfritt (gel)	6.654-141.0

Rekommenderade laddningsaggregat

Laddare	Beställningsnr.
36V, för underhållsfria batterier	6.654-229.0

Batterier och uppladdningsaggregat kan köpas i fackhandeln.

Maximala dimensioner för batterier

Längd	Bredd	Höjd
406 mm	533 mm	432 mm

Ska våtbatterier användas måste följande beaktas:

– De maximala batterimåtten måste följas.
– Vid uppladdning av våtbatterier måste batteriskyddet öppnas.
– Beakta tillverkarens föreskrifter vid uppladdning av våtbatterier.

Ta ur batterier

➔ Skruva bort låsskruven till batteriskyddet.

➔ Sväng batteriskyddet bakåt.

➔ Skjut skyddet på batterifacket åt vänster och sväng det neråt.

➔ Drag batterifacket bakåt.

➔ Koppla bort kabel från batteriets minuspol.

➔ Koppla bort övriga kablar från batteriet.

➔ Ta ur batteriet.

➔ Avfallshantera förbrukade batterier enligt gällande bestämmelser.

Skjuta maskinen

När maskinen är parkerad gör en elektrisk parkeringsbroms att den inte kan rulla iväg. Om maskinen skall kunna skjutas måste parkeringsbromsen släppas.

➔ Tryck frisläppningsspaken neråt för att släppa bromsen.

⚠ ***Fara***

Risk för olycka på grund av att maskinen rullar iväg. När maskinen inte ska skjutas mer måste spaken ovillkorligen ställas i övre läge så att parkeringsbromsen åter aktiveras.

Lasta av

Observera

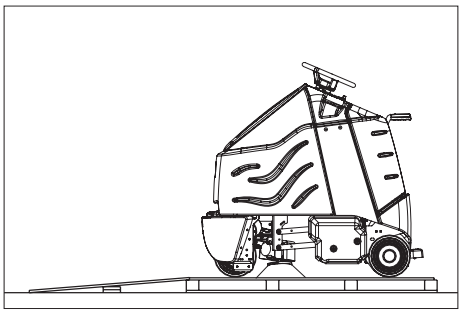
För omedelbar urdrifttagning av samtliga funktioner; tag foten från körpedalen, tryck på nödstoppknappen och vrid nyckelreglaget till position "0".

➔ Lossa skruvar och tag bort träbox.

➔ Klipp av förpackningsbandet av plast och ta bort folien.

➔ Tag bort fixeringen på däcken.

➔ Lägg medföljande träplanka som ramp på pallen, på aggregatets baksida, och skruva fast med skruvar.



➔ Tag bort klossar bakom båda bakhjulen.

➔ Öppna batteriskyddet och tag ut ratten.

➔ Sätt ratten på plats och rikta in framhjulen.

➔ Lyft bort ratten, rikta in och sätt tillbaka.

➔ Fäst ratten med medföljande mutter.

➔ Sätt i skyddet i ratten.

➔ På aggregat utan batteri: Sätt i batteri.

➔ Förbind batterikontakt med aggregatet.

➔ Kliv upp på arbetsytan och håll säkerhetspedalen nedtryckt med hjälp av vänsterfoten.

➔ Frigör nöd-stopp-knappen genom att vrida den.

➔ Ställ nyckelbrytaren på "1".

➔ Ställ in körriktning bakåt med körriktningsomkopplaren på kontrollpanelen.

➔ Välj lägsta hastighet med reglaget för hastighetsval.

➔ Tryck på upplåsningsknappen.

➔ Tryck försiktigt på körpedalen för att fara och kör långsamt ner från pallen.

➔ Ställ nyckelbrytaren på "0".

➔ Sätt navkapslar på bakhjulen.

Drift

Observera

För omedelbar urdrifttagning av samtliga funktioner; tag foten från körpedalen, tryck på nödstoppknappen och vrid nyckelreglaget till position "0".

➔ Utför underhållsarbete "dagligen/före uppstart" (se kapitel "Underhåll och service").

Kontrollera parkeringsbromsen

⚠ ***Fara***

Risk för olycksfall. Parkeringsbromsens funktion måste kontrolleras före varje körning.

➔ Ställ nyckelbrytaren på "0".

➔ Tryck på nödstoppsknappen.

Kan maskinen skjutas manuellt så fungerar inte parkeringsbromsen.

➔ Tryck frisläppningsspaken till parkeringsbromsen uppåt.

Kan man fortfarande skjuta maskinen manuellt så är parkeringsbromsen defekt. Ställ ner maskinen och kontakta kundservice.

Bromsa

⚠ ***Fara***

Risk för olycksfall. Har maskinen inte tillräcklig bromsverkan vid körning i nedåtgående riktning så tryck på nödstoppsknappen:

Körning

Kör några gånger på fri yta i början för att lära känna maskinen.

⚠ ***Fara***

Risk för vältning vid alltför starka stigningar.

➔ *Kör endast stigningar på upp till 10% i fartriktning.*

Risk för vältning vid hög fart i kurvor.

Sladdrisk på vått golv.

➔ *Kör långsamt i kurvor.*

Risk för vältning på instabila underlag.

➔ *Använd maskinen bara på fasta underlag.*

Risk för vältning vid för stark sidvärtes lutning.

➔ *Körning i rät vinkel mot körriktningen på stigningar får bara ske med en lutning på högst 10%.*

➔ Kliv upp på arbetsytan och håll säkerhetspedalen nedtryckt med hjälp av vänsterfoten.

➔ Tryck inte på körpedalen.

➔ Frigör nöd-stopp-knappen genom att vrida den.

➔ Ställ nyckelbrytaren på "1".

➔ Ställ in körriktning med körriktningsomkopplaren på kontrollpanelen.

➔ Välj hastighet med reglaget för hastighetsval (3 steg).

➔ Tryck på upplåsningsknappen.

➔ Tryck försiktigt på körpedalen för att fara.

Anvisning

Körriktningen kan även ändras under färd. Genom att köra fram och tillbaka flera gånger kan även kraftigt nedsmutsade ytor rengöras.

Överbelstning

Vid överbelastning kopplas motorn från efter en viss tid.

➔ Låt maskinen svalna under minst 15 minuter.

➔ Tryck åter in säkring för körning på manöverpanelen.

Suga

➔ Före sugning tas grövre smuts, trådar och snören bort från den yta som ska rengöras så att materialet inte kan fastna i borstarna.

⚠ ***Varning!***

Risk för skada på golvbeläggning. Låt inte maskinen arbeta stillastående. Höj och sänk sug-/borsthuvud endast under färd. Stanna inte med nedsänkt borst-/sughuvud.

➔ Förflytta spak för höjning/sänkning av borst-/sugenhet neråt - sidoborste och borst-/sughuvud sänks ner.

Borstdrift och sugturbin startar så snart borst-sugenheten sänks ner.

➔ Tryck på körpedalen och kör ut på den yta som skall rengöras.

Observera

Vid rengöring rekommenderas hastighetsnivå 2. Hastighetsnivå 3 är endast avsedd för transportkörning.

➔ Välj hastighet med reglaget för hastighetsval.

Avsluta sugning

➔ Förflytta spak för höjning/sänkning av borst-/sugenhet uppåt och haka fast åt vänster - sidoborste och borst-/sughuvud lyfts upp och stängs av.

Ta ur drift

➔ Ställ maskinen på ett jämnt underlag.

➔ Vrid nyckelreglaget till "0" och drag ur nyckeln.

➔ Utför underhållsarbete "dagligen/efter avslutat arbete" (se kapitel "Underhåll och service").

➔ Säkra maskinen mot rullning med kilar.

Transport

⚠ ***Fara***

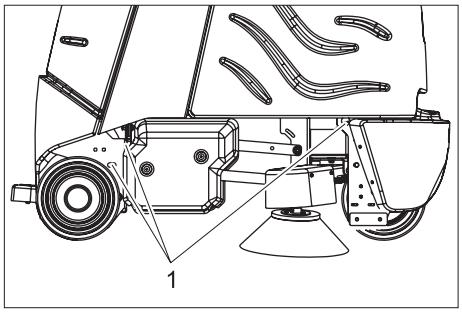
Risk för skada! Vid på- eller avlastning får maskinen bara köras i lutningar på max. 10%. Kör långsamt.

Varning

Risk för person och egendomsskada! Observera vid transport maskinens vikt.

➔ Tag bort sugskena, borstar och sprutskydd från maskinen.

➔ Vid transport i fordon ska maskinen säkras enligt respektive gällande bestämmelser så den inte kan tippa eller glida.



1 Fästpunkter

Förvaring

Varning

Risk för person och egendomsskada! Observera maskinens vikt vid lagring.

Denna maskin får endast lagras inomhus.

Skötsel och underhåll

⚠ ***Fara***

Risk för skada! Ställ nyckelbrytaren på "0" innan arbeten göres på maskinen och tag ur nyckeln. Drag ur batterikontakten.

Underhållsschema

Dagligen

Före ibruktagning:

➔ Kontrollera däckens kondition.

➔ Kontrollera om det inre locket i filterkammaren sluter tätt.

➔ Kontrollera om det finns smutsavlagringar i sugslangen, rengör vid behov.

➔ Kontrollera att sugslangens stickanslutningar är täta.

➔ Kontrollera att säkerhetspedal, körpedal och ratt fungerar korrekt.

➔ Kontrollera syranivån hos våtbatterier, fyll på destillerat vatten vid behov.

➔ Kontrollera hur full filterpåsen är, byt den vid behov.

Efter arbetets slut:

➔ Rengör borstarna och kontrollera om de är slitna.

Borststråna är slitna när de nått samma längd som de gula stråna.

➔ Rengör maskinen utvändigt med en fuktig trasa, doppad i tvättlut.

➔ Undersök maskinen utvändigt med avseende på skador.

➔ Ladda batterierna.

Var 50:e driftstimme

➔ Rengör batteriöversidan.

➔ Kontrollera syratätheten hos våtbatterier.

➔ Kontrollera att batterikabeln sitter fast ordentligt.

Var 100:e drifttimme

➔ Rengör batteriutrymmet och höljet.

➔ Kontrollera drivkedjans sträckning (se "Underhållsarbeten").

➔ Kontrollera om drivkedjan uppvisar tecken på slitage.

➔ Kontrollera inställningen av borst-/sughuvudet.

Var 200:e drifttimme

➔ Kontrollera parkeringsbromsen. *

➔ Kontrollera slitage och sträckning hos kedjor, vajrar och brytrullar för upphöjningen av borst- och sughuvudet. *

➔ Kontrollera alla motorer med avseende på slitage på kolborstar och kommutatorer. *

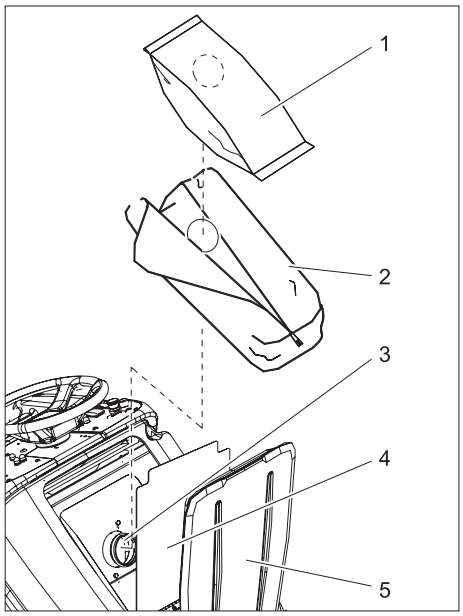
➔ Kontrollera sträckningsanordningen för styrkedjorna. *

* Utförs av kundservice.

Underhållsarbeten

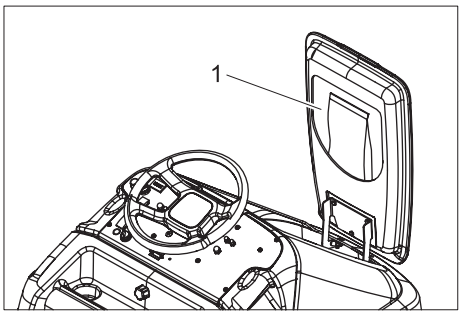
Underhållskontrakt
För säker drift av maskinen kan service-kontrakt ingås med ansvarigt Kärcher-försäljningsställe.

Byta filterpåse



1 Filterpåse
2 Filterpåse
3 Anslutningsrör
4 Inre lock filterkammare
5 Lock filterkammare

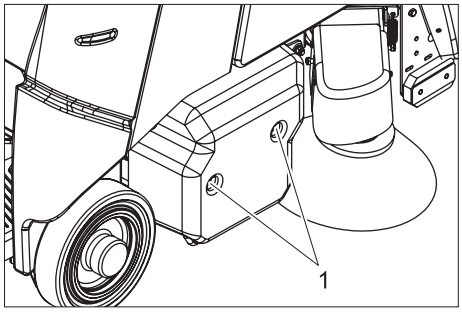
➔ Öppna båda locken på filterkammaren.
➔ Öppna dragkedjan på filtersäcken.
➔ Drag bort den fulla filterpåsen från anslutningsfästet.
➔ Tag filterpåsen ur filtersäcken och kasta den.
➔ Rengör filterkammaren om detta behövs.
➔ Om det behövs så drag bort filtersäcken från ansutningsfästet och skaka ur, eller rengör, den.



1 Förvaringsfack för filterpåsar

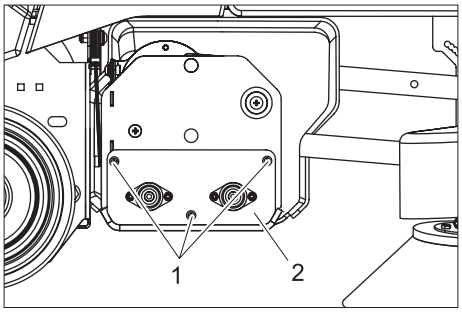
➔ Tag fram en ny filterpåse, finns i förvaringsfacket i locket, och lägg den i filtersäcken.
➔ Skjut öppningen på filterpåsen över anslutningsfästet.
➔ Stäng dragkedjan på filtersäcken.
➔ Stäng båda locken på filterkammaren.

Byta borstvalsar



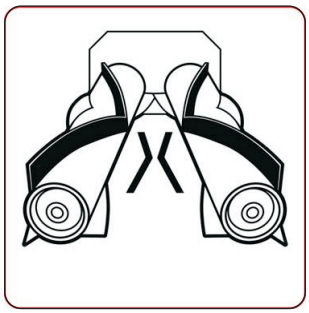
1 Skruv

➔ Tag bort båda skruvarna till skyddet på maskinens högersida.
➔ Tag bort skyddet.



1 Skruv
2 Lagersköld

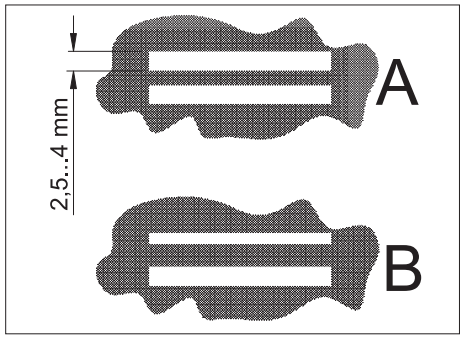
➔ Skruva bort skruvarna som håller lagerskölden.
➔ Drag bort lagerskölden.
➔ Drag ut borstar.



➔ Skjut in nya borstar och vrid tills griparen hakar fast. Borstarnas inställning måste motsvara bilden ovan.
➔ Återmontera lagersköld och skydd.

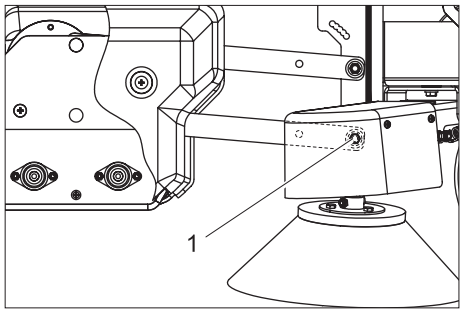
Kontrollera inställning av borst-/sughuvud

➔ Kör maskinen på hårt, plant golv (inte på matta).
➔ Låt maskinen arbeta stillastående, med nedsänkt borst-/sughuvud, under 30 sekunder. (Tryck försiktigt på färdpedalen så att borstarna arbetar utan att maskinen förflyttas).
➔ Höj borst-/sughuvud och kör fram ca. en meter.
➔ Borstarna har efterlämnat ett mönster på golvet. Bedöm mönstret med bilden nedan som mall:



A Båda borstarna efterlämnar mönster som är lika breda - borst-/ sughuvudet är inställt parallellt med golvet.
B Borstarna efterlämnar mönster som är olika breda - borst-/ sughuvudet måste justeras.

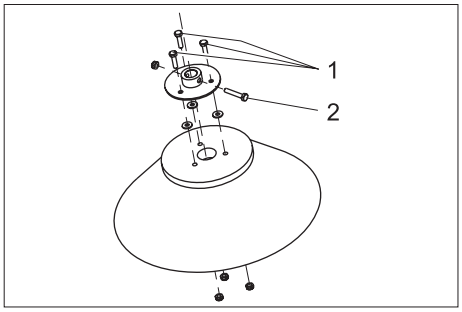
Justera inställning borst-/sughuvud



1 Skruv

➔ Lossa skruv på båda sidor, förskjut i det avlånga hålet och drag fast igen.
– Förstora de bakre borstarnas anläggningsyta - förskjut skruvarna framåt.
– Förstora de främre borstarnas anläggningsyta - förskjut skruvarna bakåt.

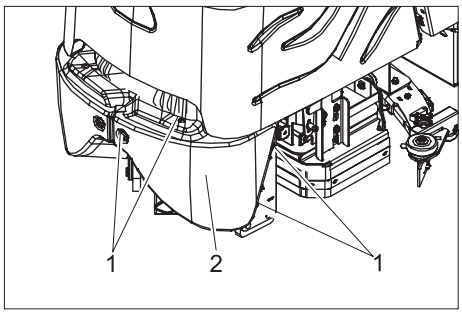
Byta sidoborste



1 Fästskruv fläns
2 Fästskruv borste

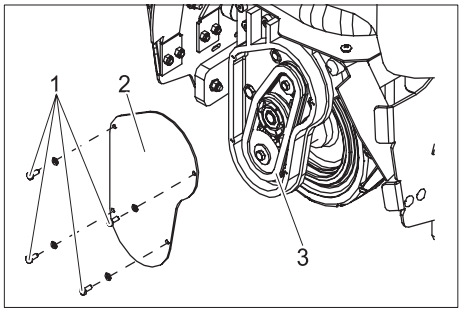
➔ Skruva ur fästskruv fläns och drag bort borste och fläns från drivaxeln.
➔ Skruva ur fästskruvar borste och skilj borste från fläns.
➔ Ny borste monteras i omvänd ordningsföljd.

Kontrollera drivkedjan



1 Skruv
2 Frontinklädnaden

➔ Skruva bort skruvar.
➔ Lyft av frontinklädnaden.



1 Skruv
2 Lock
3 Drivkedja

➔ Skruva bort skruvar.
➔ Tag av lock.
➔ Kontrollera om det finns slitage på drivkedja och drev.

Störningar

⚠ ***Fara***

Risk för skada! Ställ nyckelbrytaren på "0" innan arbeten göres på maskinen och tag ur nyckeln. Drag ur batterikontakten.

Kontakta kundtjänst om fel uppstår som inte kan åtgärdas med denna tabell.

Störning	**Åtgärd**	**Av vem**
Maskinen startar inte	Anslut batteristickkontakt till maskinen.	Operatör
	Frigör nöd-stopp-knappen genom att vrida den.	Operatör
	Batterikapacitet uttömd, ladda batteri.	Operatör
	Kontrollera att batterikabeln sitter korrekt.	Operatör
	Kontrollera om batterikabeln är rostangripen, rengör vid behov.	Operatör
Maskinen kör inte eller enbart långsamt	Tryck på upplåsningsknappen.	Operatör
	Åtgärda säkring för drivning	Operatör
	Parkeringsbromsen är deaktiverad, tryck frisläppningsspaken uppåt för att aktivera bromsen.	Operatör
	Släpp körpedalen, vrid nyckeln till "0", sedan till "1", tryck ner säkerhetspedalen, tryck på upplåsningsknappen, tryck ner körpedalen.	Operatör
	Styrning överhettad Stäng av maskinen och låt den kylas av	Operatör
	Batterikapacitet uttömd, ladda batteri.	Operatör
Maskinen bromsar inte	Parkeringsbromsen är deaktiverad, tryck frisläppningsspaken uppåt för att aktivera bromsen.	Operatör
Borstar i borst-/sughuvud arbetar inte	Åtgärda säkring för borstvalsdrift.	Operatör
	Kontrollera om främmande material blockerar borstarna och tag i så fall bort detta.	Operatör
Sidoborste arbetar inte	Åtgärda säkring för sidoborstdrift.	Operatör
Borstar roterar långsamt	Batterikapacitet uttömd, ladda batteri.	Operatör
Sugturbin arbetar inte	Åtgärda säkring för sugturbin.	Operatör
	Batterikapacitet uttömd, ladda batteri.	Operatör
	Filterpåse full, indikering filterpåse full lyser. Byt filterpåse	Operatör
Dålig dammuppsugning	Sugslang/sugkanal tilltäppt, gör ren sugslang/sugkanal.	Operatör
	Batterikapacitet uttömd, ladda batteri.	Operatör
	Filterpåse full, byt filterpåse	Operatör

Tillbehör

Beteckning	**Artikelnr.**
Filterpåse, tio stycken	8.600-121.0
Batteribytessats innehållande: Batterilåda, kabelsats, låsset, två transportvagnar	8.601-121.0
Batteri 12V/105 A, underhållsfritt (gel), tre stycken krävs	6.654-141.0
Laddare 36V, för underhållsfria batterier	6.654-229.0

Tekniska data

Effekt		
Märkspänning	V	36
Batterikapacitet	Ah (5h)	105
Mellersta effektupptagning	W	1475
Motoreffekt (märkeffekt)	W	560
Borstar		
Arbetsbredd	mm	800
Bred valsborste	mm	710
Diameter valsborste	mm	100
Varvtal valsborste	1/min	1750
Effekt valsborstdrift	W	570
Diameter sidoborste	mm	300
Varvtal sidoborste	1/min	85
Effekt sidoborstdrift	W	32
Suga		
Sugeffekt, luftmängd	l/s	45
Sugeffekt, undertryck	kPa	4,0
Sugmotoreffekt	W	550
Volym filterpåse	l	35
Mått och vikt		
Körhastighet (max.)	km/t	5,6
Lutningsgrad (max.)	%	10
Teoretisk yteffekt	m^2/t	3270
Längd	mm	1330
Bredd	mm	927
Höjd	mm	1285
Tillåten totalvikt	kg	451
Transportvikt	kg	376
Ytbelastning	kPa	544
Beräknade värden enligt EN 60335-2-72		
Totalvärde svängning armar	m/s^2	<2,5
Totalvärde svängning fötter	m/s^2	<2,5
Osäkerhet K	m/s^2	0,5
Ljudtrycksnivå L_{pA}	dB(A)	62

Reservdelar

– Endast av tillverkaren godkända tillbehör och reservdelar får användas. Original-tillbehör och original-reservdelar garanterar att apparaten kan användas säkert och utan störning.
– I slutet av bruksanvisningen finns ett urval av de reservdelar som oftast behövs.
– Ytterligare information om reservdelar hittas under service på www.kaercher.com.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.

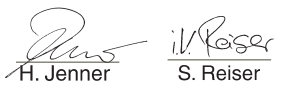
CE-försäkran

Härmed försäkrar vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid ändringar på maskinen som inte har godkänts av oss blir denna överensstämmelseförklaring ogiltig.

Produkt: Mattsug
Typ: 1.011-xxx

Tillämpliga EU-direktiv
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108/EG
Tillämpade harmoniserade normer
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Tillämpade nationella normer
-

Undertecknade agerar på order av och med fullmakt från företagsledningen.



H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Lue tämä alkuperäisiä ohjeita ennen laitteesi käyttämistä, säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai mahdollista myöhempää omistajaa varten.

Sisällysluettelo

Turvaohjeet	FI -	1
Toiminto	FI -	1
Tarkoituksenmukainen käyttö	FI -	1
Ympäristönsuojelu, hävittäminen	FI -	1
Ohjaus- ja toimintaelementit	FI -	2
Ennen käyttöönottoa	FI -	3
Käyttö	FI -	4
Kuljetus	FI -	5
Säilytys	FI -	5
Hoito ja huolto	FI -	5
Häiriöt	FI -	7
Varusteet	FI -	7
Tekniset tiedot	FI -	8
Varaosat	FI -	8
Takuu	FI -	8
CE-todistus	FI -	8

Turvaohjeet

Lue ja huomioi ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä käyttöohje ja mukana oleva esite Turvaohjeet märkä-/kuivaimuria nro 5.956-249 varten.
Laite on hyväksytty käytettäväksi pinnoilla, joiden nousu on enintään. 10%.

Turvalaitteet

Turvalaitteet on tarkoitettu käyttäjän suojaamiseksi loukkaantumiselta, eikä niitä saa poistaa käytöstä, eikä niiden toimintoa saa ohittaa.

Hätä-seis -painike
Kaikkien toimintojen poistamiseksi välittömästi käytöstä: Paina hätä-seis-painiketta.

Turvapoljin
Ajokäyttö voidaan aktivoida vain, kun käyttäjä pitää jalallaan poljinta alaspainettuna.

Symbolit

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleja:

⚠ Vaara

Välittömästi uhkaava vaara, joka aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.

⚠ Varoitus

Mahdollisesti vaarallinen tilanne, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.

Varo

Mahdollisesti vaarallinen tilanne, joka voi aiheuttaa lievän ruumiinvamman tai aineellisia vahinkoja.

Toiminto

Laitetta käytetään mattopintojen imurointiin. Harjat irrottavat lian matosta, lika imuroidaan pois ja kerätään suodatinpussiin.
– 850 mm:n työleveys mahdollistaa tehokkaan ja pitkäkestoisen käytön.
– Laite on itsekulkeva.
– Akut voidaan ladata latauslaitteella 230 V pistorasiasta.
– Akku ja latauslaite eivät kuulu toimituslaajuuteen, ne on tilattava erikseen.

Ohje

Laite voidaan varustaa erilaisilla lisävarusteilla kulloinkin kyseessä olevan puhdistustehtävän ja käyttöpaikan mukaan.
Pyydä luettelomme tai katso nettiosoitteestamme www.kaercher.com.

Tarkoituksenmukainen käyttö

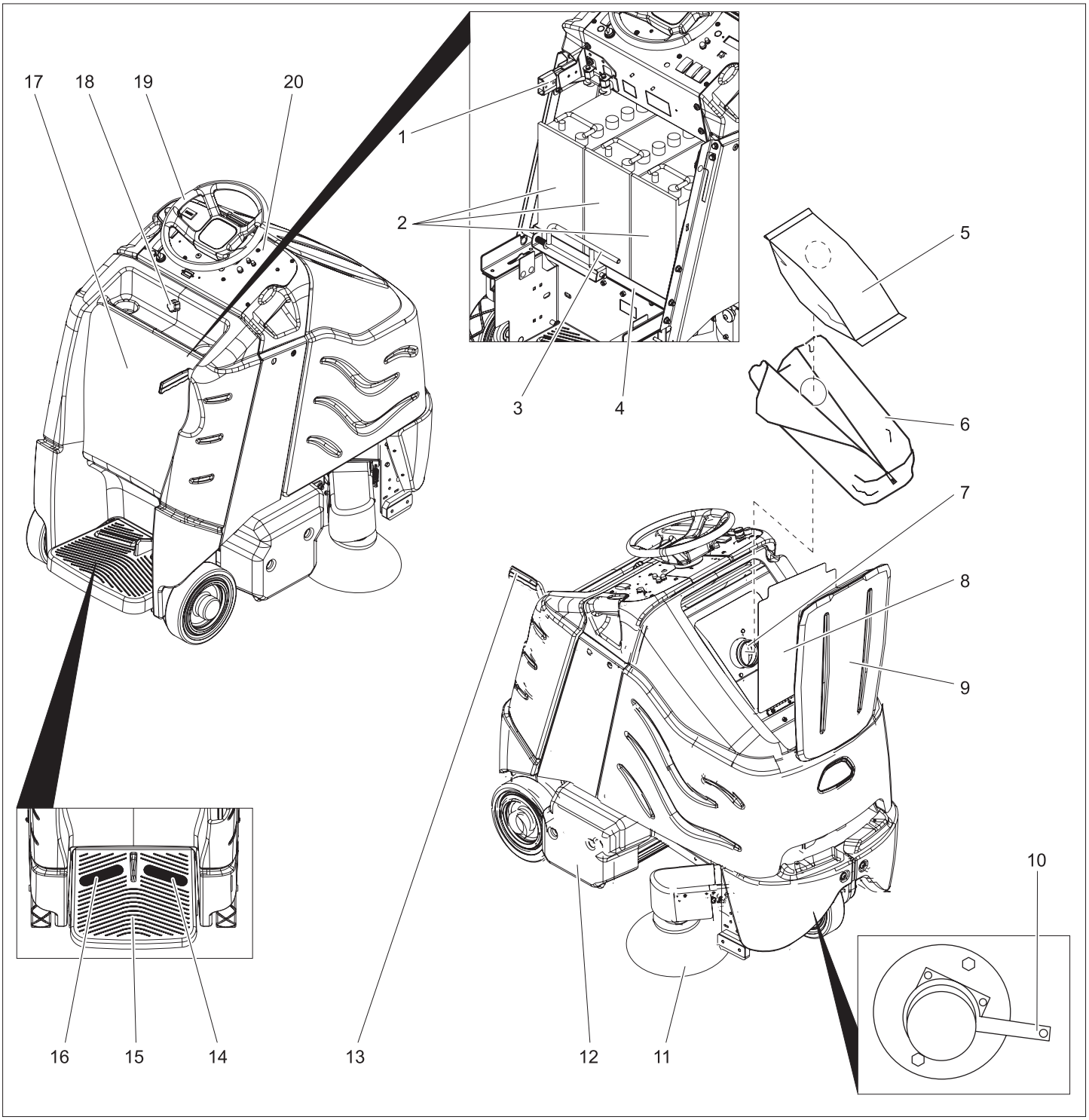
Käytä laitetta ainoastaan tämän käyttöohjeen tietojen mukaisesti.
– Laitetta saa käyttää vain kuivien kokolattiamattojen imuroimiseen.
– Laitteen varustaminen on sallittu vain alkuperäisillä lisävarusteilla ja varaosilla.
– Käyttölämpötila-alue on välillä +5 °C ja +40 °C.
– Laitteen käyttö paineherkillä lattioilla ei ole sallittua. Huomioi lattian sallittu pintakuormitus. Laitteen aiheuttama pintakuormitus on mainittu teknisissä tiedoissa.
– Laite ei sovellu käyttöön räjähdysalttiissa ympäristössä.
– Laite ei sovellu terveydelle haitallisten pölyjen imemiseen.
– Voimakkaasti alkaalisten ja happamien puhdistusaineiden kanssa reagoivia metallipölyjä (esim. alumiini, magnesium, sinkki).

Ympäristönsuojelu, hävittäminen

	Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä käsittelee pakkauksia kotitalousjätteenä, vaan toimita ne jätteiden kierrätykseen.
	Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulisi toimittaa kierrätykseen. Paristoja, öljyjä ja samankaltaisia aineita ei saa päästää ympäristöön. Tästä syystä toimita kuluneet laitteet asianmukaisiin keräyspisteisiin.

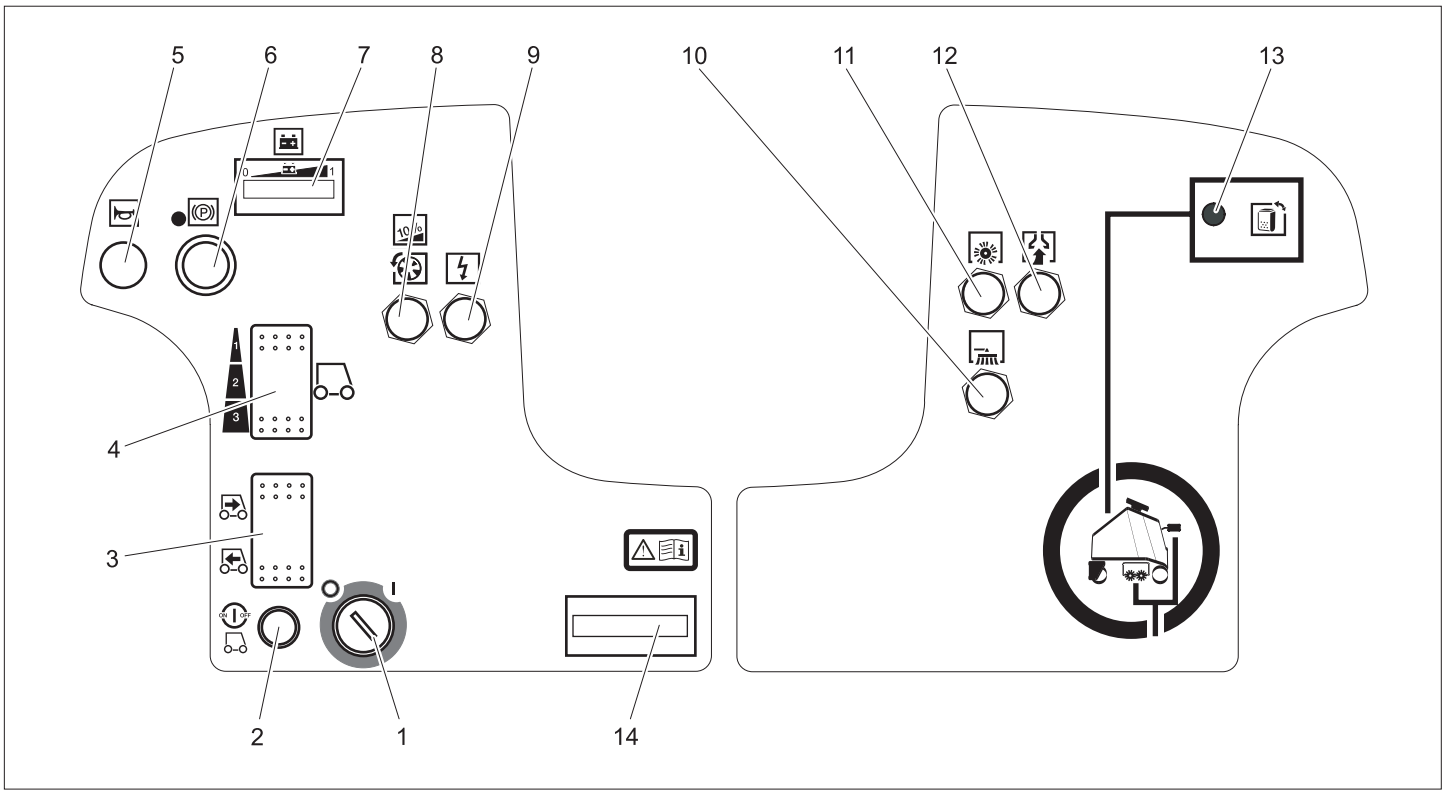
Huomautuksia materiaaleista (REACH)
Ajantasaisia tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Ohjaus- ja toimintaelementit



1 Akkupistoke
2 Akku
3 Akkukotelon lukitus
4 Akkulokero
5 Suodatinpussi
6 Suodatinpussi
7 Liitäntäistukka
8 Suodatinkotelon sisäkansi
9 Suodatinkotelon kansi
10 Seisontajarrun vapautusvipu
11 Sivuharja
12 Harja-/imupää
13 Vipu harja-/imupään nostamiseen/laskemiseen
14 Ajopoljin
15 Käyttäjän seisontataso
16 Turvapoljin
17 Akkusuojus
18 Akkukannen lukitusruuvi
19 Ohjauspyörä
20 Ohjauspulpetti

Ohjauspulpetti



1 Avainkytkin
2 Lukituksen vapautuspainike
3 Ajosuuntakytkin
4 Nopeuskytkin
5 Äänitorvi
6 Hätä-seis -painike
7 Akunvalvontanäyttö
8 Varoke ajokäyttö
9 Varoke ohjaus
10 Sivuharjakäytön varoke
11 Harjatelakäytön varoke
12 Varoke imuturbiini
13 Suodatinpussi täynnä -näyttö
14 Käyttötuntilaskin

Ennen käyttöönottoa

Akut

Huomioi akkujen käsittelyssä ehdottomasti seuraavat varoitukset:

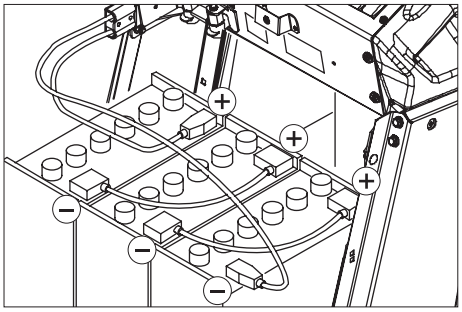
	Huomioi ohjeet, jotka ovat akun päällä, käyttöohjeessa ja ajoneuvon käyttöohjeessa.
	Käytä silmäsuojusta
	Pidä lapset loitolla haposta ja akuista.
	Räjähdysvaara
	Avotuli, kipinät ja tupakointi kielletty
	Syövyttämisvaara
	Ensiapu
	Varoitus
	Hävittäminen
Pb	*Älä heitä akkua jäteastiaan*

⚠ ***Vaara***

Räjähdysvaara. Älä aseta työkaluja tai vastaavaa akun päälle, ts. ei päätenapojen eikä kennoliitosten päälle.
Loukkaantumisvaara. Elä päästä koskaan haavoja kosketukseen lyijyn kanssa. Puhdista aina kädet lopetettuasi akkua koskevat työt.

Aseta akku paikoilleen ja liitä se.

➔ Ruuvaa akun peitekannen lukitusruuvi irti.
➔ Käännä akun peitekansi taakse.
➔ Työnnä akkukotelon lukitus vasemmalle ja käännä alas.
➔ Vedä akkukotelo taaksepäin.



➔ Laita akut akkukotelon kaukaloon.
➔ Yhdistä navat mukana olevilla liitosjohdolla.

⚠ ***Varoitus***

Huomioi, että napaisuus on oikein.

➔ Liitä mukana toimitettu liitoskaapeli vielä vapaisiin akun napoihin (+) ja (-).
➔ Tyuönnä akkukotelo eteenpäin.
➔ Napsauta akkukotelon lukitus lukitukseensa.

⚠ ***Varoitus***

Lataa akku, ennen kuin otat laitteen käyttöön.

Akun lataaminen

➔ Jos akkujen valvontanäytön vasemmalla puolella olevat valopalkit vilkkuvat, aja laite välittömästi latausasemaan nousuja välttäen.

⚠ ***Vaara***

Sähköiskun aiheuttama loukkaantumisvaara. Huomioi sähköverkko ja sulakkeet - katso "Latauslaite".
Käytä latauslaitetta vain kuivissa tiloissa, joissa on riittävä tuuletus!

Ohje

Latausaika on keskimäärin 10 tuntia. Suositellut latauslaitteet (käytettyihin akkuihin sopivat) on säädetty elektronisesti ja päättävät latausvaiheen itsenäisesti.

⚠ ***Vaara***

Räjähdysvaara. Märkäakkujen lataus on sallittu vain, kun peitekansi on avattuna.

➔ Ruuvaa akun peitekannen lukitusruuvi irti.
➔ Käännä akun peitekansi taakse.
➔ Vedä akkupistoke irti ja liitä se latauskaapeliin.
➔ Liitä latauslaite verkkoon ja kytke laite päälle.

Latausmenettelyn jälkeen

➔ Kytke latauslaite pois päältä ja irrota se verkosta.

➔ Vedä akkukaapeli irti latauskaapelista ja liitä se laitteeseen.

➔ Käännä akun peitekansi eteen ja kierrä lukitusruuvi kiinni.

Lisäksi, kun käytetään vähähoitoisia akkuja (märkäakkuja):

➔ Lisää tislattua vettä tunti ennen latausvaiheen loppua, huomioi oikea happotaso. Akku on merkitty vastaavasti. Latausvaiheen lopussa täytyy kaikkien kennojen kaasuuntua.

⚠ ***Vaara***

Syöpymisvaara!

– *Veden lisääminen, kun akku on purettu voi johtaa hapon ulospääsemiseen.*
– *Käsiteltäessä akkuhappoa käytä suojalaseja ja noudata määräyksiä loukkaantumisten ja vaatteiden tuhoutumisen estämiseksi.*
– *Mahdollinen ihon tai vaatteiden päälle roiskunut happo on huudeltava pois runsaalla vedellä.*

Varo

Vaurioitumisvaara!

– *Käytä akkujen jälkitäyttämiseen vain tislattua vettä tai vettä, josta on poistettu suola (EN 50272-T3).*
– *Älä käytä vieraita lisäaineita (niin sanottuja tehoaineita), koska muutoin takuu raukeaa.*

Suositeltavat akut

Akku	Tilausnro
3 x 12V/105 A, huoltovapaa (hyytelö)	6.654-141.0

Suositeltavat latauslaitteet

Latauslaite	Tilausnro
36V, huoltovapaille akuille	6.654-229.0

Akut ja latauslaitteet on saatavissa vain alan liikkeistä.

Akun maksimimitat

Pituus	Leveys	Korkeus
406 mm	533 mm	432 mm

Jos aiotaan käyttää märkäakkuja, on huomioitava seuraavaa:

– Akun maksimimittoja on noudatettavia.
– Akun peitekansi on avattava märkäakkujen latauksen ajaksi.
– Märkäakkujen latauksessa on noudatettava akun valmistajan määräyksiä.

Paristojen poistaminen

➔ Ruuvaa akun peitekannen lukitusruuvi irti.

➔ Käännä akun peitekansi taakse.

➔ Työnnä akkukotelon lukitus vasemmalle ja käännä alas.

➔ Vedä akkukotelo taaksepäin.

➔ Irrota kaapeli akun miinus-navasta.

➔ Irrota jäljellä olevat kaapelit paristoista.

➔ Ota paristot pois.

➔ Hävitä käytetyt paristot voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Laitteen työntäminen

Sähköinen seisontajarru estää laitteen seistessä poisvierimisen. Jotta laitetta voisi työntää, seisontajarru on vapautettava lukituksesta.

➔ Paina seisontajarrun vapauttamiseksi vapautusvipu alas.

⚠ ***Vaara***

Laitteen poisvierimisestä aiheutuva onnettomuusvaara. Kun työntäminen on saatu suoritettua, vapautusvipu on ehdottomasti käännettävä takaisin ylös ja siten aktivoitava seisontajarru.

Purkaminen lavalta

Ohje

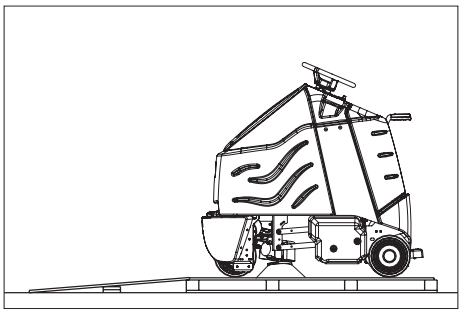
Kaikkien toimintojen välittömäksi pysäyttämiseksi, ota jalkasi pois turvapolkimelta, paina hätä-seis -painiketta ja kierrä avainkytkin asentoon "0".

➔ Irrota ruuvit ja poista puuhäkki.

➔ Leikkaa muovinen pakkausnauha rikki ja poista kalvo.

➔ Poista esteet pyöristä.

➔ Aseta laitteen takasivulla oleva puulevy rampiksi kuormalavan reunalle ja kiinnitä ruuveilla.



➔ Poista pukit kummankin takapyörän takaa.

➔ Avaa akun peite ja ota ohjauspyörä esiin.

➔ Aseta ohjauspyörä paikalleen ja käännä etupyörät suoraan.

➔ Poista ohjauspyörä, käännä suoraan ja pistä takaisin paikalleen.

➔ Kiinnitä ohjuspyörä mukana olevalla mutterilla.

➔ Laita peite ohjauspyörään.

➔ Koneet, joissa ei ole akkua: aseta akku paikalleen.

➔ Kytke akkupistoke laitteeseen.

➔ Nouse seisontatasolle ja pidä turvapoljinta vasemmalla jalalla painettuna.

➔ Vapauta hätä-seis-painike lukituksesta sitä kiertämällä.

➔ Aseta avainkytkin asentoon "1".

➔ Valitse ajosuunnaksi peruutus ohjauspulpetissa sijaitsevalla ajosuuntakytkimellä.

➔ Valitse nopeuskytkimellä pienin nopeusalue.

➔ Paina vapautuspainiketta.

➔ Paina varovasti ajopoljinta ja aja hitaasti pois kuormalavalta.

➔ Aseta avainkytkin asentoon "0".

➔ Pistä pyöränkapselin paikalleen takapyöriin.

Käyttö

Ohje

Kaikkien toimintojen välittömäksi pysäyttämiseksi, ota jalkasi pois turvapolkimelta, paina hätä-seis -painiketta ja kierrä avainkytkin asentoon "0".

➔ Suorita kohdan "päivittäin/ennen käyttöönottoa" mukaiset huoltotyöt (katso kappale "Huolto ja hoito").

Seisontajarrun tarkastus

⚠ ***Vaara***

Tapaturmavaara. Ennen jokaista käyttöä on tarkastettava seisontajarrun toiminta tasossa.

➔ Aseta avainkytkin asentoon "0".

➔ Paina hätä-seis-painiketta.

Jos laitetta voi työntää käsin, seisontajarru ei ole toimintakykyinen.

➔ Paina seisontajarrun vapautusvipu ylös.

Jos laitetta voi yhä työntää käsin, seisontajarru on rikki. Ota laite pois käytöstä ja soita asiakaspalveluun.

Jarrutus

⚠ ***Vaara***

Tapaturmavaara. Jos laitteessa ei ole tarpeeksi jarrutustehoa alamäkeä ajettaessa, paina hätä-seis -painiketta:

Ajaminen

Suorita ensimmäinen ajokerta vapaassa tilassa, jotta voit tutustua laitteen toimintaan.

⚠ ***Vaara***

Kaatumisvaara suurissa nousuissa.

➔ *Ajosuuntaan on ajettava vain nousuja, joiden kaltevuus on enintään 10%.*

Kaatumisvaara nopeassa kaarreajossa. Liukumisvaara märällä pohjalla.

➔ *Aja kaarteissa hitaasti.*

Kaatumisvaara epästabiililla alustalla.

➔ *Laitetta on liikutettava ainoastaan kiinteällä alustalla.*

Kaatumisvaara liian suurissa sivunousuissa.

➔ *Poikittain ajosuuntaan on ajettava vain nousuja, joiden kaltevuus on enintään 10 %.*

➔ Nouse seisontatasolle ja pidä turvapoljinta vasemmalla jalalla painettuna.

➔ Älä käytä ajopoljinta.

➔ Vapauta hätä-seis-painike lukituksesta sitä kiertämällä.

➔ Aseta avainkytkin asentoon "1".

➔ Valitse ajosuunta ohjauspulpetissa sijaitsevalla ajosuuntakytkimellä.

➔ Valitse nopeusalue ajonopeuden valintakytkimellä (3-portainen).

➔ Paina vapautuspainiketta.

➔ Aja painamalla varovaisesti ajopoljinta.

Ohje

Ajosuunta on muutettavissa myös ajon aikana. Näin voidaan puhdistaa myös voimakkaasti likaantuneet paikat ajamalla laitetta useamman kerran eteen- ja taaksepäin.

Ylikuormitus

Ylikuormituksessa ajomoottori kytkeytyy pois päältä tietyn ajan kuluttua.

➔ Anna laitteen jäähtyä vähintään 15 minuuttia.

➔ Paina ohjaustaulussa oleva ajokäytön varoke takaisin sisään.

Imurointi

➔ Poista ennen imurointia karkea lika, langat ja nauhat imuroitavalta pinnalta, jotta niiden joutuminen harjoihin estyisi.

⚠ ***Varoitus!***

Lattiapäällysteen vaurioitumisvaara. Älä käytä laitetta, kun se on paikallaan liikkumatta. Nosta ja laske imu-/harjapäätä vain ajon aikana. Älä pysähdy, kun harja-/imupää on laskettuna.

➔ Käännä harja-/imupään nosto/lasku - vipu alas - sivuharja ja harja-/imupää laskeutuvat.
Harjakäyttö ja imuturbiini käynnistyvät heti, kun harja-imuyksikkö on lakettu alas.

➔ Paina ajopoljinta ja aja puhdistettavalle pinnalle.

Ohje

Puhdistamiseen suositellaan nopeusporrasta 2. Nopeusporras 3 on tarkoitettu siirtoajoihin.

➔ Valitse nopeuskytkimellä nopeusalue.

Imuroinnin lopettaminen

➔ Käännä harja-/imupään nosto/lasku - vipu ylös ja vasemmalle lukitukseen - sivuharja ja harja-/imupää nousevät ylös pysähtyvät.

Käytöstä poistaminen

➔ Pysäytä laite tasaiselle pinnalle.

➔ Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.

➔ Suorita kohdan "Päivittäin/käytön jälkeen" mukaiset huoltotyöt (katso kappale "Hoito ja huolto").

➔ Varmista kiilalla, että laite pysyy paikoillaan.

Kuljetus

⚠ ***Vaara***

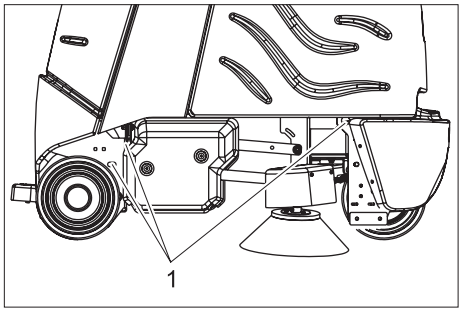
Loukkaantumisvaara! Laitteen käyttö on sallittu lastaus- ja purkaustarkoitusta varten vain nousuissa, joiden kaltevuus on enint. 10%. aja hitaasti.

Varo

Loukkaantumis- ja vahingoittumisvaaravaara! Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.

➔ Poista imupalkki, harjat ja roiskesuoja laitteesta.

➔ Kun kuljetat laitetta ajoneuvoissa, varmista laite liukumisen ja kaatumisen varalta kulloinkin voimassa olevien ohjesääntöjen mukaisesti.



1 Kiinnityspisteet

Säilytys

Varo

Loukkaantumis- ja vahingoittumisvaaravaara! Huomioi säilytettäessä laitteen paino.
Tätä laitetta saa säilyttää vain sisätiloissa.

Hoito ja huolto

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara! Ennen kaikkia töitä laitteen avainkytkin on asetettava asentoon "0" ja avain vedettävä irti. Vedä akkupistoke irti.

Huoltokaavio

Päivittäin

Ennen työn aloittamista:

➔ Tarkasta renkaiden kunto.

➔ Tarkasta sulkeutuuko suodatinkotelon sisäkansi tiiviisti.

➔ Tarkasta, onko imuletkuun kerrostunut likajäämiä, puhdista tarvittaessa.

➔ Tarkasta imuletkun pistoliittimien tiiviys.

➔ Tarkasta turvapolkimen, ajopolkimen ja ohjauspyörän moitteeton toiminta.

➔ Märkäakkuja käytettäessä, tarkasta akkuhapon määrät ja lisää tarvittaessa tislattua vettä.

➔ Tarkasta suodatinpussin täyttöaste, vaihda tarvittaessa.

Käytön jälkeen:

➔ Puhdista harjat ja tarkasta niiden kuluneisuus.
Harjakset ovat kuluneet, kun ne saavuttavat keltaisten harjasten pituuden.

➔ Puhdista laite ulkoa kostealla, miedolla pesulipeällä kostutetulla liinalla.

➔ Tarkasta laite ulkoisesti mahdollisten vahingoittumien varalta.

➔ Lataa akut.

50 käyttötunnin välein

➔ Puhdista akkujen yläpinta.

➔ Tarkasta märkäakkujen hapon ominaispaino.

➔ Tarkasta akkukaapeleiden kunnollinen kiinnitys.

100 käyttötunnin välein

➔ Puhdista akkutila ja akkujen kotelot.

➔ Tarkasta käyttöketjun kireys (katso "Huoltotyöt").

➔ Tarkasta käyttöketjun kuluminen.

➔ Tarkasta harja-/imupään suuntaus.

200 käyttötunnin välein

➔ Tarkasta seisontajarru. *

➔ Tarkasta harja-/imupään sekä sivuharjan nostolaitteistojen ketjut, vaijerit ja taittopyörät. *

➔ Tarkasta kaikkien moottorien hiiliharjojen ja kommutaattorien kuluneisuus. *

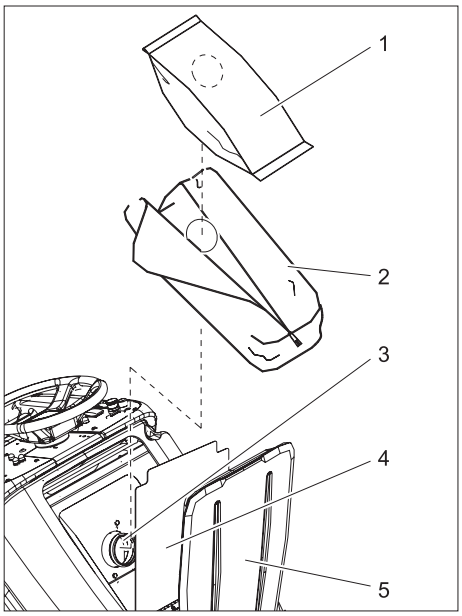
➔ Tarkasta ohjausketjujen kiristysmekanismi. *

* Asiakaspalvelu suorittaa.

Huoltotoimenpiteet

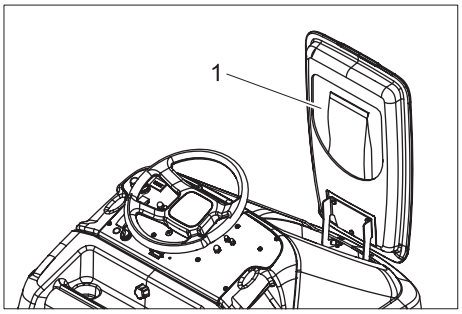
Huoltosopimus
Laitteen luotettavaa käyttöä varten voidaan solmia huoltosopimuksia asianmukaisen Kärcher- myyntitoimiston kanssa.

Suodatinpussin vaihtaminen



1 Suodatinpussi
2 Suodatinpussi
3 Liitäntäistukka
4 Suodatinkotelon sisäkansi
5 Suodatinkotelon kansi

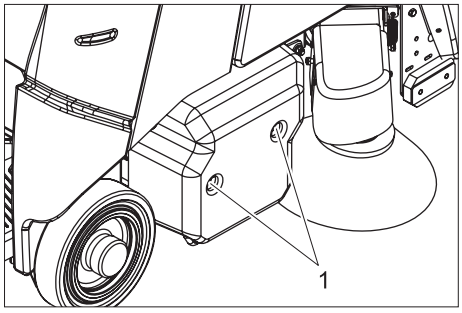
➔ Avaa suodatinkotelon molemmat kannet.
➔ Avaa suodatinsäkin vetoketju.
➔ Vedä suodatinpussi irti liitoskauluksesta.
➔ Ota suodatinpussi pois suodatinsäkistä ja huolehdi asianmukaisesta hävittämisestä.
➔ Puhdista suodatinkotelo tarvittaessa.
➔ Irrota suodatinsäkki tarvittaessa liitoskauluksestaan ja ravistele puhtaaksi tai puhdista.



1 Suodatinpussien säilytyslokero

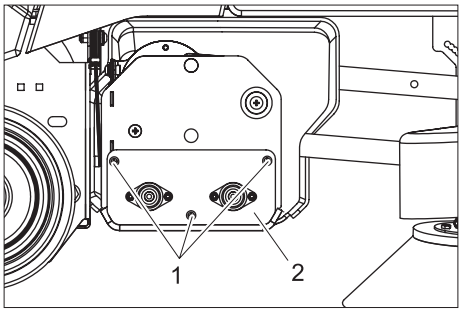
➔ Ota uusi suodatinpussi kannen säilytyslokerosta ja laita suodatinsäkkiin.
➔ Työnnä suodatinpussin suu liitoskauluksen päälle.
➔ Sulje suodatinsäkin vetoketju.
➔ Sulje suodatinkotelon molemmat kannet.

Harjatelojen vaihto



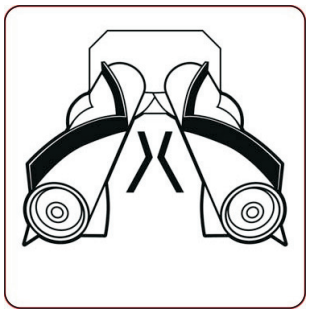
1 Ruuvi

➔ Poista suojuksen molemmat ruuvit laitteen oikealta puolelta
➔ Poista suojus.



1 Ruuvi
2 Laakerikilpi

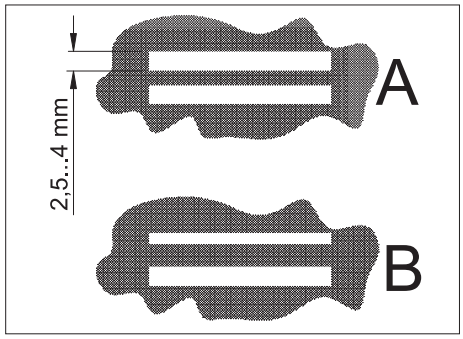
➔ Poista laakerikilven kiinnitysruuvit.
➔ Vedä laakerikilpi irti.
➔ Vedä harjat ulos.



➔ Työnnä tilalle uudet harjat ja kierrä, kunnes vääntiö loksahtaa paikalleen. Harjojen järjestyksen tulee olla yllä olevan kuvan mukainen.
➔ Asenna laakerikilvet ja suojus takaisin paikalleen.

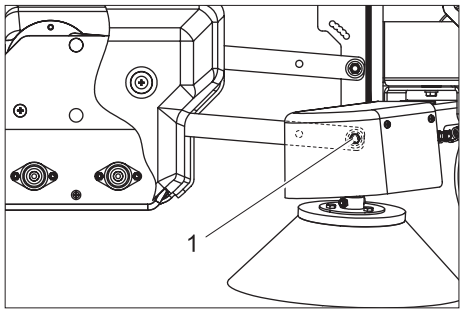
Harja-/imupään suuntauksen tarkastaminen

➔ Aja laite kovalle, tasaiselle lattialle (ei mattoa).
➔ Käytä laitetta 30 sekunnin ajan harja-/imupään ollessa alhaalla. (Paina ajopoljinta varovasti niin, että harjat käyvät ilman, että laite liikkuu).
➔ Nosta harja-/imupää ylös ja aja n. 1 m eteenpäin.
➔ Harjoista on jäänyt lattiaan kuvio. Arvioi kuviota alla olevan kuvan perusteella:



A Molemmista harjoista on jäänyt yhtä leveä jälki - harja-/imupää on lattian suuntainen.
B Harjoista on jäänyt eri levyiset jäljet - harja-/imupää on suunnattava uudelleen.

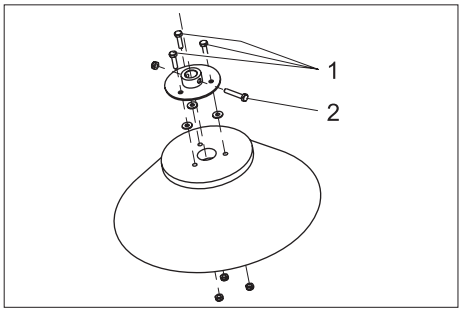
Harja-/imupään suuntaaminen



1 Ruuvi

➔ Löysää ruuveja molemmilta puolilta, siirrä niitä pitkissä rei'issä ja vedä uudelleen tiukkaan.
– Taaimmaisen harjan lakaisupinnan suurentaminen - työnnä ruuveja eteenpäin.
– Etummaisen harjan lakaisupinnan suurentaminen - työnnä ruuveja taaksepäin.

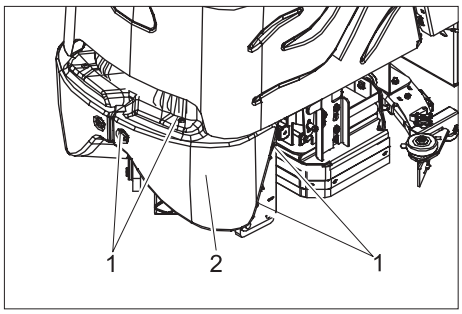
Sivuharjan vaihtaminen



1 Laipan kiinnitysruuvi
2 Harjan kiinnitysruuvi

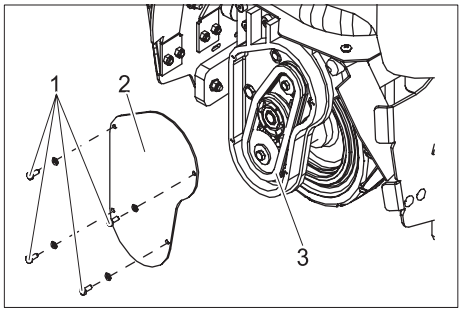
➔ Irrota laipan kiinnitysruuvit ja vedä harja laippoineen irti käyttöakselilta.
➔ Irrota harjan kiinnitysruuvit ja irrota harja laipasta.
➔ Asenna uusi harja paikalleen vastakkaisessa järjestyksessä.

Käyttöketjun tarkastus



1 Ruuvi
2 Etuverhoilu

➔ Irrota ruuvit.
➔ Poista etuverhoilu.



1 Ruuvi
2 Kansi
3 Käyttöketju

➔ Irrota ruuvit.
➔ Poista kansi.
➔ Tarkasta käyttöketjun ja hammaspyörien kuluminen.

Häiriöt

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara! Ennen kaikkia töitä laitteen avainkytkin on asetettava asentoon "0" ja avain vedettävä irti. Vedä akkupistoke irti.

Häiriöiden sattuessa, joita ei voida poistaa tämän taulukon avulla, on kutsuttava asiakaspalvelu paikalle.

Häiriö	Apu	Suorittaja
Laitetta ei voida käynnistää	Pistä laitteen akkupistoke pistorasiaan.	Käyttäjä
	Vapauta hätä-seis-painike lukituksesta sitä kiertämällä.	Käyttäjä
	Akun kapasiteetti on käytetty, lataa akku.	Käyttäjä
	Tarkasta akkukaapeleiden kunnollinen kiinnitys.	Käyttäjä
	Tarkasta akkukaapeleiden syöpymät, puhdista tarvittaessa.	Käyttäjä
Laite ei kulje tai kulkee vain hitaasti	Paina vapautuspainiketta.	Käyttäjä
	Sulje ajokäytön varoke	Käyttäjä
	Seisontajarru on deaktivoitu, aktivoi seisontajarru painamalla jarrun vapautusvipu ylös	Käyttäjä
	Päästä ajopoljin vapaaksi, käännä avainkytkin asentoon "0", käännä avainkytkin asentoon "1", paina turvapoljin alas, paina ajopoljinta.	Käyttäjä
	Ohjaus ylikuumentunut Kytke laite pois päältä ja anna jäähtyä.	Käyttäjä
	Akun kapasiteetti on käytetty, lataa akku.	Käyttäjä
Laite ei jarruta	Seisontajarru on deaktivoitu, aktivoi seisontajarru painamalla jarrun vapautusvipu ylös	Käyttäjä
Harja-/imupään harjat eivät toimi	Paina harjakäytön varoke kiinni.	Käyttäjä
	Tarkasta, ovatko harjat juuttuneet vierasesineistä johtuen, poista esineet tarvittaessa.	Käyttäjä
Sivuharja ei toimi	Paina sivuharjakäytön varoke kiinni.	Käyttäjä
Harjat pyörivät hitaasti	Akun kapasiteetti on käytetty, lataa akku.	Käyttäjä
Imuturbiini ei käy.	Paina imuturbiinin varoke kiinni.	Käyttäjä
	Akun kapasiteetti on käytetty, lataa akku.	Käyttäjä
	Suodatinpussi on täynnä, suodatinpussi täynnä -näytössä on valo. Vaihda suodatinpussi.	Käyttäjä
Huono pölynimurointi	Imuletku/imukanava on tukkeutunut, puhdista imuletku/imukanava.	Käyttäjä
	Akun kapasiteetti on käytetty, lataa akku.	Käyttäjä
	Suodatinpussi on täynnä, vaihda suodatinpussi.	Käyttäjä

Varusteet

Nimike	Osa-nro
Suodatinpussit, 10 kpl.	8.600-121.0
Akunvaihtosarja koostuen seuraavista: akkukaukalo, kaapelisarja, lukitussetti, 2 kuljetusvaunua	8.601-121.0
Akku, 12V/105 Ah, huoltovapaa (hyytelö), tarvitaan 3 kappaletta	6.654-141.0
Latauslaite, 36V, huoltovapaille akuille	6.654-229.0

Tekniset tiedot

Teho		
Nimellisjännite	V	36
Akkukapasiteetti	Ah (5h)	105
Keskimääräinen tehonotto	W	1475
Ajomoottorin teho (nimellisteho)	W	560
Harjat		
Työleveys	mm	800
Leveä telaharja	mm	710
Telaharjan läpimitta	mm	100
Telaharjan kierrosluku	1/min	1750
Telaharjakäytön teho	W	570
Sivuharjan halkaisija	mm	300
Sivuharjan pyörimisnopeus	1/min	85
Sivuharjakäytön teho	W	32
Imurointi		
Imuteho, ilmamäärä	l/s	45
Imuteho, alipaine	kPa	4,0
Imumoottorin teho	W	550
Suodatinpussin tilavuus	l	35
Mitat ja painot		
Ajonopeus (maks.)	km/h	5,6
Nousukyky (maks.)	%	10
Teoreettinen pintateho	m^2/h	3270
Pituus	mm	1330
Leveys	mm	927
Korkeus	mm	1285
Sallittu kokonaispaino	kg	451
Kuljetuspaino	kg	376
Pintakuormitus	kPa	544
Mitatut arvot EN 60335-2-72 mukaisesti		
Tärinäkokonaisarvo kädet	m/s^2	<2,5
Tärinäkokonaisarvo jalat	m/s^2	<2,5
Epävarmuus K	m/s^2	0,5
Äänenpainetaso L_{pA}	dB(A)	62

Varaosat

– Vain sellaisten lisävarusteiden ja varaosien käyttö on sallittua, jotka valmistaja on hyväksynyt. Alkuperäiset lisävarusteet ja varaosat takaavat, että laitetta voidaan käyttää turvallisesti ja häiriöttömästi.
– Tärkeimpien osien varaosaluettelo löytyy tämän käyttöohjeen lopusta.
– Saat lisätietoja varaosista osoitteesta www.karcher.fi, osiosta Huolto.

Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheistä aiheutuvat virheet laitteessa korjaamme takuuaikana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.

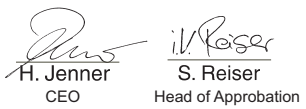
CE-todistus

Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos tuotteeseen/tuotteisiin tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

Tuote: Mattojen harjaimuri
Tyyppi: 1.011-xxx

Yksiselitteiset EU-direktiivit
2006/42/EY (+2009/127/EY)
2004/108/EY
Sovelletut harmonisoidut standardit
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Sovelletut kansalliset standardit
-

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johton puolesta ja sen valtuuttamina.



H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Puh.: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε αυτές τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Πίνακας περιεχομένων

Υποδείξεις ασφαλείας	EL -	1
Λειτουργία	EL -	1
Αρμόζουσα χρήση	EL -	1
Προστασία του περιβάλλοντος, διάθεση απορριμμάτων	EL -	1
Στοιχεία χειρισμού και λειτουργίας	EL -	2
Πριν την ενεργοποίηση	EL -	3
Λειτουργία	EL -	5
Μεταφορά	EL -	5
Αποθήκευση	EL -	5
Φροντίδα και συντήρηση	EL -	5
Βλάβες	EL -	8
Εξαρτήματα	EL -	8
Τεχνικά χαρακτηριστικά	EL -	9
Ανταλλακτικά	EL -	9
Εγγύηση	EL -	9
Δήλωση συμμόρφωσης CE	EL -	9

Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής διαβάστε και ακολουθήστε τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας καθώς και το συνημμένο έντυπο υποδείξεων ασφαλείας για υγρή/ξηρή αναρρόφηση αριθ. 5.956-249.
Η συσκευή έχει εγκριθεί για λειτουργία σε επιφάνειες με κλίση μέχρι και 10%.

Μηχανισμοί ασφάλειας

Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμεύουν για την προστασία του χρήστη και δεν επιτρέπεται να τεθούν εκτός λειτουργίας ή να αγνοηθεί η λειτουργία τους.

Πλήκτρο Εκτάκτου Ανάγκης (Not-Aus)
Για άμεση απενεργοποίηση όλων των λειτουργιών: Πιέστε το πλήκτρο εκτάκτου ανάγκης.

Πεντάλ ασφαλείας
Ο μηχανισμός μετάδοσης κίνησης ενεργοποιείται μόνον με πίεση του πεντάλ με το πόδι του χειριστή.

Σύμβολα

Σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

⚠ Κίνδυνος

Για άμεσα επαπειλούμενο κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

⚠ Προειδοποίηση

Για ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Προσοχή

Για ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρό τραυματισμό ή υλικές βλάβες.

Λειτουργία

Το μηχάνημα χρησιμοποιείται για την αναρρόφηση μοκετών. Οι ρύποι αποσπώνται από τη μοκέτα με τις βούρτσες, αναρροφώνται και συγκεντρώνονται σε μια σακούλα φίλτρου.

– Το πλάτος εργασίας των 850 mm επιτρέπει μια αποτελεσματική και μακράς διαρκείας χρήση.
– Η συσκευή είναι αυτοκινούμενη.
– Οι μπαταρίες μπορούν να φορτίζονται μέσω φορτιστή σε πρίζα 230V.
– Η μπαταρία και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία και παραγγέλλονται ξεχωριστά.

Υπόδειξη

Ανάλογα με την εκάστοτε εργασία και τον τόπο καθαρισμού, το μηχάνημα μπορεί να εξοπλιστεί με διάφορα εξαρτήματα. Ζητήστε τον κατάλογό μας ή επισκεφτείτε μας στο διαδίκτυο στη διεύθυνση www.karcher.com.

Αρμόζουσα χρήση

Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αποκλειστικά και μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού.

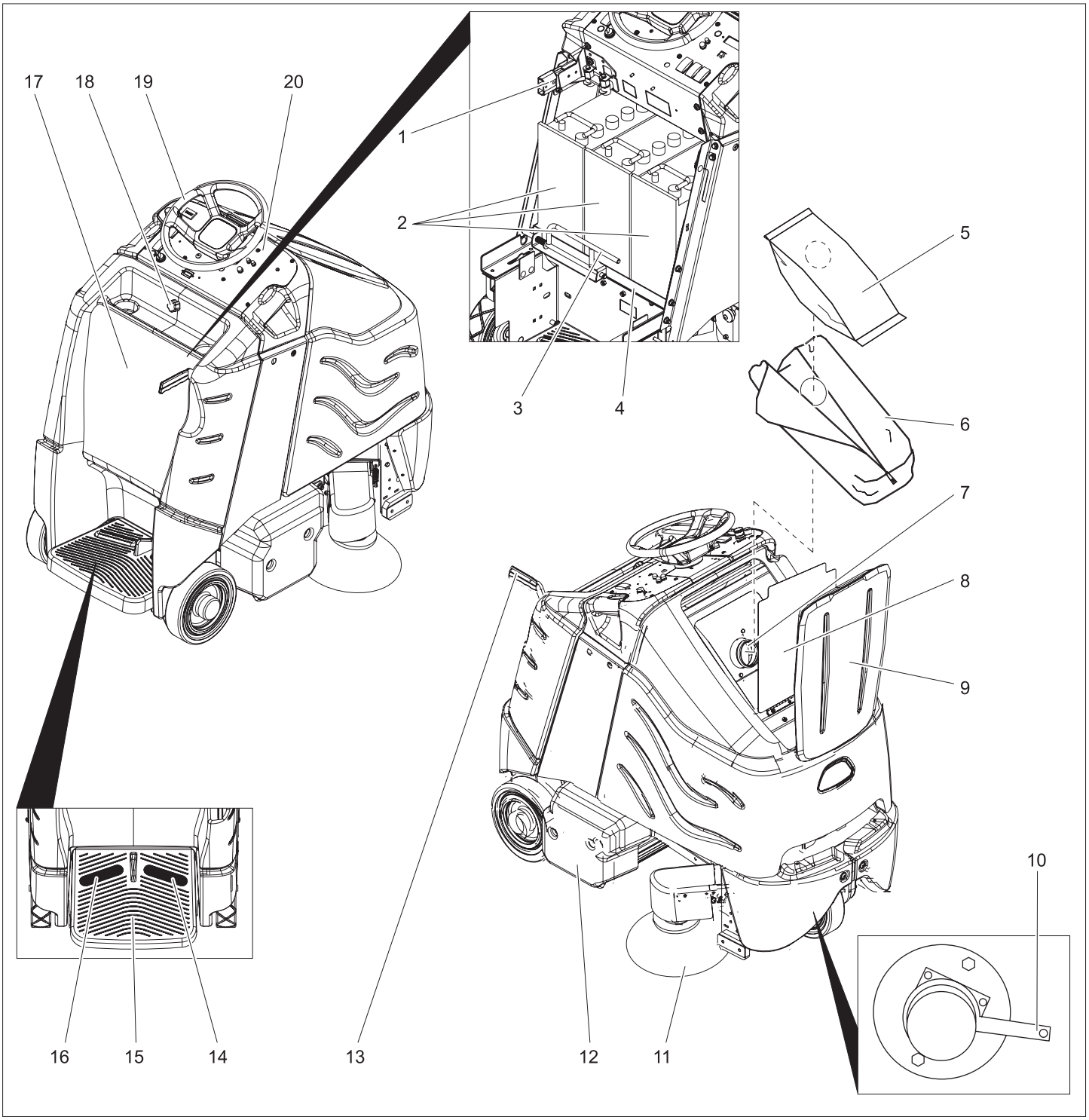
– Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για αναρρόφηση σε στεγνές μοκέτες.
– Η συσκευή επιτρέπεται να εξοπλίζεται μόνον με γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά.
– Η θερμοκρασία χρήσης κυμαίνεται μεταξύ +5°C και +40°C.
– Απαγορεύεται η χρήση του μηχανήματος σε δάπεδα ευαίσθητα σε πίεση. Λάβετε υπόψη το επιτρεπόμενο όριο επιβάρυνσης του δαπέδου. Η επιτρεπόμενη επιβάρυνση της επιφάνειας από τη συσκευή αναγράφεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
– Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε χώρους, όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.
– Η μηχανή δεν ενδείκνυται για τη σάρωση σκόνης που είναι επικίνδυνη για την υγεία.
– Οι αντιδραστικές μεταλλικές σκόνες (π.χ. αλουμίνιο, μαγνήσιο, ψευδάργυρος) σε συνδυασμό με ισχυρά αλκαλικά και όξινα απορρυπαντικά δημιουργούν εκρηκτικά αέρια.

Προστασία του περιβάλλοντος, διάθεση απορριμμάτων

	Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικό σύστημα επαναχρησιμοποίησης.
	Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να μεταφέρονται σε σύστημα επαναχρησιμοποίησης. Οι μπαταρίες, τα λάδια και παρόμοια υλικά δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο περιβάλλον. Για το λόγο αυτόν η διάθεση παλιών συσκευών πρέπει να γίνεται σε κατάλληλα συστήματα συλλογής.

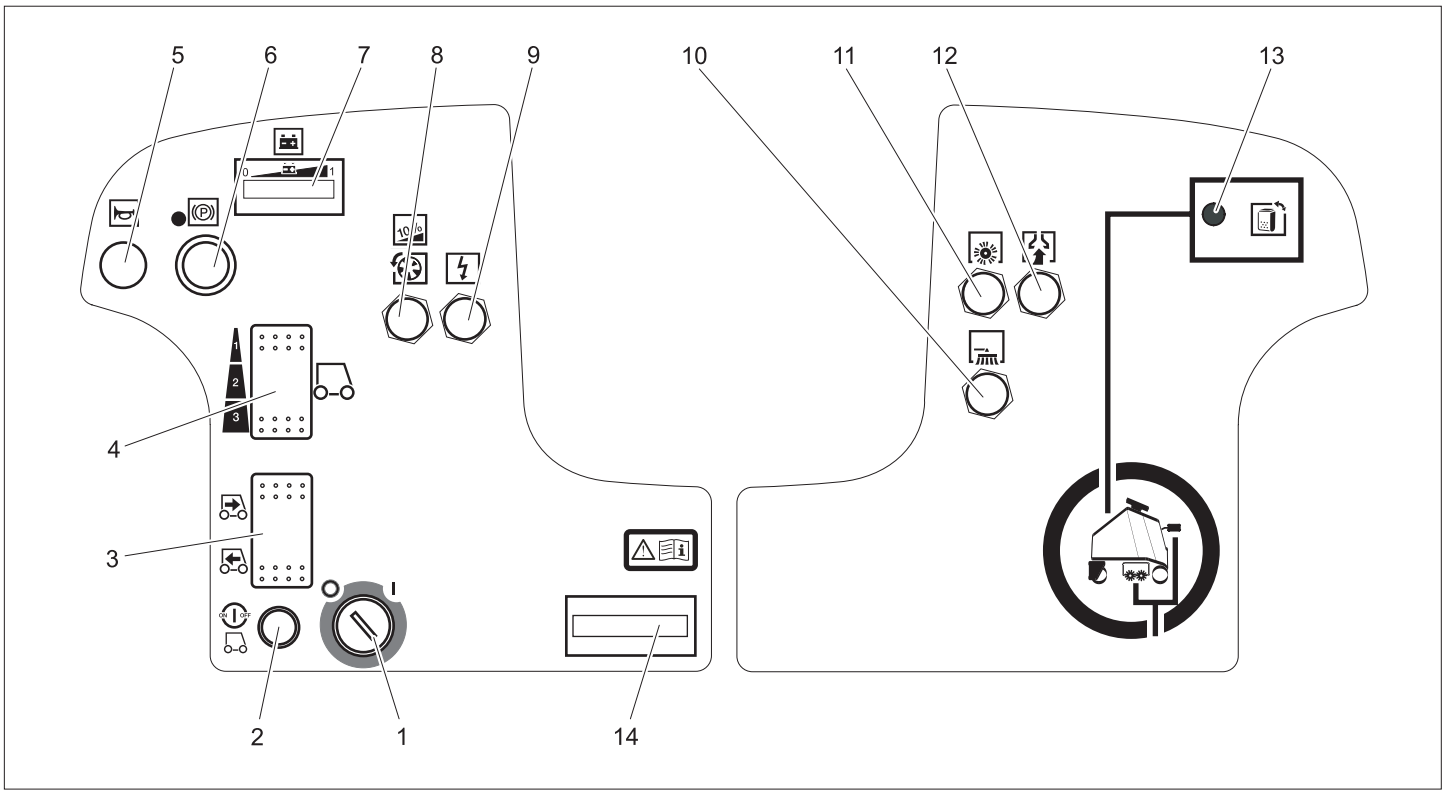
Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)
Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Στοιχεία χειρισμού και λειτουργίας



1 Φις μπαταρίας
2 Μπαταρία
3 Κλείδωμα συρταριού μπαταρίας
4 Συρτάρι μπαταρίας
5 Σακούλα φίλτρου
6 Σακούλα φίλτρου
7 Ρευματοδότες τροφοδοσίας
8 Εσωτερικό κάλυμμα θαλάμου φίλτρου
9 Κάλυμμα θαλάμου φίλτρου
10 Μοχλός απασφάλισης φρένου ακινητοποίησης
11 Πλευρική βούρτσα
12 Κεφαλή βουρτσών/αναρρόφησης
13 Μοχλός ανόδου/καθόδου μονάδας βουρτσών/αναρρόφησης
14 Πεντάλ οδήγησης
15 Επιφάνεια για το χειριστή
16 Πεντάλ ασφαλείας
17 Κάλυμμα συσσωρευτή
18 Κοχλίας σφράγισης καλύμματος μπαταρίας
19 Τιμόνι
20 Κονσόλα χειρισμού

Κονσόλα χειρισμού



1 Διακόπτης με κλειδί
2 Πλήκτρο απασφάλισης
3 Διακόπτης κατεύθυνσης κίνησης
4 Διακόπτης ταχύτητας
5 Κόρνα
6 Πλήκτρο Εκτάκτου Ανάγκης (Not-Aus)
7 Ενδεικτική λυχνία μπαταρίας
8 Ασφάλεια μετάδοσης κίνησης
9 Ασφάλεια μονάδας ελέγχου
10 Ασφάλεια κίνησης πλευρικών βουρτσών
11 Ασφάλεια κίνησης κυλίνδρου βουρτσών
12 Ασφάλεια στροβίλου αναρρόφησης
13 Ένδειξη γεμάτης σακούλας φίλτρου
14 Μετρητής ωρών λειτουργίας

Πριν την ενεργοποίηση

Μπαταρίες

Κατά τη χρήση συσσωρευτών λάβετε οπωσδήποτε υπόψη τις ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

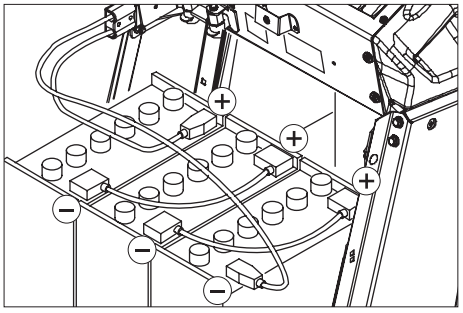
	Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις που αναγράφονται επί του συσσωρευτή, καθώς και εκείνες των εγχειριδίων οδηγιών χρήσης και λειτουργίας του οχήματος
	Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά
	Κρατήστε τα παιδιά μακριά από οξέα και μπαταρίες
	Κίνδυνος έκρηξης
	Απαγορεύονται η φωτιά, οι σπινθήρες, το ακάλυπτο φως και το κάπνισμα.
	Κίνδυνος τραυματισμού
	Πρώτες βοήθειες
	Προειδοποιητική παρατήρηση
	Διάθεση αποβλήτων
Pb	*Μην πετάτε τη μπαταρία στον κάδο απορριμμάτων*

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος έκρηξης. Μην τοποθετείτε εργαλεία ή παρόμοια αντικείμενα πάνω στη μπαταρία, δηλ. στους τερματικούς πόλους και στη σύνδεση των στοιχείων.
Κίνδυνος τραυματισμού. Μην φέρνετε ποτέ τραύματα σε επαφή με μόλυβδο. Μετά την εκτέλεση εργασιών σε μπαταρίες πλένετε πάντοτε τα χέρια σας.

Τοποθετήστε και συνδέστε τη μπαταρία

➔ Ξεβιδώστε τον κοχλία σφράγισης του καλύμματος μπαταρίας.
➔ Μετακινήστε το κάλυμμα της μπαταρίας προς τα πίσω.
➔ Σπρώξτε το κλείδωμα του συρταριού μπαταρίας προς τα αριστερά και μετακινήστε το προς τα πίσω.
➔ Τραβήξτε το συρτάρι μπαταρίας προς τα πίσω.



➔ Τοποθετήστε τη μπαταρία στη θήκη του συρταριού μπαταρίας.
➔ Συνδέστε τους πόλους με τα καλώδια σύνδεσης που συνοδεύουν τη συσκευή.

⚠ ***Προειδοποίηση***

Προσέξτε τη σωστή σύνδεση των πόλων!

➔ Στερεώστε το καλώδιο σύνδεσης στους ακόμα ελεύθερους πόλους των μπαταριών (+) και (–).
➔ Σπρώξτε το συρτάρι μπαταρίας μπρος τα εμπρός.
➔ Ασφαλίστε το κλείδωμα του συρταριού μπαταρίας.

⚠ ***Προειδοποίηση***

Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή φορτίστε τις μπαταρίες.

Φόρτιση του συσσωρευτή

➔ Εάν οι φωτεινές ράβδοι στα αριστερά της ένδειξης μπαταρίας αναβοσβήνουν, μεταφέρετε αμέσως το μηχάνημα στο σταθμό φόρτισης και αποφύγετε τυχόν ανωφέρειες.

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας. Λάβετε υπόψη το δίκτυο παροχής ρεύματος και την ασφάλεια, βλ. "Φορτιστής".
Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε στεγνούς χώρους με επαρκή εξαερισμό!

Υπόδειξη

Οχρόνος φόρτισης ανέρχεται κατά μέσον όρο σε 10 ώρες περίπου.

Οι συνιστώμενοι φορτιστές (κατάλληλοι για τις εκάστοτε τοποθετημένες μπαταρίες) είναι ηλεκτρονικά ρυθμισμένοι και ολοκληρώνουν τη διαδικασία φόρτισης αυτόματα.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος έκρηξης. Η φόρτιση μπαταριών με υγρό επιτρέπεται μόνο με ανοικτό το κάλυμμα μπαταριών.

➔ Ξεβιδώστε τον κοχλία σφράγισης του καλύμματος μπαταρίας.

➔ Μετακινήστε το κάλυμμα της μπαταρίας προς τα πίσω.

➔ Τραβήξτε το φις της μπαταρίας και συνδέστε το με το καλώδιο φόρτισης.

➔ Συνδέστε τον φορτιστή στο ηλεκτρικό δίκτυο και θέστε τον σε λειτουργία.

Μετά τη φόρτιση

➔ Σβήστε το φορτιστή και αποσυνδέστε τον από το ηλεκτρικό δίκτυο.

➔ Αποσυνδέστε το καλώδιο της μπαταρίας από το καλώδιο φόρτισης και συνδέστε το με το μηχάνημα.

➔ Μετακινήστε το κάλυμμα της μπαταρίας προς τα εμπρός και σφίξτε τον κοχλία σφράγισης.

Επιπροσθέτως σε μπαταρίες ελάχιστης συντήρησης (μπαταρίες υγρών):

➔ Μία ώρα πριν από τη λήξη της διαδικασίας φόρτισης προσθέστε αποσταγμένο νερό. Προσέξτε τη σωστή στάθμη των οξέων. Η μπαταρία φέρει τα αντίστοιχα σύμβολα. Στο τέλος της διαδικασίας φόρτισης πρέπει να εκφεύγουν αέρα σε όλα τα στοιχεία.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού από οξέα!

– *Η αναπλήρωση νερού όταν η μπαταρία είναι εκφορτισμένη μπορεί να προκαλέσει διαρροή οξέος.*
– *Στην επαφή με οξέα μπαταριών χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυάλια και λαμβάνετε υπόψη τους κανονισμούς, ώστε να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς και καταστροφή των ενδυμάτων σας.*
– *Εάν χυθεί οξύ στο δέρμα ή στα ρούχα, ξεπλύνετε αμέσως με πολύ νερό.*

Προσοχή

Κίνδυνος βλάβης!

– *Για την αναπλήρωση του υγρού μπαταριών χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αποσταγμένο ή αφαλατωμένο νερό (EN 50272-T3).*
– *Μη χρησιμοποιήσετε πρόσθετα (τα λεγόμενα "βελτιωτικά"), διότι διαφορετικά παύει να ισχύει κάθε εγγύηση.*

Προτεινόμενες μπαταρίες

Συσσωρευτής	Κωδ. παραγγελίας
3 x 12V/105 A, χωρίς συντήρηση (γέλη)	6.654-141.0

Προτεινόμενοι φορτιστές

Φορτιστής	Κωδ. παραγγελίας
36V, για μπαταρίες που δεν χρειάζονται συντήρηση	6.654-229.0

Οι μπαταρίες και οι φορτιστές διατίθενται στα ειδικά καταστήματα.

Μέγιστες διαστάσεις συσσωρευτή

Μήκος	Πλάτος	Ύψος
406 mm	533 mm	432 mm

Σε περίπτωση που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν μπαταρίες με υγρά, πρέπει να προσέξετε τα εξής:

– Οι μέγιστες διαστάσεις μπαταριών πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε.
– Κατά τη φόρτιση μπαταριών υγρών, ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας.
– Κατά τη φόρτιση μπαταριών με υγρά πρέπει να τηρούνται οι προδιαγραφές του κατασκευαστή μπαταριών.

Αφαίρεση μπαταριών

➔ Ξεβιδώστε τον κοχλία σφράγισης του καλύμματος μπαταρίας.

➔ Μετακινήστε το κάλυμμα της μπαταρίας προς τα πίσω.

➔ Σπρώξτε το κλείδωμα του συρταριού μπαταρίας προς τα αριστερά και μετακινήστε το προς τα πίσω.

➔ Τραβήξτε το συρτάρι μπαταρίας προς τα πίσω.

➔ Αποσυνδέστε το καλώδιο από τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας.

➔ Αποσυνδέστε το υπόλοιπο καλώδιο από τις μπαταρίες.

➔ Αφαιρέστε τις μπαταρίες.

➔ Διαθέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις.

Ώθηση μηχανήματος

Το μηχάνημα ακινητοποιείται κατά τη στάση χάρη σε ένα ηλεκτρικό φρένο ακινητοποίησης. Για την μετακίνηση του μηχανήματος πρέπει να απασφαλιστεί το φρένο ακινητοποίησης.

➔ Για την απασφάλιση του φρένου ακινητοποίησης πιέστε το μοχλό απασφάλισης προς τα κάτω.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος ατυχήματος από την ακούσια μετακίνηση του μηχανήματος. Μετά το πέρας της διαδικασίας μετακίνησης, ρυθμίστε οπωσδήποτε το μοχλό απασφάλισης προς τα επάνω, ώστε να επανενεργοποιηθεί το φρένο ακινητοποίησης.

Εκφόρτωση

Υπόδειξη

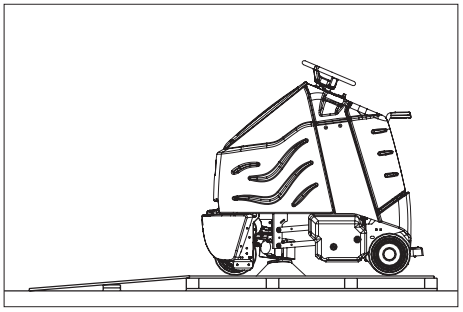
Για άμεση απενεργοποίηση όλων των λειτουργιών, αφήστε όλους το πεντάλ οδήγησης, πιέστε το πλήκτρο εκτάκτου ανάγκης και ρυθμίστε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0".

➔ Χαλαρώστε τους κοχλίες και αφαιρέστε τον ξύλινο κλωβό.

➔ Σκίστε το πλαστικό τσέρκι και αφαιρέστε τη μεμβράνη.

➔ Αφαιρέστε τους τάκους στερέωσης από τους τροχούς.

➔ Τοποθετήστε τη συνοδευτική ξύλινη πλάκα του πίσω μέρους της συσκευής ως ράμπα στην παλέτα και στερεώστε την με κοχλίες.



➔ Αφαιρέστε τους τάκους πίσω από τους δύο οπίσθιους τροχούς.

➔ Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας και αφαιρέστε το τιμόνι.

➔ Τοποθετήστε το τιμόνι και ευθυγραμμίστε τον πρόσθιο τροχό.

➔ Βγάλτε το τιμόνι, ευθυγραμμίστε το και τοποθετήστε το στη θέση του.

➔ Στερεώστε το τιμόνι με το συνοδευτικό περικόχλιο.

➔ Τοποθετήστε το κάλυμμα στο τιμόνι.

➔ Για συσκευές χωρίς μπαταρία: Τοποθετήστε τη μπαταρία.

➔ Συνδέστε το φις της μπαταρίας με τη συσκευή.

➔ Ανεβείτε στην επιφάνεια για τον χειριστή και κρατήστε πιεσμένο με το αριστερό πόδι το πεντάλ ασφαλείας.

➔ Απασφαλίστε το πλήκτρο εκτάκτου ανάγκης περιστρέφοντάς το.

➔ Μετακινήστε τον διακόπτη με κλειδί στη θέση „1“.

➔ Ρυθμίστε την κατεύθυνση οδήγησης προς τα πίσω με το διακόπτη κατεύθυνσης οδήγησης στην κονσόλα χειρισμού.

➔ Επιλέξτε την χαμηλότερη ταχύτητα στο διακόπτη ταχύτητας.

➔ Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης.

➔ Για να κινηθείτε, πιέστε προσεκτικά το πεντάλ οδήγησης και κατεβείτε αργά από την παλέτα.

➔ Μετακινήστε τον διακόπτη με κλειδί στη θέση „0“.

➔ Τοποθετήστε τα καπάκια των οπίσθιων τροχών.

Λειτουργία

Υπόδειξη

Για άμεση απενεργοποίηση όλων των λειτουργιών, αφήστε όλους το πεντάλ οδήγησης, πιέστε το πλήκτρο εκτάκτου ανάγκης και ρυθμίστε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0".

➔ Εκτελέστε τις εργασίες συντήρησης του τμήματος "ημερησίως/πριν την έναρξη λειτουργίας" (βλ. τμήμα "Συντήρηση και φροντίδα").

Έλεγχος φρένου ακινητοποίησης

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος ατυχήματος. Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχετε τη λειτουργία του φρένου ακινητοποίησης σε επίπεδη επιφάνεια.

➔ Μετακινήστε τον διακόπτη με κλειδί στη θέση „0“.

➔ Πιέστε το πλήκτρο εκτάκτου ανάγκης.

Εάν το μηχάνημα μπορεί να μετακινηθεί με το χέρι, τότε το φρένο ακινητοποίησης δεν είναι ενεργό.

➔ Πιέστε το μοχλό απασφάλισης του φρένου ακινητοποίησης προς τα πάνω.

Εάν το μηχάνημα μπορεί ακόμη να μετακινηθεί με το χέρι, το φρένο ακινητοποίησης είναι ελαττωματικό. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Πέδηση

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος ατυχήματος. Εάν το μηχάνημα δεν φρενάρει ικανοποιητικά σε επικλινή επιφάνεια, πιέστε το πλήκτρο εκτάκτου ανάγκης:

Οδήγηση

Για να εξοικειωθείτε με το μηχάνημα, οδηγήστε το αρχικά σε ελεύθερο χώρο.

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος ανατροπής, όταν η κλίση του εδάφους είναι πολύ ανοδική.

➔ *Κατά τη διεύθυνση της κίνησης, η ανοδική κλίση μπορεί να είναι μόνο 10%.*

Κίνδυνος ανατροπής όταν η ταχύτητα στη στροφή είναι πολύ μεγάλη

Κίνδυνος ολίσθησης σε υγρό έδαφος.

➔ *Οδηγείτε αργά στις στροφές.*

Κίνδυνος ανατροπής, όταν το έδαφος είναι ασταθές.

➔ *Οδηγείτε το μηχάνημα μόνο σε σταθερό έδαφος.*

Κίνδυνος ανατροπής, όταν η κλίση στα άκρα είναι μεγάλη.

➔ *Η ανοδική κλίση, εγκάρσια προς τη διεύθυνση της κίνησης, μπορεί να είναι μόνο έως 10%.*

➔ Ανεβείτε στην επιφάνεια για τον χειριστή και κρατήστε πιεσμένο με το αριστερό πόδι το πεντάλ ασφαλείας.

➔ Μην ενεργοποιείτε το πεντάλ οδήγησης.

➔ Απασφαλίστε το πλήκτρο εκτάκτου ανάγκης περιστρέφοντάς το.

➔ Μετακινήστε τον διακόπτη με κλειδί στη θέση „1“.

➔ Ρυθμίστε την κατεύθυνση οδήγησης με το διακόπτη κατεύθυνσης οδήγησης στην κονσόλα χειρισμού.

➔ Επιλέξτε την ταχύτητα στο διακόπτη ταχύτητας (3 βαθμίδες).

➔ Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης.

➔ Για να κινηθείτε, ενεργοποιήστε προσεκτικά το πεντάλ οδήγησης.

Υπόδειξη

Η κατεύθυνση οδήγησης αλλάζει μόνον στη διάρκεια της κίνησης. Έτσι μπορείτε να καθαρίσετε τα πολύ λερωμένα σημεία, μετακινώντας το μηχάνημα εμπρός πίσω.

Υπερφόρτωση

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης ο κινητήρας οδήγησης τίθεται εκτός λειτουργίας ύστερα από ορισμένο χρονικό διάστημα.

➔ Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει για τουλάχιστον 15 λεπτά.

➔ Πιέστε ξανά την ασφάλεια του συστήματος κίνησης στην κονσόλα χειρισμού.

Αναρρόφηση

➔ Πριν από την αναρρόφηση ογκωδών ρύπων, απομακρύνετε τυχόν σύρματα και σκοινιά από την επιφάνεια που θέλετε να καθαρίσετε, ώστε αυτά να μην παγιδευτούν στις βούρτσες.

⚠ ***Προειδοποίηση!***

Κίνδυνος βλάβης στην επίστρωση δαπέδου. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα επί τόπου. Ανυψώστε και κατεβάστε την κεφαλή αναρρόφησης/βουρτσίσματος μόνο κατά την κίνηση του μηχανήματος. Μην σταματάτε ενώ η κεφαλή βουρτσίσματος/ αναρρόφησης είναι κατεβασμένη.

➔ Κατεβάστε το μοχλό ανόδου/καθόδου της μονάδας βουρτσίσματος/ αναρρόφησης - η πλευρική βούρτσα και η κεφαλή βουρτσίσματος/ αναρρόφησης θα κατέβει.
Η κίνηση των βουρτσών και ο στρόβιλος αναρρόφησης ξεκινούν, μόλις κατέβει η μονάδα βουρτσίσματος/ αναρρόφησης.

➔ Ενεργοποιήστε το πεντάλ οδήγησης και οδηγήστε πάνω στην επιφάνεια που θέλετε να καθαρίσετε.

Υπόδειξη

Για τον καθαρισμό συνιστάται μέγιστη ταχύτητα της βαθμίδας 2. Η βαθμίδα ταχύτητας 3 προορίζεται μόνον για διαδρομές μεταφοράς.

➔ Επιλέξτε το εύρος ταχύτητα με το διακόπτη ταχύτητας.

Τερματισμός αναρρόφησης

➔ Ανεβάστε το μοχλό ανόδου/καθόδου της μονάδας βουρτσίσματος/ αναρρόφησης και ασφαλίστε τον προς τα αριστερά- η πλευρική βούρτσα και η κεφαλή βουρτσίσματος/αναρρόφησης θα ανυψωθούν και θα απενεργοποιηθούν.

Απενεργοποίηση

➔ Αποθέστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια.

➔ Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.

➔ Εκτελέστε τις εργασίες συντήρησης του τμήματος "Ημερησίως/μετά το πέρας της λειτουργίας" (βλ. τμήμα "Συντήρηση και φροντίδα").

➔ Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.

Μεταφορά

⚠ ***Κίνδυνος***

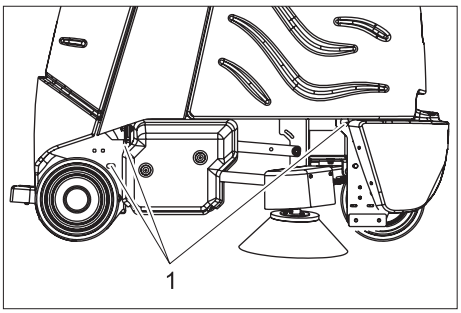
Κίνδυνος τραυματισμού! Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί σε επιφάνειες με κλίση έως 10% για φόρτωση και εκφόρτωση. Οδηγείτε με χαμηλή ταχύτητα.

Προσοχή

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

➔ Αφαιρέστε τη ράβδο αναρρόφησης, τις βούρτσες και τη διάταξη προστασίας από ρανίδες από το μηχάνημα.

➔ Κατά τη μεταφορά με οχήματα, ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ενδεχόμενης ολίσθησης και ανατροπής, σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες κατευθυντήριες οδηγίες.



1 Σημεία στερέωσης

Αποθήκευση

Προσοχή

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά την αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Η συσκευή αυτή μπορεί να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν από κάθε εργασία στο μηχάνημα περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στο "0" και τραβήξτε το κλειδί. Τραβήξτε το φις της μπαταρίας.

Πρόγραμμα συντήρησης

Καθημερινά

Πριν την έναρξη λειτουργίας:

➔ Ελέγξτε την κατάσταση των ελαστικών.

➔ Ελέγξτε εάν κλείνει καλά το εσωτερικό κάλυμμα του θαλάμου φίλτρου.

➔ Ελέγξτε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης για τυχόν συγκεντρώσεις ρύπων και καθαρίστε τον, εάν είναι απαραίτητο.

➔ Ελέγξτε τις συνδέσεις του ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης για τυχόν διαρροές.

➔ Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του πεντάλ ασφαλείας, του πεντάλ οδήγησης και του τιμονιού.

➔ Ελέγξτε τη στάθμη των οξέων στις μπαταρίες υγρών και συμπληρώστε αποσταγμένο νερό, εάν απαιτείται.

➔ Ελέγξτε την πλήρωση της σακούλας φίλτρου και αντικαταστήστε την, εάν είναι απαραίτητο.

Μετά το πέρας της λειτουργίας:

➔ Καθαρίστε τις βούρτσες και ελέγξτε τις για φθορές.
Οι βούρτσες είναι φθαρμένες, όταν το μήκος τους έχει φθάσει στην κίτρινη περιοχή.

➔ Καθαρίζετε εξωτερικά το μηχάνημα με πανί βρεγμένο σε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού.

➔ Εξετάστε εξωτερικά το μηχάνημα για βλάβες.

➔ Φορτίστε τις μπαταρίες.

Ανά 50 ώρες λειτουργίας

➔ Καθαρίστε την άνω πλευρά των μπαταριών.

➔ Σε περίπτωση μπαταριών με υγρά, ελέγξτε την πυκνότητα των οξέων.

➔ Ελέγξτε τη θέση του καλωδίου της μπαταρίας.

Ανά 100 ώρες λειτουργίας

➔ Καθαρίστε το χώρο και το περίβλημα των μπαταριών.

➔ Ελέγξτε την ένταση της αλυσίδας μετάδοσης κίνησης (βλ. "Εργασίες συντήρησης").

➔ Ελέγξτε την αλυσίδα μετάδοσης κίνησης για φθορές.

➔ Ελέγξτε την ευθυγράμμιση της κεφαλής βουρτσίσματος/αναρρόφησης.

Ανά 200 ώρες λειτουργίας

➔ Ελέγξτε το φρένο ακινητοποίησης. *

➔ Ελέγξτε τις αλυσίδες, τα συρματόσκοινα και τις τροχαλίες ανύψωσης της κεφαλής βουρτσίσματος και την πλευρική βούρτσα για φθορές λόγω χρήσης και ένταση. *

➔ Ελέγξτε τις ανθρακικές ψήκτρες και τους συλλέκτες όλων των κινητήρων για φθορές. *

➔ Ελέγξτε τη διάταξη τάνυσης των αλυσίδων οδήγησης. *

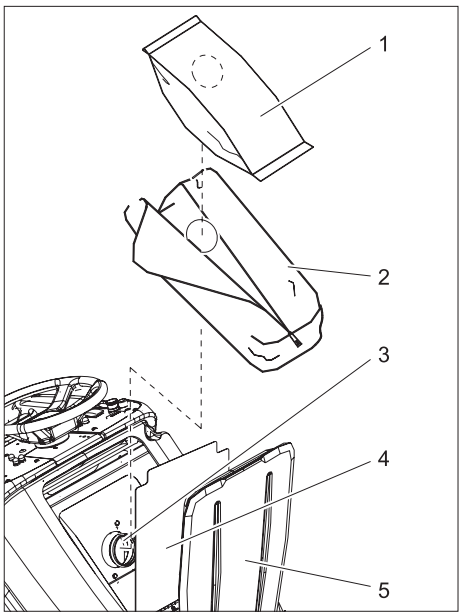
* Εκτέλεση από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Εργασίες συντήρησης

Σύμβαση συντήρησης

Για μια αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής, μπορείτε να συνάψετε μια σύμβαση συντήρησης με το αρμόδιο γραφείο πωλήσεων της Kδrcher.

Αντικατάσταση σακούλας φίλτρου



1 Σακούλα φίλτρου
2 Σακούλα φίλτρου
3 Ρευματοδότες τροφοδοσίας
4 Εσωτερικό κάλυμμα θαλάμου φίλτρου
5 Κάλυμμα θαλάμου φίλτρου

➔ Ανοίξτε τα δύο καλύμματα του θαλάμου φίλτρου.

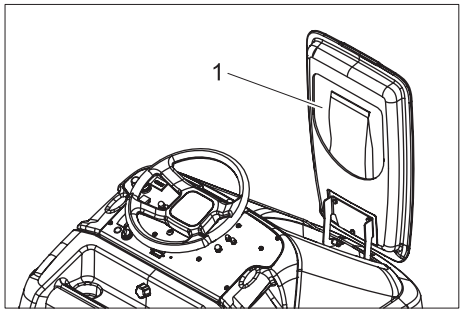
➔ Ανοίξτε το φερμουάρ του σάκου φίλτρου.

➔ Τραβήξτε τη γεμάτη σακούλα φίλτρου από τα στηρίγματα σύνδεσης.

➔ Αφαιρέστε τη σακούλα φίλτρου από το σάκο και πετάξτε την.

➔ Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το θάλαμο φίλτρου.

➔ Εάν είναι απαραίτητο, τραβήξτε το σάκο του φίλτρου από τα στηρίγματα σύνδεσης και τινάξτε τον ή καθαρίστε τον.



1 Θήκη ανταλλακτικών σακουλών φίλτρου

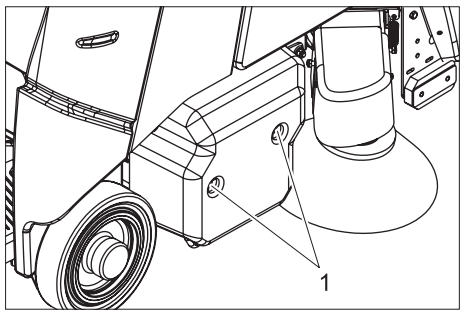
➔ Πάρτε μια νέα σακούλα φίλτρου από τη θήκη ανταλλακτικών και τοποθετήστε την στο σάκο φίλτρου.

➔ Σπρώξτε το άνοιγμα της σακούλας φίλτρου πάνω από τα στηρίγματα σύνδεσης.

➔ Κλείστε το φερμουάρ του σάκου φίλτρου.

➔ Κλείστε τα δύο καλύμματα του θαλάμου φίλτρου.

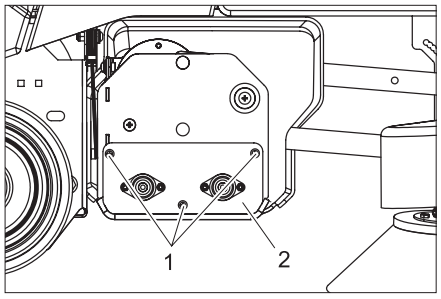
Αντικατάσταση των κυλινδρικών βουρτσών



1 Βίδα

➔ Αφαιρέστε τους δύο κοχλίες του καλύμματος στη δεξιά πλευρά του μηχανήματος.

➔ Αφαιρέστε το κάλυμμα.

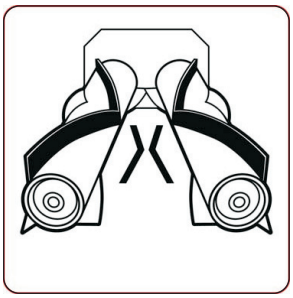


1 Βίδα
2 Προφυλακτήρας εδράνου

➔ Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τους κοχλίες στερέωσης του προφυλακτήρα εδράνου.

➔ Τραβήξτε τον προφυλακτήρα εδράνου .

➔ Τραβήξτε έξω τις βούρτσες.



➔ Εισάγετε νέες βούρτσες και περιστρέψτε τις, ώσπου να κλειδώσει ο υποδοχέας. Η διάταξη των βουρτσών πρέπει να αντιστοιχεί στην παραπάνω εικόνα.

➔ Ξανατοποθετήστε τον προφυλακτήρα εδράνου και το κάλυμμα.

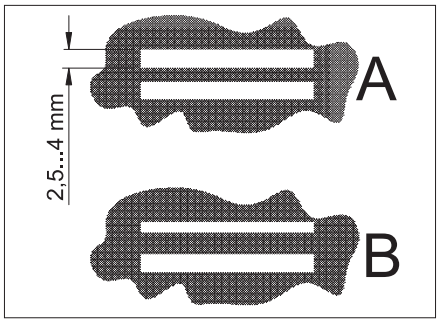
Έλεγχος της ευθυγράμμισης της κεφαλής βουρτσίσματος/αναρρόφησης

➔ Οδηγήστε το μηχάνημα σε σκληρή, λεία επιφάνεια (όχι σε μοκέτα).

➔ Αφήστε το μηχάνημα να λειτουργήσει με κατεβασμένη κεφαλή βουρτσίσματος/αναρρόφησης για 30 δευτερόλεπτα στην ίδια θέση. (Ενεργοποιήστε προσεκτικά το πεντάλ οδήγησης, ώστε οι βούρτσες να λειτουργούν χωρίς να κινείται το μηχάνημα).

➔ Ανασηκώστε την κεφαλή βουρτσίσματος/αναρρόφησης και κινήστε το μηχάνημα περίπου 1m προς τα εμπρός.

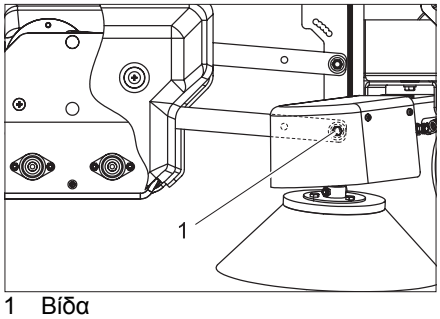
➔ Οι βούρτσες αφήνουν στο δάπεδο ένα σχήμα. Αξιολογήστε αυτό το σχήμα σύμφωνα με την ακόλουθη απεικόνιση:



A Και οι δύο βούρτσες παράγουν ένα σχήμα με όμοιο πλάτος - η κεφαλή βουρτσίσματος/αναρρόφησης είναι ρυθμισμένη παράλληλα με το δάπεδο.

B Οι βούρτσες παράγουν σημάδια με διαφορετικό πλάτος - η κεφαλή βουρτσίσματος/αναρρόφησης πρέπει να ρυθμιστεί.

Ρύθμιση της ευθυγράμμισης της κεφαλής βουρτσίσματος/αναρρόφησης



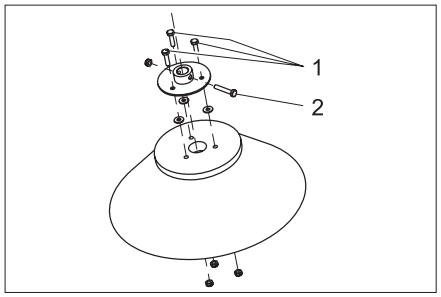
1 Βίδα

➔ Χαλαρώστε τους κοχλίες και στις δύο πλευρές, μετακινήστε τους στην μακρόστενη οπή και σφίξτε τους ξανά.

– Μεγέθυνση της επιφάνειας επαφής των οπίσθιων βουρτσών - μετακινήστε τους κοχλίες προς τα εμπρός.

– Μεγέθυνση της επιφάνειας επαφής των πρόσθιων βουρτσών - μετακινήστε τους κοχλίες προς τα πίσω.

Αντικατάσταση τη πλευρικής βούρτσας



1 Κοχλίας στερέωσης φλάντζας

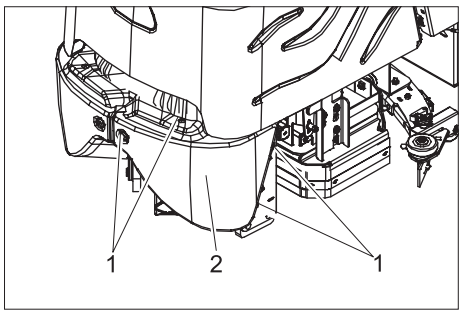
2 Κοχλίας στερέωσης βούρτσας

➔ Ξεβιδώστε τον κοχλία στερέωσης φλάντζας και αφαιρέστε τη βούρτσα μαζί με τη φλάντζα από τον άξονα μετάδοσης κίνησης.

➔ Ξεβιδώστε τον κοχλία στερέωσης της βούρτσας και αποσπάστε τη βούρτσα από τη φλάντζα.

➔ Τοποθετήστε τη νέα βούρτσα με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

Έλεγχος της αλυσίδας μετάδοσης κίνησης

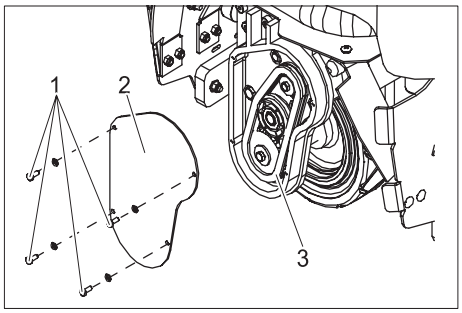


1 Βίδα

2 Πρόσθια επένδυση

➔ Ξεβιδώστε τους κοχλίες.

➔ Αφαιρέστε την πρόσθια επένδυση.



1 Βίδα

2 Κάλυμμα

3 Αλυσίδα μετάδοσης κίνησης

➔ Ξεβιδώστε τους κοχλίες.

➔ Αφαιρέστε το καπάκι.

➔ Ελέγξτε την αλυσίδα μετάδοσης κίνησης και τον οδοντοτροχό για φθορές.

Βλάβες

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν από κάθε εργασία στο μηχάνημα περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στο "0" και τραβήξτε το κλειδί. Τραβήξτε το φις της μπαταρίας.

Σε περίπτωση βλαβών, οι οποίες δεν μπορούν να αντιμετωπιστούν με τη βοήθεια αυτού του πίνακα, καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

Βλάβη	**Αντιμετώπιση**	**από**
Η συσκευή δεν ξεκινά	Εισάγετε το φις της μπαταρίας στο μηχάνημα.	Χειριστής
	Απασφαλίστε το πλήκτρο εκτάκτου ανάγκης περιστρέφοντάς το.	Χειριστής
	Εκφορτισμένη μπαταρία, φορτίστε τη μπαταρία.	Χειριστής
	Ελέγξτε τη θέση του καλωδίου της μπαταρίας.	Χειριστής
	Ελέγξτε το καλώδιο της μπαταρίας για τυχόν διάβρωση και καθαρίστε το, εάν είναι απαραίτητο.	Χειριστής
Το μηχάνημα δεν κινείται ή κινείται αργά	Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης.	Χειριστής
	Επαναφέρετε την ασφάλεια μετάδοσης κίνησης	Χειριστής
	Απενεργοποιημένο φρένο ακινητοποίησης. Για να το ενεργοποιήσετε πιέστε προς τα πάνω το μοχλό απασφάλισης.	Χειριστής
	Αφήστε το πεντάλ οδήγησης, περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση „0“ περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση „1“, πιέστε το πεντάλ ασφαλείας, πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης, ενεργοποιήστε το πεντάλ οδήγησης.	Χειριστής
	Υπερθέρμανση συστήματος ελέγχου Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αφήστε το να κρυώσει.	Χειριστής
	Εκφορτισμένη μπαταρία, φορτίστε τη μπαταρία.	Χειριστής
Το μηχάνημα δεν φρενάρει	Απενεργοποιημένο φρένο ακινητοποίησης. Για να το ενεργοποιήσετε πιέστε προς τα πάνω το μοχλό απασφάλισης.	Χειριστής
Η βούρτσα στην κεφαλή βουρτσίσματος/αναρρόφησης δεν λειτουργεί	Επαναφέρετε την ασφάλεια του μηχανισμού κίνησης κυλίνδρου βούρτσας.	Χειριστής
	Ελέγξτε τις βούρτσες για ξένα σώματα και αφαιρέστε τα.	Χειριστής
Η πλευρική βούρτσα δεν λειτουργεί	Επαναφέρετε την ασφάλεια του μηχανισμού κίνησης πλευρικής βούρτσας.	Χειριστής
Οι βούρτσες περιστρέφονται αργά	Εκφορτισμένη μπαταρία, φορτίστε τη μπαταρία.	Χειριστής
Ο στρόβιλος αναρρόφησης δεν λειτουργεί	Επαναφέρετε την ασφάλεια του στροβίλου αναρρόφησης.	Χειριστής
	Εκφορτισμένη μπαταρία, φορτίστε τη μπαταρία.	Χειριστής
	Η σακούλα φίλτρου είναι γεμάτη, η ένδειξη σακούλας φίλτρου είναι αναμμένη. Αντικαταστήστε τη σακούλα φίλτρου.	Χειριστής
Κακή αναρρόφηση σκόνης	Φραγή στον ελαστικό σωλήνα/κανάλι αναρρόφησης, καθαρίστε τον ελαστικό σωλήνα/ κανάλι αναρρόφησης.	Χειριστής
	Εκφορτισμένη μπαταρία, φορτίστε τη μπαταρία.	Χειριστής
	Η σακούλα φίλτρου είναι γεμάτη. Αντικαταστήστε τη σακούλα φίλτρου.	Χειριστής

Εξαρτήματα

Περιγραφή	**Αριθ. ανταλλ.**
Σακούλα φίλτρου, 10 τεμάχια	8.600-121.0
Το σετ αντικατάστασης μπαταρίας αποτελείται από: Θήκη μπαταρίας, καλωδίωση, σετ ασφάλισης, 2 οχήματα μεταφοράς	8.601-121.0
Μπαταρία, 12V/105 A, χωρίς συντήρηση (γέλη), απαιτούνται 3 τεμάχια	6.654-141.0
Φορτιστής 36V, για μπαταρίες που δεν χρειάζονται συντήρηση	6.654-229.0

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ισχύς		
Ονομαστική τάση	V	36
Χωρητικότητα μπαταρίας	Ah (5h)	105
Μέση ισχύς εισόδου	W	1475
Ισχύς κινητήρα οδήγησης (Ονομαστική ισχύς)	W	560
Βούρτσες		
Εύρος εργασίας	mm	800
Πλατιά κυλινδρική βούρτσα	mm	710
Διάμετρος κυλινδρικής βούρτσας	mm	100
Αριθμός στροφών κυλινδρικής βούρτσας	1/min	1750
Ισχύς κίνησης κυλινδρικής βούρτσας	W	570
Διάμετρος πλευρικής βούρτσας	mm	300
Αριθμός στροφών πλευρικής βούρτσας	1/min	85
Ισχύς κίνησης πλευρικών βουρτσών	W	32
Αναρρόφηση		
Απόδοση αναρρόφησης, ποσότητα αέρα	l/s	45
Απόδοση αναρρόφησης, υποπίεση	kPa	4,0
Ισχύς κινητήρα αναρρόφησης	W	550
Όγκος σακούλας φίλτρου	l	35
Διαστάσεις και βάρη		
Ταχύτητα οδήγησης (μέγ.)	km/h	5,6
Επιτρεπόμενη κλίση εδάφους (μέγ.)	%	10
Θεωρητική επιφανειακή απόδοση	m^2/h	3270
Μήκος	mm	1330
Πλάτος	mm	927
Ύψος	mm	1285
Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος	kg	451
Βάρος μεταφοράς	kg	376
Επιβάρυνση επιφανείας	kPa	544
Μετρούμενες τιμές κατά EN 60335-2-72		
Συνολική τιμή κραδασμών σε βραχίονες	m/s^2	<2,5
Συνολική τιμή κραδασμών σε πέλματα	m/s^2	<2,5
Αβεβαιότητα K	m/s^2	0,5
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{pA}	dB(A)	62

Ανταλλακτικά

– Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά, τα οποία έχουν την έγκριση του κατασκευαστή Τα γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά παρέχουν την εγγύηση της ασφαλούς και άψογης λειτουργίας της μηχανής
– Μία επιλογή των ανταλλακτικών που χρειάζονται συχνότερα θα βρείτε στο τέλος των οδηγιών χρήσης.
– Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά μπορείτε να λάβετε στη διεύθυνση www.kaercher.com, τομέας Εξυπηρέτησης.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.

Δήλωση συμμόρφωσης CE

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΚ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

Προϊόν: Αναρροφητήρας βουρτσών μοκέτας
Τύπος: 1.011-xxx

Σχετικές οδηγίες των Ε.Κ.
2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)
2004/108/ΕΚ
Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Εφαρμοσθέντα εθνικά πρότυπα
-

Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή του και με εξουσιοδότηση της διεύθυνσης της επιχείρησης.

H. Jenner
CEO

i.V. S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Karcher GmbH & Co. KG
Alfred-Karcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212

Cihazın ilk kullanımından önce bu orijinal kullanma kılavuzunu okuyun, bu kılavuza göre davranın ve daha sonra kullanım veya cihazın sonraki sahiplerine vermek için bu kılavuzu saklayın.

İçindekiler

Güvenlik uyarıları	TR -	1
Fonksiyon	TR -	1
Kurallara uygun kullanım	TR -	1
Çevre koruma, atık imha	TR -	1
Kullanım ve çalışma elemanları	TR -	2
Cihazı çalıştırmaya başlamadan önce	TR -	3
Çalıştırma	TR -	4
Taşıma	TR -	5
Depolama	TR -	5
Koruma ve Bakım	TR -	5
Arızalar	TR -	7
Aksesuar	TR -	7
Teknik bilgiler	TR -	8
Yedek parçalar	TR -	8
Garanti	TR -	8
CE Beyanı	TR -	8

Güvenlik uyarıları

Cihazı ilk olarak kullanmadan önce, bu kullanım kılavuzunu ve 5.956-249 numaralı ekteki ıslak/kuru emici ile ilgili güvenlik uyarılarını içeren broşürleri okuyun ve dikkate alın.
Cihazın maksimum % 10 eğimli yüzeylerde çalışmasına izin verilmiştir.

Güvenlik tertibatları

Güvenlik düzenekleri kullanıcının korunmasını sağladığından, devre dışı bırakılmamalıdır ve düzgün çalıştıklarından emin olunmalıdır.

Acil Kapama Tuşu
Tüm fonksiyonları hemen devre dışı bırakmak için: Acil kapama tuşuna basın.

Emniyet pedalı
Sürüş tahriki, sadece kullanıcının ayağıyla pedala sonuna kadar basmış olması durumunda etkinleştirilebilir.

Semboller

Kullanım kılavuzunda aşağıdaki semboller kullanılmaktadır:

⚠ ***Tehlike***

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlike için.

⚠ ***Uyarı***

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir durum için.

Dikkat

Hafif bedensel yaralanmalar ya da maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir durum için.

Fonksiyon

Cihaz, halı yüzeylerin vakumlanarak temizlenmesi için kullanılır. Kir, fırçalar yardımıyla halıdan çözülür, vakumlanır ve bir filtre torbasında toplanır.

– 850 mm'lik çalışma yüksekliği, uzun kullanım sürelerinde etkin bir kullanıma olanak sağlar.
– Cihaz kendi kendine hareket eder.
– Aküler, 230 V prize takılmış bir şarj cihazı yardımıyla şarj edilebilir.
– Akü ve şarj cihazı teslimat kapsamında değildir ve ayrı olarak sipariş edilmelidir.

Not

Temizlik görevi ve kullanım yerine uygun olarak cihaz çeşitli aksesuarlarla donatılabilir.
Katalogumuza başvurun ya da İnternette www.kaercher.com adresi altında bizi ziyaret edin.

Kurallara uygun kullanım

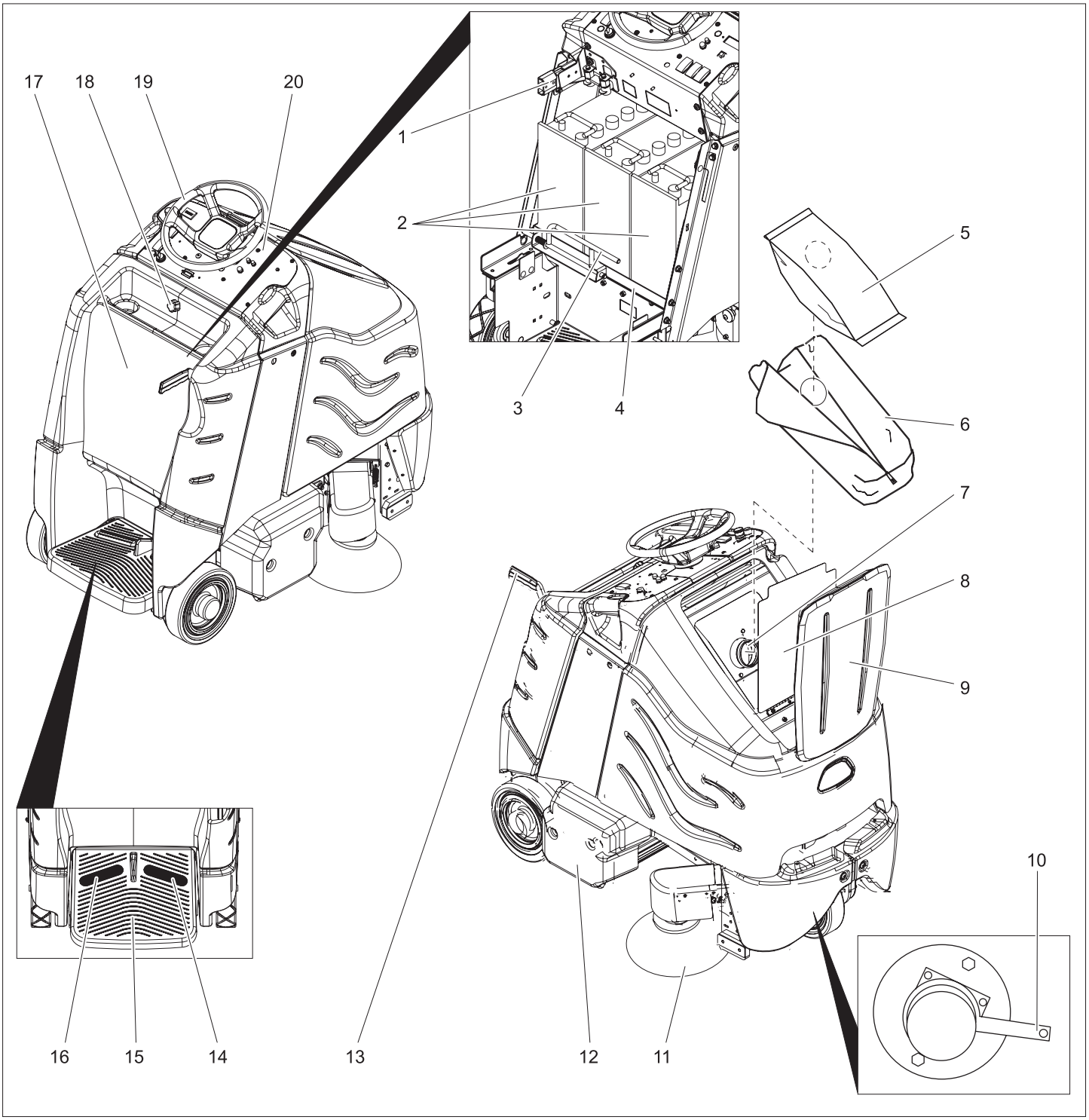
Bu cihazı sadece bu kullanım kılavuzundaki bilgilere uygun olarak kullanın.

– Cihaz, sadece kuru halı zeminlerin emilerek temizlenmesi için kullanılmalıdır.
– Cihaz, sadece orijinal aksesuarı ve yedek parçalarıyla donatılabilir.
– Kullanım sıcaklığı aralığı +5V ve +40C arasındadır.
– Cihaz, basınca karşı duyarlı zeminlerde kullanılmamalıdır. Zeminin izin verilen yüzey yükü göz önüne alınmalıdır. Cihaz nedeniyle oluşan yüzey yükü teknik bilgilerde belirtilmiştir.
– Cihaz, patlama tehlikesi bulunan ortamlarda kullanım için uygun değildir.
– Cihaz, zararlı tozların emilmesi için uygun değildir.
– Reaktif metal tozları (Örn; alüminyum, magnezyum, çinko), güçlü alkali ya da asitli temizlik maddeleri ile bağlantılı olarak patlayıcı gazlar oluşturur.

Çevre koruma, atık imha

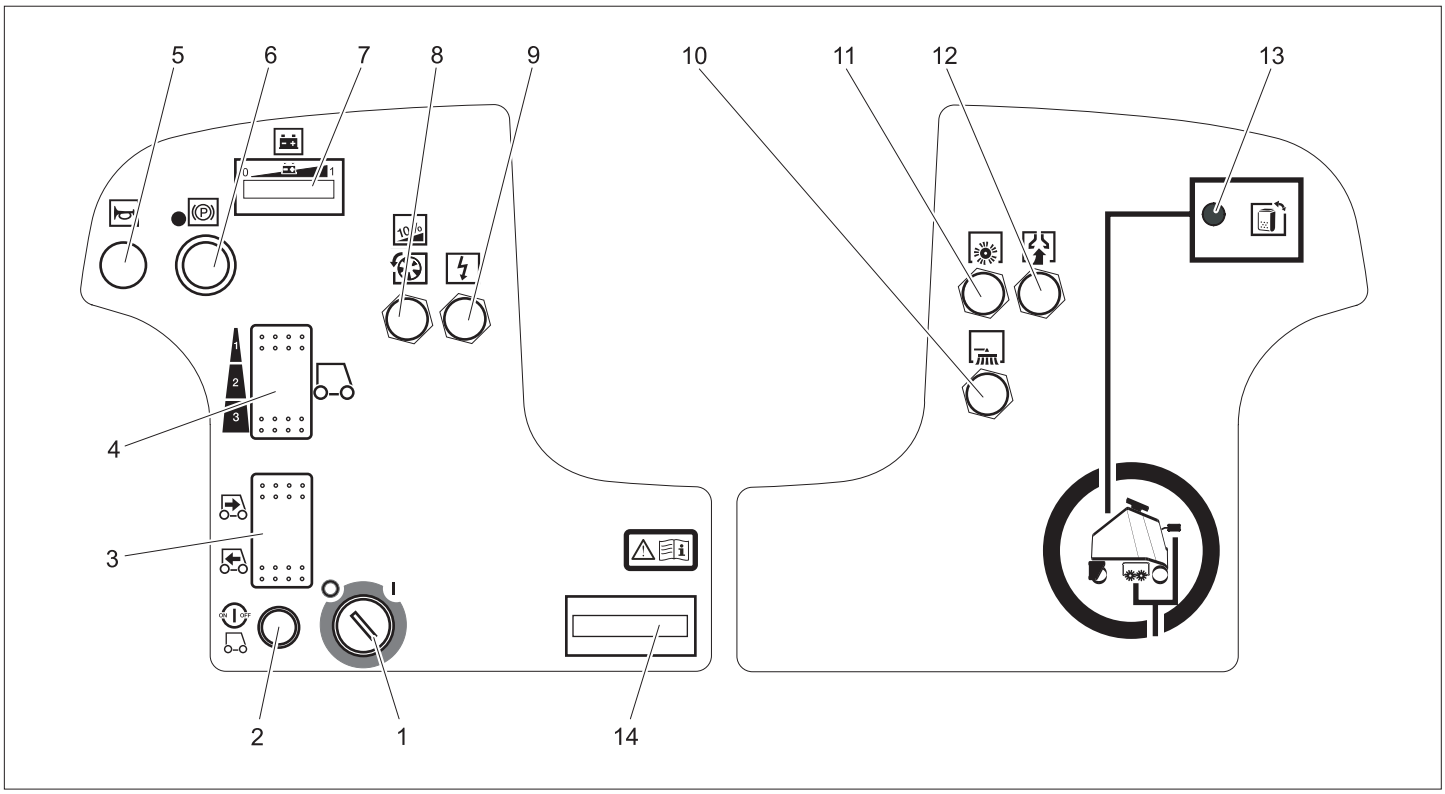
	Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöpüne atmak yerine lütfen tekrar kullanılabilecekleri yerlere gönderin.
	Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Aküler, yağ ve benzeri maddeler doğaya ulaşmamalıdır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla imha edin.

İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)
İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm



1 Akü soketi
2 Akü
3 Akü modülünün kilidi
4 Akü modülü
5 Filtre torbası
6 Filtre torbası
7 Bağlantı ağzı
8 Filtre odasının iç kapağı
9 Filtre odası kapağı
10 El freni kilit açma kolu
11 Yan fırça
12 Fırça/vakum kafası
13 Fırça/vakum ünitesini kaldırma/indirme kolu
14 Gaz pedalı
15 Kullanıcının durma yüzeyi
16 Emniyet pedalı
17 Akü kapağı
18 Akü kapağının kapak cıvatası
19 Direksiyon simidi
20 Kumanda paneli

Kumanda paneli



1 Anahtar şalteri
2 Kilit açma düğmesi
3 Sürüş yönü şalteri
4 Hız düğmesi
5 Korna
6 Acil Kapama Tuşu
7 Akü kontrol göstergesi
8 Sürüş tahriki sigortası
9 Kumanda sigortası
10 Yan fırça tahrikinin emniyeti
11 Fırça merdanesi tahrikinin emniyeti
12 Emme türbini sigortası
13 Filtre torbası dolu göstergesi
14 Çalışma saati sayacı

Cihazı çalıştırmaya başlamadan önce

Aküler

Akülerdeki çalışmalar sırasında aşağıdaki uyarıları mutlaka dikkate alın:

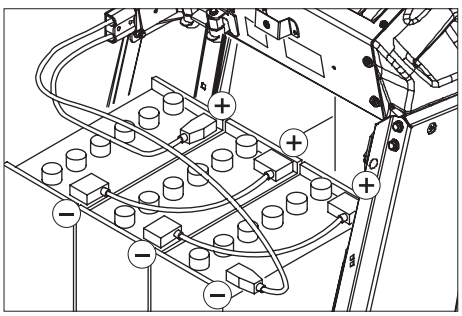
	Akü, kullanım kılavuzu ve araç kullanım kılavuzundaki uyarılara dikkat edin.
	Koruyucu gözlük kullanın
	Çocukları asit ve akülerden uzak tutun.
	Patlama tehlikesi
	Ateş, kıvılcım, açık ışık ve sigara içmek yasaktır.
	Yaralanma tehlikesi
	İlk yardım
	Uyarı notu
	İmha edilmesi
Pb	*Aküyü çöp bidonuna atmayın.*

⚠ Tehlike

Patlama tehlikesi Akünün üzerine, yani uç kutupları ve hücre konektörlerine herhangi bir alet ya da benzeri bir madde koymayın. Yaralanma tehlikesi. Yaraları kesinlikle kurşunla temas ettirmeyin. Akülerdeki çalışmalardan sonra ellerinizi yıkayın.

Akünün yerleştirilmesi ve bağlanması

➔ Akü kapağının kapak cıvatasını sökün.
➔ Akü kapağını geriye doğru çevirin.
➔ Akü modülünün kilidini sola itin ve aşağı çevirin.
➔ Akü modülünü geriye çekin.



➔ Aküleri akü modülünün tabanına yerleştirin.
➔ Kutupları birlikte teslim edilen bağlantı kablosuyla bağlayın.

⚠ Uyarı

Kutupların doğru olmasına dikkat edin.

➔ Birlikte teslim edilen bağlantı kablosunu henüz boş olan (+) ve (-) akü kutuplarına bağlayın.
➔ Akü modülünü öne itin.
➔ Akü modülünün kilidini yerine oturtun.

⚠ Uyarı

Cihazı devreye sokmadan önce aküyü şarj edin.

Aküyü şarj edin

➔ Akü kontrol göstergesinin sol tarafındaki ışıklı çubuklar yanıp sönerse, cihazı şarj istasyonuna götürün, bu sırada eğimlerden kaçının.

⚠ Tehlike

Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma tehlikesi. Akım iletme hatları ve sigortaya dikkat edin, Bkz. "Şarj cihazı".
Şarj cihazını sadece yeterli havalandırma bulunan kuru bölümlerde kullanın!

Not

Şarj süresi ortalama 10 saattir.
Tavsiye edilen şarj cihazları (kullanılan akülere uygun) elektronik ayarlıdır ve şarj işlemini otomatik olarak tamamlar.

⚠ Tehlike

Patlama tehlikesi Sulu akülerin şarj edilmesine sadece akü kapağı açıkken izin verilmiştir.

➔ Akü kapağının kapak cıvatasını sökün.
➔ Akü kapağını geriye doğru çevirin.
➔ Akü soketini çekin ve şarj kablosuna bağlayın.
➔ Şarj cihazını şebekeye bağlayın ve çalıştırın.

Şarj işleminden sonra

➔ Şarj cihazını kapatın ve şebekeden ayırın.

➔ Akü kablosunu şarj kablosundan çekin ve cihaza bağlayın.

➔ Akü kapağını öne çevirin ve kapak cıvatasını sıkın.

Bakımsız akülerde (sulu aküler) ek olarak:

➔ Şarj işleminin bitmesinden bir saat önce saf su ekleyin, asit seviyesinin doğru olmasına dikkat edin. Akü gerekli şekilde işaretlenmiştir. Şarj işleminin sonunda tüm hücrelerde gaz oluşmalıdır.

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi!

– *Akü boşalmış durumdayken su eklenmesi dışarı asit çıkmasına neden olabilir.*
– *Akü asidiyle çalışırken koruyucu gözlük takın ve yaralanmaları ve kıyafetlerinizin zarar görmesini önlemek için kurallara uyun.*
– *Deri ya da kıyafetlere asit sıçraması durumunda hemen bol suyla yıkayın.*

Dikkat

Hasar görme tehlikesi!

– *Akülere su eklemek için sadece saf su ya da tuzdan arındırılmış su (EN 50272-T3) kullanın.*
– *Yabancı katkılar (düzeltme malzemeleri) kullanmayın, aksi takdirde her türlü garanti geçerliliğini kaybeder.*

Tavsiye edilen aküler

Akü	Sipariş No.
3 x 12V/105 A, bakımsız (jel)	6.654-141.0

Tavsiye edilen şarj cihazları

Şarj cihazı	Sipariş No.
36V, bakımsız aküler için	6.654-229.0

Aküler ve şarj cihazları piyasadan temin edilebilir.

Maksimum akü ölçüleri

Uzunluk	Genişlik	Yükseklik
406 mm	533 mm	432 mm

Sulu akülerin kullanılması gerekirse, aşağıdakilere dikkat edilmelidir:

– Maksimum akü ölçülerine uyulmalıdır.
– Sulu akülerin şarj edilmesi sırasında akü kapağı açılmalıdır.
– Sulu akülerin şarj edilmesi sırasında akü üreticisinin talimatlarına uyulmalıdır.

Akülerin sökülmesi

➔ Akü kapağının kapak cıvatasını sökün.

➔ Akü kapağını geriye doğru çevirin.

➔ Akü modülünün kilidini sola itin ve aşağı çevirin.

➔ Akü modülünü geriye çekin.

➔ Kabloyu akünün eksi kutbundan sökün.

➔ Kalan kabloları akülerden sökün.

➔ Aküleri dışarı alın.

➔ Kullanılmış aküleri geçerli düzenlemelere göre tasfiye edin.

Cihazın itilmesi

Durma sırasında, elektrikli bir el freniyle cihazın kayması önlenir. Cihazı itmek için el freni çözülmelidir.

➔ El frenini çözmek için, çözme kolunu aşağı bastırın.

⚠ ***Tehlike***

Cihazın kayması sonucu kaza tehlikesi. İtme işlemi tamamlandıktan sonra, çözme kolunu mutlaka yukarı getirin ve bununla birlikte el frenini etkinleştirin.

İndirme

Not

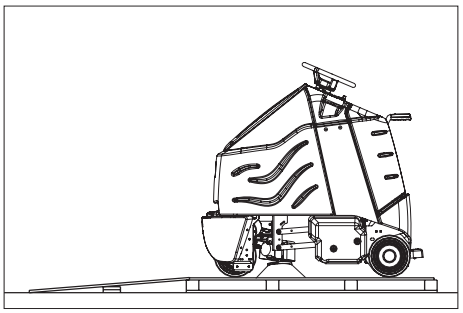
Tüm fonksiyonları hemen devre dışı bırakmak için ayağınızı gaz pedalından çekin, Acil Kapama tuşuna basın ve anahtar şalterini "0" konumuna getirin.

➔ Cıvataları gevşetin ve ahşap kafesi çıkartın.

➔ Plastik ambalaj bandını kesin ve folyoyu çıkartın.

➔ Tekerleklerdeki sabitlemeleri çıkartın.

➔ Ekteki ahşap plakayı, cihazın arka tarafına rampa olarak yerleştirin ve cıvatalarla sabitleyin.



➔ Her iki arka tekerleğin arkasındaki takozları çıkartın.

➔ Akü kapağını açın ve direksiyon simidini çıkartın.

➔ Direksiyon simidini takın ve ön tekerleği düz şekilde hizalayın.

➔ Direksiyon simidini çekin, hizalayın ve tekrar takın.

➔ Direksiyon simidini ekteki somunla sabitleyin.

➔ Kapağı direksiyon simidine takın.

➔ Aküsüz cihazlarda: Aküyü takın.

➔ Akü soketini cihaza bağlayın.

➔ Durma yüzeyine basın ve sol ayağınızla emniyet pedalını basılı tutun.

➔ Acil kapama tuşunun kilidini döndürerek açın.

➔ Anahtar şalterini "1" konumuna getirin.

➔ Kumanda panelindeki sürüş yönü şalteriyle geriye sürüş yönünü ayarlayın.

➔ Hız düğmesini kullanarak en küçük hız aralığını seçin.

➔ Çözme tuşuna basın.

➔ Sürüş için gaz pedalına dikkatlice basın ve yavaşça paletten aşağı inin.

➔ Anahtar şalterini "0" konumuna getirin.

➔ Tekerlek kapaklarını arka tekerleklere takın.

Çalıştırma

Not

Tüm fonksiyonları hemen devre dışı bırakmak için ayağınızı gaz pedalından çekin, Acil Kapama tuşuna basın ve anahtar şalterini "0" konumuna getirin.

➔ Bakım çalışmalarını "Her gün/ Çalışmaya başlamadan önce" uygulayın (Bkz. "Koruma ve Bakım" bölümü).

El freninin kontrol edilmesi

⚠ ***Tehlike***

Kaza tehlikesi. Her çalışmadan önce, el freninin çalışıp çalışmadığı düz bir zeminde kontrol edilmelidir.

➔ Anahtar şalterini "0" konumuna getirin.

➔ Acil kapama tuşuna basın.

Cihaz elle itilebilirse, el freni çalışır durumda değildir.

➔ El frenini çözme kolunu yukarı bastırın.

Cihaz hâlâ elle itilebiliyorsa, el freni arızalıdır. Cihazı durdurun ve müşteri hizmetlerini arayın.

Frenleme

⚠ ***Tehlike***

Kaza tehlikesi. Cihaz iniş sırasında yeterli fren etkisi göstermiyorsa, Acil Kapatma tuşuna basın:

Sürüş

Cihaz hakkında bilgi sahibi olmak için, ilk sürüş denemelerini boş bir yerde yapın.

⚠ ***Tehlike***

Çok büyük eğimlerde devrilme tehlikesi.

➔ *Aracı sürüş yönünde sadece maksimum % 10'a kadar eğimlerde sürün.*

Virajlardan hızlı geçerken devrilme tehlikesi.

Islak zeminde savrulma tehlikesi.

➔ *Virajlarda yavaş sürün.*

Stabil olmayan zeminlerde devrilme tehlikesi.

➔ *Cihazı sadece sabitlenmiş zeminlerde hareket ettirin.*

Çok büyük yan eğimde devrilme tehlikesi.

➔ *Aracı sadece sürüş yönünün enine doğru maksimum %10'a kadar eğimlerde sürün.*

➔ Durma yüzeyine basın ve sol ayağınızla emniyet pedalını basılı tutun.

➔ Gaz pedalına basmayın.

➔ Acil kapama tuşunun kilidini döndürerek açın.

➔ Anahtar şalterini "1" konumuna getirin.

➔ Kumanda panelindeki sürüş yönü şalteriyle sürüş yönünü ayarlayın.

➔ Hız aralığını hız düğmesiyle seçin (3 kademe).

➔ Çözme tuşuna basın.

➔ Sürüş için gaz pedalına dikkatlice basın.

Not

Sürüş yönü, sürüş sırasında da değiştirilebilir. Bu şekilde, aşırı derecede kirlenmiş bölümler bir çok kez ileri ve geri hareket edilerek temizlenebilir.

Aşırı yüklenme

Aşırı yüklenme durumunda, sürüş motoru belirli bir süre sonra kapatılır.

➔ Cihazı en az 15 dakika boyunca soğutun.

➔ Sürüş tahriki sigortasına kumanda panosunda tekrar basın.

Emme

➔ Fırçalara sarılmayı önlemek için, vakumlama işleminden önce kaba kir, teller ve sicimleri emilecek yüzeyden temizleyin.

⚠ ***Uyar!***

Zemin kaplamasını için zarar görme tehlikesi. Cihazı noktada çalıştırmayın. Vakum/fırça kafasını sadece sürüş sırasında kaldırın ve indirin. Fırça/vakum kafası inmişken durmayın.

➔ Fırça/vakum ünitesini vakum/kaldırma kolunu aşağı hareket ettirin - Yan fırça ve fırça/vakum kafası indirilir.
Fırça-vakum ünitesi indirilirken fırça tahriki ve vakum türbinini çalıştırın.

➔ Gaz pedalına basın ve temizlenecek yüzeye hareket edin.

Not

Temizlik için 2. hız kademesi önerilir. 3. hız kademesi sadece taşıma sürüşleri için öngörülmüştür.

➔ Hız düğmesini kullanarak hız aralığını seçin.

Vakumlamanın tamamlanması

➔ Fırça/vakum ünitesini vakum/kaldırma kolunu yukarı hareket ettirin ve sola doğru kilitleyin - Yan fırça ve fırça/vakum kafası kaldırılır ve kapatılır.

Kullanım dışında

➔ Cihazı düz bir yüzeye bırakın.

➔ Anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.

➔ Bakım çalışmalarını "Her gün/Çalışma sonunda" uygulayın (Bkz. "Koruma ve Bakım" bölümü).

➔ Cihazı takozla kaymaya karşı emniyet altına alın.

Taşıma

⚠ ***Tehlike***

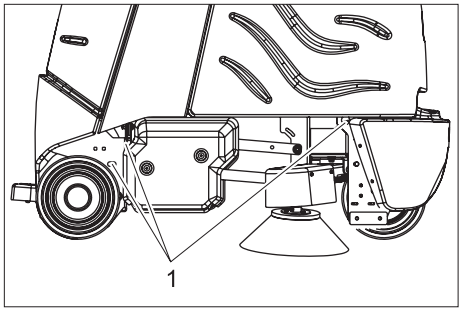
Yaralanma tehlikesi! Cihaz, sadece maksimum % 10'a kadar eğimlerde yükleme ve boşlatma işlemleri için kullanılmalıdır. Aracı yavaş sürün.

Dikkat

Yaralanma ve hasar tehlikesi! Taşıma sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

➔ Vakum kolu, fırçalar ve püskürme korumasını cihazdan çıkartın.

➔ Araçlarda taşıma sırasında, cihazı geçerli yönetmeliklere göre kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.



1 Sabitleme noktaları

Depolama

Dikkat

Yaralanma ve hasar tehlikesi! Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.
Bu cihaz sadece iç mekanlarda depolanmalıdır.

Koruma ve Bakım

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi! Cihazdaki tüm çalışmalardan önce anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çekin. Akü soketini çekin.

Bakım planı

Her gün

Çalışmaya başlamadan önce:

➔ Lastik durumunu kontrol edin.

➔ Filtre odası iç kapağının sızdırmaz şekilde kapanıp kapanmadığını kontrol edin.

➔ Vakum hortumuna kir birikmesi kontrolü yapın, gerekirse hortumu temizleyin.

➔ Emme hortumunun soket bağlantılarına sızdırmazlık kontrolü yapın.

➔ Emniyet pedalı, gaz pedalı ve direksiyon simidine doğru çalışma kontrolü yapın.

➔ Sulu akülerde asit seviyesini kontrol edin, gerekirse saf su ekleyin.

➔ Filtre torbasının doluluk derecesini kontrol edin, gerekirse değiştirin.

Çalışma tamamlandıktan sonra:

➔ Fırçaları temizleyin ve fırçalara aşınma kontrolü yapın.
Sarı kılların boyuna ulaşmaları durumunda kıllar aşınmıştır.

➔ Cihazın dışını, hafif yıkama çözeltisine batırılmış nemli bir bezle temizleyin.

➔ Cihaza dıştan hasar kontrolü yapın.

➔ Aküleri şarj edin.

Her 50 çalışma saatinde

➔ Akülerin üst tarafını temizleyin.

➔ Sulu akülerde asit yoğunluğunu kontrol edin.

➔ Akü kablosuna sıkı oturma kontrolü yapın.

Her 100 çalışma saatinde

➔ Akü bölmesi ve akülerin muhafazasını temizleyin.

➔ Tahrik zincirinin gerilimini kontrol edin (Bkz. "Bakım çalışmaları").

➔ Tahrik zincirine aşınma kontrolü yapın.

➔ Fırça/vakum kafasının hizasını kontrol edin.

Her 200 çalışma saatinde

➔ El frenini kontrol edin. *

➔ Fırça-vakum kafasının zincirleri, telleri ve çevirme makaralarına aşınma ve gerginlik kontrolü yapın. *

➔ Tüm motorların kömür fırçaları ve komütatörüne aşınma kontrolü yapın. *

➔ Manevra zincirlerinin gerdirme düzeneğini kontrol edin. *

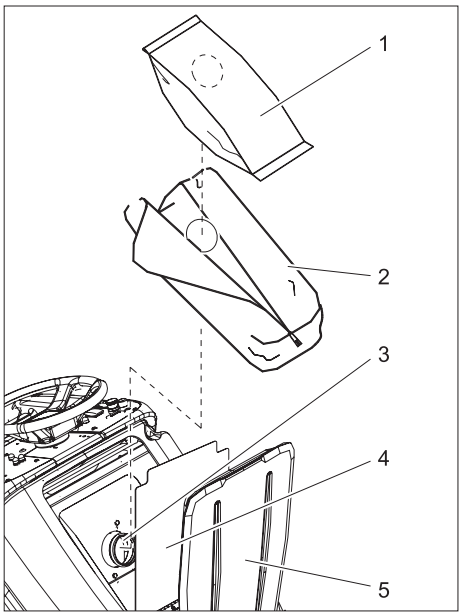
* Müşteri hizmetleri tarafından yapılır.

Bakım çalışmaları

Bakım sözleşmesi

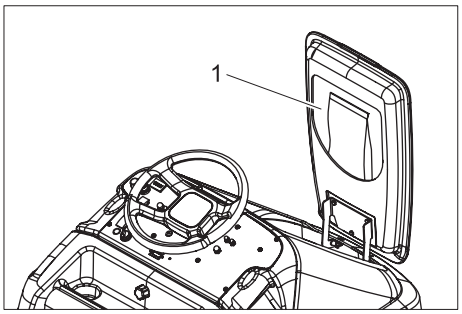
Cihazın güvenli bir şekilde çalışması için, yetkili Kärcher satış bürosu ile bakım sözleşmeleri yapılabilir.

Filtre torbasının değiştirilmesi



1 Filtre torbası
2 Filtre torbası
3 Bağlantı ağzı
4 Filtre odasının iç kapağı
5 Filtre odası kapağı

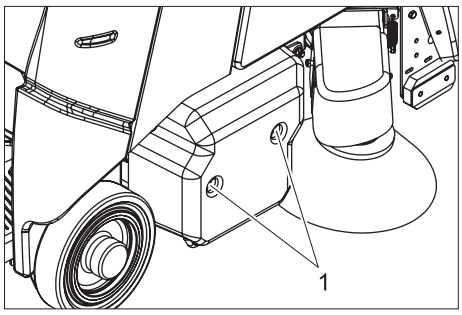
➔ Her iki filtre odası kapağını açın.
➔ Filtre bölmesinin fermuarını açın.
➔ Dolu filtre torbasını bağlantı ağzından çekin.
➔ Filtre torbasını filtre bölmesinden çıkartın ve tasfiye edin.
➔ Gerekirse filtre odasını temizleyin.
➔ Gerekirse, filtre bölmesini bağlantı ağzından çekin ve çalkalayarak boşaltın ya da temizleyin.



1 Filtre torbalarının yedek bölmesi

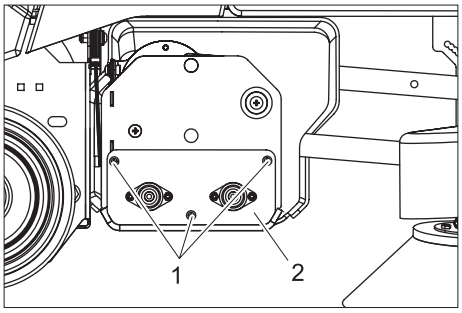
➔ Yeni filtre torbasını kapaktaki yedek bölmeden çıkartın ve filtre bölmesine yerleştirin.
➔ Filtre torbasının deliğini bağlantı ağzı üzerinden itin.
➔ Filtre bölmesinin fermuarını kapatın.
➔ Her iki filtre odası kapağını kapatın.

Fırça merdanelerinin değiştirilmesi



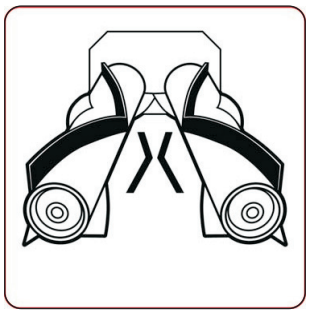
1 Cıvata

➔ Cihazın sağ tarafındaki kapağın iki cıvatasını sökün.
➔ Kapağı çıkartın.



1 Cıvata
2 Yatak plakası

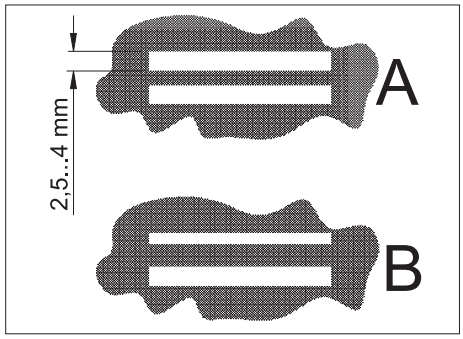
➔ Yatak plakasını sabitleme cıvatalarını sökün.
➔ Yatak plakasını çekin.
➔ Fırçaları dışarı çekin.



➔ Yeni fırçaları içeri itin ve taşıyıcı kilitlenene kadar vidalayın. Kılların düzeni yukarıdaki şekle uygun olmalıdır.
➔ Yatak plakası ve kapağı tekrar yerleştirin.

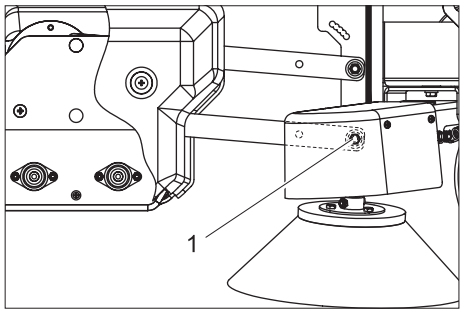
Fırça/vakum kafasının hizasının kontrol edilmesi

➔ Cihazı sert, kaygan bir zeminde sürün (halı hariç).
➔ Fırça/vakum kafası kaldırılmışken cihazı 30 saniye boyunca aynı noktada çalıştırın. (Gaz pedalına, fırçalar cihaz hareket etmeden çalışacak şekilde dikkatlice basın).
➔ Fırça/vakum kafasını kaldırın ve cihazı yaklaşık 1 m ileri doğru sürün.
➔ Fırçalar zemin üzerinde bir desen bırakmıştır. Deseni aşağıdaki şekle göre değerlendirin:



A Her iki fırça eşit genişlikte bir işaret oluşturmuşsa - Fırça/vakum kafası zemine paralel hizalanmıştır.
B Fırçalar farklı genişlikte işaretler oluşturursa - Fırça/vakum kafası ayarlanmalıdır.

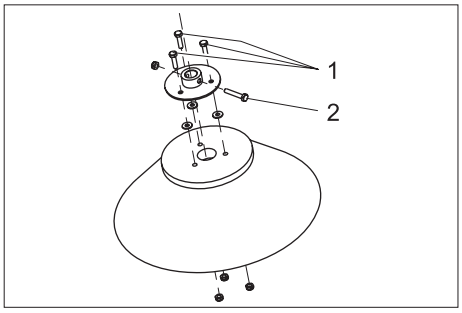
Fırça/vakum kafasının hizasının ayarlanması



1 Cıvata

➔ Cıvatayı çift taraftan gevşetin, uzun delikte kaydırın ve tekrar sıkın.
– Arka fırçanın temas yüzeyini büyültme - Cıvataları öne doğru kaydırın.
– Ön fırçanın temas yüzeyini büyültme - Cıvataları geriye doğru kaydırın.

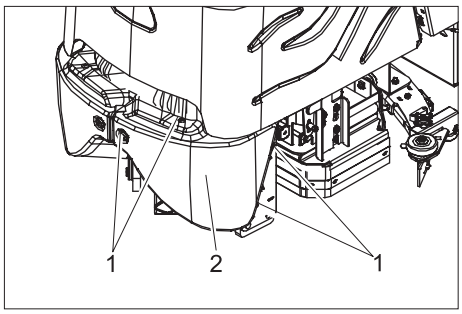
Yan fırçanın değiştirilmesi



1 Flanş sabitleme cıvatası
2 Fırça sabitleme cıvatası

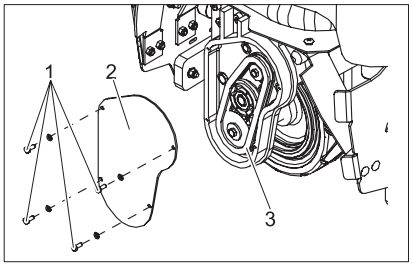
➔ Flanş sabitleme cıvatasını sökün ve flanşla birlikte fırçayı tahrik milinden çekin.
➔ Fırça sabitleme cıvatalarını sökün ve fırçayı flanştan ayırın.
➔ Yeni fırçayı ters sırada takın.

Tahrik zincirinin kontrol edilmesi



1 Cıvata
2 Ön kaplama

➔ Cıvataları sökün.
➔ Ön kaplamayı çıkartın.



1 Cıvata
2 Kapak
3 Tahrik zinciri

➔ Cıvataları sökün.
➔ Kapağı çıkartın.
➔ Tahrik zinciri ve pinyona aşınma kontrolü yapın.

Arızalar

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi! Cihazdaki tüm çalışmalardan önce anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çekin. Akü soketini çekin.

Bu tablo yardımıyla giderilemeyen arızalarda müşteri hizmetlerini arayın.

Arıza	**Arızanın giderilmesi**	**Kim tarafından**
Cihaz çalıştırılamıyor	Akü soketini cihaza takın.	Kullanıcı
	Acil kapama tuşunun kilidini döndürerek açın.	Kullanıcı
	Akü kapasitesi tükenmiş, aküyü şarj edin.	Kullanıcı
	Akü kablosuna doğru oturma kontrolü yapın.	Kullanıcı
	Akü kablosuna korozyon kontrolü yapın, gerekirse kabloyu temizleyin.	Kullanıcı
Cihaz hareket etmiyor ya da çok yavaş hareket ediyor	Çözme tuşuna basın.	Kullanıcı
	Sürüş tahrikinin sigortasını sıfırlayın	Kullanıcı
	El freni devre dışı, etkinleştirmek için, çözme kolunu yukarı bastırın.	Kullanıcı
	Gaz pedalını bırakın, anahtar şalterini "0" konumuna getirin, anahtar şalterini "1" konumuna getirin, emniyet pedalına basın, çözme tuşuna basın, gaz pedalına basın.	Kullanıcı
	Kumanda aşırı ısınmış Cihazı kapatın ve soğutun	Kullanıcı
	Akü kapasitesi tükenmiş, aküyü şarj edin.	Kullanıcı
Cihaz fren yapmıyor	El freni devre dışı, etkinleştirmek için, çözme kolunu yukarı bastırın.	Kullanıcı
Fırça/vakum kafasındaki fırçalar çalışmıyor	Fırça merdanesi tahrikinin emniyetini sıfırlayın.	Kullanıcı
	Fırçayı ve yabancı madde nedeniyle blokajı kontrol edin, yabancı maddeleri temizleyin.	Kullanıcı
Yan fırça çalışmıyor	Vakum fırçası tahrikinin emniyetini sıfırlayın.	Kullanıcı
Fırçalar yavaş dönüyor	Akü kapasitesi tükenmiş, aküyü şarj edin.	Kullanıcı
Vakum türbini çalışmıyor	Vakum türbininin emniyetini sıfırlayın.	Kullanıcı
	Akü kapasitesi tükenmiş, aküyü şarj edin.	Kullanıcı
	Filtre torbası dolu, filtre torbası dolu göstergesi yanıyor. Filtre torbasını değiştirin.	Kullanıcı
Toz emme kötü	Vakum hortumu/vakum kanalı tıkanmış, vakum hortumu/vakum kanalını temizleyin.	Kullanıcı
	Akü kapasitesi tükenmiş, aküyü şarj edin.	Kullanıcı
	Filtre torbası dolu, filtre torbasını değiştirin.	Kullanıcı

Aksesuar

Tanımlama	**Parça No.**
Filtre torbası, 10 adet	8.600-121.0
Akü değiştirme seti aşağıdakilerden oluşur: Akü tabanı, kablo seti, kilitleme seti, 2 taşıma aracı	8.601-121.0
Akü, 12V/105 A, bakımsız (jel), 3 adet gereklidir	6.654-141.0
Şarj cihazı, 36V, bakımsız aküler için	6.654-229.0

Teknik bilgiler

Güç		
Nominal gerilim	V	36
Akü kapasitesi	Ah (5h)	105
Ortalama güç alımı	W	1475
Sürüş motorunun gücü (nominal güç)	W	560
Fırçalar		
Çalışma genişliği	mm	800
Fırça; Fırça merdanesi	mm	710
Fırça merdanesinin çapı	mm	100
Silindir fırçanın devri	d/dk	1750
Fırça merdanesi tahrikinin gücü	W	570
Yan fırçanın çapı	mm	300
Yan fırça devri	d/dk	85
Yan fırça tahrikinin gücü	W	32
Emme		
Emme kapasitesi, hava miktarı	l/s	45
Emme kapasitesi, vakum	kPa	4,0
Emme motorunun gücü	W	550
Filtre torbasının hacmi	l	35
Ölçüler ve ağırlıklar		
Sürüş hızı (max.)	km/saat	5,6
Tırmanma kapasitesi (max.)	%	10
Teorik yüzey gücü	m^2/s	3270
Uzunluk	mm	1330
Genişlik	mm	927
Yükseklik	mm	1285
Müsaade edilen toplam ağırlık	kg	451
Taşıma ağırlığı	kg	376
Yüzey yükü	kPa	544
60335-2-72'a göre belirlenen değerler		
Kolların toplam titreşim değeri	m/s^2	<2,5
Ayakların toplam titreşim değeri	m/s^2	<2,5
Güvensizlik K	m/s^2	0,5
Ses basıncı seviyesi L_{pA}	dB(A)	62

Yedek parçalar

– Sadece üretici tarafından onaylanmış aksesuar ve yedek parçalar kullanılmalıdır. Orijinal aksesuar ve orijinal yedek parçalar, cihazın güvenli ve arızasız bir biçimde çalışmasının güvencesidir.
– En sık kullanılan yedek parça çeşitlerini kullanım kılavuzunun sonunda bulabilirsiniz.
– Yedek parçalar hakkında diğer bilgileri, www.kaercher.com adresindeki Servis bölümünden alabilirsiniz.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.

CE Beyanı

İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

Ürün: Halı fırçalı süpürge
Tip: 1.011-xxx

İlgili AB yönetmelikleri
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108/EG
Kullanılmış olan uyumlu standartlar
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Kullanılmış ulusal standartlar
-

İmzası bulunanlar, işletme yönetimi adına ve işletme yönetimi tarafından verilen vekalete dayanarak işlem yapar.

H. Jenner
CEO

i.V. S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Оглавление

Указания по технике безопасности	RU -	1
Назначение	RU -	1
Использование по назначению	RU -	1
Охрана окружающей среды, утилизация	RU -	1
Описание элементов управления и рабочих узлов	RU -	2
Перед началом работы	RU -	3
Эксплуатация прибора	RU -	5
Транспортировка	RU -	6
Хранение	RU -	6
Уход и техническое обслуживание	RU -	6
Неполадки	RU -	8
Принадлежности	RU -	8
Технические данные	RU -	9
Запасные части	RU -	9
Гарантия	RU -	9
Заявление о соответствии требованиям CE	RU -	9

Указания по технике безопасности

Перед первым использованием прибора следует ознакомиться с данным руководством по эксплуатации и прилагаемой брошюрой по технике безопасности при пользовании пылесосами мокрой и сухой чистки № 5.956-249.
Использование аппарата допускается на поверхностях с уклоном макс. 10%.

Защитные устройства

Защитные приспособления предназначены для защиты оператора. Их отключение, а также работа в обход их функций не допускаются.

Кнопка аварийного выключения
Для немедленного выключения всех функций: Нажмите на кнопку аварийного выключения.

Педаль безопасности
Ходовой привод можно активировать только тогда, когда оператор нажмет ногой на педаль и будет удерживать её.

Символы

- в отношении содержащихся в данном руководстве по эксплуатации указаний -

⚠ ***Опасность***

Для непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ***Предупреждение***

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

Внимание!

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

Назначение

Данное устройство предназначено для очистки ковровых покрытий. Грязь щетками удалается из ковра, всасывается и собирается в пылесборный мешок.

– Рабочая ширина в 850 мм дает возможность эффективного применения при продолжительной эксплуатации.
– Устройство самоходное.
– Аккумуляторы можно заряжать с помощью зарядного устройства, подключив его к розетке с напряжением 230 В.
– Аккумулятор и зарядное устройство не входят в комплект поставки и их нужно заказывать дополнительно.

Указание

В соответствии с выполняемой задачей по чистке и местом применения, прибор может быть оснащен различными принадлежностями.
Закажите наш каталог или посетите нашу страницу в Интернете www.kaercher.com.

Использование по назначению

Используйте данный прибор исключительно в соответствии указаниями данного руководства по эксплуатации.

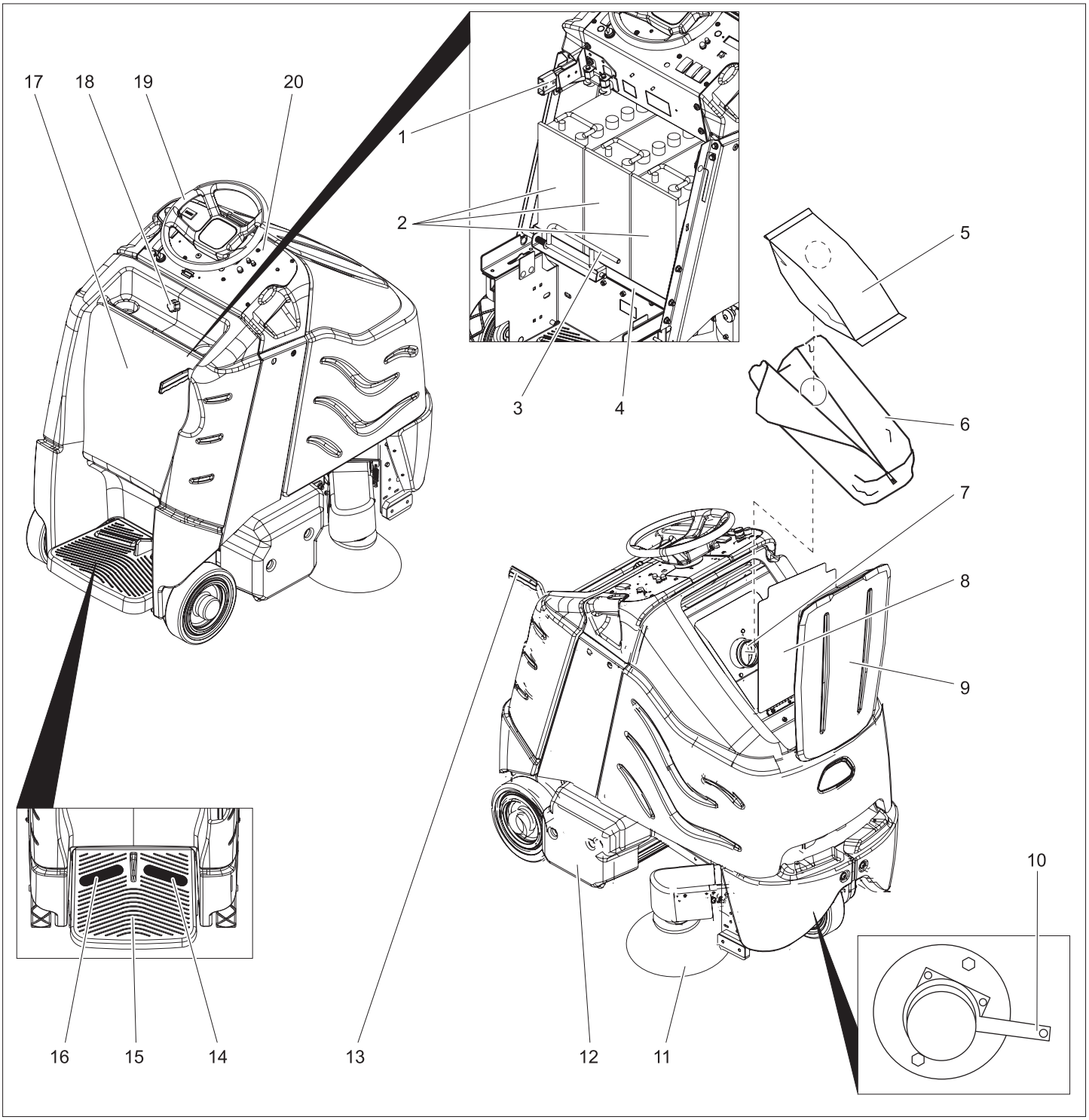
– Прибор может применяться только для очистки сухих ковровых покрытий.
– Прибор разрешается оснащать только оригинальными принадлежностями и запасными частями.
– Диапазон рабочей температуры составляет от +5°C до +40°C.
– Использование прибора на чувствительных к давлению полах не разрешается. Допустимая удельная нагрузка на поверхность пола подлежит соблюдению. Нагрузка на поверхность, создоваемая прибором, описана в тезнических данных.
– Прибор не пригоден для использования во взрывоопасной среде.
– Прибор не предназначен для сбора опасной для здоровья пыли.
– Реактивная металлическая пыль (например, алюминий, магний, цинк) в соединении с сильными щелочными или кислотными моющими средствами создает взрывоопасные газы.

Охрана окружающей среды, утилизация

	Материал упаковки подлежит вторичной переработке. Просьба не выбрасывать упаковку вместе с домашними отходами, а сдать ее в пункт приема вторичного сырья.
	Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому мы просим вас сдавать или утилизовать старые приборы через соответсвующие системы сбора подобных отходов.

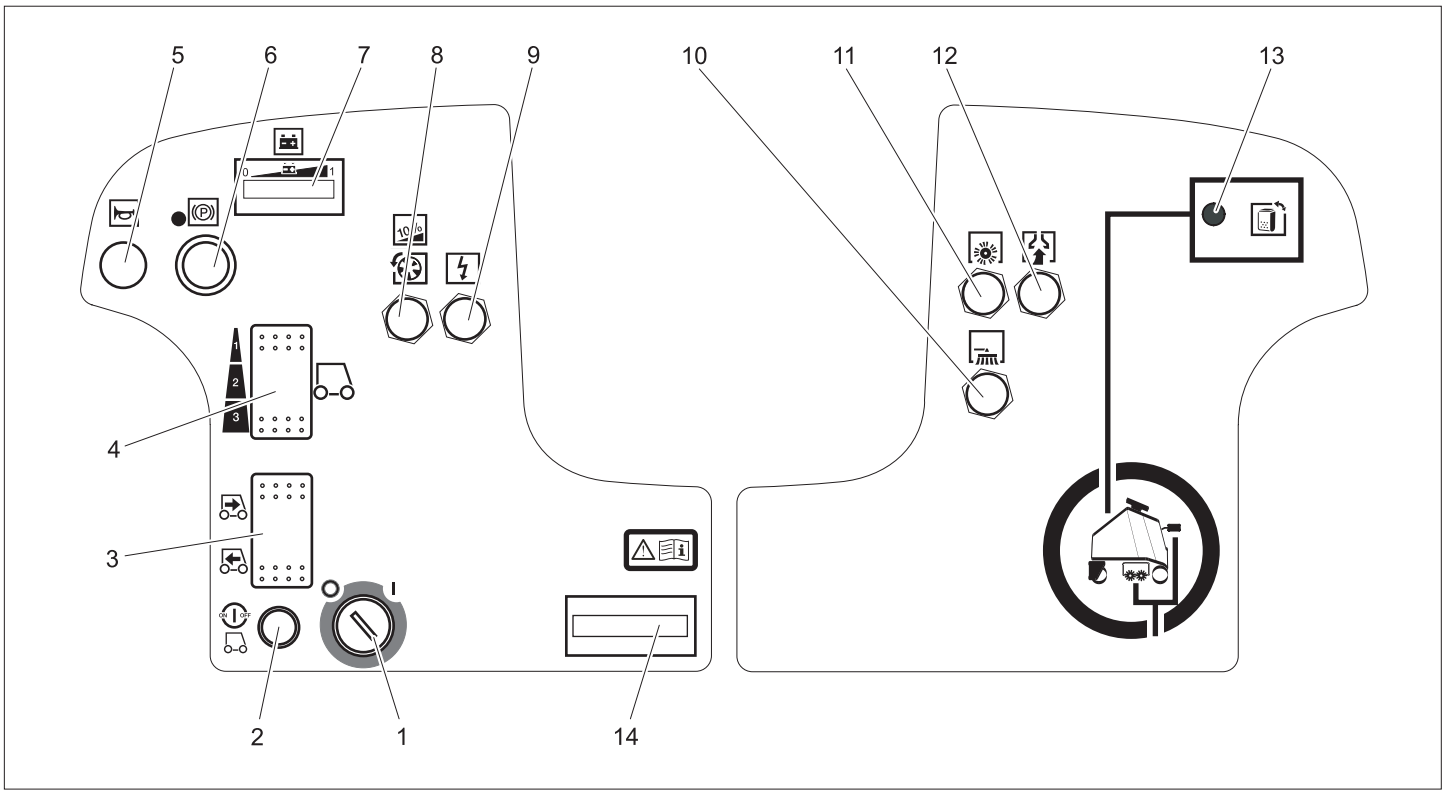
Инструкции по применению компонентов (REACH)
Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Описание элементов управления и рабочих узлов



1 Штекер аккумулятора
2 Аккумулятор
3 Блокировка выдвижного ящика аккумулятора
4 Выдвижной ящик аккумулятора
5 Мешок фильтра
6 Фильтр-мешок
7 Соединительный патрубок
8 Внутренняя крышка камеры фильтра
9 Крышка камеры фильтра
10 Рычаг разблокировки стояночного тормоза
11 Боковые щетки
12 Щеточная/всасывающая головка
13 Рычаг щеточного/всасывающего устройства подъем/опускание
14 Ходовая педаль
15 Место для оператора
16 Педаль безопасности
17 Кожух аккумулятора
18 Заглушка крышки аккумулятора
19 Рулевое колесо
20 Пульт управления

Пульт управления



1 Пусковой замок
2 Кнопка деблокировки
3 Переключатель направления движения
4 Переключатель скорости
5 Звуковой сигнал
6 Кнопка аварийного выключения
7 Контрольный индикатор аккумулятора
8 Предохранитель привода движения
9 Система управления предохранителем
10 Проверить привод боковых щеток
11 Проверить привод валиков щеток
12 Предохранитель всасывающей турбины
13 Индикатор заполненности пылесборного мешка
14 Счетчик рабочих часов

Перед началом работы

Аккумуляторы

При обращении с аккумуляторами следует соблюдать следующие предупредительные указания:

	указания на аккумуляторе, в инструкции по пользованию и руководстве по эксплуатации прибора
	Носить защиту для глаз
	Не допускать детей к электролиту и аккумуляторам.
	Опасность взрыва
	Запрещается разведение огня, искрение, открытые источники света и курение
	Опасность получения химических ожогов
	Первая помощь
	Предупредительная маркировка
	Утилизация
Pb	*Не выбрасывать аккумулятор в мусорный контейнер*

⚠ ***Опасность***

Взрывоопасность Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор, т.е. конечные полюса и на соединители элементов. Опасность получения травм. Кокогда не прикасаться ранами к свинцовым элементам. После работ с аккумулятором необходимо очистить руки.

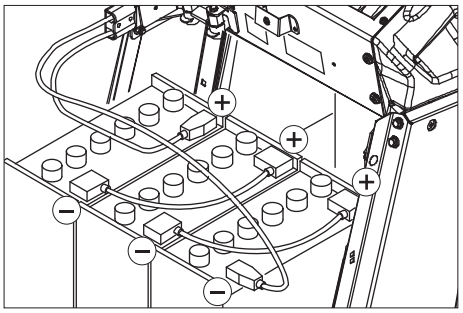
Установка и подключение аккумуляторов

➔ Выкрутить заглушку крышки аккумулятора.

➔ Опрокинуть крышку аккумулятора назад.

➔ Переместить блокировку выдвижного ящика аккумулятора влево и опрокинуть вниз.

➔ Потянуть выдвижной ящик аккумулятора назад.



➔ Установить аккумулятор в ванну выдвижного ящика аккумулятора.

➔ Соединить полюса прилагаемыми соединительными кабелями.

⚠ ***Предупреждение***

Соблюдать правильную полярность.

➔ Зажать подводящий кабель, входящий в комплект поставки, на еще свободных полюсах аккумулятора (+) и (-).

➔ Переместить выдвижной ящик аккумулятора вперед.

➔ Застопорить устройство блокировки выдвижного ящика аккумулятора.

⚠ ***Предупреждение***

Перед началом работы прибора зарядить аккумулятор.

Зарядка аккумулятора

➔ Если мигают индикаторные полосы с левой стороны контрольного индикатора аккумулятора, прибор следует направить к зарядной станции, при этом избегая подъемов.

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм от удара электрическим током. Принимать во внимание параметры электрической сети и предохранителей, см. "Зарядное устройство". Зарядное устройство следует применять только в сухих помещениях с достаточной вентиляцией!

Указание

Время зарядки аккумулятора составляет в среднем прибл. 10 часов. Рекомендуемые для использования зарядные приборы (подходящие к соответственно применяемым аккумуляторам) управляются электронной системой и заканчивают процесс зарядки автоматически.

⚠ ***Опасность***

Взрывоопасность Зарядка заливных аккумуляторов допускается только при открытом капоте.

➔ Выкрутить заглушку крышки аккумулятора.

➔ Опрокинуть крышку аккумулятора назад.

➔ Снять штекер аккумулятора и соединить его с зарядным кабелем.

➔ Подключить зарядное устройство к сети и включить.

После завершения процесса зарядки

➔ Выключить зарядное устройство и отсоединить его от сети.

➔ Отсоединить аккумуляторный кабель от зарядного кабеля и соединить с прибором.

➔ Опрокинуть крышку аккумулятора вперед и закрутить заглушку.

Дополнительно к необслуживаемым аккумуляторам (заливным аккумуляторам):

➔ За час до окончания процесса зарядки добавить дистиллированной воды, обратить внимание на правильный уровень электролита. Аккумулятор обозначен соответствующим образом. К концу процесса зарядки все аккумуляторные элементы должны выделять газ.

⚠ ***Опасность***

Опасность получения химических ожогов!

– *Доливка воды в разряженный аккумулятор может привести к выливанию электролита.*
– *При обращении с аккумуляторным электролитом следует носить защитные очки и соблюдать предписания для предотвращения травм и повреждений одежды.*
– *Брызги электролита, попавшие на кожу или одежду, следует незамедлительно смыть обильным количеством воды.*

Внимание!

Опасность повреждения!

– *Для залива в аккумулятор использовать только дистиллированную или обессоленную воду (соответствующую Европейскому стандарту EN 50272-T3).*
– *Не использовать добавки (так называемые "улучшающие средства"), в противном случае теряется право на гарантию.*

Рекомендуемые аккумуляторы

Аккумулятор	№ заказа:
3 x 12 В/105 А, не требует технического обслуживания (гель)	6.654-141.0

Рекомендуемые зарядные устройства

Зарядное устройство	№ заказа:
36 В, для необслуживаемой аккумулятора	6.654-229.0

Аккумуляторы и зарядные устройства можно приобрести в специализированных местах торговли.

Максимальные габариты аккумуляторов

Длина	Ширина	высота
406 mm	533 mm	432 mm

Если используются аккумуляторные батареи с жидким электролитом, необходимо учитывать следующее:

– Необходимо соблюдать максимальные габариты аккумулятора.
– При зарядке мокрых аккумуляторов крышка аккумулятора должна быть открыта.
– При зарядке заливаемых аккумуляторов необходимо соблюдать предписания изготовителя аккумулятора.

Вынуть аккумуляторы

➔ Выкрутить заглушку крышки аккумулятора.

➔ Опрокинуть крышку аккумулятора назад.

➔ Переместить блокировку выдвижного ящика аккумулятора влево и опрокинуть вниз.

➔ Потянуть выдвижной ящик аккумулятора назад.

➔ Отсоединить зажим кабеля от клеммы отрицательного полюса аккумулятора.

➔ Отсоединить оставшиеся зажимы кабелей от аккумуляторов.

➔ Вынуть аккумуляторы.

➔ Использованные аккумуляторы следует утилизировать согласно действующим предписаниям.

Передвинуть прибор

В положении остановки прибор защищен от передвижения с помощью электрического стояночного тормоза. Для перемещения прибора необходимо разблокировать стояночный тормоз.

➔ Для разблокировки стояночного тормоза необходимо нажать на рычаг разблокировки вниз.

⚠ ***Опасность***

Опасность несчастного случая из-за скатывающегося прибора. После завершения процесса перемещения необходимо обязательно снова установить рычаг разблокировки в верхнее положение и, таким образом, снова активировать стояночный тормоз.

Выгрузка аппарата

Указание

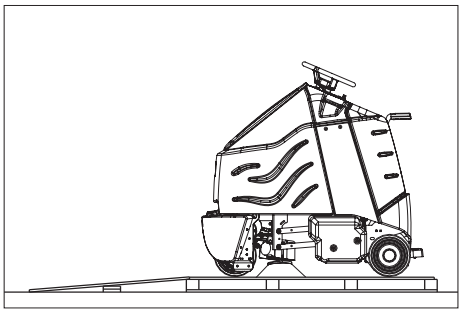
Для немедленной остановки всех функций снять ногу с педали, нажать на клавишу аварийного отключения и повернуть ключевой переключатель в положение "0".

➔ Ослабить шурупы и удалить деревянный ящик.

➔ Разрезать упаковочную ленту из искусственного материала и снять упаковку.

➔ Удалить фиксаторы на колесах.

➔ Прилагаемый деревянный щит приложить к обратной стороне аппарата как рампу на поддон и привинтить винтами.



➔ Снять колодки сзади обоих задних колес.

➔ Открыть крышку батарей и вынуть руль.

➔ Установить руль и выровнять переднее колесо прямо.

➔ Руль снять, выровнять и снова установить.

➔ Укрепить руль с помощью гайки с комплекта поставки.

➔ Вставить крышку в руль.

➔ В приборах без батареи: Установить батарею.

➔ Батарейный штекер соединить с аппаратом.

➔ Стать на мостик, нажать левой ногой на педаль безопасности и удерживать.

➔ Разблокировать аварийный выключатель, повернув его.
➔ Пусковой замок перевести в позицию "1".
➔ С помощью переключателя направления движения на пульте управления установить направление движения назад.
➔ Выбрать наименьший диапазон скорости с помощью переключателя "Скорость".
➔ Нажать на клавишу разблокировки.
➔ Для передвижения осторожно нажать на педаль акселератора и медленно съезжать с поддона.
➔ Пусковой замок перевести в позицию "0".
➔ Надеть колпаки на задние колеса.

Эксплуатация прибора

Указание

Для немедленной остановки всех функций снять ногу с педали, нажать на клавишу аварийного отключения и повернуть ключевой переключатель в положение "0".

➔ Выполнять работы по техническому уходу „Ежедневно перед началом эксплуатации“ (см. главу "Уход и техническое обслуживание").

Проверка стояночного тормоза

⚠ ***Опасность***

Опасность несчастных случаев. Перед началом работы всегда следует проверять на ровной поверхности исправность стояночного тормоза.

➔ Пусковой замок перевести в позицию "0".
➔ Нажать на кнопку аварийного выключения.

Если прибор можно будет переместить вручную, то стояночный тормоз неисправен.

➔ Рычаг разблокировки стояночного тормоза нажать вверх.

Если можно будет все ещё переместить прибор вручную, стояночный тормоз дефектный. Выключить прибор и вызвать сервисную службу.

Торможение

⚠ ***Опасность***

Опасность несчастных случаев. Если прибор во время перемещения по отрезке с перепадами не имеет достаточного тормозного эффекта, нажать на клавишу аварийного отключения:

Движение

Чтобы ознакомиться с аппаратом, первые попытки езды следует проводить на открытой, свободной площадке.

⚠ ***Опасность***

Опасность опрокидывания прибора на слишком крутых склонах.

➔ *В направлении движения допускается езда аппарата по склонам до 10%.*

Опасность опрокидывания при быстрой езде на поворотах.
Опасность заноса прибора на мокром полу.

➔ *На поворотах следует замедлять скорость движения.*

Опасность опрокидывания на нестабильном грунте.

➔ *Разрешается перемещать прибор только по прочному основанию.*

Опасность опрокидывания прибора при большом боковом уклоне.

➔ *В направлениях, поперечных к направлению движения, допускается передвижение аппарата только по склонам до макс. 10%.*
➔ Стать на мостик, нажать левой ногой на педаль безопасности и удерживать.
➔ Не нажимать на педали движения.
➔ Разблокировать аварийный выключатель, повернув его.
➔ Пусковой замок перевести в позицию "1".
➔ с помощью переключателя направления движения на пульте управления установить направление движения,
➔ Выбрать диапазон скорости с помощью переключателя "Скорость" (3 передачи).
➔ Нажать на клавишу разблокировки.
➔ Для перемещения осторожно нажать на акселератор.

Указание

Направление движения можно также менять во время движения прибора. Благодаря этому можно осуществлять уборку сильно загрязненных участков, передвигая прибор вперед и назад.

Перегрузка

В случае перегрузки через некоторое время происходит отключение тягового двигателя.

➔ Прибор должен охладиться в течение, как минимум, 15 минут.
➔ Снова нажать на “Предохранение ходового привода” на пульте управления.

Всасывание

➔ Перед всасыванием необходимо удалить с очищаемой поверхности крупные куски грязи, проволоки и веревки, чтобы предотвратить их запутывание в щетках.

⚠ ***Внимание!***

Опасность повреждения покрытия пола. Запрещается работа прибора, стоящего на месте. Всасывающая/щеточная головка опускается и подымается только во время движения. Не останавливать при опущенной щеточной/всасывающей головке.

➔ Рычаг щеточного/всасывающего устройства подъем/опускание переместить вниз - боковая щетка и щеточная/всасывающая головка опускается.
Щеточный привод и всасывающая турбина запускаются как только опускается щеточное - всасывающее устройство.
➔ Нажать на акселератор и объехать очищаемую поверхность.

Указание

Для чистки рекомендуется ступень скорости 2. Ступень скорости 3 предназначена только для транспортировки.

➔ Выбрать диапазон скоростей при помощи переключателя скоростей.

Закончить работу устройства

➔ Рычаг щеточного/всасывающего устройства подъем/опускание переместить вверх и зафиксировать влево - опустить и выключить боковую щетку и щеточную/всасывающую головку.

Окончание работы

➔ Установить подметающую машину на ровную поверхность.
➔ Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
➔ Выполнить работы по техническому обслуживанию „Ежедневно/По окончанию работы“ (см. раздел „Уход и техническое обслуживание“).
➔ Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.

Транспортировка

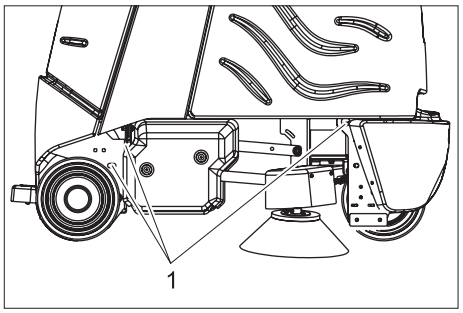
⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм! Для погрузки/выгрузки прибор может передвигаться только на склонах до 10%. Передвигаться следует на медленной скорости.

Внимание!

Опасность получения травм и повреждений! При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

- ➔ Удалить всасывающее коромысло, щетки и брызговик.
- ➔ При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.



1 Точки крепления

Хранение

Внимание!

Опасность получения травм и повреждений! При хранении следует обратить внимание на вес устройства.

Это устройство разрешается хранить только во внутренних помещениях.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм! Перед проведением любых работ по ремонту или техническому обслуживанию прибора пусковой переключатель поставить в положение "0", а ключ вытащить. Вынуть аккумуляторный штекер.

План технического обслуживания

Ежедневно

Перед вводом в эксплуатацию:

- ➔ Проверить состояние шин.
- ➔ Проверить, закрыта ли внутренняя крышка камеры фильтра
- ➔ Проконтроллировать всасывающий шланг на скопление грязи, при необходимости произвести чистку.
- ➔ Проверить герметичность штекерных соединений всасывающего шланга.
- ➔ Проверить педаль безопасности, акселератор и руль на исправность.
- ➔ Проверять уровень электролита в заливных аккумуляторах, по необходимости долить дистиллированную воду.
- ➔ Проверить уровень заполнения фильтровального пакета, при необходимости, заменить.

По окончанию работы:

- ➔ Прочистить щетки и проверить на наличие износа.
  Щетки считаются изношеными, если они достигли желтой части ворса.
- ➔ Очистить прибор снаружи, используя для этого влажную тряпку, пропитанную мягким щелочным раствором.
- ➔ Проверить прибор визуально на наличие повреждений.
- ➔ зарядить аккумуляторы.

Каждые 50 часов работы

- ➔ Почистить верхнюю сторону аккумуляторов.
- ➔ В случае мокрых аккумуляторов проверить плотность кислоты.
- ➔ Проверить кабель аккумулятора на прочность посадки.

Каждые 100 рабочих часов

- ➔ Почистить внутреннюю часть и корпус аккумуляторов.
- ➔ Проверить натяжку приводной цепи (см. "Работы по техническому обслуживанию").
- ➔ Проверить приводную цепь на износ.
- ➔ Проверить расположение щеточной/ всасывающей головки.

Каждые 200 рабочих часов

- ➔ Проверить стояночный тормоз *
- ➔ Проконтроллировать цепи, систему тросов и ходовые ролики для подъема щеточных-всасывающих головок и боковую щетку на предмет износа и натяжения. *
- ➔ Проверить степень износа угольных щеток и коммутаторов всех двигателей. *
- ➔ Проверить натяжное устройство управляющей цепи. *

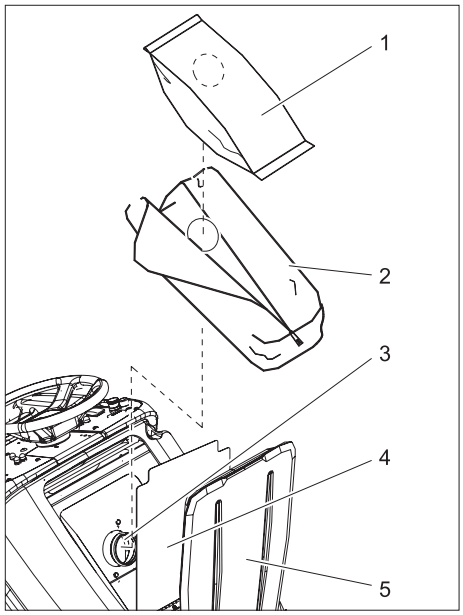
* Проведение сервисных работ осуществляется в сервисном центре.

Работы по техническому обслуживанию

Договор о техническом обслуживании

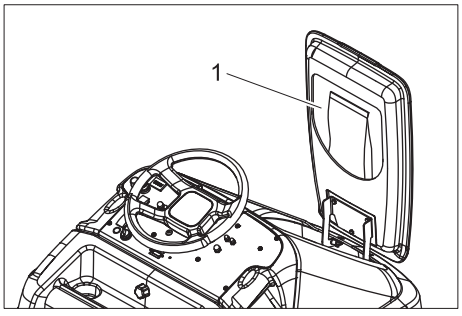
Для надежной работы прибора с соответствующим торговым отделением фирмы Kdrcher можно заключить договор о техническом обслуживании.

Заменить пылесборный мешок



1 Мешок фильтра
2 Фильтр-мешок
3 Соединительный патрубок
4 Внутренняя крышка камеры фильтра
5 Крышка камеры фильтра

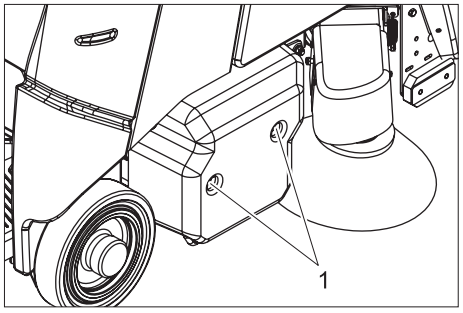
- ➔ Открыть обе крышки камеры фильтра.
- ➔ Открыть молнию фильтровальных мешков.
- ➔ Снять полный пылесборный мешок с соеденительного патрубка.
- ➔ Вынуть пылесборный мешок из фильтровального мешка и утилизировать.
- ➔ При необходимости очистить камеру фильтра.
- ➔ При необходимости фильтровальный мешок снять с соединительного патрубка и вытряхнуть или прочистить.



1 Запасной отсек для пылесборных мешков

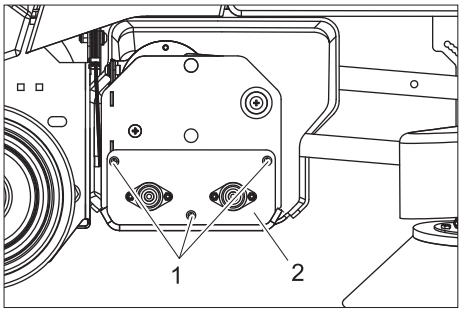
- ➔ Новый пылесборный мешок вынимают из запасного отсека на крышке и устанавливают в фильтровальный мешок.
- ➔ Открыть пылесборный мешок и надеть на соединительный патрубок.
- ➔ Закрыть молнию фильтровальных мешков.
- ➔ Закрыть обе крышки камеры фильтра.

Замена щеточных валиков



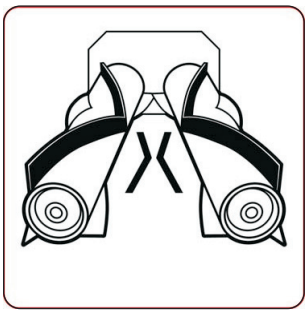
1 Винт

➔ Установить оба винта кожуха на правой стенке прибора.
➔ Снять кожух.



1 Винт
2 Подшипниковый щит

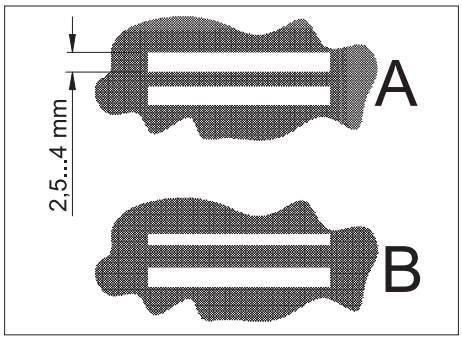
➔ Выкрутить винты для крепления подшипникового щита.
➔ Снять подшипниковый щит.
➔ Вынуть щетки.



➔ Вставить новые щетки и повернуть для того, чтобы зафиксировать захват. Расположение ворса должно соответствовать указанному на рисунке, приведенном выше.
➔ Снова установить подшипниковый щит и кожух.

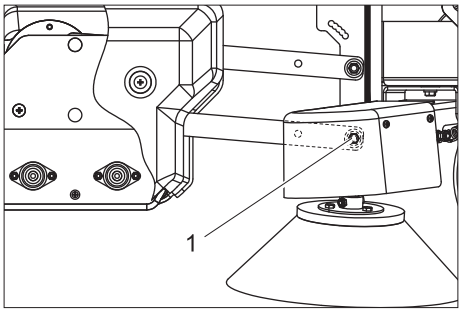
Проверить расположение щеточной/ всасывающей головки.

➔ Переместить прибор на твердый, гладкий пол (без ковра).
➔ Прибор с опущенной щеточной/ всасывающей головкой оставляют в неподвижном состоянии на 30 секунд. (Педаль нажимать осторожно, так, чтобы щетки работали при неподвижном приборе).
➔ Щеточна/всасывающая головка подымается и выдвигается вперед приблизительно на 1 м.
➔ Щетки оставляют после себя на полу рисунок. Рисунок распыляется в соответствии с указанным ниже изображением:



A Обе щетки создают ту же самую широкую отметку - щеточная/ всасывающая головка располагается параллельно полу.
B Щетки создают различные широкие отметки - щеточная/всасывающая головка должна быть настроена.

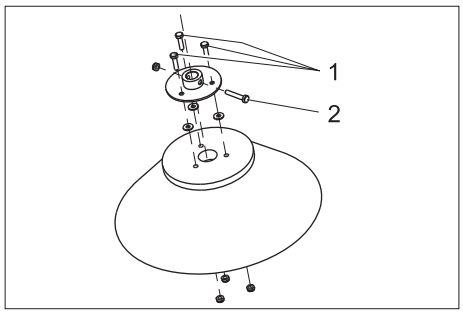
Настроить расположение щеточной/ всасывающей головки.



1 Винт

➔ Ослабить с обоих сторон винт, передвинуть и закрутить дальше в длинную прорезь.
– Увеличить поверхность прилегания задних щеток - сдвинуть винты вперед.
– Увеличить поверхность прилегания передних щеток - сдвинуть винты назад.

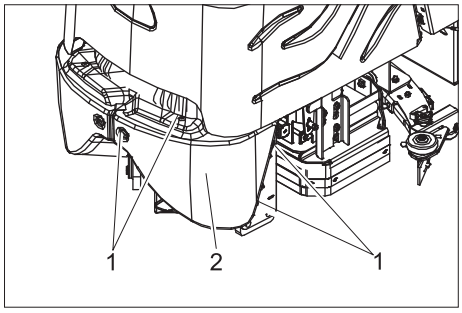
Заменить боковую щетку



1 Крепежный винт фланца
2 Крепежный винт щетки

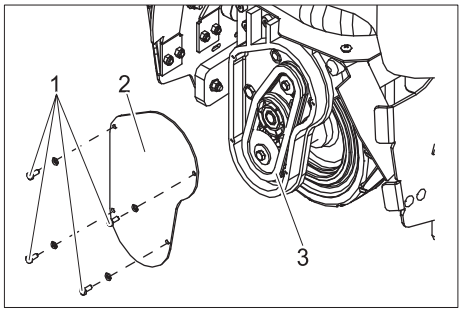
➔ Выкрутить крепежный винт фланца и снять щетку вместе с фланцем с приводного вала.
➔ Выкрутить крепежный винт щетки и отсоединить щетку от фланца.
➔ Установить новую щетку в обратной последовательности.

Проверить приводную цепь



1 Винт
2 Фронтальная обшивка

➔ Выкрутить шурупы.
➔ Снять фронтальную обшивку.



1 Винт
2 Крышка
3 Приводная цепь

➔ Выкрутить шурупы.
➔ Снять крышку.
➔ Проверить приводную цепь и шестерню на износ.

Неполадки

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм! Перед проведением любых работ по ремонту или техническому обслуживанию прибора пусковой переключатель поставить в положение "0", а ключ вытащить. Вынуть аккумуляторный штекер.

При неисправностях, которые невозможно устранить с помощью данной таблицы, следует обратиться в службу сервисного обслуживания.

Неполадка	**Способ устранения**	**Кем проводится**
Прибор не запускается	Подключить штекер аккумулятора к прибору.	Оператор
	Разблокировать аварийный выключатель, повернув его.	Оператор
	Емкость аккумулятора снижается, аккумулятор зарядить.	Оператор
	Проверить правильность положения аккумуляторного кабеля.	Оператор
	Проверить аккумуляторный кабель на предмет коррозии, при необходимости почистить.	Оператор
Прибор не движется или движется слишком медленно	Нажать на клавишу разблокировки.	Оператор
	Предохранитель привода движения привести в исходное положение	Оператор
	Стояночный тормоз деактивирован, для активации нажать рычаг разблокировки вверх.	Оператор
	Отпустить акселератор, повернуть ключевой переключатель на "0", повернуть ключевой переключатель на "1", нажать на педаль безопасности, нажать на клавишу разблокировки, нажать на акселератор.	Оператор
	Система управления перегрета Прибор выключить и охладить	Оператор
	Емкость аккумулятора снижается, аккумулятор зарядить.	Оператор
Прибор не тормозит	Стояночный тормоз деактивирован, для активации нажать рычаг разблокировки вверх.	Оператор
Щетка не работает в щеточной/всасывающей головке	Вернуть в исходное положение предохранитель привода валика щеток.	Оператор
	Проверить, не блокированы ли щетки посторонними предметами, при необходимости удалить посторонние предметы.	Оператор
Боковая щетка не работает	Вернуть в исходное положение предохранитель привода боковых щеток.	Оператор
Щетки вращаются медленно	Емкость аккумулятора снижается, аккумулятор зарядить.	Оператор
Всасывающая турбина не работает	Вернуть в исходное положение предохранитель всасывающей турбины.	Оператор
	Емкость аккумулятора снижается, аккумулятор зарядить.	Оператор
	Заполнен пылесборный мешок, загорается индикатор "Заполнен пылесборный мешок". Заменить пылесборный мешок.	Оператор
Плохое качество всасывания пыли	Всасывающий шланг/всасывающий канал засорился, прочистить всасывающий шланг/всасывающий канал.	Оператор
	Емкость аккумулятора снижается, аккумулятор зарядить.	Оператор
	Заполнен пылесборный мешок, заменить пылесборный мешок.	Оператор

Принадлежности

Обозначение	**№ детали**
Пылесборный мешок, 10 штук	8.600-121.0
Набор сменных аккумуляторов состоит из: Емкость для аккумуляторов, кабель питания, набор фиксаторов, 2 транспортных тележки	8.601-121.0
Аккумулятор, 12В/105 А, не обслуживаемый (гель), необходимо 3 элемента	6.654-141.0
Зарядное устройство, 36В, для необслуживаемых аккумуляторов	6.654-229.0

Технические данные

Параметры		
Номинальное напряжение	В	36
Емкость аккумулятора	а/ч (5ч)	105
Средняя потребляемая мощность	Вт	1475
Мощность приводного двигателя (номинальная мощность)	Вт	560
Щетки		
Рабочая ширина	мм	800
Широкая цилиндрическая щетка	мм	710
Диаметр цилиндрической щетки	мм	100
Число оборотов цилиндрической щетки	1/мин	1750
Мощность двигателя цилиндрической щетки	Вт	570
Диаметр боковой щетки	мм	300
Число оборотов боковой щетки	1/мин	85
Мощность двигателя боковой щетки	Вт	32
Уборка		
Всасывающая мощность, объем воздуха	л/с	45
Всасывающая мощность, нижнее давление	кПа	4,0
Мощность всасывающего двигателя	Вт	550
Объем пылесборного мешка	л	35
Размеры и массы		
Скорость движения (макс.)	км/ч	5,6
Способность подъема в гору (макс.)	%	10
Теоретическая производительнось	м²/ч	3270
Длина	мм	1330
Ширина	мм	927
высота	мм	1285
Допустимый общий вес	кг	451
Транспортный вес	кг	376
Нагрузка на поверхность	кПа	544
Значение установлено согласно EN 60335-2-72		
Общее значение колебаний плеч	м/с²	<2,5
Общее значение колебаний ног	м/с²	<2,5
Опасность K	м/с²	0,5
Уровень шума дб$_a$	дБ(A)	62

Запасные части

– Разрешается использовать только те принадлежности и запасные части, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и запчастей гарантирует Вам надежную и бесперебойную работу прибора.
– Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.
– Дальнейшую информацию о запчастях вы найдете на сайте www.kaercher.com в разделе Service.

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Заявление о соответствии требованиям CE

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт Щетка пылесоса, предназначенная для ковров
Тип: 1.011-xxx

Основные директивы ЕС
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2004/108/EC
Примененные гармонизированные нормы
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Примененные внутригосударственные нормы
-

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

A készülék első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást, ez alapján járjon el és tartsa meg a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Tartalomjegyzék

Biztonsági tanácsok	HU -	1
Funkció	HU -	1
Rendeltetésszerű használat	HU -	1
Környezetvédelem, hulladék elszállítás	HU -	1
Kezelési- és funkciós elemek	HU -	2
Üzembevétel előtt	HU -	3
Üzem	HU -	4
Transport	HU -	5
Tárolás	HU -	5
Ápolás és karbantartás	HU -	5
Üzemzavarok	HU -	7
Tartozékok	HU -	7
Műszaki adatok	HU -	8
Alkatrészek	HU -	8
Garancia	HU -	8
CE-Nyilatkozat	HU -	8

Biztonsági tanácsok

Kérjük, hogy a készülék üzembe helyezése előtt olvassa el a kezelési útmutatót, valamint a "Biztonsági útmutató az 5.956-249 cikkszámú nedves-/száraz porszívóhoz" c. brossúrát.
A készüléket 10%-os emelkedési fokú felületen szabad használni.

Biztonsági berendezések

A biztonsági berendezések a felhasználó védelmét szolgálják, ezért ezeket nem szabad üzemen kívül helyezni vagy a működésükbe beleavatkozni.

Vész-Ki kapcsoló
Minden funkció azonnali kikapcsolásához: Nyomja meg a Vész-Ki kapcsolót.

Biztonsági pedál
A hajtóművet csak akkor lehet aktiválni, ha a kezelő a pedált lábával lenyomva tartja.

Szimbólumok

Az üzemeltetési utasításban a következő jeleket használjuk:

⚠ ***Balesetveszély***

Azonnal fenyegető veszély, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.

⚠ ***Figyelem!***

Esetlegesen veszélyes helyzet, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

Vigyázat

Esetlegesen veszélyes helyzet, amely könnyű sérüléshez vagy kárhoz vezethet.

Funkció

A készülék szőnyegfelületek porszívózására használható. A szőnyegből a piszkot a kefék segítségével kioldja, ezután felszívja és egy porzsákba gyűjti.

– Az 850 mm munkaszélesség hatékony bevetést tesz lehetővé magas bevetési idő mellett.
– A készülék önjáró.
– Az akkumulátorokat töltő készülék segítségével egy 230 V-os dugaljban fel lehet tölteni.
– Az akkumulátor és a töltőkészülék nem része a szállítási terjedelemnek és külön kell megrendelni.

Tudnivaló

A mindenkori tisztítási feladatnak és az alkalmazási helynek megfelelően a készüléket különböző tartozékokkal lehet ellátni.
Kérje katalógusunkat vagy keressen meg bennünket az interneten a www.kaercher.com címen.

Rendeltetésszerű használat

Ezt a készüléket kizárólag a jelen kezelési útmutatóban megadottaknak megfelelően használja.

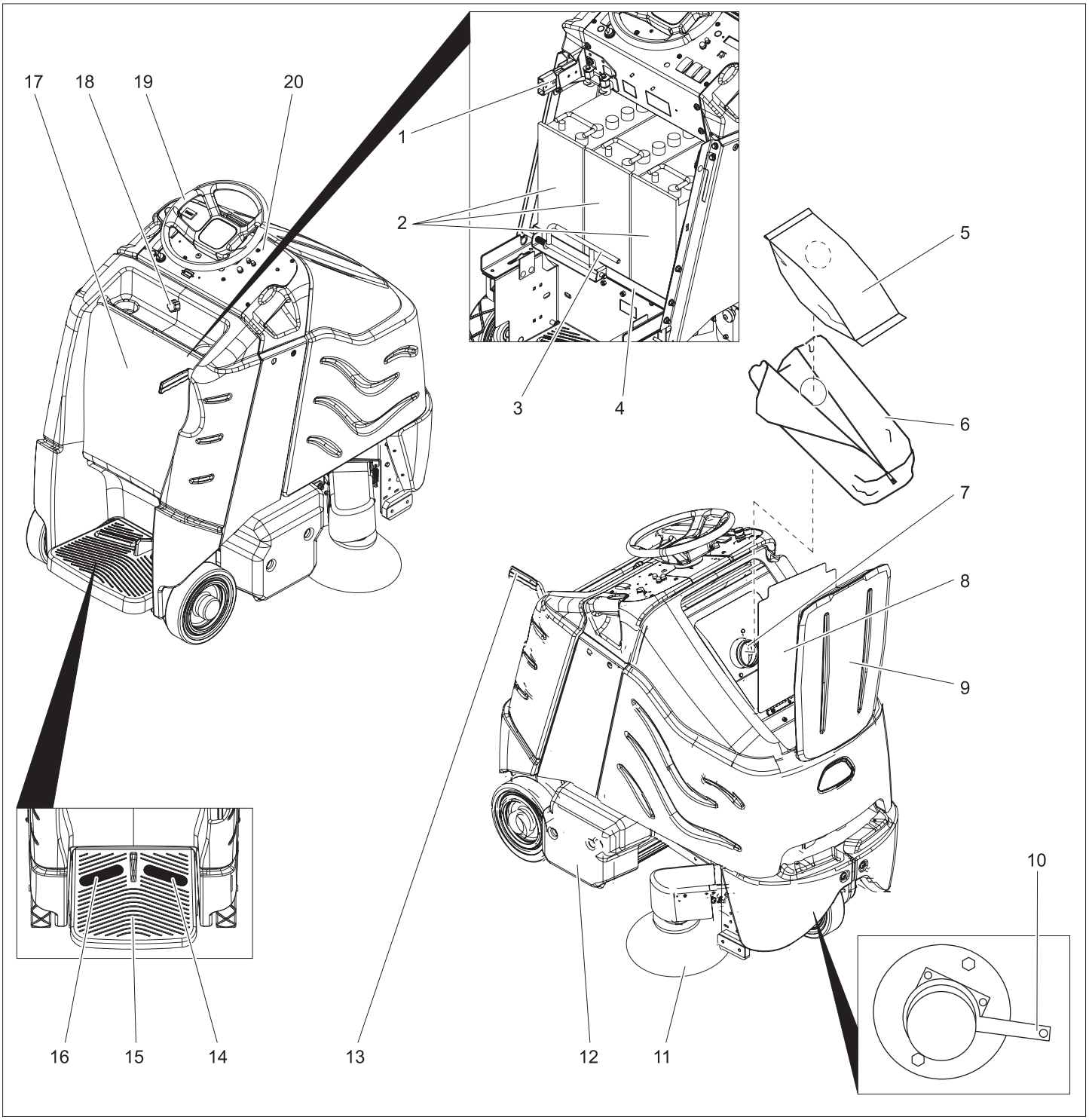
– A készüléket csak száraz padlószőnyegek felszívására szabad használni.
– A készüléket csak eredeti alkatrészekkel és eredeti tartozékokkal szabad ellátni.
– A bevetési hőmérséklet +5°C és +40°C között van.
– A készüléket nem szabad nyomásra érzékeny padlózatokon üzemeltetni. Vegye figyelembe a padlózat megengedett felületi terhelését. A készülék által okozott felületi terhelés a műszaki adatoknál található meg.
– A készülék nem alkalmas robbanásveszélyes környezetben való üzemeltetésre.
– A készülék nem alkalmas egészségre ártalmas por felszívására.
– Reaktív fémporok (pl. alumínium, magnézium, cink) erősen lúgos vagy savas tisztítószerekkel vegyülve robbanékony gázokat termelnek.

Környezetvédelem, hulladék elszállítás

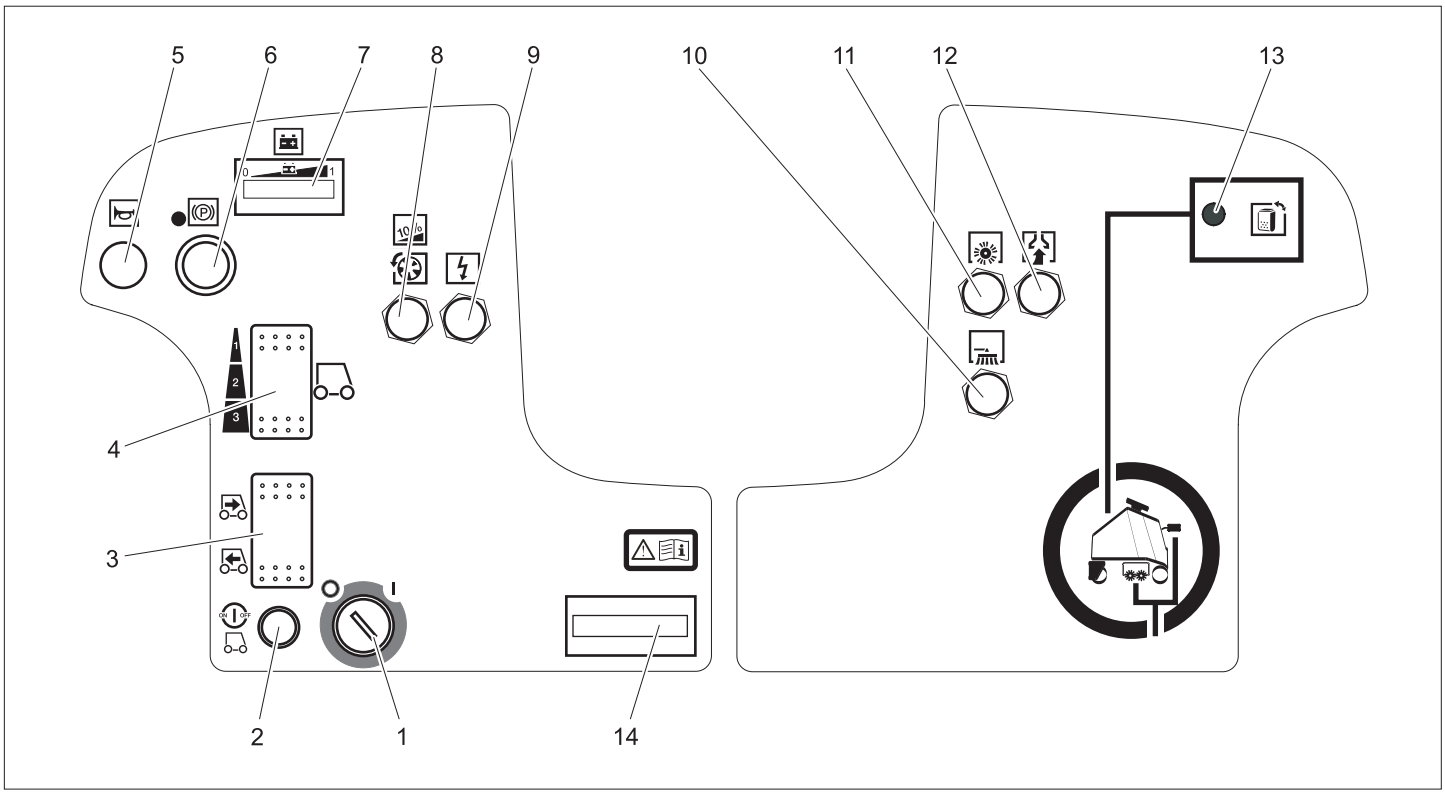
	A csomagolási anyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolást a házi szemétbe, hanem vigye el egy újrahasznosító helyre.
	A használt készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újrahasznosító helyen kell elhelyezni. Az elemeknek, olajnak és hasonló anyagoknak nem szabad a környezetbe kerülni. Ezért kérjük, a használt készülékeket megfelelő gyűjtőrendszeren keresztül távolítsa el.

Megjegyzések a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban (REACH)
Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatosan a következő címen talál:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Kezelési- és funkciós elemek



1 Akkumulátor csatlakozó
2 Akkumulátor
3 Akkumulátor tartó zárja
4 Akkumulátor tartó
5 Porzsák
6 Szűrőzsák
7 Csatlakozási támaszték
8 Szűrőkamra belső fedele
9 Szűrőkamra fedele
10 Rögzítőfék kioldó karja
11 Oldalkefe
12 Kefe-/szívófej
13 Kefe-/szívóegység felemelés/ leeresztés karja
14 Gázpedál
15 Állófelület a kezelő számára
16 Biztonsági pedál
17 Akkumulátor fedél
18 Akkumulátor fedél zárócsavarja
19 Kormány
20 Kezelőpult



1 Kulcsos kapcsoló
2 Kibiztosító gomb
3 Menetirány kapcsoló
4 Sebesség kapcsoló
5 Kürt
6 Vész-Ki kapcsoló
7 Akkumulátor kijelzője
8 Hajtómű biztosíték
9 Vezérlés biztosítéka
10 Oldalkefe meghajtás biztosítéka
11 Kefehenger meghajtás biztosítéka
12 Szívóturbina biztosíték
13 Porzsák tele kijelző
14 Üzemóra számláló

Üzembevétel előtt

Akkumulátorok

Az akkumulátorokkal való érintkezésnél feltétlenül vegye figyelembe a következő figyelmeztetéseket:

	Vegye figyelembe az akkumulátorra vonatkozó figyelmeztetéseket a használati útmutatóban és a jármű üzemeltetési utasításában
	Szemvédőt viselni
	Gyerekeket a savtól és az akkumulátoroktól távol tartani
	Robbanásveszély

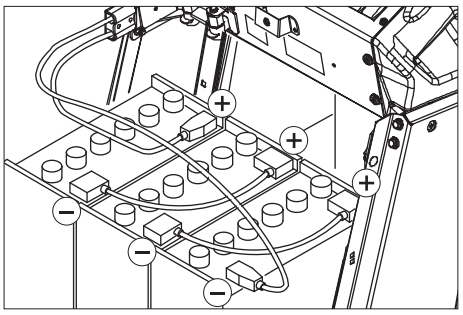
	Tilos tűz, szikra, nyílt láng használata és a dohányzás
	Marásveszély
	Elsősegély
	Figyelmeztető megjegyzés
	Hulladék elszállítás
Pb	*Az akkumulátort ne dobja a szemeteskukába*

⚠ ***Veszély***

Robbanásveszély. Ne helyezzen semmilyen szerszámot vagy hasonló tárgyat az akkumulátorra, azaz az végpólusokra és cellák összekötésére. Sérülésveszély. A sebek soha ne érintkezzenek ólommal. Az akkumulátoron való munka után mindig tisztítsa meg a kezét.

Helyezze be és kösse be az akkumulátort

➔ Az akkumulátor fedél zárócsavarját csavarja ki.
➔ Fordítsa hátra az akkumulátor fedelet.
➔ Az akkumulátor tartó zárját tolja balra és fordítsa lefelé.
➔ Az akkumulátor tartót hátrahúzni.



➔ Az akkumulátorokat helyezze az akkumulátor tartó teknőjébe.
➔ A mellékelt összekötőkábelekkel kösse össze a pólusokat.

⚠ ***Figyelmeztetés***

Figyeljen a helyes pólusokra.

➔ Csíptesse rá a mellékelt összekötőkábelt a még szabad (+) és (-) akkumulátor pólusokra.
➔ Tolja előre az akkumulátor tartót.
➔ Az akkumulátor tartó zárját bekattintani.

⚠ ***Figyelmeztetés***

A készülék üzembe helyezése előtt töltse fel az akkumulátort.

Akkumulátor töltése

➔ Ha az akkumulátor kontroll kijelző bal oldalán a fénycsík villog, hajtson a készülékkel egyenesen a töltőállomáshoz, közben kerülje az emelkedőket.

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély áramütés által. Figyeljen az áramvezeték hálózatra és a biztosítékokra, lásd „Töltő készülék“.
A töltő készüléket csak száraz, megfelelő szellőzéssel rendelkező helyiségekben használja!

Megjegyzés

A töltési idő átlagosan kb. 10 óra.
Az ajánlott töltő készülékek (a mindenkor behelyezett akkumulátorhoz illő) elektromosan szabályozottak és a töltési folyamatot maguktól befejezik.

⚠ ***Balesetveszély***

Robbanásveszély. Ólomakkumulátorokat csak nyitott akkumulátor fedél mellett szabad tölteni.

➔ Az akkumulátor fedél zárócsavarját csavarja ki.
➔ Fordítsa hátra az akkumulátor fedelet.
➔ Húzza le az akkumulátor dugóját és kösse össze a töltőkábellel.
➔ A töltőkészüléket kösse össze a hálózattal és kapcsolja be.

Töltés után

➔ Kapcsolja ki a töltő készüléket és húzza ki a hálózatból.
➔ Húzza le az akkumulátor kábelét a töltőkábelről és kösse össze a készülékkel.
➔ Az akkumulátor fedelet előre fordítani és a zárócsavart erősen meghúzni.

Továbbá karbantartásszegény akkumulátoroknál (ólomakkumulátorok):

➔ Egy órával a töltés befejezése előtt adjon hozzá desztillált vizet, ügyeljen a megfelelő sav szintre. Az akkumulátor ismertetőjellel megfelelően el van látva. A töltési folyamat befejeztével minden cellának gázzal telítettnek kell lenni.

⚠ ***Balesetveszély***

Marásveszély!

– *Víz utántöltése a lemerült állapotú akkumulátornál sav kifolyáshoz vezethet.*
– *Az akkumulátorsavval való érintkezésnél viseljen védőszemüveget és vegye figyelembe az előírásokat, hogy elkerülje a sérüléseket és a ruházat megrongálódását.*
– *Esetleges savfröccsenéseket a bőrön és a ruházaton azonnal mossa le bő vízzel.*

Vigyázat

Rongálódásveszély!

– *Az akkumulátor utántöltéséhez csak desztillált vizet vagy sótalanított vizet (EN 50272-T3) használjon.*
– *Ne használjon idegen adalékot (úgynevezett feljavítószert), különben minden garancia megszűnik.*

Javasolt akkumulátorok

Akkumulátor	Megrendelési szám
3 x 12V/105 A, karbantartásmentes (gél)	6.654-141.0

Javasolt töltő készülékek

Töltő készülék	Megrendelési szám
36V, karbantartásmentes akkumulátorokhoz	6.654-229.0

Akkumulátorok és töltő készülékek a szaküzletekben kaphatók.

Maximális akkumulátor méretek

Hossz	szélesség	magasság
406 mm	533 mm	432 mm

Ha nedves akkumulátorokat használnak, az alábbiakra kell figyelni:

– A maximális akkumulátor méreteket be kell tartani.
– Az ólomakkumulátor töltésekor az akkumulátor fedelet ki kell nyitni.
– Az ólomakkumulátor töltésekor figyelembe kell venni az akkumulátor gyártójának előírásait.

Akkumulátorok kiszerelése

➔ Az akkumulátor fedél zárócsavarját csavarja ki.
➔ Fordítsa hátra az akkumulátor fedelet.
➔ Az akkumulátor tartó zárját tolja balra és fordítsa lefelé.
➔ Az akkumulátor tartót hátrahúzni.
➔ A kábelt kösse le az akkumulátor negatív pólusáról.
➔ A többi kábelt csíptesse le az akkumulátorokról.
➔ Vegye ki az akkumulátorokat.
➔ A használt akkumulátort az érvényes előírásoknak megfelelően távolítsa el.

A készülék tolása

Álló helyzetben a készüléket egy elektromos rögzítőfék megakadályozza az elgurulástól. A készülék tolásához a rögzítőféket ki kell oldani.

➔ A rögzítőfék kioldásához nyomja le a kioldó kart.

⚠ ***Balesetveszély***

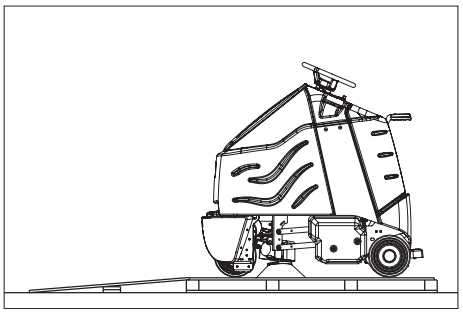
Balesetveszély a készülék elgurulása által. A tolás befejeztével a rögzítőkart mindenképpen állítsa felfelé és ezzel ismét aktiválja a rögzítőféket.

Lerakás

Tudnivaló

Azonnali üzemen kívül helyezéshez vegye le a lábát a menetpedálról, nyomja meg a Vész-Ki gombot és fordítsa a kulcsos kapcsolót „0“ állásra.

➔ Oldja ki a csavarokat és vegye ki a fa ketrecet.
➔ Vágja át a műanyag csomagoló szalagot és távolítsa el a fóliát.
➔ Távolítsa el a rögzítéseket a kerekeknél.
➔ A mellékelt fa lemezt a készülék hátoldalán fektesse rámpaként a palettára és rögzítse csavarokkal.



➔ Az ékeket a hátsó kerekek mögül mindkét oldalon eltávolítani.
➔ Nyissa fel az akkumulátorfedelet és vegye ki a kormányt.
➔ Helyezze fel a kormányt és az első kerekeket állítsa egyenesbe.
➔ Vegye le a kormányt, igazítsa meg és ismét helyezze vissza.
➔ A kormányt a mellékelt anyával rögzítse.
➔ Helyezze be a borítást a kormányba.
➔ Akkumulátor nélküli készülékek esetén: Akkumulátort beszerelni.
➔ Kösse össze az akkumulátor csatlakozóját a készülékkel.
➔ Lépjen fel az állófelületre és bal lábbal tartsa nyomva a biztonsági pedált.
➔ A Vész-Ki kapcsolót forgatással oldja ki.
➔ Állítsa „1“-re a kulcsos kapcsolót.
➔ Állítsa be a hátra menetirányt a kezelőpulton lévő menetirány kapcsolóval.
➔ A sebesség kapcsolóval válassza ki a legkisebb sebességtartományt.
➔ Kioldó gombot megnyomni.
➔ Induláshoz óvatosan nyomja meg a menetpedált és lassan hajtson le a raklapról.
➔ Állítsa „0“-ra a kulcsos kapcsolót.
➔ Helyezze fel a keréktárcsákat a hátsó kerekekre.

Üzem

Tudnivaló

Azonnali üzemen kívül helyezéshez vegye le a lábát a menetpedálról, nyomja meg a Vész-Ki gombot és fordítsa a kulcsos kapcsolót „0“ állásra.

➔ Karbantartási munkákat „Naponta/ Üzemkezdés előtt“ kell elvégezni (lásd „Ápolás és karbantartás“ fejezet).

A rögzítőfék ellenőrzése

⚠ ***Veszély***

Balesetveszély. Minden üzemeltetés előtt a rögzítőfék működését sík terepen ellenőrizni kell.

➔ Állítsa „0“-ra a kulcsos kapcsolót.
➔ Nyomja meg a Vész-Ki kapcsolót.

Ha a készüléket most kézzel lehet tolni, akkor a rögzítőfék nem üzemképes.

➔ Nyomja fel a rögzítőfék kioldó karját.

Ha a készüléket még mindig lehet kézzel tolni, akkor a rögzítőfék hibás. Helyezze üzemen kívül a készüléket és hívja az ügyfélszolgálatot.

Fékek

⚠ ***Balesetveszély***

Balesetveszély. Ha a készülék lejtős úton való haladáskor nem mutat elegendő fékhatást, nyomja meg a Vész-Ki kapcsolót:

Vezetés

Ahhoz, hogy a készüléket megismerje, az első vezetési kísérleteket szabad területen végezze.

⚠ ***Balesetveszély***

Borulásveszély túl nagy emelkedőnél.

➔ *Menetirányban csak max. 10%-os emelkedőkre hajtson fel.*

Borulásveszély gyors kanyarodásnál. Kidsodródás veszélye nedves talajnál.

➔ *Kanyarokban lassan vezessen.*

Borulásveszély instabil talajnál.

➔ *A készüléket kizárólag szilárd talajon mozgassa.*

Borulásveszély túl nagy oldalsó dőlésszögnél.

➔ *Menetiránnyal átlósan csak max. 10%-os emelkedőkre hajtson fel.*

➔ Lépjen fel az állófelületre és bal lábbal tartsa nyomva a biztonsági pedált.

➔ Menetpedált ne működtesse.

➔ A Vész-Ki kapcsolót forgatással oldja ki.

➔ Állítsa „1“-re a kulcsos kapcsolót.

➔ Állítsa be a menetirányt a kezelőpulton lévő menetirány kapcsolóval.

➔ A sebességtartományt a sebesség kapcsolóval válassza ki (3 fokozat).

➔ Kioldó gombot megnyomni.

➔ Vezetéshez a menetpedált óvatosan működtesse.

Megjegyzés

A menetirányt menet közben is meg lehet változtatni. Így többszörös előre és hátramenettel erősen szennyezett helyeket is le lehet tisztítani.

Túlterhelés

Túlterhelés esetén a hajtómotor bizonyos idő után kikapcsol.

➔ A készüléket legalább 15 percig hagyja lehűlni.

➔ A hajtómű biztosítékát a kezelőpulton ismét benyomni.

Szívás

➔ Felszívás előtt durva piszkot, drótokat és zsinegeket távolítson el a tisztítandó felületről, hogy megelőzze a kefék elakadását.

⚠ ***Figyelmeztetés!***

Padlózat rongálódásveszélye. A készüléket ne üzemeltesse egy helyben. Szívó-/kefefejet csak menet közben emelje fel és eressze le. Ne álljon meg leeresztett kefe-/szívófejjel.

➔ Kefe-/szívóegység karját felemeléshez/leeresztéshez lefelé mozgatni - az oldalkefét és a kefe-/szívófejet leereszti.

A kefe meghajtás és a szívóturbina bekapcsol, amint a kefe-szívóegységet leeresztette.

➔ Működtesse a menetpedált és hajtson át a tisztítandó felületen.

Tudnivaló

Tisztításhoz a 2. sebesség fokozat ajánlott. A 3. sebesség fokozat csak szállítási menet számára van kialakítva.

➔ A sebesség kapcsolóval válassza ki a sebességtartományt.

Felszívás befejezése

➔ Kefe-/szívóegység karját felemeléshez/leeresztéshez felfelé mozgatni - az oldalkefét és a kefe-/szívófejet felemeli és kikapcsolja.

Üzemen kívül helyezés

➔ A készüléket sík területen állítsa le.

➔ Kulcsos kapcsolót "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.

➔ Karbantartási munkákat „Naponta/Üzemkezdés után“ elvégezni (lásd „Ápolás és karbantartás“ fejezet).

➔ A készüléket ékkel biztosítsa elgurulás ellen.

Transport

⚠ ***Veszély***

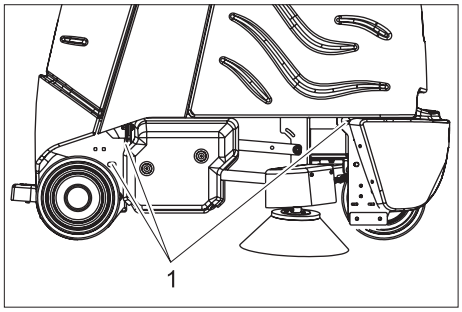
Sérülésveszély! A fel- és lerakásnál a készüléket csak 10% emelkedőn szabad használni. Lassan vezessen.

Vigyázat

Sérülés- és rongálódásveszély! Szállítás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

➔ A szívópofát, a keféket és a fröccsenésvédelmet a készülékről eltávolítani.

➔ Járművel történő szállítás esetén a készüléket az adott irányelveknek megfelelően kell csúszás és borulás ellen biztosítani.



1 Rögzítési pontok

Tárolás

Vigyázat

Sérülés- és rongálódásveszély! Tárolás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát. Ezt a készüléket csak beltéri helyiségben szabad tárolni.

Ápolás és karbantartás

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély! Minden a készüléken végzett munka előtt fordítsa a kulcsos kapcsolót „0“-ra, húzza ki a kulcsot. Húzza ki az akkumulátor dugós kapcsolóját.

Karbantartási terv

Naponta

Üzem megkezdése előtt:

➔ Az abroncsok állapotát ellenőrizni.

➔ Ellenőrizze, hogy a szűrőkamra belső fedele szorosan zár-e.

➔ Ellenőrizze a szívócső szennyeződés lerakódását, szükség esetén tisztítsa.

➔ Ellenőrizze a tömlők dugós csatlakozásainak tömítettségét.

➔ A biztonsági pedál, a menetpedál és a kormány helyes működését ellenőrizni.

➔ Ólomakkumulátorok sav szintjét ellenőrizni, adott esetben desztillált vízzel feltölteni.

➔ A szűrőtasak telítettségi szintjét ellenőrizni, szükség esetén kicserélni.

Üzem végével:

➔ A keféket tisztítani és kopásukat ellenőrizni.
A sörték elkoptak, ha elérték a sárga sörték hosszúságát.

➔ A készüléket kívülről nedves, enyhe mosólúgba áztatott ronggyal tisztítsa.

➔ A készüléket külsőleg károkra átvizsgálni.

➔ Töltse fel az akkumulátorokat.

50 üzemóránként

➔ Az akkumulátor felső oldalát megtisztítani.

➔ Ólomakkumulátor esetén a savsűrűséget ellenőrizni.

➔ Az akkumulátor kábel szoros illeszkedését ellenőrizni.

100 üzemóránként

➔ Az akkumulátor teret és az akkumulátor burkolatát tisztítani.

➔ A hajtólánc feszességét ellenőrizni (lásd „Karbantartási munkák“).

➔ A hajtólánc kopását ellenőrizni.

➔ Ellenőrizze a kefe-/szívófej állását.

200 üzemóránként

➔ A rögzítőféket ellenőrizni. *

➔ Ellenőrizze a kefe-szívófej felemelés és az oldalkefe láncait, Bowden huzalait és a terelőgörgőit, kopását és feszességét. *

➔ Minden motor szénkeféinek és kommutátorának kopását ellenőrizni. *

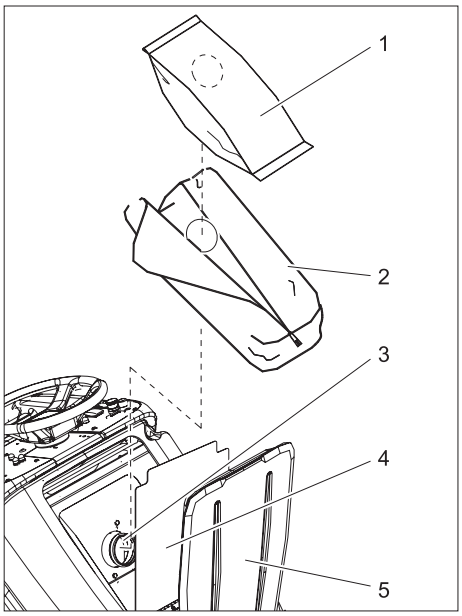
➔ A kormánylánc feszítő berendezését ellenőrizni. *

* Vevőszolgálat által végzendő.

Karbantartási munkák

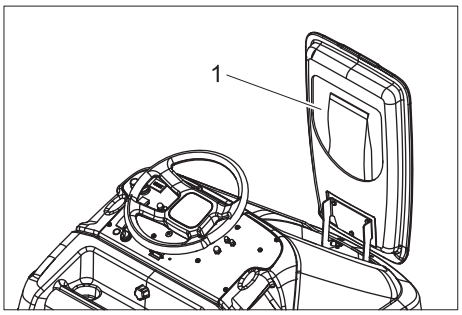
Karbantartási szerződés
A készülék megbízható üzemeltetésére az illetékes Kärcher-kereskedővel karbantartási szerződést köthet.

Porzsák cseréje



1 Porzsák
2 Szűrőzsák
3 Csatlakozási támaszték
4 Szűrőkamra belső fedele
5 Szűrőkamra fedele

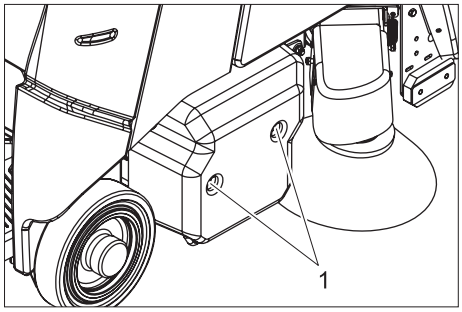
➔ Nyissa ki a szűrőkamra mindkét fedelét.
➔ Nyissa ki a szűrőzsák cipzárját.
➔ A porzsákot le kell húzni a csatlakozási csonkról.
➔ Vegye ki a porzsákot a szűrőzsákból és dobja el.
➔ Szükség esetén tisztítsa ki a szűrőkamrát.
➔ Szükség esetén húzza le a szűrőzsákot a csatlakozási csonkról és rázza ki vagy tisztítsa ki.



1 Porzsákok tartalék tárolója

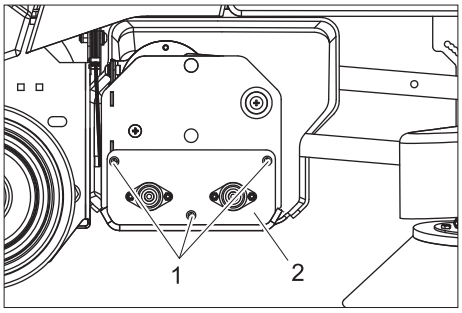
➔ Vegye ki az új porzsákot a tartalék tárolóból a fedélen, és helyezze be a szűrőzsákba.
➔ Tolja a porzsák nyílását a csatlakozási csonkra.
➔ Zárja be a szűrőzsák cipzárját.
➔ Zárja be a szűrőkamra mindkét fedelét.

Kefehengerek cseréje



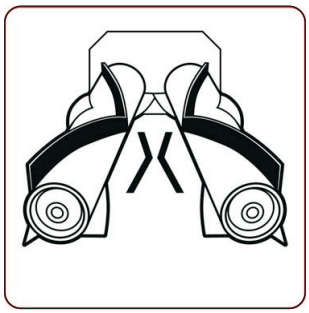
1 Csavar

➔ Távolítsa el a burkolat mindkét csavarját a készülék jobb oldalán.
➔ Vegye le a burkolatot.



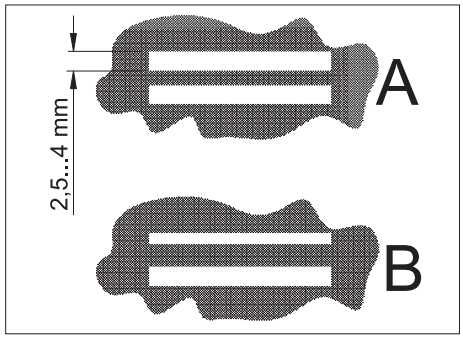
1 Csavar
2 Csapágy zárfedőlemez

➔ Csavarja ki a csapágy zárfedőlemezének rögzítő csavarjait.
➔ Húzza le a csapágy zárfedőlemezt.
➔ Húzza ki a keféket.



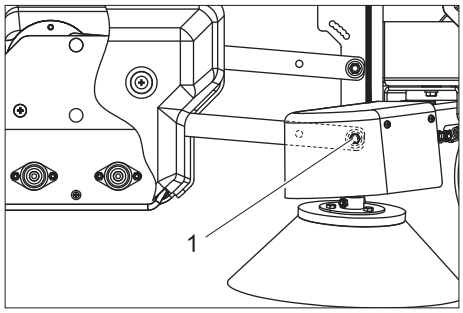
➔ Tolja be az új keféket és forgassa addig, amíg a menesztő bekattan. A sörték elrendezésének meg kell egyezni a fent lévő ábrán láthatóval.
➔ Tegye vissza a csapágy zárfedelét és a burkolatot.

Ellenőrizze a kefe-/szívófej állását.
➔ A készülékkel kemény, sima padlón hajtson (ne szőnyegen).
➔ A készüléket leeresztett kefe-/szívófejjel 30 másodpercig üzemeltesse egy helyben. (a menetpedált óvatosan nyomja meg, úgy hogy a kefék működjenek, de a készülék ne menjen).
➔ Kefe-/szívófejet felemelni és kb. 1 m-t előre hajtani.
➔ A kefék a padlón mintát hagytak. A mintát az alábbiakban látható ábra alapján megítélni:



A Mindkét kefe egyforma szélességű jelet hagy - a kefe-/szívófej a padlóval párhuzamosan vannak beállítva.
B A kefék különböző szélességű jelet hagynak - a kefe-/szívófejet be kell állítani.

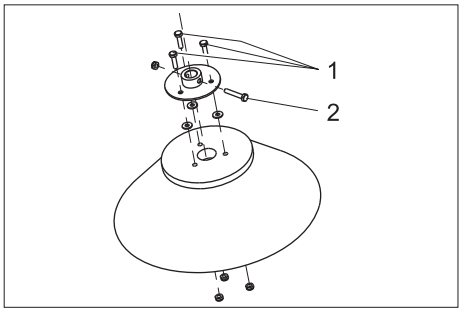
A kefe-/szívófej állásának beállítása



1 Csavar

➔ Oldja ki a csavart mindkét oldalon, tolja el a hosszú furatban és húzza meg ismét.
– Növelje a hátsó kefék felfekvési felületét - a csavarokat tolja előre.
– Növelje az első kefék felfekvési felületét - a csavarokat tolja hátra.

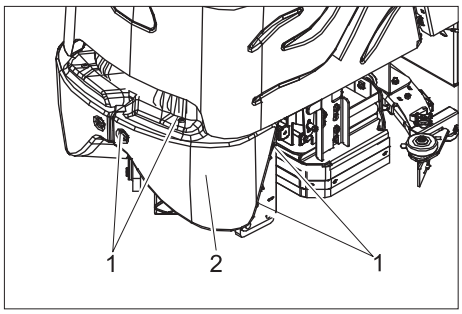
Oldalkefék cseréje



1 Karima rögzítő csavar
2 Kefe rögzítő csavar

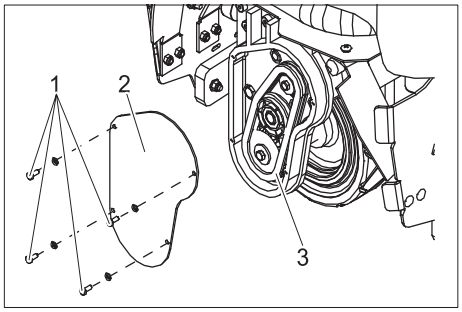
➔ Csavarja ki a karima rögzítő csavarját, és a kefét a karimával együtt húzza le a meghajtótengelyről.
➔ Csavarja ki a kefe rögzítő csavarjait és válassza le a kefét a karimáról.
➔ Az új kefét fordított sorrendben szerelje fel.

A hajtólánc ellenőrzése



1 Csavar
2 Elülső burkolat

➔ A csavarokat kicsavarni.
➔ Az elülső burkolatot levenni.



1 Csavar
2 Fedél
3 Hajtólánc

➔ A csavarokat kicsavarni.
➔ Vegye le a fedelet.
➔ A hajtólánc és a kis fogaskerék kopását ellenőrizni.

Üzemzavarok

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély! Minden a készüléken végzett munka előtt fordítsa a kulcsos kapcsolót „0“-ra, húzza ki a kulcsot. Húzza ki az akkumulátor dugós kapcsolóját.

Olyan üzemzavar esetén, amelyet ennek a táblázatnak a segítségével nem tud elhárítani, hívja a szervizt.

Üzemzavar	Elhárítás	Ki által
A készüléket nem lehet beindítani	Az akkumulátor csatlakozóját a készüléken bedugni.	Kezelő
	A Vész-Ki kapcsolót forgatással oldja ki.	Kezelő
	Az akkumulátor kapacitása kimerült, akkumulátort feltölteni.	Kezelő
	Az akkumulátor kábel helyes illeszkedését ellenőrizni.	Kezelő
	Az akkumulátor kábel korrózióját ellenőrizni, adott esetben tisztítani.	Kezelő
A készülék nem megy vagy csak lassan	Kioldó gombot megnyomni.	Kezelő
	Haladási meghajtó biztosítékát visszaállítani	Kezelő
	A rögzítőféket kioldani, a kioldó kart aktiváláshoz nyomja felfelé.	Kezelő
	Engedje el a menetpedált, a kulcsos kapcsolót fordítsa „0“ -ra, a kulcsos kapcsolót fordítsa „1“ állásra, nyomja a biztonsági pedált, nyomja meg a kioldó gombot, működtesse a menetpedált.	Kezelő
	A vezérlés túlmelegedett Kapcsolja ki és hagyja lehűlni a készüléket	Kezelő
	Az akkumulátor kapacitása kimerült, akkumulátort feltölteni.	Kezelő
A készülék nem fékez	A rögzítőféket kioldani, a kioldó kart aktiváláshoz nyomja felfelé.	Kezelő
A kefék a kefe-/szívófejben nem működnek	A kefehenger meghajtás biztosítékát visszaállítani.	Kezelő
	Ellenőrizze, hogy a keféket nem blokkolja-e idegen tárgy, távolítsa el az idegen tárgyat.	Kezelő
Az oldalkefe nem működik	Az oldalkefe meghajtás biztosítékát visszaállítani.	Kezelő
A kefék lassan forognak	Az akkumulátor kapacitása kimerült, akkumulátort feltölteni.	Kezelő
A szívóturbina nem működik	A szívóturbina biztosítékát visszaállítani.	Kezelő
	Az akkumulátor kapacitása kimerült, akkumulátort feltölteni.	Kezelő
	Porzsák tele, a porzsák tele kijelző világít. Cserélje ki a porzsákot.	Kezelő
Rossz porszívás	Elzáródott a szívótömlő/szívócsatorna, tisztítsa meg a szívótömlőt/szívócsatornát.	Kezelő
	Az akkumulátor kapacitása kimerült, akkumulátort feltölteni.	Kezelő
	Porzsák tele, cserélje ki a porzsákot.	Kezelő

Tartozékok

Megnevezés	Alkatrész szám
Porzsák, 10 darab	8.600-121.0
Az akkumulátor csere készlet az alábbiakból áll: Akkumulátor teknő, kábel készlet, zár készlet, 2szállítókocsi	8.601-121.0
Akkumulátor, 12V/105 A, karbantartásmentes (gél), 3 darab szükséges	6.654-141.0
Töltő készülék, 36V, karbantartásmentes akkumulátorokhoz	6.654-229.0

Műszaki adatok

Teljesítmény		
Névleges feszültség	V	36
Akkumulátor kapacitás	Ah (5h)	105
Közepes teljesítmény felvétel	W	1475
Hajtómotor teljesítmény (névleges teljesítmény)	W	560
Kefék		
Munkaszélesség	mm	800
Kefehenger szélesség	mm	710
Kefehenger átmérő	mm	100
Kefehenger fordulatszám	1/min	1750
Kefehenger meghajtás teljesítménye	W	570
Oldalkefe átmérő	mm	300
Fordulatszám oldalkefe	1/min	85
Teljesítmény oldalkefe meghajtás	W	32
Szívás		
Szívás teljesítmény, levegő mennyiség	l/s	45
Szívás teljesítmény, nyomáshiány	kPa	4,0
Szívómotor teljesítmény	W	550
Porzsák térfogata	l	35
Méretek és súly		
Menetsebesség (max.)	km/h	5,6
Kapaszkodóképesség (max.)	%	10
Elméleti területi teljesítmény	m^2/h	3270
Hossz	mm	1330
szélesség	mm	927
magasság	mm	1285
Megengedett összsúly	kg	451
Szállítási súly	kg	376
Felületi terhelés	kPa	544
Az EN 60335-2-72 szerint megállapított értékek		
Rezgés összérték karok	m/s^2	<2,5
Rezgés összérték lábak	m/s^2	<2,5
Bizonytalanság K	m/s^2	0,5
Hangnyomás szint L_{pA}	dB(A)	62

Alkatrészek

– Csak olyan tartozékokat és alkatrészeket szabad használni, amelyeket a gyártó jóváhagyott. Az eredeti tartozékok és az eredeti alkatrészek, biztosítják azt, hogy a készüléket biztonságosan és zavartalanul lehessen üzemeltetni.
– Az üzemeltetési útmutató végén talál egy válogatást a legtöbbször szükséges alkatrészekről.
– További információkat az alkatrészekről a www.kaercher.com címen talál a 'Service' oldalakon.

Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez.

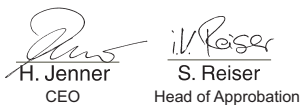
CE-Nyilatkozat

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EK irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét.

Termék: Kefés szőnyegporszívó
Típus: 1.011-xxx

Vonatkozó európai közösségi irányelvek:
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2004/108/EK
Alkalmazott harmonizált szabványok:
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Alkalmazott összehangolt normák:
-

Alulírottak az ügyvezetés megbízásából és felhatalmazásával lépnek fel.



H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Před prvním použitím svého zařízení si přečtěte tento původní návod k používání, řiďte se jím a uložte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Obsah

Bezpečnostní pokyny	CS -	1
Funkce	CS -	1
Správné používání	CS -	1
Ochrana životního prostředí, likvidace	CS -	1
Ovládací a funkční prvky	CS -	2
Pokyny před uvedením přístroje do provozu	CS -	3
Provoz	CS -	4
Transport	CS -	5
Ukládání	CS -	5
Ošetřování a údržba	CS -	5
Poruchy	CS -	7
Příslušenství	CS -	7
Technické údaje	CS -	8
Náhradní díly	CS -	8
Záruka	CS -	8
ES prohlášení o shodě	CS -	8

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si laskavě pečlivě přečtěte tento návod k použití a přiloženou brožuru Bezpečnostní upozornění pro práci s vysavačem Kärcher č. 5.956-249 pro vysávání za mokra i za sucha a řiďte se pokyny zde uvedenými. Provoz přístroje je přípustný na plochách se sklonem až 10%.

Bezpečnostní prvky

Bezpečnostní prvky slouží k ochraně uživatele a nesmí být uvedeny mimo provoz nebo obcházena jejich funkce.

Nouzový vypínač
Pro okamžité zastavení všech funkcí: stiskněte tlačítko nouzového vypnutí.

Bezpečnostní pedál
Jízdní pohon lze aktivovat pouze tehdy, pokud obsluha stlačí pedál nohou a podrží jej.

Symboly

V tomto návodu k obsluze byly použity následující symboly:

⚠ Pozor!

Pro bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým fyzickým zraněním nebo k smrti.

⚠ Upozornění

Pro potencionálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k těžkým fyzickým zraněním nebo k smrti.

Pozor

Pro potencionálně nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým fyzickým zraněním nebo k věcným škodám.

Funkce

Tento přístroj je určen k vysávání povrchů s kobercem. Nečistoty se z koberce uvolňují pomocí kartáčů, jsou vysávány a shromažďovány ve filtračním sáčku.

– Pracovní šířka 850 mm umožňuje efektivní nasazení při delším trvání nasazení.
– Tento přístroj je samohybný.
– Baterie lze nabíjet nabíječkou připojenou k zásuvce s napětím 230 V.
– Baterie a nabíječka nejsou součástí dodávky a je nutné je objednat zvlášť.

Informace

Přístroj lze vybavit různým příslušenstvím podle aktuální úlohy a místa použití. Informujte se v našem katalogu nebo nás navštivte na internetu na adrese www.kaercher.com.

Správné používání

Přístroj používejte pouze v souladu s údaji v tomto návodu k obsluze.

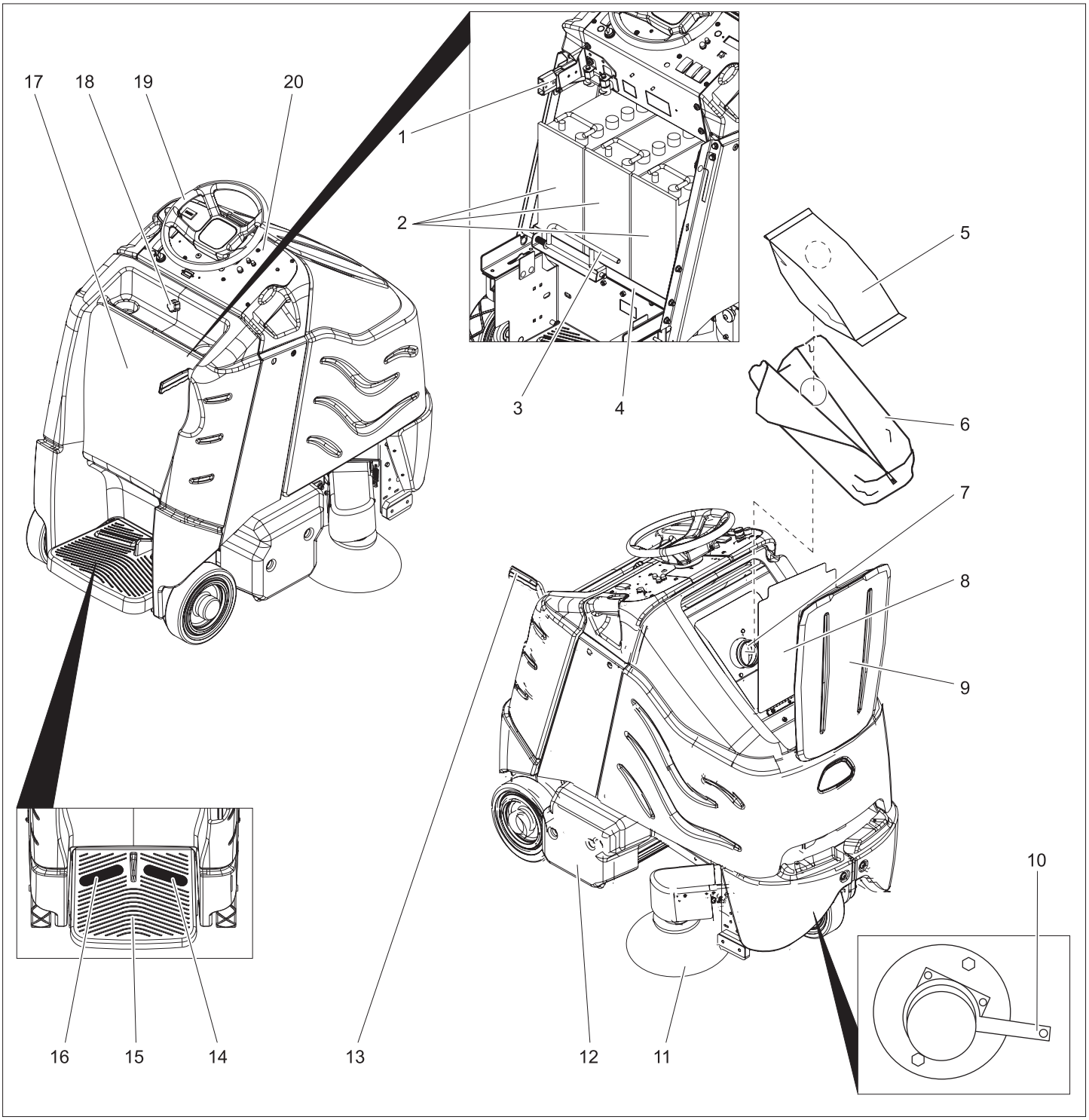
– Tento přístroj lze použít pouze k vysávání suchých kobercových podlah.
– Pro přístroj se smí používat pouze originální příslušenství a originální náhradní díly.
– Rozmezí teplot při práci s přístrojem leží mezi +5°C a +40°C.
– Přístroj nesmí být nasazen na plochy citlivé na tlak. Berte v úvahu přípustné zatížení podlahy. Plošné zatížení přístrojem je uvedené v technických údajích.
– Přístroj není vhodný pro prostředí s nebezpečím exploze.
– Přístroj není vhodný k odsávání prachů ohrožujících zdraví.
– Reaktivní kovový prach (např. hliník, hořčík, zinek) vytvářejí ve spojení se silně alkalickými nebo kyselými čisticími prostředky výbušné plyny.

Ochrana životního prostředí, likvidace

	Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezahazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte jej k opětovnému zužitkování.
	Přístroj je vyroben z hodnotných recyklovatelných materiálů, které se dají dobře znovu využít. Baterie, olej a podobné látky se nesmějí dostat do okolního prostředí. Použitá zařízení proto odevzdejte na příslušných sběrných místech

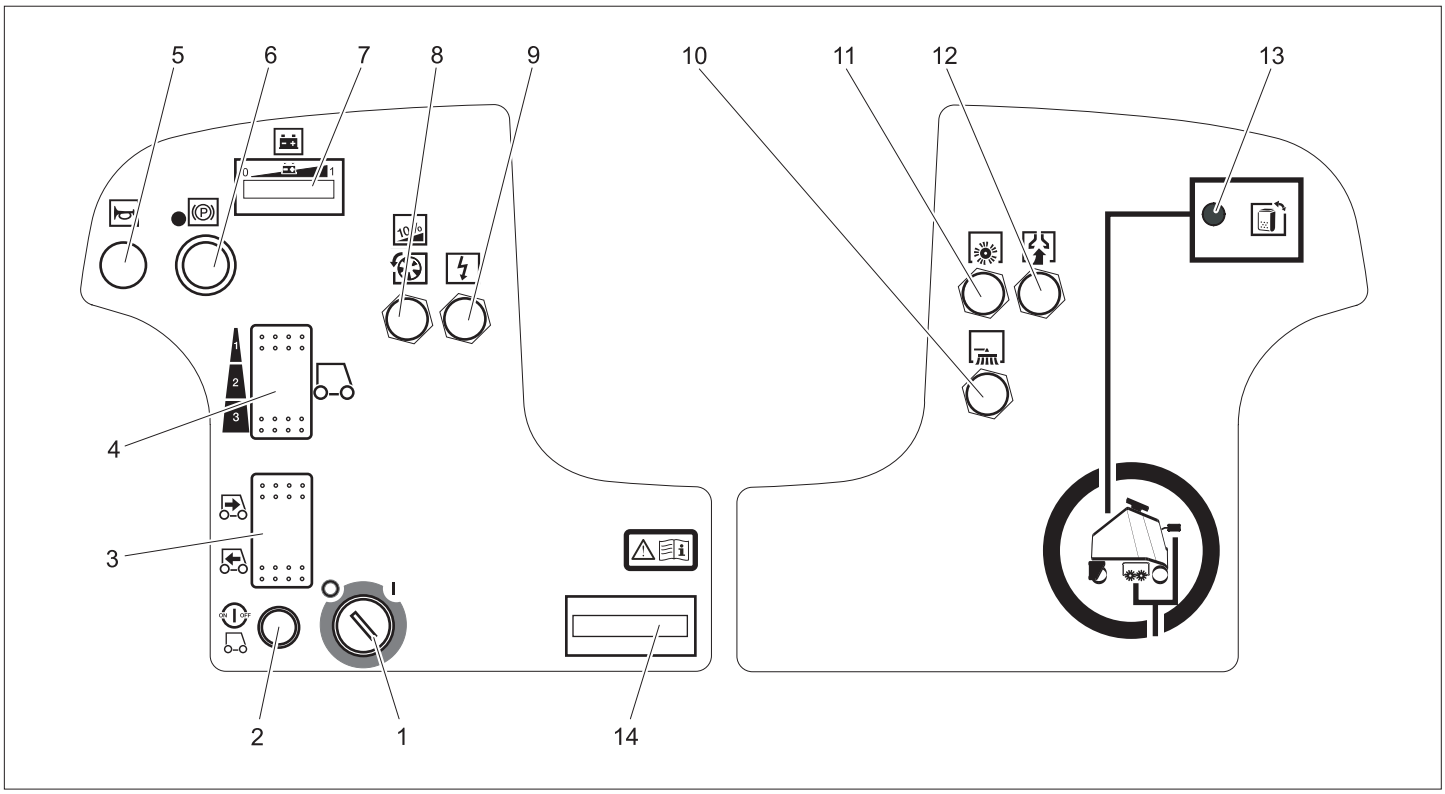
Informace o obsažených látkách (REACH)
Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Ovládací a funkční prvky



1 Zástrčka baterie
2 Baterie
3 Uzávěr přihrádky na baterie
4 Přihrádka na baterie
5 Sáčkový filtr
6 Filtrační sáček
7 Připojovací hrdlo
8 Vnitřní kryt filtrační komory
9 Kryt filtrační komory
10 Odblokovací páka ruční brzdy
11 Boční kartáč
12 Kartáčová/sací hlava
13 Páka ke zvýšení/snížení kartáčové/sací jednotky
14 Jízdní pedál
15 Plocha ke stání obsluhy
16 Bezpečnostní pedál
17 Kryt baterie
18 Šroubový uzávěr krytu baterie
19 Volant
20 Ovládací panel

Ovládací panel



1 klíčový spínač
2 Tlačítko na odjištění (odblokování)
3 Přepínač směru jízdy
4 Přepínač rychlosti
5 Signál
6 Nouzový vypínač
7 Kontrolka stavu baterie
8 Pojistka pohonu pojezdu
9 Pojistka řízení
10 Pojistka pohonu bočního kartáče
11 Pojistka pohonu kartáčovacího válce
12 Pojistka sací turbíny
13 Indikátor plného filtračního sáčku
14 Počítadlo provozních hodin

Pokyny před uvedením přístroje do provozu

Baterie

Při manipulaci s bateriemi bezpodmínečně dbejte na tyto výstrahy:

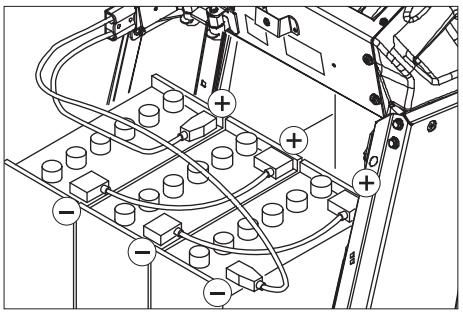
	Dodržujte pokyny uvedené na baterii, v návodu k použití a v návodu k obsluze vozidla
	Noste chránič očí
	Chraňte děti před kyselinou a bateriemi
	Nebezpečí výbuchu
	Zákaz ohně, jisker, otevřeného světla a kouření
	Nebezpečí poleptání
	První pomoc
	Výstražné zařízení
	Likvidace odpadu
Pb	*Baterii neodhazujte do kontejneru na odpadky*

⚠ ***Pozor!***

Nebezpečí exploze. Na baterie, tzn. na jejich kontakty a spoje článků nepokládejte nářadí apod.
Nebezpečí úrazu. Poraněnými místy se nikdy nedotýkejte olova. Po práci s bateriemi si vždy očistěte ruce.

Vložení a připojení baterie

➔ Vyšroubujte šroubový uzávěr krytu baterie.
➔ Vychylte kryt baterie dozadu.
➔ Posuňte uzávěr přihrádky na baterie doleva a vychylte jej dolů.
➔ Potáhněte přihrádku na baterie směrem dozadu.



➔ Umístěte baterie do vany přihrádky na baterie.
➔ Kontakty spojte přiloženými spojovacími kabely.

⚠ ***Varování***

Dodržujte správnou polaritu.

➔ K volným kontaktům (+) a (-) připojte dodaný napájecí kabel.
➔ Posuňte přihrádku na baterie směrem dopředu.
➔ Zasuňte uzávěr přihrádky na baterie.

⚠ ***Varování***

Před zapnutím přístroje baterie nabijte.

Nabíjení baterií

➔ Jestliže blikají světelné proužky na levé straně kontrolního indikátoru baterie, odvezte zařízení přímo k nabíječce a vyhýbejte se přitom stoupání.

⚠ ***Pozor!***

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Dodržujte parametry elektrické sítě a jištění, viz část „Nabíječka“.
Nabíječku používejte pouze v suchých místnostech s dostatečným větráním!

Upozornění

Nabíjení trvá průměrně ca. 10 hodin.

Doporučené nabíječky (vždy vhodné pro použité baterie) jsou ovládány elektronicky a samy nabíjení ukončí.

⚠ ***Pozor!***

Nebezpečí exploze. Baterie s elektrolytem je dovoleno nabíjet jen při otevřeném krytu baterie.

➔ Vyšroubujte šroubový uzávěr krytu baterie.
➔ Vychylte kryt baterie dozadu.
➔ Odpojte konektor baterie a připojte ho k nabíjecímu kabelu.
➔ Nabíječku zapojte do elektrické sítě a zapněte.

Po nabíjení

➔ Nabíječku vypněte a odpojte od sítě.
➔ Kabel baterie odpojte od nabíjecího kabelu a spojte s přístrojem.
➔ Kryt baterie vychylte vpřed a a pevně dotáhněte šroubový uzávěr.

Dodatečně u baterií nenáročných na údržbu (baterií s elektrolytem):

➔ Hodinu před ukončením nabíjení přilijte destilovanou vodu, dbejte přitom na správnou kyselost. Baterie je příslušně označená. Na konci nabíjení musí plyn být ve všech buňkách.

⚠ ***Pozor!***

Nebezpečí poleptání!

– *Při dolévání vody do vybité baterie může dojít k úniku kyseliny.*
– *Při manipulaci s kyselinou do baterií používejte ochranné brýle a dodržujte předpisy, aby nedošlo k úrazu nebo k poškození oděvu.*
– *Při zasažení pokožky nebo oděvu kyselinou zasažené místo ihned opláchněte velkým množstvím vody.*

Pozor

Nebezpečí poškození!

– *K doplňování baterií používejte pouze destilovanou nebo odsolenou vodu (EN 50272-T3).*
– *Nepoužívejte žádné přísady (tzv. aditiva), jinak zanikají všechny nároky vyplývající ze záruky.*

Doporučené baterie

Baterie	Objednací č.
3 x 12V/105 A, bezúdržbová (Gel)	6.654-141.0

Doporučené nabíječky

Nabíječka	Objednací č.
36V, pro bezúdržbové baterie	6.654-229.0

Baterie a nabíječky lze zakoupit ve specializovaných obchodech.

Max. rozměry baterie

Délka	Šířka	Výška
406 mm	533 mm	432 mm

Pokud mají být použity vlhké baterie, je nutné dbát následujícího:

– Maximální rozměry baterie musí být dodrženy.
– Při nabíjení vlhkých baterií musí být kryt baterie otevřený.
– Při nabíjení mokrých baterií musíte dbát na předpisy výrobce baterie.

Vyjměte baterie

➔ Vyšroubujte šroubový uzávěr krytu baterie.
➔ Vychylte kryt baterie dozadu.
➔ Posuňte uzávěr přihrádky na baterie doleva a vychylte jej dolů.
➔ Potáhněte přihrádku na baterie směrem dozadu.
➔ Kabel odpojte od svorky záporného pólu baterie.
➔ Zbylé kabely odpojte od svorek baterie.
➔ Vyjměte baterie.
➔ Vypotřebované baterie zlikvidujte dle platných předpisů.

Posuňte přístroj

Stání přístroje zajišťuje elektrická ruční brzda koleček. K posunutí přístroje je nutné ruční brzdu odblokovat.

➔ K odblokování ruční brzdy zatáhněte za odblokovací páku směrem dolů.

⚠ ***Pozor!***

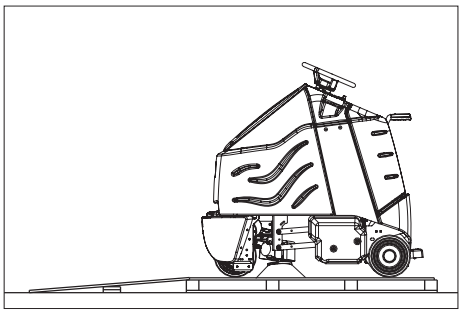
Nebezpečí úrazu pohybujícím se přístrojem. Po skončení procesu posunování umístěte odblokovací páku bezpodmínečně znovu nahoru a tím opět aktivujte ruční brzdu.

Vykládka

Informace

Pro okamžité zastavení všech funkcí dejte nohu pryč z plynového pedálu, stiskněte tlačítka nouzového vypnutí a otočte spínač s klíčkem do polohy „0“.

➔ Uvolněte šrouby a odstraňte dřevěnou klec.
➔ Rozstříhněte plastovou pásku a sejměte fólii.
➔ Odstraňte upevnění na kolech.
➔ Přiloženou dřevěnou desku položte u zadní strany zařízení na paletu jako rampu a připevněte ji šrouby.



➔ Odstraňte špalíky, kterými jsou podložena obě zadní kola.
➔ Otevřete kryt baterie a vytáhněte volant.
➔ Nasaďte volant a vyrovnejte přední kolo rovně.
➔ Volant sejměte, vyrovnejte a opět nasaďte.
➔ Upevněte volant pomocí přiložené matky.
➔ Zasuňte do volantu kryt.
➔ U zařízení bez baterie. Vložte baterii.
➔ Bateriovou zástrčku propojte se zařízením.
➔ Stoupněte si na plochu ke stání a levou nohou podržte sešlápnutý bezpečnostní pedál.
➔ Otáčením odjistěte nouzový vypínač.
➔ Klíčový spínač přepněte do polohy „1“.
➔ Směr jízdy zpět nastavte spínačem směru jízdy na obslužném pultu.
➔ Pomocí přepínače rychlosti vyberte nejmenší rozsah rychlosti.
➔ Stiskněte tlačítko pro odblokování.
➔ K jízdě opatrně sešlápněte plynový pedál a pomalu sjeďte z palety.
➔ Klíčový spínač přepněte do polohy „0“.
➔ Na zadní kola nasuňte poklice.

Provoz

Informace

Pro okamžité zastavení všech funkcí dejte nohu pryč z plynového pedálu, stiskněte tlačítka nouzového vypnutí a otočte spínač s klíčkem do polohy „0“.

➔ Údržbové práce provádějte "Denně / před zahájením provozu" (viz kapitolu "Péče a údržba".)

Kontrola brzdy

⚠ ***Pozor!***

Nebezpečí úrazu. Před každým použitím musíte zkontrolovat funkci brzdy na rovině.

➔ Klíčový spínač přepněte do polohy „0“.
➔ stiskněte tlačítko nouzového vypnutí.

Pokud lze ještě přístrojem ručně pohnout, není ruční brzda funkční.

➔ Pohněte odblokovací pákou ruční brzdy směrem nahoru.

Pokud lze přístroj stále ještě posunout rukou, je ruční brzda defektní. Přístroj odstavte a zavolejte zákaznický servis.

Brzdy

⚠ ***Pozor!***

Nebezpečí úrazu. Pokud přístroj při jízdě na klesajícím úseku nevykazuje dostatečný brzdný účinek, stiskněte tlačítka nouzového vypnutí:

Pojíždění

Pro seznámení s přístroje zkoušejte nejdříve jezdit na volném prostranství.

⚠ ***Pozor!***

Nebezpečí převrácení při přílišných stoupáních.

➔ *Ve směru jízdy stoupejte pouze do sklonu 10%.*

Nebezpečí převrácení při rychlém zatáčení.

Nebezpečí uklouznutí na vlhkých podlahách.

➔ *V zatáčkách jeďte pomalu.*

Nebezpečí převrácení při nestabilním podkladu.

➔ *S přístrojem pohybujte výhradně na zpevněném podkladu.*

Nebezpečí převrácení při příliš velkém bočním náklonu.

➔ *Šikmo ke směru jízdy zdolávejte pouze stoupání do max. 10%.*

➔ Stoupněte si na plochu ke stání a levou nohou podržte sešlápnutý bezpečnostní pedál.

➔ Nesešlapávejte plynový pedál.

➔ Otáčením odjistěte nouzový vypínač.

➔ Klíčový spínač přepněte do polohy „1“.

➔ Směr jízdy nastavte spínačem směru jízdy na obslužném pultu.

➔ Pomocí přepínače rychlosti zvolte rozsah rychlosti (3 stupně).

➔ Stiskněte tlačítko pro odblokování.

➔ K jízdě opatrně sešlápněte plynový pedál.

Upozornění

Směr jízdy můžete měnit i během jízdy. Opakovanou jízdou vpřed a vzda můžete vyčistit i silně znečištěná místa.

Přetížení

Při přetížení se jízdní motor po určité době vypne.

➔ Nechte přístroj nejméně 15 minut vychladnout.

➔ Znovu stiskněte pojistku jízdního pohonu na ovládacím pultu.

Vysávání

➔ Před vysáváním odstraňte z plochy, která se bude vysávat, hrubé nečistoty, dráty a šňůry, abyste zabránili jejich zapletení do kartáčů.

⚠ ***Varování!***

Nebezpečí poškození podlahové krytiny. Přístroj neprovozujte na místě. Sací/kartáčovou hlavu zvyšujte a snižujte jen během jízdy. Nezastavujte se sníženou kartáčovou/sací hlavou.

➔ Pohněte pákou ke zvýšení/snížení kartáčové/sací jednotky směrem dolů – boční kartáč a kartáčová/sací hlava se sníží.

Po snížení kartáčové/sací jednotky spusťte pohon kartáčů a sací turbíny.

➔ Sešlápněte plynový pedál a projeďte plochu, která se má očistit.

Informace

K čištění se doporučuje rychlostní stupeň 2. Rychlostní stupeň 3 je určen pouze pro přepravu.

➔ Pomocí přepínače rychlosti vyberte rozsah rychlosti.

Skončení vysávání

➔ Pohněte pákou ke zvýšení/snížení kartáčové/sací jednotky směrem nahoru a zajistěte ji směrem doleva – boční kartáč a kartáčová/sací hlava se zvýší a vypnou.

Vypnutí přístroje

➔ Přístroj odstavte na rovné ploše.

➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.

➔ Proveďte údržbové práce „Denně/Po skončení provozu“ (viz kapitola „Péče a údržba“).

➔ Zařízení zabezpečte proti posunu klínem.

Transport

⚠ ***Nebezpečí***

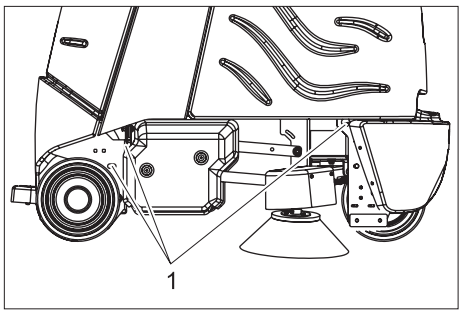
Nebezpečí úrazu! Zařízení lze při nakládce a vykládce provozovat jen na stoupání do 10%. Pojíždějte pomalu.

Pozor

Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození! Dbejte na hmotnost přístroje při přepravě.

➔ Odstraňte sací trám, kartáče a ochranu proti stříkající vodě z přístroje.

➔ Při přepravě v dopravních prostředcích zajistěte zařízení proti skluzu a překlopení podle platných předpisů.



1 Upevňovací body

Ukládání

Pozor

Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození! Dbejte na hmotnost přístroje při jeho uskladnění.

Toto zařízení smí být uskladněno pouze v uzavřených prostorách.

Ošetřování a údržba

⚠ ***Pozor!***

Nebezpečí poranění Před všemi pracemi na přístroji nastavte klíčový spínač na „0“ a klíč vyjmete. Vytáhněte zástrčku baterie.

Plán údržby

Denně

Před zahájením provozu:

➔ Zkontrolujte stav pneumatik.

➔ Zkontrolujte, zda vnitřní kryt filtrační komory těsně přiléhá.

➔ Zkontrolujte, zda v sací hadici nejsou usazené nečistoty, v případě potřeby ji vyčistěte.

➔ Zkontrolujte těsnost konektorů sací hadice.

➔ Zkontrolujte správnou funkci bezpečnostního pedálu, plynového pedálu a volantu.

➔ U baterií s elektrolytem zkontrolujte hladinu kyseliny, případně dolejte destilovanou vodou.

➔ Zkontrolujte stupeň plnění filtračního sáčku, v případě potřeby vyměňte.

Po ukončení provozu:

➔ Očistěte kartáče a zkontrolujte jejich opotřebení.

Štětiny jsou opotřebené, když dosáhnou délky žlutých štětin.

➔ Přístroj zvenku otřete vlhkým hadříkem namočeným v mírném čisticím roztoku.

➔ Prověřte z vnějšku případné poškození přístroje.

➔ Nabití baterií

Po každých 50 hodinách provozu

➔ Očistěte horní stranu baterií.

➔ U vlhkých baterií zkontrolujte hustotu kyseliny.

➔ Zkontrolujte pevné usazení kabelu baterie.

Každých 100 hodin provozu

➔ Vyčistěte prostor baterií včetně pouzdra.

➔ Zkontrolujte napětí hnacího řetězu (viz „Údržbové práce“).

➔ Zkontrolujte opotřebení hnacího řetězu.

➔ Zkontrolujte vyrovnání kartáčové/sací hlavy.

Každých 200 hodin provozu

➔ Zkontrolujte ruční brzdu. *

➔ Zkontrolujte řetězy, tažná lanka a vodicí kladky ke zvýšení kartáčové/sací hlavy a opotřebení a napnutí bočního kartáče. *

➔ Zkontrolujte u všech motorů stupeň opotřebení uhlíkových kartáčů a komutátoru. *

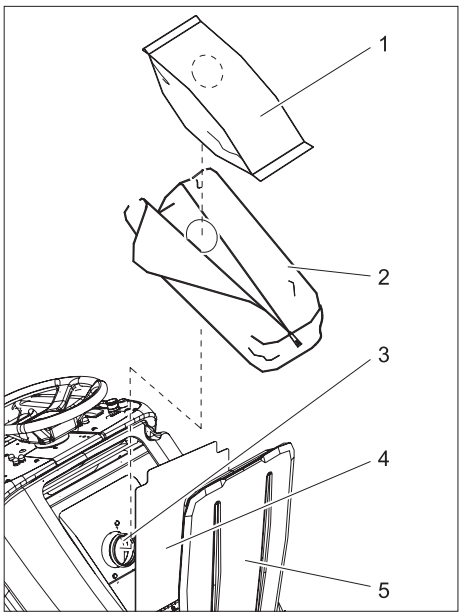
➔ Zkontrolujte napínač řídicích řetězů. *

* Provádí zákaznická služba.

Údržba

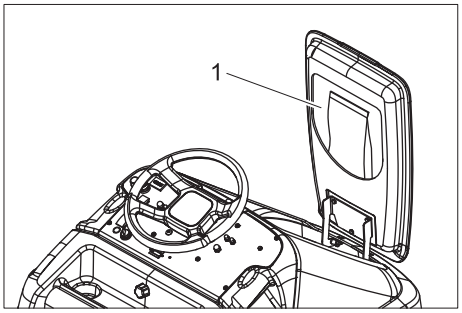
Smlouva o údržbě
K zajištění spolehlivého provozu přístroje lze s příslušným prodejním oddělením společnosti Kärcher uzavřít smlouvu o údržbě.

Výměna filtračního sáčku



1 Sáčkový filtr
2 Filtrační sáček
3 Připojovací hrdlo
4 Vnitřní kryt filtrační komory
5 Kryt filtrační komory

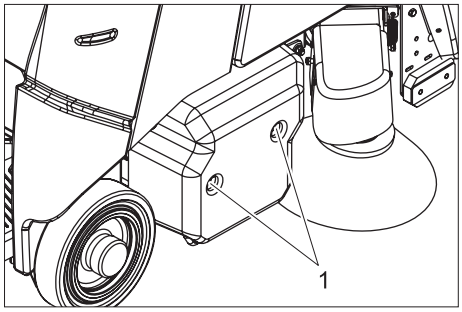
➔ Otevřete obě víka filtrační komory.
➔ Otevřete zip filtračního sáčku.
➔ Plný filtrační sáček vytáhněte z připojovacího nástavce.
➔ Filtrační sáček vytáhněte z filtračního pytle a zlikvidujte jej.
➔ V případě potřeby vyčistěte filtrační komoru.
➔ V případě potřeby vytáhněte filtrační pytel z připojovacího nástavce a vytřepejte ho nebo ho vyčistěte.



1 Zásobovací přihrádka na filtrační sáčky

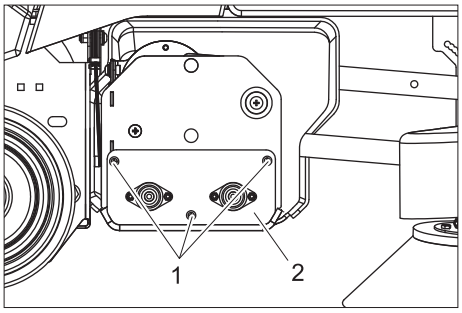
➔ Vezměte nový filtrační sáček ze zásobovací přihrádky ve víku a vložte ho do filtračního pytle.
➔ Nasuňte otvor filtračního sáčku přes připojovací nástavec.
➔ Zavřete zip filtračního sáčku.
➔ Zavřete obě víka filtrační komory.

Výměna kartáčových válců



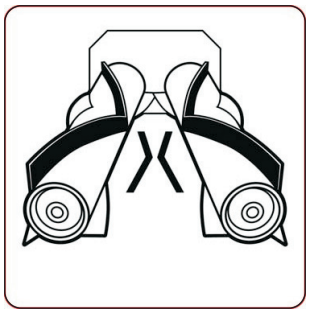
1 Šroub

➔ Odstraňte oba šrouby krytu na pravé straně přístroje.
➔ Odejměte kryt.



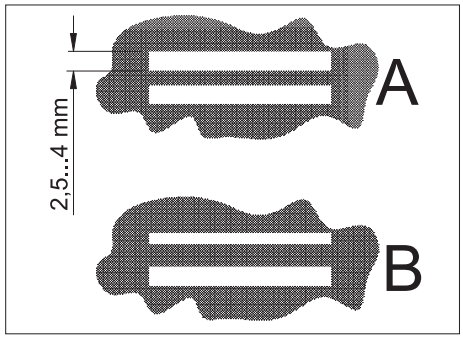
1 Šroub
2 Štít ložiska

➔ Vytočte šrouby upevňující štít ložiska.
➔ Vyjměte štít ložiska.
➔ Vytáhněte kartáče.



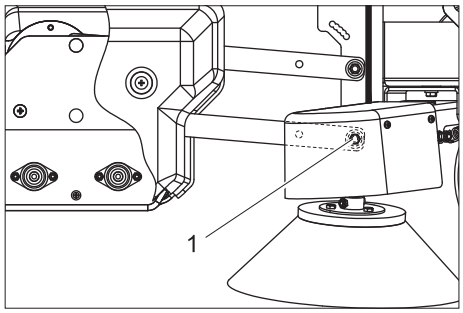
➔ Zasuňte nové kartáče a otáčejte, až unášeč zapadne. Uspořádání štětin musí odpovídat výše uvedenému obrázku.
➔ Opět připevněte štít ložiska a kryt.

Kontrola vyrovnání kartáčové/sací hlavy
➔ Umístěte přístroj na pevný, hladký povrch (bez koberce).
➔ Spusťte stroj na místě se sníženou kartáčovou/sací hlavou po dobu 30 vteřin. (Plynový pedál ovládejte opatrně, aby kartáče pracovaly, aniž by se přístroj pohnul.)
➔ Zvedněte kartáčovou/sací hlavu a popojeďte cca o 1 m vpřed.
➔ Kartáče na zemi zanechaly vzorek. Vzorek zhodnoťte podle níže uvedeného zobrazení:



A Oba kartáče vytvořily stejně širokou značku – kartáčová/sací hlava je paralelně vyrovnaná se zemí.
B Kartáče vytvořily různě širokou značku – kartáčovou/sací hlavu je nutné nastavit.

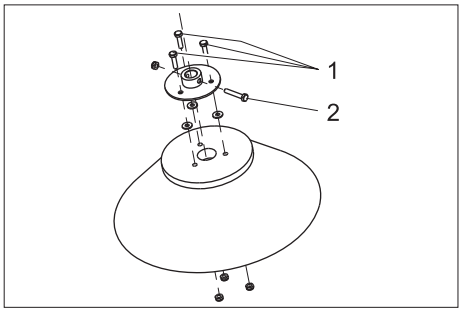
Nastavení vyrovnání kartáčové/sací hlavy



1 Šroub

➔ Uvolněte šroub po obou stranách, posuňte ho v rámci podlouhlého otvoru a opět dotáhněte.
– Zvětšení dosedací plochy zadního kartáče – posuňte šrouby směrem dopředu.
– Zvětšení dosedací plochy předního kartáče – posuňte šrouby směrem dozadu.

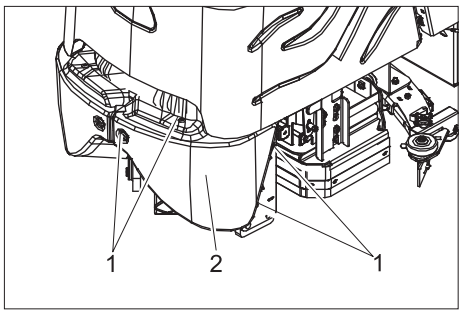
Výměna bočního kartáče



1 Upevňovací šroub příruby
2 Upevňovací šroub kartáče

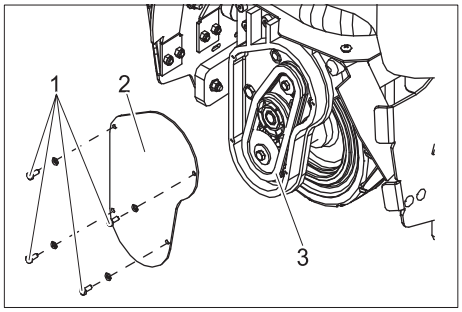
➔ Vyšroubujte upevňovací šroub příruby a kartáč i s přírubou vytáhněte z hnací hřídele.
➔ Vyšroubujte upevňovací šrouby kartáče a oddělte kartáč od příruby.
➔ Nový kartáč namontujte v opačném pořadí.

Kontrola hnacího řetězu



1 Šroub
2 Přední kryt

➔ Vyšroubujte šrouby.
➔ Sejměte přední kryt.



1 Šroub
2 Kryt
3 Hnací řetěz

➔ Vyšroubujte šrouby.
➔ Sejměte víko.

➔ Zkontrolujte opotřebení hnacího řetězu a pastorků.

Poruchy

⚠ ***Pozor!***

Nebezpečí poranění Před všemi pracemi na přístroji nastavte klíčový spínač na „0“ a klíč vyjmete. Vytáhněte zástrčku baterie.
Při poruchách, které nelze odstranit podle této tabulky, se obraťte na oddělení služeb zákazníkům.

Porucha	Odstranění	Provádí
Přístroj nelze nastartovat	Zasuňte zástrčku baterie do zařízení.	obsluha
	Otáčením odjistěte nouzový vypínač.	obsluha
	Kapacita baterie je vyčerpána, baterii nabijte.	obsluha
	Zkontrolujte, zda je kabel baterie správně uložen.	obsluha
	Zkontrolujte, zda není kabel baterie zrezivělý, příp. jej očistěte.	obsluha
Zařízení nepojíždí nebo jen pomalu	Stiskněte tlačítko pro odblokování.	obsluha
	Resetujte pojistku pohonu pojezdu	obsluha
	Ruční brzda deaktivovaná, k aktivaci pohněte odblokovací pákou směrem nahoru.	obsluha
	Uvolněte plynový pedál, otočte spínač s klíčkem do polohy „0“, otočte spínač s klíčkem do polohy „1“, sešlápněte bezpečnostní pedál, stiskněte tlačítko pro odblokování, sešlápněte plynový pedál.	obsluha
	Řízení přehřáté Přístroj vypněte a nechte vychladnout	obsluha
	Kapacita baterie je vyčerpána, baterii nabijte.	obsluha
Přístroj nebrzdí	Ruční brzda deaktivovaná, k aktivaci pohněte odblokovací pákou směrem nahoru.	obsluha
Kartáče v kartáčové/sací hlavě nepracují	Vraťte pojistku pohonu kartáčovacího válce do původního stavu.	obsluha
	Zkontrolujte, zda nejsou kartáče zablokovány cizími tělesy, příp. cizí tělesa odstraňte.	obsluha
Boční kartáč nepracuje	Vraťte pojistku pohonu bočního kartáče do původního stavu.	obsluha
Kartáče se otáčejí pomalu	Kapacita baterie je vyčerpána, baterii nabijte.	obsluha
Sací turbína nepracuje	Vraťte pojistku sací turbíny do původního stavu.	obsluha
	Kapacita baterie je vyčerpána, baterii nabijte.	obsluha
	Filtrační sáček je plný, svítí indikátor plného filtračního sáčku. Vyměňte filtrační sáček.	obsluha
Špatné odsávání prachu	Sací hadice/sací kanál ucpaná/ý, sací hadici/sací kanál vyčistěte.	obsluha
	Kapacita baterie je vyčerpána, baterii nabijte.	obsluha
	Filtrační sáček je plný, vyměňte ho.	obsluha

Příslušenství

Označení	Č. dílu
Filtrační sáček, 10 ks	8.600-121.0
Souprava pro výměnu baterií sestávající z: bateriové vany, sady kabelů, sady uzávěrů, 2 transportních vozíků	8.601-121.0
Baterie, 12V/105 A, bezúdržbová (Gel), potřebné jsou 3 ks	6.654-141.0
Nabíječka, 36V, pro bezúdržbové baterie	6.654-229.0

Technické údaje

výkon		
Jmenovité napětí	V	36
Kapacita baterií	Ah (5 h)	105
Průměrný příkon	W	1475
Výkon motoru pojezdu (jmenovitý výkon)	W	560
Kartáče		
Pracovní šířka	mm	800
Široký válcový kartáč	mm	710
Průměr válcového kartáče	mm	100
otáčky válcového kartáče	1/min.	1750
Výkon pohonu válcového kartáče	W	570
Průměr bočního kartáče	mm	300
Počet otáček bočního kartáče	1/min.	85
Výkon pohonu bočního kartáče	W	32
Vysávání		
Sací výkon, množství vzduchu	l/s	45
Sací výkon, podtlak	kPa	4,0
Výkon sacího motoru	W	550
Objem filtračního sáčku	l	35
Rozměry a hmotnost		
Jízdní rychlost (max.)	km/h	5,6
Stoupání (max.)	%	10
Teoretický plošný výkon	m^2/h	3270
Délka	mm	1330
Šířka	mm	927
Výška	mm	1285
Povolená celková hmotnost	kg	451
Přepravní hmotnost	kg	376
Plošné zatížení	kPa	544
Zjištěné hodnoty dle EN 60335-2-72		
Celková hodnota kmitání paží	m/s^2	<2,5
Celková hodnota kmitání nohou	m/s^2	<2,5
Kolísavost K	m/s^2	0,5
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	62

Náhradní díly

– Smí se používat pouze příslušenství a náhradní díly schválené firmou Kärcher. Originální příslušenství a originální náhradní díly skýtají záruku bezpečného a bezporuchového provozu přístroje.
– Výběr nejčastěji vyžadovaných náhradních díků najdete na konci návodu k obsluze.
– Další informace o náhradních dílech najdete na www.kaercher.com v části Service.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům.

ES prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepcí a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic ES. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Výrobek: Přístroj na kartáčování a vysávání koberců
Typ: 1.011-xxx

Příslušné směrnice ES:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2004/108/ES
Použité harmonizační normy
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Použité národní normy
-

Podepsaní jednají v pověření a s plnou mocí jednatelství

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Pred prvo uporabo Vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo, ravnajte se po njem in shranite ga za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Vsebinsko kazalo

Varnostna navodila	SL -	1
Delovanje	SL -	1
Namenska uporaba	SL -	1
Varstvo okolja, odstranitev odpadnega materiala	SL -	1
Upravljalni in funkcijski elementi	SL -	2
Pred zagonom	SL -	3
Obratovanje	SL -	4
Transport	SL -	5
Skladiščenje	SL -	5
Nega in vzdrževanje	SL -	5
Motnje	SL -	7
Pribor	SL -	7
Tehnični podatki	SL -	8
Nadomestni deli	SL -	8
Garancija	SL -	8
CE izjava	SL -	8

Varnostna navodila

Pred prvo uporabo naprave preberite in upoštevajte to navodilo za uporabo in priloženo brošuro Varnostni napotki za mokri/suhi sesalnik št. 5.956-249. Dovoljeno je obratovanje stroja na površinah z vzponom do 10%.

Varnostne naprave

Varnostne naprave ščitijo uporabnika, zato se jih ne sme izključiti ali ovirati njihovega delovanja.

Tipka za izklop v sili
Za takojšnji izklop vseh funkcij: pritisnite tipko za zasilni izklop.

Varnostni pedal
Vozni pogon se lahko aktivira le, če upravljalec pedalo z nogo pritisne navzdol.

Simboli

V tem navodilu za obratovanje so uporabljeni sledeči simboli:

⚠ ***Nevarnost***

Za neposredno grozečo nevarnost, ki vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ ***Opozorilo***

Za možno nevarno situacijo, ki bi lahko vodila do težkih telesnih poškodb ali smrti.

Pozor

Za možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do lahkih poškodb ali materialne škode.

Delovanje

Stroj se uporablja za sesanje preprogastih talnih oblog. Umazanija se s krtačami loči iz preproge, posesa in zbere v filtrsko vrečko.

– Delovna širina 850 mm omogoča učinkovito uporabo pri daljšem času uporabe.
– Naprava je samohodna.
– Baterije se lahko s pomočjo polnilnika napolnijo na 230-V vtičnici.
– Baterija in polnilnik nista vsebovana v obsegu dobave in ju je potrebno naročiti ločeno.

Napotek

Glede na posamezno čistilno nalogo in mesto uporabe se lahko stroj opremi z različnim priborom.
Zaprosite za naš katalog ali pa nas obiščite na Internetu pod www.kaercher.com.

Namenska uporaba

Ta stroj uporabljajte izključno v skladu s podatki v Navodilu za obratovanje.

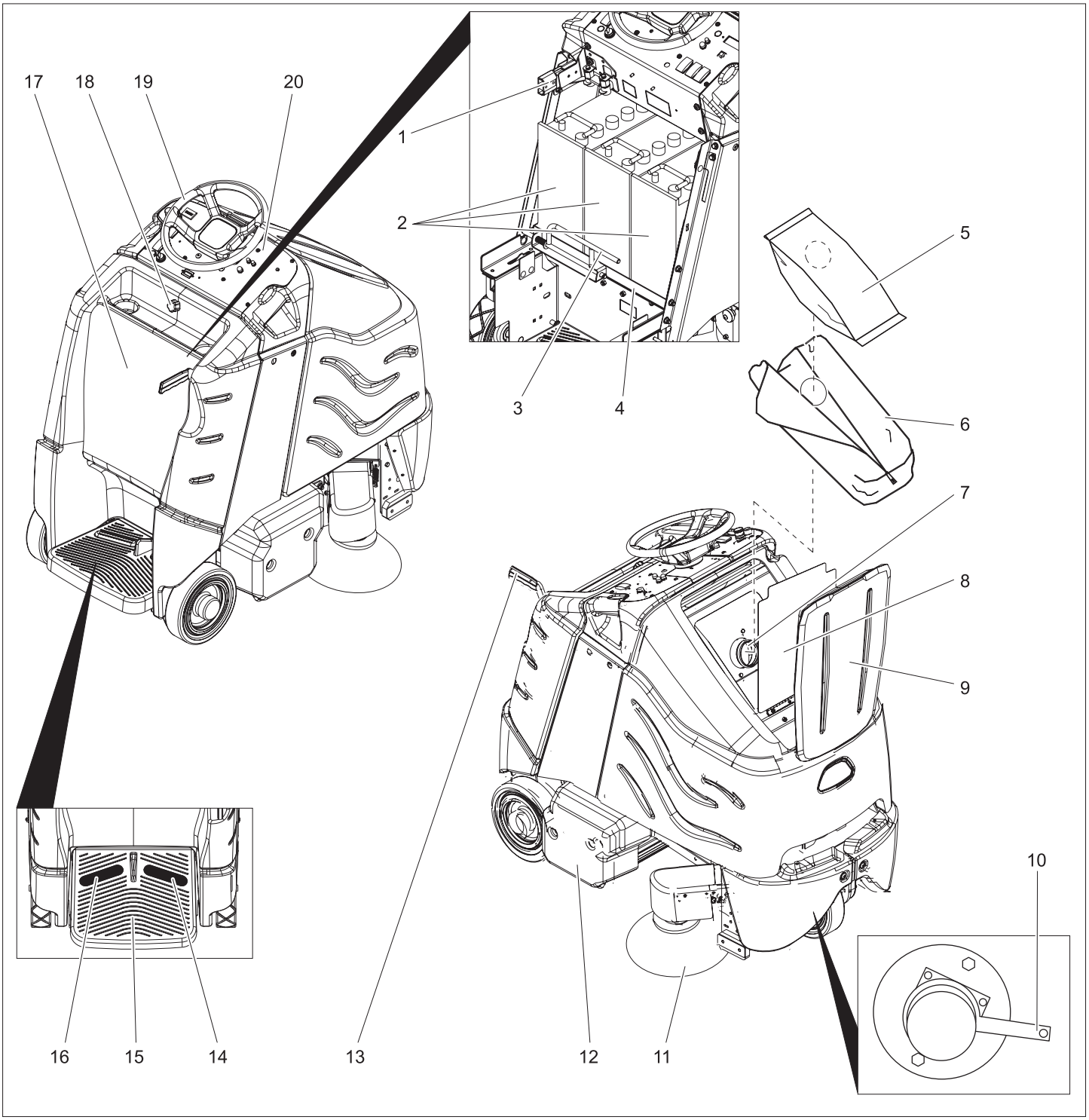
– Stroj se sme uporabljati le za sesanje suhih preprogastih talnih oblog.
– Stroj se sme opremiti le z originalnim priborom in originalnimi nadomestnimi deli.
– Temperaturno območje uporabe se nahaja med +5°C in +40°C.
– Stroja se ne sme uporabljati na tleh, ki so občutljiva na pritisk. Upoštevajte dovoljeno površinsko obremenitev tal. Površinska obremenitev s strojem je navedena v tehničnih podatkih.
– Stroj ni primeren za uporabo v eksplozivno ogroženem okolju.
– Stroj ni primeren za sesanje zdravju nevarnega prahu.
– Reaktivni kovinski prah (npr. aluminij, magnezij, cink) v povezavi z močno alkalnimi in kislimi čistilnimi sredstvi tvori eksplozivne pline.

Varstvo okolja, odstranitev odpadnega materiala

	Embalaža je primerna za recikliranje. Prosimo, da embalaže ne odvržete med gospodinjske odpadke, temveč jo odložite v zbiralnik za ponovno obdelavo.
	Stare naprave vsebujejo dragocene reciklirne materiale, ki jih je treba odvajati za ponovno uporabo. Baterije, olje in podobne snovi ne smejo priti v okolje. Zato stare naprave zavrzite v ustrezne zbiralne sisteme.

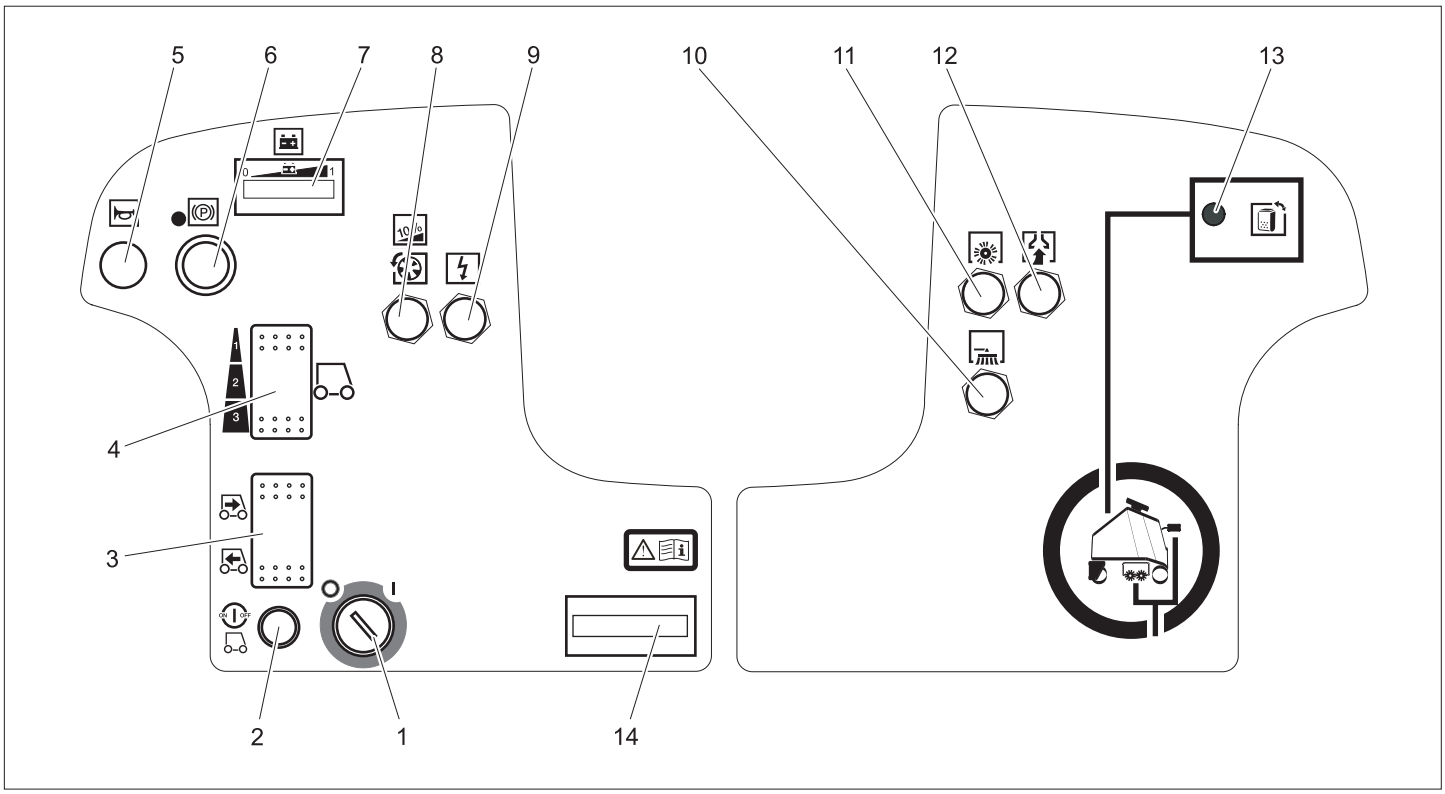
Opozorila k sestavinam (REACH)
Aktualne informacije o sestavinah najdete na:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Upravljalni in funkcijski elementi



1 Baterijski vtič
2 Baterija
3 Zapah baterijskega vstavka
4 Baterijski vstavek
5 Filtrska vrečka
6 Filtrska vrečka
7 Priključni nastavek
8 Notranji pokrov komore za filter
9 Pokrov komore za filter
10 Ročica za deblokado fiksirne zavore
11 Stranska krtača
12 Krtačna/Sesalna glava
13 Ročica za dviganje/spuščanje krtačne/ sesalne enote
14 Vozni pedal
15 Stojišče za upravljalca
16 Varnostni pedal
17 Pokrov baterije
18 Zaporni vijak pokrova baterije
19 Volan
20 Upravljalni pult

Upravljalni pult



1 Ključno stikalo
2 Tipka za deblokado
3 Stikalo za smer vožnje
4 Stikalo za hitrost
5 Troblja
6 Tipka za izklop v sili
7 Baterijski kontrolni prikaz
8 Varovalka za vozni pogon
9 Varovalka za krmiljenje
10 Varovalka pogona stranske krtače
11 Varovalka pogona krtačnih valjev
12 Varovalka za sesalno turbino
13 Prikaz filtrska vrečka polna
14 Števec obratovalnih ur

Pred zagonom

Baterije

Pri rokovanju z baterijami obvezno upoštevajte sledeča opozorila:

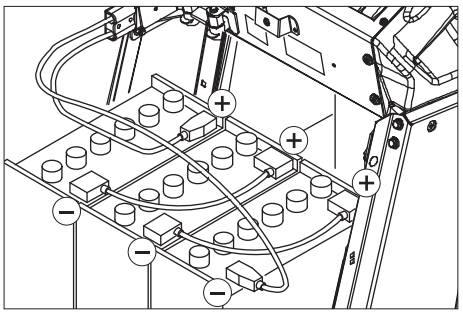
	Upoštevajte navodila na bateriji, v Navodilu za uporabo in v Navodilu za obratovanje vozila
	Nosite zaščito za oči
	Otroci se ne smejo dotikati kislin in baterij
	Nevarnost eksplozij
	Prepovedan ogenj, iskre, odprta svetloba in kajenje
	Nevarnost razjedanja
	Prva pomoč
	Opozorilni zaznamek
	Odstranitev odpadnega materiala
Pb	*Baterije ne odvrzite v smetnjak*

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost eksplozij. Na baterijo, t.j. na pole in celične povezave, ne polagajte orodja ali podobnih predmetov.
Nevarnost poškodb. Rane ne smejo nikoli priti v stik s svincem. Po delu na baterijah si vedno očistite roke.

Vstavljanje in priključitev baterije

➔ Odvijte zaporni vijak pokrova baterije.
➔ Pokrov baterije zasučite nazaj.
➔ Zapah baterijskega vstavka potisnite v levo in zasučite navzdol.
➔ Baterijski vstavek potegnite nazaj.



➔ Baterije postavite v prostor baterijskega vstavka.
➔ Pole povežite s priloženimi povezovalnimi kabli.

⚠ ***Opozorilo***

Pazite na pravilno polarnost.

➔ Sodobavljen priključni kabel pripnite na še proste baterijske pole (+) in (-).
➔ Baterijski vstavek potisnite naprej.
➔ Zaskočite zapah baterijskega vstavka.

⚠ ***Opozorilo***

Pred zagonom stroja napolnite baterijo.

Polnjenje baterije

➔ Če signalni stolpci na levi strani kontrolnega prikaza baterij utripajo, peljite stroj neposredno do polnilne postaje, pri tem se izogibajte vzponom.

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodb zaradi električnega udara. Upoštevajte električno omrežje in zaščito, glejte "Polnilnik".
Polnilnik uporabljajte le v suhih prostorih z zadostnim prezračevanjem!

Opozorilo

Polnilni čas znaša v povprečju ca. 10 ur. Priporočljivi polnilniki (ustrezni posameznim uporabljenim baterijam) so

elektronsko regulirani in samostojno zaključijo polnjenje.

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost eksplozije. Polnjenje mokrih baterij je dovoljeno le pri odprtem pokrovu baterije.

➔ Odvijte zaporni vijak pokrova baterije.

➔ Pokrov baterije zasučite nazaj.

➔ Izvlecite baterijski vtič in ga povežite s polnilnim kablom.

➔ Polnilnik priključite na omrežje in ga vklopite.

Po končanem polnjenju

➔ Polnilnik izklopite in ločite od omrežja.

➔ Baterijski kabel snemite s polnilnega kabla in ga priključite na stroj.

➔ Pokrov baterije zasučite naprej in privijte zaporni vijak.

Dodatno pri baterijah, ki ne terjajo vzdrževanja (mokre baterije):

➔ Eno uro pred koncem polnjenja dodajte destilirano vodo, upoštevajte pravilno kislost. Baterija je ustrezno označena. Proti koncu polnjenja morajo vse celice uplinjati.

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost razjedanja!

– *Dodajanje vode v izpraznjenem stanju baterije lahko povzroči uhajanje kisline.*
– *Pri rokovanju z baterijsko kislino nosite zaščitna očala in upoštevajte predpise, da preprečite poškodbe in uničevanje oblačil.*
– *Morebitne sledi kisline na koži ali obleki takoj sperite z veliko vode.*

Pozor

Nevarnost poškodb!

– *Za dodajanje tekočine baterijam uporabljajte le destilirano ali razsoljeno vodo (EN 50272-T3).*
– *Ne uporabljajte drugih dodatkov (takoimenovanih izboljševalnih sredstev), ker sicer garancija zapade.*

Priporočljive baterije

Baterija	Naroč. št.
3 x 12V/105 A, brez vzdrževanja (Gel)	6.654-141.0

Priporočljivi polnilniki

Polnilnik	Naroč. št.
36V, za baterije brez vzdrževanja	6.654-229.0

Baterije in polnilniki so na voljo v strokovnih trgovinah.

Maksimalne dimenzije baterije

Dolžina	Širina	Višina
406 mm	533 mm	432 mm

Če se uporabijo mokre baterije, je treba upoštevati sledeče:

– Upoštevati se morajo maksimalne dimenzije baterij.
– Pri polnjenju mokrih baterij mora biti pokrov baterije odprt.
– Pri polnjenju mokrih baterij se morajo upoštevati predpisi proizvajalca baterij.

Odstranitev baterij

➔ Odvijte zaporni vijak pokrova baterije.

➔ Pokrov baterije zasučite nazaj.

➔ Zapah baterijskega vstavka potisnite v levo in zasučite navzdol.

➔ Baterijski vstavek potegnite nazaj.

➔ Odklopite kabel z minus pola baterije.

➔ Preostali kabel odklopite z baterij.

➔ Izvlecite baterije.

➔ Izrabljene baterije odvrzite v skladu z veljavnimi določili.

Potiskanje stroja

Ko stoji, je stroju z električno fiksirno zavoro preprečeno, da bi se premaknil. Za potiskanje stroja je potrebno deblokirati fiksirno zavoro.

➔ Za deblokiranje fiksirne zavore pritisnite ročico za deblokado navzdol.

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost nesreče zaradi premikajočega se stroja. Po končanem potiskanju ročico za deblokado nujno spet postavite navzgor in s tem ponovno aktivirajte fiksirno zavoro.

Razkladanje

Napotek

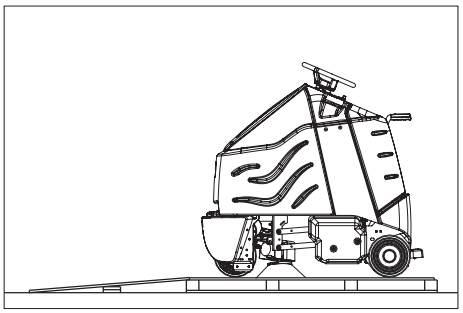
Za takojšnjo ustavitev vseh funkcij odmaknite nogo z voznega pedala, pritisnite tipko za zasilni izklop in obrnite ključno stikalo na „0“.

➔ Odvijte vijake in odstranite leseno kletko.

➔ Razrežite pakirni trak iz umetne mase in odstranite folijo.

➔ Odstranite fiksiranje na kolesih.

➔ Priloženo leseno desko na zadnji strani naprave položite na paleto kot rampo in pritrdite z vijaki.



➔ Odstranite klade za obemi zadnjimi kolesi.

➔ Odprite pokrov baterije in izvlecite volan.

➔ Nataknite volan in sprednje kolo izravnajte naravnost.

➔ Snemite volan, izravnajte in ponovno nataknite.

➔ Volan pritrdite z obemi priloženimi maticami.

➔ Pokrov vtaknite v volan.

➔ Pri napravah brez baterije: Vgradite baterijo.

➔ Baterijski vtič povežite z napravo.

➔ Stopite na stojišče in z levo nogo držite varnostni pedal pritisnjen.

➔ Tipko za izklop v sili deblokirajte z obračanjem.

➔ Ključno stikalo obrnite na "1".

➔ Smer vožnje vzvratno nastavite s stikalom za smer vožnje na upravljalnem pultu.

➔ S stikalom za hitrost izberite najmanjše področje hitrosti.

➔ Pritisnite tipko za deblokado.

➔ Za vožnjo previdno aktivirajte vozni pedal in počasi speljite s palete.

➔ Ključno stikalo obrnite na "0".

➔ Pokrove koles nataknite na zadnja kolesa.

Obratovanje

Napotek

Za takojšnjo ustavitev vseh funkcij odmaknite nogo z voznega pedala, pritisnite tipko za zasilni izklop in obrnite ključno stikalo na „0“.

➔ Vzdrževalna dela izvajajte „dnevno/ pred začetkom obratovanja“ (glejte poglavje „Nega in vzdrževanje“).

Preverjanje fiksirne zavore

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost nesreč. Pred vsakim obratovanjem se mora na ravnem preveriti delovanje fiksirne zavore.

➔ Ključno stikalo obrnite na "0".

➔ pritisnite tipko za zasilni izklop.

Če je stroj mogoče potiskati le ročno, naravnalna zavora ne deluje.

➔ Ročico za deblokado fiksirne zavore pritisnite navzgor.

Če je stroj še vedno mogoče potisniti le ročno, je fiksirna zavora okvarjena. Stroj zaustavite in pokličite uporabniški servis.

Zaviranje

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost nesreč. Če stroj med vožnjo po klancu ne izkazuje zadostnega zaviralnega učinka, pritisnite tipko za zasilni izklop:

Vožnja

Za spoznavanje stroja se morajo prvi vozni poskusi izvajati, kjer je dovolj prostora.

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost prekucnitve pri prevelikih vzponih.

➔ *V smeri vožnje vozite le na vzpone do 10%.*

Nevarnost prekucnitve pri hitrem zavijanju. Nevarnost zanašanja na mokrih tleh.

➔ *Ovinke speljujte počasi.*

Nevarnost prekucnitve na nestabilni podlagi.

➔ *Stroj premikajte izključno na utrjeni podlagi.*

Nevarnost prekucnitve pri prevelikem stranskem nagibu.

➔ *Prečno na smer vožnje vozite le na vzpone do maksimalno 10%.*

➔ Stopite na stojišče in z levo nogo držite varnostni pedal pritisnjen.

➔ Ne aktivirajte voznega pedala.

➔ Tipko za izklop v sili deblokirajte z obračanjem.

➔ Ključno stikalo obrnite na "1".

➔ Smer vožnje nastavite s stikalom za smer vožnje na upravljalnem pultu.

➔ Področje hitrosti izberite s stikalom za hitrost (3 stopnje).

➔ Pritisnite tipko za deblokado.

➔ Za vožnjo previdno aktivirajte vozni pedal.

Opozorilo

Smer vožnje se lahko spremeni tudi med vožnjo. Tako se lahko z večkratno vožnjo naprej in nazaj očistijo tudi močno umazana mesta.

Preobremenitev

Pri preobremenitvi se po določenem času izklopi vozni motor.

➔ Stroj naj se najmanj 15 minut ohlaja.

➔ Varovalko voznega pogona na upravljalnem pultu ponovno pritisnite.

Sesanje

➔ Pred sesanjem grobe umazanije, žice in vrvice odstranite s površine za sesanje, da preprečite zapletanje med krtače.

⚠ ***Opozorilo!***

Neveranost poškodb za talno oblogo. Stroja ne poganjajte na enem mestu. Sesalno/krtačno glavo dvigajte in spuščajte le med vožnjo. Ne zaustavljajte s spuščeno krtačnoa/sesalno glavo.

➔ Ročico za dviganje/spuščanje krtačne/sesalne enote premaknite navzdol - stranska krtača in krtačna/sesalna glava se spustita.

Zaženite krtačni pogon in sesalno turbino, takoj ko se krtačno-sesalna enota spusti.

➔ Aktivirajte vozni pedal in prevozite površino za čiščenje.

Napotek

Za čiščenje se priporoča stopnja hitrosti 2. Stopnja hitrosti 3 je predvidena le za transportne vožnje.

➔ S stikalom za hitrost izberite področje hitrosti.

Zaključek sesanja

➔ Ročico za dviganje/spuščanje krtačne/sesalne enote premaknite navzgor in zaskočite v levo - stranska krtača in krtačna/sesalna glava se dvigneta in izklopita.

Ustavitev obratovanja

➔ Postavite napravo na ravno površino.

➔ Ključno stikalo obrnite na „0“ in izvlecite ključ.

➔ Izvajajte vzdrževalna dela „dnevno/po koncu obratovanja“ (glejte poglavje „Nega in vzdrževanje“).

➔ Stroj z zagozdo zavarujte pred kotaljenjem.

Transport

⚠ ***Nevarnost***

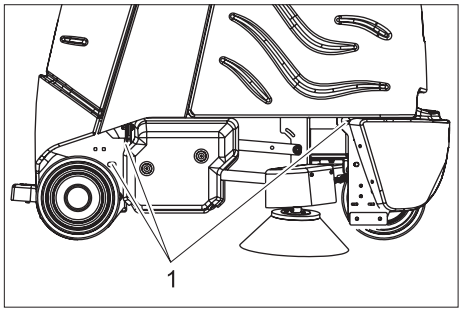
Nevarnost poškodb! Stroj sme za polnjenje in praznjenje obratovati le na vzponih do 10%. Vozite počasi.

Pozor

Nevarnost poškodbe in škode! Pri transportu upoštevajte težo naprave.

➔ S stroja odstranite sesalni nosilec, krtače in brizgalno zaščito.

➔ Pri transportu v vozilih napravo zavarujte proti zdrsu in prevrnitvi v skladu z vsakokratnimi veljavnimi smernicami.



1 Pritrditvene točke

Skladiščenje

Pozor

Nevarnost poškodbe in škode! Pri shranjevanju upoštevajte težo naprave.
Ta naprava se sme shraniti le v notranjih prostorih.

Nega in vzdrževanje

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodb! Pred vsemi deli na stroju obrnite ključno stikalo na "0" in ključ izvlecite. Izvlecite baterijski vtič.

Vzdrževalni načrt

Vsak dan

Pred začetkom obratovanja:

➔ Preverite stanje pnevmatik.

➔ Preverite, ali se notranji pokrov komore za filter tesno zapira.

➔ Kontrolirajte obloge umazanije gibke sesalne cevi, po potrebi očistite.

➔ Kontrolirajte tesnost stične povezave gibke sesalne cevi.

➔ Preverite pravilno delovanje varnostnega pedala, voznega pedala in volana.

➔ Pri mokrih baterijah preverite kislost, po potrebi dolijte destilirano vodo.

➔ Preglejte stopnjo polnosti filtrske vrečke, po potrebi jo zamenjajte.

Po koncu obratovanja:

➔ Očistite krtače in preverite obrabljenost. Dlačice so obrabljene, če so dosegle dolžino rumenih dlačic.

➔ Zunanjost stroja očistite z vlažno krpo, namočeno v blago milnico.

➔ Od zunaj preglejte stroj glede poškodb.

➔ Napolnite baterije.

Vsakih 50 delovnih ur

➔ Očistite zgornjo stran baterij.

➔ Pri mokrih baterijah preverite kislinsko gostoto.

➔ Preverite trdno naleganje baterijskega kabla.

Vsakih 100 obratovalnih ur

➔ Očistite baterijski prostor in ohišje baterij.

➔ Preverite napetost pogonske verige (glejte „Vzdrževalna dela“).

➔ Preverite obrabo pogonske verige.

➔ Preverite smer krtačne/sesalne glave.

Vsakih 200 obratovalnih ur

➔ Preverite fiksirno zavoro. *

➔ Kontrolirajte obrabo in napetost verig, žicovodov in obračalnih kolutov za dviganje krtačno-sesalne glave in stranske krtače. *

➔ Preverite izrabljenost oglenih ščetk in komutator vseh motorjev. *

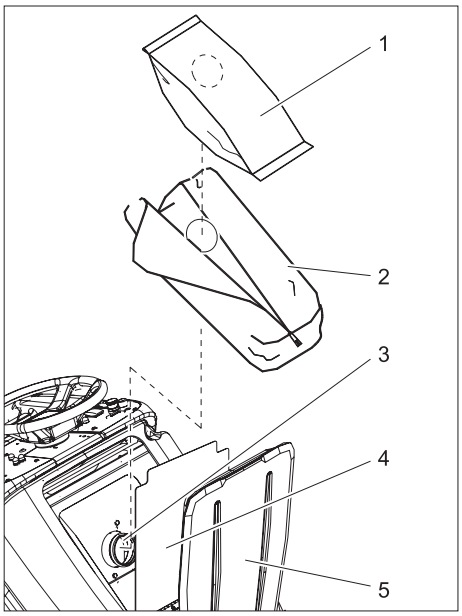
➔ Preverite vpenjalno pripravo krmilnih verig. *

* Izvajanje s strani uporabniškega servisa.

Vzdrževanje

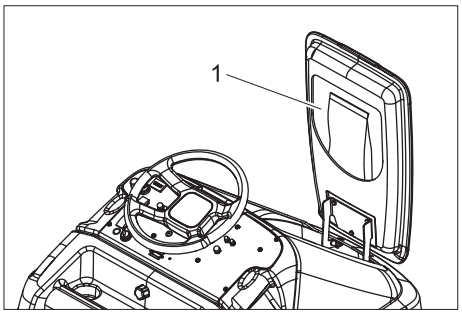
Vzdrževalna pogodba
Za zanesljivo obratovanje stroja lahko s pristojno prodajno podružnico podj. Kärcher sklenete vzdrževalno pogodbo.

Zamenjava filtrske vrečke



1 Filtrska vrečka
2 Filtrska vrečka
3 Priključni nastavek
4 Notranji pokrov komore za filter
5 Pokrov komore za filter

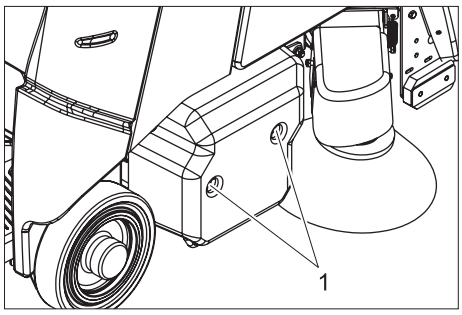
➔ Odprite oba pokrova komore za filter.
➔ Odprite zadrgo filtrske vreče.
➔ Polno filtrsko vrečko snemite s priključnega nastavka.
➔ Filtrsko vrečko izvlecite iz filtrske vreče in jo odvrzite.
➔ Po potrebi očistite komoro za filter.
➔ Po potrebi filtrsko vrečko snemite s priključnega nastavka in izstresite ali očistite.



1 Predal za shranjevanje filtrskih vrečk

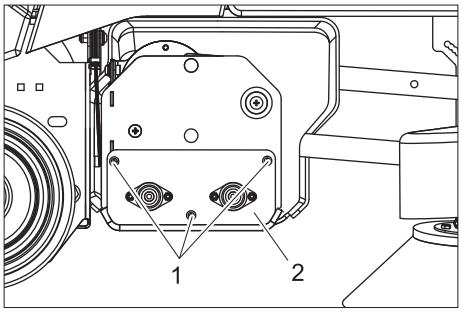
➔ Vzemite novo filtrsko vrečko iz predal za shranjevanje v pokrovu in jo vstavite v filtrsko vrečo.
➔ Odprtino filtrske vrečke potisnite preko priključnega nastavka.
➔ Zaprite zadrgo filtrske vreče.
➔ Zaprite oba pokrova komore za filter.

Zamenjava krtačnih valjaev



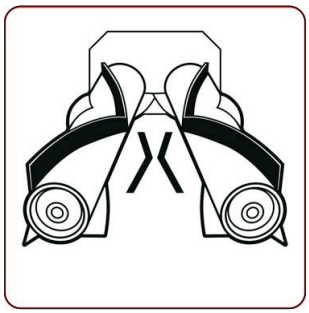
1 Vijak

➔ Odstranite oba vijaka pokrova na desni strani stroja.
➔ Snemite pokrov.



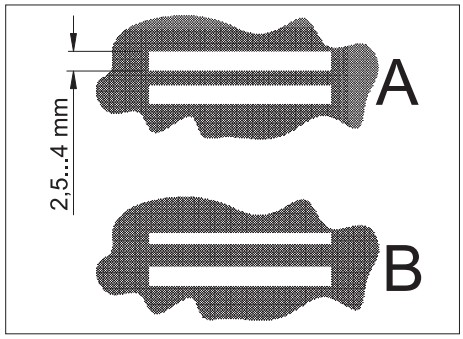
1 Vijak
2 Zaščitna plošča ležaja

➔ Izvijte vijake za pritrditev zaščitne plošče ležaja.
➔ Snemite zaščitno ploščo ležaja.
➔ Izvlecite krtače.



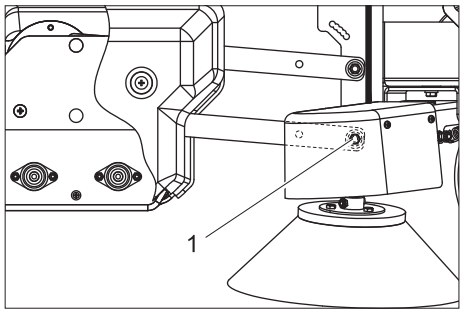
➔ Vstavite nove krtače in jih vrtite tako dolgo, dokler se sojemalnik ne zaskoči. Razporeditev dlačic mora ustrezati zgornji sliki.
➔ Ponovno namestite zaščitno ploščo ležaja in pokrov.

Preverjanje smeri krtačne/sesalne glave
➔ Stroj peljite po trdih, gladkih tleh (ne preprogi).
➔ Stroj naj s spuščeno krtačno/sesalno glavo 30 sekund dela na mestu. (Previdno pritisnite vozni pedal, tako da krtače delajo ne da bi stroj peljal).
➔ Dvignite krtačno/sesalno glavo in zapeljite ca. 1 m naprej.
➔ Krtače so na tleh pustile vzorec. Vzorec presodite po spodnjem prikazu:



A Obe krtači povzročita enako široko oznako - krtačna/sesalna glava je usmerjena vzporedno s tlemi.
B Krtači povzročita različno široki oznaki - krtačno/sesalno glavo je potrebno naravnati.

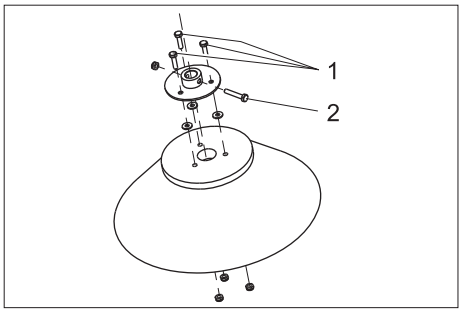
Naravnavanje smeri krtačne/sesalne glave



1 Vijak

➔ Voijak obojestransko odvijte, premaknite v podolgovato luknjo in ponovno privijte.
– Povečajte površino zadnje krtače - vijake potisnite naprej.
– Povečajte površino sprednje krtače - vijake potisnite nazaj.

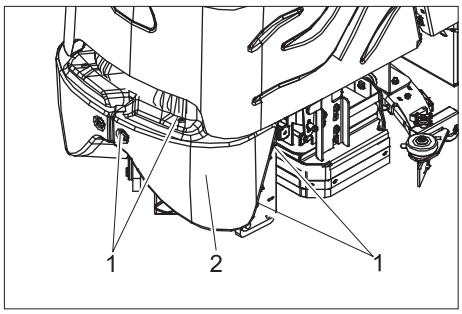
Menjava stranske krtače



1 Pritrditveni vijak prirobnice
2 Pritrditveni vijak krtače

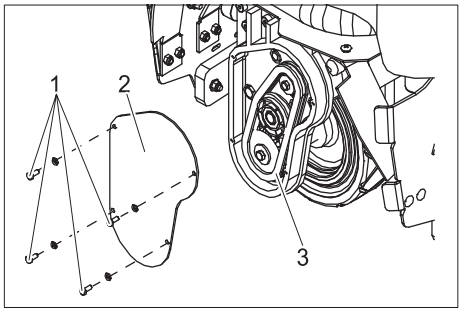
➔ Izvijte pritrditveni vijak prirobnice in krtačo skupaj s prirobnico snemite s pogonske gredi.
➔ Izvijte pritrditvene vijake krtače in krtačo ločite od prirobnice.
➔ Montirajte novo krtačo v obratnem vrstnem redu.

Preverjanje pogonske verige



1 Vijak
2 Čelna obloga

➔ Izvijte vijake.
➔ Snemite čelno oblogo.



1 Vijak
2 Pokrov
3 Pogonska veriga

➔ Izvijte vijake.
➔ Snemite pokrov.
➔ Preverite obrabo pogonske verige in gonilnega vretena.

Motnje

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodb! Pred vsemi deli na stroju obrnite ključno stikalo na "0" in ključ izvlecite. Izvlecite baterijski vtič.

V primeru motenj, ki jih ne morete odpraviti s pomočjo te tabele, se obrnite na uporabniški servis.

Motnja	Odprava	Kdo
Stroja ni možno zagnati	Vtaknite baterijski vtič na stroju.	Uporabnik
	Tipko za izklop v sili deblokirajte z obračanjem.	Uporabnik
	Kapaciteta baterije izčrpana, napolnite baterijo.	Uporabnik
	Preverite pravilno naleganje baterijskega kabla.	Uporabnik
	Preverite baterijski kabel glede korozije, po potrebi očistite.	Uporabnik
Stroj ne pelje ali pelje le počasi	Pritisnite tipko za deblokado.	Uporabnik
	Resetirajte varovalko voznega pogona	Uporabnik
	Fiksirna zavora deaktivirana, za aktiviranje pritisnite ročico za deblokado navzgor.	Uporabnik
	Spustite vozni pedal, ključno stikalo obrnite na „0“, ključno stikalo obrnite na „1“, pritisnite varnostni pedal, pritisnite tipko za deblokado, aktivirajte vozni pedal.	Uporabnik
	Krmiljenje pregreto Napravo izklopite in pustite, da se ohladi	Uporabnik
	Kapaciteta baterije izčrpana, napolnite baterijo.	Uporabnik
Stroj ne zavira	Fiksirna zavora deaktivirana, za aktiviranje pritisnite ročico za deblokado navzgor.	Uporabnik
Krtače v krtačni/sesalni glavi ne delujejo	Resetirajte varovalko pogona krtačnega valja.	Uporabnik
	Preverite krtače glede blokiranja s tujki, odstranite tujke.	Uporabnik
Stranska krtača ne deluje	Resetirajte varovalko pogona stranske krtače.	Uporabnik
Krtače se vrtijo počasi	Kapaciteta baterije izčrpana, napolnite baterijo.	Uporabnik
Sesalna turbnina ne deluje	Resetirajte varovalko sesalne turbine.	Uporabnik
	Kapaciteta baterije izčrpana, napolnite baterijo.	Uporabnik
	Filtrska vrečka polna, prikaz filtrska vrečka polna sveti. Zamenjajte filtrsko vrečko.	Uporabnik
Slabo sesanje prahu	Gibka sesalna cev/sesalni kanal zamašena, očistite gibko sesalno cev/sesalni kanal.	Uporabnik
	Kapaciteta baterije izčrpana, napolnite baterijo.	Uporabnik
	Filtrska vrečka polna, zamenjajte filtrsko vrečko.	Uporabnik

Pribor

Poimenovanje	Št. dela
Filtrska vrečka, 10 kosov	8.600-121.0
Oprema za zamenjavo baterije sestoji iz: prostora za baterijo, kompleta kablov, seta zapahov, 2 transportnih vozičkov	8.601-121.0
Baterija, 12V/105 A, brez vzdrževanja (gel), potrebni 3 kosi	6.654-141.0
Polnilnik, 36V, za baterije brez vzdrževanja	6.654-229.0

Tehnični podatki

Zmogljivost		
Nazivna napetost	V	36
Kapaciteta baterije	Ah (5h)	105
Srednji odvzem moči	W	1475
Kapaciteta voznega motorja (nazivna moč)	W	560
Krtače		
Delovna širina	mm	800
Širina valjčne krtače	mm	710
Premer valjčne krtače	mm	100
Število vrtljajev valjčne krtače	1/min	1750
Moč pogona valjčne krtače	W	570
Premer stranske krtače	mm	300
Število vrtljajev stranske krtače	1/min	85
Moč pogona stranske krtače	W	32
Sesanje		
Sesalna moč, količina zraka	l/s	45
Sesalna moč, podtlak	kPa	4,0
Kapaciteta sesalnega motorja	W	550
Prostornina filtrske vrečke	l	35
Mere in teža		
Vozna hitrost (maks.)	km/h	5,6
Sposobnost vzpona (maks.)	%	10
Teoretična površinska moč	m^2/h	3270
Dolžina	mm	1330
Širina	mm	927
Višina	mm	1285
Dopustna skupna teža	kg	451
Transportna teža	kg	376
Ploskovna obremenitev	kPa	544
Ugotovljene vrednosti v skladu z EN 60335-2-72		
Skupna nihalna vrednost rok	m/s^2	<2,5
Skupna nihalna vrednost nog	m/s^2	<2,5
Negotovost K	m/s^2	0,5
Nivo hrupa L_{pA}	dB(A)	62

Nadomestni deli

– Uporabljati se smejo le pribor in nadomestni deli, ki jih dopušča proizvajalec. Originalni pribor in originalni nadomestni deli zagotavljajo varno in nemoteno obratovanje naprave.
– Izbor najpogosteje potrebnih nadomestnih delov najdete na koncu navodila za obratovanje.
– Dodatne informacije o nadomestnih delih najdete na strani www.kaercher.com v območju "Service".

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis.

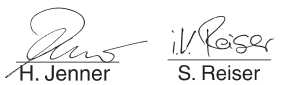
CE izjava

S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnove in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. Ta izjava izgubi svojo veljavnost, če kdo napravo spremeni brez našega soglasja.

Proizvod: Krtačni sesalnik za preproge
Tip: 1.011-xxx

Zadevne ES-direktive:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2004/108/ES
Uporabljene usklajene norme:
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Uporabni nacionalni standardi:
-

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom vodstva podjetja.



H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa	PL -	1
Przeznaczenie	PL -	1
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	PL -	1
Ochrona środowiska, utylizacja	PL -	1
Elementy obsługi urządzenia	PL -	2
Przed uruchomieniem	PL -	3
Działanie	PL -	4
Transport	PL -	5
Przechowywanie	PL -	5
Czyszczenie i konserwacja	PL -	5
Zakłócenia	PL -	8
Akcesoria	PL -	8
Dane techniczne	PL -	9
Części zamienne	PL -	9
Gwarancja	PL -	9
Deklaracja UE	PL -	9

Wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym uruchomieniem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i załączoną broszurą pt. Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące urządzeń do odsysania na sucho i mokro nr 5.956-249. Urządzenie dopuszczone jest do użytku na powierzchniach o nachyleniu do 10%.

Zabezpieczenia

Zabezpieczenia chronią użytkownika i dlatego nie wolno ich usuwać, wyłączać ani obchodzić ich działania.

Wyłącznik awaryjny
W celu natychmiastowego wyłączenia wszystkich funkcji: Nacisnąć wyłącznik awaryjny.

Pedał bezpieczeństwa
Napęd jezdny może być uruchomiony dopiero po naciśnięciu nogą pedału przez operatora.

Symbole

W poniższej instrukcji obsługi użyto następujących symboli:

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Przy bezpośrednim niebezpieczeństwie, prowadzącym do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ ***Ostrzeżenie***

Na możliwie niebezpieczną sytuację, mogącą prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

Uwaga

Na możliwie niebezpieczną sytuację, mogącą prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

Przeznaczenie

Urządzenie używane jest do odkurzania powierzchni dywanowych.
Zanieczyszczenia są usuwane z dywanu za pomocą szczotek, zasysane i zbierane we wkładzie filtra.

– Szerokość robocza wynosząca 850 mm umożliwia efektywną pracę przy jednoczesnym długim czasie zastosowania.
– Urządzenie jest samojezdne.
– Akumulatory można ładować przy użyciu ładowarki w gnieździe 230 V.
– Akumulator i ładowarka nie są zawarte w zestawie i muszą być zamówione oddzielnie.

Wskazówka

W zależności od wykonywanej czynności lub miejsca zastosowania do urządzenia można stosować różnorodne akcesoria. Dalsze informacje znajdują się w naszym katalogu albo w Internecie pod adresem www.kaercher.com.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.

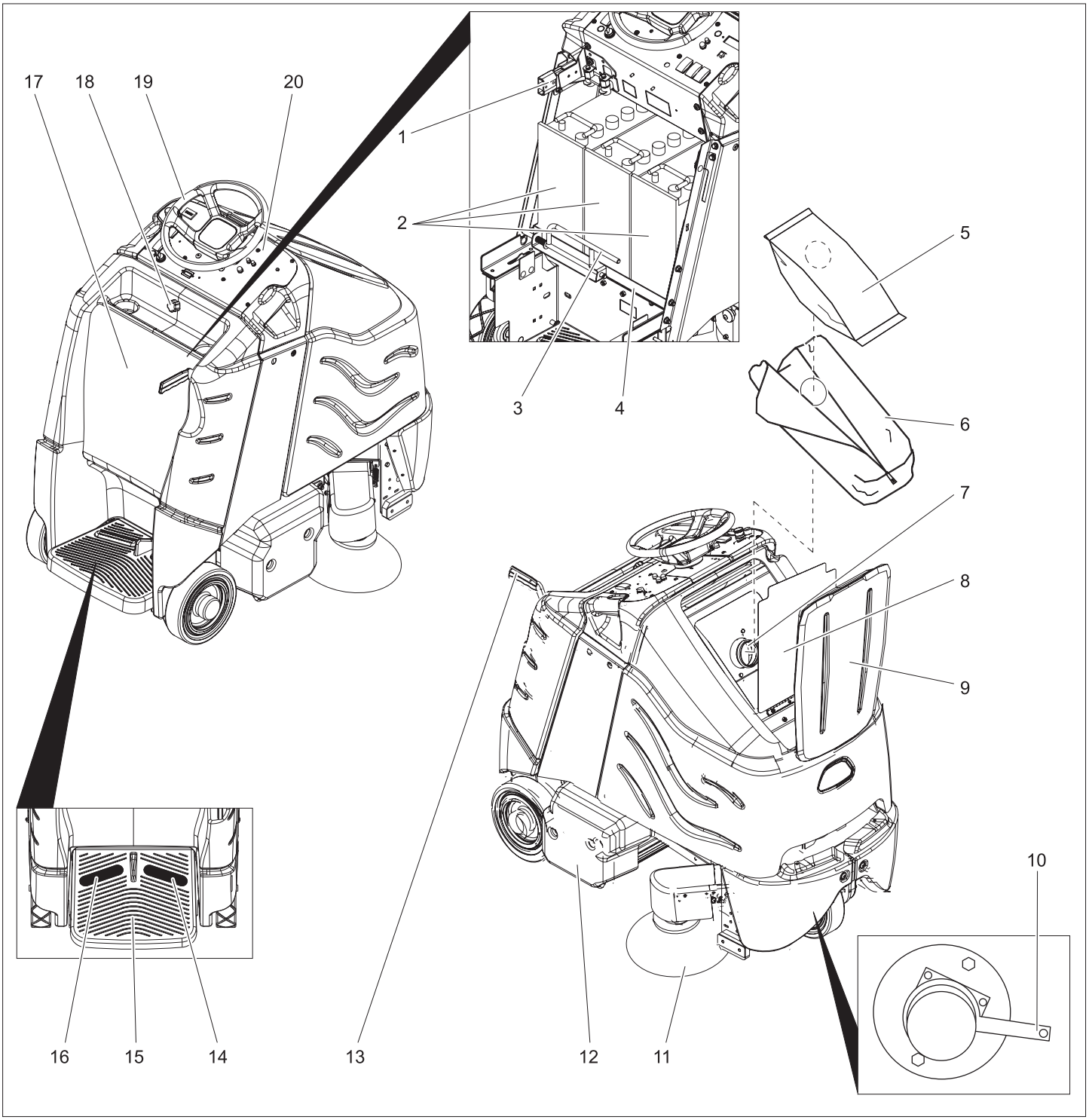
– Urządzenie może być stosowane do odkurzania jedynie suchych powierzchni dywanowych.
– Urządzenie można stosować wyłącznie z oryginalnym wyposażeniem i częściami zamiennymi.
– Zakres temperatur eksploatacji to +5°C i +40°C.
– Urządzenie nie może być stosowane na podłożu, które nie jest odporne na nacisk. Należy uwzględnić dopuszczalne obciążenie powierzchni podłoża. Obciążenie powierzchni przez urządzenie zostało podane w danych technicznych.
– Urządzenie nie nadaje się do użytku w otoczeniu zagrożonym wybuchem.
– Urządzenie nie jest przystosowane do odsysania pyłów szkodliwych dla zdrowia.
– Reaktywne pyłki metalowe (np. aluminium, magnez, cynk) w połączeniu z mocno alkalicznymi albo kwaśnymi środkami czyszczącymi tworzą gazy wybuchowe.

Ochrona środowiska, utylizacja

	Materiały opakowania nadają się do recyklingu. Opakowań nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, tylko oddawać do utylizacji.
	Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Baterie, oleje i podobne substancje nie mogą przedostać się do środowiska naturalnego. Z tego powodu należy usuwać (wyrzucać) zużyte urządzenia za pośrednictwem odpowiednich systemów utylizacji.

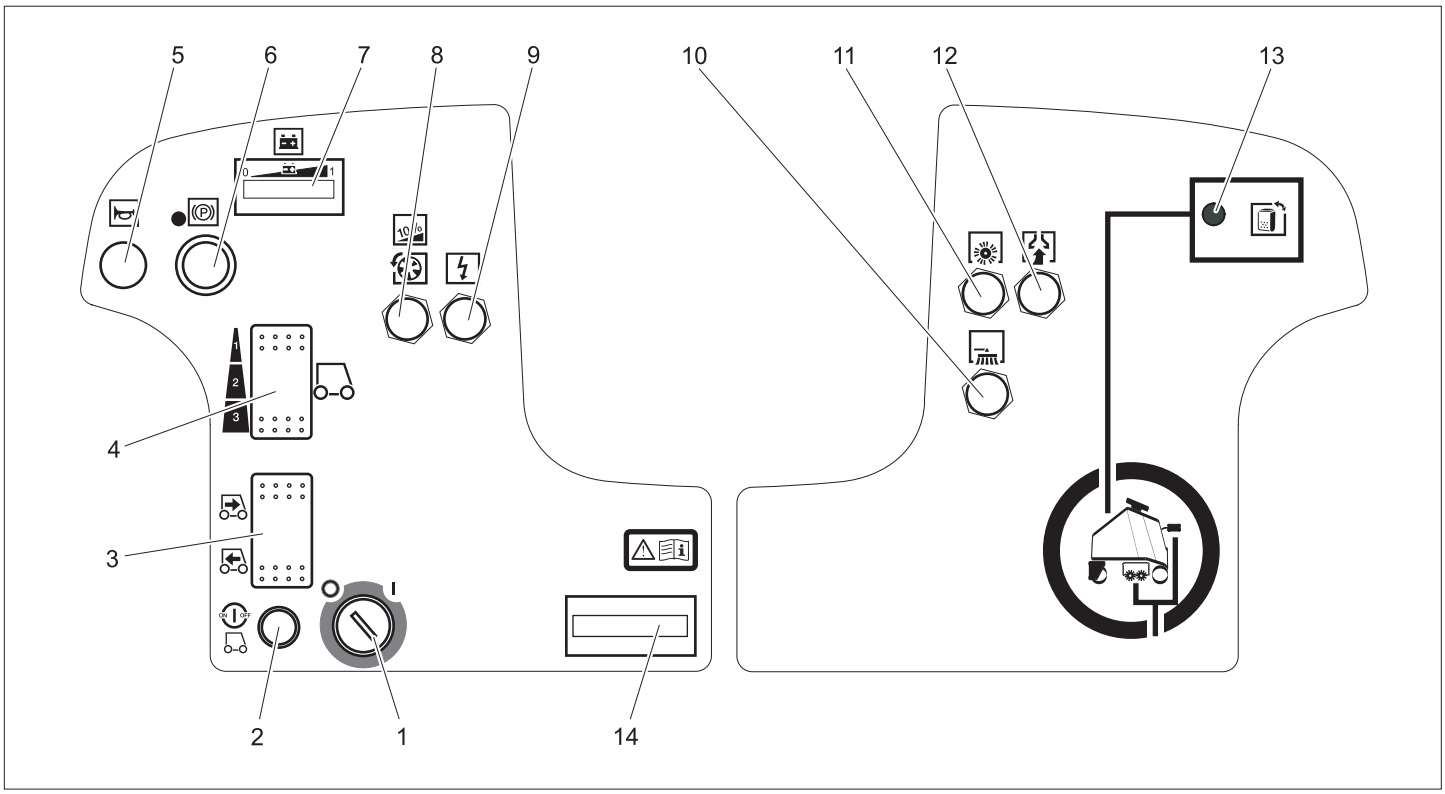
Wskazówki dotyczące składników (REACH)
Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Elementy obsługi urządzenia



1 Wtyczka akumulatora
2 Akumulator
3 Blokada kosza akumulatora
4 Kosz akumulatora
5 Worek papierowy
6 Worek filtracyjny
7 Króciec przyłączeniowy
8 Wewnętrzna pokrywa komory filtra
9 Pokrywa komory filtra
10 Dźwignia blokady hamulca postojowego
11 Szczotka boczna
12 Głowica szczotki/ssawka
13 Dźwignia do podnoszenia/opuszczania jednostki czyszcząco-ssącej
14 Pedał jazdy
15 Platforma operatora
16 Pedał bezpieczeństwa
17 Pokrywa komorya akumulatorowej
18 Śruba zabezpieczająca pokrywy komory akumulatora
19 Kierownica
20 pulpit sterowniczy

pulpit sterowniczy



1 Stacyjka
2 przycisk odblokowujący
3 Przełącznik kierunku jazdy
4 Przełącznik prędkości
5 Klakson
6 Wyłącznik awaryjny
7 Kontrolka wskaźnika akumulatora
8 Bezpiecznik napędu jezdnego
9 Bezpiecznik sterowania
10 Bezpiecznik napędu szczotek bocznych
11 Bezpiecznik napędu szczotki
12 Bezpiecznik turbiny ssącej
13 Wskaźnik przepełnienia wkładu filtra
14 Licznik czasu pracy

Przed uruchomieniem

Akumulatory

Podczas obchodzenia się z akumulatorami należy przestrzegać następujących wskazówek ostrzegawczych:

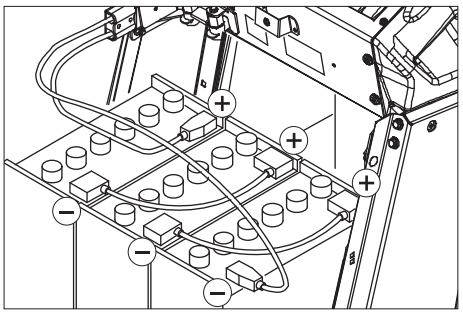
	Przestrzegać wskazówek na akumulatorze, w instrukcji obsługi i w instrukcji eksploatacji pojazdu
	Nosić okulary ochronne
	Trzymać dzieci z dala od elektrolitu i akumulatorów
	Niebezpieczeństwo wybuchu
	Zakaz palenia oraz używania otwartego ognia i przedmiotów iskrzących
	Niebezpieczeństwo oparzenia środkiem żrącym
	Pierwsza pomoc
	Ostrzeżenie
	Usuwanie odpadów
Pb	*Nie wyrzucać akumulatorów do śmieci*

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo wybuchu. Nie kłaść na akumulatorze, czyli na biegunach i łącznikach ogniw, narzędzi ani podobnych przedmiotów.
Ryzyko obrażeń. Nie dopuścić do zetknięcia się ran z ołowiem. Po pracy z akumulatorami zawsze dokładnie czyścić ręce.

Włożyć akumulator i podłączyć

➔ Wykręcić śrubę zabezpieczającą pokrywy komory akumulatora.
➔ Pokrywę komory akumulatora odchylić do tyłu.
➔ Przesunąć w lewo i wychylić w dół blokadę kosza akumulatora.
➔ Wysunąć kosz akumulatora.



➔ Ustawić akumulator na wsporniku.
➔ Połączyć bieguny dołączonym przewodem.

⚠ ***Ostrzeżenie***

Zważać na odpowiednie ustawienie biegunów.

➔ Zacisnąć dostarczony przewód na wolnych biegunach (+) i (-).
➔ Wsunąć kosz akumulatora.
➔ Zabezpieczyć blokadę kosza akumulatora.

⚠ ***Ostrzeżenie***

Przed uruchomieniem urządzenia naładować akumulator

Ładowanie akumulatora

➔ Jeżeli migają belki świetlne po lewej stronie kontrolki akumulatora, należy wjechać urządzeniem bezpośrednio na stanowisko załadowcze, omijając przy tym wzniesienia.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Zwrócić uwagę na sieć przewodów elektrycznych i bezpieczniki, patrz „Ładowarka“.

Używać ładowarkę tylko w suchych pomieszczeniach z wystarczającą wentylacją!

Wskazówka

Czas ładowania wynosi przeciętnie ok. 10 godzin.
Zalecane ładowarki (pasujące do zastosowanych akumulatorów) są regulowane elektronicznie i samoczynnie kończą ładowanie.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo wybuchu. Ładowanie akumulatorów niskoobsługowych mokrych jest dozwolone jedynie przy otwartej pokrywie komory akumulatorowej.

➔ Wykręcić śrubę zabezpieczającą pokrywy komory akumulatora.
➔ Pokrywę komory akumulatora odchylić do tyłu.
➔ Wyjąć wtyczkę akumulatora i połączyć z kablem do ładowania.
➔ Podłączyć ładowarkę do sieci i następnie włączyć.

Po ładowaniu

➔ Wyłączyć ładowarkę i odłączyć od sieci elektrycznej.
➔ Kabel akumulatora zdjąć z ładowarki i połączyć z urządzeniem.
➔ Odchylić do przodu pokrywę komory akumulatora i dokręcić śrubę zabezpieczającą.

Dodatkowo przy akumulatorach niskoobsługowych (akumulatory mokre):

➔ Godzinę przed zakończeniem procesu ładowania dodać wody destylowanej, zważając na odpowiedni poziom kwasu. Akumulator posiada odpowiednie oznaczenia. Na koniec procesu ładowania wszystkie ogniwa muszą wytwarzać gaz.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo!

– *Dopełnianie wody w stanie rozładowanym akumulatora może prowadzić do wypłynięcia kwasu!*
– *Przy obchodzeniu się z kwasem używać okularów ochronnych i przestrzegać przepisów, by uniknąć obrażeń i zniszczenia odzieży.*
– *Ewentualne wypryski kwasu na skórę albo ubranie wypłukać dużą ilością wody.*

Uwaga

Niebezpieczeństwo!

– *Do uzupełniania poziomu akumulatorów używać jedynie wody destylowanej albo odsolonej (EN 50272-T3).*
– *Nie używać żadnych obcych dodatków (tak zwanych środków poprawiających), gdyż wtedy wygasa wszelka gwarancja.*

Zalecane akumulatory

Akumulator	Nr katalogowy
3 x 12V/105 A, bezobsługowy (żel)	6.654-141.0

Zalecane ładowarki

Ładowarka	Nr katalogowy
36V, dla akumulatorów bezobsługowych	6.654-229.0

Akumulatory i ładowarki dostępne są w handlu branżowym.

Maksymalne wymiary akumulatorów

długość	szerokość	wysokość
406 mm	533 mm	432 mm

W przypadku zastosowania akumulatorów mokrych należy pamiętać o tym, że:

– Maksymalne wymiary akumulatora muszą zostać zachowane.
– W trakcie ładowania baterii akumulatorowych pokrywa komory akumulatora musi być otwarta.
– Przy ładowaniu niskoobsługowych akumulatorów należy przestrzegać przepisów producenta akumulatora.

Wyjmowanie akumulatorów

➔ Wykręcić śrubę zabezpieczającą pokrywy komory akumulatora.
➔ Pokrywę komory akumulatora odchylić do tyłu.
➔ Przesunąć w lewo i wychylić w dół blokadę kosza akumulatora.
➔ Wysunąć kosz akumulatora.
➔ Kabel odłączyć od bieguna ujemnego akumulatora.
➔ Odłączyć resztę kabli od akumulatorów.
➔ Wyjąć akumulatory.
➔ Zużyte akumulatory poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przesuwanie urządzenia

W stanie spoczynku urządzenie jest zabezpieczone przed toczeniem się za pomocą hamulca postojowego. Aby przesunąć urządzenie, należy zwolnić hamulec postojowy.

➔ W tym celu należy opuścić dźwignię blokady hamulca postojowego.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

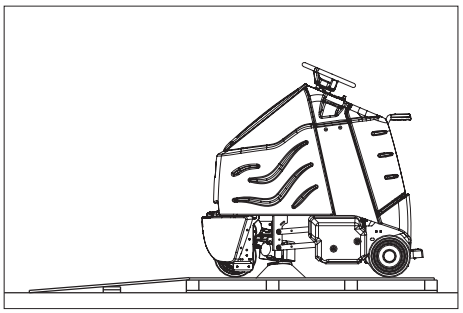
Przemieszczanie się urządzenia grozi wypadkiem! Po przesunięciu urządzenia dźwignię blokady koniecznie umieścić w pozycji górnej, aby uaktywnić hamulec postojowy.

Rozładunek

Wskazówka

W celu natychmiastowego wyłączenia wszystkich funkcji należy zdjąć nogę z pedału jazdy, wcisnąć przycisk wyłączania awaryjnego oraz ustawić stacyjkę w położeniu „0”.

➔ Poluzować śruby i zdjąć drewniany koszyk.
➔ Przeciąć taśmę pakową z tworzywa sztucznego i zdjąć folię.
➔ Zdjąć mocowanie z kół.
➔ Dołączoną płytę drewnianą umieścić na palecie na tylnej stronie urządzenia jako rampę i zamocować śrubami.



➔ Usunąć klocki za oboma tylnymi kołami.
➔ Otworzyć pokrywę komory akumulatorowej i wyjąć kierownicę.
➔ Nałożyć kierownicę i wyprostować przednie koło.
➔ Zdjąć kierownicę, wyprostować i znowu założyć.
➔ Zamocować kierownicę dołączoną nakrętką.
➔ Włożyć osłonę w kierownicę.
➔ Przy urządzeń bez akumulatorów: Zamontować akumulator.
➔ Połączyć wtyczkę akumulatora z urządzeniem.
➔ Wejść na platformę operatora i przycisnąć lewą nogą pedał bezpieczeństwa.
➔ Przekręcić, odblokowując wyłącznik awaryjny.
➔ Stacyjkę ustawić na “1“.
➔ Ustawić kierunek jazdy do tyłu przełącznikiem kierunku jazdy na pulpicie sterowniczym.
➔ Wybrać najmniejszy zakres prędkości za pomocą przełącznika prędkości.
➔ Nacisnąć przycisk blokady.
➔ Do jazdy delikatnie nacisnąć pedał jazdy i zjechać wolno z palety.
➔ Stacyjkę ustawić na “0“.
➔ Nałożyć kołpaki na tylne koła.

Działanie

Wskazówka

W celu natychmiastowego wyłączenia wszystkich funkcji należy zdjąć nogę z pedału jazdy, wcisnąć przycisk wyłączania awaryjnego oraz ustawić stacyjkę w położeniu „0”.

➔ Wykonać prace konserwacyjne „codzienne przed rozpoczęciem pracy“ (patrz rozdział „Dogląd i pielęgnacja“).

Sprawdzić hamulec postojowy

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Zagrożenie wypadkiem. Przed każdym użyciem należy sprawdzić działanie hamulca postojowe na równej powierzchni.

➔ Stacyjkę ustawić na “0“.
➔ Nacisnąć wyłącznik awaryjny.

Jeśli urządzenie można ręcznie przesunąć, oznacza to, że nie działa hamulec postojowy.

➔ Podnieść dźwignię blokady hamulca postojowego.

Jeśli urządzenie nadal można przesuwać ręcznie, oznacza to, że hamulec jest uszkodzony. Unieruchomić urządzenie i powiadomić serwis.

Hamowanie

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Zagrożenie wypadkiem. Jeśli w czasie jazdy po powierzchni pochyłej hamulec nie jest wystarczająco skuteczny, należy uruchomić przycisk zatrzymania awaryjnego:

Jazda

Aby zapoznać się z funkcjami urządzenia, pierwsze próby jazdy należy wykonać na pustym placu.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Jazda po zbyt dużych wzniesieniach grozi przewróceniem.

➔ *Wjeżdżać tylko na wzniesienia do 10% w kierunku jazdy.*

Szybka jazda na zakręcie grozi przewróceniem.

Niebezpieczeństwo wpadnięcia w poślizg na mokrym podłożu.

➔ *Zakręty pokonywać powoli.*

Niestabilne podłoże grozi przewróceniem.

➔ *Urządzeniem jeździć wyłącznie po utwardzonej powierzchni.*

Zbyt duże nachylenie boczne grozi przewróceniem.

➔ *Wjeżdżać tylko na wzniesienia do 10% prostopadle do kierunku jazdy.*

➔ Wejść na platformę operatora i przycisnąć lewą nogą pedał bezpieczeństwa.

➔ Nie wciskać pedału jazdy.

➔ Przekręcić, odblokowując wyłącznik awaryjny.

➔ Stacyjkę ustawić na “1“.

➔ Ustawić kierunek jazdy przełącznikiem kierunku jazdy na pulpicie sterowniczym.

➔ Wybrać zakres prędkości za pomocą przełącznika prędkości (3 stopnie).

➔ Nacisnąć przycisk blokady.

➔ Do jazdy delikatnie naciskać pedał jazdy.

Wskazówka

Kierunek jazdy można zmieniać także podczas jazdy. W ten sposób można oczyścić także silnie zabrudzone miejsca poprzez kilkukrotną jazdę do przodu i wstecz.

Przeciążenie

Przy przeciążeniu, silnik trakcyjny po pewnym czasie wyłącza się.

➔ Pozwolić na przynajmniej 15-minutowe wychłodzenie urządzenia.

➔ Ponownie wcisnąć bezpiecznik napędu jezdnego na pulpicie sterowniczym.

Ssanie

➔ Przed odkurzaniem usunąć z czyszczonej powierzchni większe zanieczyszczenia, druty lub sznurki, aby zapobiec wciągnięciu ich w szczotki.

⚠ ***Ostrzeżenie!***

Niebezpieczeństwo uszkodzenia podłoża. Nie używać urządzenia, stojąc miejscu. Ssawkę/głowicę szczotki podnosić i opuszczać jedynie podczas jazdy. Nie zatrzymywać przy opuszczonej głowicy szczotki/ssawce.

➔ Opuścić dźwignię podnoszenia/opuszczania jednostki czyszcząco-ssącej – szczotka boczna oraz głowica szczotki/ssawka zostaną opuszczone. Uruchomić napęd szczotek i turbinę ssącą, gdy tylko opuszczona zostanie jednostka czyszcząco-ssąca

➔ Uruchomić pedał jazdy i objechać powierzchnię, która ma zostać wyczyszczona.

Wskazówka

Do czyszczenia zaleca się używanie 2. poziomu prędkości. 3. poziom prędkości przewidziany jest tylko do przejazdów transportowych.

➔ Wybrać zakres prędkości za pomocą przełącznika prędkości.

Kończenie odkurzania

➔ Podnieść dźwignię podnoszenia/opuszczania jednostki czyszcząco-ssącej i zatrzasnąć w lewo – szczotka boczna oraz głowica szczotki/ssawka zostaną podniesione i wyłączone.

Wyłączanie

➔ Zaparkować urządzenie na równej powierzchni.

➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0” i wyjąć go ze stacyjki.

➔ Wykonać prace konserwacyjne „codzienne/po zakończeniu pracy” (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

➔ Zabezpieczyć urządzenie klinami przed stoczeniem się.

Transport

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

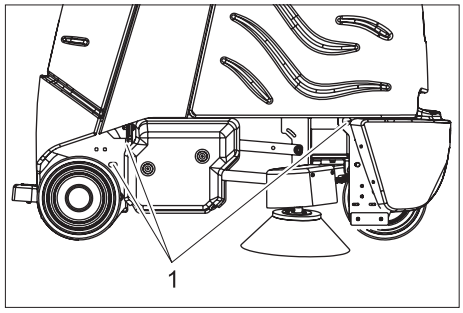
Ryzyko obrażeń! Podczas załadunku i rozładunku urządzenie może przemieszczać się tylko po rampach o nachyleniu do 10%. Jechać powoli.

Uwaga

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia w czasie transportu.

➔ Zdjąć z urządzenia belkę ssącą, szczotki i osłonę bryzgową.

➔ W trakcie transportu w pojazdach należy urządzenie zabezpieczyć przed poślizgiem i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.



1 Punkty mocowania

Przechowywanie

Uwaga

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia przy jego przechowywaniu.

Urządzenie może być przechowywane jedynie w pomieszczeniach wewnętrznych.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Ryzyko obrażeń! Przed przystąpieniem do każdej pracy na urządzeniu, stacyjkę ustawić w położeniu „0“, wyjąć kluczyk. Wyciągnąć wtyczkę akumulatora.

Plan konserwacji

Codziennie

Przed rozpoczęciem pracy:

➔ Sprawdzić stan opon.

➔ Sprawdzić, czy wewnętrzna pokrywa komory filtra szczelnie się zamyka.

➔ Skontrolować, czy w wężu ssącym nie znajdują się żadne zanieczyszczenia, w razie potrzeby wyczyścić.

➔ Skontrolować złącza wtykowe węża ssącego pod względem szczelności.

➔ Sprawdzić funkcjonowanie pedału bezpieczeństwa, pedału jazdy oraz kierownicy.

➔ Przy akumulatorach mokrych sprawdzić poziom kwasu i w razie potrzeby dodać wody destylowanej.

➔ Skontrolować stopień zapełnienia wkładu filtra, w razie potrzeby wymienić.

Po zakończeniu pracy:

➔ Wyczyścić szczotki i skontrolować je pod kątem zużycia. Włosie jest zużyte, gdy jego długość dorówna długości żółtego włosia.

➔ Wytrzeć urządzenie z zewnątrz szmatką nasyconą łagodnym roztworem czyszczącym.

➔ Sprawdzić, czy na zewnętrznej stronie urządzenia nie ma żadnych uszkodzeń.

➔ Naładować akumulatory.

Co 50 godzin roboczych

➔ Wyczyścić górną część akumulatora.

➔ W przypadku baterii akumulatorowej sprawdzić gęstość kwasu.

➔ Skontrolować mocowanie kabla akumulatora.

Co 100 godzin roboczych

➔ Wyczyścić komorę i obudowę akumulatora.

➔ Sprawdzić naprężenie łańcucha napędowego (patrz „Prace konserwacyjne").

➔ Sprawdzić zużycie łańcucha napędowego.

➔ Skontrolować ustawienie głowicy szczotki/ssawki.

Co 200 godzin roboczych

➔ Sprawdzić hamulec postojowy. *

➔ Skontrolować łańcuchy, liny i rolki prowadzące do podnoszenia głowicy szczotki/ssawki i szczotki bocznej pod kątem zużycia i naprężenia. *

➔ Skontrolować zużycie szczotek węglowych wszystkich silników pod kątem ich zużycia. *

➔ Sprawdzić napinacz łańcucha układu kierowniczego. *

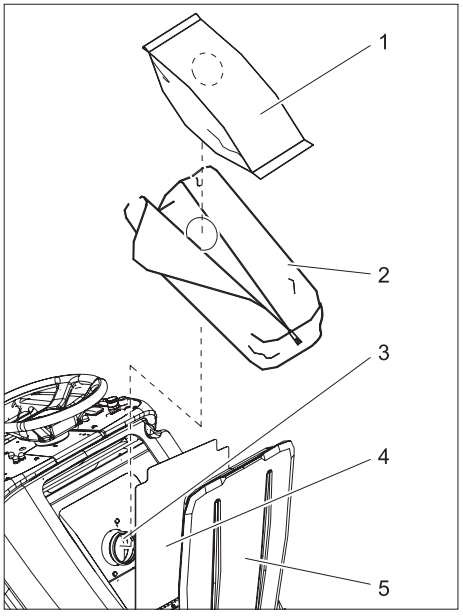
* Wykonywane przez serwis.

Prace konserwacyjne

Umowa serwisowa

W celu zapewnienia niezawodnego działania urządzenia można zawrzeć umowę serwisową z właściwym biurem sprzedaży Kärcher.

Wymiana wkładu filtra



1 Worek papierowy
2 Worek filtracyjny
3 Króciec przyłączeniowy
4 Wewnętrzna pokrywa komory filtra
5 Pokrywa komory filtra

➔ Otworzyć obie pokrywy komory filtra.

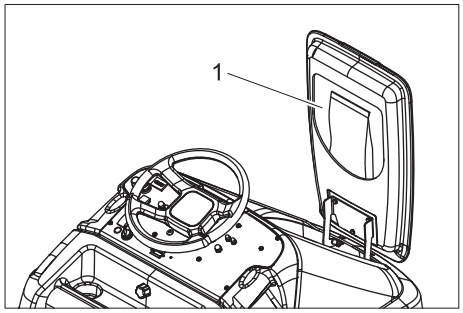
➔ Otworzyć zamek worka filtracyjnego.

➔ Zdjąć pełny wkład filtra z króćca przyłączeniowego.

➔ Wyjąć wkład filtra z worka filtracyjnego i usunąć.

➔ W razie potrzeby wyczyścić komorę filtra.

➔ W razie potrzeby zdjąć worek filtracyjny z króćca przyłączeniowego i wytrzepać lub wyczyścić.



1 Schowek na zapasowe wkłady filtra

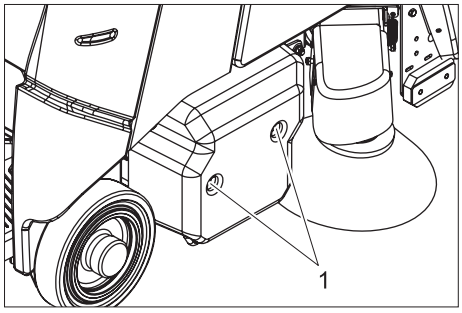
➔ Wyjąć nowy wkład filtra ze schowka na zapasowe worki, znajdującego się na pokrywie, i włożyć do worka filtrującego.

➔ Wsunąć otwór wkładu filtra na króciec przyłączeniowy.

➔ Zamknąć zamek worka filtracyjnego.

➔ Zamknąć obie pokrywy komory filtra.

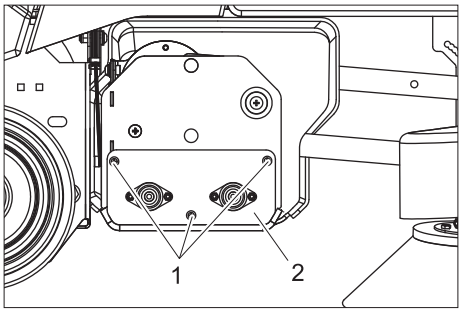
Wymiana szczotek



1 Śruba

➔ Usunąć obie śruby osłony po prawej stronie urządzenia.

➔ Zdjąć osłonę.

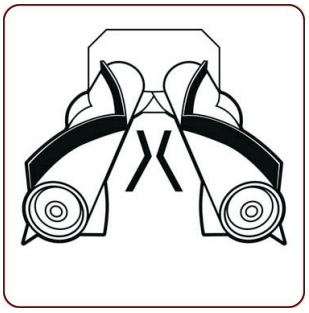


1 Śruba
2 Tarcza łożyskowa

➔ Wykręcić śruby mocujące tarczę łożyskową.

➔ Zdjąć tarczę łożyskową.

➔ Wyjąć szczotki.



➔ Założyć nowe szczotki i tak długo obracać, aż zabierak się zablokuje. Rozmieszczenie włosia musi odpowiadać pokazanemu wyżej rysunkowi.

➔ Założyć ponownie tarczę łożyskową i osłonę.

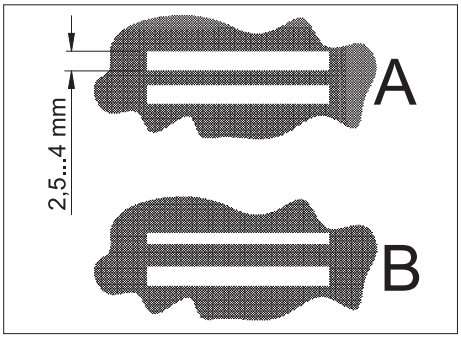
Sprawdzić ułożenie głowicy szczotki/ ssawki

➔ Przesuwać urządzenie po twardych, gładkich powierzchniach (nie po dywanach).

➔ Urządzenie stosować z opuszczoną głowicą szczotki/ssawką przez 30 sekund, stojąc w miejscu. (ostrożnie uruchomić pedał jazdy tak, aby szczotki zaczęły pracować, ale urządzenie się nie przesuwało).

➔ Podnieść głowicę szczotki/ssawkę i przesunąć urządzenie ok. 1 m w przód.

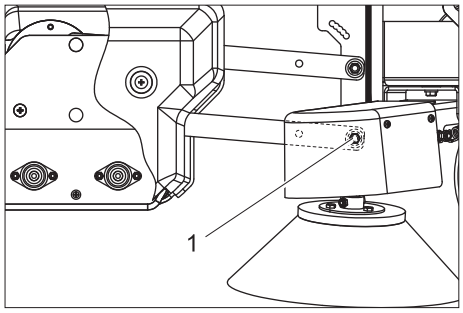
➔ Szczotki zostawiły ślad na dywanie. Przeanalizować ślad w oparciu o poniższy opis:



A Obie szczotki zostawiają ślad równej szerokości – głowica szczotki/ssawka jest ustawiona równolegle do podłoża.

B Szczotki zostawiają ślady o różnej szerokości – należy wyregulować głowicę szczotki/ssawkę.

Regulacja położenia głowicy szczotki/ ssawki



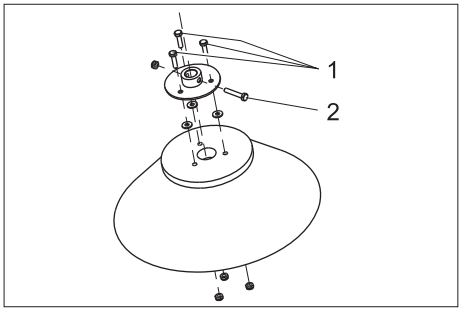
1 Śruba

➔ Poluzować śrubę po obu stronach, przesunąć w otworze podłużnym i ponownie mocno dokręcić.

– Zwiększyć powierzchnię przylegania tylnej szczotki przesuwając śruby w przód.

– Zwiększyć powierzchnię przylegania przedniej szczotki przesuwając śruby w tył.

Wymiana szczotek bocznych



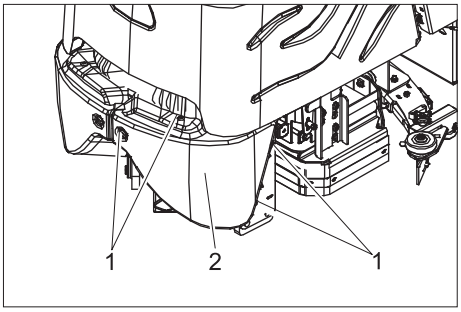
1 Śruba mocująca kołnierza
2 Śruba mocująca szczotki

➔ Wykręcić śrubę mocującą kołnierza i wyjąć szczotkę wraz z kołnierzem z wału napędowego.

➔ Wykręcić śruby mocujące szczotki i wyjąć szczotkę z kołnierza.

➔ Zamontować nowe szczotki postępując w odwrotnej kolejności.

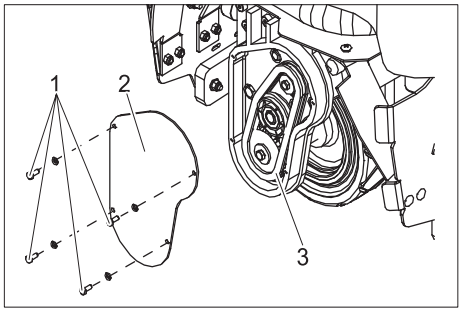
Sprawdzić łańcuch napędowy



1 Śruba
2 Osłona przednia

➔ Wykręcić śruby.

➔ Zdjąć osłonę przednią.



1 Śruba
2 Pokrywa
3 Łańcuch napędowy

➔ Wykręcić śruby.

➔ Zdjąć pokrywę.

➔ Sprawdzić zużycie łańcucha napędowego i koła zębatego.

Zakłócenia

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Ryzyko obrażeń! Przed przystąpieniem do każdej pracy na urządzeniu, stacyjkę ustawić w położeniu „0“, wyjąć kluczyk. Wyciągnąć wtyczkę akumulatora.

Przy usterkach, których nie można usunąć przy pomocy bieżącej tabeli, należy wezwać autoryzowany serwis.

Usterka	Usuwanie usterek	Przez kogo
Nie można włączyć urządzenia	Włożyć wtyczkę akumulatora przy urządzeniu.	Obsługujący
	Przekręcić, odblokowując wyłącznik awaryjny.	Obsługujący
	Rozładowany akumulator, naładować akumulator.	Obsługujący
	Skontrolować właściwe osadzenie kabla akumulatora.	Obsługujący
	Skontrolować kabel akumulatora pod kątem korozji i w razie konieczności wyczyścić.	Obsługujący
Urządzenie nie jedzie albo jedzie tylko powoli	Nacisnąć przycisk blokady.	Obsługujący
	Odblokować bezpiecznik napędu jezdnego	Obsługujący
	Nieaktywny hamulec postojowy; w celu uruchomienia podnieść dźwignię blokady.	Obsługujący
	Zwolnić pedał jazdy, ustawić stacyjkę w położeniu „0”, ustawić stacyjkę w położeniu „1”, nacisnąć pedał bezpieczeństwa, uruchomić pedał jazdy.	Obsługujący
	Przegrzanie sterowania Wyłączyć urządzenie i pozostawić do ochłodzenia.	Obsługujący
	Rozładowany akumulator, naładować akumulator.	Obsługujący
Urządzenie nie zatrzymuje się	Nieaktywny hamulec postojowy; w celu uruchomienia podnieść dźwignię blokady.	Obsługujący
Szczotki w głowicy szczotki/ ssawce nie pracują	Załączyć bezpiecznik napędu wałka szczotki.	Obsługujący
	Sprawdzić szczotki pod kątem zablokowania przez ciała obce, usunąć ciała obce.	Obsługujący
Szczotka boczna nie pracuje	Załączyć bezpiecznik napędu szczotki bocznej.	Obsługujący
Szczotki obracają się powoli	Rozładowany akumulator, naładować akumulator.	Obsługujący
Turbina ssąca nie pracuje	Załączyć bezpiecznik turbiny ssącej.	Obsługujący
	Rozładowany akumulator, naładować akumulator.	Obsługujący
	Wkład filtra pełny, wskaźnik przepełnienia wkładu filtra świeci się. Wymienić wkład filtra.	Obsługujący
Niedostateczne odsysanie kurzu	Zapchany wąż ssący/kanał ssący, wyczyścić wąż ssący/kanał ssący.	Obsługujący
	Rozładowany akumulator, naładować akumulator.	Obsługujący
	Wkład filtra pełny, wymienić wkład filtra.	Obsługujący

Akcesoria

Nazwa	Nr części
Wkład filtra, 10 sztuk	8.600-121.0
Zestaw do wymiany akumulatora składający się z: wspornika akumulatora, zestawu kabli, zestawu do blokowania, 2 wózków transportowych	8.601-121.0
Akumulator, 12V/105 A, bezobsługowy (żel), wymagane 3 sztuki	6.654-141.0
Ładowarka, 36V, dla akumulatorów bezobsługowych	6.654-229.0

Dane techniczne

Moc		
Napięcie znamionowe	V	36
Pojemność akumulatora	Ah (5h)	105
Średni pobór mocy	W	1475
Moc silnika trakcyjnego (moc znamionowa)	W	560
Szczotki		
Szerokość robocza	mm	800
Szerokość szczotki walcowej	mm	710
Średnica szczotki walcowej	mm	100
Prędkość obrotowa szczotki walcowej	1/min	1750
Moc napędu szczotki walcowej	W	570
Średnica szczotki bocznej	mm	300
Ilość obrotów szczotki bocznej	1/min	85
Moc napędu szczotki bocznej	W	32
Odkurzanie		
Moc ssania, ilość powietrza	l/s	45
Moc ssania, podciśnienie	kPa	4,0
Moc silnika ssącego	W	550
Pojemność wkładu filtra	l	35
Wymiary i ciężar		
Maksymalna prędkość jazdy	km/h	5,6
Maks. zdolność pokonywania wzniesień	%	10
Teoretyczna wydajność powierzchniowa	m^2/h	3270
długość	mm	1330
szerokość	mm	927
wysokość	mm	1285
Dopuszczalny ciężar całkowity	kg	451
Ciężar w czasie transportu	kg	376
Obciążenie powierzchni	kPa	544
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-72		
Łączna wartość wibracji ramion	m/s^2	<2,5
Łączna wartość wibracji nóżek	m/s^2	<2,5
Niepewność pomiaru K	m/s^2	0,5
Poziom ciśnienie akustycznego L_{pA}	dB(A)	62

Części zamienne

– Stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne dopuszczone przez producenta. Oryginalne wyposażenie i oryginalne części zamienne gwarantują bezpieczną i bezusterkową pracę urządzenia.
– Wybór najczęściej potrzebnych cześci zamiennych znajduje się na końcu instrukcji obsługi.
– Dalsze informacje o częściach zamiennych dostępne na stronie internetowej www.kaercher.com w dziale Serwis.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

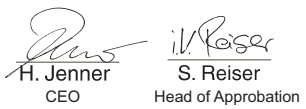
Deklaracja UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Odkurzacz szczotkowy do dywanów
Typ: 1.011-xxx

Obowiązujące dyrektywy WE
2006/42/WE (+2009/127/WE)
2004/108/WE
Zastosowane normy zharmonizowane
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Zastosowane normy krajowe
-

Z upoważnienia zarządu przedsiębiorstwa.



H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
tel.: +49 7195 14-0
faks: +49 7195 14-2212

Înainte de prima utilizare a aparatului dvs. citiți acest instrucțiunil original, respectați instrucțiunile cuprinse în acesta şi păstrați-l pentru întrebuințarea ulterioară sau pentru următorii posesori.

Cuprins

Măsuri de siguranță	RO -	1
Funcționarea	RO -	1
Utilizarea corectă	RO -	1
Protecția mediului, eliminarea aparatului	RO -	1
Elemente de utilizare şi funcționale	RO -	2
Înainte de punerea în funcțiune	RO -	3
Funcționarea	RO -	4
Transport	RO -	5
Depozitarea	RO -	5
Îngrijirea şi întreținerea	RO -	5
Defecțiuni	RO -	8
Accesorii	RO -	8
Date tehnice	RO -	9
Piese de schimb	RO -	9
Garanție	RO -	9
Declarația CE	RO -	9

Măsuri de siguranță

Înainte de prima utilizare a aparatului citiți şi respectați indicațiile acestui manual de utilizare, precum şi broşura anexată, Indicații de siguranță pentru aspiratoarele umede/uscate nr. 5.956-249.
Aparatul este omologat pentru funcționarea pe suprafețe cu panta de maxim 10%.

Dispozitive de siguranță

Dispozitivele de securitate au rolul de a proteja utilizatorul şi nu trebuie scoase din funcțiune sau evitate din punct de vedere al funcționării lor.

Buton pentru oprire în caz de urgență
Pentru deconectarea imediată a tuturor funcțiilor: Apăsați butonul de avarie.

Pedală de siguranță
Mecanismul de rulare poate fi activat numai dacă utilizatorul ține pedala apăsată cu piciorul.

Simboluri

În aceste instrucțiuni de utilizare se folosesc următoarele simboluri:

⚠ ***Pericol***

Pericol iminet, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ ***Avertisment***

Posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

Atenție

Posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale uşoare sau pagube materiale.

Funcționarea

Aparatul este utilizat pentru aspirarea suprafeței covoarelor. Murdăria este desprinsă de pe covor prin intermediul periilor, aspirată şi colectată într-o pungă colectoare din hârtie filtrantă.

– Lățimea de lucru de 850 mm permite o folosire eficientă şi o durată de utilizare mare.
– Aparatul este autopropulsat.
– Acumulatorii se pot încărca cu un încărcător, de la o priză de 230V.
– Bateria acumulatoare şi aparatul de încărcare a acesteia nu fac parte integrantă din furnitură şi trebuie comandate separat.

Observație

În funcție de fiecare obiectiv de curățat şi de locul de utilizare, aparatul poate fi echipat cu diverse accesorii specifice. Solicitați catalogul nostru sau vizitați site-ul nostru pe internet la www.kaercher.com.

Utilizarea corectă

Utilizați acest aparat exclusiv în conformitate cu datele din aceste instrucțiuni de utilizare.

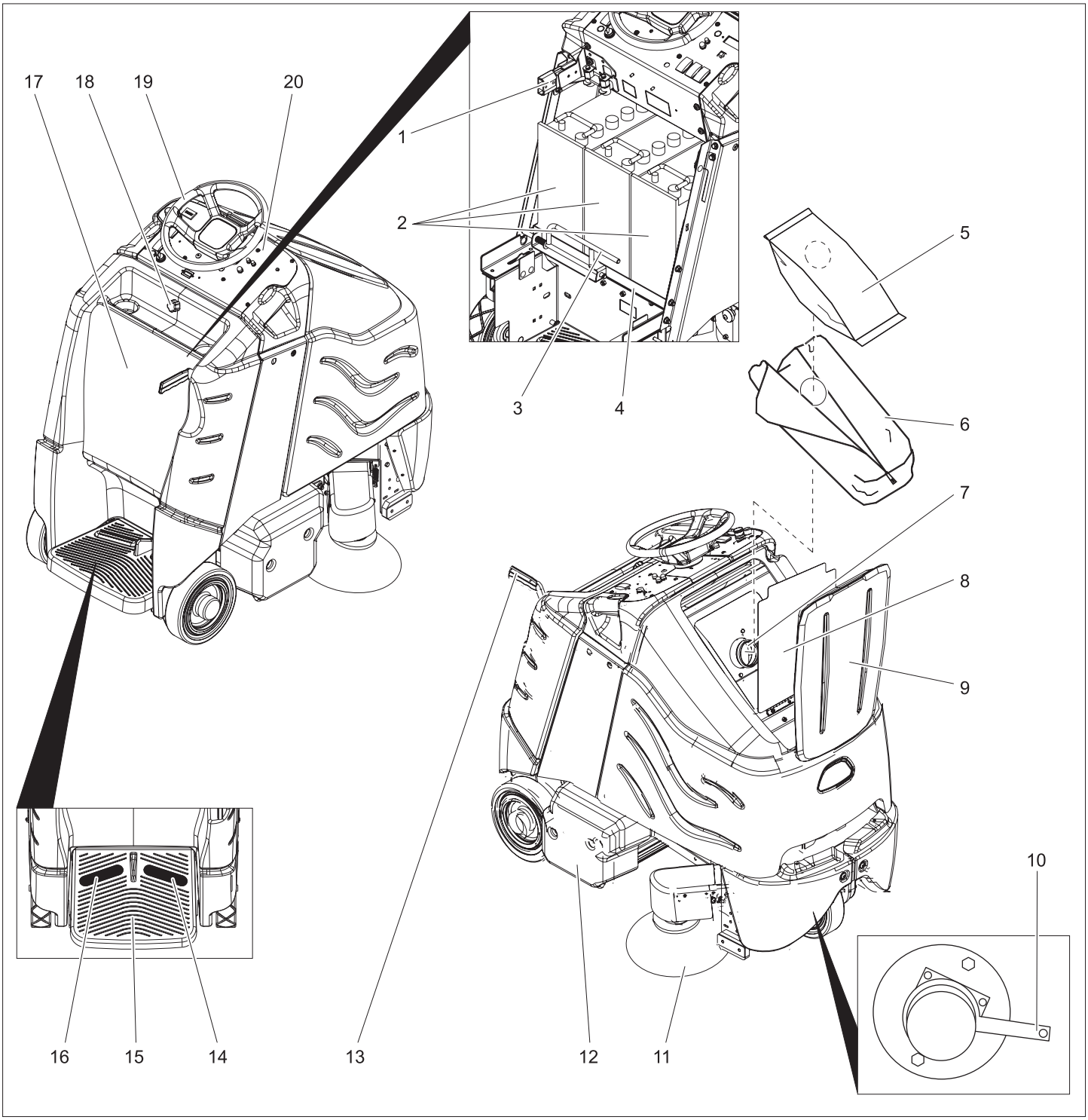
– Aparatul trebuie întrebuințat numai pentru aspirarea pardoselilor uscate şi acoperite cu covoare.
– Aparatul poate fi dotat numai cu accesorii şi piese de schimb originale.
– Domeniul temperaturilor de utilizare este între +5°C şi +40°C.
– Nu este permisă utilizarea aparatului pe podele sensibile la presiune. Verificați sarcina maximă de solicitare a podelei. Solicitarea la care este expusă podeaua de către acest aparat este specificată în datele tehnice.
– Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în mediile cu pericol de explozii.
– Aparatul nu este prevăzut pentru aspirarea pulberilor nocive.
– Pulberile metalice reactive (ex. aluminiu, magneziu, zinc) formează gaze explozive în combinație cu soluții de curățat puternic alcaline sau acide.

Protecția mediului, eliminarea aparatului

	Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoiul menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare şi revalorificare a deşeurilor.
	Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Bateriile, uleiul şi substanțele asemănătoare nu trebuie să ajungă în mediul înconjurător. Din acest motiv, vă rugăm să apelați la centrele de colectare abilitate pentru eliminarea aparatelor vechi.

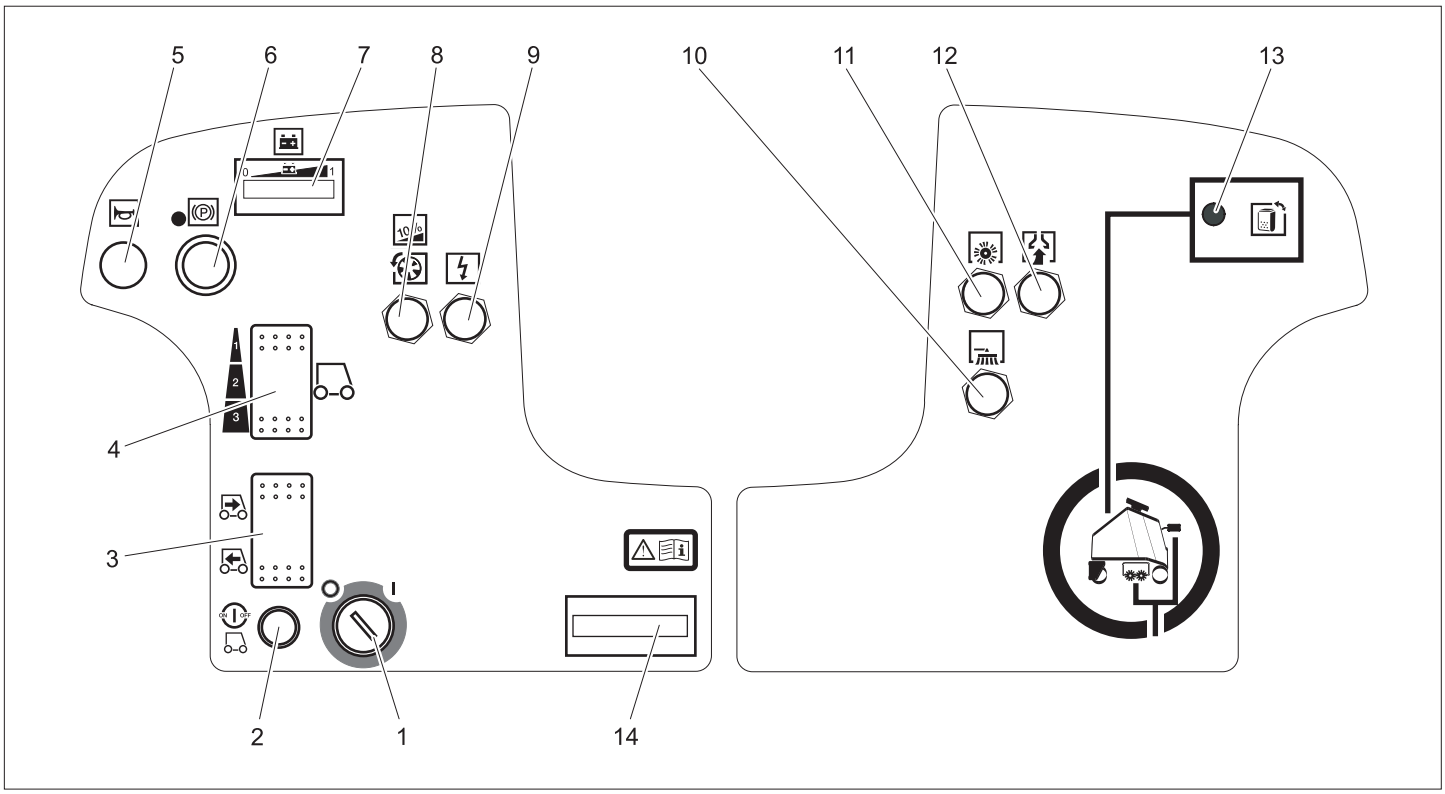
Observații referitoare la materialele conținute (REACH)
Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Elemente de utilizare şi funcționale



1 Fişa acumulator
2 Acumulator
3 Blocarea unității pentru introducerea bateriilor
4 Unitate pentru introducerea bateriilor
5 Capacitatea sacului filtrant
6 Sac de filtrare
7 Ştuț de racord
8 Capac interior al camerei de filtrare
9 Capac compartiment filtru
10 Manetă de deblocare a frânei de imobilizare
11 Perie laterală
12 Cap de periere / - de aspirare
13 Ridicați -/ Coborâți maneta de acționare a unității de periere şi aspirare.
14 Pedala de deplasare
15 Suprafață de reazem pentru utilizator
16 Pedală de siguranță
17 Capac acumulator
18 Şurub de închidere a acoperitorii bateriilor
19 Volan
20 Panou de comandă

Panou de comandă



1 Comutator cu cheie
2 Buton de deblocare
3 Comutator pentru direcția de mers
4 Comutator viteză
5 Claxon
6 Buton pentru oprire în caz de urgență
7 Indicator de control pentru baterie
8 Siguranță sistem de antrenare
9 Siguranță comandă
10 Dispozitiv de siguranță al acționării periilor laterale
11 Dispozitiv de siguranță al acționării rolelor-perii
12 Siguranță turbină aspiratoare
13 Indicator al umplerii complete a pungii din hârtie filtrantă
14 Contor ore de funcționare

Înainte de punerea în funcțiune

Acumulatorii

Când umblați cu acumulatorii, respectați neapărat următoarele avertismente:

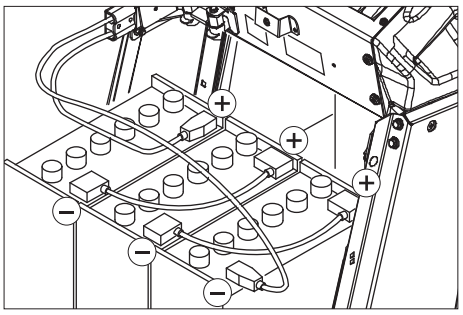
	respectați indicațiile de pe acumulator, din instrucțiunile de utilizare şi din manualul de utilizare ale vehiculului
	purtați protecție pentru ochi
	țineți copiii departe de acizi şi acumulatori
	Pericol de explozie
	Este interzisă folosirea focului deschis, provocarea de scântei şi fumatul.
	Pericol de accidentare
	Prim ajutor
	Simbol de avertizare
	Scoaterea din uz
Pb	*Nu aruncați acumulatorii în gunoiul menajer*

⚠ ***Pericol***

Pericol de explozie. Nu aşezați unelte sau altele similare pe acumulator, adică pe polii acesteia şi pe conexiunile dintre celule. Pericol de rănire. Nu lăsați să ajungă plumb pe răni. După ce lucrați cu acumulatori, spălați-vă mereu pe mâini.

Introducerea şi conectarea acumulatorului

➔ Desprindeți şurubul de închidere a acoperitorii bateriilor.
➔ Rabatați spre spate acoperitoarea bateriilor.
➔ Împingeți spre stânga dispozitivul de blocare a unității de introducere a bateriilor şi rabatați în jos.
➔ Trageți spre spate unitatea de introducere a bateriilor.



➔ Aşezați bateriile în cuva unității de introducere a bateriilor.
➔ Conectați polii cu cablul inclus în livrare.

⚠ ***Avertisment***

Atenție la polaritatea corectă.

➔ Conectați cablul livrat la polii liberi ai acumulatorului (+) şi (-).
➔ Împingeți în față unitatea de introducere a bateriilor.
➔ Fixați dispozitivul de blocare a unității de introducere a bateriilor.

⚠ ***Avertisment***

Înainte de utilizare încărcați acumulatorul.

Încărcarea acumulatorului

➔ Dacă se aprind ledurile de pe partea stângă a indicatorului acumulatorului, deplasați aparatul la stația de încărcare şi evitați pantele.

⚠ ***Pericol***

Pericol de rănire prin electrocutare. Atenție la rețeaua de curent şi siguranțe, vezi „Încărcătorul”.
Folosiți încărcătorul numai în încăperi uscate, aerisite corespunzător!

Observație

Durata de încărcare este în medie de aproximativ 10 ore.

Încărcătoarele recomandate (adecvate pentru acumulatorii folosiți) sunt reglate electronic şi încheie procesul de încărcare automat.

⚠ ***Pericol***

Pericol de explozie. Încărcarea acumulatorilor umezi este permisă numai când capacul acumulatorului este deschis.

➔ Desprindeți şurubul de închidere a acoperitorii bateriilor.

➔ Rabatați spre spate acoperitoarea bateriilor.

➔ Scoateți conectorul acumulatorului şi conectați-l la cablul de încărcare.

➔ Conectați încărcătorul la rețea şi porniți-l.

După procesul de încărcare

➔ Opriți încărcătorul şi deconectați-l de la rețeaua de curent.

➔ Desprindeți cablul acumulatorului de cablul de încărcare şi conectați-l la aparat.

➔ Rabatați spre față acoperitoarea bateriilor şi strângeți şurubul de fixare.

Informații suplimentare pentru acumulatori cu întreținere scăzută (acumulatori umezi):

➔ Cu o oră înainte de încheierea procesului de încărcare adăugați apă distilată şi aveți grijă ca nivelul de acid să fie corect. Acumulatorul este marcat corespunzător. La sfârşitul procesului de încărcare toate celulele trebuie să gazeze.

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare!

– *Adăugarea de apă în stare descărcată poate duce la vărsarea de acid din acumulator.*
– *Când umblați cu acidul din acumulator, purtați ochelari de protecție şi respectați regulile aferente pentru a evita accidentările şi distrugerea hainelor.*
– *Dacă ajung stropi de acid pe piele sau pe îmbrăcăminte, spălați imediat cu multă apă.*

Atenție

Pericol de deteriorare!

– *Pentru completarea lichidului din baterii folosiți numai apă distilată sau desalinizată (EN 50272-T3).*
– *Nu folosiți aditivi (aşa-numiți amelioratori), deoarece garanția îşi poate pierde valabilitatea.*

Acumulatori recomandați

Acumulator	Nr. de comandă
3 x 12V/105 A, nu necesită întreținere (gel)	6.654-141.0

Încărcătoare recomandate

Încărcător	Nr. de comandă
36V, pentru baterii ce nu necesită întreținere	6.654-229.0

Acumulatorii şi încărcătoarele sunt disponibile în magazinele de specialitate.

Dimensiuni maxime ale acumulatorului

Lungime	Lățime	Înălțime
406 mm	533 mm	432 mm

Dacă urmează a fi utilizate baterii umede, trebuie ținut seama de următoarele indicații:

– Trebuie respectate dimensiunile maxime ale acumulatorilor.
– La încărcarea bateriilor trebuie deschisă acoperitoarea bateriilor.
– La încărcarea acumulatorilor umezi trebuie respectate indicațiile producătorului acumulatorului.

Demontarea bateriilor

➔ Desprindeți şurubul de închidere a acoperitorii bateriilor.

➔ Rabatați spre spate acoperitoarea bateriilor.

➔ Împingeți spre stânga dispozitivul de blocare a unității de introducere a bateriilor şi rabatați în jos.

➔ Trageți spre spate unitatea de introducere a bateriilor.

➔ Deconectați cablul de la borna negativă a acumulatorului.

➔ Deconectați restul de cabluri de la baterii.

➔ Scoateți bateriile.

➔ Îndepărtați bateriile uzate conform reglementărilor legale.

Împingeți aparatul

În timpul staționării rularea aparatului este împiedicată de o frână electrică de imobilizare. Pentru a putea împinge aparatul trebuie deblocată frâna de imobilizare.

➔ Pentru deblocarea frânei de imobilizare apăsați în jos maneta de deblocare.

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidente datorită aparatului care rulează mai de parte. După ce ați terminat de împins aparatul poziționați obligatoriu maneta de deblocare din nou în sus şi activați astfel din nou frâna de imobilizare.

Descărcarea

Observație

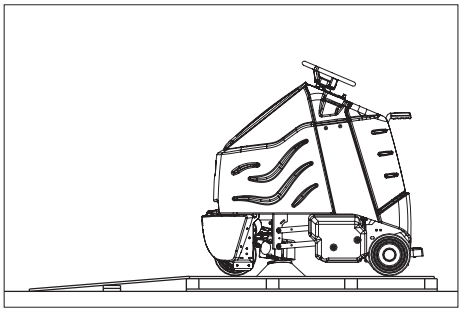
Pentru a întrerupe imediat toate funcțiile luați piciorul de pe pedala de deplasare, apăsați butonul pentru oprirea de urgență şi întoarceți comutatorul cheie pe "0".

➔ Desfaceți şuruburile şi îndepărtați colivia de lemn.

➔ Tăiați banda de ambalare din plastic şi îndepărtați folia.

➔ Îndepărtați piesele de fixare a roților.

➔ Aşezați placa de lemn suplimentară pe partea din spate a aparatului pe post de rampă pentru palet şi fixați cu şuruburi.



➔ Scoateți butucii din spatele ambelor roți de spate.

➔ Deschideți capacul acumulatorului şi scoateți volanul.

➔ Ataşați volanul şi orientați drept roata din față.

➔ Scoateți volanul, ajustați-l şi ataşați-l din nou.

➔ Fixați volanul cu piulița ataşată.

➔ Introduceți acoperitoarea în volan.

➔ La aparatele fără acumulator: Montați acumulatorul.

➔ Conectați acumulatorul la aparat.

➔ Păşiți pe suprafața de reazem şi țineți pedala de siguranță apăsată cu piciorul.

➔ Deblocați butonul de oprire în caz de urgență prin rotire.

➔ Aduceți comutatorul cu cheie în poziția „1".

➔ Alegeți direcția de mers înapoi de la comutatorul pentru direcția de mers de pe panoul de comandă.

➔ Cu ajutorul comutatorului de viteză selectați domeniul de viteză.

➔ Apăsați butonul de deblocare.

➔ Pentru a vă deplasa acționați cu atenție pedala de deplasare şi coborâți uşor de pe palet.

➔ Aduceți comutatorul cu cheie în poziția „0".

➔ Introduceți apărătoarele de roți pentru roțile din spate.

Funcționarea

Observație

Pentru a întrerupe imediat toate funcțiile luați piciorul de pe pedala de deplasare, apăsați butonul pentru oprirea de urgență şi întoarceți comutatorul cheie pe "0".

➔ Lucrările de întreține se vor efectua "Zilnic/Înainte de utilizare" (vezi capitolul "Îngrijirea şi întreținerea").

Verificarea frânei de imobilizare

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare. Înainte de fiecare utilizare trebuie să verificați funcționarea frânei de imobilizare pe o suprafață plană.

➔ Aduceți comutatorul cu cheie în poziția „0".

➔ Apăsați butonul de avarie.

Dacă aparatul poate fi acum împins cu mâna, atunci nu este funcțională frâna de imobilizare.

➔ Apăsați în sus maneta de deblocare a frânei de imobilizare.

Dacă aparatul poate fi în continuare împins cu mâna atunci frâna de imobilizare este defectă. Opriți aparatul şi solicitați sprijinul serviciului clienți.

Frânarea

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare. Dacă în timpul deplasării pe o suprafață în pantă aparatul nu dovedeşte un efect de frânare suficient, apăsați butonul pentru oprirea de urgență:

Deplasarea

Pentru a vă familiariza cu aparatul, încercați să îl manevrați într-un spațiu liber.

⚠ ***Pericol***

Pericol de răsturnare în cazul unor pante prea mari.

➔ *În direcția de deplasare urcați numai pe pante de până la 10%.*

Pericol de răsturnare în cazul în care se merge prea repede în curbe.

Pericol de derapare dacă podeaua este umedă.

➔ *Mergeți încet în curbe.*

Pericol de răsturnare în cazul în care suprafața nu este stabilă.

➔ *Mişcați aparatul numai pe suprafețe stabile.*

Pericol de răsturnare în cazul unei înclinări laterale prea mari.

➔ *În direcția perpendiculară pe direcția de mers urcați numai pe pante de până la maxim 10%.*

➔ Păşiți pe suprafața de reazem şi țineți pedala de siguranță apăsată cu piciorul.

➔ Nu acționați pedala de deplasare.

➔ Deblocați butonul de oprire în caz de urgență prin rotire.

➔ Aduceți comutatorul cu cheie în poziția „1”.

➔ Alegeți direcția de mers de la comutatorul pentru direcția de mers de pe panoul de comandă.

➔ Selectați domeniul de viteză (3 trepte) cu ajutorul butonului viteză.

➔ Apăsați butonul de deblocare.

➔ Pentru a vă deplasa acționați cu atenție pedala de deplasare.

Observație

Direcția de deplasare poate fi schimbată şi în timpul mersului. Astfel, prin deplasarea de mai multe ori înainte şi înapoi se pot curăța şi suprafețe foarte murdare.

Suprasolicitarea

În cazul unei suprasolicitări, motorul de deplasare este oprit după un anumit timp.

➔ Lăsați aparatul să se răcească cel puțin 15 minute.

➔ Apăsați din nou siguranța mecanismului de rulare de pe panoul de comandă.

Aspirarea

➔ Înainte de a aspirare, trebuie îndepărtate de pe suprafața de aspirat murdăriile grosiere, firele şi şnururile, pentru a evita încâlcirea acestora cu periile.

⚠ ***Avertisment!***

Pericol de deteriorare a suprafeței podelei. Nu utilizați aparatul pe loc. Ridicați sau coborâți capul de aspirare /- periere numai în timpul deplasării. Nu vă opriți cu capul de periere /- aspirare în poziție coborâtă.

➔ Dacă mişcați în jos maneta de ridicare / coborâre a unității de periere / aspirare, peria laterală şi capul de periere / - aspirare sunt coborâte.
Imediat ce unitatea de periere-aspirare este coborâtă, sistemul de acționare a periilor şi turbina de aspirație pornesc.

➔ Acționați pedala de deplasare şi mişcați-vă peste suprafața de curățat.

Observație

Pentru curățenie, este recomandată treapta a 2-a de viteză. Treapta a 3-a de viteză este prevăzută numai pentru cursa de deplasare liberă (- de transport).

➔ Selectați domeniul (plaja) de viteză cu ajutorul comutatorului vitezelor.

Încheiați aspirarea

➔ Dacă mişcați în sus maneta de ridicare /coborâre a unității de periere / aspirare şi apoi o imobilizați printr-o mişcare către stânga, peria laterală şi capul de periere / - aspirare sunt ridicate şi apoi automat deconectate electric.

Scoaterea din funcțiune

➔ Amplasați aparatul pe o suprafață plană.

➔ Rotiți comutatorul cu cheie în poziția 0 şi apoi scoateți cheia.

➔ Efectuați lucrările de întreținere "Zilnic / După încheierea operației curente". (A se vedea capitolul "Îngrijire şi întreținere").

➔ Asigurați aparatul cu pene pentru a împiedica deplasarea acestuia.

Transport

⚠ ***Pericol***

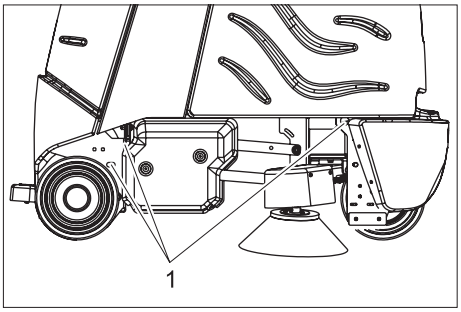
Pericol de accidentare! La încărcare şi descărcare, aparatul poate fi folosit numai pe pante de maxim 10%. Deplasați aparatul încet.

Atenție

Pericol de rănire şi deteriorare a aparatului! La transport țineți cont de greutatea aparatului.

➔ Îndepărtați de la aparat tija de aspirare, periile şi apărătoarea contra stropirii.

➔ În cazul transportării în vehicule asigurați aparatul contra derapării şi răsturnării conform normelor în vigoare.



1 Puncte de fixare

Depozitarea

Atenție

Pericol de rănire şi deteriorare a aparatului! La depozitare țineți cont de greutatea aparatului.

Aparatul poate fi depozitat doar în spațiile interioare.

Îngrijirea şi întreținerea

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare! Înainte de orice lucrare la aparat rotiți comutatorul cu cheie în poziția „0”, după care scoateți cheia. Scoateți conectorul acumulatorului.

Planul de întreținere

Zilnic

Înainte de începerea lucrului:

➔ Verificați starea anvelopelor.

➔ Verificați dacă capacul interior al camerei de filtrare este închis etanş.

➔ Controlați furtunul de aspirare în privința depunerii de murdărie; dacă este cazul, curățați-l.

➔ Verificați etanşeitatea conexiunilor furtunului de aspirare.

➔ Verificați funcționarea corectă a pedalei de siguranță, pedalei de deplasare şi a volanului.

➔ În cazul acumulatorilor umezi verificați nivelul de acid, dacă este cazul adăugați apă distilată.

➔ Verificați gradul de umplere al recipientului din hârtie filtrantă; dacă este cazul, înlocuiți-l.

După încheierea lucrului:

➔ Verificați gradul de uzură al periilor şi curățați-le.
Periile sunt considerate uzate atunci când ating lungimea periilor galbene.

➔ Curățați aparatul la exterior cu o cârpă umedă îmbibată cu soluție de curățare uşoară.

➔ Verificați aparatul pe exterior în privința deteriorărilor.

➔ Încărcați bateriile.

La fiecare 50 de ore de funcționare

➔ Curățați partea superioară a bateriilor.

➔ În cazul bateriilor cu electrolit lichid verificați densitatea acidului.

➔ Verificați siguranța mecanică a cablului de baterie.

La fiecare 100 de ore de funcționare

➔ Curățați compartimentul şi carcasa bateriilor.

➔ Verificați întinderea lanțului de transmisie (vezi "Lucrări de întreținere").

➔ Verificați lanțul de transmisie.

➔ Verificați alinierea (poziția) capului de periere / - aspirare.

La fiecare 200 de ore de funcționare

➔ Verificați frâna de imobilizare. *

➔ Controlați în ceea ce priveşte uzura şi tensionarea lanțurile, cablurile de tracțiune şi rolele de scripete, care servesc la ridicarea capului de periere-aspirare şi a periei laterale. *

➔ Verificați uzura periilor de cărbune şi comutatorul la toate motoarele. *

➔ Verificați dispozitivul de întindere a lanțurilor de dirijare. *

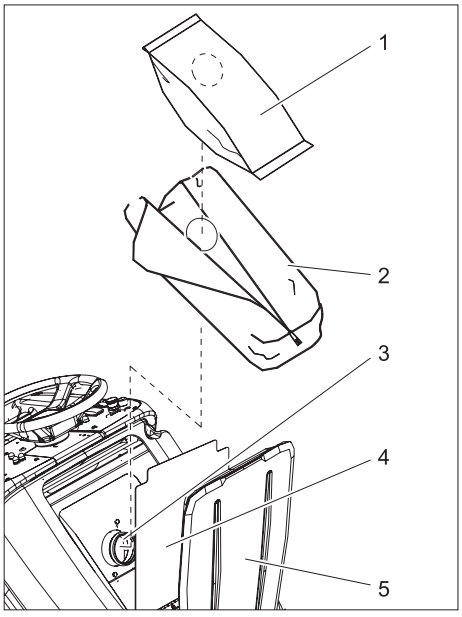
* Se efectuează prin serviciul pentru clienți.

Lucrări de întreținere

Contractul de întreținere

Pentru asigurarea disponibilității în serviciu a aparatului pot fi încheiate cu birourile locale de vânzare a produselor Kärcher contracte de întreținere.

Înlocuirea sacului de filtrare



1 Capacitatea sacului filtrant
2 Sac de filtrare
3 Ştuț de racord
4 Capac interior al camerei de filtrare
5 Capac compartiment filtru

➔ Deschideți ambele capace ale camerei de filtrare.

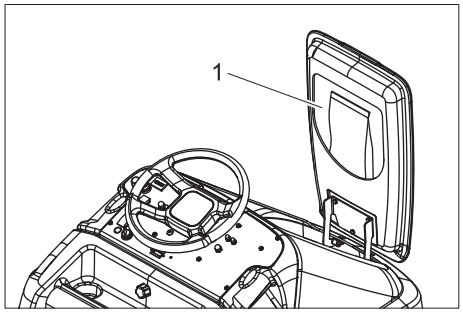
➔ Deschideți închizătoarea cu fermoar a sacului de filtrare.

➔ Îndepărtați întreaga pungă de hârtie filtrantă din ajutajul de racord.

➔ Extrageți punga de hârtie filtrantă din sacul de filtrare şi eliminați-l ca deşeu.

➔ Dacă este cazul, curățați camera de filtrare.

➔ Dacă este cazul, îndepărtați sacul de filtrare din ajutajul de racord şi scuturați-l sau curățați-l.



1 Compartiment de stocare pentru pungi de hârtie filtrantă

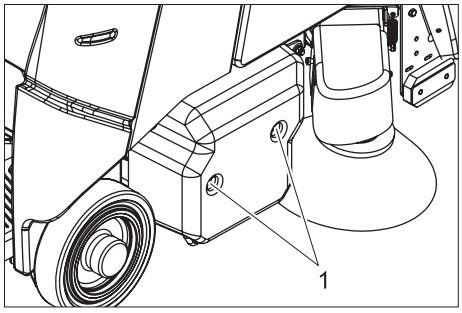
➔ Extrageți o nouă pungă de hârtie filtrantă din compartimentul de stocare de pe capac şi introduceți-o în sacul de filtrare.

➔ Împingeți deschiderea pungii de hârtie filtrantă peste ajutajul de racord.

➔ Închideți închizătoarea cu fermoar a sacului de filtrare.

➔ Închideți ambele capace ale camerei de filtrare.

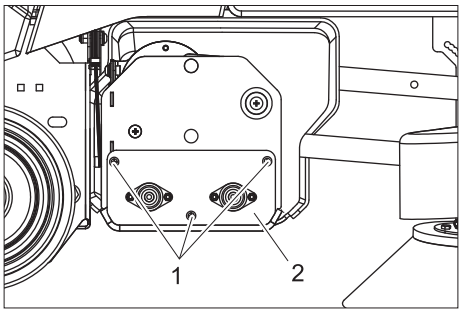
Înlocuirea periilor cilindrice



1 Şurub

➔ Îndepărtați ambele şuruburi ale capacului de pe partea dreaptă a aparatului.

➔ Îndepărtați capacul.

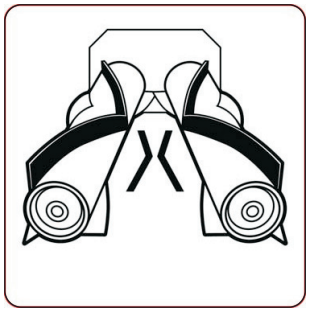


1 Şurub
2 Scut de lagăr

➔ Demontați şuruburile de fixare a scutului de lagăr.

➔ Îndepărtați scutul de lagăr.

➔ Extrageți periile.



➔ Introduceți perii noi şi rotiți până când dispozitivul de ataşare se fixează pe poziție. Dispunerea periilor trebuie să corespundă figurii aflate mai sus.

➔ Montați la loc scutul de lagăr şi capacul.

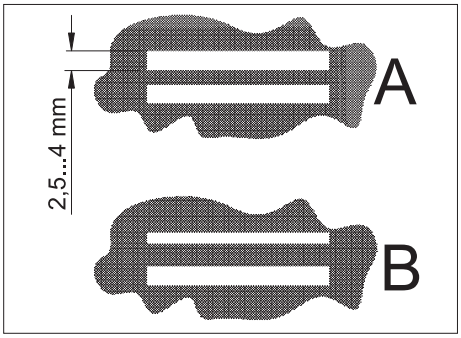
Verificați alinierea (poziția) capului de periere / - aspirare

➔ Deplasați aparatul pe o pardoseală dură şi plană. (Fără covor).

➔ Puneți aparatul în funcțiune timp de 30 secunde, cu capul de periere / - aspirare coborât. (Acționați cu atenție pedala de accelerație, aşa încât periile să lucreze fără ca aparatul să se deplaseze).

➔ Ridicați capul de periere / - aspirare şi deplasați ansamblul către înainte cu circa 1 metru.

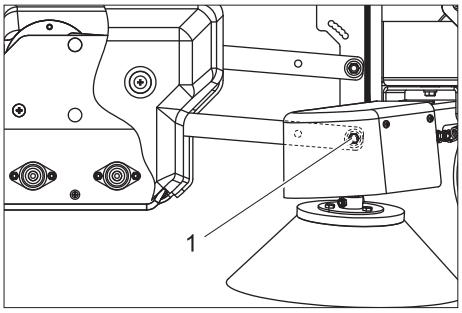
➔ Ca urmare a acționării şi deplasării, periile au lăsat pe pardoseală o urmă. În funcție de reprezentarea urmei lăsate pe jos, puteți aprecia:



A Dacă ambele perii au lăsat câte o urmă de lățime constantă, înseamnă că s-a realizat poziționarea capului de periere / - aspirare paralel cu pardoseala.

B Dacă periile au lăsat urme de lățimi diferite, înseamnă că mai trebuie ajustat capul de periere / - aspirare.

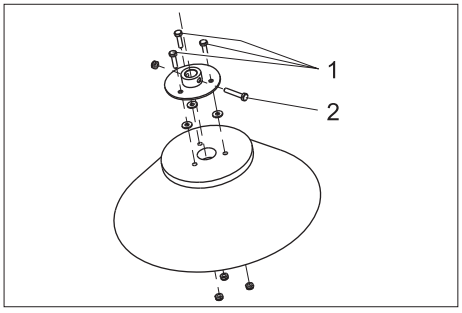
Ajustați poziția (alinierea) capului de periere / - aspirare



1 Şurub

➔ Slăbiți şurubul de pe ambele laturi, deplasați-le în orificiile alungite (ovalizate) şi apoi strângeți-le la loc.
– Dacă suprafața de contact a periei din spate se măreşte, deplasați şuruburile către înainte.
– Dacă suprafața de contact a periei din față se măreşte, deplasați şuruburile către înapoi.

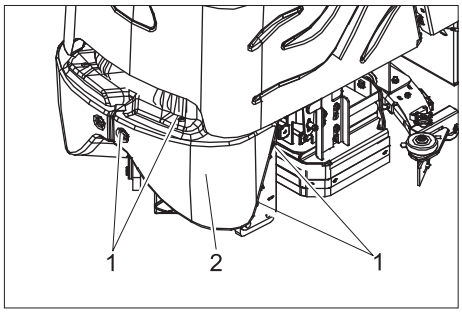
Înlocuiți periile laterale



1 Şurub de fixare a flanşei
2 Şurub de fixare a periei

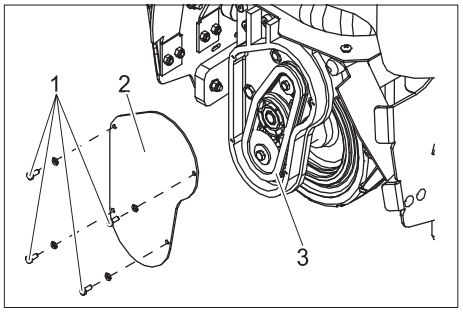
➔ Demontați şurubul de fixare a flanşei şi desfaceți peria împreună cu flanşa de pe arborele de antrenare.
➔ Demontați şurubul de fixare a periei şi separați peria de flanşă.
➔ Montați noua perie, urmând operațiile de mai sus, dar în ordine inversă.

Verificați lanțul de transmisie



1 Şurub
2 Învelişul frontal

➔ Deşurubați şuruburile.
➔ Îndepărtați învelişul frontal.



1 Şurub
2 Capac
3 Lanț de transmisie

➔ Deşurubați şuruburile.
➔ Scoateți capacul.
➔ Verificați gradul de uzură al lanțului de transmisie şi al pinionului.

Defecțiuni

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare! Înainte de orice lucrare la aparat rotiți comutatorul cu cheie în poziția „0”, după care scoateți cheia. Scoateți conectorul acumulatorului.

În cazul defecțiunilor care nu pot fi îndepărtate cu ajutorul acestui tabel, anunțați serviciul pentru clienți.

Defecțiunea	Remedierea	De către cine
Aparatul nu porneşte	Introduceți ştecherul acumulatorului în aparat.	Utilizatorul
	Deblocați butonul de oprire în caz de urgență prin rotire.	Utilizatorul
	Când capacitatea acumulatorului este epuizată încărcați acumulatorul.	Utilizatorul
	Verificați poziția cablului acumulatorului.	Utilizatorul
	Verificați cablul acumulatorului de corosiune şi curațați-l dacă este cazul.	Utilizatorul
Aparatul nu se deplasează sau se deplasează încet	Apăsați butonul de deblocare.	Utilizatorul
	Resetarea siguranței motorului de rulare	Utilizatorul
	Frâna de imobilizare dezactivată, pentru a o activa apăsați în sus maneta de deblocare.	Utilizatorul
	Eliberați pedala de deplasare, rotiți comutatorul cu cheie pe "0", rotiți comutatorul cu cheie pe "1", apăsați pedala de siguranță, apăsați butonul de deblocare, acționați pedala de deplasare.	Utilizatorul
	Mecanismul de comandă este încins Opriți aparatul şi lăsați-l să se răcească	Utilizatorul
	Când capacitatea acumulatorului este epuizată încărcați acumulatorul.	Utilizatorul
Aparatul nu frânează	Frâna de imobilizare dezactivată, pentru a o activa apăsați în sus maneta de deblocare.	Utilizatorul
Periile din capul de periere / -aspirare nu funcționează	Reaşezați în poziția inițială dispozitivul de siguranță al acționării rolei-perie.	Utilizatorul
	Verificați blocarea periilor de către corpuri străine şi îndepărtați-le.	Utilizatorul
Periile laterale nu funcționează	Reaşezați în poziția inițială dispozitivul de siguranță al acționării periilor laterale.	Utilizatorul
Periile se rotesc lent	Când capacitatea acumulatorului este epuizată încărcați acumulatorul.	Utilizatorul
Turbina de aspirare nu funcționează	Reaşezați în poziția inițială dispozitivul de siguranță al turbinei de aspirare.	Utilizatorul
	Când capacitatea acumulatorului este epuizată încărcați acumulatorul.	Utilizatorul
	Dacă punga din hârtie filtrantă este plină, indicatorul de semnalizare a umplerii pungii este aprins. Schimbați punga din hârtie filtrantă.	Utilizatorul
Absorbția pulberii de prelucrare este insuficientă.	Dacă furtunul de aspirare sau canalul de aspirare sunt înfundate, curățați-le.	Utilizatorul
	Când capacitatea acumulatorului este epuizată încărcați acumulatorul.	Utilizatorul
	Dacă punga din hârtie filtrantă este plină, înlocuiți-o cu una nouă.	Utilizatorul

Accesorii

Denumire	Nr. piesă
10 bucăți pungi din hârtie filtrantă	8.600-121.0
Setul de baterie-acumulatoare cuprinde: cuva bateriei, set cablu, set de blocare, 2 cărucior de transport	8.601-121.0
3 baterii de 12V/105 A, care nu necesită întreținere (gel)	6.654-141.0
Aparat de încărcare cu tensiunea de ieşire 36 V, pentru baterii care nu necesită întreținere	6.654-229.0

Date tehnice

Putere		
Tensiunea nominală	V	36
Capacitatea acumulatorului	Ah (5h)	105
Putere absorbită medie	W	1475
Puterea motorului de propulsie (putere nominală)	W	560
Perii		
Lățimea de lucru	mm	800
Rolă-perie largă	mm	710
Diametrul rolei-perie	mm	100
Turația rolei-perie	1/min	1750
Putere a sistemului de acționare al rolei-perie	W	570
Diametru al periei laterale	mm	300
Turație a periei laterale	1/min	85
Putere a sistemului de acționare al periei laterale	W	32
Aspirare		
Puterea de aspirație, cantitatea de aer	l/s	45
Puterea de aspirație, depresiune	kPa	4,0
Puterea motorului de aspirație	W	550
Volum sac - filtru din hârtie	l	35
Dimensiuni şi masa		
Viteza de deplasare (max.)	km/h	5,6
Capacitatea de urcare (max.)	%	10
Capacitatea teoretică de suprafață	m^2/h	3270
Lungime	mm	1330
Lățime	mm	927
Înălțime	mm	1285
Masa totală maximă autorizată	kg	451
Greutate de transport	kg	376
Solicitarea podelei	kPa	544
Valori determinate conform EN 60335-2-72		
Valoare totală oscilații brațe	m/s^2	<2,5
Valoare totală oscilații picioare	m/s^2	<2,5
Nesiguranță K	m/s^2	0,5
Nivel de zgomot L_{pA}	dB(A)	62

Piese de schimb

– Vor fi utilizate numai accesorii şi piese de schimb agreate de către producător. Accesoriile originale şi piesele de schimb originale constituie o garanție a faptului că utilajul va putea fi exploatat în condiții de siguranță şi fără defecțiuni.
– O selecție a pieselor de schimb utilizate cel mai des se găseşte la sfârşitul instrucțiunilor de utilizare.
– Informații suplimentare despre piesele de schimb găsiți la www.kaercher.com, în secțiunea Service.

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție şi care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

Declarația CE

Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare şi sănătatea incluse în directivele CE aplicabile, datorită conceptului şi a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație îşi pierde valabilitatea.

Produs: Aspirator cu perii pentru curățarea covoarelor
Tip: 1.011-xxx

Directive EG respectate:
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
Norme armonizate utilizate:
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Norme de aplicare naționale:
-

Semnatarii acționează în numele şi prin împuternicirea conducerii societății.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Pred prvým použitím vášho zariadenia si prečítajte tento pôvodný návod na použitie, konajte podľa neho a uschovajte ho pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa zariadenia.

Obsah

Bezpečnostné pokyny	SK -	1
Funkcia	SK -	1
Používanie výrobku v súlade s jeho určením	SK -	1
Ochrana životného prostredia, likvidácia	SK -	1
Ovládacie a funkčné prvky	SK -	2
Pred uvedením do prevádzky	SK -	3
Prevádzka	SK -	4
Transport	SK -	5
Uskladnenie	SK -	5
Starostlivosť a údržba	SK -	5
Poruchy	SK -	7
Príslušenstvo	SK -	7
Technické údaje	SK -	8
Náhradné diely	SK -	8
Záruka	SK -	8
Vyhlásenie CE	SK -	8

Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím zariadenia si prečítajte tento návod na obsluhu a rešpektujte priloženú brožúru Bezpečnostné pokyny pre vlhký a suchý vysávač č. 5.956-249.
Tento stroj je schválený pre prevádzku na plochách so stúpaním až 10%.

Bezpečnostné prvky

Bezpečnostné zariadenia slúžia na ochranu používateľa. Nesmú sa vyraďovať z prevádzky a ich funkciu nemožno obísť.

Tlačidlo Núdzové vypnutie
Pre okamžité uvedenie všetkých funkcií mimo prevádzku: Stlačte tlačidlo núdzového vypnutia.

Bezpečnostný pedál
Pohon jazdy môže byť aktivovaný len vtedy, keď pracovník obsluhy nohou drží pedál stlačený dole.

Symboly

V tomto Návode na obsluhu budú použité nasledujúce symboly:

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Pri bezprostredne hroziacom nebezpečenstve, ktoré spôsobí vážne zranenia alebo smrť.

⚠ ***Pozor***

V prípade nebezpečnej situácie by mohla viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

Pozor

V prípade možnej nebezpečnej situácie by mohla viesť k ľahkým zraneniam alebo vecným škodám.

Funkcia

Zariadenie sa používa na vysávanie kobercov. Nečistoty sa pomocou kief z koberca uvoľnia, odsajú a zachytia vo filtračnom vrecku.

– Pracovná šírka 850 mm umožňuje efektívne využitie počas dlhodobej prevádzky.
– Zariadenie má vlastný pohon jazdy.
– Pomocou nabíjačky je možné batérie nabíjať zo zásuvky 230 V.
– Batéria a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky a je nutné objednať ich osobitne.

Upozornenie

Podľa druhu každého čistenia a miesta nasadenia je možné vybaviť zariadenie rôznym príslušenstvom.
Spýtajte sa na náš katalóg alebo nás navštívte na internete na www.karcher.com.

Používanie výrobku v súlade s jeho určením

Používajte tento stroj výhradne podľa údajov v tomto návode na obsluhu.

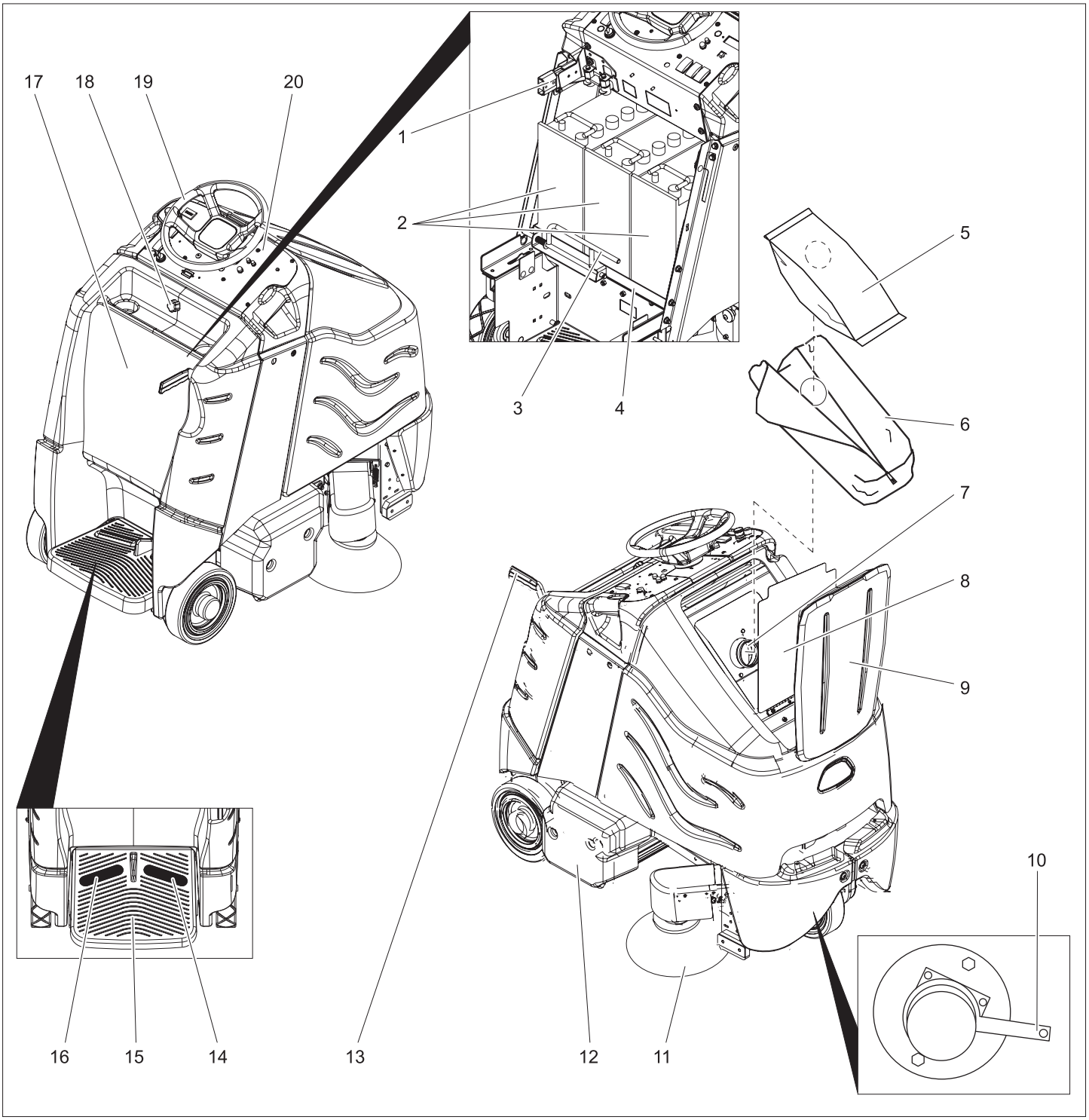
– Zariadenie je možné používať len na vysávanie suchých kobercov.
– Stroj sa smie vybaviť len originálnym príslušenstvom a originálnymi náhradnými dielmi.
– Rozsah používaných teplôt leží medzi +5°C a +40°C.
– Stroj sa nesmie používať na čistenie podláh, chúlostivých na tlak. Prihliadnite na prípustné plošné zaťaženie podlahy. Zaťaženie podlahy strojom je uvedené v technických údajoch.
– Stroj nie je určený na nasadenie v prostredí ohrozenom výbuchom.
– Zariadenie nie je vhodné na vysávanie zdraviu škodlivého prachu.
– Reaktívny kovový prach (napr. hliník, magnézium, zinok) v spojení so silne alkalickými a kyslými čistiacimi prostriedkami vytvára výbušné plyny.

Ochrana životného prostredia, likvidácia

	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.
	Vyradené stroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Batérie, olej alebo podobné látky sa nesmú dostať do životného prostredia. Vyradené prístroje likvidujte preto len prostredníctvom na to určených zberných systémov.

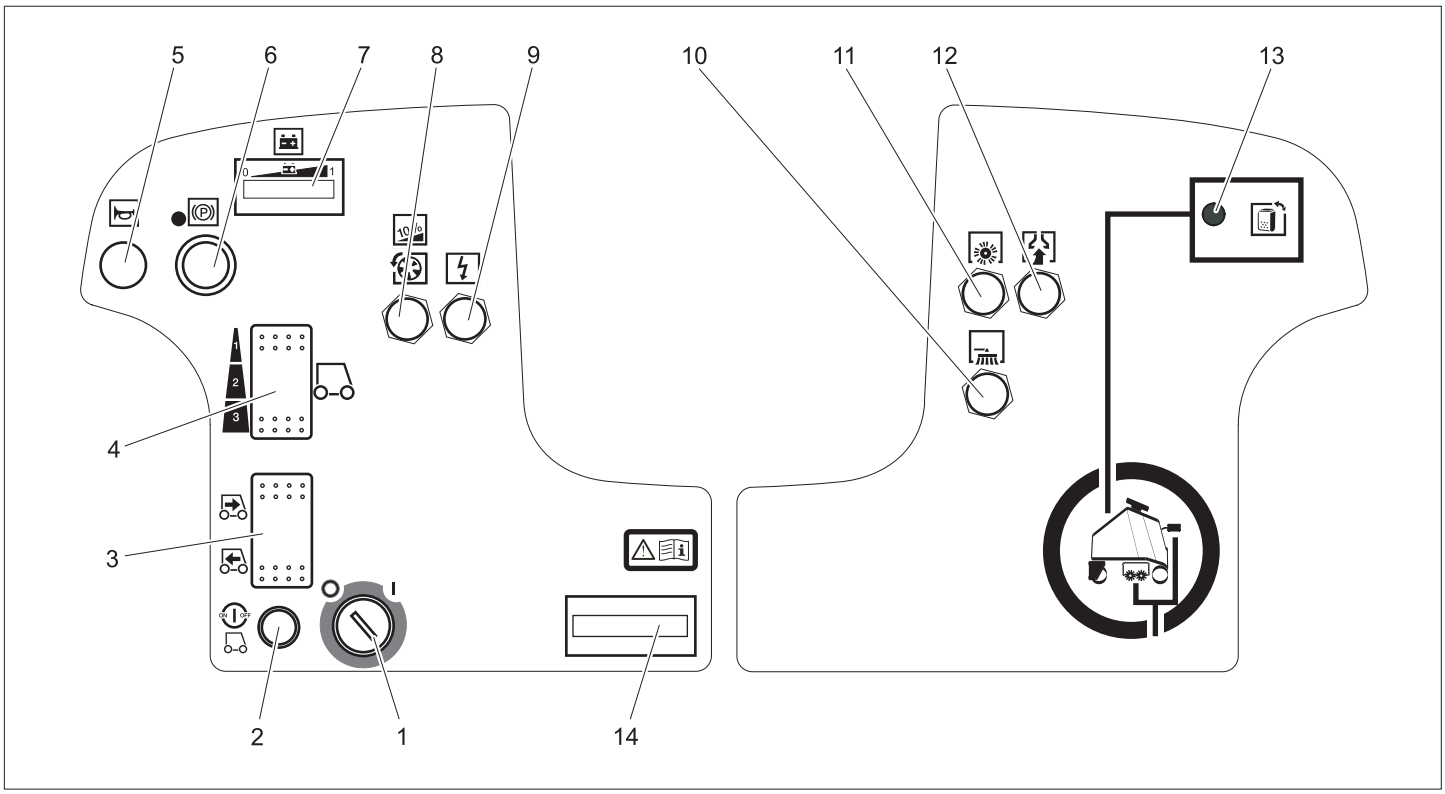
Pokyny k zloženiu (REACH)
Aktuálne informácie o zložení nájdete na: ***http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm***

Ovládacie a funkčné prvky



1 Zástrčka batérie
2 Akumulátor
3 Blokovanie nosiča batérie
4 Nosič batérie
5 Filtračné vrecko
6 Filtračné vrecko
7 Pripojovacie hrdlo
8 Vnútorný kryt filtračnej komory
9 Kryt komory filtra
10 Páka odblokovania aretačnej brzdy
11 Postranné kefy
12 Kefová/nasávacia hlava
13 Páka pre zdvihnutie / spustenie kefovej/ nasávacej časti
14 Pedál pojazdu
15 Miesto na státie pre obsluhu
16 Bezpečnostný pedál
17 Kryt batérie
18 Uzatváracia skrutka krytu batérie
19 Volant
20 Ovládací panel

Ovládací panel



1 Kľúčikový vypínač
2 Tlačidlo na odblokovanie
3 Prepínač smeru jazdy
4 Spínač rýchlosti
5 Klaksón
6 Núdzový vypínač
7 Kontrolka batérie
8 Poistka pohonu pojazdu
9 Poistka riadiaceho systému
10 Poistka pohonu postranných kief
11 Poistka pohonu kefových valcov
12 Poistka vysávacej turbíny
13 Zobrazenie naplnenia filtračného vrecka
14 Počítadlo prevádzkových hodín

Pred uvedením do prevádzky

Batérie

Pri zaobchádzaní s batériami bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce výstražné upozornenia:

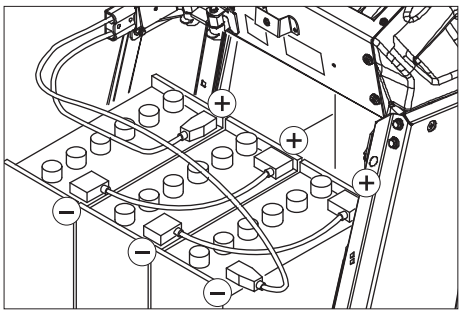
	Dodržiavajte poznámky uvedené na batérii, v návode na použitie a v prevádzkovom návode pre vozidlo.
	Používajte ochranné okuliare
	Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od kyselín a batérií
	Nebezpečenstvo explózie
	Oheň, iskry, otvorené svetlo a fajčenie sú zakázané
	Nebezpečenstvo poleptania
	Prvá pomoc
	Výstražné upozornenie
	Likvidácia
Pb	*Nehádžte batérie do domového odpadu*

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo výbuchu. Neodkladajte na batérie žiadne náradie alebo podobne, tzn. na koncové póly a prepojenia článkov. Nebezpečenstvo poranenia. Rany nikdy nevystavujte styku s olovom. Po práci na batériách si vždy umyte ruky.

Nasadenie a pripojenie batérií

➔ Vyskrutkujte uzatváraciu skrutku krytu batérie.
➔ Kryt batérie vyklopte dozadu.
➔ Blokovanie nosiča batérie posuňte doľava a vyklopte nadol.
➔ Nosič batérie potiahnite dozadu.



➔ Batériu nasaďte do skrine batériového nosiča.
➔ Pól batérie spojte pomocou priloženého spojovacieho kábla.

⚠ ***Pozor***

Dbajte na správne pólovanie.

➔ Mechanicky upevnite spoločne dodávaný pripojovací kábel na ešte voľné póly batérie (+) a (-).
➔ Batériový nosič posuňte dopredu.
➔ Blokovanie batériového nosiča upevnite.

⚠ ***Pozor***

Pred uvedením stroja do prevádzky batérie nabite.

Nabite batériu

➔ Ak blikajú svetelné pruhy na ľavej strane kontrolky batérií, prejdite so zariadením priamo k nabíjacej stanici tak, aby ste sa vyhli stúpaniam.

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Majte na zreteli elektrickú napájaciu sieť a istenie – pozri "Nabíjačka". Nabíjačku používajte len v suchých priestoroch s dostatočným vetraním!

Upozornenie

Doba nabíjania je v priemere asi 10 hodín. Odporučené nabíjačky (vhodné k práve použitým batériám) sú elektronicky regulované a nabíjací postup sa ukončí samočinne.

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo výbuchu. Nabíjanie kvapalinových batérií je povolené iba s otvoreným krytom batérií.

➔ Vyskrutkujte uzatváraciu skrutku krytu batérie.
➔ Kryt batérie vyklopte dozadu.
➔ Vytiahnite zástrčku batérie a spojte ju s nabíjacím káblom.
➔ Nabíjačku pripojte do siete a zapnite.

Po nabíjaní

➔ Vypnite nabíjačku a odpojte ju od elektrickej siete.
➔ Odpojte kábel batérie od nabíjacieho kábla a spojte ho so strojom.
➔ Kryt batérie preklopte dopredu a pevne zaskrutkujte uzatváraciu skrutku.

Dodatočne u bezúdržbových batérií (kvapalinové batérie):

➔ Hodinu pred ukončením nabíjania pridajte destilovanú vodu, dbajte na správnu hladinu kyseliny. Batérie sú príslušne označené. Ku koncu nabíjania musia všetky články variť.

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poleptania!

– *Doplňovanie vodou vo vybitom stave batérie môže viesť k vystreknutiu kyseliny.*
– *Pri zaobchádzaní s akumulátorovou kyselinou používajte ochranné okuliare a dodržiavajte predpisy, aby ste zabránili poraneniu a zničeniu odevu.*
– *Pri prípadnom postriekaní pokožky alebo odevu kyselinou okamžite ju opláchnite veľkým množstvom vody.*

Pozor

Nebezpečenstvo poškodenia!

– *Na doplnenie batérií používajte len destilovanú alebo odsolenú vodu (EN 50272-T3).*
– *Nepoužívajte žiadne cudzie prísady (tzv. zlepšovacie prídavky), inak zaniká každá záruka.*

Odporúčané batérie

Akumulátor	Objednávacie číslo
3 x 12V/105 A, bezúdržbové (gel)	6.654-141.0

Odporúčané nabíjačky

Nabíjačka	Objednávacie číslo
36V, pre bezúdržbové batérie	6.654-229.0

Batérie a nabíjačky je možné obdržať v odborných obchodoch.

Maximálne rozmery batérie

Dĺžka	Šírka	Výška
406 mm	533 mm	432 mm

Ak budú použité elektrolytové batérie, je potrebné dodržiavať nasledujúce pokyny:

– Musia byť dodržané maximálne rozmery batérií.
– Pri nabíjaní batérie s elektrolytom je nutné kryt batérie otvoriť.
– Pri nabíjaní mokrých batérií musia byť dodržané predpisy výrobcu batérií.

Vybratie batérií

➔ Vyskrutkujte uzatváraciu skrutku krytu batérie.
➔ Kryt batérie vyklopte dozadu.
➔ Blokovanie nosiča batérie posuňte doľava a vyklopte nadol.
➔ Nosič batérie potiahnite dozadu.
➔ Kábel odpojte od mínus pólu batérie.
➔ Zvyšný kábel odpojte od batérií.
➔ Vyberte batérie.
➔ Použité batérie zlikvidujte podľa platných predpisov.

Posunutie zariadenia

Ak zariadenie stojí, je zaistené proti posunutiu elektrickou aretačnou brzdou. Ak je potrebné zariadenie posunúť musí sa aretačná brzda odblokovať.

➔ Na odblokovanie aretačnej brzdy potlačte páku odblokovania nadol.

⚠ ***Nebezpečenstvo***

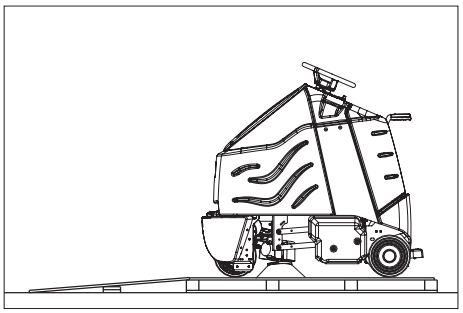
Nezpečenstvo úrazu pri samovoľnom posunutí zariadenia. Po ukončení posúvania bezpodmienečne páku odblokovania potlačte nahor a tým aktivujte aretačnú brzdu.

Vyloženie

Upozornenie

Pre okamžité vypnutie všetkých funkcií z prevádzky zoberte nohu z pedálu jazdy, stlačte spínač núdzového vypnutia a otočte kľúčový spínač do polohy „0“.

➔ Uvoľnite skrutky a odstráňte drevený obal.
➔ Baliacu plastovú pásku rozstrihnite a odstráňte fóliu.
➔ Odstráňte fixácie na kolieskach.
➔ Priloženú drevenú dosku zo zadnej strany stroja položte na paletu ako rampu a upevnite pomocou skrutiek.



➔ Spoza oboch zadných kolies odstráňte špalíky.
➔ Otvorte kryt batérie a vyberte volant.
➔ Nasaďte volant a nastavte predné koleso do priamej polohy.
➔ Volant potiahnite, vyrovnajte a opäť nasaďte.
➔ Volant upevnite priloženou skrutkou.
➔ Nasaďte kryt do volantu.
➔ U strojov bez batérie: Vložte batériu.
➔ Zástrčku batérie spojte so strojom.
➔ Nastúpte na plochu pre státie a ľavou nohou potlačte a držte bezpečnostný pedál.
➔ Tlačidlo núdzového vypnutia odblokujte otočením.
➔ Kľúčový spínač nastavte do polohy „1“.
➔ Pomocou prepínača smeru jazdy na ovládacom paneli nastavte smer jazdy.
➔ Zvoľte so spínačom rýchlosti najnižší rozsah rýchlosti.
➔ Stlačte odblokovacie tlačidlo.
➔ Použite opatrne pedál jazdy a pomaly zíďte dole z palety.
➔ Kľúčový spínač nastavte do polohy „0“.
➔ Kryty kolies nasuňte na zadné kolesá.

Prevádzka

Upozornenie

Pre okamžité vypnutie všetkých funkcií z prevádzky zoberte nohu z pedálu jazdy, stlačte spínač núdzového vypnutia a otočte kľúčový spínač do polohy „0“.

➔ Vykonajte údržbárske práce „Denne/ Pred začatím prevádzky“ (viď kapitola „Ošetrovanie a údržba“).

Kontrola zaisťovacej brzdy

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečie vzniku úrazu. Pred každým použitím musíte skontrolovať funkčnosť zaisťovacej brzdy na vodorovnej ploche.

➔ Kľúčový spínač nastavte do polohy „0“.
➔ Stlačte tlačidlo núdzového vypnutia.

Ak sa zariadenie dá rukou potlačiť, nie je ešte funkčná aretačná brzda.

➔ Páku odblokovania posuňte nahor.

Ak sa zariadenie ešte vždy dá rukou posunúť, je aretačná brzda pokazená. Zariadenie odstavte a zavolajte službu zákazníkom.

Brzdenie

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečie vzniku úrazu. Ak zariadenie nevykazuje na ceste so spádom dostatočný brzdný účinok, stlačte spínač núdzového vypnutia:

Jazda

Aby ste sa so strojom zoznámili, vykonávajte prvé jazdné pokusy na voľnom priestranstve.

⚠ ***Nebezpečenstvo***

V prípade príliš veľkého stúpania hrozí nepezpečenstvo prevrátenia.

➔ *V smere jazdy prekonávať iba stúpania do 10%.*

Pri rýchlej jazde do zatáčky vzniká nebezpečie prevrátenia.

Nebezpečie vymrštenia na mokrej podlahe.

➔ *V zátačkách jazdite pomaly.*

Nebezpečenstvo prevrátenia na nestabilnom podklade.

➔ *Strojom pohybujte výlučne na pevnom podklade.*

Nebezpečenstvo prevrátenia u veľkého bočného sklonu

➔ *Naprieč smeru jazdy prekonávať iba stúpania do 10%.*

➔ Nastúpte na plochu pre státie a ľavou nohou potlačte a držte bezpečnostný pedál.

➔ Nepoužívajte pedál jazdy.

➔ Tlačidlo núdzového vypnutia odblokujte otočením.

➔ Kľúčový spínač nastavte do polohy „1“.

➔ Pomocou tlačidiel smeru pojazdu na ovládacom paneli nastavte smer pojazdu.

➔ Rozsah rýchlosti zvoľte so spínačom rýchlosti (3 stupeň).

➔ Stlačte odblokovacie tlačidlo.

➔ K pohybu opatrne použite pedál jazdy.

Upozornenie

Smer jazdy sa môže meniť aj počas jazdy. Tak môžete viacnásobným pohybom dopredu a dozadu vyčistiť aj silne znečistené miesta.

Preťaženie

Pri preťažení sa po určitom čase vypne motor pojazdu.

➔ Stroj nechajte vychladnúť minimálne 15 minút.

➔ Opäť zatlačte poistku pohonu jazdy na manipulačnom pulte.

Vysávanie

➔ Pred odsávaním nečistôt väčších rozmerov odstráňte z vysávanej plochy dráty a šnúry, aby sa zabránilo ich zachyteniu do kief.

⚠ ***Pozor!***

Nebezpečie poškodenia povrchu podlahy. Zariadenie neprevádzkujte na mieste. Nasávaciu /kefovú hlavu zdvíhajte a spúšťajte len počas jazdy. Nezastavujte so spustenou nasávacou/kefovou hlavou.

➔ Páku na zdvihnutie/spustenie kefovej/nasávacej časti potlačte nadol a hlava sa spustí.
Naštartujte pohon kief a nasávacej turbíny, keď sa kefová/nasávacia časť spustila.

➔ Použite pedál jazdy a pohnite sa ku ploche čistenia.

Upozornenie

Na čistenie sa odporúča stupeň rýchlosti 2. Rýchlostný stupeň 3 je určený len pre presúvanie zariadenia.

➔ Stupeň rýchlosti zvoľte so spínačom rýchlosti.

Ukončenie vysávania

➔ Páku na zdvihnutie/spustenie kefovej/nasávacej časti potlačte a zablokujte ju smerom vľavo – postranné kefy a kefová / nasávacia hlava sa zdvihnú a vypnú.

Vyradenie z prevádzky

➔ Prístroj postavte na rovnú plochu.

➔ Vypínač s kľúčikom otočte do polohy „0“ a vytiahnite.

➔ Práce na údržbe vykonajte „Denne / Po ukončení prevádzky” (viď kapitola „Starostlivosť a údržba”).

➔ Stroj proti pohybu zaistite prostredníctvom klinov.

Transport

⚠ ***Nebezpečenstvo***

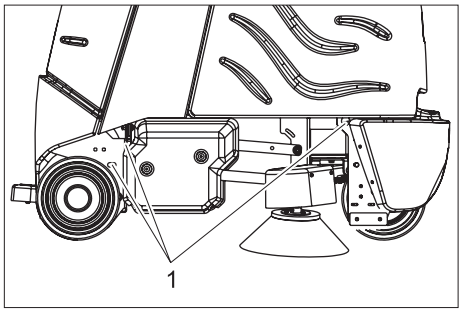
Nebezpečenstvo poranenia! Pri nakladaní a skladaní sa zariadenie smie prevádzkovať len na stúpaniach do 10%. Choďte pomaly.

Pozor

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia! Pri prepravovaní zariadenia zohľadnite jeho hmotnosť.

➔ Nasávací nadstavec, kefy a ochranu proti ostriekaniu odinštalujte zo zariadenia.

➔ Pri preprave vo vozidlách zariadenie zaistite proti zošmyknutiu a prevráteniu podľa platných smerníc.



1 Miesta upevnenia

Uskladnenie

Pozor

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia! Pri uskladnení zariadenia zohľadnite jeho hmotnosť.

Toto zariadenie sa smie uschovávať len vo vnútri.

Starostlivosť a údržba

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia! Pred začatím akýchkoľvek prác na stroji nastavte spínací kľúčik do polohy “O" a kľúčik vytiahnite. Vytiahnite zástrčku batérie.

Plán údržby

Denne

Pred začatím prevádzky:

➔ Skontrolujte stav pneumatík.

➔ Skontrolujte, či vnútorný kryt dobre tesní na filračnej komore.

➔ Skontrolujte nánosy nečistôt v nasávacej hadici a podľa potreby vyčistite.

➔ Skontrolujte tesnosť nástrčných spojení vysávacej hadice.

➔ Skontrolujte správne funkcie bezpečnostného pedálu, pedálu jazdy a volantu.

➔ U kvapalinových batérií skontrolujte stav hladiny kyseliny, prípadne doplňte destilovanú vodu.

➔ Skontrolujte stav naplnenie filtračného vrecka, podľa potreby vymeňte.

Po ukončení prevádzky:

➔ Skontrolujte opotrebovanie kief a vyčistite ich.
Štetiny kief sú opotrebované, ak sa ich dĺžka zmenšila na veľkosť žltých štetín.

➔ Stroj zvonka očistite pomocou vlhkej handry namočenej do mierneho umývacieho roztoku.

➔ Skontrolujte prípadné poškodenia na povrchu celého zariadenia.

➔ Nabitie batérie.

Každých 50 prevádzkových hodín

➔ Vyčistite povrch batérie.

➔ Skontrolujte hustotu elektrolytu akumulátorových batérií.

➔ Skontrolujte upevnenie kabeláže batérie.

Každých 100 prevádzkových hodín

➔ Vyčistite priestor pre batérie a kryt.

➔ Skontrolujte napätie reťaze pohonu (viď „Práce na údržbe”).

➔ Skontrolujte opotrebovanie reťaze pohonu.

➔ Skontrolujte nasmerovanie kefovej/nasávacej hlavy.

Každých 200 prevádzkových hodín

➔ Skontrolujte aretačnú brzdu. *

➔ Skontrolujte opotrebovanie a napnutie reťazí, laniek a valcov na zdvíhanie kefovej/nasávacej hlavy a postranných kief. *

➔ Skontrolujte uhlíkové kefky a komutátory všetkých motorov, či nie sú opotrebované. *

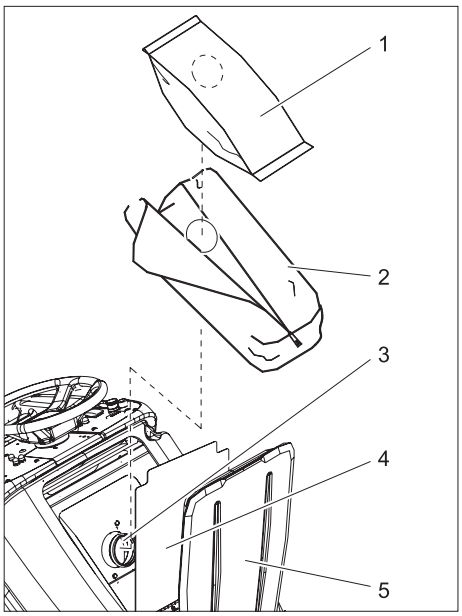
➔ Skontrolujte napínacie zariadenie riadiacich reťazí. *

* Prevedenie službou zákazníkom.

Údržbárske práce

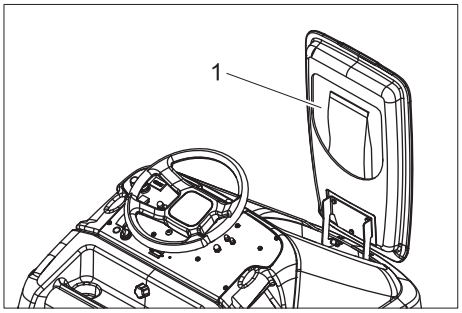
Zmluva o údržbe
Pre spoľahlivú prevádzku stroja môžete uzavrieť s príslušnou predajňou organizácie firmy Kärchen zmluvy o údržbe.

Výmena filtračného vrecka



1 Filtračné vrecko
2 Filtračné vrecko
3 Pripojovacie hrdlo
4 Vnútorný kryt filtračnej komory
5 Kryt komory filtra

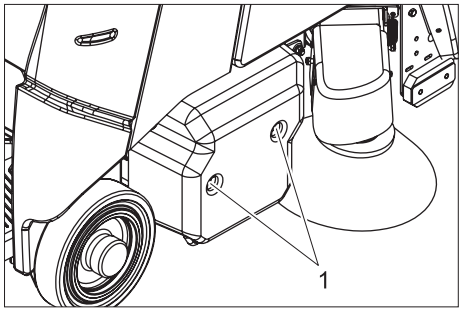
➔ Otvorte oba kryty filtračnej komory.
➔ Otvorte zips filtračného vaku.
➔ Odtiahnite plné filtračné vrecko od nasávacieho nátrubku.
➔ Vyberte filtračné vrecko z filtračného vaku a odstráňte.
➔ Podľa potreby filtračnú komoru vyčistite.
➔ Podľa potreby vyberte filtračný vak z nasávacieho nátrubku a vyprášte alebo vyčistite.



1 Miesto pre uloženie filtračných vreciek

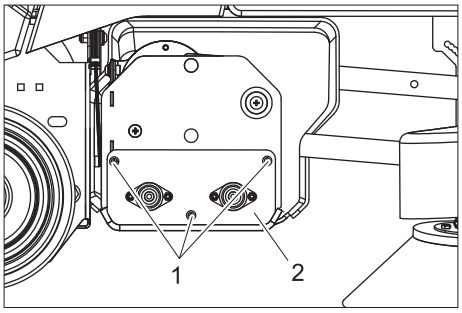
➔ Vyberte filtračné vrecko z úložného miesta na kryte a vložte do filtračného vaku.
➔ Otvor na filtračnom vrecku nasuňte na nasávací nátrubok.
➔ Uzavrite zips na filtračnom vaku.
➔ Uzavrite oba kryty na filtračnej komore.

Výmena valcových kief



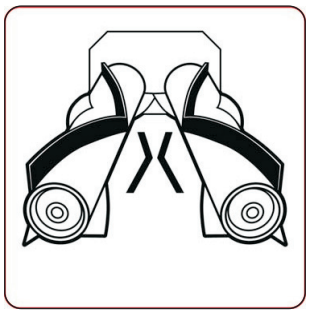
1 Skrutka

➔ Uvoľnite obe skrutky na kryte na pravej strane zariadenia.
➔ Kryt odoberte.



1 Skrutka
2 Chránič ložiska

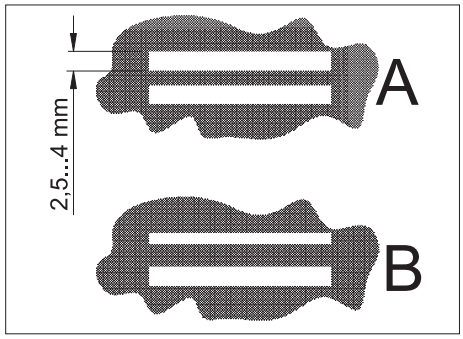
➔ Odskrutkujte skrutky upevnenia chrániča ložiska.
➔ Odtiahnite chránič ložiska.
➔ Vyberte kefy.



➔ Nasuňte nové kefy a točte nimi tak dlho, pokiaľ upevnenia nezapadnú. Zoradenie štetín musí zodpovedať hore uvedenému obrázku.
➔ Opäť nasaďte chránič ložiska a kryt.

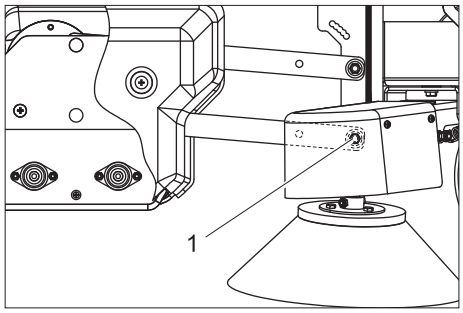
Skontrolujte nasmerovanie kefovej/ nasávacej hlavy

➔ Prejdite zariadením po tvrdom, hladkom povrchu (nie po koberci).
➔ Nechajte zariadenie zapnuté na mieste so spustetnou kefovou/nasávacou hlavou po dobu 30 sekúnd. (Pedál jazdy použite opatrne, tak aby kefy pracovali bez toho, aby sa zariadenia pohlo.)
➔ Kefovú/nasávaciu hlavu zdvihnite a prejdite dopredu ca. 1 meter.
➔ Kefy zanechali na povrchu určitý vzor. Tento vzor posúďte podľa dole uvedených zobrazení:



A Obe kefy zanechávajú rovnako širokú stopu - kefová/nasávacia hlava je paralelne nasmerovaná k podlahe.
B Kefy zanechávajú rozlične široké stopy - kefovú/nasávaciu hlavu je nutné presne nastaviť.

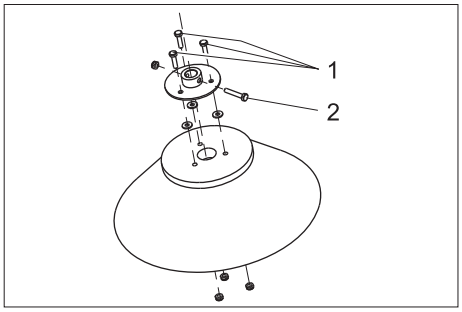
Nastavenie kefovej/nasávacej hlavy



1 Skrutka

➔ Uvoľnite skrutky na oboch stranách, posuňte v medzere a opäť zatiahnite.
– Zväčšite plochu uloženia zadnej kefy – skrutky posuňte dopredu.
– Zväčšite plochu uloženia prednej kefy – skrutky posuňte dozadu.

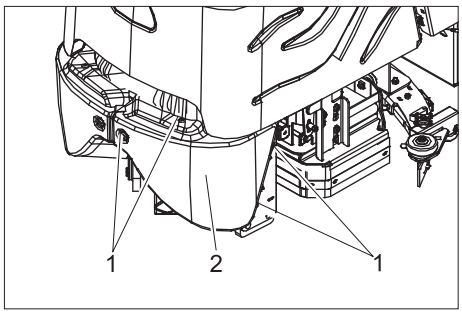
Výmena postranných kief



1 Upevňovacia skrutka príruby
2 Upevňovacia skrutka kefy

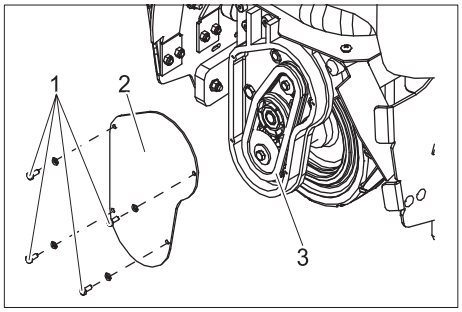
➔ Upevňovaciu skrutku príruby odskrutkujte a kefu spoločne s prírubou vytiahnite z prevodu pohonu.
➔ Odskrutkujte upevňovacie skrutky kefy a kefu oddeľte od príruby.
➔ Novú kefu namontujte v opačnom slede.

Skontrolujte reťaz pohonu



1 Skrutka
2 Predný kryt

➔ Vyskrutkujte skrutky.
➔ Zoberte predný kryt.



1 Skrutka
2 veko
3 Reťaz pohonu

➔ Vyskrutkujte skrutky.
➔ Odoberte veko.
➔ Skontrolujte opotrebovanie reťaze pohonu a ozubených kolies.

Poruchy

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia! Pred začatím akýchkoľvek prác na stroji nastavte spínací kľúčik do polohy "O" a kľúčik vytiahnite. Vytiahnite zástrčku batérie.

Pri poruchách, ktoré nie je možné odstrániť pomocou tejto tabuľky, zavolajte servisnú službu.

Porucha	Odstránenie	Kým
Stroj sa nedá naštartovať	Zasuňte zástrčku batérie na zariadení.	Obsluha
	Tlačidlo núdzového vypnutia odblokujte otočením.	Obsluha
	Batéria vybitá. Nabite ju.	Obsluha
	Skontrolujte správne dosadnutie kábla batérie.	Obsluha
	Skontrolujte kábel batérie, či nie je skorodovaný. Prípadne ho vyčistite.	Obsluha
Zariadenie sa nepohybuje alebo len pomaly.	Stlačte odblokovacie tlačidlo.	Obsluha
	Opätovné vloženie poistky pohonu pojazdu	Obsluha
	Aretačná brzda nie je aktivovaná, na zapnutie potlačte páku odblokovania nahor.	Obsluha
	Pedál jazdy uvoľnite, kľúčový spínač otočte na „0", kľúčový spínač otočte na „1", stlačte bezpečnostný pedál, stlačte tlačidlo odblokovania, použite pedál jazdy.	Obsluha
	Ovládanie je prehriate Zariadenie vypnite a nechajte ho vychladnúť	Obsluha
	Batéria vybitá. Nabite ju.	Obsluha
Zariadenie nebrzdí	Aretačná brzda nie je aktivovaná, na zapnutie potlačte páku odblokovania nahor.	Obsluha
Kefy na kefovej/nasávacej hlave nefungujú	Zatlačte poistku pohonu kefových valcov.	Obsluha
	Skontrolujte kefy, či nie sú zaseknuté cudzími predmetmi. V prípade potreby cudzí predmet odstráňte.	Obsluha
Postranné kefy nefungujú	Zatlačte poistku pohonu postranných kief.	Obsluha
Kefy sa otáčajú pomaly	Batéria vybitá. Nabite ju.	Obsluha
Nasávacia turbína nefunguje	Zatlačte poistku nasávacej turbíny.	Obsluha
	Batéria vybitá. Nabite ju.	Obsluha
	Filtračné vrecko je plné, svieti kontrolka zobrazenia naplnenia filtračného vrecka. Vymeňte filtračné vrecko.	Obsluha
Zlé odsávanie prachu	Nasávacia hadica / nasávací kanál je upchatý, vyčistite nasávaciu hadicu / nasávací kanál.	Obsluha
	Batéria vybitá. Nabite ju.	Obsluha
	Filtračné vrecko je plné, vymeňte filtračné vrecko.	Obsluha

Príslušenstvo

Označenie	Čís. dielu
Filtračné vrecko, 10 kusov	8.600-121.0
Výmenná sada batérie pozostáva z: skriňa batérie, káblová prepojka, sada blokovania, 2 prepravné nosiče	8.601-121.0
Batéria, 12V/105 A, bezúdržbová (gel), potrebné 3 kusy	6.654-141.0
Nabíjačka, 36V, pre bezúdržbové batérie	6.654-229.0

Technické údaje

Výkon		
Menovité napätie	V	36
Kapacita batérie	Ah (5h)	105
Stredný príkon	W	1475
Výkon motora pojazdu (menovitý výkon)	W	560
Kefy		
Pracovná šírka	mm	800
Široká valcová kefa	mm	710
Priemer valcovej kefy	mm	100
Otáčky valcovej kefy	1/min	1750
Výkon pohonu valcových kief	W	570
Priemer postrannej kefy	mm	300
Otáčky postrannej kefy	1/min	85
Výkon pohonu postranných kief	W	32
Sanie		
Sací výkon, množstvo vzduchu	l/s	45
Sací výkon, podtlak	kPa	4,0
Výkon sacieho motora	W	550
Objem filtračného vrecka	l	35
Rozmery a hmotnosť		
Pojazdová rýchlosť (max.)	km/h	5,6
Stúpavosť (max.)	%	10
Teoretický plošný výkon	m^2/h	3270
Dĺžka	mm	1330
Šírka	mm	927
Výška	mm	1285
Prípustná celková hmotnosť	kg	451
Prepravná hmotnosť	kg	376
Ploché zaťaženie	kPa	544
Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-72		
Celková hodnota kmitania ramien	m/s^2	<2,5
Celková hodnota kmitania nôh	m/s^2	<2,5
Nebezpečnosť K	m/s^2	0,5
Hlučnosť L_{pA}	dB(A)	62

Náhradné diely

– Používať možno iba príslušenstvo a náhradné diely schválené výrobcom. Originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku stroja.
– Výber najčastejšie potrebných náhradnych dielov nájdete na konci prevádzkového návodu.
– Ďalšie informácie o náhradných dieloch získate na stránke www.kaercher.com v oblasti Servis.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiča odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.

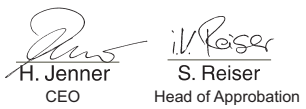
Vyhlásenie CE

Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. Pri zmene stroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

Výrobok: Kefový vysávač kobercov
Typ: 1.011-xxx

Príslušné Smernice EÚ:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2004/108/ES
Uplatňované harmonizované normy:
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Uplatňované národné normy:
-

Podpísaný jednajú v poverení a s plnou mocou jednateľstva.



H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne radne upute, postupajte prema njima i sačuvajte ih za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Pregled sadržaja

Sigurnosni napuci	HR -	1
Funkcija	HR -	1
Namjensko korištenje	HR -	1
Zaštita okoliša, zbrinjavanje	HR -	1
Komandni i funkcijski elementi	HR -	2
Prije prve uporabe	HR -	3
U radu	HR -	4
Transport	HR -	5
Skladištenje	HR -	5
Njega i održavanje	HR -	5
Smetnje	HR -	8
Pribor	HR -	8
Tehnički podaci	HR -	9
Pričuvni dijelovi	HR -	9
Jamstvo	HR -	9
CE-izjava	HR -	9

Sigurnosni napuci

Prije prvog korištenja uređaja pročitajte i uzmite u obzir ove radne upute kao i priloženu brošuru sa sigurnosnim napucima za usisavače za mokro i suho usisavanje br. 5.956-249.
Rad s uređajem je dopušten na površinama s nagibom do najviše 10%.

Sigurnosni uređaji

Sigurnosni uređaji služe za zaštitu korisnika te se stoga ne smiju se mijenjati ili njihova funkcija zaobilaziti.

Sklopka za isključenje u nuždi
Za trenutačno deaktiviranje svih funkcija pritisnite sklopku za isključenje u nuždi.

Sigurnosna papučica
Vozni pogon se može aktivirati samo dok rukovatelj nogom pritišće papučicu.

Simboli

U ovim se radnim uputama koriste sljedeći simboli:

⚠ ***Opasnost***

Za neposredno prijeteću opasnost koja za posljedicu ima teške tjelesne ozljede ili smrt.

⚠ ***Upozorenje***

Za eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti teške tjelesne ozljede ili smrt.

Oprez

Za eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti lake tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

Funkcija

Ovaj se uređaj koristi za usisavanje sagova. Prašina koju četke pritom odvajaju od saga usisava se i skuplja u filtarskoj vrećici.

– Radna širina od 850 mm omogućava efikasnu i dugotrajnu primjenu.
– Uređaj je samohodan.
– Akumulatori se mogu puniti uz pomoć punjača preko utičnice za napon od 230 V.
– Akumulator i punjač nisu u opsegu isporuke te se moraju naručiti zasebno.

Napomena

Ovisno o zahtjevima i mjestu primjene uređaj se može opremiti različitim priborom.
Zatražite naš katalog ili posjetite našu Internet stranicu pod www.kaercher.com.

Namjensko korištenje

Ovaj uređaj koristite isključivo u skladu s navodima ovih radnih uputa.

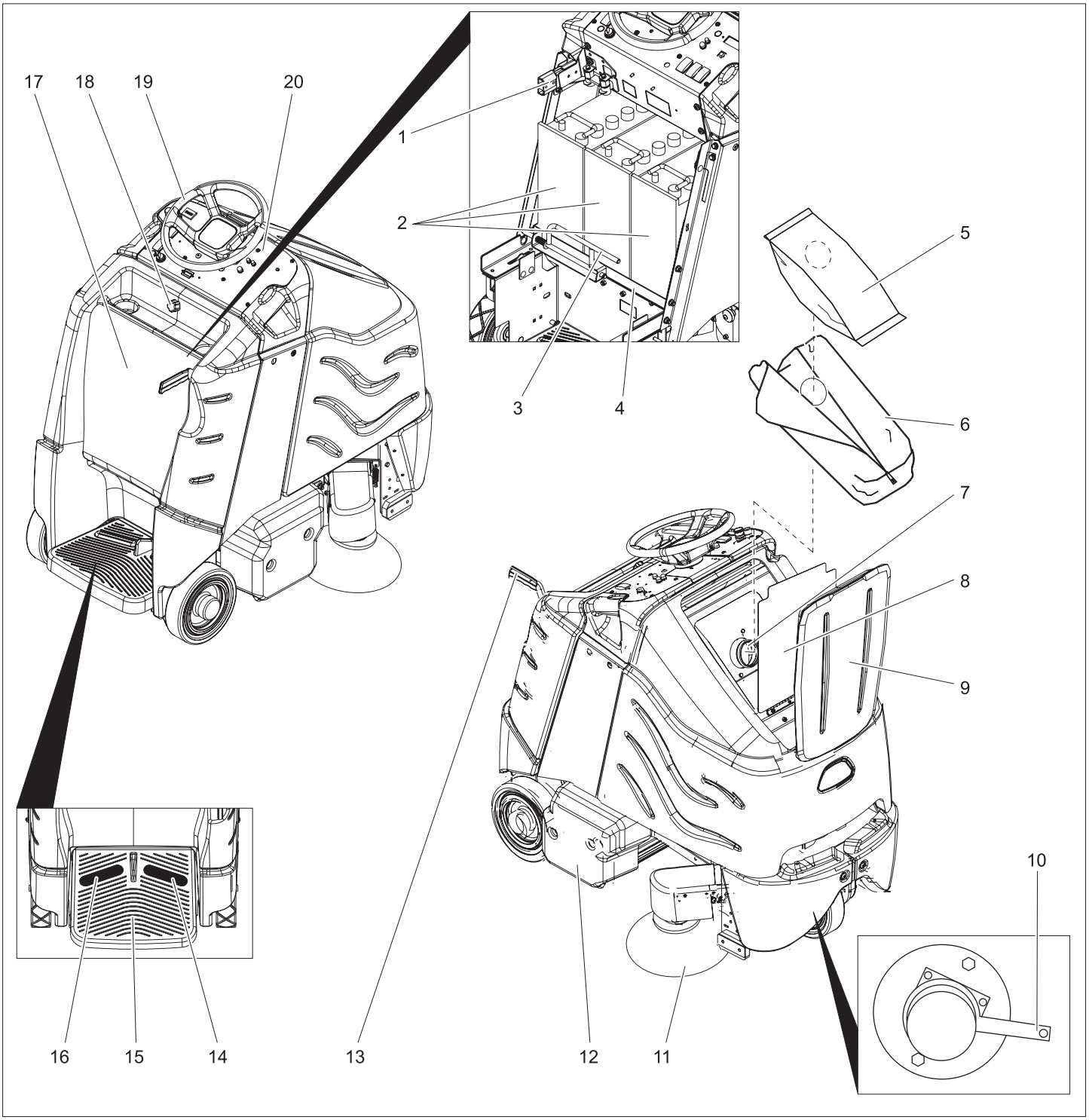
– Uređaj se smije koristiti isključivo za usisavanje suhih sagova.
– Uređaj se smije opremati isključivo originalnim priborom i pričuvnim dijelovima.
– Raspon radne temperature je između +5°C i +40°C.
– Uređaj se ne smije primjenjivati na podovima osjetljivim na pritisak. Uzmite u obzir dopuštenu površinsku opteretivost poda. Površinsko opterećenje uređajem navedeno je u tehničkim podacima.
– Uređaj nije prikladan za primjenu u područjima gdje postoji opasnost od eksplozija.
– Stroj nije prikladan za usisavanje prašine štetne po zdravlje.
– Reaktivna metalna prašina (od npr. aluminija, magnezija, cinka) u spoju s jako alkalnim i kiselim sredstvima za čišćenje formira eksplozivne plinove.

Zaštita okoliša, zbrinjavanje

	Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Molimo Vas da ambalažu ne odlažete u kućne otpatke, već ih predajte kao sekundarne sirovine.
	Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Baterije, ulje i slični materijali ne smiju dospjeti u okoliš. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinete preko odgovarajućih sabirnih sustava.

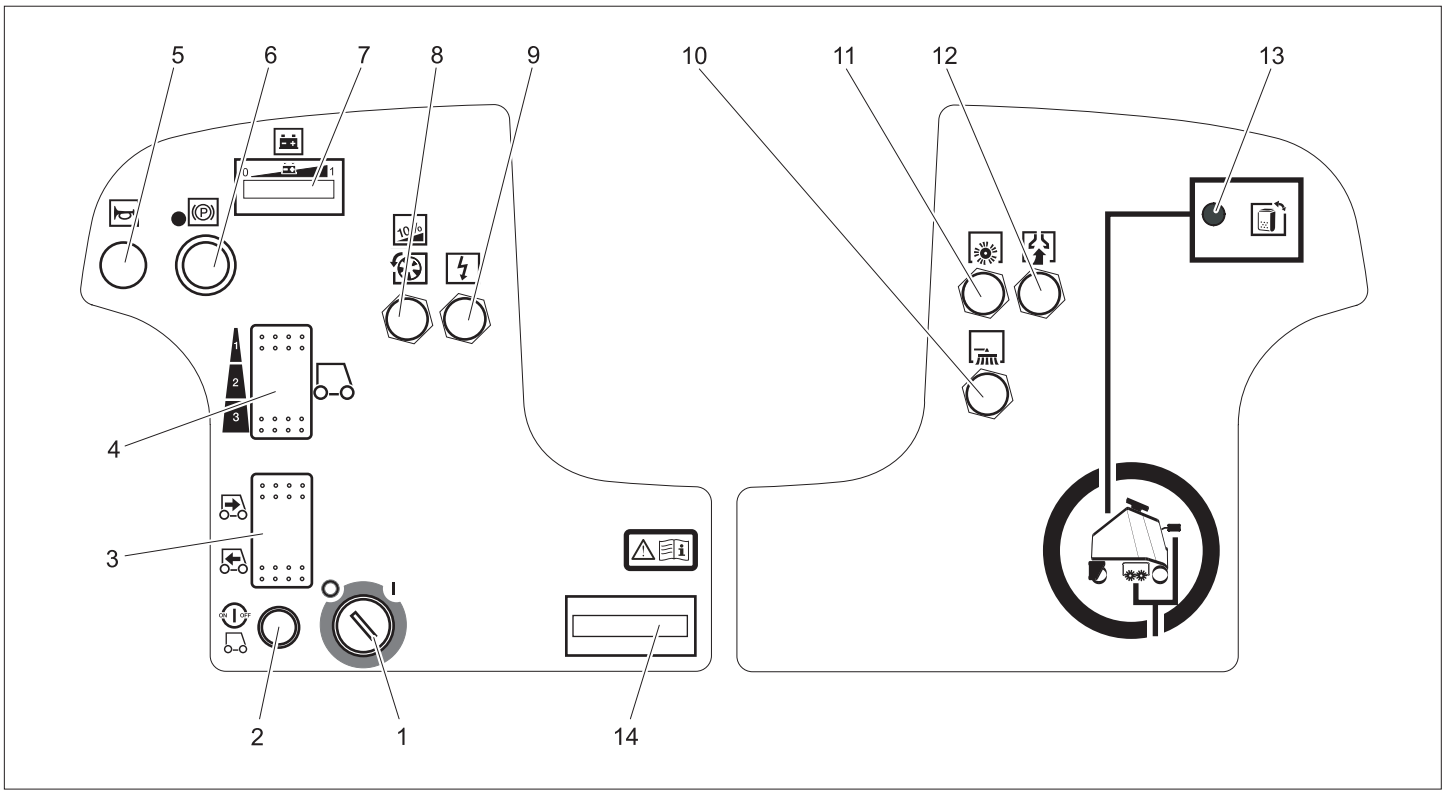
Napomene o sastojcima (REACH)
Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Komandni i funkcijski elementi



1 Akumulatorski utikač
2 Akumulator
3 Zapor odjeljka akumulatora
4 Odjeljak akumulatora
5 Filtarska vrećica
6 Filtarska vreća
7 Priključni nastavak
8 Unutarnji poklopac filtarske komore
9 Poklopac filtarske komore
10 Otkočna poluga pozicijske kočnice
11 Bočna četka
12 Blok četki/usisna glava
13 Ručica za podizanje/spuštanje jedinice sa četkama/usisne jedinice
14 Vozna pedala
15 Platforma za stajanje tijekom opsluživanja
16 Sigurnosna papučica
17 Poklopac akumulatora
18 Zaporni vijak poklopca akumulatora
19 Upravljač
20 Komandni pult

Komandni pult



1 Prekidač s ključem
2 Tipka za deblokiranje
3 Prekidač za odabir smjera vožnje
4 Prekidač za odabir brzine
5 Sirena
6 Sklopka za isključenje u nuždi
7 Pokazivač stanja akumulatora
8 Osigurač voznog pogona
9 Osigurač upravljačke jedinice
10 Osigurač za pogon bočne četke
11 Osigurač za pogon valjkastih četki
12 Osigurač usisne turbine
13 Pokazivač pune filtarske vrećice
14 Brojač sati rada

Prije prve uporabe

Akumulatori

Pri radu s akumulatorima obavezno obratite pozornost na sljedeća upozorenja:

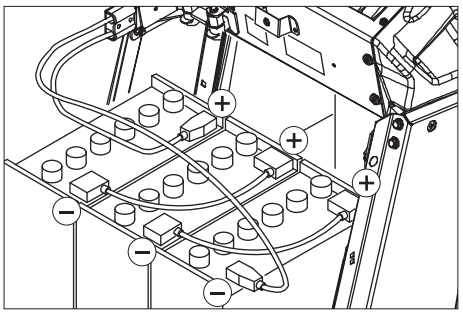
	Uzmite u obzir naputke na akumulatoru, u uputama za uporabu i u radnim uputama vozila
	Nosite zaštitne naočale
	Kiseline i akumulatore držite van domašaja djece
	Opasnost od eksplozije
	Zabranjeni su vatra, iskrenje, otvoren plamen i pušenje
	Opasnost od ozljeda kiselinom
	Prva pomoć
	Upozorenje
	Zbrinjavanje u otpad
Pb	*Akumulator se ne smije baciti u kantu za smeće*

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od eksplozije. Ne stavljajte alat niti bilo što slično na akumulator t.j. na polove i spojeve ćelija.
Opasnost od ozljeda. Rane nikad ne dovodite u kontakt s olovom. Nakon radova s akumulatorom uvijek operite ruke.

Ugradnja i priključivanje akumulatora

➔ Odvijte zaporni vijak poklopca akumulatora.
➔ Poklopac akumulatora zakrenite unatrag.
➔ Zapor odjeljka akumulatora gurnite ulijevo i zakrenite prema dolje.
➔ Odjeljak akumulatora povucite prema natrag.



➔ Akumulatore postavite u korito odjeljka.
➔ Polove spojite priloženim spojnim kabelima.

⚠ ***Upozorenje***

Pazite na pravilno spajanje polova.

➔ Isporučen priključni kabel priključite na slobodne polove akumulatora (+) i (-).
➔ Gurnite odjeljak akumulatora prema naprijed.
➔ Uglavite zapor odjeljka akumulatora.

⚠ ***Upozorenje***

Napunite akumulator prije puštanja uređaja u rad.

Punjenje akumulatora

➔ Trepere li svjetleći stupčasti pokazivači na lijevoj strani pokazivača stanja akumulatora, odvezite uređaj odmah do stacionarnog punjača i pritom izbjegavajte uspone.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od strujnog udara. Obratite pozornost na električne vodove i sigurnosne mjere, vidi "Punjač".
Punjač koristite samo u suhim i dovoljno prozračenim prostorijama!

Napomena

Akumulator se u prosjeku puni oko 10 sati. Preporučeni punjači (koji odgovaraju korištenom akumulatoru) opremljeni su elektronskom regulacijom i samostalno završavaju postupak punjenja.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od eksplozije. Elektrolitski akumulatori se smiju puniti samo dok je poklopac akumulatora otvoren.

➔ Odvijte zaporni vijak poklopca akumulatora.

➔ Poklopac akumulatora zakrenite unatrag.

➔ Izvucite akumulatorski utikač i spojite s kablom punjača.

➔ Punjač spojite na električnu mrežu i uključite.

Nakon punjenja

➔ Isključite punjač i odvojite s električne mreže.

➔ Kabel akumulatora odvojite od kabla punjača i spojite s uređajem.

➔ Poklopac akumulatora zakrenite prema naprijed i zategnite zaporni vijak.

Dodatno kod elektrolitskih akumulatora lakih za održavanje:

➔ Jedan sat prije kraja punjenja dodajte destiliranu vodu; pritom obratite pažnju na propisanu razinu kiseline. Akumulator je označen na odgovarajući način. Na kraju postupka punjenja sve ćelije moraju ispuštati plin.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda kiselinom!

– *Dolijevanje vode u prazan akumulator može dovesti do izbijanja kiseline.*
– *Pri radu s akumulatorskom kiselinom nosite zaštitne naočale i odjeću kako biste spriječili ozljede i oštećenje odjeće.*
– *Kožu ili odjeću odmah isperite, ako ih eventualno poprskate kiselinom.*

Oprez

Opasnost od oštećenja!

– *Za dopunjavanje akumulatora koristite samo destiliranu ili desaliniziranu vodu (EN 50272-T3).*
– *Ne upotrebljavajte nikakve strane aditive (tzv. sredstva za poboljšanje), jer u protivnom prestaje svaka garancija.*

Preporučeni akumulatori

Akumulator	kataloški br.
3 x 12V/105 A, bez potrebe za održavanjem (gel)	6.654-141.0

Preporučeni punjači

Punjač	kataloški br.
36V, za akumulatore koje nije potrebno održavati	6.654-229.0

Akumulatori i punjači mogu se nabaviti u specijaliziranim prodavaonicama.

Maksimalne dimenzije akumulatora

Duljina	Širina	Visina
406 mm	533 mm	432 mm

Ako se koriste elektrolitski akumulatori potrebno je obratiti pozornost na sljedeće:

– Obavezno se treba pridržavati maksimalnih dimenzija akumulatora.
– Za punjenje elektrolitskih akumulatora mora se otvoriti poklopac akumulatora.
– Pri punjenju elektrolitskih akumulatora moraju se poštivati propisi proizvođača.

Vađenje akumulatora

➔ Odvijte zaporni vijak poklopca akumulatora.

➔ Poklopac akumulatora zakrenite unatrag.

➔ Zapor odjeljka akumulatora gurnite ulijevo i zakrenite prema dolje.

➔ Odjeljak akumulatora povucite prema natrag.

➔ Odvojite kabel od minus pola akumulatora.

➔ Odvojite preostali kabel s akumulatora.

➔ Izvadite akumulatore.

➔ Prazne akumulatore zbrinite u otpad sukladno zakonskim odredbama.

Guranje uređaja

Samopokretanje uređaja se u stanju mirovanja sprječava uz pomoć električne pozicijske kočnice. Da bi se uređaj mogao gurati mora se otkočiti pozicijska kočnica.

➔ U tu se svrhu otkočna poluga pozicijske kočnice treba pritisnuti prema dolje.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od nesreća izazvanih samopokretanjem uređaja. Po završetku guranja otkočnu polugu obvezno treba opet podići uvis, čime se pozicijska kočnica ponovo aktivira.

Istovar

Napomena

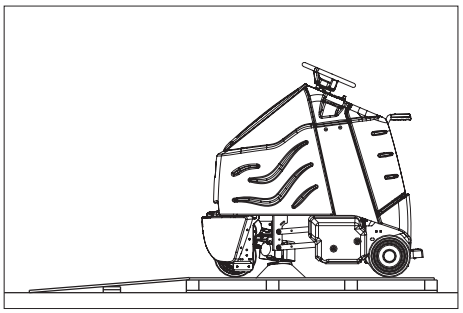
Za trenutačno deaktiviranje svih funkcija sklonite nogu s vozne pedale, pritisnite sklopku za isključenje u nuždi i okrenite prekidač s ključem na "0".

➔ Otpustite vijke i uklonite drveni kavez.

➔ Prerežite i odstranite plastičnu vrpcu ambalaže.

➔ Skinite pričvrsnike s kotača.

➔ Priloženu drvenu ploču na poleđini uređaja položite na paletu kao podlogu za kretanje (nagibnu rampu) i pričvrstite vijcima.



➔ Uklonite podmetače iza oba stražnja kotača.

➔ Otvorite poklopac akumulatora i izvadite upravljač.

➔ Nataknite upravljač i usmjerite prednji kotač prema naprijed.

➔ Smaknite upravljač, usmjerite i ponovo nataknite.

➔ Učvrstite upravljač priloženom maticom.

➔ Utaknite poklopac u upravljač.

➔ Kod uređaja bez akumulatora: Ugradite akumulator.

➔ Akumulatorski utikač spojite s uređajem.

➔ Stanite na platformu za stajanje i lijevom nogom držite pritisnutom sigurnosnu papučicu.

➔ Okretanjem deblokirajte prekidač za isključenje u nuždi.

➔ Prekidač s ključem prebacite u položaj "1".

➔ Smjer vožnje unatrag odaberite pomoću odgovarajućeg prekidača na komandnom pultu.

➔ Prekidačem za odabir brzine odaberite najmanji opseg brzine.

➔ Pritisnite tipku za deblokiranje.

➔ Za vožnju pažljivo pritisnite voznu pedalu i uređaj lagano svezite s palete.

➔ Prekidač s ključem prebacite u položaj "0".

➔ Nataknite naplatke na stražnje kotače.

U radu

Napomena

Za trenutačno deaktiviranje svih funkcija sklonite nogu s vozne pedale, pritisnite sklopku za isključenje u nuždi i okrenite prekidač s ključem na "0".

➔ Obavite radove održavanja navedene pod "Svakodnevno / prije početka rada" (vidi poglavlje "Njega i održavanje").

Provjera pozicijske kočnice

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od nesreća. Prije svake uporabe mora se na ravnom terenu provjeriti ispravnost pozicijske kočnice.

➔ Prekidač s ključem prebacite u položaj "0".

➔ Pritisnite sklopku za isključenje u nuždi.

Ako se uređaj može gurati rukom, to znači da pozicijska kočnica ne djeluje.

➔ Pritisnite otkočnu polugu pozicijske kočnice prema gore.

Ako se uređaj i dalje može gurati rukom, onda je pozicijska kočnica u kvaru. Isključite uređaj i pozovite servisnu službu.

Kočnice

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od nesreća. Ako uređaj ne koči dovoljno na nizbrdici, pritisnite sklopku za isključenje u nuždi:

Vožnja

Radi upoznavanja s uređajem izvedite nekoliko pokusnih vožnji na za to prikladnom mjestu.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od prevrtanja na prevelikim usponima.

➔ *Dopušteno je savladavati samo uspone do 10% u smjeru vožnje.*

Postoji opasnost od prevrtanja pri prebrzoj vožnji u zavojima.

Opasnost od zanošenja na mokroj podlozi.

➔ *U zavojima treba voziti polako.*

Opasnost od prevrtanja na nestabilnoj podlozi.

➔ *Uređaj koristite isključivo na stabilnima podlogama.*

Opasnost od prevrtanja pri prevelikom bočnom nagibu.

➔ *Dopušteno je savladavanje poprečnih kosina u odnosu na smjer kretanja od maksimalno 10%.*

➔ Stanite na platformu za stajanje i lijevom nogom držite pritisnutom sigurnosnu papučicu.

➔ Nemojte pritiskati voznu pedalu.

➔ Okretanjem deblokirajte prekidač za isključenje u nuždi.

➔ Prekidač s ključem prebacite u položaj "1".

➔ Smjer vožnje odaberite pomoću odgovarajućeg prekidača na komandnom pultu.

➔ Prekidačem za odabir brzine odaberite željeni opseg brzine (3 stupnja).

➔ Pritisnite tipku za deblokiranje.

➔ Za vožnju pažljivo pritisnite voznu pedalu.

Napomena

Smjer kretanja možete mijenjati i tijekom vožnje. Na taj je način moguće višekratnom vožnjom naprijed-natrag očistiti i jako zaprljana mjesta.

Preopterećenje

Kod preopterećenja se motor nakon određenog vremena isključuje.

➔ Ostavite uređaj da se ohladi u trajanju od najmanje 15 minuta.

➔ Ponovo utisnite osigurač voznog pogona na komandnom pultu.

Usisavanje

➔ Prije usisavanja sa površine za usisavanje treba ukloniti grubu prljavštinu, žice i petlje radi sprečavanja njihovog zaplitanja u četke.

⚠ ***Upozorenje!***

Opasnost od oštećenja podne obloge. Ne dopustite da uređaj radi u mjestu. Usisna glava/blok četki smije se podizati i spuštati samo tijekom vožnje. Nemojte zaustavljati uređaj sa spuštenim blokom četki odnosno spuštenom usisno glavom.

➔ Pomicanjem ručice za podizanje/spuštanje jedinice sa četkama/usisne jedinice prema dolje, bočna četka i blok četki/usisna glava se spuštaju.
Pogon četki i usisnu turbinu treba pokrenuti čim se spusti jedinica sa četkama, odnosno usisna jedinica.

➔ Pritisnite voznu pedalu i pređite preko površine koju čistite.

Napomena

Za čišćenje se preporuča stupanj brzine 2. Stupanj brzine 3 je predviđen samo za vožnju.

➔ Prekidačem za odabir brzine odaberite željeni opseg brzine.

Završetak usisavanja

➔ Pomicanjem ručice za podizanje/spuštanje jedinice sa četkama/usisne jedinice prema gore i okretanjem na lijevo, bočna četka i blok četki/usisna glava se dižu i isključuju.

Stavljanje izvan pogona

➔ Stroj postavite na ravnu podlogu.

➔ Prekidač s ključem okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.

➔ Obavite radove održavanja navedene pod "Svakodnevno / Po završetku rada" (vidi poglavlje "Njega i održavanje").

➔ Stroj podlagačima osigurajte od samopokretanja.

Transport

⚠ ***Opasnost***

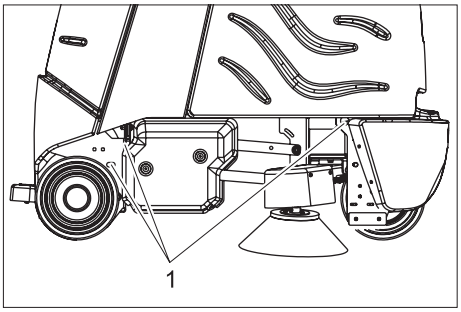
Opasnost od ozljeda! Uređaj se radi utovara i istovara smije voziti na nagibima do maksimalno 10%. Vozite polako.

Oprez

Opasnost od ozljeda i oštećenja! Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.

➔ Uklonite s uređaja usisnu konzolu, četke i zaštitu od prskanja.

➔ Prilikom transporta vozilima osigurajte uređaj od klizanja i naginjanja sukladno odgovarajućim mjerodavnim propisima.



1 Pričvrsne točke

Skladištenje

Oprez

Opasnost od ozljeda i oštećenja! Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.

Ovaj se uređaj smije skladištiti samo u zatvorenim prostorijama.

Njega i održavanje

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda! Prije svih radova na uređaju prebacite prekidač s ključem na "0" i izvucite ključ. Izvucite akumulatorski utikač.

Plan održavanja

Svakodnevno

Prije početka rada:

➔ Provjerite stanje guma na kotačima.

➔ Provjerite zatvara li se čvrsto unutarnji poklopac filtarske komore.

➔ Provjerite da u usisnom crijevu nema taloga prljavštine te ga po potrebi očistite.

➔ Provjerite zabrtvljenost utičnih spojeva usisnog crijeva.

➔ Provjerite ispravnost sigurnosne papučice, vozne pedale i upravljača.

➔ Kod elektrolitskih akumulatora provjerite razinu kiseline i po potrebi dolijte destiliranu vodu.

➔ Provjerite napunjenost filtarske vrećice, po potrebi zamijenite.

Po završetku rada:

➔ Očistite četke i provjerite njihovu istrošenost.
Čekinje su istrošene kada dosegnu dužinu žutih čekinja.

➔ Uređaj prebrišite izvana vlažnom krpom natopljenom u otopinu blagog sredstva za pranje.

➔ Izvana provjerite postoje li oštećenja na uređaju.

➔ Napunite akumulatore.

Svakih 50 sati rada

➔ Očistite gornju stranu akumulatora.

➔ Kod elektrolitskih akumulatora provjerite koncentraciju kiseline.

➔ Provjerite pričvršćenost kabela akumulatora.

Svakih 100 sati rada

➔ Očistite komoru za akumulatore i njihovo kućište.

➔ Provjerite zategnutost pogonskog lanca (vidi "Radovi na održavanju").

➔ Provjerite pohabanost pogonskog lanca.

➔ Provjerite usmjerenost bloka četki/ usisne glave.

Svakih 200 sati rada

➔ Provjerite pozicijsku kočnicu. *

➔ Provjerite istrošenost i zategnutost lanaca, užadi i skretnih koturova za podizanje bloka četki/usisne glave i bočne četke. *

➔ Provjerite pohabanost ugljenih četkica i komutatora svih motora. *

➔ Provjerite stezače upravljačkih lanaca. *

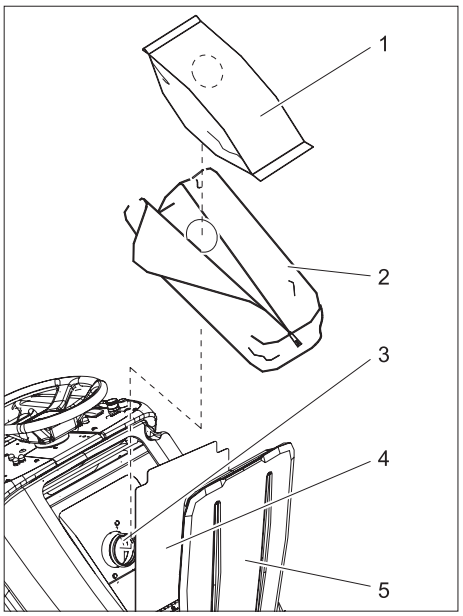
* Obavlja servisna služba.

Radovi na održavanju

Ugovor o servisiranju

Radi osiguranja pouzdanog rada stroja možete s nadležnim prodajnim uredom Kärcher sklopiti ugovor o servisiranju.

Zamjena filtarske vrećice



1 Filtarska vrećica
2 Filtarska vreća
3 Priključni nastavak
4 Unutarnji poklopac filtarske komore
5 Poklopac filtarske komore

➔ Otvorite oba poklopca filtarske komore.

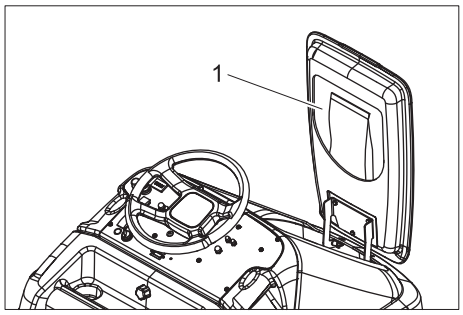
➔ Otvorite patent-zatvarač filtarske vreće.

➔ Smaknite punu filtarsku vrećicu s priključnice.

➔ Izvadite filtarsku vrećicu iz filtarske vreće te zbrinite vrećicu u otpad.

➔ Po potrebi očistite filtarsku komoru.

➔ Po potrebi svucite filtarsku vreću s priključnice te ju istresite ili očistite.



1 Pretinac za rezervne filtarske vrećice

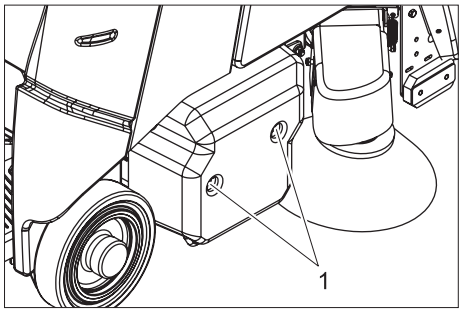
➔ Iz pretinca na poklopcu uzmite novu filtarsku vrećicu te je umetnite u filtarsku vreću.

➔ Navucite otvor filtarske vrećice preko priključnice.

➔ Zatvorite patent-zatvarač filtarske vreće.

➔ Zatvorite oba poklopca filtarske komore.

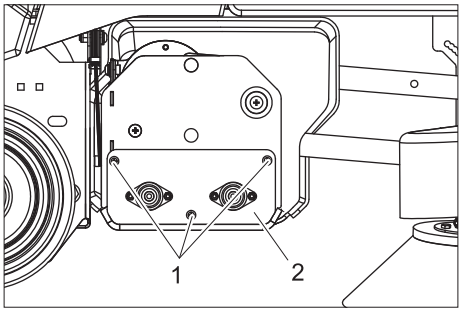
Zamjena valjkaste četke



1 Vijak

➔ Uklonite oba vijka s oplate na desnoj strani uređaja.

➔ Uklonite poklopac.

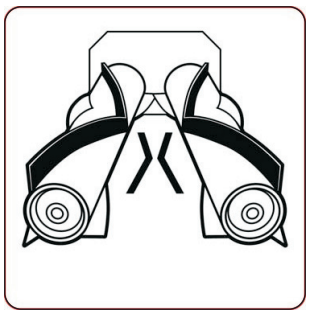


1 Vijak
2 Ležajno postolje

➔ Odvijte vijke koji pridržavaju ležajno postolje.

➔ Skinite ležajno postolje.

➔ Izvucite četke.



➔ Umetnite nove četke i okrećite ih sve dok zahvatnik ne dosjedne. Raspored čekinja mora odgovarati gornjem grafičkom prikazu.

➔ Vratite ležajno postolje i oplatu na njihova mjesta.

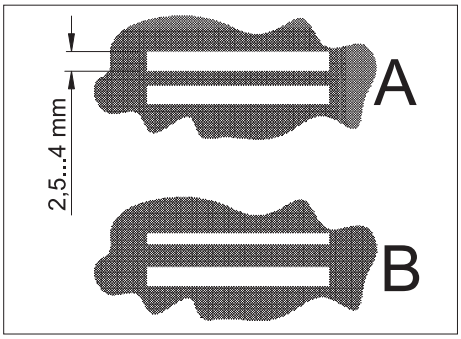
Provjera usmjerenosti bloka četki/ usisne glave

➔ Uređaj vozite po čvrstom, glatkom podu (ne po sagovima).

➔ Mjesto obrađujte 30 sekundi uređajem sa spuštenim blokom četki i spuštenom usisnom glavom. (Pažljivo koristite voznu papučicu, kako bi četke radile, a da se uređaj ne kreće.)

➔ Podignite blok četki/usisnu glavu i pomaknite uređaj za otprilike 1 m prema naprijed.

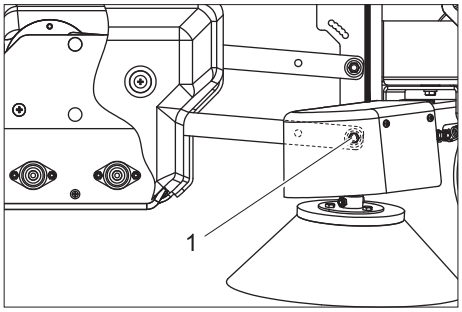
➔ Četke su na podu ostavile šaru. Procijenite šaru prema donjem prikazu:



A Obje četke ostavljaju jednako široke tragove - blok četki/usisna glava su centrirani paralelno s podom.

B Četke ostavljaju tragove različite širine - blok četki/usisna glava se mora podesiti.

Usmjeravanje bloka četki/usisne glave



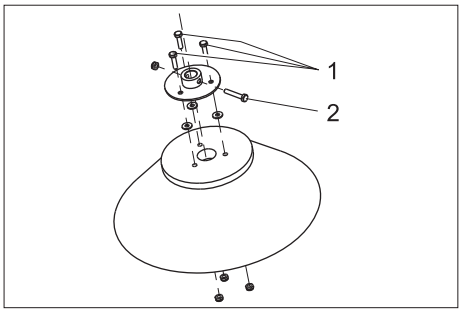
1 Vijak

➔ Odvijte vijak s obje strane, pomaknite dio duž utora, te ponovo pričvrstite.

– Dodirna površina stražnje četke se povećava pomicanjem vijaka prema naprijed.

– Dodirna površina stražnje četke se smanjuje pomicanjem vijaka unatrag.

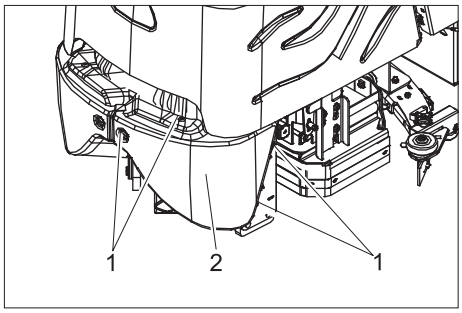
Zamjena bočne četke



1 Pričvrsni vijak prirubnice
2 Pričvrsni vijak četke

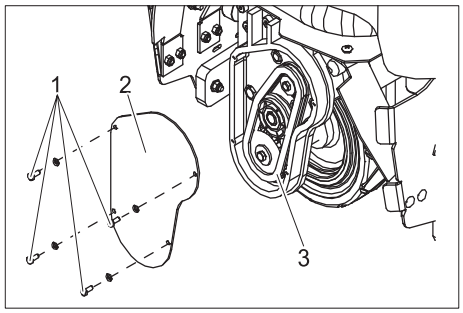
➔ Odvijte pričvrsni vijak prirubnice, te s pogonske osovine skinite četku zajedno s prirubnicom.
➔ Odvijte pričvrsni vijak četke pa odvojite četku od prirubnice.
➔ Novu četku postavite obrnutim redoslijedom.

Provjera pogonskog lanca



1 Vijak
2 Čeona oplata

➔ Odvijte vijke.
➔ Skinite čeonu oplatu.



1 Vijak
2 Poklopac
3 Pogonski lanac

➔ Odvijte vijke.
➔ Skinite poklopac.
➔ Provjerite pohabanost pogonskog lanca i lančanika.

Smetnje

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda! Prije svih radova na uređaju prebacite prekidač s ključem na "0" i izvucite ključ. Izvucite akumulatorski utikač.

U slučaju smetnji koje se ne mogu otkloniti uz pomoć ove tablice, pozovite servisnu službu.

Smetnja	**Otklanjanje**	**Izvođač radova**
Uređaj se ne može pokrenuti	Utaknite akumulatorski utikač na uređaju.	Rukovatelj
	Okretanjem deblokirajte prekidač za isključenje u nuždi.	Rukovatelj
	Akumulator se ispraznio, napunite ga.	Rukovatelj
	Provjerite ispravnost položaja kabela akumulatora.	Rukovatelj
	Provjerite korodiranost kabela akumulatora te ga po potrebi očistite.	Rukovatelj
Uređaj se ne kreće ili vozi sasvim lagano	Pritisnite tipku za deblokiranje.	Rukovatelj
	Reaktivirajte osigurač voznog pogona.	Rukovatelj
	Pozicijska kočnica je deaktivirana. Da biste je aktivirali pritisnite otkočnu polugu prema gore.	Rukovatelj
	Pustite voznu pedalu, okrenite prekidač s ključem na "0", okrenite ga ponovo na "1", pritisnite sigurnosnu pedalu, pritisnite tipku za deblokiranje te nakon toga pritisnite voznu pedalu.	Rukovatelj
	Upravljačka jedinica je pregrijana Isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi.	Rukovatelj
	Akumulator se ispraznio, napunite ga.	Rukovatelj
Stroj ne koči.	Pozicijska kočnica je deaktivirana. Da biste je aktivirali pritisnite otkočnu polugu prema gore.	Rukovatelj
Četke u bloku četki/usisnoj glavi ne rade.	Reaktivirajte osigurač pogona valjkastih četki.	Rukovatelj
	Provjerite da neko strano tijelo ne blokira četke te ga otklonite.	Rukovatelj
Bočna četka ne radi.	Reaktivirajte osigurač pogona bočne četke.	Rukovatelj
Četke se vrte polako.	Akumulator se ispraznio, napunite ga.	Rukovatelj
Usisna turbina ne radi.	Reaktivirajte osigurač usisne turbine.	Rukovatelj
	Akumulator se ispraznio, napunite ga.	Rukovatelj
	Filtarska vrećica je puna pa stoga svijetli pokazivač pune filtarske vrećice. Zamijenite filtarsku vrećicu.	Rukovatelj
Loše usisavanje prašine.	Usisno crijevo/usisni kanal su začepljeni - očistite ih.	Rukovatelj
	Akumulator se ispraznio, napunite ga.	Rukovatelj
	Filtarska vrećica je puna - zamijenite je.	Rukovatelj

Pribor

Oznaka	**Br. dijela**
Filtarske vrećice (10 kom.)	8.600-121.0
Komplet za zamjenu akumulatora koji se sastoji iz: korita odjeljka za akumulatore, kompleta kabela, zaporne garniture, 2 transportna kolica	8.601-121.0
Akumulator, 12V/105 A, bez potrebe za održavanjem (gel), potrebno 3 komada	6.654-141.0
Punjač, 36V, za akumulatore koje nije potrebno održavati	6.654-229.0

Tehnički podaci

Snaga		
Nazivni napon	V	36
Kapacitet akumulatora	Ah (5h)	105
Prosječna potrošnja energije	W	1475
Snaga voznog motora (nazivna snaga)	W	560
Četke		
Radna širina	mm	800
Širina valjkaste četke	mm	710
Promjer valjkaste četke	mm	100
Broj okretaja valjkaste četke	1/min	1750
Snaga pogona valjkaste četke	W	570
Promjer bočne četke	mm	300
Broj okretaja bočne četke	1/min	85
Snaga pogona bočne četke	W	32
Usisivanje		
Snaga usisavanja, protok zraka	l/s	45
Snaga usisavanja, podtlak	kPa	4,0
Snaga usisnog motora	W	550
Zapremnina filtarske vrećice	l	35
Dimenzije i težine		
Brzina vožnje (maks.)	km/h	5,6
Savladavanje uspona (maks.)	%	10
Teoretski površinski učinak	m^2/h	3270
Duljina	mm	1330
Širina	mm	927
Visina	mm	1285
Dopuštena ukupna težina	kg	451
Transportna težina	kg	376
Površinsko opterećenje	kPa	544
Utvrđene vrijednosti prema EN 60335-2-72		
Ukupna vrijednost oscilacija na rukama	m/s^2	<2,5
Ukupna vrijednost oscilacija na stopalima	m/s^2	<2,5
Nepouzdanost K	m/s^2	0,5
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	dB(A)	62

Pričuvni dijelovi

– Smije se koristiti samo onaj pribor i oni pričuvni dijelovi koje dozvoljava proizvođač. Originalan pribor i originalni pričuvni dijelovi jamče za to da stroj može raditi sigurno i bez smetnji.
– Pregled najčešće potrebnih pričuvnih dijelova naći ćete na kraju ovih radnih uputa.
– Dodatne informacije o pričuvnim dijelovima dobit ćete pod www.kaercher.com u dijelu Servis (Service).

Jamstvo

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se, uz prilaganje potvrde o kupnji, Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

CE-izjava

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene stroja koja nisu ugovorene s nama.

Proizvod: Usisavač sagova sa četkama
Tip: 1.011-xxx

Odgovarajuće smjernice EZ:
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2004/108/EZ
Primijenjene usklađene norme:
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Primijenjeni nacionalni standardi:
-

Potpisnici rade po nalogu i s ovlaštenjem poslovodstva.

H. Jenner
CEO

i.V. S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks:+49 7195 14-2212

Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ove originalno uputstvo za rad, postupajte prema njemu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

Pregled sadržaja

Sigurnosne napomene	SR -	1
Funkcija	SR -	1
Namensko korišćenje	SR -	1
Zaštita čovekove okoline, otklanjanje u otpad	SR -	1
Komandni i funkcioni elementi	SR -	2
Pre upotrebe	SR -	3
Rad	SR -	4
Transport	SR -	5
Skladištenje	SR -	5
Nega i održavanje	SR -	5
Smetnje	SR -	7
Pribor	SR -	7
Tehnički podaci	SR -	8
Rezervni delovi	SR -	8
Garancija	SR -	8
CE-izjava	SR -	8

Sigurnosne napomene

Pre prvog korišćenja uređaja pročitajte i uzmite u obzir ovo radno uputstvo kao i priloženu brošuru sa sigurnosnim napomenama za usisivače za mokro i suvo usisavanje br. 5.956-249.
Rad sa uređajem je dozvoljen na površinama sa nagibom do najviše 10%.

Sigurnosni elementi

Bezbednosni uređaji služe za zaštitu korisnika i zato ne smeju da se menjaju ili da se njihova funkcija zaobilazi.

Prekidač za isključenje u nuždi
Za momentalno deaktiviranje svih funkcija pritisnite prekidač za isključenje u nuždi.

Sigurnosna papučica
Vozni pogon može da se aktivira samo dok vozač nogom pritiska papučicu.

Simboli

U ovom radnom uputstvu se koriste sledeći simboli:

⚠ ***Opasnost***

Ukazuje na neposredno preteću opasnost koja dovodi do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ ***Upozorenje***

Ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

Oprez

Ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do lakših telesnih povreda ili izazvati materijalnu štetu.

Funkcija

Ovaj uređaj se upotrebljava za usisavanje tepiha. Prašina koju četke pri tome odvajaju od tepiha usisava se i sakuplja u filterskoj kesi.

– Radna širina od 850 mm omogućava efikasnu i dugotrajnu primenu.
– Uređaj je samohodan.
– Akumulatori se mogu puniti uz pomoć punjača preko utičnice za napon od 230 V.
– Akumulator i punjač nisu sadržani u isporuci tako da se moraju naručiti zasebno.

Napomena

Zavisno od zahteva i mesta čišćenja uređaj može da se opremi različitim priborom. Zatražite naš katalog ili posetite našu Internet stranicu pod www.kaercher.com.

Namensko korišćenje

Ovaj uređaj koristite isključivo u skladu sa navodima ovog radnog uputstva.

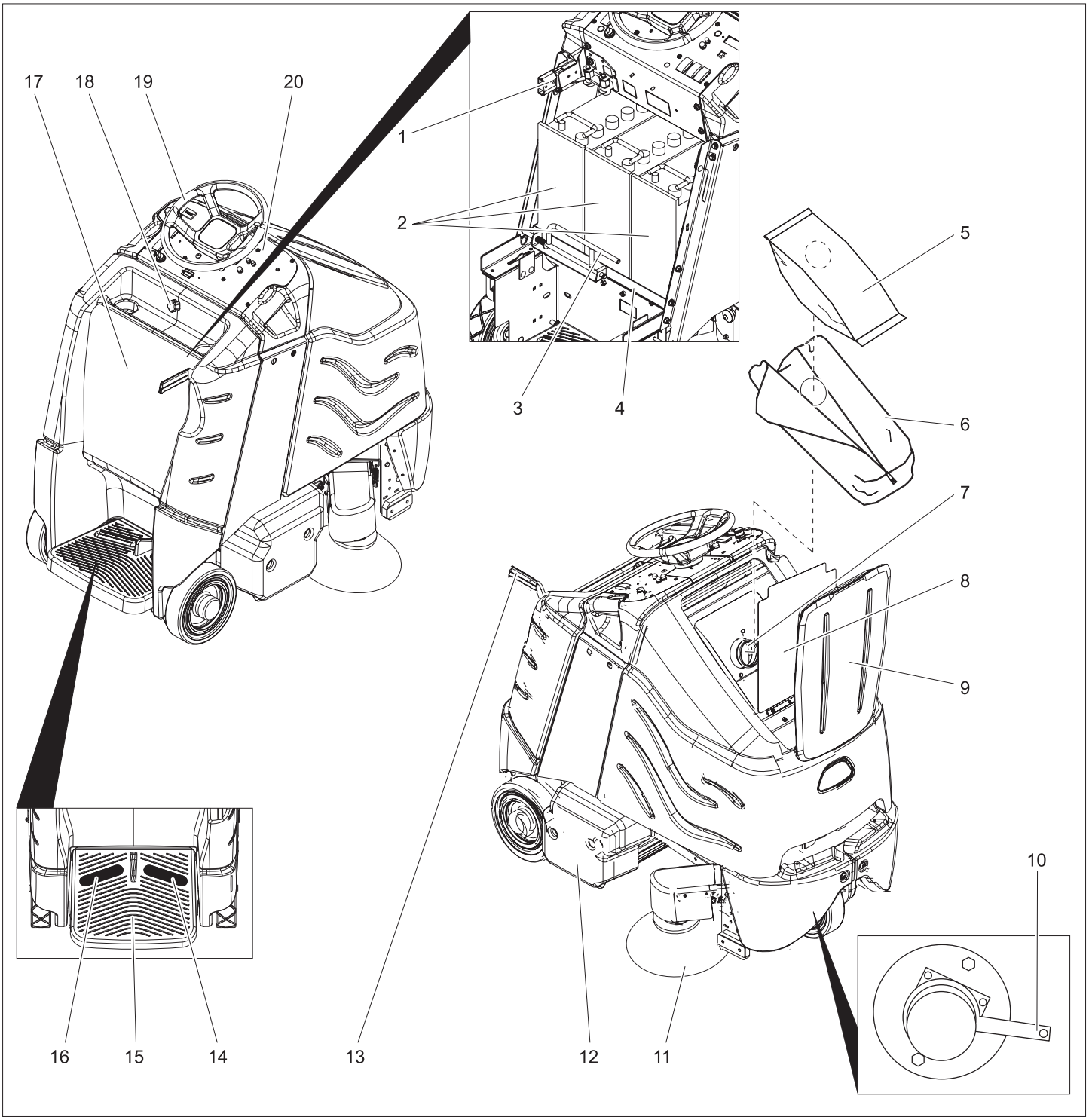
– Uređaj sme da se koristi isključivo za usisavanje suvih tepiha.
– Uređaj se sme opremati isključivo originalnim priborom i rezervnim delovima.
– Raspon radne temperature je između +5°C i +40°C.
– Uređaj se ne sme primenjivati na podovima osetljivim na pritisak. Uzmite u obzir dozvoljenu površinsku opteretivost poda. Površinsko opterećenje uređajem navedeno je u tehničkim podacima.
– Uređaj nije prikladan za primenu u područjima gde postoji opasnost od eksplozija.
– Uređaj nije prikladan za usisavanje prašine štetne po zdravlje.
– Reaktivna metalna prašina (od npr. aluminijuma, magnezijuma, cinka) u spoju sa jako alkalnim i kiselim sredstvima za čišćenje formira eksplozivne gasove.

Zaštita čovekove okoline, otklanjanje u otpad

	Ambalaža se može ponovo preraditi. Molimo Vas da ambalažu ne bacate u kućne otpatke nego da je dostavite na odgovarajuća mesta za ponovnu preradu.
	Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti za ponovnu preradu. Baterije, ulje i slične materije ne smeju dospeti u čovekovu okolinu. Stoga Vas molimo da stare uređaje odstranjujete preko primerenih sabirnih sistema.

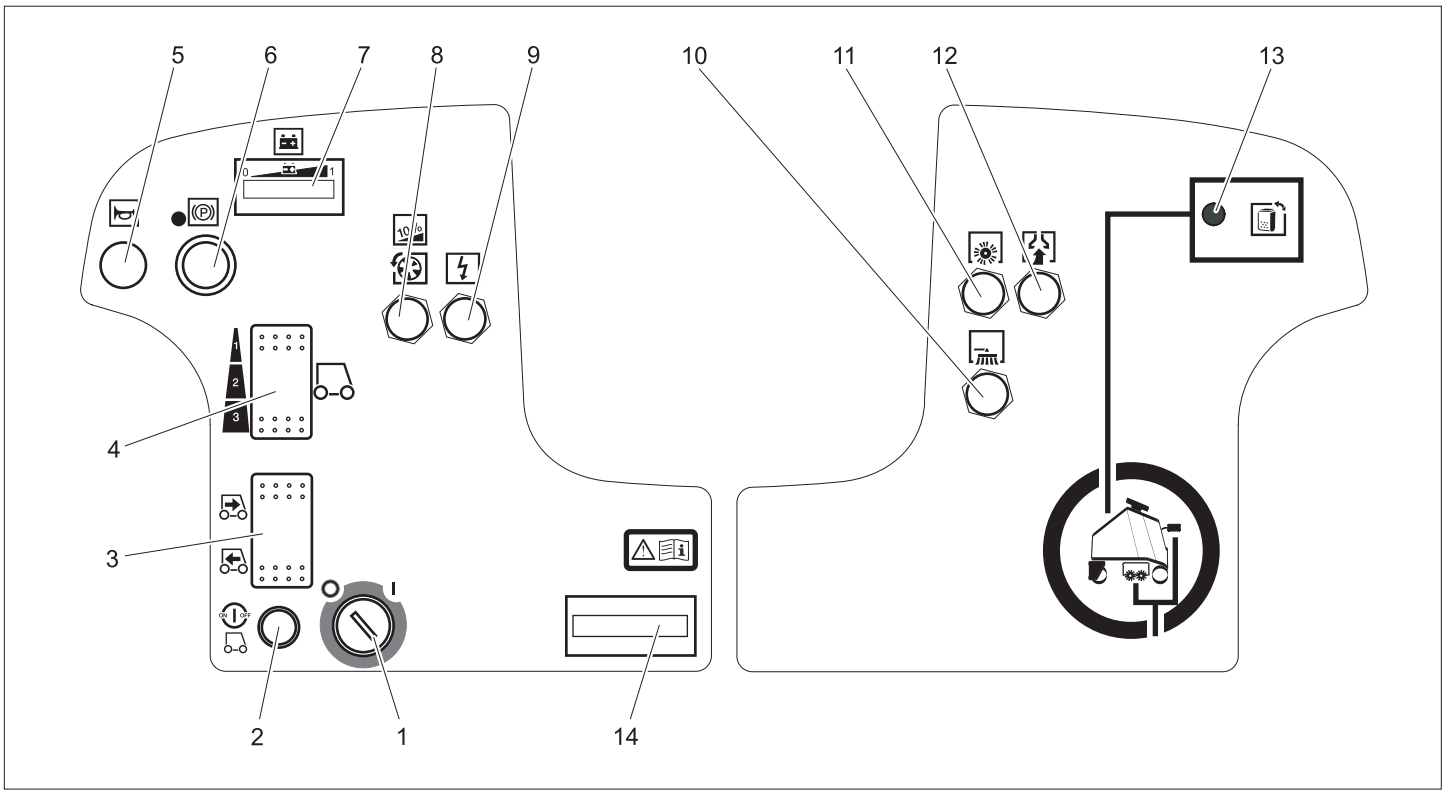
Napomene o sastojcima (REACH)
Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Komandni i funkcioni elementi



1 Akumulatorski utikač
2 Akumulator
3 Blokada pregrade akumulatora
4 Pregrada akumulatora
5 Filterska kesa
6 Filterska vreća
7 Priključni nastavak
8 Unutrašnji poklopac filterske komore
9 Poklopac filterske komore
10 Otkočna poluga pozicione kočnice
11 Bočna četka
12 Blok četki/usisna glava
13 Poluga za podizanje/spuštanje jedinice sa četkama/usisne jedinice
14 Vozna pedala
15 Platforma za stajanje tokom rada
16 Sigurnosna papučica
17 Poklopac akumulatora
18 Blokirni zavrtanj poklopca akumulatora
19 Upravljač
20 Komandni pult

Komandni pult



1 Prekidač sa ključem
2 Tipka za deblokiranje
3 Prekidač za izbor smera vožnje
4 Prekidač za biranje brzine
5 Sirena
6 Prekidač za isključenje u nuždi
7 Indikator stanja akumulatora
8 Osigurač voznog pogona
9 Osigurač upravljačke jedinice
10 Osigurač za pogon bočne četke
11 Osigurač za pogon valjkastih četki
12 Osigurač usisne turbine
13 Pokazivač pune filterske kese
14 Brojač radnih sati

Pre upotrebe

Akumulatori

Pri radu sa akumulatorima obavezno obratite pažnju na sledeća upozorenja:

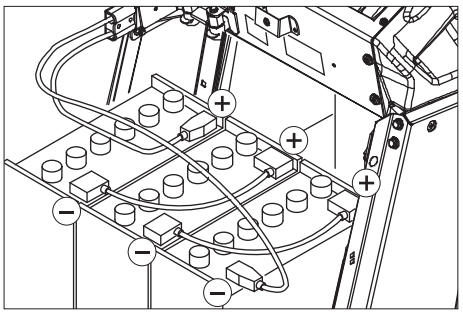
	Uzmite u obzir instrukcije na akumulatoru, u uputstvu za upotrebu i u radnom uputstvu vozila
	Nosite zaštitne naočare
	Kiseline i akumulatore držite van domašaja dece
	Opasnost od eksplozije
	Zabranjeni su vatra, varničenje, otvoren plamen i pušenje
	Opasnost od povreda kiselinom
	Prva pomoć
	Upozorenje
	Otklanjanje u otpad
Pb	*Akumulator se ne sme baciti u kantu za smeće*

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od eksplozije. Ne stavljajte alat niti bilo šta slično na akumulator t.j. na polove i spojeve ćelija.
Opasnost od povreda. Rane nikad ne dovodite u kontakt sa olovom. Nakon radova sa akumulatorom uvek operite ruke.

Ugradnja i priključivanje akumulatora

➔ Odvijte blokirni zavrtanj poklopca akumulatora.
➔ Poklopac akumulatora nagnite unazad.
➔ Blokadu pregrade akumulatora gurnite ulevo i zaokrenite na dole.
➔ Pregradu akumulatora povucite unazad.



➔ Akumulatore postavite u korito pregrade.
➔ Polove spojite priloženim spojnim kablovima.

⚠ ***Upozorenje***

Pazite na pravilno spajanje polova.

➔ Isporučen priključni kabl priključite na slobodne polove akumulatora (+) i (-).
➔ Gurnite pregradu akumulatora prema napred.
➔ Uglavite blokadu pregrade akumulatora.

⚠ ***Upozorenje***

Napunite akumulator pre puštanja uređaja u rad.

Punjenje akumulatora

➔ Ako trepere stubovi svetlećeg stubičastog dijagrama na levoj strani indikatora stanja akumulatora, uređaj odmah odvezite do stacionarnog punjača i pritom izbegavajte uspone.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od strujnog udara. Obratite pažnju na električne vodove i sigurnosne mere, vidi "Punjač".
Punjač koristite samo u suvim i dovoljno provetrenim prostorijama!

Napomena

Akumulator se u proseku puni oko 10 sati. Preporučeni punjači (koji odgovaraju korišćenom akumulatoru) opremljeni su elektronskom regulacijom i samostalno završavaju postupak punjenja.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od eksplozije. Punjenje elektrolitskih akumulatora je dozvoljeno samo dok je poklopac akumulatora otvoren.

➔ Odvijte blokirni zavrtanj poklopca akumulatora.
➔ Poklopac akumulatora nagnite unazad.
➔ Izvucite akumulatorski utikač i spojite sa kablom punjača.
➔ Punjač spojite na električnu mrežu i uključite.

Nakon punjenja

➔ Isključite punjač i odvojite sa električne mreže.
➔ Kabl akumulatora odvojite od kabla punjača i spojite sa uređajem.
➔ Poklopac akumulatora zaokrenite prema napred i zategnite blokirni zavrtanj.

Dodatno kod elektrolitskih akumulatora lakih za održavanje:

➔ Jedan sat pre kraja punjenja dodajte destilisanu vodu; pritom obratite pažnju na propisani nivo kiseline. Akumulator je označen na odgovarajući način. Na kraju postupka punjenja sve ćelije moraju ispuštati gas.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda kiselinom!

– *Dolivanje vode u prazan akumulator može dovesti do izbijanja kiseline.*
– *Pri radu sa akumulatorskom kiselinom nosite zaštitne naočare i odeću kako biste sprečili povrede i oštećenje odeće.*
– *Kožu ili odeću odmah isperite, ako ih eventualno poprskate kiselinom.*

Oprez

Opasnost od oštećenja!

– *Za dopunjavanje akumulatora koristite samo destilisanu ili desalinizovanu vodu (EN 50272-T3).*
– *Ne upotrebljavajte nikakve strane aditive (tzv. sredstva za poboljšanje), jer u protivnom prestaje svaka garancija.*

Preporučeni akumulatori

Akumulator	kataloški br.
3 x 12V/105 A, bez potrebe za održavanjem (gel)	6.654-141.0

Preporučeni punjači

Punjač	kataloški br.
36V, za akumulatore koje nije potrebno održavati	6.654-229.0

Akumulatori i punjači mogu da se nabave u specijalizovanim prodavnicama.

Maksimalne dimenzije akumulatora

Dužina	Širina	Visina
406 mm	533 mm	432 mm

Ako se koriste elektrolitski akumulatori potrebno je obratiti pažnju na sledeće:

– Obavezno se treba pridržavati maksimalnih dimenzija akumulatora.
– Za punjenje elektrolitskih akumulatora mora da se otvori poklopac akumulatora.
– Pri punjenju elektrolitskih akumulatora morate se pridržavati propisa proizvođača.

Vađenje akumulatora

➔ Odvijte blokirni zavrtanj poklopca akumulatora.
➔ Poklopac akumulatora nagnite unazad.
➔ Blokadu pregrade akumulatora gurnite ulevo i zaokrenite na dole.
➔ Pregradu akumulatora povucite unazad.
➔ Odvojite kabl od minus pola akumulatora.
➔ Odvojite preostali kabl sa akumulatora.
➔ Izvadite akumulatore.
➔ Prazne akumulatore odložite u otpad u skladu sa važećim odredbama.

Guranje uređaja

Samopokretanje uređaja se u stanju mirovanja sprečava pomoću električne pozicione kočnice. Da bi uređaj mogao da se gura treba otkočiti pozicionu kočnicu.

➔ U tu svrhu otkočna poluga pozicione kočnice treba da se pritisne na dole.

⚠ ***Opasnost***

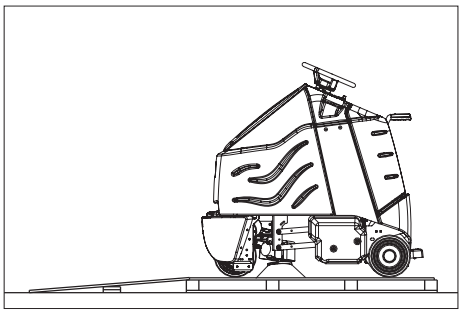
Opasnost od nesreća izazvanih samopokretanjem uređaja. Po završetku guranja otkočnu polugu obavezno treba opet podići uvis, čime se poziciona kočnica ponovo aktivira.

Istovar

Napomena

Za momentalno deaktiviranje svih funkcija sklonite nogu sa vozne pedale, pritisnite prekidač za isključenje u nuždi i okrenite prekidač sa ključem na "0".

➔ Otpustite zavrtnje i uklonite drveni kavez.
➔ Prerežite i odstranite plastičnu traku ambalaže.
➔ Skinite pričvrsnike sa točkova.
➔ Priloženu drvenu ploču na poleđini uređaja položite na paletu kao podlogu za kretanje (nagibnu rampu) i pričvrstite zavrtnjima.



➔ Uklonite podmetače iza oba zadnja točka.
➔ Otvorite poklopac akumulatora i izvadite upravljač.
➔ Nataknite upravljač pa usmerite prednji točak prema napred.
➔ Smaknite upravljač, usmerite i ponovo nataknite.
➔ Učvrstite upravljač priloženom navrtkom.
➔ Utaknite poklopac u upravljač.
➔ Kod uređaja bez akumulatora: Ugradite akumulator.
➔ Akumulatorski utikač spojite sa uređajem.
➔ Stanite na platformu za stajanje i levom nogom držite sigurnosnu papučicu pritisnutom.
➔ Okretanjem deblokirajte prekidač za isključenje u nuždi.
➔ Prekidač sa ključem prebacite u položaj "1".
➔ Smer vožnje unazad odaberite pomoću odgovarajućeg prekidača na komandnom pultu.
➔ Prekidačem za biranje brzine odaberite najmanji raspon brzine.
➔ Pritisnite taster za deblokiranje.
➔ Za vožnju pažljivo pritisnite voznu pedalu i uređaj polako svezite sa palete.
➔ Prekidač sa ključem prebacite u položaj "0".
➔ Namestite felne na zadnje točkove.

Rad

Napomena

Za momentalno deaktiviranje svih funkcija sklonite nogu sa vozne pedale, pritisnite prekidač za isključenje u nuždi i okrenite prekidač sa ključem na "0".

➔ Obavite radove održavanja navedene pod "Svakodnevno / pre početka rada" (vidi poglavlje "Nega i održavanje").

Provera pozicione kočnice

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od nesreća. Pre svake upotrebe mora se na ravnom terenu proveriti ispravnost pozicione kočnice.

➔ Prekidač sa ključem prebacite u položaj "0".
➔ Pritisnite prekidač za isključenje u nuždi.

Ako uređaj može da se gura rukom, to znači da poziciona kočnica ne deluje.

➔ Pritisnite otkočnu polugu pozicione kočnice uvis.

Ako se uređaj i dalje može gurati rukom, onda je poziciona kočnica u kvaru. Isključite uređaj i pozovite servisnu službu.

Kočnice

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od nesreća. Ako uređaj ne koči dovoljno na nizbrdici, pritisnite prekidač za isključenje u nuždi:

Vožnja

Radi upoznavanja sa uređajem obavite nekoliko probnih vožnji na za to prikladnom mestu.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od prevrtanja na prevelikim usponima.

➔ *Dozvoljeno je savladavati samo uspone do 10% u smeru vožnje.*

Postoji opasnost od prevrtanja pri prebrzoj vožnji u krivinama.

Opasnost od zanošenja na mokroj podlozi.

➔ *U krivinama treba voziti polako.*

Opasnost od prevrtanja na nestabilnoj podlozi.

➔ *Uređaj koristite isključivo na stabilnima podlogama.*

Opasnost od prevrtanja pri prevelikom bočnom nagibu.

➔ *Dozvoljeno je savladavanje poprečnih kosina u odnosu na smer kretanja od maksimalno 10%.*

➔ Stanite na platformu za stajanje i levom nogom držite sigurnosnu papučicu pritisnutom.

➔ Nemojte pritiskati voznu pedalu.

➔ Okretanjem deblokirajte prekidač za isključenje u nuždi.

➔ Prekidač sa ključem prebacite u položaj "1".

➔ Smer vožnje odaberite pomoću odgovarajućeg prekidača na komandnom pultu.

➔ Prekidačem za biranje brzine odaberite željeni raspon brzine (3 stepena).

➔ Pritisnite taster za deblokiranje.

➔ Za vožnju pažljivo pritisnite voznu pedalu.

Napomena

Smer kretanja možete menjati i tokom vožnje. Na taj način je moguće višekratnom vožnjom napred-nazad očistiti i jako zaprljana mesta.

Preopterećenje

Kod preopterećenja se motor nakon određenog vremena isključuje.

➔ Ostavite uređaj da se ohladi u trajanju od najmanje 15 minuta.

➔ Ponovo utisnite osigurač voznog pogona na komandnom pultu.

Usisivanje

➔ Pre usisavanja sa površine za usisavanje treba ukloniti grubu prljavštinu, žice i petlje u cilju sprečavanja njihovog zaplitanja u četke.

⚠ ***Upozorenje!***

Opasnost od oštećenja podne obloge. Ne dozvolite da uređaj radi u mestu. Usisna glava/blok četki smeju da se podižu i spuštaju samo u toku vožnje. Nemojte zaustavljati uređaj sa spuštenim blokom četki odnosno spuštenom usisno glavom.

➔ Pomeranjem poluge za podizanje/spuštanje jedinice sa četkama/usisne jedinice prema dole, bočna četka i blok četki/usisna glava se spuštaju.

Pogon četki i usisnu turbinu treba pokrenuti čim se spusti jedinica sa četkama, odnosno usisna jedinica.

➔ Pritisnite voznu pedalu i pređite preko površine koju čistite.

Napomena

Za čišćenje se preporučuje stepen brzine 2. Stepen brzine 3 je predviđen samo za vožnju.

➔ Prekidačem za biranje brzine odaberite željeni raspon brzine.

Završetak usisavanja

➔ Pomeranjem poluge za podizanje/spuštanje jedinice sa četkama/usisne jedinice prema gore i okretanjem ulevo, bočna četka i blok četki/usisna glava se dižu i isključuju.

Nakon upotrebe

➔ Uređaj postavite na ravnu podlogu.

➔ Prekidač sa ključem okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.

➔ Obavite radove održavanja navedene pod "Svakodnevno / Po završetku rada" (vidi poglavlje "Nega i održavanje").

➔ Uređaj osigurajte podlagačima od samopokretanja.

Transport

⚠ ***Opasnost***

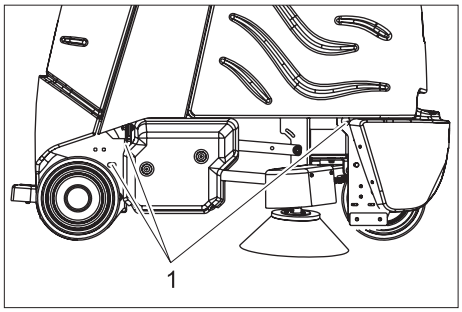
Opasnost od povreda! Uređaj se radi utovara i istovara sme voziti na nagibima do maksimalno 10%. Vozite polako.

Oprez

Opasnost od povreda i oštećenja! Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.

➔ Uklonite sa uređaja usisnu konzolu, četke i zaštitu od prskanja.

➔ Prilikom transporta vozilima osigurajte uređaj od klizanja i nakretanja u skladu sa odgovarajućim važećim propisima.



1 Pričvrsna mesta

Skladištenje

Oprez

Opasnost od povreda i oštećenja! Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.

Ovaj uređaj se sme skladištiti samo u zatvorenim prostorijama.

Nega i održavanje

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda! Pre svih radova na uređaju prebacite prekidač sa ključem na "0" i izvucite ključ. Izvucite akumulatorski utikač.

Plan održavanja

Svakodnevno

Pre početka rada:

➔ Proverite stanje guma na točkovima.

➔ Proverite da li se čvrsto unutrašnji poklopac filterske komore čvrsto zatvara.

➔ Proverite da li u usisnom crevu ima taloga prljavštine, po potrebi ga očistite.

➔ Proverite zaptivenost utičnih spojeva usisnog creva.

➔ Proverite ispravnost sigurnosne papučice, vozne pedale i upravljača.

➔ Kod elektrolitskih akumulatora proverite nivo kiseline i po potrebi dolijte destilisanu vodu.

➔ Proverite napunjenost filterske kese, po potrebi je zamenite.

Po završetku rada:

➔ Očistite četke i proverite njihovu istrošenost.

Čekinje su istrošene kada dostignu dužinu žutih čekinja.

➔ Uređaj prebrišite spolja vlažnom krpom natopljenom u rastvor blagog sredstva za pranje.

➔ Spolja proverite da li postoje oštećenja na uređaju.

➔ Napunite akumulatore.

Svakih 50 radnih sati

➔ Očistite gornju stranu akumulatora.

➔ Kod elektrolitskih akumulatora proverite koncentraciju kiseline.

➔ Proverite pričvršćenost kabla akumulatora.

Svakih 100 radnih sati

➔ Očistite komoru za akumulatore i njihovo kućište.

➔ Proverite zategnutost pogonskog lanca (vidi "Radovi na održavanju").

➔ Proverite pohabanost pogonskog lanca.

➔ Proverite usmerenost bloka četki/usisne glave.

Svakih 200 radnih sati

➔ Proverite pozicionu kočnicu. *
➔ Proverite istrošenost i zategnutost lanaca, užadi i skretnih koturova za podizanje bloka četki/usisne glave i bočne četke. *
➔ Proverite pohabanost ugljenih četkica i komutatora svih motora. *
➔ Proverite stezače upravljačkih lanaca. *

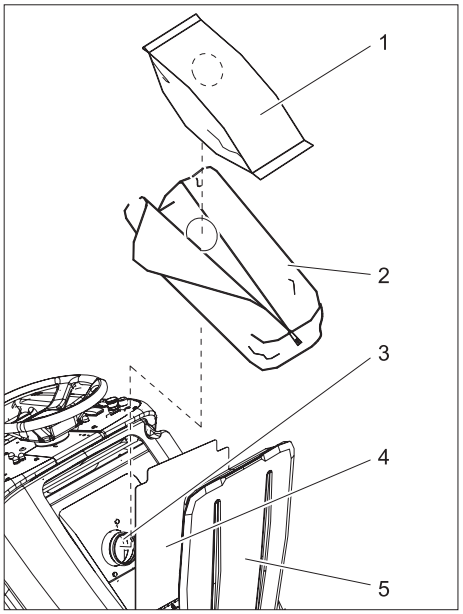
* Obavlja servisna služba.

Radovi na održavanju

Ugovor o servisiranju

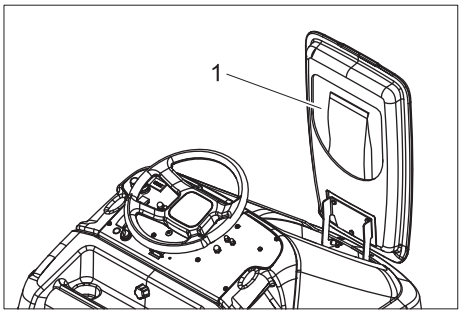
Radi osiguranja pouzdanog rada mašine možete sa nadležnim prodajnim centrom Kärcher sklopiti ugovor o servisiranju.

Zamena filterske kesice



1 Filterska kesa
2 Filterska vreća
3 Priključni nastavak
4 Unutrašnji poklopac filterske komore
5 Poklopac filterske komore

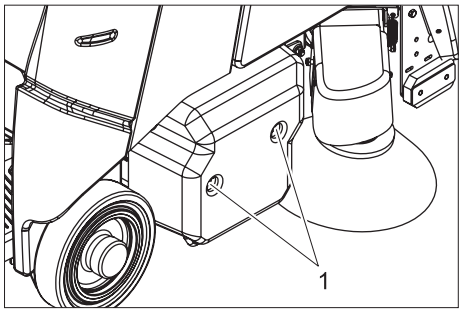
➔ Otvorite oba poklopca filterske komore.
➔ Otvorite patent-zatvarač filterske vreće.
➔ Skinite punu filtersku kesu sa priključnog nastavka.
➔ Izvadite filtersku kesu iz filterske vreće i bacite kesu u otpad.
➔ Po potrebi očistite filtersku komoru.
➔ Po potrebi svucite filtersku vreću sa priključnice i istresite je ili očistite.



1 Odeljak za rezervne filterske kese

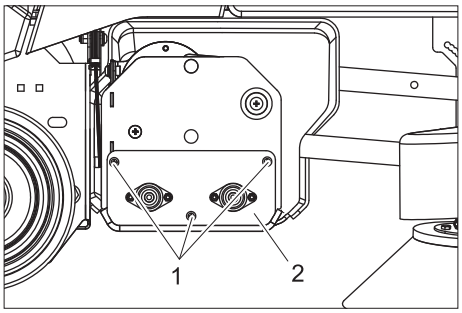
➔ Iz odeljka na poklopcu uzmite novu filtersku kesu i umetnite je u filtersku vreću.
➔ Navucite otvor filterske kese preko priključnice.
➔ Zatvorite patent-zatvarač filterske vreće.
➔ Zatvorite oba poklopca filterske komore.

Zamena valjkaste četke



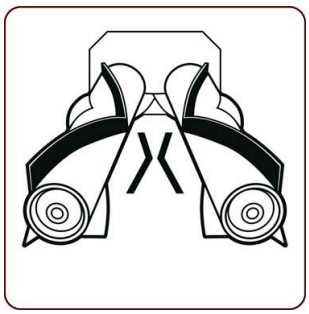
1 Zavrtanj

➔ Uklonite oba Zavrtnja sa oplate na desnoj strani uređaja.
➔ Uklonite poklopac.



1 Zavrtanj
2 Ležajno postolje

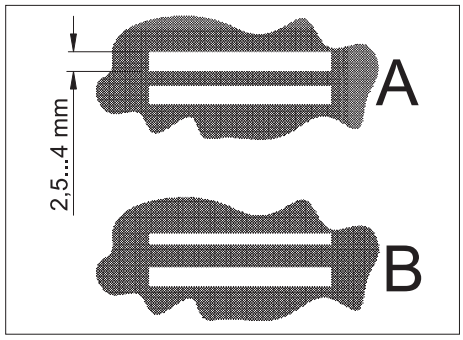
➔ Odvijte zavrtnje koji pridržavaju ležajno postolje.
➔ Skinite ležajno postolje.
➔ Izvucite četke.



➔ Umetnite nove četke i okrećite ih sve dok se zahvatnik ne uglavi. Raspored čekinja mora da odgovara gornjoj slici.
➔ Vratite ležajno postolje i oplatu na njihova mesta.

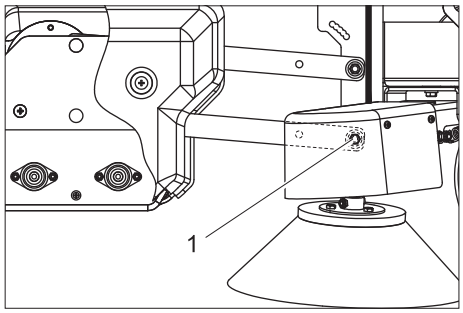
Provera usmerenosti bloka četki/usisne glave

➔ Uređaj vozite po čvrstom, glatkom podu (ne po tepisima).
➔ Mesto obrađujte 30 sekundi uređajem sa spuštenim blokom četki i spuštenom usisnom glavom. (Pažljivo koristite voznu pedalu, kako bi četke radile, a da se uređaj ne kreće.)
➔ Podignite blok četki/usisnu glavu i pomerite uređaj za otprilike 1 m prema napred.
➔ Četke su na podu ostavile šaru. Procenite šaru prema donjem prikazu:



A Obe četke ostavljaju tragove iste širine - blok četki/usisna glava su centrirani paralelno sa podom.
B Četke ostavljaju tragove različite širine - blok četki/usisna glava moraju da se podese.

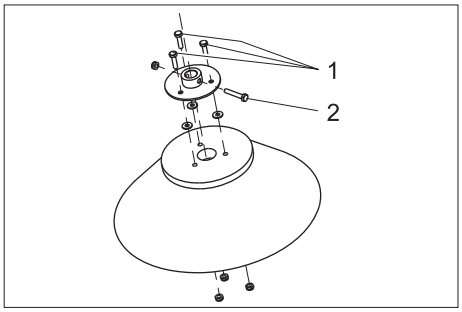
Usmeravanje bloka četki/usisne glave



1 Zavrtanj

➔ Odvijte zavrtanj sa obe strane, pomerite deo duž utora pa ponovo pričvrstite.
– Dodirna površina zadnje četke se povećava pomeranjem zavrtanja prema napred.
– Dodirna površina zadnje četke se smanjuje pomeranjem zavrtanja unazad.

Zamena bočne četke

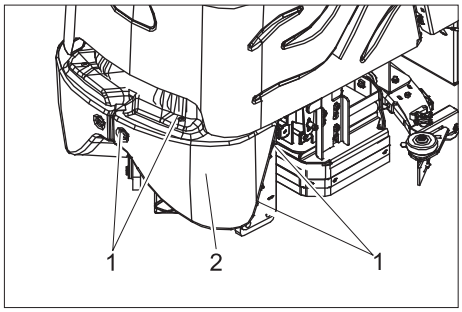


1 Pričvrsni zavrtanj prirubnice
2 Pričvrsni zavrtanj četke

➔ Odvijte pričvrsni zavrtanj prirubnice pa sa pogonske osovine skinite četku zajedno sa prirubnicom.

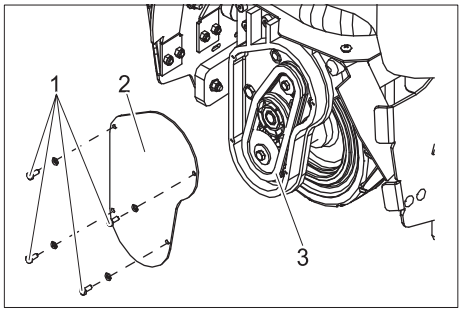
➔ Odvijte pričvrsni zavrtanj četke pa odvojite četku od prirubnice.
➔ Novu četku postavite obrnutim redosledom.

Provera pogonskog lanca



1 Zavrtanj
2 Čeona oplata

➔ Odvijte zavrtnje.
➔ Skinite čeonu oplatu.



1 Zavrtanj
2 Poklopac
3 Pogonski lanac

➔ Odvijte zavrtnje.
➔ Skinite poklopac.
➔ Proverite pohabanost pogonskog lanca i lančanika.

Smetnje

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda! Pre svih radova na uređaju prebacite prekidač sa ključem na "0" i izvucite ključ. Izvucite akumulatorski utikač.

U slučaju smetnji koje se ne mogu otkloniti uz pomoć ove tabele, pozovite servisnu službu.

Smetnja	**Otklanjanje**	**Izvođač radova**
Uređaj se ne može pokrenuti	Utaknite akumulatorski utikač na uređaju.	Rukovalac
	Okretanjem deblokirajte prekidač za isključenje u nuždi.	Rukovalac
	Akumulator se ispraznio, napunite ga.	Rukovalac
	Proverite ispravnost položaja kabla akumulatora.	Rukovalac
	Proverite korodiranost kabla akumulatora te ga po potrebi očistite.	Rukovalac
Uređaj se ne kreće ili vozi sasvim polako.	Pritisnite taster za deblokiranje.	Rukovalac
	Reaktivirajte osigurač voznog pogona.	Rukovalac
	Poziciona kočnica je deaktivirana. Da biste je aktivirali pritisnite otkočnu polugu uvis.	Rukovalac
	Pustite voznu pedalu, okrenite prekidač sa ključem na "0", okrenite ga ponovo na "1", pritisnite sigurnosnu pedalu, pritisnite taster za deblokiranje pa nakon toga pritisnite voznu pedalu.	Rukovalac
	Upravljačka jedinica je pregrejana Isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi.	Rukovalac
	Akumulator se ispraznio, napunite ga.	Rukovalac
Uređaj ne koči.	Poziciona kočnica je deaktivirana. Da biste je aktivirali pritisnite otkočnu polugu uvis.	Rukovalac
Četke u bloku četki/usisnoj glavi ne rade.	Reaktivirajte osigurač pogona valjkastih četki.	Rukovalac
	Proverite da neko strano telo ne blokira četke pa ga otklonite.	Rukovalac
Bočna četka ne radi.	Reaktivirajte osigurač pogona bočne četke.	Rukovalac
Četke se vrte polako.	Akumulator se ispraznio, napunite ga.	Rukovalac
Usisna turbina ne radi.	Reaktivirajte osigurač usisne turbine.	Rukovalac
	Akumulator se ispraznio, napunite ga.	Rukovalac
	Filterska kesa je puna pa iz tog razloga svetli pokazivač pune filterske kese. Zamenite filtersku kesu.	Rukovalac
Loše usisavanje prašine.	Usisno crevo/usisni kanal su začepljeni - očistite ih.	Rukovalac
	Akumulator se ispraznio, napunite ga.	Rukovalac
	Filterska kesa je puna - zamenite je.	Rukovalac

Pribor

Oznaka	**Br. dela**
Filterske kese (10 kom.)	8.600-121.0
Komplet za zamenu akumulatora koji se sastoji iz: korita pregrade za akumulatore, kompleta kablova, blokirne garniture, 2 transportna kolica	8.601-121.0
Akumulator, 12V/105 A, bez potrebe za održavanjem (gel), potrebno 3 komada	6.654-141.0
Punjač, 36V, za akumulatore koje nije potrebno održavati	6.654-229.0

Tehnički podaci

Snaga		
Nominalni napon	V	36
Kapacitet akumulatora	Ah (5h)	105
Prosečna potrošnja energije	W	1475
Snaga voznog motora (nominalna snaga)	W	560
Četke		
Radna širina	mm	800
Širina valjkaste četke	mm	710
Prečnik valjkaste četke	mm	100
Broj obrtaja valjkaste četke	1/min	1750
Snaga pogona valjkaste četke	W	570
Prečnik bočne četke	mm	300
Broj obrtaja bočne četke	1/min	85
Snaga pogona bočne četke	W	32
Usisivanje		
Snaga usisavanja, protok vazduha	l/s	45
Snaga usisavanja, podpritisak	kPa	4,0
Snaga usisnog motora	W	550
Zapremina filterske kese	l	35
Dimenzije i težine		
Brzina vožnje (maks.)	km/h	5,6
Savladavanje uspona (maks.)	%	10
Teoretski površinski učinak	m^2/h	3270
Dužina	mm	1330
Širina	mm	927
Visina	mm	1285
Dozvoljena ukupna težina	kg	451
Transportna težina	kg	376
Površinsko opterećenje	kPa	544
Izračunate vrednosti prema EN 60335-2-72		
Ukupna vrednost oscilacija na rukama	m/s^2	<2,5
Ukupna vrednost oscilacija na stopalima	m/s^2	<2,5
Nepouzdanost K	m/s^2	0,5
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	dB(A)	62

Rezervni delovi

– Sme se koristiti samo onaj pribor i oni rezervni delovi koje dozvoljava proizvođač. Originalan pribor i originalni rezervni delovi garantuju za to da uređaj može raditi sigurno i bez smetnji.
– Pregled najčešće potrebnih rezervnih delova naći ćete na kraju ovog radnog uputstva.
– Dodatne informacije o rezervnim delovima dobićete pod www.kaercher.com u delu Servis (Service).

Garancija

U svakoj zemlji važe garantni uslovi koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Eventualne smetnje na uređaju za vreme trajanja garancije uklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa potvrdom o kupovini Vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj servisnoj službi.

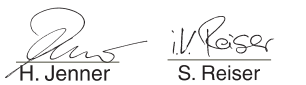
CE-izjava

Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. Ova izjava prestaje da važi ako se bez naše saglasnosti na mašini izvedu bilo kakve promene.

Proizvod: Usisivač tepiha sa četkama
Tip: 1.011-xxx

Odgovarajuće EZ-direktive:
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2004/108/EZ
Primenjene usklađene norme:
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Primenjeni nacionalni standardi:
-

Potpisnici rade po nalogu i sa ovlašćenjem poslovodstva.



H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструкцуя за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.

Съдържание

Указания за безопасност	BG -	1
Функция	BG -	1
Употреба, съобразена с предназначението	BG -	1
Опазване на околната среда, Отстраняване	BG -	1
Обслужващи и функционални елементи	BG -	2
Преди пускане в експлоатация	BG -	3
Експлоатация	BG -	5
Транспорт	BG -	5
Съхранение	BG -	5
Грижи и поддръжка	BG -	5
Повреди	BG -	8
Принадлежности	BG -	8
Технически данни	BG -	9
Резервни части	BG -	9
Гаранция	BG -	9
CE – декларация	BG -	9

Указания за безопасност

Преди да експлоатирате уреда за първи път, прочетете и съблюдавайте настоящото Упътване за експлоатация и приложената брошура „Указания за безопасност за прахосмукачки за сухо/мокро почистване № 5.956-249.
Уредът е предвиден за работа по повърхности с наклон до 10%.

Предпазни приспособления

Предпазните приспособления служат за защита на потребителя не трябва да се изключват или да се променят функциите им.

Бутон аварийно изключване
За бързо изключване на работата на всички функции: Натиснете бутон аварийно изключване.

Защитен педал
Трансмисията може да се активира само тогава, когато обслужващият задържи педала натиснат с крак.

Символи

В настоящото Упътване за експлоатация се използват следните символи:

⚠ Опасност

За непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ Предупреждение

За възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до тежки телесни повреди или смърт.

Внимание

За възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до леки телесни повреди или материални щети.

Функция

Уредът се използва за изсмукването на килими. Замърсяването се разтваря с четки от килима, изсмуква се и се събира във филтърна торбичка.

– Работна ширина от 850 мм улеснява ефективното използване при дълга продължителност на работа.
– Уредът се движи сам.
– Акумулаторите могат да се зареждат посредством зарядно устройство на контакт 230-V.
– Батерията и зарядното устройство не са включени в доставката и трябва да се поръчат отделно.

Указание

Според съответната задача за почистване и мястото за използване уредът може да се окомплектова с различни принадлежности. Попитайте за нашия каталог или ни посетете в Интернет на адрес www.kaercher.com.

Употреба, съобразена с предназначението

Използвайте този уред само в съответствие със задачите в настоящото Упътване за експлоатация.

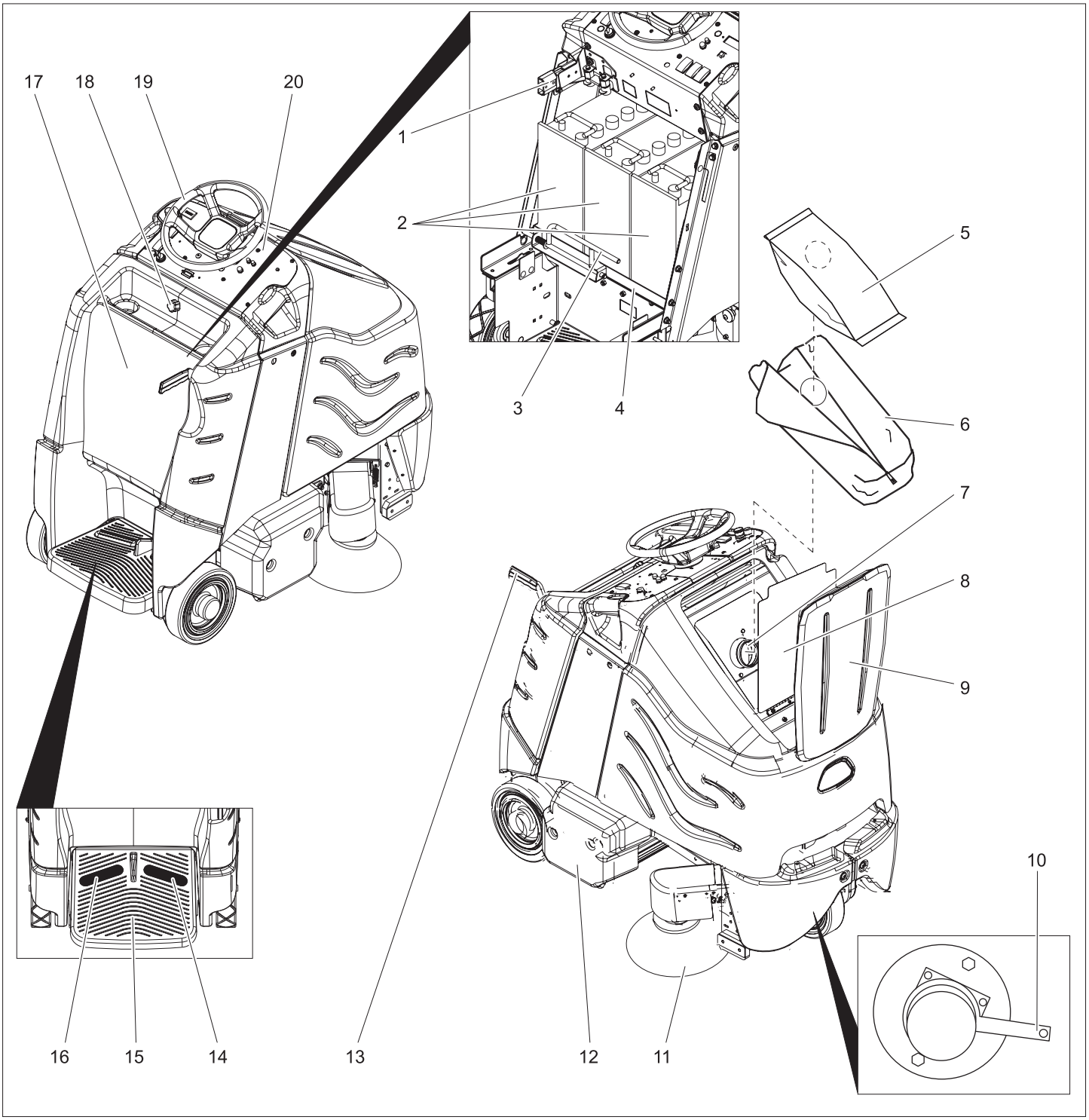
– Уредът може да се използва само за изсмукването на сухи мокети.
– Уредът може да се оборудва само с оригинални принадлежности и резервни части.
– Температурният обхват на приложение е между +5°C и +40°C.
– Уредът не трябва да се прилага върху чувствителни на налягане подове. Да се спазва допустимото натоварване на повърхностите на пода. Натоварването на повърхностите от страна на уреда е зададено в техническите данни.
– Уредът не е подходящ за приложение в застрашени от експлозии обкръжения.
– Уредът не е подходящ за изсмукване на застрашаващи здравето прахове.
– Реактивните метални прахове (напр. алуминий, магнезий, цинк) във връзка със силно активни и кисели почистващи препарати образуват експлозивни газове.

Опазване на околната среда, Отстраняване

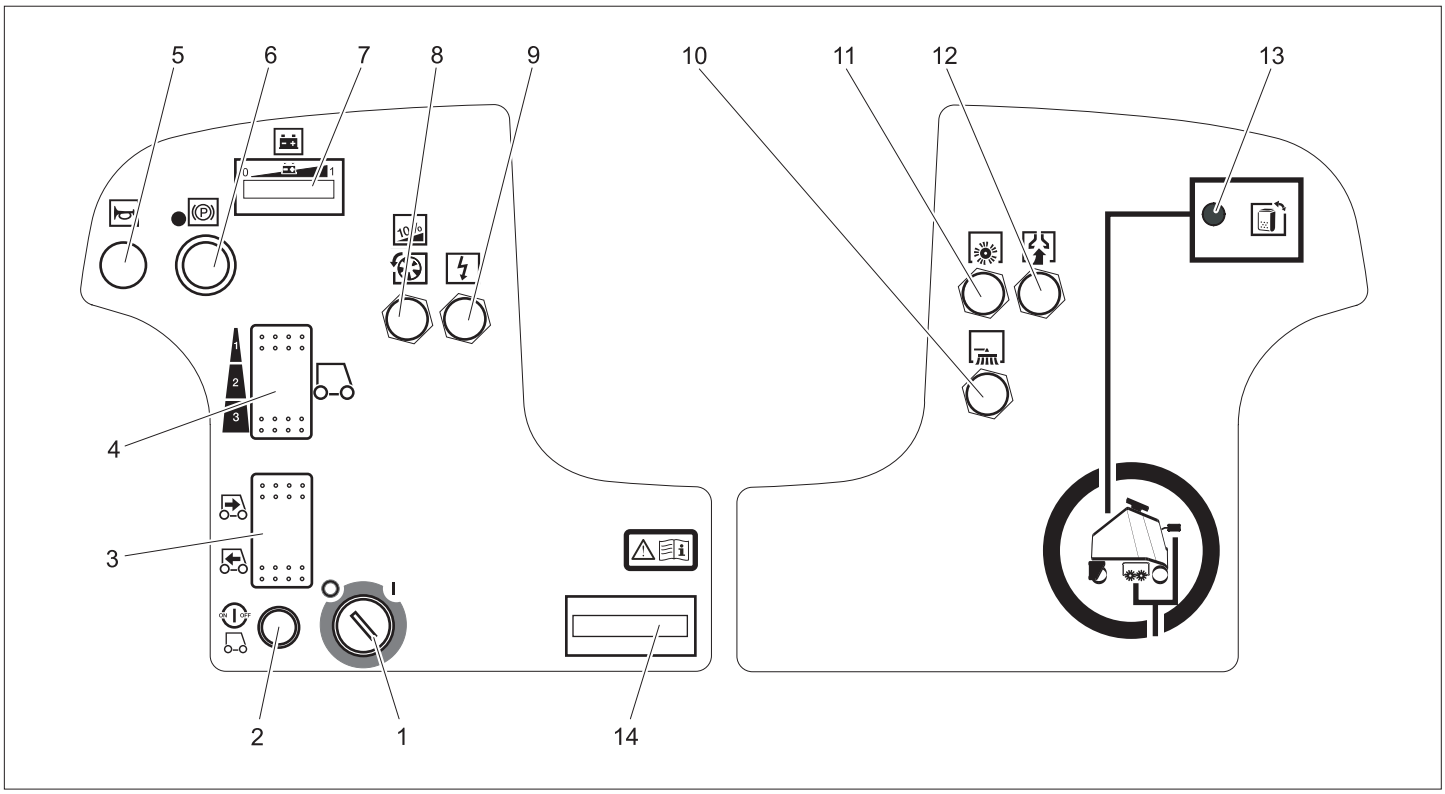
	Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.
	Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Батерии, масла и подобни на тях не бива да попадат в околната среда. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.

Указания за съставките (REACH)
Актуална информация за съставките ще намерите на:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Обслужващи и функционални елементи



1 Щепсел на акумулатора
2 Акумулатор
3 Блокировка на блока за батериите
4 Блок за батериите
5 Филтърна торбичка
6 Филтърна торбичка
7 Присъединителен щуцер
8 Вътрешен капак филтърна камера
9 Капак филтърна камера
10 Лост за разблокиране на ръчната спирачка
11 Странична четка
12 Глава на четка/смукателна глава
13 Лост четков/смукателен блок повдигане/сваляне
14 Педал на газта
15 Място за разполагане на обслужващия
16 Защитен педал
17 Капак на акумулатора
18 Затварящ винт за капака на батериите
19 Волан
20 Обслужващ пулт



1 Ключов прекъсвач
2 Бутон за деблокиране
3 Превключвател посока на движение
4 Шалтер за скоростта
5 Клаксон
6 Бутон аварийно изключване
7 Контролна индикация акумулатор
8 Предпазител режим движение
9 Предпазител управление
10 Предпазител задвижване на страничните четки
11 Предпазител задвижване на валовете на четките
12 Предпазител всмукателна турбина
13 Индикация пълна филтърна торбичка
14 Брояч на работните часове

Преди пускане в експлоатация

Акумулатори

При работа с акумулаторите непременно спазвайте следните предупредителни указания:

	Спазвайте указанията на акумулатора, в Упътването за употреба и в Инструкцията за експлоатация на превозното средство
	Носете защита за очите
	Дръжте децата настрани от киселини и от акумулатори
	Опасност от експлозия
	Забраняват се искри, открита светлина и пушене
	Опасност от разяждане
	Първа помощ
	Указателна забележка
	Изхвърляне
Pb	*Акумулатора да не се хвърля в кофата за боклук*

⚠ ***Опасност***

Опасност от експлозия. Върху акумулатора, т.е. върху крайните полюси и свързването на клетките да не се поставят инструменти или подобни.

Опасност от нараняване. Никога не докосвайте раните с олово. След работа по акумулаторите винаги почиствайте ръцете си.

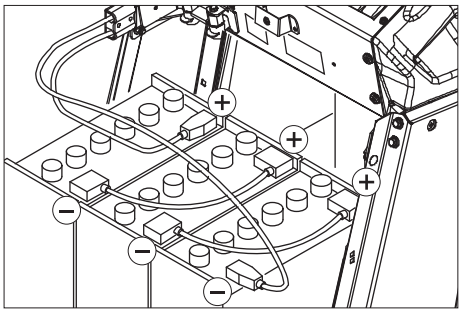
Поставете акумулатора и го подвържете

➔ Развийте затварящия винт на капака на батериите.

➔ Отварете назад капака за батериите.

➔ Изместете наляво фиксатора на блока за батериите и го наведете надолу.

➔ Издърпайте назад блока за батериите.



➔ Поставете батериите във ваната на блока.

➔ Полюсите да се свържат включените в обема на доставка свързващи кабели.

⚠ ***Предупреждение***

Внимавайте за правилната ориентация на полюсите.

➔ Закачете доставения с уреда присъединителен кабел на свободния полюс на акумулатора (+) и (-).

➔ Изместете напред блока за батериите.

➔ Освободете фиксатора на блока за батериите.

⚠ ***Предупреждение***

Преди пускане в експлоатация на уреда заредете акумулатора.

Заредете акумулатора

➔ Ако мигат светещите греди на лявата страна на контролната индикация на

акумулатора, закарайте уреда директно в станцията за зареждане, при това избягвайте наклони.

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване от електрически удар. Да се имат пред вид електрическата мрежа и предпазителя, вижте „Зарядно устройство“.
Зарядното устройство да се използва само в сухи помещения с достатъчно проветрение!

Указание

Времето за зареждане възлиза средно на прибл. 10 часа.
Препоръчаните зарядни устройства (подходящи за съответно използваните акумулатори) са електронно регулирани и завършват самостоятелно процеса на зареждане.

⚠ ***Опасност***

Опасност от експлозия. Зареждането на мокри акумулатори е позволено само при отворен капак на акумулатори.

➔ Развийте затварящия винт на капака на батериите.
➔ Отворете назад капака за батериите.
➔ Извадете щепсела на акумулатора и го свържете със зареждащия кабел.
➔ Свържете зарядното устройство с мрежата и го включете.

След процеса на зареждане

➔ Изключете зарядното устройство и го разделете от мрежата.
➔ Извадете кабела на акумулатора от зареждащия кабел и го свържете с уреда.
➔ Изместете напред капака на батериите и завийте затварящия винт.

Допълнително при акумулатори, които се нуждаят от малко поддръжка (мокри акумулатори):

➔ Един час преди края на процеса на зареждане добавете дестилирана вода, спазвайте правилното ниво на киселинност. Акумулаторът е съответно обозначен. На края на процеса на зареждане всички клетки трябва да кипят.

⚠ ***Опасност***

Опасност от разяждане!

– *Доливането на вода в разредено състояние на акумулатора може да доведе до изтичане на киселина.*
– *При работа с киселини за акумулатори да се използват защитни очила и да се спазват предписанията, за да се избягват наранявания и разрушение на облеклото.*
– *Евентуалните пръски от киселина по кожата или облеклото веднага да се изплакнат с много вода.*

Внимание

Опасност от повреда!

– *За доливане на акумулаторите да се използва само дестилирана или обезсолена вода (EN 50272-T3).*
– *Да не се използват чужди добавки (така наречени средства за подобрение), в противен случай се отменя всякаква гаранция.*

Препоръчвани акумулатори

Акумулатор	№ за поръчка
3 x 12V/105 A, без необходимост от поддръжка (гел)	6.654-141.0

Препоръчвани зарядни устройства

Зарядно устройство	№ за поръчка
36V, за батерии, които не се нуждаят от поддръжка	6.654-229.0

Акумулатори и зарядни устройства могат да се закупят от специализираната търговска мрежа.

Максимални размери на акумулатора

Дължина	Широчина	Височина
406 mm	533 mm	432 mm

Ако трябва да се използват мокри батерии, трябва да се обърне внимание на следното:

– Максималните размери на акумулаторите трябва да се спазват.
– При зареждане на мокри батерии капакът за батериите трябва да се отвори.
– При зареждане на мокри акумулатори трябва да се спазват предписанията на производителя на акумулатора.

Демонтаж на акумулаторите

➔ Развийте затварящия винт на капака на батериите.
➔ Отворете назад капака за батериите.
➔ Изместете наляво фиксатора на блока за батериите и го наведете надолу.
➔ Издърпайте назад блока за батериите.
➔ Кабела да се откачи от минусовия полюс на акумулатора.
➔ Откачете останалите кабели от акумулаторите.
➔ Извадете акумулаторите.
➔ Отстранете изразходените акумулатори като отпадък съгласно валидните разпоредби.

Изместете уреда

В това положение уредът е защитен от търкаляне с помощта на ръчна спирачка. За изместван на уреда ръчната спирачка трябва да се освободи.

➔ За освобождаване на ръчната спирачка натиснете надолу фиксиращия лост.

⚠ ***Опасност***

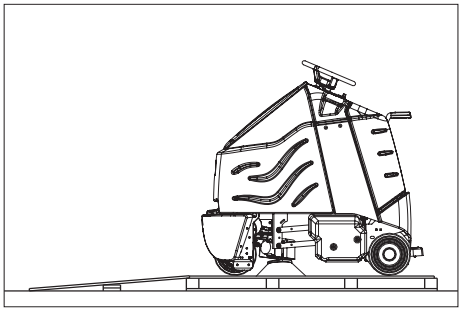
Опасност от инциденти от търкалящ се уред. След завършване процеса на преместване задължително отново вдигнете нагоре фиксиращия лост, за да активирате по този начин ръчната спирачка.

Разреждане

Указание

За незабавно изключване на всички функции свалете крака си от педала. Натиснете аварийния бутон и завъртете главния шалтер на "0"

➔ Развийте винта и извадете дървената клетка.
➔ Разрежете опаковащата лента от пластмаса и отстранете фолиото.
➔ Отстранете фиксаторите на колелата.
➔ Поставете приложената дървена плоча на задната страна на уреда като рампа върху палета и я закрепете с винтове.



➔ Отстранете трупчетата зад двете задни колела.
➔ Отворете капака на акумулатора и свалете волана.
➔ Поставете направляващото колело и центрирайте / изправете предното колело.
➔ Извадете направляващото колело, центрирайте и поставете отново.
➔ Затегнете направляващото колело с наличната гайка.
➔ Поставете предпазителя на направляващото колело.
➔ При уреди без акумулатор: Монтирайте акумулатора.
➔ Свържете щекера на акумулатора с уреда.
➔ Застанете на определеното място и задръжте защитния педал натиснат с левия крак.
➔ Бутонът за аварийно изключване се деблокира със завъртане.
➔ Поставете ключовия прекъсвач на „1“.
➔ Настройте посоката на движение назад с превключвател посока на движение на обслужващия пулт.
➔ С щалтера за регулиране на скоростта изберете на-малките граници на скорост.
➔ Натиснете бутона за деблокиране.

➔ За задвижване леко натиснете задвижващия педал и бавно слезте от палетата.
➔ Поставете ключовия прекъсвач на „0“.
➔ Поставете тасовете на задните колела.

Експлоатация

Указание

За незабавно изключване на всички функции свалете крака си от педала. Натиснете аварийния бутон и завъртете главния шалтер на "0"

➔ Работите по поддръжката изпълнявайте "Ежедневно/Преди начало на работа" (вижте Глава "Грижи и поддръжка").

Проверете застопоряващата спирачка

⚠ ***Опасност***

Опасност от злополука. Преди всяка експлоатация функцията на застопоряващата спирачка трябва да се провери на равно място.

➔ Поставете ключовия прекъсвач на „0“.
➔ Натиснете бутон аварийно изключване.

Ако уредът може да се задвижи на ръка, ръчната спирачка не функционира.

➔ Натиснете нагоре разблокиращия лост на ръчната спирачка.

Ако уредът все още може да се избута на ръка, ръчната спирачка е дефектна. Спрете уреда и повикайте сервиза.

Спирачки

⚠ ***Опасност***

Опасност от злополука. Ако при движение по наклонена отсечка уредът няма достатъчно спирачно действие, натиснете аварийния бутон:

Пътуване

За да се запознаете с уреда, проведете първите опити за движение на свободно място.

⚠ ***Опасност***

Опасност от преобръщане при твърде големи наклони.

➔ *По посока на движението да се преминава само по наклони до 10%.*

Опасност от преобръщане при бързо пътуване по завои.

Опасност от занасяне при мокри подове.

➔ *На завоите да се кара бавно.*

Опасност от преобръщане при нестабилна основа.

➔ *Уредът да се движи само на укрепена основа.*

Опасност от преобръщане при твърде голем страничен наклон.

➔ *Напречно на посоката на движение да се преминават само наклони до максимално 10%.*

➔ Застанете на определеното място и задръжте защитния педал натиснат с левия крак.
➔ Не задействайте педалите за движение.
➔ Бутонът за аварийно изключване се деблокира със завъртане.
➔ Поставете ключовия прекъсвач на „1“.
➔ Настройте посоката на движение с превключвател посока на движение на обслужващия пулт.
➔ Изберете граници на скоростта с шалтер "скорост" (3 степени).
➔ Натиснете бутона за деблокиране.
➔ За задвижване внимателно задействайте педала за движение.

Указание

Посоката на движение може да бъде променена и по време на движението. Така могат да се почистят и силно замърсени места като многократно се пътува напред и назад.

Претоварване

При претоварване тяговият мотор се изключва след определено време.

➔ Оставете уреда да се охлади минимум 15 минути.
➔ Отново натиснете защитата за движение на обслужващия пулт.

Изсмукване

➔ Преди изсмукването на груби замърсявания отстранете кабелите и шнуровете от повърхността за почистване, за да се предотврати попадането им в четките.

⚠ ***Предупреждение!***

Опасност от увреждане за подовата настилка. Не оставяйте уреда да работи на място. Повдигайте и сваляйте смукателната глава/ главата на четката само по време на работа. Не задържайте със спусната глава на четка/смукателна глава.

➔ Натиснете надолу лоста четков/ смукателен блок повдигане/сваляне – страничната четка и главата на четката/смукателната глава се спускат.
Пуснете задвижването на четките и смукателната турбина, когато четково-смукателният блок е свален
➔ Натиснете педала за движение и придвижете уреда до мястото за почистване.

Указание

За почистването се препоръчва степен на скорост 2. Степен на скорост 3 е предвидена само за транспортиране.

➔ Изберете скоростта с шалтер “скорост”

Прекратяване на смукането

➔ Натиснете нагоре лоста четков/ смукателен блок повдигане/спускане и фиксирайте наляво – страничната четка и главата на четката/ смукателната глава се повдигат и се изключват.

Сваляне от експлоатация

➔ Уредът се поставя върху равна плоскост.
➔ Ключовия прекъсвач да се завърти на "0" и да се извади ключа.
➔ Извършете работите по поддръжката “ежедневно/след края на работата” (виж глава „Грижи и поддръжка“).
➔ Уреда да се осигури с клин против самопроизволно предвижване.

Транспорт

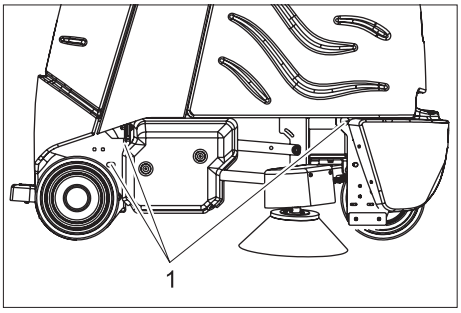
⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване! За товарене и разтоварване уреда може да се използва само по наклони до 10%. Да се движи бавно.

Внимание

Опасност от нараняване и повреда! При транспорт имайте пред вид теглото на уреда.

➔ Отстранете смукателната греда, четките и защитата от пръскане от уреда.
➔ При транспорт в автомобили осигурявайте уреда съгласно валидните директиви против плъзгане и преобръщане.



1 Точки за закрепване

Съхранение

Внимание

Опасност от нараняване и повреда! При съхранение имайте пред вид теглото на уреда.

Съхранението на този уред е позволено само във вътрешни помещения.

Грижи и поддръжка

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване! Преди всички работи по уреда ключовият прекъсвач да се постави на „0“ и да се извади ключа. Издърпайте щепсела на акумулатора.

План по поддръжка

Ежедневно

Преди начало на експлоатация:

➔ Проверете състоянието на гумите.

➔ Проверете дали вътрешният капак на филтърната камера е затворен плътно.

➔ Проверете смукателния маркуч за отложени замърсявания, при необходимост го почистете.

➔ Щекерните съединения на всмукателния маркуч да се проверят за плътност.

➔ Проверете правилната функция на защитния педал, на задвижващия педал и на направляващото колело.

➔ При мокри батерии да се провери нивото на киселината, при необх. да се долее дестилирана вода.

➔ Проверете степента на запълване на филтърната торбичка, при нужда я сменете.

След край на експлоатацията:

➔ Проверете за износване и почистете четките.

Космите са износени, когато са достигнали дължината на жълтите косми.

➔ Уредът да се почисти отвън с влажен, натопен в мека почистваща луга парцал.

➔ Проверете външно уреда за дефекти.

➔ Заредете акумулаторите.

На всеки 50 работни часа

➔ Почистете горната страна на батериите.

➔ При мокри батерии проверете гъстотата на киселината

➔ Проверете дали кабела на батериите е свързан правилно.

На всеки 100 работни часа

➔ Почистете камерата за батериите и корпуса им.

➔ Проверете напрежението на задвижващата верига (виж "Работи по поддръжката").

➔ Проверете задвижващата верига за износване.

➔ Проверете центроването на главата на четката/смукателната глава.

На всеки 200 работни часа

➔ Проверете ръчната спирачка. *

➔ Проверете веригите, задвижващите въжета и направляващите ролки за повдигане на главата на четката и смукателната глава и страничната четка за износване и напрежение. *

➔ Графитните четки и комутаторите на всички мотори да се проверят за износване. *

➔ Проверете опъващото устройство на направляващите вериги. *

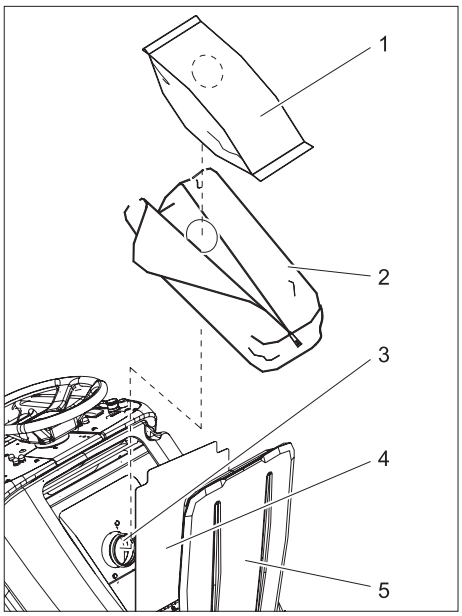
* Провеждане от сервиза.

Дейности по поддръжката

Договор за поддръжка

За надеждна работа на уреда можете да сключите договори за поддръжка с оторизирано бюро за продажби на Кехер.

Сменете филтърната торбичка



1 Филтърна торбичка
2 Филтърна торбичка
3 Присъединителен щуцер
4 Вътрешен капак филтърна камера
5 Капак филтърна камера

➔ Отворете двата капака на филтърната камера.

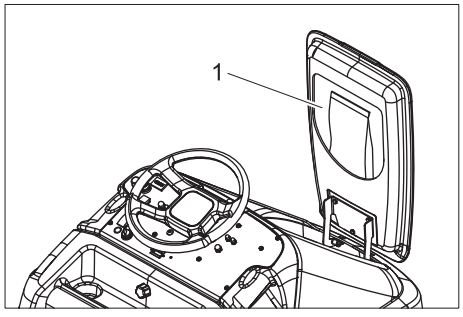
➔ Отворете ципа на филтърния ръкав.

➔ Издърпайте пълната филтърна торбичка от съединителния накрайник.

➔ Извадете филтърната торбичка от филтърния ръкав и я изхвърлете.

➔ При необходимост почистете филтърната камера.

➔ При необходимост извадете филтърния ръкав от съединителния накрайник и го изтръскайте или почистете.



1 Място за резервни филтърни торбички

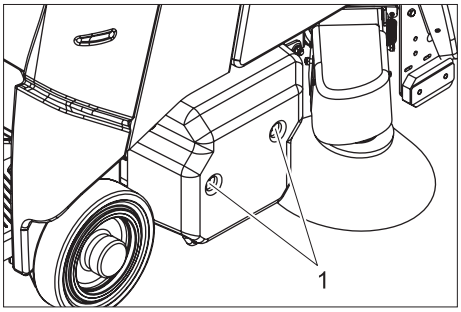
➔ Извадете нова филтърна торбичка от мястото за резервните торбички на капака и я поставете във филтърния ръкав.

➔ Избутайте отвора на филтърната торбичка върху съединителния накрайник.

➔ Затворете ципа на филтърния ръкав.

➔ Затворете двата капака на филтърната камера.

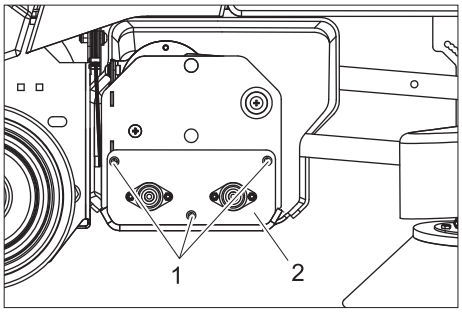
Да се сменят валовете на четките



1 Винт

➔ Свалете двата винта на капака от дясната страна на уреда.

➔ Да се свали капака.

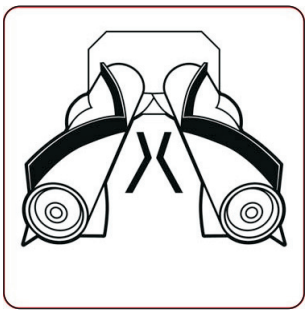


1 Винт
2 Опорен щит

➔ Развийте винтовете за закрепване на опорния щит.

➔ Извадете опорния щит.

➔ Извадете четките.



➔ Поставете нови четки и ги завъртете, докато фиксаторът изщрака. Подреждането на четките трябва да отговаря на горната фигура.

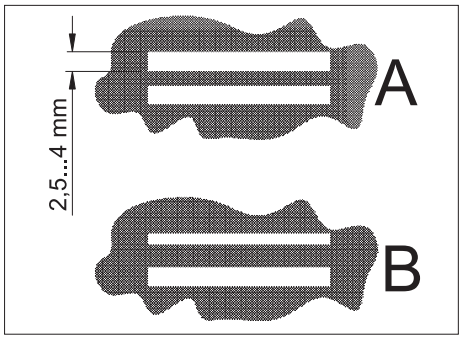
➔ Отново поставете опорния щит и капака.

Проверете центроването глава на четката-/смукателна глава

➔ Включете уреда на твърда, равна повърхност (не килим).

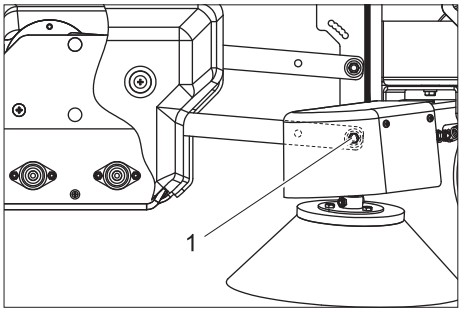
➔ Включете уреда със свалена глава на четката/смукателна глава за 30 секунди на място. (Внимателно натиснете педала, така че четките да работят без уредът да се движи).

➔ Повдигнете главата на четката/ смукателната глава и изминете ок. 1 м напред.
➔ Четките са оставили на пода следа. Преценете следата по следващата схема:



A Двете четки оставят равномерно широка следа – главата на четката/ смукателната глава е настроена паралелно на пода.
B Четките оставят различно широки следи – главата на четката/ смукателната глава трябва да се настрои.

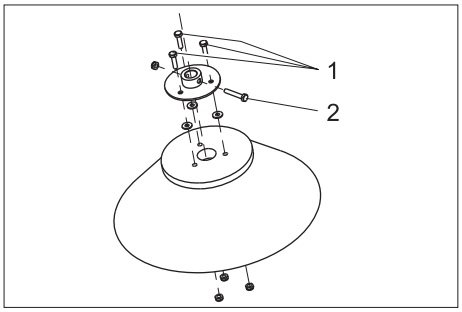
Настройте центроването на главата на четката/смукателната глава



1 Винт

➔ Освободете винта от двете страни, избутайте в удължения отвор и отново го затегнете.
– Увеличаване допирната повърхност на задната четка – избутайте винтовете напред.
– Увеличаване на допирната повърхност на предната четка – избутайте винтовете назад.

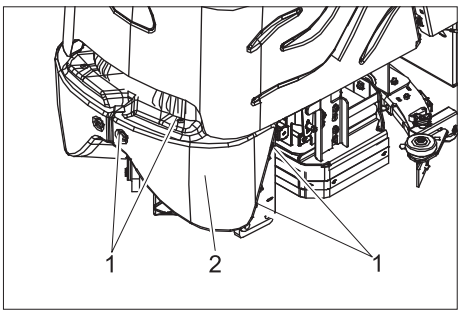
Сменете страничната четка



1 Закрепващ винт фланец
2 Закрепващ винт четка

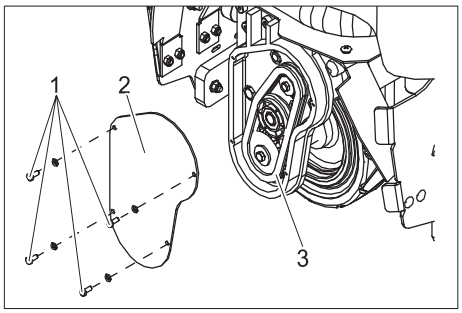
➔ Развийте закрепващия винт на фланеца на четката и извадете четката заедно с фланеца от задвижващия вал.
➔ Развийте закрепващия винт на четката и извадете четката от фланеца.
➔ Монтирайте новата четка в обратна последователност.

Проверете задвижващите сили



1 Винт
2 Лицев кожух

➔ Развийте винтовете.
➔ Свалете лицевия кожух.



1 Винт
2 Капак
3 Задвижваща верига

➔ Развийте винтовете.
➔ Да се свали капака.
➔ Проверете задвижващата верига и малкото зъбно колело за износване.

Повреди

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване! Преди всички работи по уреда ключовият прекъсвач да се постави на „0“ и да се извади ключа. Издърпайте щепсела на акумулатора.

При повреди, които не могат да бъдат отстранени с помощта на настоящата таблица, повикайте сервиза.

Неизправност	Отстраняване	От кого
Уредът не може да се стартира	Щепсела на акумулатора да се постави на уреда.	Обслужващ
	Бутонът за аварийно изключване се деблокира със завъртане.	Обслужващ
	Капацитета на акумулатора изчерпан, да се зареди акумулаторът.	Обслужващ
	Да се провери правилното положение на кабела на акумулатора.	Обслужващ
	Кабела на акумулатора да се провери за корозия, при необх. да се почисти.	Обслужващ
Уредът не върви или върви само бавно	Натиснете бутона за деблокиране.	Обслужващ
	Връщане на предпазител режим движение	Обслужващ
	Деактивирайте ръчната спирачка, за активиране натиснете нагоре разблокирващия лост.	Обслужващ
	Отпуснете задвижващия педал, завъртете ключовия шалтер на "0", завъртете ключовия шалтер на "1" натиснете защитния педал, натиснете задвижващия педал.	Обслужващ
	Пренагряване на управлението Уреда да се изключи и да се остави да се охлади	Обслужващ
	Капацитета на акумулатора изчерпан, да се зареди акумулаторът.	Обслужващ
Уредът не спира	Деактивирайте ръчната спирачка, за активиране натиснете нагоре разблокирващия лост.	Обслужващ
Четките в главата на четката/ смукателната глава не работят	Върнете в изходно положение предпазителя на задвижването на валците на четките.	Обслужващ
	Четките и блокировката да се проверят за чужди тела, да се отстранят чуждите тела.	Обслужващ
Страничната четка не работи	Върнете в изходно положение предпазителя на задвижването на страничните четки.	Обслужващ
Четките се движат бавно	Капацитета на акумулатора изчерпан, да се зареди акумулаторът.	Обслужващ
Смукателната турбина не работи	Върнете в изходно положение предпазителя на смукателната турбина.	Обслужващ
	Капацитета на акумулатора изчерпан, да се зареди акумулаторът.	Обслужващ
	Пълна филтърна торбичка, свети индикацията пълна филтърна торбичка. Сменете филтърната торбичка.	Обслужващ
Лошо изсмукване на праха	Запушен смукателен маркуч/смукателен канал, почистете смукателния маркуч/ смукателния канал.	Обслужващ
	Капацитета на акумулатора изчерпан, да се зареди акумулаторът.	Обслужващ
	Пълна филтърна торбичка, сменете филтърната торбичка.	Обслужващ

Принадлежности

Обозначение	Части №
Филтърна торбичка, 10 броя	8.600-121.0
Комплект за смяна на батериите, състоящ се от: батерийна вана, комплект кабели, комплект за блокировка, 2 транспортни колички	8.601-121.0
Батерия, 12V/105 A, не изисква обслужване (гел), необходими 3 броя	6.654-141.0
Зарядно устройство, 36V, за неизискващи обслужване батерии	6.654-229.0

Технически данни

Мощност		
Номинално напрежение	V	36
Капацитет на акумулатора	Ah (5h)	105
Средна консумирана мощност	W	1475
Мощност на тяговия мотор (номинална мощност)	W	560
Четки		
Работна ширина	мм	800
Ширина валцова четка	мм	710
Диаметър валцова четка	мм	100
Обороти валцова четка	1/мин	1750
Мощност задвижване на валцовите четки	W	570
Диаметър странична четка	мм	300
Обороти странична четка	1/мин	85
Мощност задвижване на страничните четки	W	32
Изсмукване		
Смукателна мощност, количество на въздуха	л/сек	45
Смукателна мощност, вакуум	kPa	4,0
Мощност на смукателния мотор	W	550
Обем филтърна торбичка	л	35
Мерки и тегла		
Скорост на движение (макс.)	км/ч	5,6
Способност за изкачване (макс.)	%	10
Теоретична повърхностна мощност	м²/ч	3270
Дължина	мм	1330
Широчина	мм	927
Височина	мм	1285
Допустимо общо тегло	кг	451
Тегло при транспорт	кг	376
Натоварване на повърхностите	kPa	544
Установени стойности съгласно EN 60335-2-72		
Обща стойност вибрации на ръмената	м/сек²	<2,5
Обща стойност вибрации на крачетата	м/сек²	<2,5
Несигурност K	м/сек²	0,5
Ниво на звука L_{pA}	dB(A)	62

Резервни части

– Могат да се използват само принадлежности и резервни части, които са позволени от производителя. Оригиналните принадлежности и оригинални резервни части дават гаранция за това, уредът да може да се използва сигурно и без повреди.
– Списък на най-често необходимите резервни части ще намерите в края на упътването за експлоатация.
– Други информации относно резервните части можете да получите на www.kaercher.com в област Сервиз.

Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма.
Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

CE – декларация

С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕО. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидност.

Продукт: Уред за почистване на под с четки
Тип: 1.011-xxx

Намиращи приложение Директиви на ЕО:
2006/42/EO (+2009/127/EO)
2004/108/EO
Намерили приложение хармонизирани стандарти:
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Приложими национални стандарти
-

Подписалите действат по възложение и като пълномощници на управителното тяло.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Enne sesadme esmakordset kasutuselevõttu lugege läbi algupärane kasutusjuhend, toimige sellele vastavalt ja hoidke see hilisema kasutamise või uue omaniku tarbeks alles.

Sisukord

Ohutusalased märkused	ET -	1
Funktsioon	ET -	1
Sihipärane kasutamine	ET -	1
Keskkonnakaitse, utiliseerimine	ET -	1
Teenindus- ja funktsioonielemendid	ET -	2
Enne seadme kasutuselevõttu	ET -	3
Käitamine	ET -	4
Transport	ET -	5
Hoiulepanek	ET -	5
Korrashoid ja tehnohooldus	ET -	5
Rikked	ET -	7
Tarvikud	ET -	7
Tehnilised andmed	ET -	8
Varuosad	ET -	8
Garantii	ET -	8
CE-vastavusdeklaratsioon	ET -	8

Ohutusalased märkused

Lugege enne seadme esmakasutust kasutusjuhendit ja kaasasolevat brošüüri “Märg-/kuivimuri nr. 5 956-249 ohutusnõuded” ning järgige neid.
Masinat tohib kasutada töötades tõusudel kuni 10%.

Ohutusseadised

Ohutusmeetmed seadmel kaitsevad kasutajat ja neid ei tohi välja lülitada ega nende funktsioone takistada.

Avariilüliti
Kõigi funktsioonide koheseks peatamiseks: Vajutage avariilülitile.

Turvapedaal
Veoajami saab aktiveerida ainult siis, kui operaator hoiab pedaali jalaga all.

Sümbolid

Selles kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi sümboleid:

⚠ Oht

Vahetult ähvardava ohu puhul, mis toob kaasa raskeid kehavigastusi või surma.

⚠ Hoiatus

Võimaliku ohtliku olukorra puhul, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.

Ettevaatust

Võimaliku ohtliku olukorra puhul, mis võib põhjustada kergeid vigastusi või materiaalset kahju.

Funktsioon

Seadet kastuatakse vaippindade puhastamiseks. Harjad eemaldavad mustuse vaibalt, see tõmmatakse masinasse ja kogutakse filtrikotti.

– 850 mm töölaius võimaldab seadet pikka aega efektiivselt kasutada.
– Seade on iseliikuv.
– Akusid saab laadida laadimisseadme abil 230 V pistikupesast.
– Aku ja laadimisseade ei kuulu tarnekomplekti ja need tuleb eraldi tellida.

Märkus

Olenevalt konkreetsetest puhastamistingimustest ja kasutuskohast võib seade olla varustatud erinevate lisaseadmetega.
Küsige meie kataloogi või külastage meid internetis aadressil www.kaercher.com.

Sihipärane kasutamine

Kasutage antud seadet ainult vastavalt kasutusjuhendi andmetele.

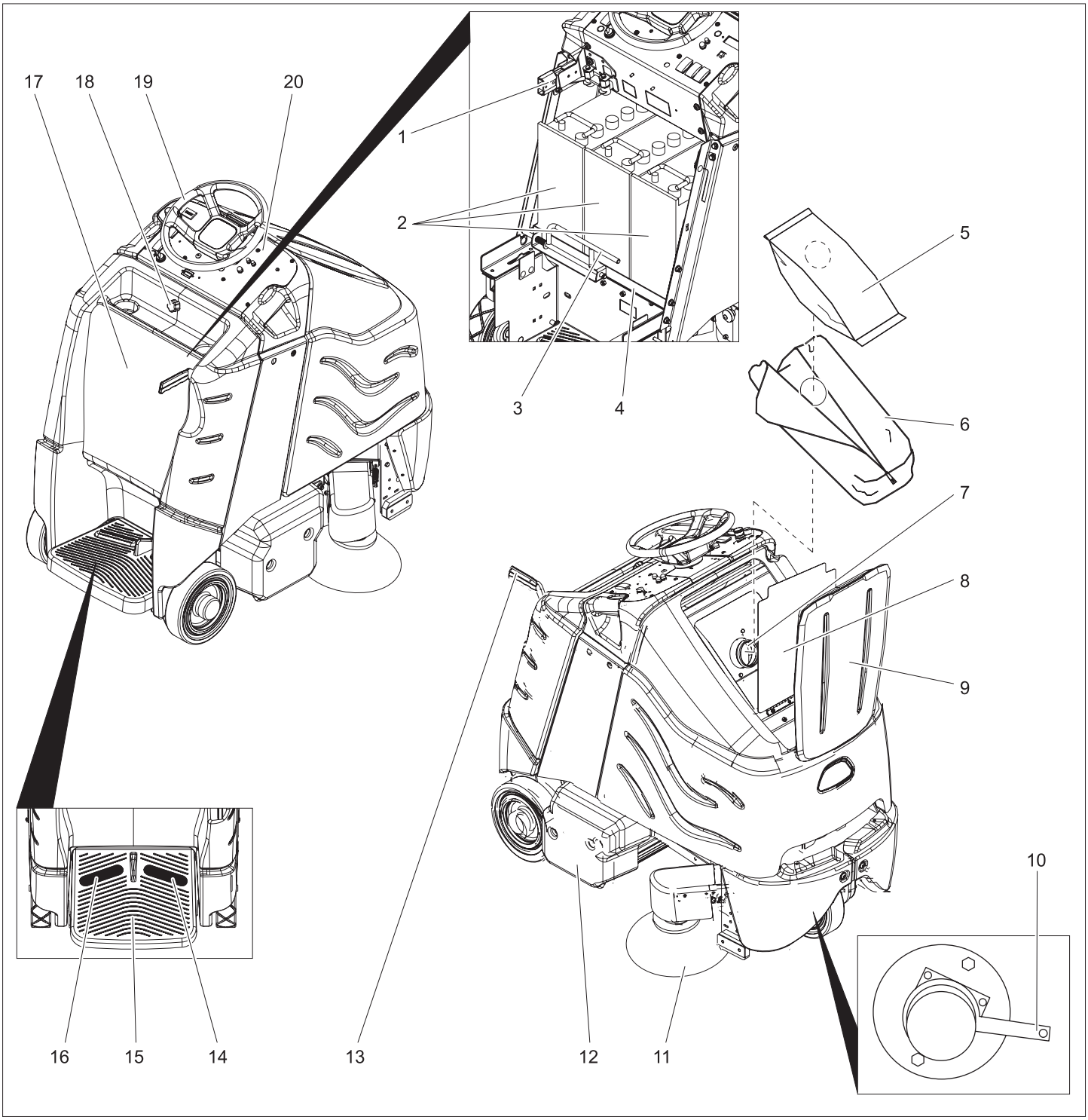
– Seadet tohib kasutada ainult kuivade vaippindade puhastamiseks.
– Seadet tohib varustada ainult originaaltarvikute ja -varuosadega.
– Kasutustemperatuuri vahemik on +5°C ja +40°C vahel.
– Seadet ei tohi kasutada surve suhtes tundlikel pindadel. Arvestada tuleb põranda lubatud koormustaluvusesga. Seadme poolt tekitautd koormusu on ära toodud tehnilistes andmetes.
– Seade ei sobi kasutamiseks plahvatusohtlikus keskkonnas.
– Seade ei sobi terviseloe ohtliku tolmu imemiseks.
– Reaktiivne metallitolm (nt alumiinium, magneesium, tsink) ühenduses tugevasti leeliseliste või happeliste puhastusvahenditega moodustab plahvatusohtlikke gaase.

Keskkonnakaitse, utiliseerimine

	Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.
	Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse. Patareid, õli ja muud sarnased ained ei tohi jõuda keskkonda. Seetõttu palume vanad seadmed likvideerida vastavate kogumissüsteemide kaudu.

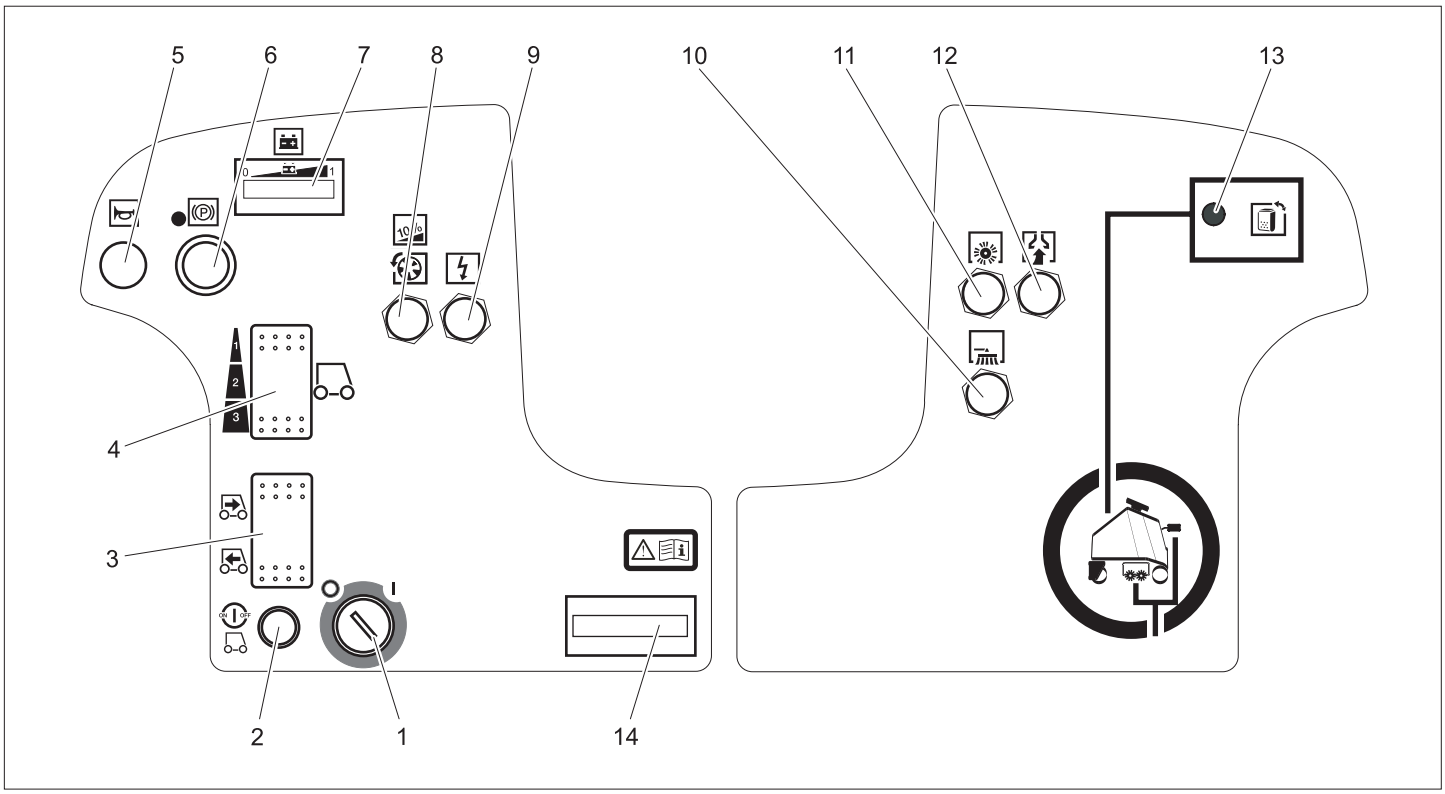
Märkusi koostisainete kohta (REACH)
Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Teenindus- ja funktsioonielemendid



1 Akupistik
2 Aku
3 Aku sisestuskoha lukustus
4 Aku sisestuskoht
5 Filtrikott
6 Filtrikott
7 Ühendustutsid
8 Filtrikambri sisemine kaas
9 Filtrikambri kaas
10 Seisupiduri vabastushoob
11 Külgmine hari
12 Harja-/imipea
13 Hoob harja-/imipea tõstmiseks/ langetamiseks
14 Gaasipedaal
15 Operaatori koht
16 Turvapedaal
17 Aku kate
18 Akukatte lukustuskruvi
19 Rool
20 Juhtimispult

Juhtimispult



1 Võtmega lüliti
2 Luku vabastusklahv
3 Sõidusuuna lüliti
4 Kiiruse lüliti
5 Helisignaal
6 Avariilüliti
7 Aku kontrollnäit
8 Veoajami kaitse
9 Juhtimisseadme kaitse
10 Külgmise harjaajami kaitse
11 Harjavaltsi ajami kaitse
12 Imiturbiini kaitse
13 Täis filtrikoti näidik
14 Töötundide loendur

Enne seadme kasutuselevõttu

Akud

Akusid käideldes järgige kindlasti järgmisi hoiatusi:

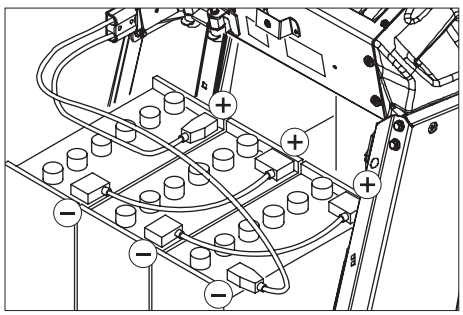
	Järgige akul, kasutusjuhendis ja sõiduki kasutusjuhendis olevaid märkusi
	Kandke kaitseprille
	Jälgige, et lapsed ei puutuks kokku akude happega
	Plahvatusoht
	Tuli, sädemed, lahtine tuli ja suitsetamine on keelatud
	Happepõletuse oht
	Esmaabi
	Hoiatus
	Utiliseerimine
Pb	*Ärge visake akut prügikonteinerisse*

⚠ *Oht*

Plahvatusoht. Ärge asetage akule, s.t. klemmidele ja elementide ühendajale, tööriistu ega muid sarnaseid esemeid. Vigastusoht. Haavad ei tohi kunagi kokku puutuda pliiga. Pärast aku juures töötamist puhastage alati käsi.

Aku paigaldamine ja ühendamine

➔ Akukatte lukustuskruvi välja keerata.
➔ Akukate suunaga taha üles tõsta.
➔ Aku sisestuskoha lukustusmehhanism vasakule lükata ja alla keerata.
➔ Tõmmake aku sisestuskoht suunaga taha välja.



➔ Seadke akud aku sisestuskoha vanni.
➔ Ühendage klemmid juuresolevate ühenduskaablitega.

⚠ *Hoiatus*

Jälgige õiget polaarsust.

➔ Kinnitage tarnekomplekti kuuluv ühenduskaabel veel vabade akuklemmide (+) ja (-) külge.
➔ Lükake aku sisestuskoht ette.
➔ Laske eku sisestuskoha lukustusmehhanismil asendisse fikseeruda.

⚠ *Hoiatus*

Enne seadme kasutuselevõttu ja vajadusel tuleb akut laadida.

Aku laadimine

➔ Kui aku kontrollnäidust vasakul olevad indikaatorid vilguvad, tuleb seade sõidutada otse laadimisjaama, vältides seejuures tõususid.

⚠ *Oht*

Elektrilöögist lähtuv vigastusoht. Jälgige vooluvõrku ja kaitset – vt „Laadimisseade“. Kasutage laadimisseadet ainult kuivades ruumides, kus on piisav ventilatsioon!

Märkus

Laadimisaeg on keskmiselt ca. 10 tundi. Soovitatud laadimisseadmed (sobivad konkreetsete akudega) on elektrooniliselt juhitavad ning lõpetavad laadimise iseseisvalt.

⚠ *Oht*

Plahvatusoht. Märgakude laadimine on lubatud ainult avatud akukattega.

➔ Akukatte lukustuskruvi välja keerata.
➔ Akukate suunaga taha üles tõsta.
➔ Tõmmake aku pistik maha ja ühendage laadimiskaabliga.
➔ Ühendage laadimisseade võrku ja lülitage sisse.

Pärast laadimisprotsessi lõppu

➔ Lülitage laadimisseade välja ja lahutage vooluvõrgust.

➔ Tõmmake aku kaabewl laadimiskaabli küljest lahti ja ühendage seadmega.

➔ Lükake akukate ette ja keerake kinnituskruvi kinni.

Lisaks vähest hooldust vajavate akude (märgakud) puhul:

➔ Üks tund enne laadimisaja lõppu lisada destilleeritud vett, järgida õiget happetaset. Aku on vastavalt tähistatud. Laadimisprotsessi lõpus peavad kõikelemendid gaasima.

⚠ ***Oht***

Happepõletuse oht!

– *Vee lisamine tühja akusse võib põhjustada happe väljavoolamist.*
– *Akuhapet käideldes kasutada kaitseprille ning järgida eeskirju, et vältida vigastusi ja riiete rikkumist.*
– *Kui hapet pritsib nahale või riietele, koheselt suure hulga veega loputada.*

Ettevaatust

Vigastusoht!

– *Akudesse lisamiseks kasutada ainult destilleeritud või soolatustatud vett (EN 50272-T3).*
– *Mitte kasutada lisaaineid (nn omadusi parandavaid vahendeid), vastasel korral kaotab igasugune garantii kehtivuse.*

Soovitatud akud

Aku	Tellimisnr.
3 x 12V/105 A, hooldusvaba (geel)	6.654-141.0

Soovitatud laadimisseadmed

Laadur	Tellimisnr.
36V, hooldusvabadele akudele	6.654-229.0

Akuseid ja laadureid võib saada spetsialiseeritud kauplustest.

Aku maksimaalsed mõõtmed

Pikkus	Laius	Kõrgus
406 mm	533 mm	432 mm

Kui kasutatakse märgakusid, tuleb silmas pidada järgmist:

– Kinni tuleb pidada maksimaalsetest aku mõõtmetest.
– Märgakude laadimisel tuleb akukate avada.
– Märgakude laadimisel tuleb järgida aku tootja ettekirjutusi.

Akude mahamonteerimine

➔ Akukatte lukustuskruvi välja keerata.

➔ Akukate suunaga taha üles tõsta.

➔ Aku sisestuskoha lukustusmehhanism vasakule lükata ja alla keerata.

➔ Tõmmake aku sisestuskoht suunaga taha välja.

➔ Lahutage kaabel aku miinuspooluselt.

➔ Lahutage ülejäänud kaablid akudest.

➔ Võtke akud välja.

➔ Utiliseerige kasutatud akud vastavalt kehtivatele määrustele.

Seadme lükkamine

Seistes takistab elektriline seisupidur seadme veeremahakkamist. Seadme lükkamiseks tuleb seisupidur vabastada.

➔ Seisupiduri vabastamiseks suruge vabastushoob alla.

⚠ ***Oht***

Veerevast seadmest lähtuv õnnetusoht. Pärast lükkamise lõpetamist tuleb lukustushoob kindlasti uuesti üles tõmmata ja seega aktiveerida seisupidur uuesti.

Mahalaadimine

Märkus

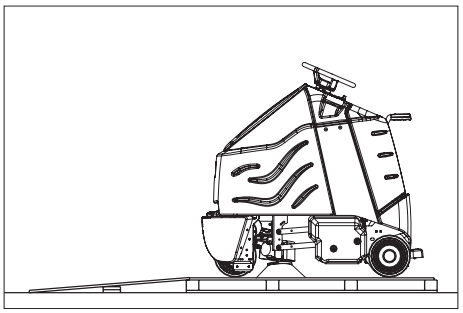
Kõigi funktsioonide koheseks peatamiseks võtke jalg gaasipedaalilt, vajutage avariilülitit ja keerake võtmelüliti asendisse "0".

➔ Vabastage kruvid ja eemaldage puidust puur.

➔ Lõigake katki plastmassist pakkepael ja eemaldage kile.

➔ Eemaldage rataste fikseering.

➔ Asetage juuresolev puuplaat seadme tagakülje juurde kaubaalusele rambiks ja kinnitage kruvidega.



➔ Eemaldage mõlema tagaratta tagant klotsid.

➔ Avage aku kate ja võtke rool välja.

➔ Torgake rool kohale ja seadke esiratas otseks.

➔ Tõmmake rool maha, reguleerige asendit ja torgake uuesti kohale.

➔ Kinnitage rool juuresoleva mutriga.

➔ Torgake kate roolile.

➔ Ilma akuta seadmed: paigaldage aku.

➔ Ühendage aku pistik seadmega.

➔ Astuge operaatori kohale ja hoidke vasaku jalaga turvapedaali all.

➔ Keerake avariilülitit, et see lukustusest vabastada.

➔ Seadke võtmelüliti asendisse “1”.

➔ Seadistage juhtpuldilt sõidusuuna lülitiga tagurpidi sõidusuund.

➔ Valige kiiruselülitiga kõige väiksem kiirusvahemik.

➔ Vajutage lukustusest vabastamise klahvile.

➔ Sõitmiseks vajutage ettevaatlikult gaasipedaali ja sõitke aeglaselt aluselt maha.

➔ Seadke võtmelüliti asendisse “0”.

➔ Pange veljed tagaratastele.

Käitamine

Märkus

Kõigi funktsioonide koheseks peatamiseks võtke jalg gaasipedaalilt, vajutage avariilülitit ja keerake võtmelüliti asendisse "0".

➔ Hooldustööd tuleb teostada „iga päev/ enne töö alustamist" (vt ptk „Tehnohooldus ja korrashoid“).

Seisupiduri kontrollimine

⚠ ***Oht***

Õnnetusoht. Enne igakordset kasutamist tuleb tasasel pinnal kontrollida seisupiduri tööd.

➔ Seadke võtmelüliti asendisse “0”.

➔ Vajutage avariilülitile.

Kui seadet saab nüüd käega lükata, ei ole seisupidur korras.

➔ Suruge seisupiduri vabastushoob üles.

Kui seadet saab ikka veel käega lükata, ei ole seisupidur korras. Seisake masin ja pöörduge klienditeenindusse.

Pidurdamine

⚠ ***Oht***

Õnnetusoht. Kui masinal ei ole kallakul sõites piisavat pidurdusjõudu, vajutage avariilülitile:

Sõitmine

Et seadmega tutvuda, tuleb vabal platsil viia läbi esimesed sõidukatsetused.

⚠ ***Oht***

Liiga suure kallaku korral ümberminekuoht.

➔ *Sõidusuunas tohib liikuda ainult tõusudel kuni 10%.*

Ümberminekuoht kurvides kiiresti sõites. Märja põranda puhul libisemisoht.

➔ *Sõitke kurvides aeglaselt.*

Ümberminekuoht ebastabiilsel pinnal.

➔ *Liigutage masinat ainult kindlal aluspinnal.*

Ümberminekuoht liiga suure küljesuunalise kalde puhul.

➔ *Sõidusuunaga risti tohib liikuda vaid tõusudel kuni maksimaalselt 10%.*

➔ Astuge operaatori kohale ja hoidke vasaku jalaga turvapedaali all.

➔ Ärge vajutage gaasipedaalile.

➔ Keerake avariilülitit, et see lukustusest vabastada.

➔ Seadke võtmelüliti asendisse “1”.

➔ Seadistage juhtpuldilt sõidusuuna lülitiga sõidusuund.

➔ Valige kiiruselülitiga (3 astet) kiiruse vahemik.

➔ Vajutage lukustusest vabastamise klahvile.

➔ Sõitmiseks vajutage ettevaatlikult gaasipedaali.

Märkus

Sõidusuunda saab ka sõidu ajal muuta. Nii saab mitu korda edasi-tagasi sõites puhastada väga musti kohti.

Ülekoormus

Ülekoormuse puhul lülitub veomootor teatud aja möödudes välja.

➔ Laske masinal vähemalt 15 minutit jahtuda.

➔ Suruge veoajami kaitse juhtpuldil uuesti sisse.

Imemine

➔ Ennen puhastamist eemaldage puhastatavalt pinnalt jäme mustus, traaditükid ja nöörid, et vältida harjade kinnijäämist.

⚠ ***Hoiatus!***

Põrandakatte vigastamise oht. Ärge käitage seadet ühel kohal. Tõstke ja langetage imi-/harjapead ainult siis, kui masin liigub. Ärge peatuge, kui harja-/imipea on alla lastud.

➔ Suruge harja-/imipea tõstmise/langetamise hoob alla - külgmine hari ja harja-/imipea langetatakse alla.
Käivitage harjaajam ja imiturbiinid, niipea kui harja-imimoodul alla lastakse

➔ Vajutage gaasipedaalile ja liikuge mööda puhastatavat pinda.

Märkus

Puhastamiseks soovitatakse kiirusastet 2. Kiirusaste 3 on ette nähtud ainult transportimiseks.

➔ Valige kiiruselülitiga kõige välja kiirusvahemik.

Puhastamise lõpetamine

➔ Suruge harja-/imipea tõstmise/langetamise hoob üles - külgmine hari ja harja-/imipea tõstetakse üles ja lülitatakse välja.

Kasutuselt võtmine

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.

➔ Keerake võtmelüliti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.

➔ Viige läbi „iga päev/pärast töö lõpetamist" teostatavad hooldustööd (vt ptk „Tehnohooldus ja korrashoid“).

➔ Kindlustage masin tõkiskingaga veeremahakkamise vastu.

Transport

⚠ ***Oht***

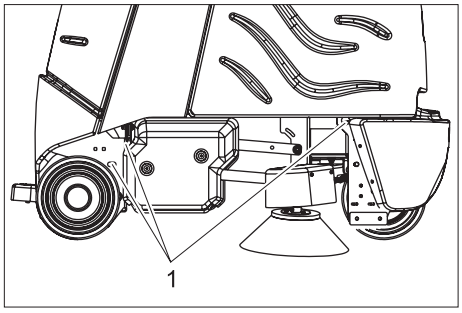
Vigastusoht! Masinat tohib peale- või mahalaadimiseks kasutada ainult tõusudel kuni maks. 10%. Sõitke aeglaselt.

Ettevaatust

Vigastusoht! Transportimisel jälgige seadme kaalu.

➔ Eemalgate imiotsak, harjad ja pritsmekaitse seadme küljest.

➔ Sõidukites transportimisel fikseerige seade vastavalt kehtivatele määrustele libisemise ja ümbermineku vastu.



1 Kinnituspunktid

Hoiulepanek

Ettevaatust

Vigastusoht! Ladustamisel jälgige seadme kaalu.

Seda seadet tohib ladustada ainult siseruumides.

Korrashoid ja tehnohooldus

⚠ ***Oht***

Vigastusoht! Enne mistahes tööde alustamist seadme juures viige võtmelüliti asendisse „0“ ja tõmmake võti välja. Tõmmata akupistik välja.

Hooldusplaan

Iga päev

Enne töö algust:

➔ Kontrollige rehvide seisundit.

➔ Kontrollige, kas filtrikambri sisemine kaas sulgub tihedalt.

➔ Kontrollige imivoolikut sinna kogunenud mustuse osas, vajadusel puhastage.

➔ Kontrollige imivooliku pistikühenduste tihedust.

➔ Kontrollige, kas turvapedaal, gaasipedaal ja rool töötavad korralikult.

➔ Märgakude puhul kontrollige happe taset, vajadusel lisage destilleeritud vett.

➔ Kontrollige filtrikoti täituvust, vajadusel vahetage välja.

Pärast töö lõppu:

➔ Puhastage harjad ja kontrollige kulumist.
Harjased on kulunud, kui on kollastest harjastest lühemad.

➔ Puhastage seadet niiske, pehmetoimelise puhastusvahendi lahuses niisutatud lapiga.

➔ Kontrollige seadet väliselt vigastuste osas.

➔ Laadige akusid.

Iga 50 töötunni järel

➔ Puhastage akude pealmist külge.

➔ Märgakude puhul kontrollige happe tihedust.

➔ Kontrollige, kas aku kaabel on korralikult kinni.

Iga 100 töötunni järel

➔ Puhastage akuruumi ja akude korpust.

➔ Kontrollige ajamiketi pinget (vt "Hooldustööd").

➔ Kontrollige ajamiketi kulumist.

➔ Kontrollige harja-/imipea suunatust.

Iga 200 töötunni järel

➔ Kontrollige seisupidurit. *

➔ Kontrollige harja-imipea ja külgmise harja tõstmiseks ettenähtud kette, trosse ja suunamisrulle kulumise ja pinge osas. *

➔ Kontrollige süeharjade ja kõigi mootorite kommutaatorit kulumise osas. *

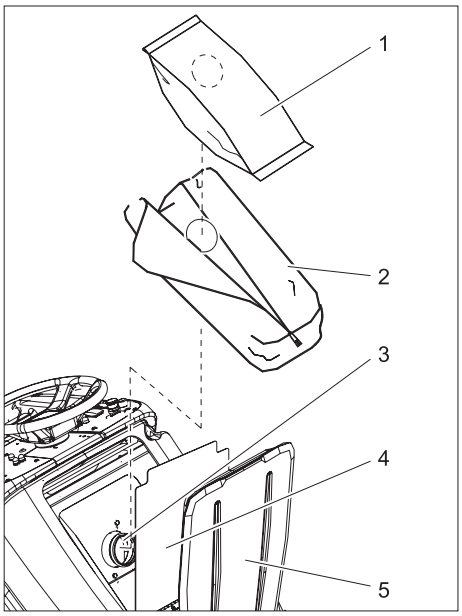
➔ Kontrollige juhtkettide pingutusseadet. *

* Klienditeenindus.

Hooldustööd

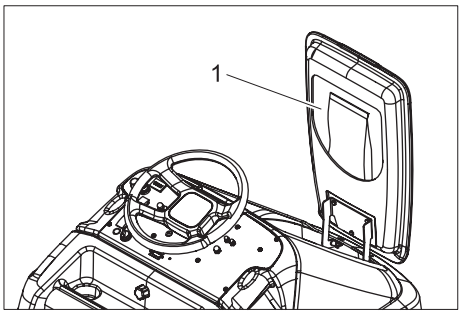
Hooldusleping
Seadme usaldusväärse toimimise huvides võib pädeva Kärcheri müügikontoriga sõlmida hooldusleping.

Filtrikoti vahetamine



1 Filtrikott
2 Filtrikott
3 Ühendustutsid
4 Filtrikambri sisemine kaas
5 Filtrikambri kaas

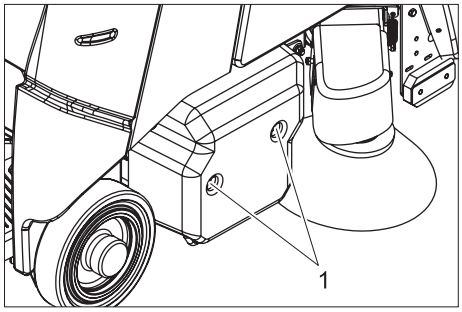
➔ Avage filtrikambri mõlemad kaaned.
➔ Avage filtrikoti tõmblukk.
➔ Tõmmake täis filtrikott ühendustutsidelt maha.
➔ Võtke sisemine filtrikott välimisest välja ja kõrvaldage.
➔ Vajadusel puhastage filtrikambrit.
➔ Vajadusel tõmmake filtrikott ühendustutsidelt maha ja raputage puhtaks või puhastege.



1 Reserv-filtrikottide säilituskoht

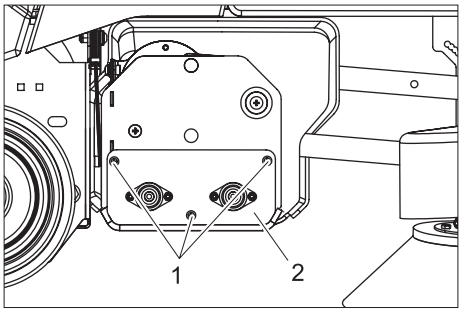
➔ Võtke uus sisemine filtrikott kaanes olevast panipaigast välja ja pange välimise filtrikoti sisse.
➔ Lükake filtrikoti ava üle ühendustutside.
➔ Sulgege välimise filtrikoti tõmblukk.
➔ Sulgege filtrikambri mõlemad kaaned.

Harjavaltside väljavahetamine



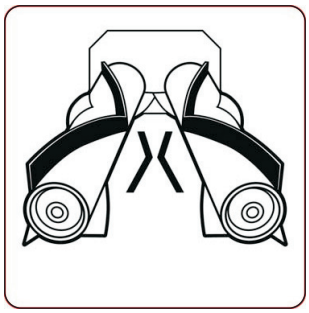
1 Kruvi

➔ Eemaldage mõlemad kruvid seadme parema külje kattest.
➔ Võtke kate ära.



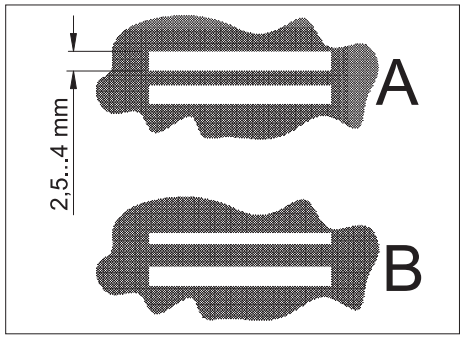
1 Kruvi
2 Laagrisilt

➔ Keerake laagrisildi kinnituskruvid välja.
➔ Tõmmake laagrisilt maha.
➔ Tõmmake harjad välja.



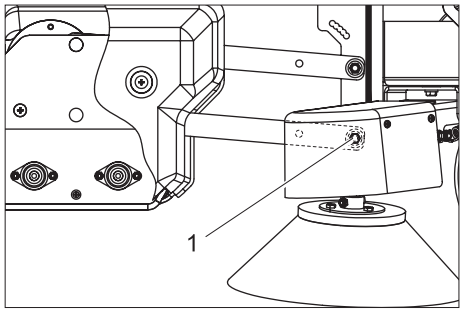
➔ Lükake uued harjad kohale ja keerake niikaua, kuni haaraja asendisse fikseerub. Harjade paigutus peab vastama ülalolevale pildile.
➔ Pange laagrisilt ja kate uuesti tagasi.

Kontrollige harja-/imipea suunatust
➔ Viige seade kõvale, siledale pinnale (mitte vaibale).
➔ Laske masinal allalastud harja-/imipeaga 30 sekundit kohapeal töötada. (Vajutage ettevaatlikult gaasipedaali, nii et harjad töötavad, ilma et masin liiguks).
➔ Tõstke harja-/imipea üles ja sõitke ca. 1 m edasi.
➔ Harjad jätsid põrandale mustri. Hinnake mustrit vastavalt allolevale kujutisele:



A Mõlemad harjad tekitavad ühelaiuse tähise - harja-/imipea on põrandaga paralleelne.
B Harjad tekitavad erineva laiusega jälgi - harja-/imipead tuleb reguleerida.

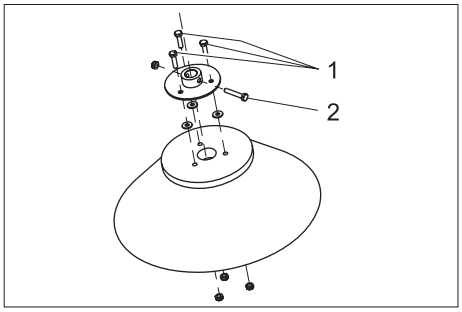
Reguleerige harja-/imipea suunatust



1 Kruvi

➔ Vabastage mõlemalt poolt kruvi, lükake pikerguses avas ja keerake uuesti kinni.
– Tagumiste harjade kontaktpinna suurendamiseks lükake kruvisid ette.
– Eesmiste harjade kontaktpinna suurendamiseks lükake kruvisid taha.

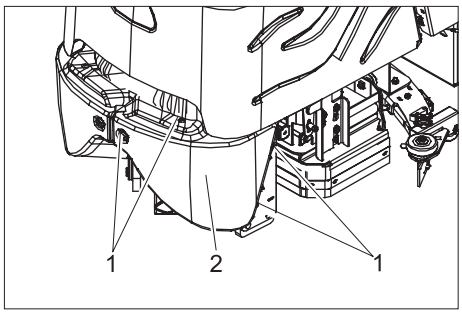
Külgmiste harjade vahetamine



1 Ääriku kinnituskruvi
2 Harja kinnituskruvi

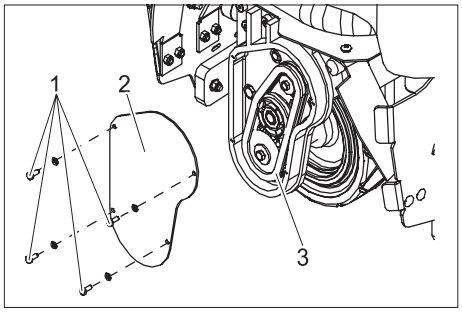
➔ Keerake ääriku kinnituskruvi välja ja tõmmake hari koos äärikuga ajamivõllilt maha.
➔ Keerake harja kinnituskruvid välja ja lahutage hari äärikust.
➔ Paigaldage uus hari vastupidises järjekorras.

Ajamiketi kontrollimine



1 Kruvi
2 Eesmine kate

➔ Keerake kruvid välja.
➔ Võtke eesmine kate maha.



1 Kruvi
2 Kaas
3 Ajamikett

➔ Keerake kruvid välja.
➔ Võtke kaas ära.
➔ Kontrollige ajamiketi ja väikeratta kulumist.

Rikked

⚠ ***Oht***

Vigastusoht! Enne mistahes tööde alustamist seadme juures viige võtmelüliti asendisse „0“ ja tõmmake võti välja. Tõmmata akupistik välja.

Kui riket ei ole võimalik selle tabeli abil kõrvaldada, pöörduge klienditeeninduse poole.

Rike	Kõrvaldamine	Kelle poolt
Seadet ei saa käivitada	Ühendage akupistik seadmega.	Käitaja
	Keerake avariilülitit, et see lukustusest vabastada.	Käitaja
	Aku võimsus ammendunud, akut laadida.	Käitaja
	Kontrollige, kas aku kaabel on korralikult kinni.	Käitaja
	Kontrollige aku kaablit korrosiooni osas, vajadusel puhastage.	Käitaja
Masin ei sõida või sõidab ainult aeglaselt	Vajutage lukustusest vabastamise klahvile.	Käitaja
	Lähtestage veoajami kaitse	Käitaja
	Seisupidur deaktiveeritud, aktiveerimiseks suruge vabastushoob üles.	Käitaja
	Vabastage gaasipedaal, keerake võtmelüliti asendisse "0", keerake võtmelüliti asendisse "1", vajutage turvapedaalile, vajutage vabastusklahvile, vajutage gaasipedaalile.	Käitaja
	Juhtseade ülekuumenenud Lülitage seade välja ja laske jahtuda	Käitaja
	Aku võimsus ammendunud, akut laadida.	Käitaja
Seade ei pidurda	Seisupidur deaktiveeritud, aktiveerimiseks suruge vabastushoob üles.	Käitaja
Harja-/imipea harjad ei tööta	Lähtestage harjavaltsi ajami kaitse.	Käitaja
	Kontrollige harju võõrkehadest põhjustatud blokeeringu osas, eemaldage võõrkehad.	Käitaja
Külgmine hari ei tööta	Lähtestage külgmise harja ajami kaitse.	Käitaja
Harjad keerlevad aeglaselt	Aku võimsus ammendunud, akut laadida.	Käitaja
Imiturbiin ei tööta	Lähtestage imiturbiini kaitse.	Käitaja
	Aku võimsus ammendunud, akut laadida.	Käitaja
	Filtrikott täis, põleb täis filtrikoti näidik. Vahetage filtrikott välja.	Käitaja
Halb tolmuärastus	Imivoolik/imikanal ummistunud, puhastage imivoolikut/imikanalit.	Käitaja
	Aku võimsus ammendunud, akut laadida.	Käitaja
	Filtrikott täis, vahetage filtrikott välja.	Käitaja

Tarvikud

Nimetus	Detaili nr.:
Filtrikott, 10 tükki	8.600-121.0
Aku vahetuskomplekt koosneb: aku vann, kaablikomplekt, lukustuskomplekt, 2 transpordikäru	8.601-121.0
Aku, 12V/105 Ah, hooldusvaba (geel), 3 tk vajalikud	6.654-141.0
laadimisseade, 36V, hooldusvabadele akudele	6.654-229.0

Tehnilised andmed

Võimsus		
Nominaalpinge	V	36
Aku võimsus	Ah (5h)	105
Keskmine võimsustarbimine	W	1475
Sõidumootori võimsus (nimivõimsus)	W	560
Harjad		
Töölaius	mm	800
Valtsharja laius	mm	710
Valtsharja läbimõõt	mm	100
Valtsharja pöörlemisarv	1/min	1750
Valtsharja ajami võimsus	W	570
Külgmise harja läbimõõt	mm	300
Külgmise harja pöörlemisarv	1/min	85
Külgmise harja ajami võimsus	W	32
Imemine		
Imivõimsus, õhukogus	l/s	45
Imivõimsus, alarõhk	kPa	4,0
Imimootori võimsus	W	550
Filtrikoti maht	l	35
Mõõtmed ja kaalud		
Sõidukiirus (maks.)	kg/h	5,6
Tõusuvõime (maks.)	%	10
Teoreetiline pinnavõimsus	m^2/h	3270
Pikkus	mm	1330
Laius	mm	927
Kõrgus	mm	1285
Lubatud kogumass	kg	451
Transpordikaal	kg	376
Pinna koormus	kPa	544
Tuvastatud väärtused vastavalt standardile EN 60335-2-72		
Võnkumiskoguväärtus käed	m/s^2	<2,5
Võnkumiskoguväärtus jalad	m/s^2	<2,5
Ebakindlus K	m/s^2	0,5
Helirõhu tase L_{pA}	dB(A)	62

Varuosad

– Kasutada tohib ainult tarvikuid ja varuosi, mida tootja aktsepteerib. Originaaltarvikud ja -varuosad annavad teile garantii, et seadmega on võimalik töötada turvaliselt ja tõrgeteta.
– Valiku kõige sagedamini vajaminevatest varuosadest leiate te kasutusjuhendi lõpust.
– Täiendavat infot varuosade kohta leiate aadressilt www.kaercher.com lõigust Service.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

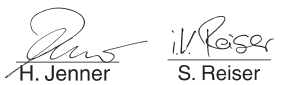
CE-vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma kontseptsioonilt ja konstruktsioonilt EÜ direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitsenõetele. Meiega kooskõlastamata muudatuste tegemise korral seadme juures kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Vaibahari-tolmuimeja
Tüüp: 1.011-xxx

Asjakohased EÜ direktiivid:
2006/42/EU (+2009/127/EU)
2004/108/EÜ
Kohaldatud ühtlustatud standardid:
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Kohaldatud riiklikud standardid
-

Allakirjutanud toimivad juhatuse korraldusel ja volitusel.



H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet instrukcijas oriģinālvalodā, rīkojieties saskaņā ar norādījumiem tajā un uzglabājiet to vēlākai izmantošanai vai turpmākiem lietotājiem.

Satura rādītājs

Drošības norādījumi	LV -	1
Iekārtas funkcionēšana	LV -	1
Mērķizmantošana	LV -	1
Apkārtējās vides aizsardzība, utilizācija	LV -	1
Vadības sistēmas un funkciju elementi	LV -	2
Pirms ekspluatācijas sākuma	LV -	3
Ekspluatācija	LV -	4
Transportēšana	LV -	5
Glabāšana	LV -	5
Kopšana un tehniskā apkope	LV -	5
Traucējumi	LV -	7
Piederumi	LV -	7
Tehniskie parametri	LV -	8
Rezerves daļas	LV -	8
Garantijas nosacījumi	LV -	8
CE deklarācija	LV -	8

Drošības norādījumi

Pirms aparāta pirmās lietošanas reizes izlasiet un ievērojiet šo lietošanas instrukciju un pievienoto brošūru "Drošības norādījumi sausajā/mitrajā tīrīšanā" Nr. 5.956-249.
Aparāts ir piemērots ekspluatācijai uz virsmām, kuru kāpums nepārsniedz 10%.

Drošības ierīces

Drošības ierīces kalpo lietotāja aizsardzībai un tās nedrīkst izslēgt vai apiet to darbību.

Avārijas slēdzis
Lai nekavējoties pārtrauktu visas funkcijas: nospiediet avārijas slēdzi.

Drošības pedālis
Braukšanas piedziņu var aktivizēt tikai tad, ja vadītājs ar kāju nospiež pedāli un to tur nospiestu.

Simboli

Šajā lietošanas pamācībā ir izmantoti šādi apzīmējumi:

⚠ ***Bīstami***

Norāda uz tiešām draudošām briesmām, kuras rada smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisa nāvi.

⚠ ***Brīdinājums***

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisīt nāvi.

Uzmanību

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus vai materiālos zaudējumus.

Iekārtas funkcionēšana

Aparātu izmanto paklāja virsmu sūkšanai. Netīrumus ar sukām atdala no paklāja, uzsūc un savāc filtra maisiņā.

– 850 mm liels darba platums nodrošina efektīvu lietošanu ilgu darbības laiku.
– Aparāts ir pašgājēja mehānisms.
– Akumulatorus var uzlādēt ar lādētāju no 230V kontaktligzdas.
– Baterija un uzlādes ierīce nav iekļautas komplektā, un tās jāpasūta atsevišķi.

Piezīme

Atbilstoši attiecīgajam tīrīšanas uzdevumam un darba vietai aparātu var aprīkot ar dažādiem piederumiem. Jautājiet pēc mūsu kataloga vai apmeklējiet mūs internetā www.kaercher.com.

Mērķizmantošana

Izmantojiet šo aparātu tikai atbilstoši šajā instrukcijā ietvertajiem norādījumiem.

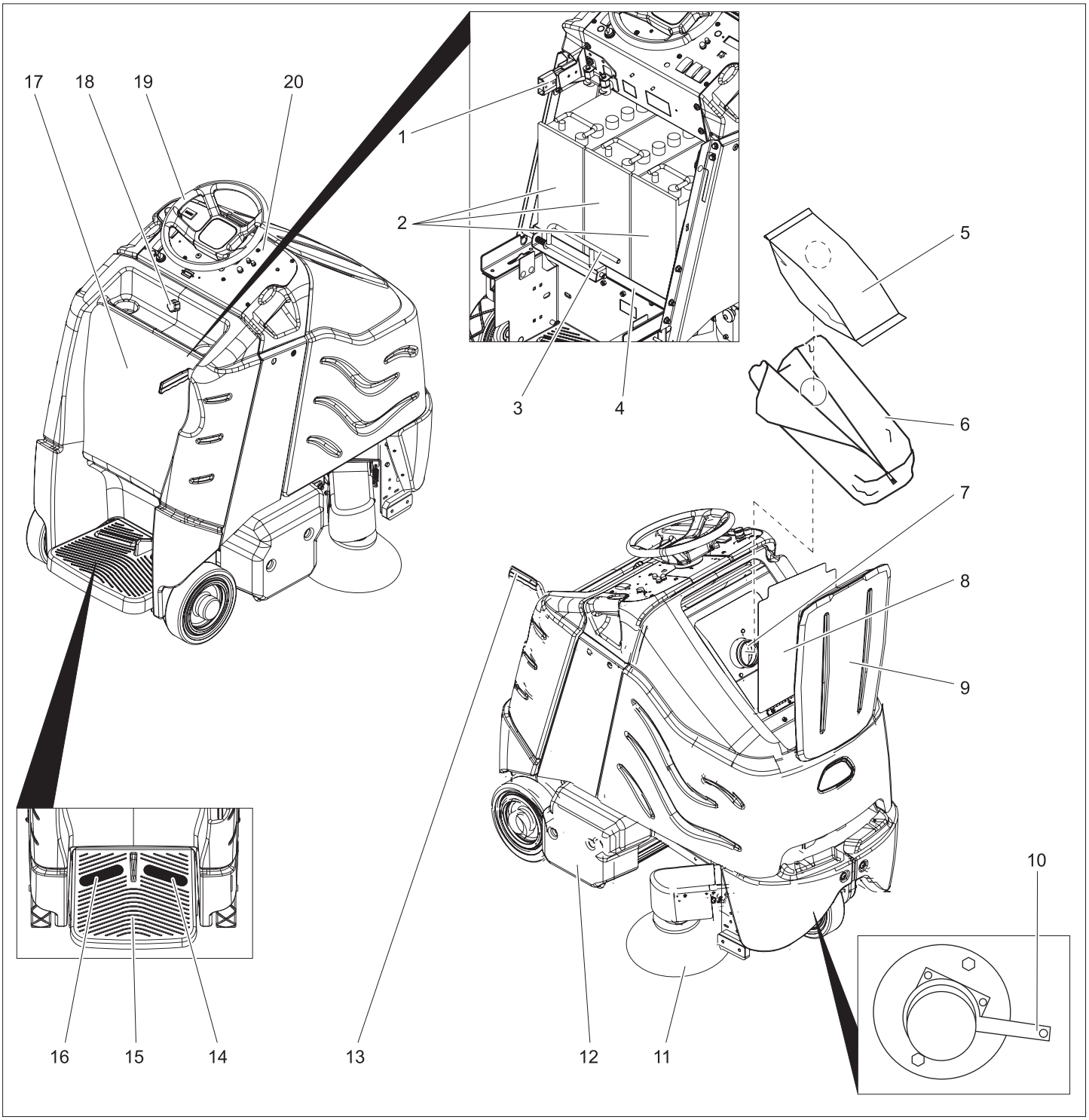
– Aparātu var izmantot tikai sausu paklāja grīdu sūkšanai.
– Aparātu drīkst aprīkot tikai ar oriģināliem piederumiem un oriģinālām rezerves daļām.
– Darba temperatūru diapazons ir starp +5°C un +40°C.
– Aparātu nedrīkst lietot grīdu tīrīšanai, kuras nav spiedienizturīgas. Ņemiet vērā grīdas pieļaujamo īpatnējo slodzi. Slodze, ar kādu aparāts balstās uz virsmu, ir norādīta tehniskajos datos.
– Aparāts nav paredzēts izmantošnai sprādzienbīstamās vidēs.
– Aparāts nav paredzēts veselībai bīstamu putekļu iesūkšanai.
– Reaktīvi metāla putekļi (piem. alumīnijs, magnijs, cinks) savienojumā ar stipri sārmainiem vai skābiem tīrīšanas līdzekļiem veido eksplozīvas gāzes.

Apkārtējās vides aizsardzība, utilizācija

	Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu mājsaimniecības atkritumos, bet gan nogādājiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu otrreizējā pārstrāde.
	Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Baterijas, eļļa un tamlīdzīgas vielas nedrīkst nokļūt apkārtējā vidē. Šī iemesla dēļ lūdzam utilizēt vecās ierīces ar atbilstošu atkritumu savākšanas sistēmu starpniecību.

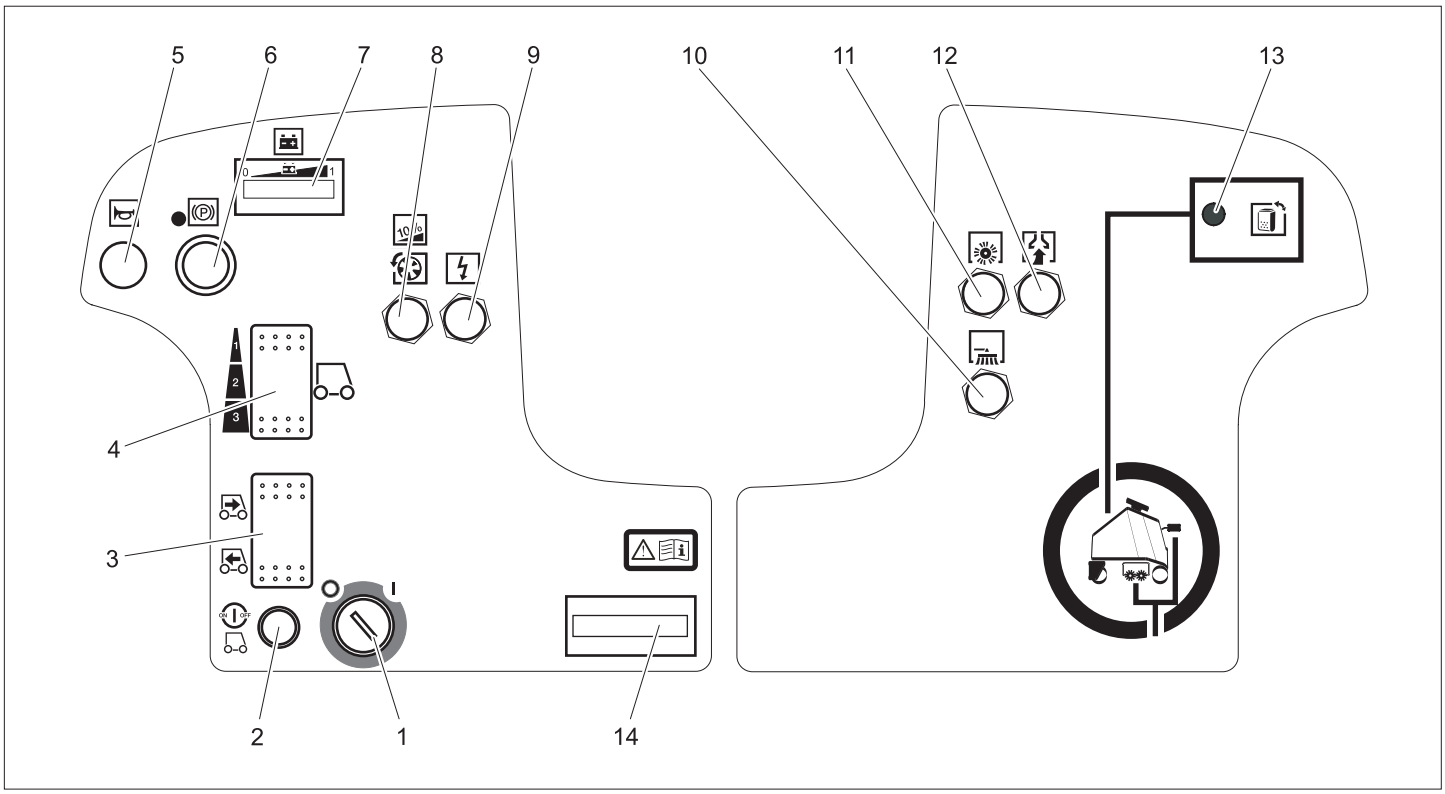
Informācija par sastāvdaļām (REACH)
Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Vadības sistēmas un funkciju elementi



1 Baterijas kontaktspraudnis
2 Akumulators
3 Bateriju nodalījuma fiksators
4 Bateriju nodalījums
5 Filtra maisiņš
6 Filtra maisiņš
7 Savienojuma uzmava
8 Filtra kameras iekšējais vāciņš
9 Filtra kameras vāks
10 Stāvbremzes atbloķēšanas svira
11 Sānu suka
12 Suku/sūkšanas galviņa
13 Svira suku/sūkšanas elementa pacelšanai/nolaišanai
14 Braukšanas pedālis
15 Vadītāja platforma
16 Drošības pedālis
17 Akumulatora apvalks
18 Bateriju nodalījuma pārsega fiksācijas skrūve
19 Stūre
20 Vadības pults

Vadības pults



1 Slēdzis ar atslēgu
2 Atbloķēšanas poga
3 Braukšanas virziena slēdzis
4 Ātruma slēdzis
5 Signāltaure
6 Avārijas apturēšanas slēdzis
7 Baterijas kontroles rādītājs
8 Braukšanas piedziņas drošinātājs
9 Vadības drošinātājs
10 Sānu suku piedziņas drošinātājs
11 Suku veltnīšu piedziņas drošinātājs
12 Sūkšanas turbīnas drošinātājs
13 Indikācija "Pilns filtra maisiņš"
14 Darba stundu skaitītājs

Pirms ekspluatācijas sākuma

Akumulatori

Apejoties ar akumulatoriem, obligāti jāievēro sekojoši drošības norādījumi:

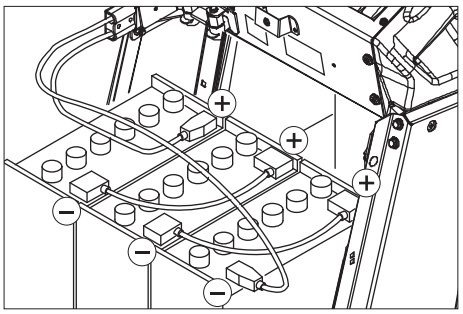
	Ievērot norādījumus uz akumulatora, lietošanas pamācībā un automašīnas ekspluatācijas instrukcijā
	Valkāt aizsargbrilles
	Nepielaist bērnus pie skābes un akumulatoriem
	Sprādzienbīstamība
	Uguns, dzirksteles, atklātā gaisma un smēķēšana ir aizliegti
	Ķīmisko apdegumu bīstamība
	Pirmā palīdzība
	Brīdinājuma piezīme
	Utilizācija
Pb	*Nemest akumulatoru atkritumu kastē*

⚠ ***Briesmas***

Sprādzienbīstamība. Nelieciet uz baterijas, tas nozīmē arī uz poliem un starpelementu savienotājiem instrumentus vai līdzīgus priekšmetus.
Savainojumu gūšanas risks. Nekad neļaujiet brūcēm nonākt saskarē ar svinu. Pēc darba ar baterijām vienmēr notīriet rokas.

Baterijas ievietošana un pieslēgšana

➔ Izskrūvējiet bateriju nodalījuma pārsega fiksācijas skrūvi.
➔ Atveriet bateriju nodalījuma pārsegu virzienā uz aizmuguri.
➔ Pabīdiet bateriju nodalījuma fiksatoru pa kreisi un pagrieziet uz leju.
➔ Pavelciet bateriju nodalījumu atpakaļ.



➔ Ievietojiet baterijas bateriju nodalījuma padziļinājumā.
➔ Savienojiet polus ar komplektā iekļautajiem savienošanas kabeļiem.

⚠ ***Brīdinājums***

Ievērot pareizos polus.

➔ Savienojiet klāt pievienoto pieslēguma kabeli ar vēl brīvajiem bateriju poliem (+) und (-).
➔ Pabīdiet bateriju nodalījumu uz priekšu.
➔ Nofiksējiet bateriju nodalījuma fiksatoru.

⚠ ***Brīdinājums***

Pirms aparāta ekspluatācijas uzlādēt akumulatoru.

Akumulatora uzlāde

➔ Ja bateriju kontroles rādītāja kreisajā pusē deg indikatoru kolonna, tad nogādājiet aparātu tieši uz uzlādes staciju, turklāt izvairieties no slīpām virsmām.

⚠ ***Bīstami***

Savainojumu gūšanas risks, gūstot elektriskās strāvas triecienu. Ievērojiet strāvas apgādes tīkla un aizsargierīču parametrus, skat. „Lādētājs“.

Lādētāju izmantojiet tikai sausās telpās ar pietiekamu ventilāciju!

Norāde

Uzlādes laiks pamatā ir apm. 10 stundas. Ieteicamajām uzlādēšanas ierīcēm (derīgas attiecīgajām izmantotajām baterijām) ir elektroniska vadība un tās pabeidz uzlādi patstāvīgi.

⚠ Bīstami

Sprādzienbīstamība. Mitru bateriju lādēšanu var veikt, ja ir atvērts bateriju nodalījuma vāks.

➔ Izskrūvējiet bateriju nodalījuma pārsega fiksācijas skrūvi.

➔ Atveriet bateriju nodalījuma pārsegu virzienā uz aizmuguri.

➔ Atvienojiet baterijas kontaktu un savienojiet ar lādēšanās vadu.

➔ Savienojiet uzlādēšanas ierīci ar barošanas tīklu un ieslēdziet.

Pēc uzlādēšanas procesa

➔ Izslēdziet lādētāju un atvienjiet no tīkla.

➔ Atvienojiet baterijas kabeli no lādētāja kabeļa un savienojiet ar aparātu.

➔ Aizveriet bateriju nodalījuma pārsegu virzienā uz priekšu un stingri pieskrūvējiet fiksācijas skrūvi.

Papildu baterijām, kurām nav nepieciešama īpaša apkope (mitrās baterijas):

➔ Vienu stundu pirms uzlādes procesa beigām pievienojiet destilētu ūdeni, ievērojiet bateriju skābes stāvokli. Baterijas ir atbilstoši marķētas. Uzlādes beigās visiem elementiem jāvada strāva.

⚠ Bīstami

Ķīmisko apdegumu bīstamība!

– *Ja baterija ir izlādējusies, uzpildot ūdeni, var izplūst skābe.*
– *Strādājot ar baterijas skābi, izmantojiet aizsargbrilles un ievērojiet noteikumus, lai negūtu savainojumus un nesabojātu apģērbu.*
– *Iespējami radušās skābes šļakatas uz ādas vai apģērba nekavējoties noskalojiet ar lielu daudzumu ūdens.*

Uzmanību

Bojājumu briesmas!

– *Akumulatoru piepildīšanai izmantojiet tikai destilētu vai atsāļotu ūdeni (EN 50272-T3).*
– *Nelietojiet citus piemaisījumus (tā dēvētos uzlabošanas līdzekļus), jo pretējā gadījumā zūd garantija.*

Ieteicamās baterijas

Akumulators	Pasūtījuma Nr.
3 x 12V/105 A, nav nepieciešama apkope (gēls)	6.654-141.0

Ieteicamās uzlādēšanas ierīces

Lādēšanas ierīce	Pasūtījuma Nr.
36V, baterijām, kurām nav nepieciešama apkope	6.654-229.0

Baterijas un lādēšanas ierīces ir pieejamas specializētajās tirdzniecības vietās.

Maksimālie akumulatora gabarīti

Garums	Platums	Augstums
406 mm	533 mm	432 mm

Ja izmanto mitrās baterijas, jāņem vērā sekojošais:

– jāievēro maksimālie bateriju izmēri.
– Lai veiktu mitru bateriju uzlādēšanu, jāatver bateriju nodalījuma pārsegs.
– Uzlādējot mitras baterijas, jāievēro bateriju ražotāja noteikumi.

Bateriju demontāža

➔ Izskrūvējiet bateriju nodalījuma pārsega fiksācijas skrūvi.

➔ Atveriet bateriju nodalījuma pārsegu virzienā uz aizmuguri.

➔ Pabīdiet bateriju nodalījuma fiksatoru pa kreisi un pagrieziet uz leju.

➔ Pavelciet bateriju nodalījumu atpakaļ.

➔ Atvienojiet kabeli no baterijas negatīvā pola.

➔ Atvienojiet atlikušos kabeļus no baterijām.

➔ Izņemiet baterijas.

➔ Izlietotās baterijas utilizējiet saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

Aparāta stumšana

Stāvēšanas laikā aparātu pret nejaušu ripošanu nodrošina elektriskā stāvbremze. Lai pastumtu ierīci, šī stāvbremze ir jāatbloķē.

➔ Lai atbloķētu stāvbremzi, nospiediet uz leju atbloķēšanas sviru.

⚠ Bīstami

Ripojošs aparāts rada negadījuma risku. Pēc stumšanas pabeigšanas atbloķēšanas sviru noteikti pārslēdziet uz augšu un tādā veidā atkal aktivizējiet stāvbremzi.

Izkraušana

Piezīme

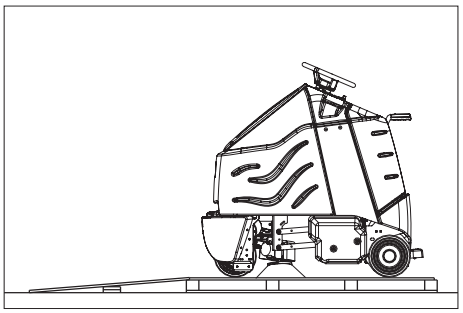
Lai nekavējoties pārtrauktu visu funkciju darbību, noņemiet kāju no braukšanas pedāļa, nospiediet avārijas slēdzi un pagrieziet atslēgas slēdzi pozīcijā "0".

➔ Izskrūvējiet skrūves un noņemiet koka režģi.

➔ Sagrieziet plastmasas līmlenti un noņemiet foliju.

➔ Noņemiet fiksatorus no riteņiem.

➔ Novietojiet komplektā esošo koka plāksni ierīces mugurpusē kā rampu uz paletes un nostipriniet ar skrūvēm.



➔ Noņemiet zem abiem aizmugures riteņiem paliktos klučus.

➔ Atveriet akumulatora pārsegu un izņemiet stūri.

➔ Uzlieciet stūri un noregulējiet taisni priekšējo riteni.

➔ Noņemiet stūri, noregulējiet un uzlieciet to atpakaļ.

➔ Piestipriniet stūri ar pievienoto uzgriezni.

➔ Ievietojiet pārsegu stūrē.

➔ Aparātiem bez akumulatora: Iemontējiet akumulatoru.

➔ Pievienojiet akumulatora kontaktu aparātam.

➔ Uzkāpiet uz platformas un ar kreiso kāju nospiediet drošības pedāli un turiet to nospiestu.

➔ Ar pagriešanu atbloķēt avārijas apturēšanas slēdzi.

➔ Atslēgas slēdzi pārslēdziet pozīcijā „1“.

➔ Ar braukšanas virziena slēdzi iestatiet braukšanas virzienu atpakaļgaitā.

➔ Ar ātruma slēdzi izvēlieties vismazāko ātruma diapazonu.

➔ Nospiediet atbloķēšanas pogu.

➔ Lai brauktu, uzmanīgi nospiediet braukšanas pedāli un lēnām nobrauciet lejā no paletes.

➔ Atslēgas slēdzi pārslēdziet pozīcijā „0“.

➔ Uzlieciet aizmugures riteņiem diskus.

Ekspluatācija

Piezīme

Lai nekavējoties pārtrauktu visu funkciju darbību, noņemiet kāju no braukšanas pedāļa, nospiediet avārijas slēdzi un pagrieziet atslēgas slēdzi pozīcijā "0".

➔ Veiciet apkopes darbus „Katru dienu vai pirms ekspluatācijas sākuma“ (skat. nodaļu „Kopšana un apkope“).

Pārbaudiet stāvbremzi.

⚠ Bīstami

Negadījuma risks. Pirms katras ekspluatācijas uz līdzenas virsmas jāpārbauda stāvbremzes darbība.

➔ Atslēgas slēdzi pārslēdziet pozīcijā „0“.

➔ Nospiest avārijas apturēšanas slēdzi.

Ja aparātu iespējams pastumt ar roku, tad stāvbremze nedarbojas.

➔ Paspiediet stāvbremzes atbloķēšanas sviru uz augšu.

Ja arī tad vēl aparātu var pastumt ar roku, tad stāvbremze ir bojāta. Nedarbiniet aparātu un sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

Bremzēšana

⚠ ***Bīstami***

Negadījuma risks. Ja braukšanas laikā pa nogāzi aparāta bremžu darbība nav pietiekama, nospiediet avārijas slēdzi:

Braukšana

Lai iepazītos ar aparātu, pirmos braukšanas mēģinājumus veiciet brīvā laukumā.

⚠ ***Bīstami***

Aparāta apgāšanās risks pārāk slīpu virsmu gadījumā.

➔ *Brauciet tikai kāpumos, kuru slīpums nepārsniedz 10%.*

Aparāta apgāšanās risks, veicot straujus pagriezienus.

Uz slapjas grīdas pastāv slīdēšanas risks.

➔ *Pagriezienos brauciet lēni.*

Nestabilas pamatnes gadījumā pastāv aparāta apgāšanās risks.

➔ *Aparātu kustiniet tikai uz nostiprinātas pamatnes.*

Aparāta apgāšanās risks pārāk liela sāna slīpuma gadījumā.

➔ *Perpendikulāri kustības virzienam brauciet tikai kāpumos, kuru slīpums nepārsniedz 10%.*

➔ Uzkāpiet uz platformas un ar kreiso kāju nospiediet drošības pedāli un turiet to nospiestu.

➔ Nespiediet braukšanas pedāli.

➔ Ar pagriešanu atbloķēt avārijas apturēšanas slēdzi.

➔ Atslēgas slēdzi pārslēdziet pozīcijā „1“.

➔ Ar braukšanas virziena slēdzi iestatiet braukšanas virzienu.

➔ Ar ātruma slēdzi izvēlieties ātruma diapazonu (3 līmeņi).

➔ Nospiediet atbloķēšanas pogu.

➔ Lai brauktu, uzmanīgi nospiediet braukšanas pedāli.

Norāde

Arī braukšanas laikā iespējams mainīt braukšanas virzienu. Tādējādi, vairākas reizes braucot uz priekšu un atpakaļ, var tīrīt ļoti netīras vietas.

Pārslodze

Pārslodzes gadījumā motors pēc noteikta laika izslēdzas.

➔ Ļaujiet aparātam atdzist vismaz 15 minūtes.

➔ Iespiediet atpakaļ braukšanas piedziņas drošinātāju uz vadības pults.

Sūkšana

➔ Pirms sūkšanas no tīrāmās virsmas noņemiet lielus netīrumus, stieples un auklas, lai novērstu to ieķeršanos sukās.

⚠ ***Brīdinājums!***

Risks sabojāt grīdas segumu. Nedarbiniet aparātu, stāvot uz vietas. Sūkšanas/suku galviņu paceliet un nolaidiet tikai braukšanas laikā. Neapturiet aparātu, kad ir nolaista suku/sūkšanas galviņa.

➔ Pavirziet suku/sūkšanas elementa pacelšanas/nolaišanas sviru uz leju - sānu suka un suku/sūkšanas galviņa tiek nolaistas.

Kolīdz ir nolaists suku/sūkšanas elements, iedarbiniet suku piedziņu un sūkšanas turbīnu.

➔ Nospiediet braukšanas pedāli un brauciet līdz tīrāmajai virsmai.

Piezīme

Tīrīšanai ieteicams izmantot 2. ātruma pakāpi. 3. ātruma pakāpe paredzēta tikai braukšanai.

➔ Ar ātruma slēdzi izvēlieties ātruma diapazonu.

Sūkšanas pabeigšana

➔ Pavirziet suku/sūkšanas elementa pacelšanas/nolaišanas sviru uz augšu un nofiksējiet pa kreisi - sānu suka un suku/sūkšanas galviņa tiek paceltas un izslēgtas.

Ekspluatācijas pārtraukšana

➔ Novietojiet aparātu uz līdzenas virsmas.

➔ Atslēgas slēdzi pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet atslēgu.

➔ Veiciet apkopes darbus, kas jāveic katru dienu pēc darba procesa beigām (skat. nodaļu „Kopšana un apkope“).

➔ Nodrošiniet aparātu ar ķīli pret ripošanu.

Transportēšana

⚠ ***Bīstami***

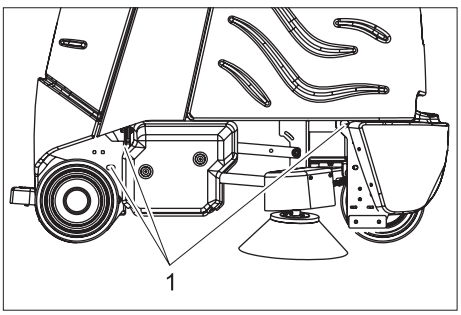
Savainošanās risks! Aparātu iekraut un izkraut drīkst tikai kāpumos, kuru slīpums nepārsniedz 10%. Brauciet lēnām!

Uzmanību

Savainošanās un bojājumu risks! Transportējot ņemiet vērā aparāta svaru.

➔ No aparāta noņemiet sūkšanas stieni, sukas un šļakatu aizsargu.

➔ Transportējot automašīnā, saskaņā ar spēkā esošajām direktīvām nodrošiniet aparātu pret izslīdēšanu un apgāšanos.



1 Piestiprināšanas punkti

Glabāšana

Uzmanību

Savainošanās un bojājumu risks! Uzglabājot ņemiet vērā aparāta svaru.

Šo aparātu drīkst uzglabāt tikai iekštelpās.

Kopšana un tehniskā apkope

⚠ ***Bīstami***

Savainošanās risks! Pirms visiem darbiem ar aparātu pagrieziet atslēgu pozīcijā „0“ un izņemiet atslēgu. Izvelciet baterijas kontaktspraudni.

Apkopes grafiks

Reizi dienā

Pirms ekspluatācijas sākšanas:

➔ Pārbaudiet riepu stāvokli.

➔ Pārbaudiet, vai blīvi noslēdzas filtra kameras iekšējais vāciņš.

➔ Pārbadiet, vai sūkšanas šļūtenē nav sakrājušies netīrumi, nepieciešamības gadījumā iztīriet.

➔ Pārbaudiet sūkšanas šļūtenes savienojumu vietu hermētiskumu.

➔ Pārbaudiet, vai pareizi darbojas drošības pedālis, braukšanas pedālis un stūre.

➔ Mitrajām baterijām pārbaudiet skābes stāvokli, nepieciešamības gadījumā, papildiniet destilētā ūdens daudzumu.

➔ Pārbaudiet filtra maisiņa pilnuma līmeni, nepieciešamības gadījumā nomainiet.

Pēc darba procesa beigām:

➔ Iztīriet sukas un pārbaudiet, vai tās nav nolietojušās.

Sukas sari ir nolietojušies, ja tie sasnieguši dzelteno saru garumu.

➔ No ārpuses aparātu notīriet ar mitru lupatiņu, kas piesūcināta ar maigi sārmainu ūdeni.

➔ Pārbaudiet, vai aparātam nav ārēju bojājumu.

➔ Uzlādējiet baterijas.

Ik pēc 50 darba stundām

➔ Notīriet bateriju augšpusi.

➔ Mitrajām baterijām pārbaudiet elektrolīta blīvumu.

➔ Pārbaudiet, vai baterijas kabelis ir nofiksēts.

Ik pēc 100 ekspluatācijas stundām

➔ Tīriet bateriju kārbu un bateriju korpusu.

➔ Pārbaudiet piedziņas ķēdes spriegojumu (skat. "Apkopes darbi").

➔ Pārbaudiet, vai piedziņas ķēde nav nodilusi.

➔ Pārbaudiet suku/sūkšanas galviņas regulējumu.

Ik pēc 200 darba stundām

➔ Pārbaudiet stāvbremzi. *

➔ Pārbaudiet suku/sūkšanas galviņas un sānu sukas pacelšanai paredzēto ķēžu, trošu un veltnīšu nolietojumu un spriegojumu. *

➔ Pārbaudiet, vai nav nolietojušās visu motoru ogļu sukas un komutators. *

➔ Pārbaudiet vadības ķēžu spriegošanas mehānismu. *

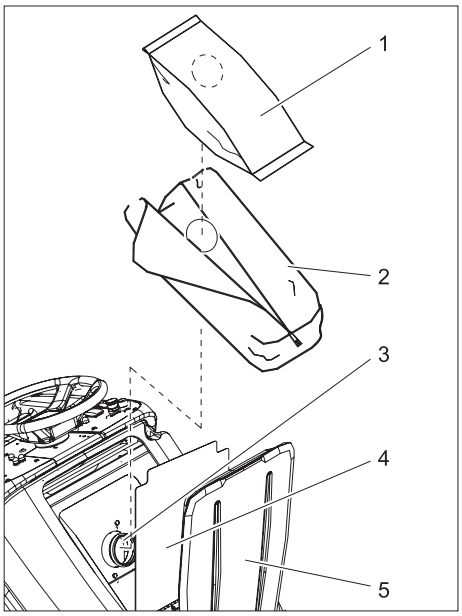
* Veic klientu apkalpošanas dienests.

Apkopes darbi

Apkopes līgums

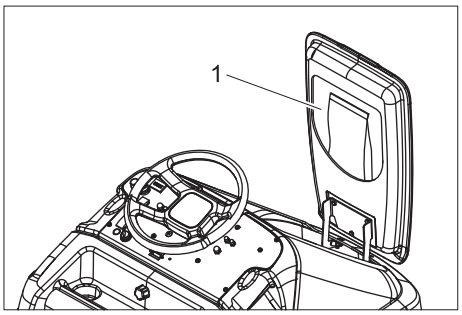
Lai veicinātu aparāta drošu darbu, var noslēgt tehniskās apkopes līgumus ar pilnvarotu Kärcher realizācijas nodaļu.

Filtra maisiņa nomaiņa



1 Filtra maisiņš
2 Filtra maisiņš
3 Savienojuma uzmava
4 Filtra kameras iekšējais vāciņš
5 Filtra kameras vāks

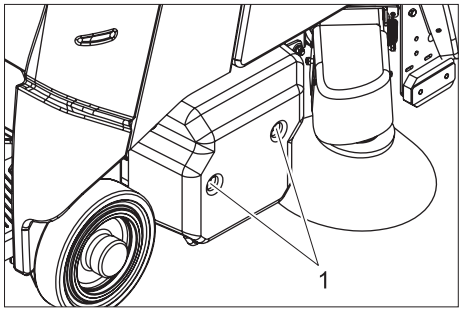
➔ Atveriet abus filtra kameras vāciņus.
➔ Atveriet filtra maisa rāvējslēdzi.
➔ Noņemiet pilno filtra maisiņu no pieslēgumcaurules.
➔ Izņemiet filtra maisiņu no filtra maisa un utilizējiet.
➔ Vajadzības gadījumā iztīriet filtra kameru.
➔ Vajadzības gadījumā noņemiet filtra maisu no pieslēgumcaurules un izpuriniet vai iztīriet.



1 Filtra maisiņu uzglabāšanas nodalījums

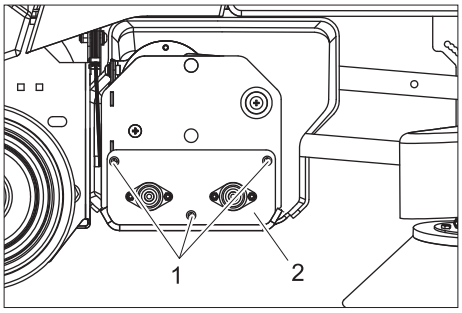
➔ Izņemiet no vāciņā esošā uzglabāšanas nodalījuma jaunu filtra maisiņu un ielieciet filtra maisā.
➔ Uzbīdiet filtra maisiņa atvērumu pāri pieslēgumcaurulei.
➔ Aizveriet filtra maisa rāvējslēdzi.
➔ Aizveriet abus filtra kameras vāciņus.

Suku veltnīšu nomaiņa



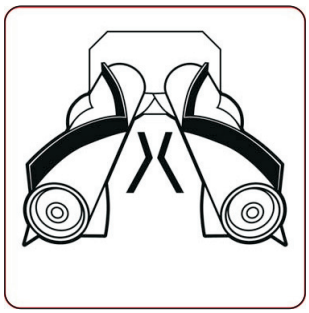
1 Skrūve

➔ Izskrūvējiet abas pārsega skrūves aparāta labajā pusē.
➔ Noņemiet pārsegu.



1 Skrūve
2 Gultņa vairogs

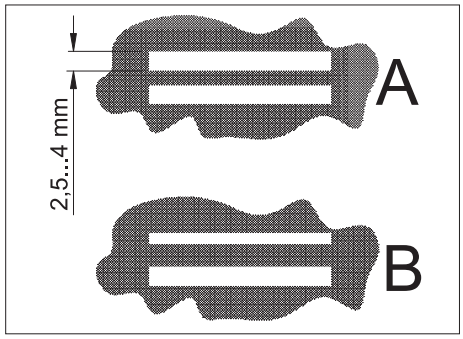
➔ Izskrūvējiet gultņa vairoga stiprinājuma skrūves.
➔ Noņemiet gultņa vairogu.
➔ Izņemiet sukas.



➔ Iebīdiet jaunas sukas un grieziet tik ilgi, kamēr nofiksējas turētājs. Saru izvietojumam jāatbilst augstāk esošajam attēlam.
➔ Uzlieciet atpakaļ gultņa vairogu un pārsegu.

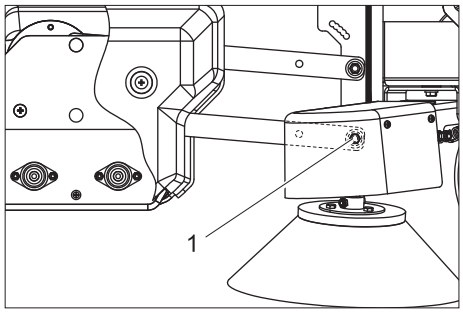
Suku/sūkšanas galviņas regulējuma pārbaude

➔ Uzbrauciet aparātu uz cietas, līdzenas grīdas (nevis paklāja).
➔ Darbiniet aparātu ar nolaistu suku/sūkšanas galviņu uz vietas apm. 30 sekundes. (Uzmanīgi nospiediet braukšanas pedāli, lai darbotos sukas, bet aparāts nebrauktu uz priekšu).
➔ Paceliet suku/sūkšanas galviņu un pabrauciet apm. 1 m uz priekšu.
➔ Sukas uz grīdas ir atstājušas pēdas. Novērtējiet suku atstātās pēdas atbilstoši zemāk esošajam attēlam:



A Abas sukas atstāj vienādi platu zīmējumu - suku/sūkšanas galviņa ir noregulēta paralēli grīdai.
B Sukas atstāj dažāda platuma zīmējumu - suku/sūkšanas galviņu nepieciešams noregulēt.

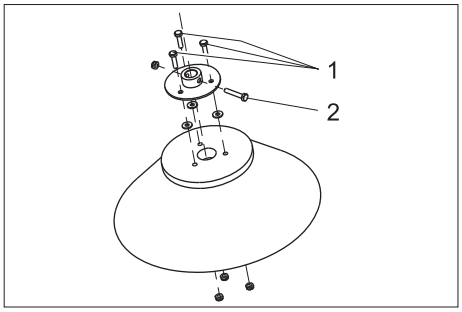
Suku/sūkšanas galviņas regulēšana



1 Skrūve

➔ Abās pusēs atskrūvējiet skrūvi, pabīdiet iegarenajā caurumā un atkal pieskrūvējiet.
– Aizmugurējās sukas kontaktvirsmas palielināšana - skrūves jāpabīda uz priekšu.
– Priekšējās sukas kontaktvirsmas palielināšana - skrūves jāpabīda atpakaļ.

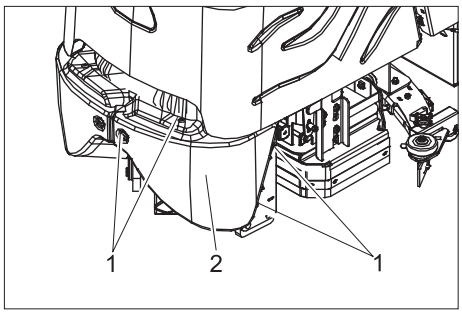
Sānu sukas nomaiņa



1 Atloka stiprinājuma skrūve
2 Sukas stiprinājuma skrūve

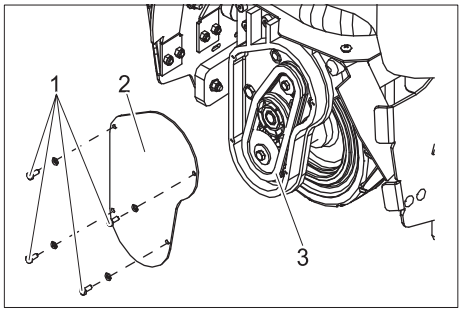
➔ Izskrūvējiet atloka stiprinājuma skrūvi un noņemiet suku ar visu atloku no piedziņas vārpstas.
➔ Izskrūvējiet sukas stiprinājuma skrūves un atdaliet suku no atloka.
➔ Uzmontējiet jaunu suku apgrieztā secībā.

Piedziņas ķēdes pārbaude



1 Skrūve
2 Priekšējais pārsegs

➔ Izskrūvējiet skrūves.
➔ Noņemiet priekšējo pārsegu.



1 Skrūve
2 Vāks
3 Piedziņas ķēde

➔ Izskrūvējiet skrūves.
➔ Noņemiet vāciņu.
➔ Pārbaudiet, vai piedziņas ķēde un mazais zobrats nav nodiluši.

Traucējumi

⚠ ***Bīstami***

Savainošanās risks! Pirms visiem darbiem ar aparātu pagrieziet atslēgu pozīcijā „0“ un izņemiet atslēgu. Izvelciet baterijas kontaktspraudni.

Ja rodas traucējumi, kurus nav iespējams novērst ar šīs tabulas palīdzību, izsauciet klientu apkalpošanas dienestu.

Darbības traucējums	Traucējuma novēršana	Izpildītājs
Aparātu nevar iedarbināt	Iespraudiet aparātā bateriju kontaktspraudni.	Operators
	Ar pagriešanu atbloķēt avārijas apturēšanas slēdzi.	Operators
	Ja baterijas jauda ir samazinājusies, tad uzlādējiet bateriju.	Operators
	Pārbaudiet baterijas kabeļa stāvokli.	Operators
	Pārbaudiet vai baterijas kabelis nav sarūsējis, nepieciešamības gadījumā notīriet.	Operators
Aparāts nebrauc vai brauc tikai lēnām	Nospiediet atbloķēšanas pogu.	Operators
	Ielieciet atpakaļ braukšanas piedziņas drošinātāju	Operators
	Nedarbojas stāvbremze; lai to aktivizētu, paspiediet atbloķēšanas sviru uz augšu.	Operators
	Atlaidiet braukšanas pedāli, pagrieziet atslēgas slēdzi pozīcijā "0", pagrieziet atslēgas slēdzi pozīcijā "1", nospiediet drošības pedāli, nospiediet atbloķēšanas pogu, nospiediet braukšanas pedāli.	Operators
	Vadība ir pārkarsusi Izslēdziet aparātu un ļaujiet tam atdzist	Operators
	Ja baterijas jauda ir samazinājusies, tad uzlādējiet bateriju.	Operators
Aparāts nebremzē	Nedarbojas stāvbremze; lai to aktivizētu, paspiediet atbloķēšanas sviru uz augšu.	Operators
Nedarbojas suku/sūkšanas galviņas sukas	Atiestatiet suku veltnīša piedziņas drošinātāju sākuma stāvoklī.	Operators
	Pārbaudiet, vai sukas nebloķē svešķermeņi, novāciet svešķermeņus.	Operators
Nedarbojas sānu suka	Atiestatiet sānu sukas piedziņas drošinātāju sākuma stāvoklī.	Operators
Sukas griežas lēnām	Ja baterijas jauda ir samazinājusies, tad uzlādējiet bateriju.	Operators
Nedarbojas sūkšanas turbīna	Atiestatiet sūkšanas turbīnas drošinātāju sākuma stāvoklī.	Operators
	Ja baterijas jauda ir samazinājusies, tad uzlādējiet bateriju.	Operators
	Pilns filtra maisiņš, deg indikācija "Pilns filtra maisiņš". Nomainiet filtra maisiņu.	Operators
Slikta putekļu iesūkšana	Aizsprostota sūkšanas šļūtene/sūkšanas kanāls, izīriet sūkšanas šļūteni/sūkšanas kanālu.	Operators
	Ja baterijas jauda ir samazinājusies, tad uzlādējiet bateriju.	Operators
	Pilns filtra maisiņš, nomainiet filtra maisiņu.	Operators

Piederumi

Apzīmējums	Daļas Nr.
Filtra maisiņš, 10 gab.	8.600-121.0
Bateriju maiņas komplekts sastāv no: bateriju padziļinājuma, kabeļu komplekta, fiksatoru komplekta, 2 transportēšanas ratiņiem	8.601-121.0
Baterija, 12V/105 Ah, nav nepieciešama apkope (gēla), nepieciešamas 3 baterijas	6.654-141.0
Uzlādes ierīce, 36V, baterijām, kurām nav nepieciešama apkope	6.654-229.0

Tehniskie parametri

Jauda		
Nominālais spriegums	V	36
Akumulatora kapacitāte	Ah (5h)	105
Vidējā uzņemšanas jauda	W	1475
Braukšanas motora jauda (nominālā jauda)	W	560
Sukas		
Darba platums	mm	800
Platā veltņa suka	mm	710
Veltņa sukas diametrs	mm	100
Veltņa sukas apgriezienu skaits	1/min	1750
Veltņa sukas piedziņas jauda	W	570
Sānu sukas diametrs	mm	300
Sānu sukas apgriezienu skaits	1/min	85
Sānu sukas piedziņas jauda	W	32
Sūkšana		
Sūkšānas jauda, gaisa daudzums	l/s	45
Sūkšanas jauda, zemspiediens	kPa	4,0
Sūkšanas motora jauda	W	550
Filtra maisiņa tilpums	l	35
Izmēri un svars		
Braukšanas ātrums (maks.)	km/h	5,6
kāptspēja (max.)	%	10
Teorētiskā jauda uz virsmas vienību	m^2/st.	3270
Garums	mm	1330
Platums	mm	927
Augstums	mm	1285
Pieļaujamais kopējais svars	kg	451
Transportējamais svars	kg	376
Virsmas noslogojums	kPa	544
Saskaņā ar EN 60335-2-72 aprēķinātās vērtības		
Kopējais vibrāciju līmenis rokām	m/s^2	<2,5
Kopējais vibrāciju līmenis kājām	m/s^2	<2,5
Nenoteiktība K	m/s^2	0,5
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	62

Rezerves daļas

– Drīkst izmantot tikai ražotājfirmas atļautos piederumus un rezerves daļas. Oriģinālie piederumu un oriģinālās rezerves daļas garantē to, ka aparātu var ekspluatēt droši un bez traucējumiem.
– Visbiežāk pieprasīto rezerves daļu klāstu Jūs atradīsiet lietošanas rokasgrāmatas galā.
– Turpmāko informāciju par rezerves daļām Jūs saņemsiet saitā www.kaercher.com, sadaļā Service.

Garantijas nosacījumi

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamos Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu griezieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

CE deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk minētā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju un izgatavošanas veidu, kā arī mūsu apgrozībā laistajā izpildījumā atbilst ES direktīvu attiecīgajām galvenajām drošības un veselības aizsardzības prasībām. Iekārtā izdarot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šis paziņojums zaudē savu spēku.

Produkts: Paklāju putekļusūcējs ar sukām
Tips: 1.011-xxx

Attiecīgās ES direktīvas:
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2004/108/EK
Piemērotās harmonizētās normas:
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Izmantotie valsts standarti:
-

Apakšā parakstījušās personas rīkojas uzņēmuma vadības uzdevumā un pēc tās pilnvarojuma.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tālr.: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212

Prieš pirmą kartą pradedant naudotis prietaisu, būtina atidžiai perskaityti originalią instrukciją, ja vadovautis ir saugoti, kad ja galima būtų naudotis vėliau arba perduoti naujam savininkui.

Turinys

Nurodymai dėl saugos	LT -	1
Veikimas	LT -	1
Naudojimas pagal paskirtį	LT -	1
Aplinkosauga, utilizavimas	LT -	1
Aptarnavimo ir funkciniai elementai	LT -	2
Prieš pradedant naudoti	LT -	3
Naudojimas	LT -	4
Transportavimas	LT -	5
Laikymas	LT -	5
Techninė priežiūra ir aptarnavimas	LT -	5
Gedimai	LT -	7
Priedai	LT -	7
Techniniai duomenys	LT -	8
Atsarginės dalys	LT -	8
Garantija	LT -	8
CE deklaracija	LT -	8

Nurodymai dėl saugos

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, įdėmiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir pridėtą informacinį bukletą - Nurodymus dėl šlapiojo/sausojo tipo siurblio saugos (Nr. 5.956-249).
Prietaisą galima naudoti ant paviršių, kurių posvyris yra ne daugiau 10%.

Saugos įranga

Saugos įranga apsaugo naudotoją, todėl jos negalima keisti arba nenaudoti.

Avarinis išjungiklis
Norėdami tuoj pat išjungti prietaisą: paspauskite avarinį išjungiklį.

Apsauginis pedalas
Važiavimo pavara gali būti įjungta tik tuomet, kai operatorius laiko nuspaudęs pedalą.

Simboliai

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojami tokie simboliai:

⚠ Pavojus

Žymi gresiantį tiesioginį pavojų, galintį sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

⚠ Įspėjimas

Žymi galimą pavojų, galintį sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

Atsargiai

Žymi galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus arba materialinius nuostolius.

Veikimas

Prietaisas naudojamas kiliminėms dangoms valyti. Nešvarumai šepečiais pakeliami nuo kilimo paviršiaus, nusiurbiami ir surenkami filtro maišelyje.

– Darbinis 850 mm plotis užtikrina ilgalaikį efektyvų naudojimą.
– Prietaisas yra savaeigis.
– Naudodami įkroviklį, balite įkrauti baterijas iš 230 V elektros tinklo lizdo.
– Baterija ir įkroviklis netiekiami kartu ir turi būti užsakyti atskirai.

Pastaba

Priklausomai nuo valymo užduoties ir vietos, prietaisas gali būti komplektuojamas su įvairiais priedais. Teiraukitės mūsų katalogo arba apsilankykite mūsų interneto svetainėje www.kaercher.com.

Naudojimas pagal paskirtį

Šį prietaisą naudokite tik šioje instrukcijoje nurodytiems tikslams.

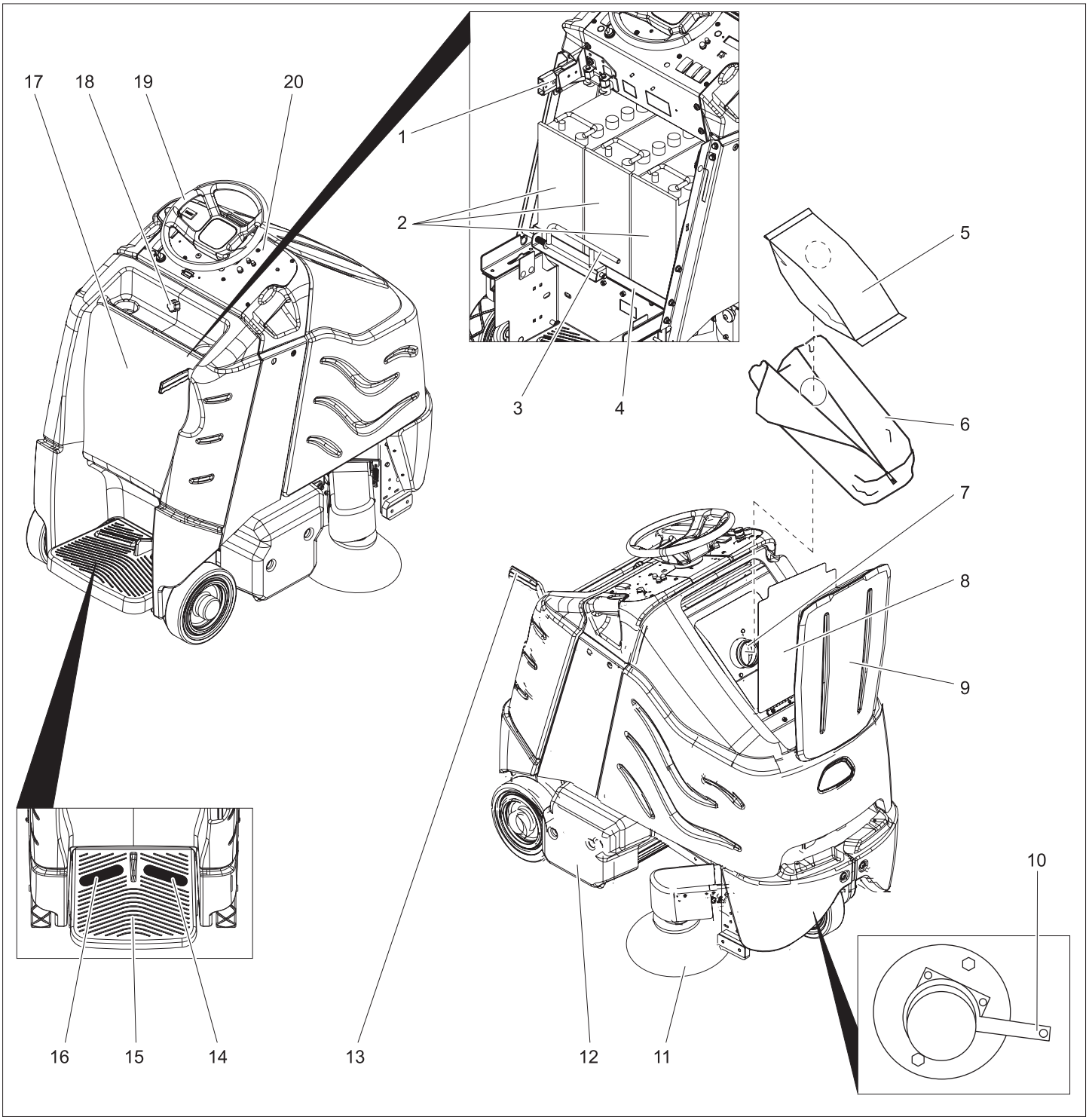
– Prietaisas skirtas tik sausų kiliminių dangų paviršiams siurbti.
– Prietaisą naudokite tik su originaliais priedais ir atsarginėmis dalimis.
– Naudojimo temperatūra turi būti nuo +5°C iki +40°C.
– Prietaisas negali būti naudojamas valyti slėgiui jautrias grindis. Neviršykite konkrečiam paviršiui leistinos apkrovos. Prietaiso sukeliama paviršiaus apkrova yra nurodyta techniniuose duomenyse.
– Prietaiso negalima naudoti patalpose, kuriose yra sprogimų pavojus.
– Įrenginys nepritaikytas siurbti sveikatai pavojingas dulkes.
– Reaktyviosios metalų dulkės (pvz., aliuminio, magnio, cinko), reaguodamos su stipriais šarminiais arba rūgštiniais valikliais, virsta sprogiomis dujomis.

Aplinkosauga, utilizavimas

	Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbti.
	Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, antriniam žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Akumuliatoriai, alyvos ir panašios medžiagos neturėtų patekti į aplinką. Todėl naudotus prietaisus šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.

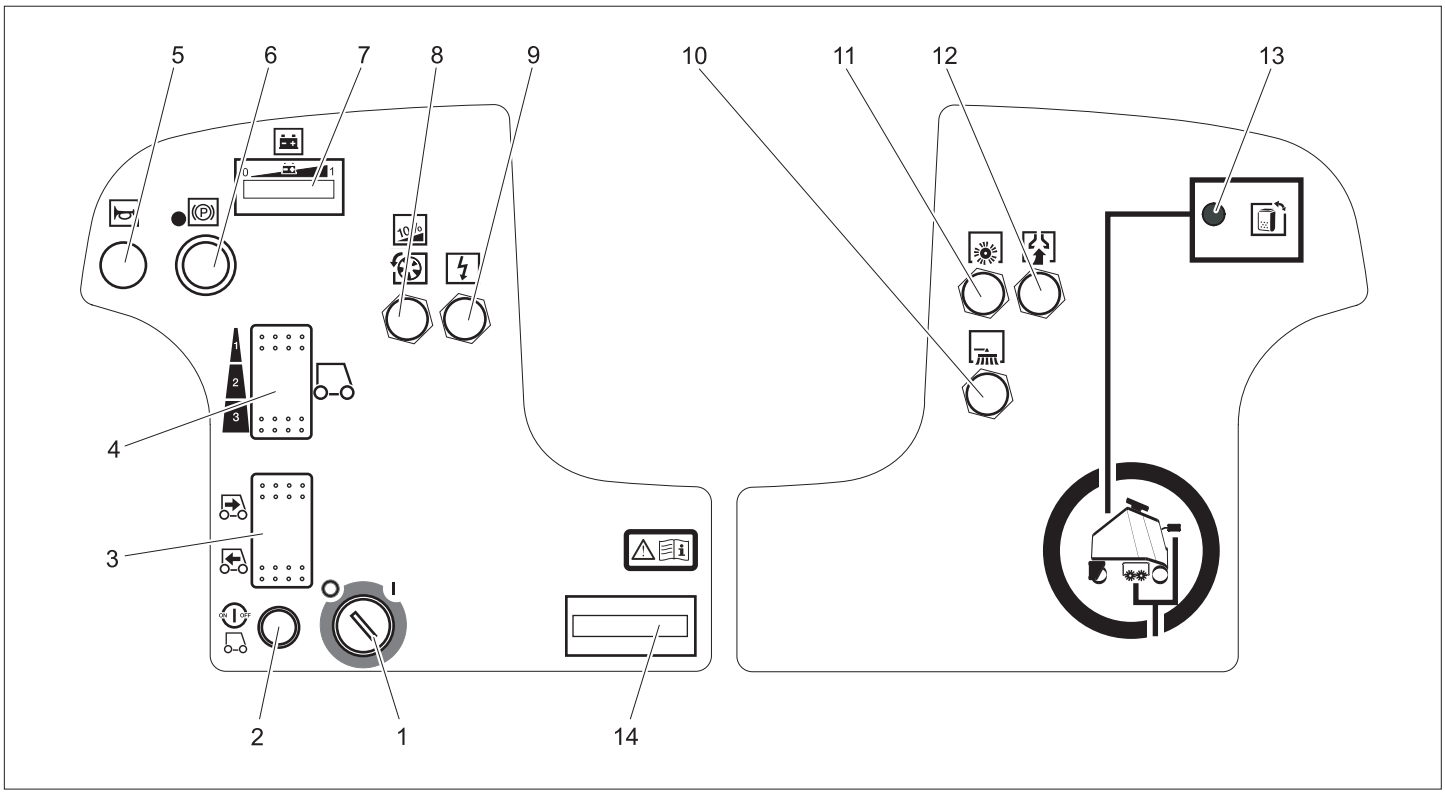
Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)
Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Aptarnavimo ir funkciniai elementai



1 Baterijų kištukas
2 Baterija
3 Baterijos įstatymo blokatorius
4 Baterijos įstatymo įtaisas
5 Filtras
6 Filtro maišelis
7 Prijungiamasis vamzdis
8 Vidinis filtro kameros dangtis
9 Filtro kameros dangtis
10 Stovėjimo stabdžio atblokavimo svirtis
11 Šoninis šepetys
12 Valymo šepečiu / siurbimo galva
13 Valymo šepečiu / siurbimo galvos pakėlimo / nuleidimo rankena
14 Važiavimo pedalas
15 Operatoriaus aikštelė
16 Apsauginis pedalas
17 Baterijų dangtelis
18 Baterijos dangtelio užrakto varžtas
19 Vairas
20 Valdymo pultas

Valdymo pultas



1 Raktinis jungiklis
2 Atblokavimo mygtukas
3 Važiavimo krypties jungiklis
4 Greičio reguliatorius
5 Garsinis signalas
6 Avarinis išjungiklis
7 Kontrolinis baterijų indikatorius
8 Važiavimo pavaros saugiklis
9 Valdymo sistemos saugiklis
10 Šoninio šepečio pavaros saugiklis
11 Šepečio veleno pavaros saugiklis
12 Siurblio turbinos saugiklis
13 Filtro maišelio užsipildymo indikatorius
14 Eksploatavimo valandų skaitiklis

Prieš pradedant naudoti

Baterijos

Naudodami baterijas būtinai laikykitės šių nurodymų:

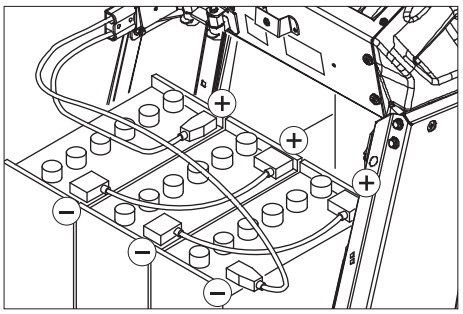
	Laikykitės nurodymų, pateiktų ant akumuliatorių baterijos, naudojimo instrukcijoje ir transporto priemonės instrukcijoje
	Naudokite akių apsaugos priemones
	Saugokite vaikus nuo rūgščių ir baterijų
	Sprogimo pavojus
	Draudžiama naudoti atvirą ugnį, atvirą šviesą, sukelti kibirkštis ir rūkyti.
	Išėsdinimo pavojus
	Pirmoji pagalba
	Įspėjimas
	Atliekų tvarkymas
Pb	*Akumuliatorių baterijos neišmeskite į šiukšlių konteinerį*

⚠ *Pavojus*

Sprogimo pavojus. Nedėkite ant baterijos, t.y. ant sekcijų jungčių polių, įrankių ar panašių daiktų.
Sužalojimų pavojus. Švinas jokiu būdu negali patekti ant žaizdų. Po kontakto su baterijomis būtinai nusiplaukite rankas.

Įdėkite bateriją ir prijunkite

➔ Išsukite baterijos dangtelio užrakto varžtą.
➔ Atverskite baterijos dangtelį.
➔ Pastumkite baterijos įstatymo blokatorių į kairę ir nulenkite į apačią.
➔ Patraukite baterijos įstatymo įtaisą atgal.



➔ Įstatykite baterijas į baterijos įstatymo įtaiso vonelę.
➔ Sujunkite polius kartu pateiktas kabeliais.

⚠ *Įspėjimas*

Laikykitės poliariškumo.

➔ Maitinimo kabelius prijunkite prie likusių laisvų (+) ir (-) polių.
➔ Pastumkite baterijos įstatymo įtaisą į priekį.
➔ Užfiksuokite baterijos įstatymo įtaiso užraktą.

⚠ *Įspėjimas*

Prieš naudodami prietaisą, įkraukite baterijas.

Baterijų įkrovimas

➔ Jei mirksi šviesos stulpelis kontrolinio baterijų indikatoriaus kairėje pusėje, prijunkite prietaisą prie įkrovimo stoties, venkite pakilimų.

⚠ *Pavojus*

Pavojus susižaloti dėl srovės smūgio. Laikykitės reikalavimų dėl elektros tinklo ir saugiklių, žr. skyrių „Įkroviklis“.
Įkroviklį naudokite tik sausose patalpose, kuriose užtikrintas reikiamas vėdinimas!

Pastaba

Maitinimo elementai vidutiniškai įkraunami naždaug per 10 valandų.
Rekomenduojami įkrovikliai (tinkantys atitinkamoms baterijoms) yra valdomi elektroniniu būdu ir savarankiškai baigia įkrovimo procesą.

⚠ ***Pavojus***

Sprogimo pavojus. Įkrauti skystines baterijas leidžiama tik atidarius baterijų dėklo dangtelį.

➔ Išsukite baterijos dangtelio užrakto varžtą.
➔ Atverskite baterijos dangtelį.
➔ Ištraukite maitinimo elementų kištuką ir sujunkite su įkroviklio laidu.
➔ Įkroviklio tinklo kištuką įkiškite į lizdą ir įjunkite.

Baigus įkrauti

➔ Išjunkite įkroviklį ir ištraukite tinklo kištuką.
➔ Atjunkite baterijos kabelį nuo įkroviklio kabelio ir sujunkite su prietaisu.
➔ Baterijos dangtelį pasukite į priekį ir priveržkite užrakto varžtą.

Papildomi reikalavimai mažai priežiūros reikalaujančioms baterijoms (skystinėms):

➔ Likus valandai iki įkrovimo pabaigos įpilkite destiliuoto vandens, atsižvelkite į tinkamą rūgšties lygį. Baterija yra atitinkamai pažymėta. Įkrovimo proceso pabaigoje iš visų elementų turi skirtis dujos.

⚠ ***Pavojus***

Išėsdinimo pavojus!

– *Pilant vandenį į išsikrovusią bateriją, gali ištekėti rūgštis.*
– *Dirbdami su baterijos rūgštimis, naudokite apsauginius akinius ir laikykitės reikalavimų, kad nesusižalotumėte ir nepažeistumėte apsauginių rūbų.*
– *Ant odos ar rūbų užtiškus rūgšties, nedelsdami gerai nuplaukite vandeniu.*

Atsargiai

Pažeidimo pavojus!

– *Baterijoms užpildyti naudokite tik distiliuotą arba bedruskį vandenį (EN 50272-T3).*
– *Nenaudokite jokių pašalinių priedų (vadinamųjų gerinamųjų priemonių), nes nustos galiojusi garantija.*

Rekomenduojamos baterijos

Baterija	Užsakymo Nr.
3 x 12V/105 A, nereikalauja priežiūros (gelis)	6.654-141.0

Rekomenduojami įkrovikliai

Įkroviklis	Užsakymo Nr.
36 V, nereikalaujančioms priežiūros baterijoms	6.654-229.0

Maitinimo elementus ir įkroviklį galite įsigyti specializuotose parduotuvėse.

Didžiausi baterijų matmenys

Ilgis	Plotis	Aukštis
406 mm	533 mm	432 mm

Naudodami skystines baterijas, papildomai laikykitės šių reikalavimų:

– Laikykitės reikalavimų dėl didžiausių maitinimo elementų matmenų.
– Kai įkraunate skystines baterijas, reikia atidaryti baterijos dangtelį.
– Įkraunant skystines baterijas būtina laikytis baterijų gamintojo nurodymų.

Išmontuokite baterijas

➔ Išsukite baterijos dangtelio užrakto varžtą.
➔ Atverskite baterijos dangtelį.
➔ Pastumkite baterijos įstatymo blokatorių į kairę ir nulenkite į apačią.
➔ Patraukite baterijos įstatymo įtaisą atgal.
➔ Atjunkite kabelį nuo akumuliatorių baterijos neigiamo poliaus.
➔ Likusius laidus atjunkite nuo baterijos.
➔ Išimkite baterijas.
➔ Panaudotas baterijas utilizuokite pagal galiojančias nuostatas.

Pritaiso stūmimas

Kai prietaisas stovi, jo padėtis užfiksuojama elektriniu stovėjimo stabdžiu. Jei norite stumti prietaisą, reikai atblokuoti jo stovėjimo stabdį.

➔ Norėdami atblokuoti stabdį, paspauskite žemyn atblokavimo svirtį.

⚠ ***Pavojus***

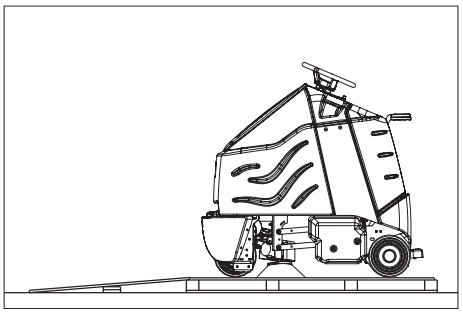
Iš vietos pajudėjęs prietaisas gali sukelti avarinę situaciją. Baigę stumti prietaisą vėl būtinai pakelkite atblokavimo svirtį: taip vėl įjungsite stovėjimo stabdį.

Iškrovimas

Pastaba

Jei norite iš karto išjungti visas funkcijas, patraukite koją nuo važiavimo pedalo, paspauskite avarinį išjungiklį ir pasukite raktinį jungiklį į „0“ padėtį.

➔ Atsukite varžtus ir nuimkite medinį rėmą.
➔ Nukirpkite plastikinę pakavimo juostą ir nuimkite foliją.
➔ Nuimkite ratų fiksatorius.
➔ Pridėtą medinę plokštelę uždėkite kaip pakylą ant plokštės prietaiso nugarėlėje ir prisukite varžtais.



➔ Pašalinkite pašalinkite trinkeles už abiejų galinių ratų.
➔ Atverkite baterijos dėklo dangtelį ir išimkite vairą.
➔ Užmaukite vairą ir nustatykite priekinį ratą tiesiai į priekį.
➔ Nuimkite vairą, tinkamai jį nustatykite ir vėl užmaukite.
➔ Pritvirtinkite vairą pridedama veržle.
➔ Įkiškite į vairą dangtelį.
➔ Jei prietaise nėra baterijos: Baterijos įdėjimas.
➔ Prijunkite prie prietaiso baterijos kištuką.
➔ Užlipkite ant stovėjimo aikštelės ir kairiąja koja laikykite nuspaustą apsauginį pedalą.
➔ Pasukę atblokuokite avarinį išjungiklį.
➔ Nustatykite raktinį jungiklį „1“.
➔ Valdymo pulto važiavimo krypties jungikliu nustatykite važiavimo atgal kryptį.
➔ Greičio jungikliu pasirinkite mažiausio greičio diapazoną.
➔ Paspauskite atblokavimo mygtuką.
➔ Norėdami važiuoti atsargiai paspauskite važiavimo pedalą ir lėtai nuvažiuokite nuo paletės.
➔ Nustatykite raktinį jungiklį „0“.
➔ Uždėkite galinių ratų gaubtus.

Naudojimas

Pastaba

Jei norite iš karto išjungti visas funkcijas, patraukite koją nuo važiavimo pedalo, paspauskite avarinį išjungiklį ir pasukite raktinį jungiklį į „0“ padėtį.

➔ Techninės priežiūros darbus atlikite kasdien prieš darbo pradžią (žr. skyrių „Priežiūra ir aptarnavimas“).

Stovėjimo stabdžio patikrinimas

⚠ ***Pavojus***

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Prieš darbą reikia lygioje vietoje patikrinti stovėjimo stabdžio veikimą.

➔ Nustatykite raktinį jungiklį „0“.
➔ Paspauskite avarinį išjungiklį.

Jei ranka galite pastumti prietaisą, vadinasi, stovėjimo stabdis neveikia.

➔ Stovėjimo stabdžio atblokavimo svirtį pakelkite į viršų.

Jei prietaisą vis dar galima pastumti ranka, vadinasi, stovėjimo stabdis sugedo. Išjunkite prietaisą ir kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Stabdymas

⚠ ***Pavojus***

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Jei važiuojant nuolaidžiu maršrutu prietaisas stabdo nepakankamai, spauskite avarinį išjungiklį:

Važiavimas

Jei norite susipažinti su prietaisu, pirmą kartą važiuokite juo tuščioje aikštelėje.

⚠ ***Pavojus***

Mašina gali apvirsti ją naudojant ant didelio posvyrio paviršių.

➔ *Mašiną galima naudoti ant tik paviršių, kurių nuolydis yra ne daugiau nei 10 %.*

Mašina gali apvirsti staigiuose posūkiuose.
Mašina sunkiai valdoma ant šlapių grindų.

➔ *Posūkiuose važiuokite lėtai.*

Mašina gali apvirsti, kai važiuojama ant nestabilaus pagrindo.

➔ *Todėl naudokite mašiną tik ant tvirto pagrindo.*

Mašina gali apvirsti jai per daug pasvirus į šoną.

➔ *Mašina gali būti pasvirus į šoną daugiausiai 10 % posvyrio kampu.*

➔ Užlipkite ant stovėjimo aikštelės ir kairiąja koja laikykite nuspaustą apsauginį pedalą.

➔ Važiavimo pedalo nespauskite.

➔ Pasukę atblokuokite avarinį išjungiklį.

➔ Nustatykite raktinį jungiklį „1“.

➔ Važiavimo kryptį nustatykite valdymo pulte važiavimo krypties jungikliu.

➔ Pasirinkite greičio diapazoną greičio jungikliu (3 pakopos).

➔ Paspauskite atblokavimo mygtuką.

➔ Norėdami važiuoti, atsargiai paspauskite važiavimo pedalą.

Pastaba

Važiavimo kryptį galima keisti ir važiuojant. Taip kelis kartus pavažiavus pirmyn ir atgal galima išvalyti net labai nešvarias vietas.

Perkrova

Pernelyg apkrautas variklis po tam tikro laiko išsijungia.

➔ Tokiu atveju leiskite prietaisui bent 15 min. atvėsti.

➔ Vėl paspauskite važiavimo pavaros saugiklį valdymo pulte.

Siurbimas

➔ Prieš siurbdami, pašalinkite nuo siurbiamo paviršiaus stambias atliekas, vielas ir virves, kad jos neužstrigtų tarp šepečių.

⚠ ***Dėmesio!***

Kyla pavojus pažeisti grindų paviršių. Prietaisu negali stovėti vienoje vietoje. Siurbimo / valymo šepečiais galvą pakelkite ir nuleiskite tik važiuodami. Nesustokite, kai nuleista valymo šepečiais / siurbimo galva.

➔ Nuleiskite valymo šepečiais / siurbimo rankeną - nuleidžiamas šoninis šepetys ir valymo šepečiais / siurbimo galva.

Nuleidus valymo šepečiais / siurbimo galvą, paleiskite šepečio pavarą ir siurbimo turbiną

➔ Paspauskite važiavimo pedalą ir važiuokite į valomą vietą.

Pastaba

Valymui patariama pasirinkite antrąją greičio pakopą. Trečioji greičio pakopa skirta tik transportavimui.

➔ Greičio reguliatoriumi nustatykite norimą greičio sritį.

Siurbimo nutraukimas

➔ Pakelkite valymo šepečiais / siurbimo rankeną - pakeliamas ir išjungiamas šoninis šepetys ir valymo šepečiais / siurbimo galva.

Naudojimo nutraukimas

➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.

➔ Pasukite raktinį jungiklį į padėtį „0“ ir ištraukite raktą.

➔ Techninės priežiūros darbus atlikite kasdien prieš darbo pradžią (žr. skyrių „Priežiūra ir aptarnavimas“).

➔ Užblokuokite mašiną kaiščių, kad ji nenuriedėtų.

Transportavimas

⚠ ***Pavojus***

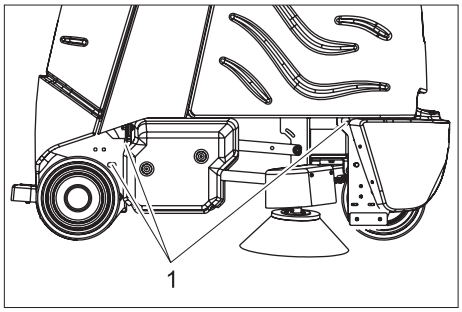
Susižalojimo pavojus! Prietaisą iškrauti arba pakrauti galima tik ne didesniuose nei 10 % posvyriuose. Važiuokite lėtai.

Atsargiai

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus! Transportuojant prietaisą, reikia atsižvelgti į jo svorį.

➔ Nuimkite nuo prietaiso siurbimo rėmelį, šepečius ir apsaugą nuo purškimo.

➔ Transportuojant įrenginį transporto priemonėse, jį reikia užfiksuoti pagal galiojančius reglamentus, kad neslystų ir neapvirstų.



1 Tvirtinimo taškai

Laikymas

Atsargiai

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus! Pastatant laikyti prietaisą, reikia atsižvelgti į prietaiso svorį.

Šį prietaisą galima laikyti tik patalpose.

Techninė priežiūra ir aptarnavimas

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus! Prieš pradėdami bet kokius darbus, rankinį jungiklį pasukite į padėtį „0“ ir ištraukite raktą. Ištraukite baterijų kištuką.

Aptarnavimo planas

Kasdien

Prieš darbo pradžią:

➔ Patikrinkite padangas.

➔ Patikrinkite, ar sandariai uždarytas filtro kameros vidinis dangtis.

➔ Patikrinkite, ar neužsikišo siurbimo žarna ir, jei reikia, išvalykite ją.

➔ Patikrinkite, ar sandarios siurbimo žarnos kištukinės jungtys.

➔ Patikrinkite, ar tinkamai veikia apsauginis pedalas, važiavimo pedalas ir vairas.

➔ Patikrinkite skystinių baterijų rūgšties lygį ir, jei reikia, įpilkite destiliuoto vandens.

➔ Patikrinkite, ar nepersipildęs filtro maišelis ir, jei reikia, pakeiskite jį.

Baigus naudoti:

➔ Išvalykite šepečius ir patikrinkite, ar jie nenusidėvėję.
Šepečiai nusidėvėję, jei pasiekiamas geltonųjų šerių ilgis.

➔ Prietaiso išorinį paviršių nuvalykite drėgna, švelniame šarminiame tirpale suvilgyta šluoste.

➔ Vizualiai patikrinkite, ar prietaisas nesugadintas.

➔ Įkraukite baterijas.

Kas 50 eksploatavimo valandų

➔ Nuvalykite viršutinę akumuliatoriaus dalį.

➔ Jei naudojate skystines baterijas, patikrinkite rūgšties sudėtį.

➔ Patikrinkite, ar baterijų kabeliai gerai prijungti.

Kas 100 eksploatavimo valandų

➔ Išvalykite baterijų skyrių ir jų korpusus.

➔ Patikrinkite pavaros grandinės įtempimą (žr. skyrių „Aptarnavimo darbai“).

➔ Patikrinkite, ar nesusidėvėjo pavaros grandinė.

➔ Patikrinkite valymo šepečiais / siurbimo galvos kryptį.

Kas 200 eksploatavimo valandų

➔ Patikrinkite stovėjimo stabdį. *

➔ Patikrinkite, ar nesusidėvėjusios ir nepažeistos grandinės, trauklės ir valymo šepečiais / siurbimo galvos ir šoninio šepečio pakėlimo kreipiamieji ratukai. *

➔ Patikrinkite, ar nesusidėvėję visų variklių anglies šepečiai ir komutatoriai. *

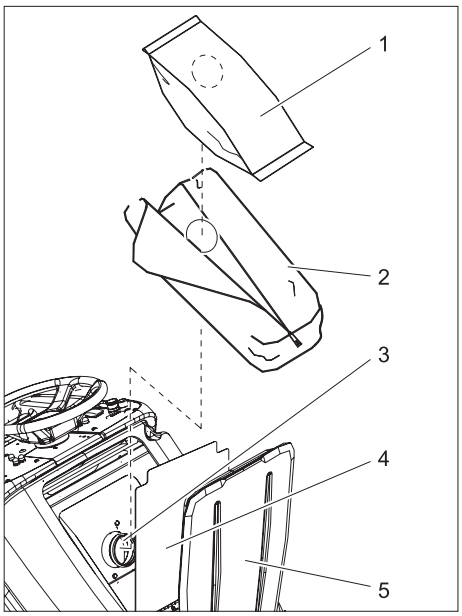
➔ Patikrinkite valdymo grandinių įtempiklius. *

* Atlieka klientų aptarnavimo tarnyba.

Aptarnavimo darbai

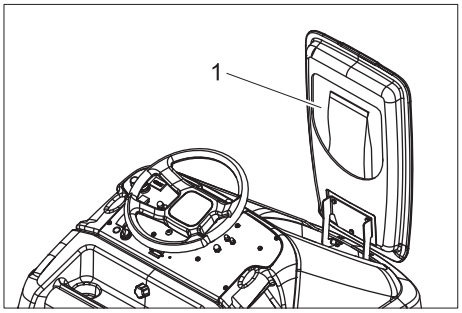
Sutartis dėl aptarnavimo darbų
Kad būtų užtikrintas tinkamas prietaiso funkcionavimas, su "Kärcher" atstovybe galima sudaryti sutartį dėl aptarnavimo darbų.

Filtro maišelio keitimas



1 Filtras
2 Filtro maišelis
3 Prijungiamasis vamzdis
4 Vidinis filtro kameros dangtis
5 Filtro kameros dangtis

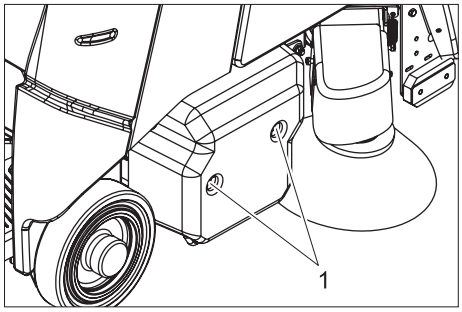
➔ Atidarykite abu filtro kameros dangčius.
➔ Atverkite filtro maišo užtrauktuką.
➔ Pilną filtro maišelį atjunkite nuo movos.
➔ Filtro maišelį išimkite iš filtro maišo ir sutvarkykite atliekas.
➔ Jei reikia, išvalykite filtro kamerą.
➔ Jei reikia, filtro maišą nutraukite nuo movos, iškratykite ir išvalykite.



1 Filtro maišelių dėklas

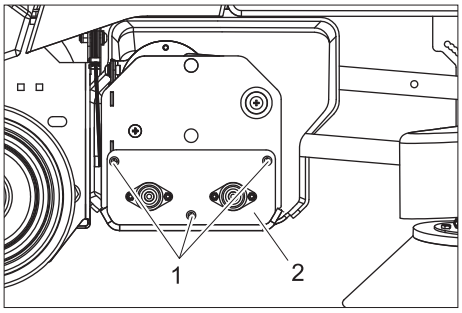
➔ Iš dėklo išimkite naują filtro maišelį ir įdėkite į filtro maišą.
➔ Užmaukite filtro maišelio angą ant movos.
➔ Užverkite filtro maišo užtrauktuką.
➔ Uždarykite abu filtro kameros dangčius.

Šepečių volo keitimas



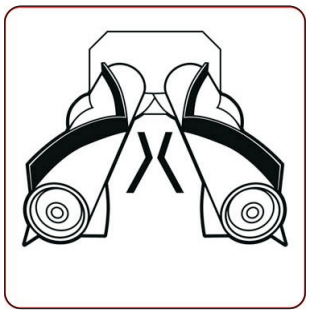
1 Varžtas

➔ Išsukite abu dangčio dešinėje prietaiso pusėje varžtus.
➔ Nuimkite dangtį.



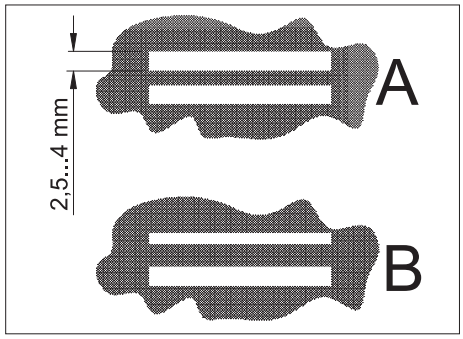
1 Varžtas
2 Guolinis skydas

➔ Išsukite guolinio skydo tvirtinimo varžtus.
➔ Nuimkite guolinį skydą.
➔ Ištraukite šepečius.



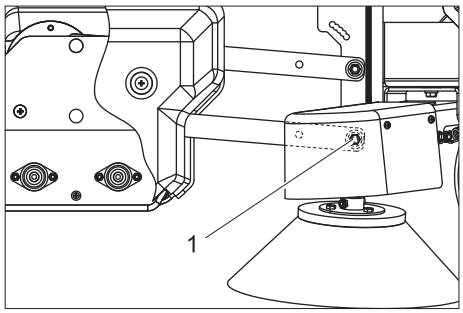
➔ Įstumkite naujus šepečius ir sukite, kol užsifiksuos jungtis. Šerių kryptis turi atitikti prieš tai esantį paveikslą.
➔ Sumontuokite atgal guolinį diską ir dangtį.

Valymo šepečiais / siurbimo galvos krypties tikrinimas
➔ Užvežkite prietaisą ant kietų ir lygių grindų (ne ant kilimo).
➔ Palaikykite prietaisą su nuleista valymo šepečiais / siurbimo galva vietoje 30 sekundžių. (Atsargiai paspauskite važiavimo pedalą, kad veiktų šepečiai, tačiau prietaisas nevažiuotų).
➔ Pakelkite valymo šepečiais / siurbimo galvą ir pavažiuokite maždaug 1 m pirmyn.
➔ Ant grindų lieka šepečių valymo pavyzdys. Įvertinkite valymo pavyzdį:



A Abu šepečiai palieka vienodo pločio žymes - valymo šepečiais / siurbimo galva nustatyta lygiagrečiai grindų atžvilgiu.
B Šepečiai palieka skirtingo pločio žymes - valymo šepečiais / siurbimo galva turi būti sureguliuota.

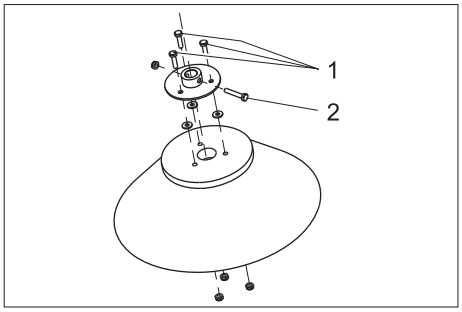
Valymo šepečiais / siurbimo galvos krypties reguliavimas



1 Varžtas

➔ Atsukite varžtą iš abiejų pusių, pastumkite ilgoje angoje ir vėl užveržkite.
– Norėdami padidinti galinio šepečio valymo plotą, pastumkite varžtą į priekį.
– Norėdami padidinti priekinio šepečio valymo plotą, pastumkite varžtą atgal.

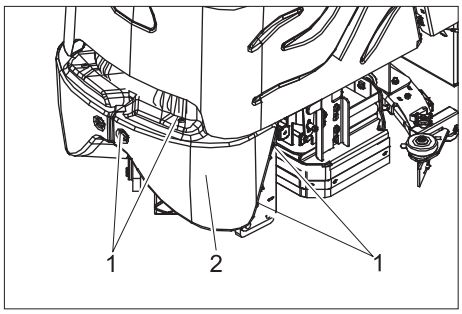
Šoninio šepečio keitimas



1 Jungės tvirtinimo varžtas
2 Šepečio tvirtinimo varžtas

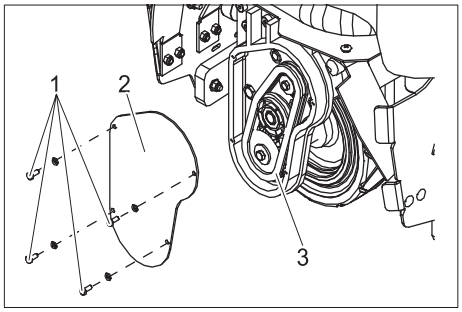
➔ Išsukite jungės tvirtinimo varžtą ir nutraukite šepetį su junge nuo pavaros veleno.
➔ Išsukite šepečio tvirtinimo varžtus ir atskirkite šepetį nuo jungės.
➔ Atvirkščia tvarka sumontuokite naują šepetį.

Pavaros grandinės tikrinimas



1 Varžtas
2 Priekinė apsauga

➔ Išsukite varžtus.
➔ Nuimkite priekinę apsaugą.



1 Varžtas
2 Dangtis
3 Pavaros grandinė

➔ Išsukite varžtus.
➔ Nuimkite dangtelį.
➔ Patikrinkite, ar nesusidėvėjo pavaros grandinė ir krumpliaračiai.

Gedimai

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus! Prieš pradėdami bet kokius darbus, rankinį jungiklį pasukite į padėtį „0“ ir ištraukite raktą. Ištraukite baterijų kištuką.

Jei yra gedimas, kurio negalite pataisyti naudodamiesi šia lentele, kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.

Gedimas	Šalinimas	Kas turi pašalinti
Prietaisas neįsijungia	Įkiškite į prietaisą baterijų kištuką.	Naudotojas
	Pasukę atblokuokite avarinį išjungiklį.	Naudotojas
	Baterija išsikrovė, įkraukite bateriją.	Naudotojas
	Patikrinkite, ar tinkamai laikosi baterijų kabelis.	Naudotojas
	Patikrinkite, ar baterijų kabelis nepažeistas korozijos ir, jei reikia, nuvalykite jį.	Naudotojas
Prietaisas nevažiuoja arba važiuoja lėtai	Paspauskite atblokavimo mygtuką.	Naudotojas
	Atstatykite važiavimo pavaros saugiklį	Naudotojas
	Išjungtas stovėjimo stabdis, norėdami jį įjungti pakelkite į viršų atblokavimo svirtį.	Naudotojas
	Atleiskite važiavimo pedalą, raktinį jungiklį pasukite į „0“ padėtį, tada pasukite jį į „1“ padėtį, paspauskite apsauginį pedalą, atblokavimo mygtuką ir važiavimo pedalą.	Naudotojas
	Valdymas perkaito Išjunkite ir atvėsinkite prietaisą	Naudotojas
	Baterija išsikrovė, įkraukite bateriją.	Naudotojas
Prietaiso stabdžiai neveikia	Išjungtas stovėjimo stabdis, norėdami jį įjungti pakelkite į viršų atblokavimo svirtį.	Naudotojas
Neveikia valymo šepečiais / siurbimo galva	Atstatykite šepečio veleno pavaros saugiklį.	Naudotojas
	Patikrinkite, ar šepečių neblokuoja pašaliniai daiktai ir, jei yra, juos pašalinkite.	Naudotojas
Neveikia šoninis šepetys.	Atstatykite šoninio šepečio pavaros saugiklį.	Naudotojas
Šepečiai sukasi lėtai	Baterija išsikrovė, įkraukite bateriją.	Naudotojas
Neveikia siurbimo turbina	Atstatykite siurbimo turbinos saugiklį.	Naudotojas
	Baterija išsikrovė, įkraukite bateriją.	Naudotojas
	Užpildytas filtro maišelis, žiba filtro maišelio užpildymo indikatorius. Pakeiskite filtro maišelį.	Naudotojas
Blogai siurbiamos dulkės	Užsikišo siurbimo žarna / siurbimo kanalas. Išvalykite.	Naudotojas
	Baterija išsikrovė, įkraukite bateriją.	Naudotojas
	Užsipildęs filtro maišelis. Pakeiskite jį.	Naudotojas

Priedai

Pavadinimas	Dalies Nr.:
Filtro maišelis, 10 vnt.	8.600-121.0
Baterijų keitimo rinkinys, kurį sudaro: baterijų vonelė, kabelių rinkinys, fiksavimo rinkinys, 2 transporteriai.	8.601-121.0
Baterija, 12V, 105 Ah, neaptarnaujama (gelis), reikia 3 vnt.	6.654-141.0
Įkroviklis, 36 V, neaptarnaujamoms baterijoms	6.654-229.0

Techniniai duomenys

Galia		
Nominali įtampa	V	36
Baterijų talpa	Ah (5h)	105
Vidutinis galingumas	W	1475
Važiavimo variklio (nominalioji) galia	W	560
Šepečiai		
Darbinis plotis	mm	800
Platus šepetys	mm	710
Šepečio skersmuo	mm	100
Šepečio apsukų kiekis	1/min	1750
Šepečio veleno pavaros galia	W	570
Šoninio šepečio skersmuo	mm	300
Šoninio šepečio apsukų kiekis	1/min	85
Šoninio šepečio pavaros galia	W	32
Siurbimas		
Siurbimo galingumas, oro kiekis	l/s	45
Siurbimo galingumas, subatmosferinis slėgis	kPa	4,0
Siurbimo variklio galingumas	W	550
Filtro maišelio talpa	l	35
Matmenys ir masė		
Važiavimo greitis (maks.)	km/h	5,6
Važiavimo posvyris (maks.)	%	10
Teorinis našumas	m^2/h	3270
Ilgis	mm	1330
Plotis	mm	927
Aukštis	mm	1285
Leistinas bendras svoris	kg	451
Transportavimo svoris	kg	376
Paviršiaus apkrova	kPa	544
Nustatytos vertės pagal EN 60335-2-72		
Bendroji virpesių vertė rankoms	m/s^2	<2,5
Bendroji virpesių vertė kojoms	m/s^2	<2,5
Nesaugumas K	m/s^2	0,5
Garso slėgio lygis L_{pA}	dB(A)	62

Atsarginės dalys

– Leidžiama naudoti tik gamintojo patvirtintus priedus ir atsargines dalis. Originalių priedų ir atsarginių dalių naudojimas užtikrina saugų, be gedimų prietaiso funkcionavimą.
– Dažniausia naudojamų atsarginių dalių sąrašas pateiktas naudojimo instrukcijos pabaigoje.
– Informacijos apie atsargines dalis galite rasti interneto svetainės www.kaercher.com dalyje „Service“.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

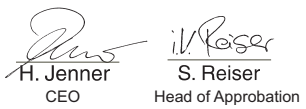
CE deklaracija

Šiuo pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius EB direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jei mašinos modelis keičiamas su mumis nepasitarus, ši deklaracija nebegalioja.

Gaminys: Šepetinis kiliminės dangos siurblys
Tipas: 1.011-xxx

Specialios EB direktyvos:
2006/42/EB (+2009/127/EB)
2004/108/EB
Taikomi darnieji standartai:
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Taikomi nacionaliniai standartai:
-

Pasirašantys asmenys yra įgalioti parduotuvės vadovybės.



H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faksas: +49 7195 14-2212

Перед першим застосуванням вашого пристрою прочитайте цю оригінальну інструкцію з експлуатації, після цього дійте відповідно неї та збережіть її для подальшого користування або для наступного власника.

Перелік

Правила безпеки	UK -	1
Функціонування	UK -	1
Використання за призначенням	UK -	1
Охорона навколишнього середовища, утилізація	UK -	1
Елементи управління і функціональні вузли	UK -	2
Перед введенням в експлуатацію	UK -	3
Експлуатація	UK -	5
Транспортування	UK -	5
Зберігання	UK -	5
Догляд та технічне обслуговування	UK -	5
Неполадки	UK -	8
Аксесуари	UK -	8
Технічні дані	UK -	9
Запасні частини	UK -	9
Гарантія	UK -	9
Заява про відповідність вимогам CE	UK -	9

Правила безпеки

Перед першим використанням пристрою прочитайте та дотримуйтесь цієї інструкції з експлуатації та брошури з правил безпеки для вологого/сухого пилососу № 5.956-249.
У напрямках, поперечних до напрямку руху, допускається пересування апарата тільки на схилах до макс. 10%.

Захисні засоби

Устаткування техніки безпеки призначене для захисту користувачів, воно не повинно використовуватись за межами виробництва та не за призначенням.

Кнопка аварійного вимкнення
Для негайної відміни усіх функцій: Натиснути кнопку аварийного вимкнення.

Педаль безпеки
Ходовий привід можна активувати тільки тоді, коли оператор натисне ногою на педаль і буде утримувати її.

Значки

В цьому посібнику такі знаки використовуються:

⚠ Обережно!

Для небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

⚠ Попередження

Для потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

Увага!

Для потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до легких травм чи спричинити матеріальні збитки.

Функціонування

Цейпристрій призначений для очищення килимових покриттів.Бруд видаляється з килима щітками, всмоктується й збирається в пилозбірний мішок.

– Робоча ширина в 850 мм дає можливість ефективного застосування при тривалій експлуатації.
– Пристрій самохідний.
– Акумулятори можна заряджати за допомогою зарядного пристрою, що підключається до розетки 230 V.
– Акумулятор і зарядний пристрій не входять у комплект поставки і їх потрібно замовляти додатково.

Вказівка

Відповідно до виконуваного завдання по чищенню й місцем застосування, пристрій може бути оснащений різними приналежностями.
Замовте наш каталог або відвідаєте нашу сторінку в Інтернеті www.kaercher.com.

Використання за призначенням

Використовувати даний прилад винятково у відповідності до вказівок даної інструкції з експлуатації.

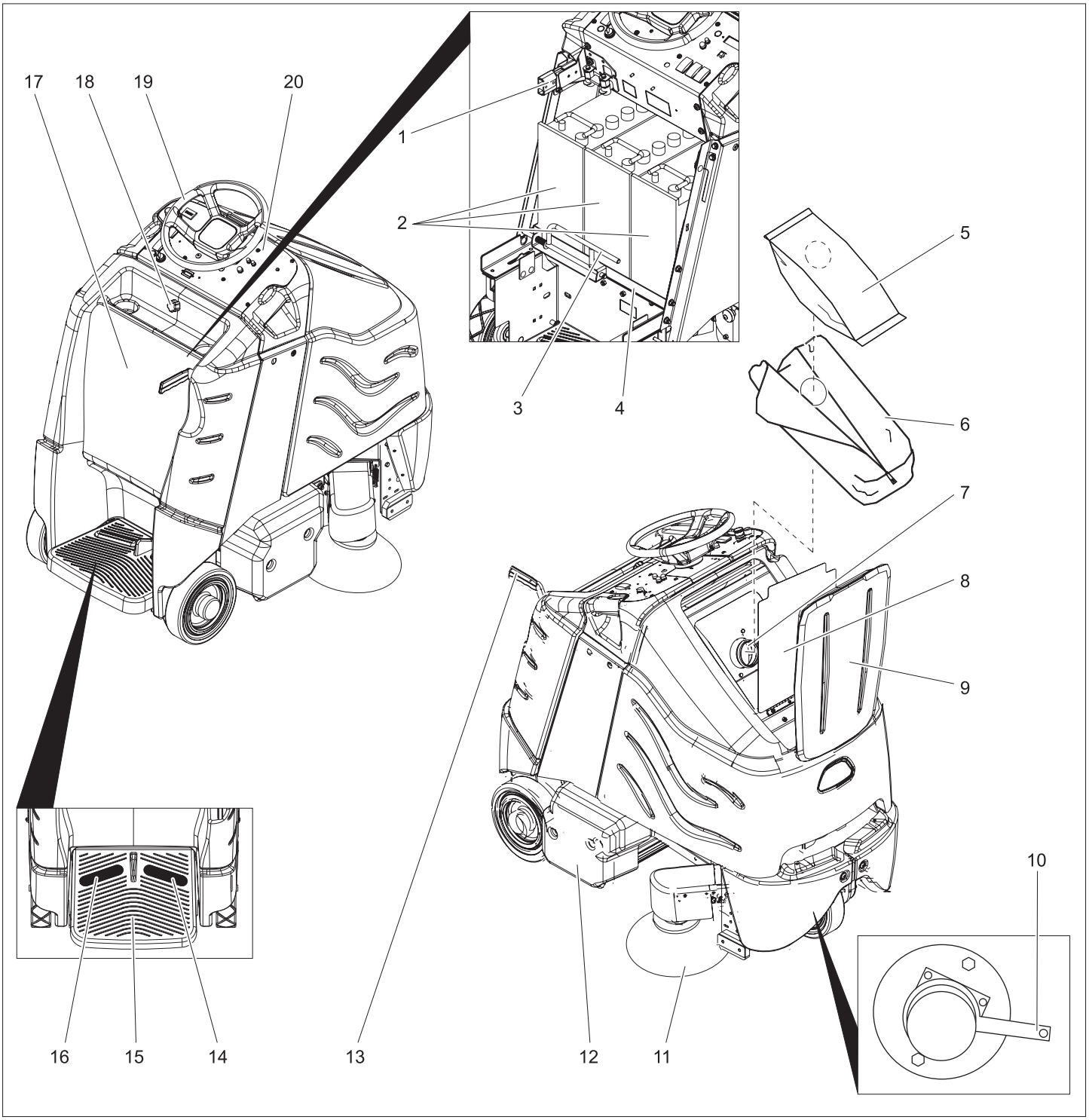
– Пристрій може застосовуватися тільки для очищення сухих килимових покриттів.
– У пристрої дозволяється використовувати лише оригінальне обладнання та оригінальні запасні частини.
– Діапазон робочих температур лежить між +5C і +40C.
– Прилад не можна використовувати на чутливих до тиску підлогах. Враховувати допустиме навантаження на підлогу. Навантаження приладу на поверхню вказане в технічних даних.
– Прилад не призначений для використання у вибухонебезпечному середовищі.
– Забороняється експлуатація пристрою для збору шкідливого для здоров'я пилу.
– Реактивний металевий пил (наприклад, алюміній, магній, цинк) у сполуці з сильно лужними та кислотними засобами для чищення створюють вибухонебезпечні гази.

Охорона навколишнього середовища, утилізація

	Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для повторного використання.
	Старі пристрої містять цінні матеріали, що можуть використовуватися повторно. Батареї, мастило та схожі матеріали не повинні потрапити у навколишнє середовище. Тому, будь ласка, утилізуйте старі пристрої за допомогою спеціальних систем збору сміття.

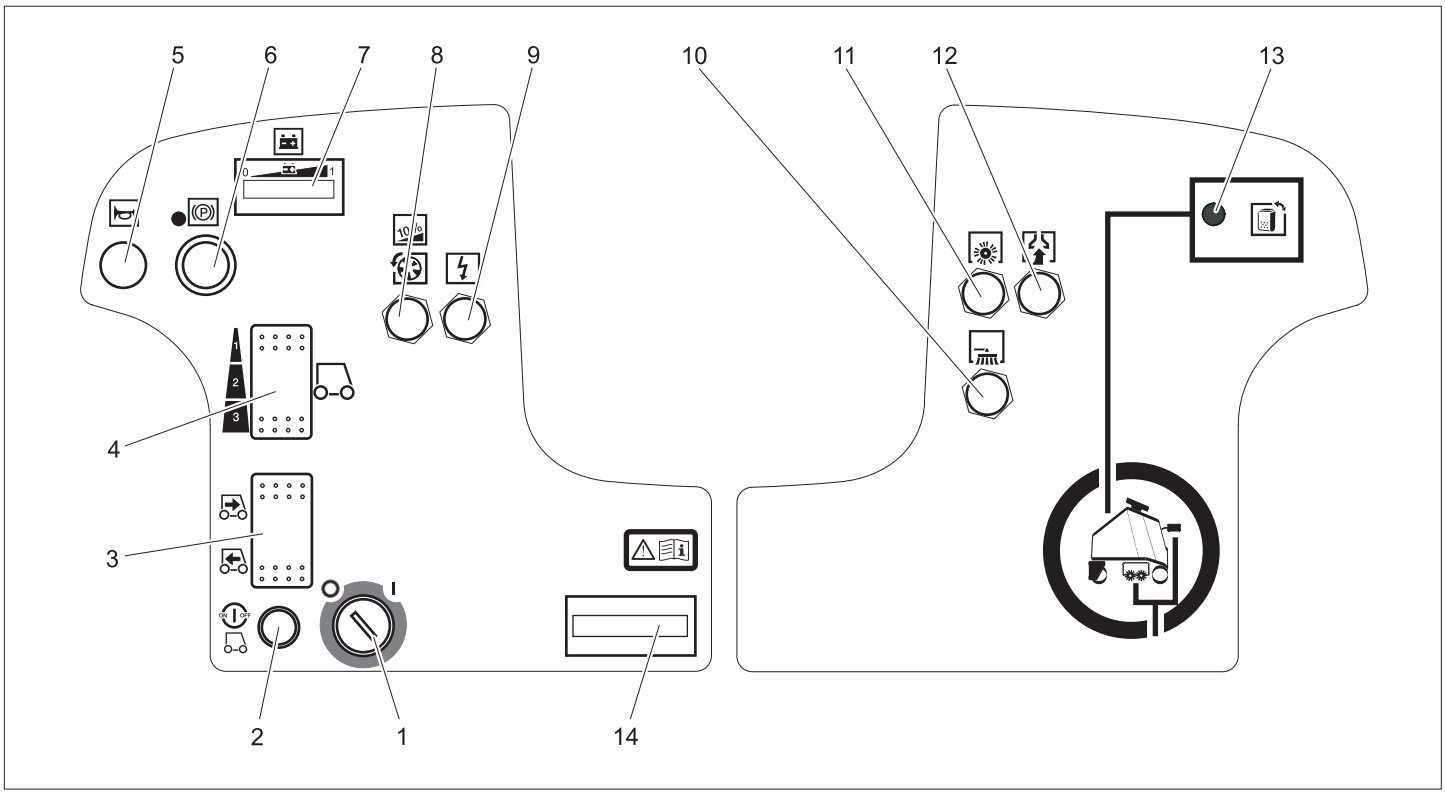
Інструкції із застосування компонентів (REACH)
Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою: ***http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm***

Елементи управління і функціональні вузли



1 Штекерний роз'єм для акумуляторів
2 Акумулятор
3 Блокування висувної шухляди акумулятора
4 Висувна шухляда акумулятора
5 Фільтруючий пакет
6 Фільтр-мішок
7 З'єднувальні штуцери
8 Внутрішня кришка камери фільтра
9 Кришка камери фільтра
10 Важіль розблокування стояночного гальма
11 Бічна щітка
12 Щіткова/усмоктувальна голівка
13 Важіль щіткового/усмоктувального пристрою підйом/опускання
14 Акселератор
15 Місце для оператора
16 Педаль безпеки
17 Кришка акумулятора
18 Заглушка кришки акумулятора
19 Кермо
20 Панель управління

Панель управління



1 Замок-вимикач
2 Кнопка розблокування
3 Перемикач напрямку руху
4 Перемикач швидкості
5 Сигнал
6 Кнопка аварійного вимкнення
7 Індикатор заряду акумуляторів
8 Запобіжник приводу руху
9 Регулятор запобіжника
10 Перевірити привід бічних щіток
11 Перевірити привід валиків щіток
12 Запобіжник всмоктувальної турбіни
13 Індикатор заповнювання пилозбірного мішка
14 Лічильник робочих годин

Перед введенням в експлуатацію

Акумулятори

При роботі з акумуляторами слід дотримуватися наступних попереджувальних вказівок:

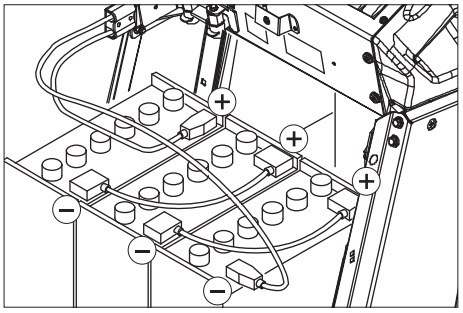
	Дотримуватися вказівок на акумуляторі, в інструкції з користування та у посібнику з експлуатації приладу.
	Носити захист для очей
	Не допускати дітей до електроліту та акумуляторів.
	Небезпека вибуху
	Забороняється розведення відкритого вогню, іскріння, створення відкритих джерел світла та паління.
	Небезпека хімічних опіків
	Перша допомога
	Попереджувальне маркування
	Утилізація
Pb	*Не викидати акумулятор у контейнер для сміття*

⚠ ***Обережно!***

Небезпека вибуху. Не класти інструменти або подібні предмети на акумулятор, тобто на виводи полюсів, і на з'єднувальні елементи.
Небезпека травмування. Ніколи не торкатися до свинцевих елементів. Після робіт з акумулятором необхідно помити руки.

Установити та підключити акумулятор

➔ Викрутити заглушку кришки акумулятора.
➔ Перекинути кришку акумулятора назад.
➔ Перемістити блокування висувної шухляди акумулятора вліво і перекинути вниз.
➔ Потягнути висувну шухляду акумулятора назад.



➔ Встановити акумулятор у ванну висувної шухляди акумулятора.
➔ З'єднати полюси за допомогою з'єднувального кабелю, що додається.

⚠ ***Попередження***

Звертайте увагу на правильні полюси.

➔ Сполучний кабель, який поставляється у комплекті, затиснути на вільних полюсах (+) та (-) акумулятора.
➔ Перемістити висувну шухляду акумулятора вперед.
➔ Застопорити пристрій блокування висувної шухляди акумулятора.

⚠ ***Попередження***

Заряджайте акумулятор перед введенням пристрою в експлуатацію.

Зарядити акумулятор

➔ Якщо з лівого боку індикатора заряду акумуляторів блимають індикаторні стрічки, прилад необхідно доставити на зарядну станцію, щоб уникнути скочування.

⚠ ***Обережно!***

Небезпека поранення електричним струмом. Врахувати особливості електричної мережі і запобіжників, див. "Зарядний пристрій".
Зарядний пристрій використовувати лише в сухих приміщеннях з достатнім провітрюванням!

Вказівка

Тривалість зарядки становить в середньому прибл. 10 годин.
Рекомендовані зарядні пристрої (які підходять до встановлених акумуляторів) регулюються електронно та автоматично закінчують процес зарядки.

⚠ ***Обережно!***

Небезпека вибуху. Зарядка акумуляторів із рідким електролітом дозволяється лише при відкритій кришці акумулятора.

➔ Викрутити заглушку кришки акумулятора.
➔ Перекинути кришку акумулятора назад.
➔ Витягнути штекер акумулятора та з'єднати за допомогою кабелю.
➔ Зарядний пристрій приєднати до мережі та увімкнути.

Після процесу зарядки

➔ Виключити зарядний пристрій і від'єднати від мережі
➔ Зняти кабель акумулятора з зарядного кабелю і з'єднати з приладом.
➔ Перекинути кришку акумулятора вперед і закрутити заглушку.

Додатково для акумуляторів, які не обслуговуються (акумуляторів із рідким електролітом):

➔ За годину до закінчення процесу зарядки додати дистильованої води, слідкуйте за правильним рівнем електроліту. Акумулятори такого типу відповідно позначені. В кінці процесу зарядки всі комірки повинні випускати газ.

⚠ ***Обережно!***

Небезпека хімічних опіків!

– *Доливання води в розряджені акумулятори може призвести до витікання кислоти.*
– *При роботі з електролітом використовуйте захисні окуляри та дотримуйтесь інструкцій, щоб уникнути травм та не пошкодити одяг.*
– *При попаданні крапель електроліту на шкіру або одяг негайно змити великою кількістю води.*

Увага!

Небезпека пошкодження!

– *Для заливання в акумулятор використовувати лише дистильовану або знесолену воду (відповідну Європейському стандарту EN 50272-T3).*
– *Ні в якому разі не використовувати жодних добавок (так званих покращуючих засобів), інакше дія гарантії припиниться.*

Рекомендовані акумулятори

Акумулятор	№ замовлення
3 x 12 в/105 А, не вимагає технічного обслуговування (гель)	6.654-141.0

Рекомендовані зарядні пристрої

Зарядний пристрій	№ замовлення
36 в, для акумуляторів, що не обслуговується	6.654-229.0

Акумулятори та зарядні пристрої можна придбати в спеціалізованих магазинах.

Максимальні габарити акумуляторів

Довжина	ширина	висота
406 mm	533 mm	432 mm

Якщо використовуються акумуляторні батареї з рідким електролітом, необхідно ураховувати наступне:

– Слід дотримуватися максимальних габаритів акумуляторів.
– При зарядці мокрих акумуляторів кришка акумулятор повинен бути відкритий.
– Під час зарядки мокрих акумуляторів слід дотримуватися інструкцій виробника акумуляторів.

Вийняти акумулятори

➔ Викрутити заглушку кришки акумулятора.
➔ Перекинути кришку акумулятора назад.
➔ Перемістити блокування висувної шухляди акумулятора вліво і перекинути вниз.
➔ Потягнути висувну шухляду акумулятора назад.
➔ Від'єднати затискач кабелю від клеми негативного полюса акумулятора.
➔ Від'єднати затискачі кабелів, що залишилися, від акумуляторів
➔ Вийняти акумулятори.
➔ Використані акумулятори слід утилізувати відповідно до діючих приписань.

Пересунути прилад

У положенні зупинки прилад захищений від пересування за допомогою електричного стояночного гальма. Для переміщення приладу необхідно розблокувати стояночне гальмо.

➔ Для розблокування стояночного гальма необхідно натиснути на важіль розблокування вниз.

⚠ ***Обережно!***

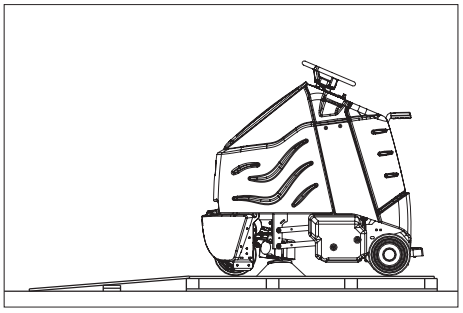
Небезпека нещасного випадку через прилад, що скачується. Після завершення процесу переміщення необхідно обов'язково знову встановити важіль розблокування у верхнє положення і, таким чином, знову активувати стояночне гальмо.

Вивантаження приладу

Вказівка

Для негайної зупинки усіх функцій зняти ногу з педалі, натиснути на клавішу аварійного відключення і повернути ключовий перемикач у положення "0".

➔ Послабити шурупи і видалити дерев'яну шухляду.
➔ Розрізати пакувальну стрічку з поліетилену і зняти упаковку.
➔ Видалити фіксатори на колесах.
➔ Доданий дерев'яний щит прикласти до зворотної сторони апарату як рампу на піддон і приґвинтити.



➔ Зняти колодки ззаду обох задніх коліс.
➔ Відкрити кришку батарей та вийняти кермо.
➔ Встановити кермо і вирівняти переднє колесо прямо.
➔ Кермо зняти, вирівняти і знову встановити.
➔ Закріпити кермо за допомогою гайки з комплекту постачання.
➔ Вставити кришку в кермо.
➔ У приладах без батареї: Поставити батарею.
➔ Батарейний штекер з'єднати з апаратом.
➔ Стати на місток, натиснути лівою ногою на педаль безпеки й утримувати її.
➔ Розблокувати кнопку аварійного вимкнення, повернувши її.
➔ Встановити замок-вимикач на „1“.
➔ За допомогою перемикача напрямку руху на пульті керування встановити напрям руху назад.
➔ Вибрати найменший діапазон швидкості за допомогою перемикача "Швидкість".
➔ Натиснути на клавішу розблокування.
➔ Для пересування обережно натиснути на педаль акселератора і повільно з'їжджати з піддона.
➔ Встановити замок-вимикач на „0“.
➔ Надіти ковпаки на задні колеса.

Експлуатація

Вказівка

Для негайної зупинки усіх функцій зняти ногу з педалі, натиснути на клавішу аварійного відключення і повернути ключовий перемикач у положення "0".

➔ Проводити роботи з профілактичного огляду «Щоденно/перед початком експлуатації» (див. розділ «Догляд та технічне обслуговування»).

Перевірити стояночне гальмо.

⚠ ***Обережно!***

Небезпека нещасного випадку. Перед кожним використанням слід перевірити справність стояночного гальма на рівні.

➔ Встановити замок-вимикач на „0“.

➔ Натиснути кнопку аварійного вимкнення.

Якщо прилад можна буде перемістити вручну, то стояночне гальмо несправне.

➔ Важіль розблокування стояночного гальма натиснути вгору.

Якщо можна буде усе ще перемістити прилад вручну, стояночне гальмо дефектне. Виключити прилад і викликати сервісну службу.

Гальмування

⚠ ***Обережно!***

Небезпека нещасного випадку. Якщо прилад під час переміщення по відрізку з перепадами не має достатнього гальмового ефекту, натиснути на клавішу аварійного відключення:

Експлуатація

Щоб ознайомитися з приладом, слід провести перші спроби переміщення на вільній площі.

⚠ ***Обережно!***

Небезпека перекидання приладу на занадто крутих схилах.

➔ У напрямку руху допускається їзда апарата по схилах до 10%.

Небезпека перекидання при швидкій їзді на поворотах.

Небезпека заносу на мокрій підлозі.

➔ *На поворотах слід сповільнювати швидкість руху.*

Небезпека перекидання на нестабільному ґрунті.

➔ *Дозволяється переміщати прилад тільки на міцній підставці.*

Небезпека перекидання приладу при великому бічному крені.

➔ *У напрямках, поперечних до напрямку руху, допускається пересування апарата тільки по схилах до макс. 10%.*

➔ Стати на місток, натиснути лівою ногою на педаль безпеки й утримувати її.

➔ Не натискати на акселератор.

➔ Розблокувати кнопку аварийного вимкнення, повернувши її.

➔ Встановити замок-вимикач на „1“.

➔ Встановити напрямок руху за допомогою перемикача напрямку руху на пульті управління.

➔ Вибрати діапазон швидкості за допомогою перемикача "Швидкість" (3 передачі).

➔ Натиснути на клавішу розблокування.

➔ Для переміщення обережно натиснути на акселератор.

Вказівка

Напрямок руху можна змінювати також під час переміщення. Так, наприклад, шляхом переміщення назад і вперед можна чистити також сильно забруднені місця.

Перевантаження

При перевантаженні тяговий двигун через певний час вимикається.

➔ Протягом мінімум 15 хвилин охолоджувати прилад.

➔ Знову натиснути на "Стопор ходового приводу" на пульті управління.

Всмоктування

➔ Перед усмоктуванням необхідно видалити з поверхні, що очищається, великі шматки бруду, дроту й мотузки, щоб запобігти їхньому заплутуванню в щітках.

⚠ ***Увага!***

Небезпека ушкодження покриття підлоги.Забороняється негайне включення пристрою.Усмоктувальна/щіткова голівка опускається й піднімається тільки під час руху.Не зупиняти при опущеної щітковій/усмоктувальній голівці.

➔ Важіль щіткового/усмоктувального пристрою підйом/опускання перемістити униз - бічна щітка й щіткова/усмоктувальна голівка опускається.
Щітковий привід і усмоктувальна турбіна запускаються як тільки опускається щітковій - усмоктувальний пристрій.

➔ Натиснути на акселератор і об'їхати поверхню, що очищається.

Вказівка

Для чищення рекомендується ступінь швидкості 2.Ступінь швидкості 3 призначено тільки для транспортування.

➔ За допомогою перемикача швидкостей вибрати діапазон швидкостей.

Закінчити роботу пристрою

➔ Важіль щіткового/усмоктувального пристрою підйом/опускання перемістити нагору й зафіксувати вліво - опустити й виключити бічну щітку й щіткову/усмоктувальну голівку.

Виведення з експлуатації

➔ Встановити пристрій на рівній поверхні.

➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.

➔ Виконати роботи з технічного обслуговування „Щоденно/Після використання пристрою“ (див. розділ „Догляд та технічне обслуговування“).

➔ Заблокувати пристрій клином, щоб уникнути мимовільного кочення.

Транспортування

⚠ ***Обережно!***

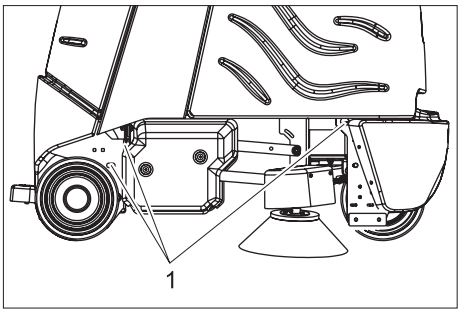
Небезпека травмування! Для навантаження/вивантаження пристрій може пересуватися тільки на схилах до 10%. Пересуватися треба на повільній швидкості.

Увага!

Небезпека отримання травм та ушкоджень! При транспортуванні слід звернути увагу на вагу пристрою.

➔ Видалити усмоктувальне коромисло, щітки і бризковик.

➔ При перевезенні апарату в транспортних засобах слід враховувати місцеві діючі державні норми, направлені на захист від ковзання та перекидання.



1 Точки кріплення

Зберігання

Увага!

Небезпека отримання травм та ушкоджень! При зберіганні звернути увагу на вагу пристрою.

Цей прилад має зберігатися лише у внутрішніх приміщеннях.

Догляд та технічне обслуговування

⚠ ***Обережно!***

Небезпека травмування! Перед будь-якими роботами ключ запалювання на приладі повернути в позицію "0" і витягнути його з замка. Від'єднати штекер акумулятора.

План техогляду

Щоденно

Перед введенням в експлуатацію:

➔ Перевірити стан шин.

➔ Перевірити, чи закрита внутрішня кришка камери фільтра.

➔ Проконтролювати усмоктувальний шланг на скупчення бруду, при необхідності зробити чищення.
➔ Перевірити на щільність штекерні сполучні елементи всмоктувального шланга.
➔ Перевірити педаль безпеки, акселератор і кермо на справність.
➔ Перевірити рівень електроліту у акумуляторі з рідким електролітом, в разі необхідності долити дистильовану воду.
➔ Перевірити рівень заповнення фільтрувального пакета, при необхідності, замінити.

Після використання пристрою:

➔ Прочистити щітки й перевірити на наявність зношування
Щітки вважаються зношеними, якщо вони досягли жовтої частини ворсу.
➔ Очистити прилад ззовні, використовуючи для цього вологу ганчірку, просочену слабким лужним розчином.
➔ Перевірити прилад візуально на наявність ушкоджень.
➔ Зарядити акумуляторні батареї.

Кожні 50 годин експлуатації

➔ Почистити верхню поверхню акумуляторів.
➔ У випадку наявності мокрих акумуляторів перевірити густину кислоти.
➔ Перевірити кабель акумулятора на міцність посадки.

Кожні 100 годин експлуатації

➔ Почистити внутрішню частину і корпус акумулятора.
➔ Перевірити натяжку приводного ланцюга (див. "Роботи з технічного обслуговування").
➔ Перевірити привідний ланцюг на зношеність.
➔ Перевірити розташування щіткової/ усмоктувальної голівки.

Кожні 200 годин експлуатації

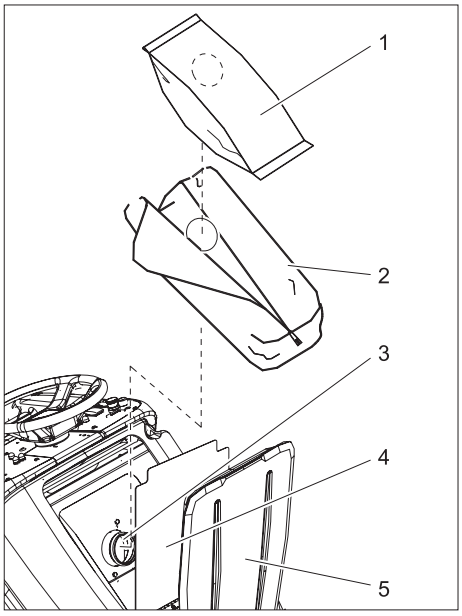
➔ Перевірка стояночного гальма. *
➔ Проконтролювати ланцюги, систему тросів і ходові ролики для підйому щіткових- усмоктувальних голівок і бічну щітку на предмет зношування й натягу.*
➔ Перевірити на предмет зношування вугільні щітки та комутатори всіх двигунів. *
➔ Перевірити натяжний пристрій ведучого ланцюга. *

* Проведення технічного обслуговування.

Профілактичні роботи

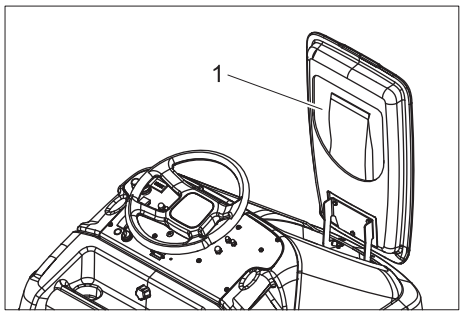
Договір на техобслуговування
Для того щоб гарантувати надійну експлуатацію приладу, можна заключити договір щодо технічного обслуговування пристрою з компетентним бюро продажу Karcher.

Заміна фільтрувального пакета



1 Фільтруючий пакет
2 Фільтр-мішок
3 З'єднувальні штуцери
4 Внутрішня кришка камери фільтра
5 Кришка камери фільтра

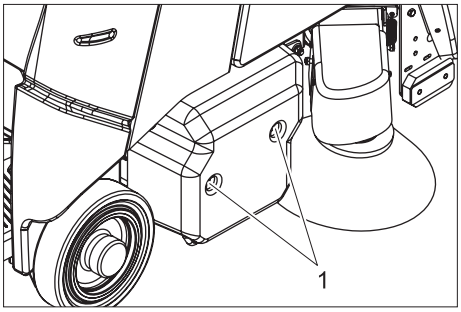
➔ Відкрити обидві кришки камери фільтра.
➔ Відкрити змійку фільтрувальних мішків.
➔ Зняти повний пилосбірний мішок із з'єднувального патрубка.
➔ Вийняти пилосбірний мішок з фільтрувального мішка й утилізувати.
➔ При необхідності очистити камеру фільтра.
➔ При необхідності фільтрувальний мішок зняти із з'єднувача й витрусити або прочистити.



1 Запасний відсік для пилосбірних мішків

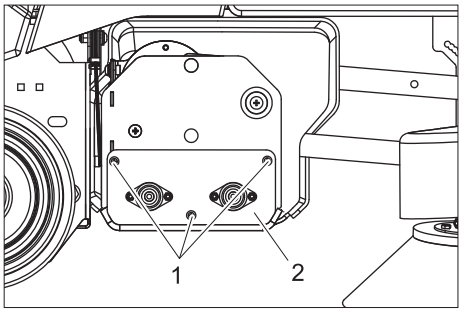
➔ Новий пилосбірний мішок виймають із запасного відсіку на кришці й установлюють у фільтрувальний мішок.
➔ Відкрити пилосбірний мішок і надягти на сполучний патрубок.
➔ Закрити змійку фільтрувальних мішків.
➔ Закрити обидві кришки камери фільтра.

Замінити валики щіток



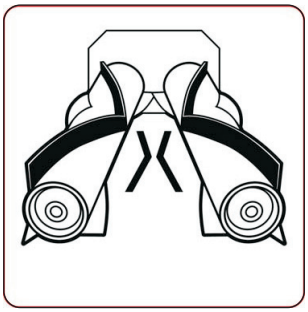
1 Гвинт

➔ Установити обидва гвинта кожуха на правій стінці приладу.
➔ Зняти кожух.



1 Гвинт
2 Підшипниковий щит.

➔ Викрутити гвинти для кріплення підшипникового щита.
➔ Зняти підшипниковий щит.
➔ Вийняти щітки.

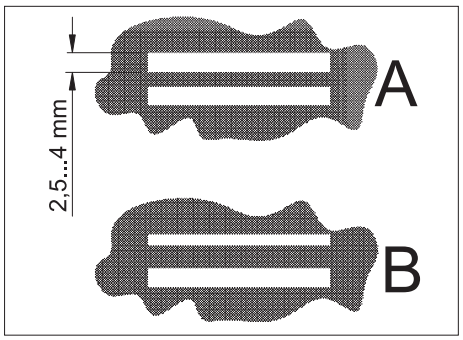


➔ Вставити нові щітки й повернути для того, щоб вони зафіксувалися.Розташування ворсу повинне відповідати зазначеному на малюнку, який наведено вище.
➔ Знову встановити підшипниковий щит і кожух.

Перевірити розташування щіткової/ усмоктувальної голівки.

➔ Перемістити пристрій на тверду, гладку підлогу (без килима).
➔ Пристрій з опущеною щітковою/ усмоктувальною голівкою залишають у нерухливому стані на 30 секунд(Педаль натискати обережно, так, щоб щітки працювали при нерухливому пристрої)
➔ Щіткова/усмоктувальна голівка піднімається й висувається вперед приблизно на 1 м.
➔ Щітки залишають після себе на підлозі малюнок.Малюнок

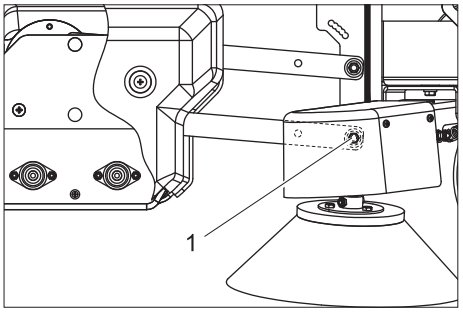
розпорошується відповідно до зазначеного нижче зображення:



A Обидві щітки створюють ту ж саму широку відмітку - щіткова/ усмоктувальна голівка розташовується паралельно підлоги.

B Щітки створюють різні широкі відмітки - щіткова/усмоктувальна голівка повинна бути настроєна.

Настроїти розташування щіткової/ усмоктувальної голівки.



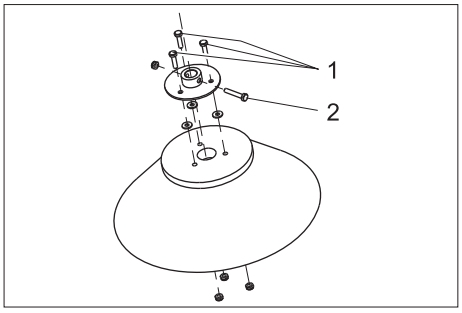
1 Гвинт

➔ Послабити з обох сторін гвинт, пересунути й закрутити далі в довгий проріз.

– Збільшити поверхню прилягання задніх щіток - зсунути гвинти вперед

– Збільшити поверхню прилягання передніх щіток - зсунути гвинти назад.

Замінити бічну щітку



1 Кріпильний гвинт фланця

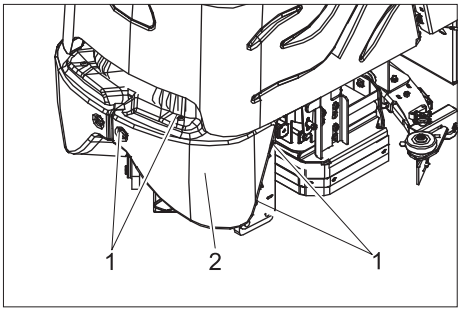
2 Кріпильний гвинт щітки

➔ Викрутити кріпильний гвинт фланця й зняти щітку разом із фланцем із приводного вала

➔ Викрутити кріпильний гвинт щітки й від'єднати щітку від фланця.

➔ Установити нову щітку у зворотній послідовності.

Перевірити привідний ланцюг

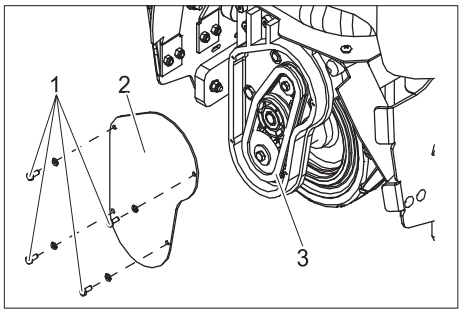


1 Гвинт

2 Фронтальна обшивка

➔ Викрутити шуруп.

➔ Зняти фронтальну обшивку.



1 Гвинт

2 Кришка

3 Привідний ланцюг

➔ Викрутити шуруп.

➔ Зняти кришку.

➔ Перевірити привідний ланцюг і шестірню на зношеність.

Неполадки

⚠ ***Обережно!***

Небезпека травмування! Перед будь-якими роботами ключ запалювання на приладі повернути в позицію "0" і витягнути його з замка. Від'єднати штекер акумулятора.

В разі виникнення пошкоджень, які не можна усунути за допомогою цієї таблиці, телефонуйте до сервісного центру.

Несправність	**Усунення**	**Виконуєтьс я**
Прилад не запускається	Приєднати штекер акумулятора до приладу.	Користувач
	Розблокувати кнопку аварийного вимкнення, повернувши її.	Користувач
	В разі розрядки акумулятора, його необхідно зарядити.	Користувач
	Перевірити правильність положення акумуляторного кабелю.	Користувач
	Перевіряти акумуляторний кабель на наявність корозії, при необхідності почистити.	Користувач
Прилад не їде або їде занадто повільно	Натиснути на клавішу розблокування.	Користувач
	Встановити запобіжник приводу руху у вихідне положення	Користувач
	Стояночне гальмо деактивироване, для активації натиснути на важіль розблокування вгору.	Користувач
	Відпустити акселератор, повернути ключовий перемикач на "0", повернути ключовий перемикач на "1", натиснути на педаль безпеки, натиснути на клавішу розблокування, натиснути на акселератор.	Користувач
	Система керування перегріта Прилад виключити й охолодити	Користувач
	В разі розрядки акумулятора, його необхідно зарядити.	Користувач
Прилад не гальмує	Стояночне гальмо деактивироване, для активації натиснути на важіль розблокування вгору.	Користувач
Щітка не працює в щітковій/ усмоктувальній голівці	Повернути у вихідне положення запобіжник приводу валика щіток.	Користувач
	Перевірити, чи не заблокувалися щітки внаслідок забруднення, видалити забруднення.	Користувач
Бічна щітка не працює	Повернути у вихідне положення запобіжник приводу бічних щіток.	Користувач
Щітки обертаються повільно	В разі розрядки акумулятора, його необхідно зарядити.	Користувач
Усмоктувальна турбіна не працює	Повернути у вихідне положення запобіжник усмоктувальної турбіни.	Користувач
	В разі розрядки акумулятора, його необхідно зарядити.	Користувач
	Заповнений пилосбірний мішок, висвічується індикатор "Заповнений пилосбірний мішок".Замінити пилосбірний мішок.	Користувач
Погана якість відсмоктування пилу	Усмоктувальний шланг/усмоктувальний канал засмітився, прочистити усмоктувальний шланг/усмоктувальний канал.	Користувач
	В разі розрядки акумулятора, його необхідно зарядити.	Користувач
	Заповнений пилосбірний мішок, замінити пилосбірний мішок.	Користувач

Аксесуари

Назва	**№ деталі**
Пилосбірний мішок, 10 штук	8.600-121.0
Набір змінних акумуляторів складається з:Ємність для акумуляторів, кабель живлення, набір фіксаторів, 2 транспортних візка	8.601-121.0
Акумулятор, 12В/105 А, що не обслуговується (гель), необхідно 3 елемента	6.654-141.0
Зарядий пристрій, 36В, для акумуляторів, що не обслуговуються	6.654-229.0

Технічні дані

Потужність		
Номінальна напруга	В	36
Потужність акумуляторної батареї	А-г(5г)	105
Середнє споживання потужності	Вт	1475
Потужність тягового двигуна (номінальна потужність)	Вт	560
Щітки		
Робоча ширина	мм	800
Широка циліндрична щітка	мм	710
Діаметр циліндричної щітки	мм	100
Число обертів циліндричної щітки	1/хв.	1750
Потужність двигуна циліндричної щітки	Вт	570
Діаметр бічної щітки	мм	300
Число оборотів бічної щітки	1/хв.	85
Потужність двигуна бічної щітки	Вт	32
Всмоктування		
Сила всмоктування, кількість повітря	л/с	45
Сила всмоктування, нижній тиск	кПа	4,0
Потужність всмоктування двигуна	Вт	550
Обсяг пилесбірного мішка	l	35
Розміри та вага		
Швидкість руху (макс.)	км/г	5,6
Здатність підйому в гору (макс.)	%	10
Теоретична потужність на одиницю поверхні	м²/год.	3270
Довжина	мм	1330
ширина	мм	927
висота	мм	1285
Допустима загальна вага	кг	451
Транспортна вага	кг	376
Питоме навантаження	кПа	544
Значення встановлене згідно EN 60335-2-72		
Загальне значення коливань плечей	м/с²	<2,5
Загальне значення коливань ніг	м/с²	<2,5
Небезпека K	м/с²	0,5
Рівень шуму L_{pA}	дБ(А)	62

Запасні частини

– При цьому будуть використовуватись лише ті комплектуючі та запасні частини, що надаються виробником. Оригінальні комплектуючі та запасні частини замовляються по гарантії, щоб можна було безпечно та без перешкод використовувати пристрій.
– Асортимент запасних частин, що часто необхідні, можна знайти в кінці інструкції по експлуатації.
– Подальша інформація по запасним частинам є на сайті www.kaercher.com в розділі Сервіс.

Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безплатно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинності гарантії звертіться до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.

Заява про відповідність вимогам CE

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У випадку неузгодженої з нами зміни машини ця заява втрачає свою силу.

Продукт: Щітка пилососа, призначена для килимів
Тип: 1.011-xxx

Відповідна директива ЄС
2006/42/ЄС (+2009/127/ЄС)
2004/108/ЄС
Прикладні гармонізуючі норми
EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–29
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Запропоновані національні норми
-

Ті, хто підписалися діють за запитом та дорученням керівництва.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

AE Karcher FZE, P.O. Box 17416, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, United Arab Emirates,
☎+971 4 886-1177, www.kaercher.com

AR Kärcher S.A., Uruguay 2887 (1646) San Fernando, Pcia. de Buenos Aires
☎+54-11 4506 3343, www.karcher.com.ar

AT Alfred Kärcher Ges.m.b.H., Lichtblaustraße 7, 1220 Wien,
☎+43-1-25060-0, www.kaercher.at

AU Kärcher Pty. Ltd., 40 Koornang Road, Scoresby VIC 3179, Victoria,
☎+61-3-9765-2300, www.karcher.com.au

BE Kärcher N.V., Industrieweg 12, 2320 Hoogstraten,
☎+32-3-340 07 11, www.karcher.be

BR Kärcher Indústria e Comércio Ltda., Av. Professor Benedicto Montenegro no 419, Betel, Paulínia - Estado de Sao Paulo, CEP 13.140-000
☎+55-19-3884-9100, www.karcher.com.br

CA Kärcher Canada Inc., 6535 Millcreek Road, Unit 67, Mississauga, ON, L5N 2M2,
☎+1-905-672-8233, www.karcher.ca

CH Kärcher AG, Industriestrasse, 8108 Dällikon, Kärcher SA, Croix du Péage, 1029 Villars-Ste-Croix,
☎0844 850 864, www.kaercher.ch

CN Kärcher (Shanghai) Cleaning Systems, Co., Ltd., Part F, 2nd Floor, Building 17, No. 33, XI YA Road, Waigaogiao Free Trade, Pudong, Shanghai, 200131
☎+86-21 5076 8018, www.karcher.cn

CZ Kärcher spol. s r.o., Modletice c.p. 141, CZ-251 01 Ricany,
☎+420/323/606 014, www.kaercher.cz

DE Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, Friedrich-List-Straße 4, 71364 Winnenden,
☎+49-7195/903-0, www.kaercher.de

DK Kärcher Rengøringssystemer A/S, Helge Nielsens Allë 7 A, 8723 Løsning,
☎+45-70206667, www.karcher.dk

ES Kärcher, S.A., Pol. Industrial Font del Radium, Calle Josep Trueta, 6-7, 08403 Granollers (Barcelona),
☎+34-902 17 00 68, www.karcher.es

F Kärcher S.A.S., 5, avenue des Coquelicots, Z.A. des Petits Carreaux, 94865 Bonneuil-sur-Marne,
☎+33-1-4399-6770, www.karcher.fr

FI Kärcher OY, Yrittäjäntie 17, 01800 Klaukkala,
☎+358-207 413 600, www.karcher.fi

GB Kärcher (U.K.) Ltd., Kärcher House, Beaumont Road, Banbury, Oxon OX16 1TB,
☎+44-1295-752-000, www.karcher.co.uk

GR Kärcher Cleaning Systems A.E., 31-33, Nikitara str. & Konstantinoupoleos str., 136 71 Aharnes,
☎+30-210-2316-153, www.karcher.gr

HK Kärcher Limited, Unit 10, 17/F., Apec Plaza, 49 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon,
☎++(852)-2357-5863, www.karcher.com.hk

HU Kärcher Hungaria KFT, Tormásrét ut 2., (Vendelpark), 2051 Biatorbagy,
☎+36-23-530-64-0, www.kaercher.hu

I Kärcher S.p.A., Via A. Vespucci 19, 21013 Gallarate (VA),
☎+39-848-998877, www.karcher.it

IE Kärcher Limited (Ireland), 12 Willow Business Park, Nangor Road, Dublin 12,
☎(01) 409 7777, www.kaercher.ie

JP Kärcher (Japan) Co., Ltd., Irene Kärcher Building, No. 2, Matsusaka-Daira 3-chome, Taiwa-cho, Kurokawa-gun, Miyagi 981-3408,
☎+81-22-344-3140, www.karcher.co.jp

KR Karcher Co. Ltd. (South Korea), 2nd Floor , Youngjae Building, 50-1, 51-1, Sansoo-dong, Mapo-ku, Seoul 121-060,
☎+82-2-322 6598, www.karcher.co.kr

MX Karcher México, SA de CV, Av. Gustavo Baz Sur No. 29-C, Col. Naucalpan Centro, Naucalpan, Edo. de México, C.P. 53000 México,
☎+52-55-5357-04-28, www.karcher.com.mx

MY Karcher Cleaning Systems Sdn. Bhd., 71 & 73 Jalan TPK 2/8, Taman Perindustrian Kinrara, Seksyen 2, 47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan, Malaysia,
☎+603 8073 3000, www.karcher.com.my

NL Kärcher B.V., Postbus 474, 4870 AL Etten-Leur,
☎0900-33 666 33, www.karcher.nl

NO Kärcher AS, Stanseveien 31, 0976 Oslo, Norway,
☎+47 815 20 600, www.karcher.no

NZ Karcher Limited, 12 Ron Driver Place, East Tamaki, Auckland, New Zealand,
☎+64 (9) 274-4603, www.karcher.co.nz

PL Kärcher Sp. z o.o., Ul. Stawowa 140, 31-346 Kraków,
☎+48-12-6397-222, www.karcher.pl

RO Karcher Romania srl, Sos. Odaii 439, Sector 1, RO-013606 BUKAREST,
☎+40 37 2709001, www.kaercher.ro

RU Karcher Ltd. Service Center, Leningradsky avenue, 68, Building 2, Moscow, 125315
☎+7-495 789 90 76, www.karcher.ru

SE Kärcher AB, Tagenevägen 31, 42502 Hisings-Kärra,
☎+46 (0)31-577 300, www.karcher.se

SGP Karcher South East Asia Pte. Ltd., 5 Toh Guan Road East, #01-00 Freight Links Express Distripark, Singapore 608831,
☎+65-6897-1811, www.karcher.com.sg

SK Kärcher Slovakia, s.r.o., Beniakova 2, SK-94901 NITRA,
☎+421 37 6555 798, www.kaercher.sk

TR Kärcher Servis Ticaret A.S., 9 Eylül Mahallesi, 307 Sokak No. 6, Gaziemir / Izmir,
☎+90-232-252-0708, +90-232-251-3578, www.karcher.com.tr

TW Karcher Limited, 7/F, No. 66, Jhongijheng Rd., Sinjhuang City, Taipei County 24243, Taiwan,
☎+886-2-2991-5533, +886-800-666-825, www.karcher.com.tw

UA Kärcher TOV, Kilzeva doroga, 9, 03191 Kiew,
☎+380 44 594 7576, www.karcher.com.ua

USA To locate your local dealer please visit our web site at http://www.karchercommercial.com or call us at 888.805.9852

ZA Kärcher (Pty) Ltd., 144 Kuschke Street, Meadowdale, Edenvale, 1614,
☎+27-11-574-5360, www.karcher.co.za